imburgs agblad

Vrijdag

Zaterdag 3 december 1994 — 76e jaargang nr. 285.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. - Postbus 3100, 6401 DP Heerlen - Telefoon 045-739911 - Hoofdredacteur Ron Brown - Losse nummers ƒ 1,75



● Beenhakker, dynamisch onder sombrero.



Politie in Venlo arresteert veertien verdachten wegens koelbloedige liquidaties

Bende pleegt zeven moorden

DOOR FRANK SEUNTJENS

VENLO – Een bende criminelen uit Venlo heeft in totaal zeven moorden op haar geweten. Behalve de eerder opgeloste moorden op Jeu Wissink uit Reuver en het bejaarde echtpaar Van Rijn en de Turk Ibrahim Karaca uit Venlo hebben de verdachten nu ook nog drie andere koelbloedige liquidaties bekend. De slachtoffers waren drie illegaal in Venlo verblijvende Turken. De politie Limburg-Noord heeft uiteindelijk veertien mannen en een vrouw gearresteerd, in de leeftijd van 14 tot 56 jaar.

Volgens de politie zijn de moorden gepleegd in wisselende samenstellingen. De bende heeft zich bovendien schuldig gemaakt aan tweehonderdvijftig andere ernstige misdrijven, zoals afpersingen, kapitale inbraken, brandstichtingen en zware mishandelingen. Ook deze delicten waren steeds het werk van afzonderlijke groepjes.

De politie kwam de bende in mei op het spoor bij een onderzoek naar een groot aantal diefstallen van assimilatielampen uit tuinderskassen in Venlo en omgeving. Het rechercheteam kreeg bij de verhoren van zes verdachten aanwijzingen dat enkele van hen betrokken waren geweest bij de moord op Jeu Wissink (53) in Reuver. De gefortuneerde man werd in januari van dit jaar in koelen bloede doodgeschoten in zijn woning.

Niet veel later ontdekte de politie dat er ook een verband bestond met de dubbele moord op het Venlose echtpaar Sjeng (78) en Ferda (80) van Rijn. De bejaarden werden in de nacht van carnavalsdinsdag op aswoensdag in de gang van hun huis aan de Klagenfurtlaan doodgestoken met een broodmes. Het motief was roof. Uit de woning werden enkele tienduizenden guldens gestolen.

Zie verder pagina 13
● Politie zwijgt over toedracht

max.8º C

min.1º C

ZACHTER EN PERIODEN MET REGEN

De koude lucht van de afgelopen dagen wordt tijdens het weekeinde vervangen door zachte lucht van de Oceaan. Vandaag neemt de bewolking geleidelijk toe en in de namiddag en avond gaat het regenen. De zuidelijke wind neemt toe tot vrij krachtig en de temperatuur loopt geleidelijk op tot circa 8 graden. In de nacht daalt het kwik nauwelijks. Morgen is het nog iets zachter met een temperatuur tot ongeveer 12 graden. Zondagmorgen zijn er nog enkele opklaringen. In de middag valt er opnieuw regen. Er staat een vrij krachtige tot krachtige zuidwestelijke wind.

Voor verdere informatie betreffende het weer in Limburg kunt u bellen 06-9775.

VANDAAG:
zon op: 08.28 onder: 16.27
maan op: 08.41 onder: 17.17
MORGEN:
zon op: 08.29 onder: 16.26
maan op: 09.41 onder: 18.25

Reclamevliegen op zondag voor rechter



'Hallo, ..'t is maandag!'

Maurice Hamers nieuwe dirigent Marinierskapel

DOOR JOS FRUSCH

HEERLEN – Maurice Hamers uit Urmond wordt zo goed als zeker de nieuwe dirigent van de Kapel van de Koninklijke Marine. Als hij de medische keuring op 20 december doorstaat, zal de Limburgse musicus Ger Buitenhuis opvolgen als dirigent van het meest gerenommeerde professionele blaasorkest van ons land.

Hamers was de enige kandidaat die tot de tweede sollicitatieronde wist door te dringen. Die verliep zo voorspoedig dat beide partijen gisteren meteen tot overeenstemming kwamen. Voor de eerste ronde waren nog drie andere Limburgse dirigenten opgeroepen.

Hamers heeft in Limburg een grote naam opgebouwd als dirigent van onder andere Brassband Limburg, harmonie St. Caecilia Simpelveld en fanfare St. Martinus Urmond. Hij is de laatste jaren ook als componist actief. In 1989 wist hij de Zilveren Dirigeerstok te winnen tijdens de dirigentenwedstrijd van het Wereld Muziek Concours.

Voordat Maurice Hamers bij de Marinierskapel aan de slag gaat, zal hij eerst nog een verkorte officiersopleiding van tien weken moeten volgen in Den Helder en Rotterdam. Ook zal hij nog drie proefrepetities met afsluitend concert moeten geven.

Bhopal-gangers gearresteerd

BHOPAL – De Indiase politie heeft gisteren 11.000 mensen gearresteerd die onderweg waren naar Bhopal ter herdenking van de gifPramp. De arrestanten werden buiten Bhopal uit de trein gehaald en aangeklaagd wegens zwartrijden.

Op 2 december 1984 lekte een wolk giftige chemicaliën weg uit een fabriek in Bhopal van het Amerikaanse bedrijf Union Carbide. Die nacht kwamen zo'n 4.000 mensen om het leven en later zouden nog eens 3.000 mensen als gevolg van het ongeluk overlijden. Een half miljoen mensen eisen nog steeds schadeloosstelling.



● *Maurice Graef (voor) en Reginald Thal vechten een duel uit tijdens de derby tussen de Limburgse eredivisionisten MVV en Roda JC. De wedstrijd eindigde gisteravond in een remise: 1-1. Er kwamen tienduizend toeschouwers op het treffen in de Maastrichtse Geusselt af. Roda speelde in tegenstelling tot de vele geruchten gewoon met de vertrouwde shirtreclame van Winters Advocaten. Zoals bekend is de naam van het bedrijf meerdere malen gevallen in het grote fraude-onderzoek door de IRT. Het bestuur van Roda verklaarde gisteren geschokt te zijn door de wijze waarop de club in de pers voortdurend ten onrechte genoemd wordt in relatie tot de justiële onderzoeken. Roda gaat er zonder meer vanuit dat Winters geen strafbare feiten heeft gepleegd.*

Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Karadzic: overige blauwhelmen ook vrij

Vrijgelaten VN'ers vandaag naar huis

Van onze verslaggever

ZAGREB/DEN HAAG – Zeventig Nederlandse blauwhelmen, die na een gijzeling van zes dagen in Oost-Bosnië gistermorgen werden vrijgelaten, arriveren vandaag in Nederland. Minister Voorhoeve van Defensie noemde hun vrijlating 'een enorme opluchting'. Twintig andere landgenoten zitten echter nog altijd vast. De Bosnische Servische leider Karadzic heeft gisteravond echter toegezegd dat nu 'alle gegijzelde VN-soldaten in vrijheid worden gesteld'. Maar een tijdstip noemde hij niet.

De twintig gegijzelde blauwhelmen bij Papraca hebben gisteren via satellietboodschappen laten weten dat ze het goed maken en een redelijke verstandhouding hebben met de Bosnische Serviërs.

Minister Voorhoeve wilde niet speculeren over het tijdstip van de vrijlating van de overige blauwhelmen: „Het is al vele malen beloofd en niet waargemaakt. Het is nu: eerst zien, dan geloven."

De zeventig vrijgelaten Nederlandse VN-militairen werden gisteravond opgevangen in een militair VN-kamp bij Zagreb. Een psycholoog van de Koninklijke Landmacht beschreef hun toestand gisteravond als 'nuchter, realistisch en opgetogen'. Niemand vertoonde tekenen van geestelijke schade.

Nederlandse VN-officieren hebben verklaard dat men de komende tijd met de grootste voorzichtigheid transporten zal ondernemen over Bosnisch Servisch terrein.

Toch kunnen de VN zich echter wel gedwongen voelen nieuwe transporten te ondernemen, vanwege de precaire situatie waarin de Nederlandse blauwhelmen in de moslimenclave Srebrenica zich inmiddels bevinden. De Bosnische Serviërs hebben de afgelopen tijd zoveel konvooien tegengehouden, dat de VN-eenheid in Srebrenica vrijwel zonder brandstof zit en nog slechts voor enkele dagen te eten heeft.

Zie verder pagina 3
● Zes dagen tussen hoop en vrees in een steengroeve

Verdachten in IRT-zaak blijven vast

DOOR THEO SNIEKERS EN MAURICE UBAGS

HEERLEN – De vier verdachten in het grote IRT-onderzoek naar fraude, corruptie en witwas-praktijken blijven nog tot dinsdag in voorlopige hechtenis. De rechter-commissaris in Roermond heeft gisteren besloten dat hun aanhouding afgelopen woensdag rechtmatig was.

De verdachten zijn de Geleense oud-aannemer Jan Diederen en zijn echtgenote en de voormalige directrice Daniëlle L. van het Kerkraadse kledingbedrijf en Roda-sponsor American legends.

De vierde tot dusver niet bekende verdachte is een oud-aandeelhouder en oud-directeur van de Nijmeegse beleggingsfirma BBM Project bv. Bij dat bedrijf zijn vorige week woensdag evenals bij American legends dossiers opgehaald.

De Heerlense advocaat Mr. G. Winters, wiens kantoor shirtsponsor is van Roda JC, is bij beide bedrijven (nauw) betrokken evenals bij het gefailleerde Jan Diederen Holding bv. Winters zegt dat hij het slachtoffer is van een complot van jaloerse advocaten.

Zie verder pagina 14
● 'Halve aardbol over om geld hier te krijgen'

Geen crisis, maar een goed gesprek voor paarse coalitie

DEN HAAG – De fractievoorzitters van de drie paarse partijen komen binnenkort bijeen om crisisachtige toestanden in de coalitie in de toekomst te voorkomen. Dit is besloten nadat gisternacht de Tweede Kamer op initiatief van de VVD de vreemdelingenwet vergaand heeft aangescherpt, met de PvdA en D66 tegen. De verzoenende toon van de liberalen heeft voorkomen dat de sfeer tussen de drie regeringspartijen tot een heuse crisis zou oplopen. PvdA, VVD en D66 verschillen op tal van onderwerpen (zoals vliegveld Beek, Borssele en de herziening van het buitenlands beleid) fors van elkaar. „We moeten elkaar voortaan meer en sneller op de hoogte brengen van onze standpunten," aldus de woordvoerder.

Zie verder pagina 3
● Kok betreurt stemgedrag VVD



8 710404 400017 3-12

Hutschemakers maakt kruisweg voor kerk St.-Pieter Beneden

Zonder religieus gevoel geen religieuze kunst

k

DOOR MYA MAAS

SINT-GEERTRUID - Schilder Sjef Hutschemakers leek voorbestemd om boer te worden. Zijn vader wilde dat zo en in die tijd - Sjef is 63 - had je zoiets maar te aanvaarden. Het klinkt vreemd, maar dankzij het feit dat Sjef op zijn veertiende een ongeluk kreeg waarbij hij enkele vingers kwijt raakte, mocht hij gaan studeren. Hij koos voor de beeldende kunst, de Stadsacademie in Maastricht, en dat moet in het boerengezin uit Banholt, met acht kinderen, wel even wennen zijn geweest.

Dat Hutschemakers van kindsbeen af in het boerenbedrijf meehielp, heeft een stempel gedrukt op zijn schilderkunst. Ambachtelijkheid was hem niet vreemd en ook dat speelt in zijn werk mee. Evenzeer als de religie, waarvan het boerenleven doortrokken was. Dit alles heeft het karakter van de schilder en zijn schildersstiel bepaald. Want ook als zijn werk niet uitgesproken religieus is, gaat er een zekere wijding van uit.



● *Sjef Hutschemakers werkt aan zijn kruisweg voor Sint Pieter Beneden.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Gevoel

Kunstenaars die zich nog met religieuze kunst bezig houden moet je in onze tijd met een lampje zoeken. Er is trouwens een wezenlijk verschil tussen het maken van een religieuze voorstelling of het scheppen van religieuze kunst. „Als ik geen religieus gevoel zou hebben, zou ik geen religieuze kunst afleveren. Je kunt ermee 'verkondigen', zoals de priester. Je moet iets van je persoonlijkheid prijsgeven en je dienstbaar opstellen," zegt Hutschemakers. In zijn huis in Sint Geertruid, dat hij eigenhandig uit oude materialen heeft opgetrokken, leeft Hutsch, zoals hij door vrienden wordt genoemd, als een kluizenaar die zijn dagen vult met schilderen. Van de vroege ochtend tot de late avond, want 'als ik niet kan schilderen ben ik ziek'. De 'kluizenaar' is nochtans vlot en aimabel in de omgang met mensen en praat - kan het anders - het liefste over kunst, in relatie tot de mens.

Acht jaar lang was hij docent aan de Kunstacademie van Maastricht. In 1991 voorzag de kunstenaar de gerenoveerde Sint Gerlachuskerk van Banholt van wandschilderingen, van kruiswegstaties, van banken en beelden. Het bisdom had hem daarin de vrije hand gelaten. In 1986 maakte hij een wandschildering voor de Sint Camilluskapel in Roermond. Dit jaar richtte hij bij Galerie Annie van den Besselaar in Maastricht een overzichtstentoonstelling in.

Compromis

Hutschemakers tekent veel en schildert vrij-uit. Dat laatste gaat bij religieuze kunst niet op, ze is gebonden aan de opdracht en heeft daardoor haar beperkingen. Het is wat men toegepaste kunst pleegt te noemen. Dat blijkt eens te meer nu Hutschemakers bezig is aan een nieuwe kruisweg voor de kerk van Sint Pieter Beneden in Maastricht. Veertien staties heeft hij onder handen, hij werkt aan alle veertien tegelijk. De kruisweg moet harmoniëren met de mergelkerk, daar begint de restrictie al. De achtergrond van de schilderijen - olie op paneel - moet aansluiten bij de mergelkleur. Bovendien moet de kunstenaar een compromis zien te vinden tussen zijn kleuren. Hij is gewend om met aardkleuren te werken, maar voor religieuze kunst moet je daar bovenuit kunnen stijgen, vindt de kunstenaar. Hij zoekt nu naar variatie tussen aardgebonden kleuren en etherische tinten als blauw, rose, naar vooral lila. Hij maakt de kruisweg pro Deo voor de mensen van Sint Pieter. „Ik probeer zo te schilderen dat de mensen mij kunnen begrijpen, zonder dat ik concessies doe."

Pastoor

Hutsch heeft zijn aanbod gedaan nadat pastoor Frans Delahaye zich een keer een beetje spijtig over de huidige kruisweg had uitgelaten. Deze kruisweg valt in de Romaans gebouwde, sobere kerk uit de toon. Hij is klein en bestaat uit ingekleurde kartonnen prenten uit de vorige eeuw, in barokke vergulde lijsten. De kruiswegstaties van Hutschemakers hebben een formaat van 135 bij 110 cm. De pastoor had gehoopt dat hij het kunstwerk met Kerstmis aan zijn parochianen zou kunnen presenteren, maar volgens Hutschemakers is hij nog niet helemaal 'uitgeruzied' met de mergelwanden, waarmee zijn kruisweg een eenheid moet vormen. Het ziet er dan ook naar uit dat de parochianen van Sint Pieter Beneden zich pas met Pasen in hun nieuwe kruisweg kunnen verdiepen.

exposities

Russin exposeert in galerie Ploumen

VOERENDAAL - Schilderijen van de Russische kunstenares Galina Zmanovskaja zijn in de maanden december en januari te zien in galerie Ploumen, Valkenburgerweg 79 in Voerendaal.

Galina Zmanovskaja is in Tumen (Siberië) geboren. Zij behaalde haar diploma voor kunst en kunstdesign aan de Academie van St. Petersburg. In zeer diverse technieken - aquarel, zijdeschildering, olieverf, pastel en grafiek - behandelt zij thema's als cultuur, religie, zeventig jaar communisme op ironische en soms badinerende wijze. Ook leidt zij de betrachter binnen in een droomwereld door visioenen en dromen in beeld te brengen, soms in pasteltonen, soms in krachtige kleuren en forse penseelstreken.

Opvallend in het werk van Zmanovskaja is haar aandacht voor het detail. De Russische klederdrachten nemen een belangrijke plaats in in haar werk.

'Krantkunst' van Yoyo Friedrich in galerie Hofft

MAASTRICHT - Werk van de Amerikaanse kunstenaar Yoyo Friedrich is tot en met 7 januari te zien in galerie Joanna Hofft, O.L. Vrouweplein 20 a-b in Maastricht. De expositie wordt morgen om 15 uur geopend en is te bezichtigen van woensdag tot en met zaterdag van 13 tot 17 uur.



● *'Krant-schilderij' van Yoyo Friedrich.*

Al meer dan tien jaar verandert Yoyo Friedrich pagina's van de New York Times in kunstwerken.

Hij verscheurt ze, brengt er tekeningen op aan, omcirkelt artikelen met marker-pennen, gebruikt allerlei collage-technieken en knipt en verplakt ze tot indrukwekkende objecten. Het bekendst zijn zijn metershoge kunstwerken, waarmee hij muren van musea behangt. In galerie Hofft zijn kleinere formaten te bewonderen, die de aparte techniek van Friedrich eveneens duidelijk laten zien.

verder...

... exposeren cursisten van de School voor Tekenen en Schilderen Maastricht van 3 t/m 22 december in het gebouw van het Conservatorium, Bonnefantenstraat 15.

... is t/m 31 december recent werk van Carola en Hannie Zeekaf te zien in het gemeentehuis van Voerendaal. Open op werkdagen van 9-12.30 uur, dinsdag ook 13.30-16.30 uur.

... loopt in het gemeentehuis van Beek een expositie met werk van Paul de Win en Emilia Hauser. Open maandag t/m vrijdag van 8.30-12.30 uur; maandag en donderdag 13.30-17.30 uur, zondag 14-17 uur.

Grote Vermeer-expo in Mauritshuis

DEN HAAG - De grote Vermeer-tentoonstelling, die vanaf eind volgend jaar in Washington en daarna in Den Haag is te zien, bestaat uit minimaal twintig schilderijen. F. Duparc, directeur van het Mauritshuis, maakte deze week bekend dat hij nog onderhandelt over een aantal bruiklenen. Welke schilderijen een plaats krijgen op de tentoonstelling is nog niet bekend.

Johannes Vermeer (1632-1675) was herbergier en kunsthandelaar in Delft. Het schilderen beschouwde hij niet als zijn vak. Waarschijnlijk daarom is ook zijn oeuvre zo klein; rond de dertig doeken zijn zeker door hem geschilderd. Over drie (in Amerikaanse musea) bestaat onzekerheid.

Op de 'eerste' Vermeer-tentoonstelling die in 1935 in Rotterdam en Amsterdam werd gehouden, waren van de vijftien tentoongestelde werken, er zes zeker niet van de meester. Dat zal bij de komende tentoonstelling zeker niet het geval zijn. Alle getoonde schilderijen bestaat geen enkele twijfel over de echtheid.

Het Mauritshuis heeft drie Vermeers: Meisje met de parel, Gezicht op Delft - onlangs gerestaureerd - en Diana en haar gezellinnen. Nederland telt zeven werken. De rest bevindt zich onder meer in de VS (10), Duitsland (6), Groot-Brittannië (4), Frankrijk (2), Dublin (1) en Wenen (1).

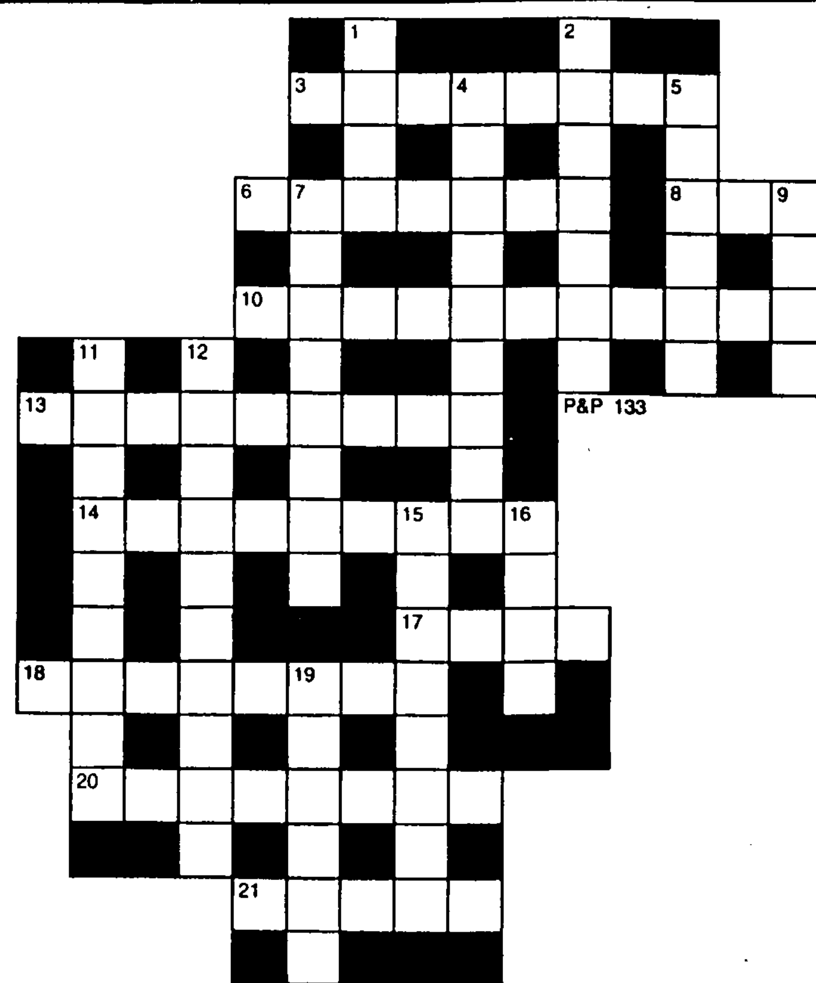
Omdat de tentoonstelling pas over een klein jaar in de National Gallery in Washington begint, is nog niet bekend welk werk te zien zal zijn. Musea zijn bereid een aantal van hun Vermeers af te staan, maar titels zijn nog niet bepaald.

Ondanks het relatief kleine aantal werken belooft de presentatie groots te worden, zo verzekerde Duparc. „Dit is 'once in a lifetime', en dat waarschijnlijk zelfs niet."

Het Mauritshuis, waar de schilderijen vanaf 1 maart 1996 tot en met 2 juni te zien zijn, is volgens hem bij uitstek geschikt voor de tentoonstelling. De intieme sfeer van de schilderijen komt goed tot z'n recht in de ook intieme atmosfeer van het museum. De nabijheid van Delft, waar Vermeer zijn hele leven woonde, maakt Den Haag bovendien aantrekkelijk als locatie.

puzzels van de dag

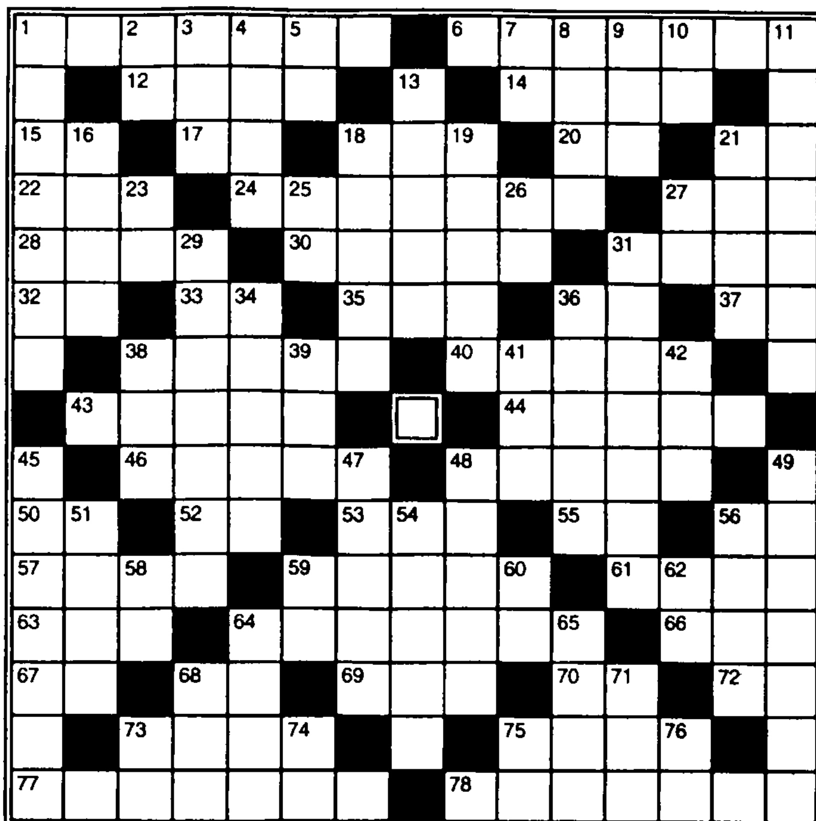
cryptogram



HORIZONTAAL: **3** Hij is trouw aan zijn muziekvrienden (8); **6** Bezoekersprijs uit steenkool gewonnen (7); **8** Muziek om mee te spelen (3); **10** Meubilair in 't wiskundelokaal (11); **13** Op tijd voor zo'n schurk (9); **14** Hiermee de alcohol in de chocolade geschoten (9); **17** Die jongen keek door een kier (4); **18** Na zo'n periode jarig zijn is niet meer geldig (8); **20** Keihard garen (8); **21** Verdiend in Groningen (5).

VERTIKAAL: **1** Opening in de rivier (4); **2** Die verf is niet van hem (7); **4** Paar op het spoor (9); **5** Dansen schenken (6); **7** Luchtledig (8); **9** Plaagziekte (4); **11** Herenrijwiel (9); **12** De kleur van een aantal op afstand (10); **15** Toch was hij korte tijd wel in orde (8); **16** Modderinname (4); **19** Rammel met een rugzak (6).

kruiswoordraadsel



P&P E0613

6	35	8	77	4	27	20	40	49	12	72	62	46	29	54

Welk winwoord komt er in het balkje?

HORIZONTAAL: **1** bijzonder; **6** maat; **12** mogelijkheid; **14** nut; **15** stuurboord; **17** motorrace; **18** zangstem; **20** slee; **21** broeder; **22** gesloten; **24** drukfout; **27** dik; **28** bijenhouder; **30** moeder; **31** kleur; **32** daar; **33** vr. munt; **35** godheid; **36** vr. munt; **37** heden; **38** gistmiddel; **40** kooswoord; **43** Am. goudstuk; **44** verdieping; **46** wegenplan; **48** lasten; **50** aarzeling; **52** namiddag; **53** vr. munt; **55** neon; **56** Gem. Universiteit; **57** handschoen; **59** boerderij; **61** roep; **63** bar; **64** brein; **66** toiletart.; **67** tijdelijk; **68** en anderen; **69** bijb. man; **70** voorz.; **72** Rom. Rijk; **73** nauw; **75** wond; **77** puur; **78** vallende ster.

VERTIKAAL: **1** geheimzinnig; **2** godsdienst; **3** huisdier; **4** hoekpilaar; **5** vervoerbedr.; **7** riv. in Rusland; **8** venster; **9** paljas; **10** grondtoon; **11** kwelling; **13** aanbeeld; **16** landbouwer; **18** vruchtje; **19** handvat; **21** pl. in Zwitserl.; **23** rustend; **25** Rijksmark; **26** bijb. plaats; **27** voor Chr.; **29** sierlijk; **31** ondervinden; **34** godsdienst; **36** ketting; **38** huisdeel; **39** voordat; **41** meisjesnaam; **42** Edelgrootachtbare; **45** consciëntie; **47** kwaadheid; **48** walkant; **49** bondig; **51** hevig; **54** rist; **56** gekookt; **58** niet genoemde; **59** uitroep; **60** voegw.; **62** aankomend; **64** pers.vnw.; **65** Eur. zeestraat; **68** loopvogel; **71** honingdrank; **73** heilige; **74** Fra. lidw.; **75** selenium; **76** en omstreken.

oplossing gisteren

OPLOSSING E 0512

HORIZONTAAL: **1** weddenschap; **11** verrot; **12** Sloten; **14** fr.; **15** aar; **17** ale; **18** O.T.; **20** eet; **22** begonia; **25** ver; **26** eest; **28** novum; **29** memo; **30** smaak; **32** del; **33** ponem; **34** T.D.; **35** nor; **37** um; **38** RM; **39** idool; **40** frase; **41** eb; **43** are; **45** kat; **46** W.L.; **47** woerd; **49** hol; **51** gewis; **53** olim; **54** rebel; **56** rest; **57** eek; **58** wolbaal; **60** Leo; **61** le; **62** pit; **63** moa; **65** N.K.; **66** toekan; **69** kievit; **71** brandstapel.

VERTIKAAL: **1** we; **2** era; **3** drab; **4** doren; **5** e.t.; **6** s.s.; **7** claim; **8** hola; **9** Ate; **10** p.e.; **11** vreemd; **13** noemer; **14** feestgewoel; **16** boven; **19** trommelstok; **21** tsa; **23** God; **24** nul; **25** ven; **21** tandarm; **29** monster; **31** koord; **33** Praag; **36** roe; **37** Urk; **42** boleet; **44** tobbe; **46** wisent; **48** eik; **49** hel; **50** Lea; **52** wel; **54** rotan; **55** Lamia; **58** wika; **59** loep; **62** per; **64** avé; **67** Ob; **68** Nd; **69** Kt.; **70** i.l.

Winwoord: BOORGEREEDSCHAP

UITGEVERSMAATSCHAPPIJ
Limburgs Dagblad B.V.

Directie:
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen

Telefoon:
Abonnementen 045-739881
Advertenties 045-739886
Algemeen 045-739911
Piccolo-advertenties 045-719966

Fax:
Advertenties 045-739204
Algemeen 045-739364
Redactie 045-739264

Banken:
ABN-AMRO Heerlen 57 75 35 935
Postbank 10 35 100

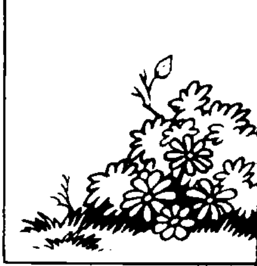
Rayonkantoren:
Brunssum 045-256363
Geleen 046-746868
Kerkrade 045-452932
Maastricht 043-254477
Roermond 04750-18484
Sittard 046-515577
Valkenburg 04406-15045

Abonnementsprijzen:
Bij voorbetaling te voldoen.
Bij automatische betaling:
per maand ƒ 29,00
per kwartaal ƒ 86,90
Per acceptgiro:
per maand ƒ 30,50
per kwartaal ƒ 88,40
Losse nummers ƒ 1,75
Bfr. 32

Alle orders worden afgesloten en uitgevoerd overeenkomstig de Regelen voor het Advertentiewezen en overeenkomstig de Algemene Voorwaarden van het Limburgs Dagblad.

de averechtse aap









de rechter







recept

Russische biefstuk

4 biefstukken, boter om te bakken, peper en zout, 4 eetlepels wodka, 1/8 liter (1,25 dl) sour cream

Dep het vlees eventueel af met keukenpapier en schroei de biefstukken in hete boter rondom dicht. Kruid naar smaak met peper en zout.

Schenk ondertussen de wodka in een soep-opscheplepel en zet deze in de pan zodat de wodka in de lepel warm wordt.

Als de biefstukjes naar eigen voorkeur gebakken zijn en de wodka warm is schenkt u de wodka langzaam over de pan uit terwijl u er een vlammetje bij houdt. Laat de vlammetjes uitdoven en neem het vlees uit de pan. Roer de sour cream samen met een scheutje water door het braadvocht met de grotendeels verdampte wodka en roer tot een gladde saus; kruid met peper en zout. Lepel de saus over het vlees en serveer.

Officieren van justitie prooi criminele bendes

Van onze redactie binnenland

AMSTERDAM – De georganiseerde misdaad is bezig officieren van justitie psychisch te slopen door doelgerichte intimidatie, sabotageacties en inbraken. Dat zei de Amsterdamse hoofdofficier van justitie, mr J. Vrakking, gisteren in een vraaggesprek met NRC Handelsblad.

Na de recente verspreiding van gestolen justitiedocumenten waarschuwt Vrakking nu voor 'Italiaanse toestanden'. In Italië wonen magistraten in de kazerne, zodat ze beschermd kunnen worden tegen bedreigingen. „In Nederland zetten we officieren van justitie in de luwte, omdat ze geestelijk worden afgebroken."

De leden van de grootste misdaadorganisatie in Nederland, de Octopus bende, acht Vrakking verantwoordelijk voor tientallen incidenten. Daarmee probeerde zij in het afgelopen jaar het werk van politie en justitie in Amsterdam onmogelijk te maken. Na de inbraak door criminelen in de woning van de met zware criminaliteit belaste officier van justitie mr. J. Valente, is deze na alle negatieve publiciteit volledig ingestort. Hij zal voorlopig niet meer werken op de afdeling zware criminaliteit.

Tot zijn grote ergernis ziet Vrakking nu dat criminele intimidaties succes hebben. Hij vreest dat er nog nauwelijks officieren van justitie bereid zijn zich bezig te houden met de bestrijding van de zware georganiseerde misdaad. Als in ons land een heel goede officier (Valente) een paar schoppen krijgt, gaat iedereen zitten gniffelen. „Maar wat schiet de maatschappij ermee op als ik straks geen mensen meer krijg die het werk willen opknappen?"

Premier Kok betreurt stemgedrag van VVD

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Premier Kok vindt het 'jammer' dat de VVD donderdagnacht in de Tweede Kamer met een eigen amendement een wijziging heeft aangebracht in de vernieuwing van de Vreemdelingenwet. Het VVD-amendement werd met 75 tegen 70 stemmen door de Kamer aanvaard. „Maar er is geen reden dat te dramatiseren, gezien het feit dat alle drie de coalitiepartijen vervolgens wel voor het complete wetsontwerp hebben gestemd," aldus de premier gisteren op zijn wekelijkse persconferentie na afloop van de ministerraad.

Kok vindt niet dat het verschil in stemgedrag tussen de VVD enerzijds en de PvdA en D66 anderzijds blijk geeft van grote spanningen in de coalitie. „Op een overwegend zonnige dag valt een klein regenbuitje natuurlijk extra op," aldus de premier.

Hij wees er verder op dat het VVD-amendement nauwelijks als een verscherping van het wetsvoorstel van staatssecretaris Schmitz kan worden beschouwd. Ook volgens het VVD-amendement behouden asielzoekers die Nederland via een zogeheten veilig derde land binnenkomen, een beroepsmogelijkheid tegen het 'niet ontvankelijk' verklaren van hun asielverzoek, aldus Kok. „We zullen ook hier moeten afwachten, hoe dat in de praktijk uitpakt."

Eerder op de dag spraken PvdA-fractievoorzitter Wallage en zijn D66-collega Wolffensperger wel zorgen uit over de meningsverschillen tussen hun fracties en die van de VVD over het asielzoekersbeleid. Met name Wolffensperger zei daarbij te vrezen voor de nabije toekomst als er wellicht nog hardere ingrepen rond dat beleid aan de orde komen. „Als je nu al bij zo'n klein verschil van mening niet tot elkaar kunt komen, vrees ik dat we het later heel moeilijk kunnen krijgen."

Geen nieuwe impulsen gevonden om vredesproces op gang te krijgen

Contactgroep Bosnië faalt

Van onze redactie buitenland

BRUSSEL – De vijf landen van de contactgroep voor Bosnië (Verenigde Staten, Rusland, Groot-Brittannië, Frankrijk, Duitsland) hebben gisteren op geen enkele wijze vooruitgang kunnen boeken in het realiseren van vredesregeling voor Bosnië. De vijf ministers van Buitenlandse Zaken slaagden er tijdens een ingelaste vergadering in Brussel niet in het vredesproces nieuwe impulsen te geven.

Uitgangspunt voor een regeling van het conflict blijft het vredesplan dat de groep afgelopen zomer de moslims, Kroaten en Serviërs heeft voorgehouden. Van de strijdende partijen hebben alleen de Bosnische Serviërs niet met dit voorstel willen instemmen.

In het voorstel krijgen de moslims en Kroaten 51 procent van het grondgebied en de Serviërs 49 procent. Voorts moet de territoriale integriteit en onafhankelijkheid van de staat Bosnië-Herzegowina gehandhaafd blijven. De bewindslieden kondigden aan de komende weken hun diplomatieke activiteiten fors te zullen opvoeren om de strijdende partijen alsnog voor het plan te winnen. In dit verband zullen de Britse minister Hurd en zijn Franse collega Juppé morgen een bezoek brengen aan Belgrado.

Diplomaten meldden dat de bijeenkomst uiterst tumulteus was verlopen. De ministers spraken af om naar buiten toe de schijn van eenheid op te houden. In werkelijkheid naderde de temperatuur in de vergaderzaal bijkans het kookpunt. Een van de diplomaten vreesde dat dit wel eens de laatste bijeenkomst van de groep geweest zou kunnen zijn. Hij houdt er rekening mee dat het uitblijven van eensgezindheid de terugtrekking van de VN-vredesmacht in Bosnië (Unprofor) alleen maar dichterbij zal brengen. De Amerikanen zullen immers grote moeite krijgen om dit resultaat aan een opstandig Congres te verkopen. Met name de Russische minister Kozyrev streek zijn collega's tegen de haren in. Hij torpedeerde elk initiatief door te eisen dat eerst de sancties tegen Belgrado zou worden verlicht en openlijk zou worden gepraat over het toestaan van een confederatie tussen de Bosnische Serviërs en Servië. De Westerse landen hielden er echter aan vast dat de Servische president Milosevic eerst de grenzen van Bosnië en Kroatië zou erkennen alvorens van een dergelijke stap sprake kan zijn. Ook de Amerikaanse minister Christopher moest in het zand bijten. Hij pleitte wederom tevergeefs voor het opheffen van het wapenembargo. Frankrijk, Groot-Brittannië en Rusland wilden hiervan niets weten.

Opgeluchte blauwhelmen



● *Duidelijk opgelucht arriveren de vrijgelaten Nederlandse blauwhelmen per bus in Zagreb.* Foto: ANP

Zes dagen tussen hoop en vrees in een steengroeve

DOOR MAURICE WILBRINK

ZAGREB – „Als je daar zit met gewapende Serviërs om je heen, dan ben je ontzettend bang dat de Navo nieuwe luchtaanvallen doet. Want de Serviërs zijn tot alles in staat en wij konden geen kant op." Voor korporaal Billy Roberts, 26 jaar, waren de afgelopen zes dagen de moeilijkste van zijn leven.

Bijna een week zat hij met zeventig collega-blauwhelmen opgesloten in een klein gebouwtje bij een steengroeve, in een door Bosnische Serviërs gecontroleerd gebied. Hun wapens moesten ze inleveren, de satellietzender mocht niet gebruikt worden en er werd een gewapende 24-uurs-bewaking ingesteld door de Bosnische Serviërs.

De commandant van de groep, majoor Ebbelaar, had vorige week zaterdag al snel in de gaten dat er iets mis ging. Het konvooi met verlofgangers, 's morgens vroeg vertrokken uit de moslim-enclave Srebrenica, bleef al heel snel steken. Ebbelaar: „Ze deden moeilijk. De bagage werd doorzocht, we moesten uren wachten, en het was ook ongewoon dat er voortdurend gewapende Bosnische Serviërs om ons heen bleven staan. Toen we onze satellietzender wilden gebruiken om onze situatie door te geven, grepen ze in. Vervolgens werden we naar een gebouw gebracht in een steengroeve."

Terreinauto

De Serviërs namen meteen maatregelen om te zorgen dat de gijzelaars van buitenaf niet herkenbaar zouden zijn. De witte voertuigen - een landrover, een touringcar en twee vrachtwagens - werden in garages gereden. Toen de lange passagiersbus niet in de garage bleek te passen, werd de achterkant met netten gecamoufleerd.

Aanvankelijk mochten de zeventig zich nog buiten het gebouw op het terrein van de steengroeve begeven, maar dat veranderde na een bezoek van de commandant van de Bosnisch Servische troepen, generaal Mladic. Ebbelaar: „Mladic kwam aanrijden in een Mercedes-terreinwagen, die ons een paar weken eerder onder dwang was afgenomen door Bosnisch Servische eenheden. Ze hadden die auto inmiddels wel groen gespoten." Mladic besloot dat de Nederlanders het gebouw niet meer uit mochten. Daarmee ontviel Ebbelaar de laatste mogelijkheid contact te zoeken met de buitenwereld.

Onzeker

Lange, zeer onzekere dagen volgden. Informatie over de buitenwereld kwam slechts via een kortegolfwereldontvangertje, waar twee militairen zonder dat de Bosnische Serviërs het wisten, constant naar luisterden. Het nieuws over de oorlog in Bosnië, en vooral informatie over de kans dat de Navo opnieuw voor luchtaanvallen zou kiezen, werd dagelijks in de hele groep bekend gemaakt.

Korporaal Richard Schinkel, 21 jaar, vertelt hoe ze verder probeerden de tijd te doden. „We gingen kaarten, er werd aan houtsnijwerk gedaan. Hoe rot we ons ook voelden, 's avonds deden we een uur aan moppen tappen." Majoor Ebbelaar, normaal gesproken al een vrij strikt militair, voerde een ijzeren routine in: twee maal per dag appèl in een van de kamers. Verplicht douchen onder ijskoud water onder een geïmproviseerde douche. Dekens uitkloppen. Geen stoppelbaarden.

De bewakers leverden kachels, dekens en matrassen. Omdat de noodrantsoenen van de blauwhelmen ruim onvoldoende waren, werd er dagelijks brood en soep gebracht. Korporaal Roberts: „We werden niet agressief behandeld, maar de grote onzekerheid maakt je angstig. Je merkte dat sommige mensen er niet goed tegen konden. Die gingen stil in een hoekje zitten, dus daar lette je extra goed op."

Uitbraak

De moeilijkste momenten begonnen na een dag of vier. Nadat de hoop op een spoedige vrijlating was aangewakkerd door berichten die ze binnenkregen via de wereldontvanger, bleek op woensdag dat de toezegging van de Bosnische Serviërs uiteindelijk niet werd nagekomen. Ebbelaar: „Toen kwamen er jongens naar me toe, die zeiden: we moeten een vuist maken. We moeten iets ondernemen om hier weg te komen. Dat waren moeilijke ogenblikken voor me. Ik moest proberen die jongens weer tot bedaren te krijgen, want een uitbraak was zinloos. Het stikt in dat gebied van de militairen, dus we waren nooit ver gekomen."

'Ondanks alle ellende, vertelden we elkaar elke avond moppen'

Korporaal Roberts bevestigt dat verschillende manschappen begonnen te bedenken hoe ze de gijzeling konden doorbreken. Maar zelf zag hij ook wel in dat ze daar weinig mee zouden opschieten. Al was het maar omdat ze erg weinig wapens bij zich hadden, omdat ze met verlof gingen.

Voor een groot deel van de gegijzelde blauwhelmen is de missie in Bosnië nog niet voorbij. Na hun verlof van twee tot drie weken, moeten ze hun missie in de moslim-enclave Srebrenica nog afmaken. Voor de korporaal Roberts hoeft dat niet meer zo nodig. Als hij het voor het zeggen had, keerde hij niet meer terug.

Roberts: „Ik heb een hele andere opvatting gekregen over deze VN-operatie. Wij hebben een taak gekregen die we nauwelijks meer kunnen uitvoeren. De Serviërs manipuleren ons aan alle kanten. Ons was al eerder, toen we voor het eerst Srebrenica binnen gingen, van alles afgenomen door de Bosnische Serviërs. Fotocamera's, video-apparatuur, radio's. Dat is allemaal heel vernederend. En dan die gijzeling. Dat kan toch niet. Dat mag toch niet gebeuren!"

Betalen

Hun verblijf in de steengroeve bij Zvornik bleef gistermorgen tot de allerlaatste minuut spannend. Toen ze om zes uur gepakt en gezakt klaar zaten in de voertuigen, begonnen hun bewakers het vertrek uit te stellen. Ebbelaar: „We moesten betalen voor de kost en inwoning. Eenentwintig duizend Duitse marken, hadden de Serviërs uitgerekend. Nou had ik die toevallig niet bij me, dus ik zei: doen we niet."

De bewakers wilden echter ook wel genoegen nemen met zeventig slaapzakken, waarop Ebbelaar de bus in stapte en zei: „Ik ga niet onderhandelen met die heren, ook al vertraagt ons vertrek daardoor. Niemand in de bus protesteerde."

Twee uur later kon de colonne zich in beweging zetten. Het bleek dat de bewakers toestemming hadden de Nederlanders pas om acht uur te laten gaan. Ebbelaar, trots dat zijn bluf uiteindelijk werkte: „Ze dachten er nog even een slaatje uit te slaan, maar dat is ze niet gelukt. Ik heb duidelijk gemaakt dat hun generaal Mladic dat ook niet zou accepteren en dat hielp."

Man gooide 'voor de lol' handgranaten

ROTTERDAM – De politie heeft de man gearresteerd die op zaterdagochtend 12 november drie handgranaten heeft laten ontploffen in Rotterdam. Het gaat om een 26-jarige Rotterdammer die heeft bekend dat hij de explosieven voor de lol tot ontploffing heeft gebracht. Hij was de vorige avond met een aantal vrienden flink doorgezakt.

Samen met zijn kornuiten stapte de Rotterdammer daarna in de auto. Op de Brede Hilledijk in Katendrecht gooide hij twee granaten naar buiten om te zien wat het effect zou zijn. Daarna reden de vrienden naar de Nieuwe Binnenweg waar de derde handgranaat tot ontploffing werd gebracht.

De explosieven richtten grote schade aan, onder meer in woningen, maar er vielen geen gewonden.

Het is nog onbekend waar de verdachte de handgranaten vandaan heeft gehaald. De Rotterdamse recherche onderzoekt samen met andere politiekorpsen of er een verband is tussen de Rotterdamse handgranaten en explosieven die de afgelopen weken in het land, onder andere in Kerkrade, tot ontploffing zijn gebracht.

punt uit

● Achille Lauro

De Achille Lauro is gistermiddag in de Indische Oceaan gezonken. Dat heeft het Italiaanse ministerie voor de handelsvloot bekendgemaakt. Op het Italiaanse cruiseschip brak woensdag brand uit en de bijna duizend opvarenden wisten ternauwernood te ontkomen.

● Gasopslag

Het Drentse Langelo wordt de ondergrondse opslagplaats voor aardgas. De tegenstribbelende provincie Drenthe krijgt nog voor de jaarwisseling de opdracht van minister De Boer (Vrom) de opslag mogelijk te maken. De reserve-voorraad gas moet voorkomen dat de gasbedrijven niet kunnen leveren tijdens de winter.

● Genezers

Na de aanhouding eerder deze week van drie leden van de omstreden stichting Pater Pio in Tubbergen is gisteravond ook de Tubbergse gebedsgenezeres Trees Pastoors, voorzitter van deze organisatie, door de politie aangehouden. Zij wordt verdacht van vrijheidsberoving en mishandeling van een psychiatrische patiënte en tevens van het onbevoegd uitoefenen van de geneeskunst.

● Gatt

Na het Huis van Afgevaardigden heeft nu ook de Amerikaanse Senaat met onverwacht grote meerderheid het Gatt-akkoord over de vrijmaking van de wereldhandel aanvaard. Daarmee is het lot van dat akkoord, en de oprichting van een Wereldhandelsorganisatie (WTO) die toezicht op de vrije handel moet gaan houden, verzekerd.

● HBO-beurs

De maximale aanvullende beurs voor studenten in het hoger beroepsonderwijs gaat volgend jaar september met ruim 91 gulden omlaag. Het bedrag dat hbo-studenten kunnen lenen gaat met hetzelfde bedrag omhoog. Daardoor komen de aanvullende beurs en de rentedragende lening in het hbo overeen met de bedragen die voor universitaire studenten gelden.

● Veerbootramp

Bij een aanvaring tussen een Filippijnse veerboot en een containerschip uit Singapore vrijdagochtend zijn minstens 34 doden gevallen. Van de bijna zeshonderd passagiers en bemanningsleden van de gezonken veerboot worden er nog meer dan honderd vermist en zijn er zeker 449 gered, aldus de kustbewaking van de Filippijnen.

● Treinongeluk

Bij een treinongeluk in Hongarije zijn gistermiddag zeker tien mensen om het leven gekomen. Bovendien raakte een groot aantal mensen gewond toen een sneltrein ontspoorde en op een perron schoot waar veel forenzen stonden te wachten. Het ongeluk gebeurde in de kleine stad Szajol, ongeveer 120 kilometer ten oosten van de hoofdstad Budapest.

● Berlusconi

De Italiaanse premier Silvio Berlusconi zal waarschijnlijk pas volgende week worden verhoord door onderzoeksrechters. De bewindsman heeft gezegd niet langer in Italië te willen wonen als een officiële aanklacht wegens corruptie tegen hem wordt ingediend. Dit heeft zijn woordvoerder Gawronski verklaard.

Limburgs Dagblad
piccolo's
Voor meer resultaat!

In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postbank: 1035100
Bank: ABN-AMRO 57.75.35.935
Fax: 045-739204 of 739364

Piccolo's
Over 1 kolom, in kleine letters met een woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: ƒ 1,40.
Afwijkende tarieven voor rubrieken Proficiat en Vermist/Gevonden ƒ 1,25 per mm, Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,90.

Reuzepiccolo's
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal een woord in grotere letter (14-punts). Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: ƒ 1,90.
Afwijkende tarieven Kontakten-Klubs en 06-lijnen: ƒ 2,35.
Advertenties onder nummer: ƒ 7,50.
Bewijsnummers op aanvraag: ƒ 4,75.
Prijzen zijn exclusief 17,5% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.
Enkele rubrieken UITSLUITEND à contant en met legitimatie.

Telefonisch opgeven
045-719966
Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.
Schriftelijk opgeven
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing.
Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt vrijdag 11.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door bijna 250.000 personen van 13 jaar en ouder.
(Bron: Cebuco Summo Scanner) 0930

Mededelingen

1e Keer geslaagd bij Autorij-school Roy HEYNENS. Bedankt namens Wielly van Meegen.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

SLEUTELBOS verloren dinsdag 29 november tussen woonboulevard en Mariarade/Hoensbroek. Telef. 045-739433.

PAUL, wil jij mij bellen. 085 Sylvia.

Personeel aangeboden

Haron Gevelrenovatiespecialist

met meer dan 30 jaar ervaring, maakt op korte termijn van uw oudere, evt. vochtige woning weer een mooi, gezond, fris, droog woonhuis of bedrijfspand. D.m.v. het uitkappen van oude vochtige voegen, gevelreinigen, opnieuw invoegen, impregneren, injecteren, het waterdicht maken van gevels en kelders, schoorsteen restaureren en vernieuwen, cement- en betonreparaties, sier-, spuit-, schilderwerken, verbouwingen, enz. Tot 15 jaar garantie. Gratis prijsopgave. ☎ 045-212794 / 043-634645 / 04954-2065 na 18.00 uur.

KLUSJESTEAM biedt zich aan voor alle voorkomende werkzaamheden door heel Nederland, België en eventueel Duitsland, o.a. schilderswerk, behangen, timmerwerk, afbouwwerk, wand- en vloertegels maar ook dak- en wandbeplating plus montage. Neem vrijblijvend contact met ons op voor informatie, tel. 04750-16032 b.g.g. 013-554962.

Vrouw, 45 jr., HBO-niveau, enkele jaren ervaring, breed georiënteerd zoekt ADMINISTRATIEVE job, full- of parttime. Br.o.nr.B-06297, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Zelfstandige TIMMERMAN kan nog werk aannemen. Tel. 045-322077.

Enthousiaste jongeman! LEAO/KMBO BA zoekt werk als ADMINISTRATIEF medewerker. Direkt inzetbaar! Bel snel: 043-472884.

Gediplomeerd schilder kan nog SCHILDERWERK aannemen. Tel. 04450-1970.

Gehuwde vrouw zoekt poetswerk of AFWASWERK in het weekend. 045-227066.

DATATYPISTE zoekt werk voor 20 uur per week, ook voor lichte adm. werkzaamheden. Tel. 045-728355.

RIJ-INSTRUCTEUR A + B met ervaring zoekt werk. Br. o.nr. B-06313, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Personeel gevraagd

Bouwvak personeel

Aannemersbedrijf J. Beernink B.V.

vraagt ervaren kraanmachinist voor bouwproject in Düsseldorf. Hoog loon en goede sociale voorzieningen. Melden bij Dhr. J. Nieling. 046-338441.

INTERZEND uitzendbureau vraagt voor direct constructiebankwerker/CO 2 lasser met ervaring. ☎ 043-622582 of 045-751420.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Chauffeurs

Gevr. part-time TAXI-CHAUFFEURS voor de avonddiensten in het weekend en evt. ook doordeweeks. Tel. 045-751111, na 18.00 uur.

Horeca personeel

Cafetaria "Oud Welten" is op zoek naar:
Zelfst.werkend Kok full-time
Voor werkzaamheden in friture en restaurantkeuken. Leeftijd tussen 20-25 jr. Gemotiveerde mensen die ook weekenden willen werken hebben natuurlijk voorrang. Tevens zoeken wij een POETSVROUW voor 9 uur per week, 3 dagen per week, leeft. tus. 18-30 jr. Soll. schrift.: t.a.v.: Dhr. Heyrman, de Doom 1, 6419 CW Hrln.

Gevr. parttime FRITUREHULP met ervaring, uren in overleg. Olmstr. 6, Heerlen. Tel. 045-216576.

Cafetaria Avie zoekt ervaren FRITUREHULP, part-time. Tel. 045-323171.

Zelfstandig werkende CAFETARIAHULP gevr. m/v. plm. 20 jaar, voor 20 uur per week. Friture De Smickel, Dorpstr. 2, 6235 AD Ulestraten. Telef. 043-644645.

Winkelpers.

Gevraagd ervaren zelfstandige VERKOOPSTER voor 3-4 dagen per week. Echte bakker Jos Driessen Rdr. Hoenstr. 59, Hoensbroek. Telef. 045-212706.

Gevr. WINKELJUFFROUW Slagerij Huben, Brunssum. Telef. 045-252733.

Huishoudelijk personeel/Oppas

Zoek, voor mijn 7-jarige zoon, m.i.v. 1 jan. '95 KINDEROPVANG voor hele dgn. Liefst in de omg. basisschool "Wendelwiek" te Schaesberg. Voor nadere inf. ☎ 045-323711 (na 19.00 uur).

HULP in de huishouding gezocht 2x p. week (omgev. K'rade). Br.o.nr. B-06309, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Een PICCOLO in het Limburgs Dagblad helpt u op weg naar snel succes. Bel: 045-719966.

WERKSTER gevraagd voor onderhoud café Centrum Heerlen. Telef. 045-714336.

POETSHULP gevraagd voor 8 uur p.wk., in overleg, in Brunssum. 045-259956.

Medisch pers.

Gezocht FYSIOTHERAPEUT(E) plm. 15 uur per week, mogelijk full-time. Krankengymnastikpraxis Hoefsloot - Linnich (BRD). Overdag 00-4924624156, tel. 's avonds 045-528066.

Diversen personeel

Rij-instructeur/trice

Vraag onze gratis studiegids aan. ROC Heerlen, ☎ 045-258398.

Als u tussen 18 en 45 jaar oud bent en in bezit van auto en telefoon, kunt u in aanmerking komen voor onze gratis opleiding tot

vertegenwoordiger / ster

waarbij u tijdens de opleiding reeds een inkomen ontvangt en, na voltooide studie, desgewenst in vaste dienst kunt komen. Ervaring is niet vereist. Uw brief, met genoten opleiding etc., wordt door ons vertrouwelijk behandeld. Avesta Nederland BV, Postbus 107, 6000 AC WEERT.

Het Limburgs Dagblad vraagt

BEZORG(ST)ERS voor SITTARD

Voor meer info over de aard van het werk, de duur van de bezorgroute en de hoogte van de verdiensten en extra's kunt U tijdens kantooruren even langskomen of bellen. Baandert 16, Sittard ☎ 046-515577.

Actomat BV

vraagt voor haar BP tankstation Terworm, Antwerpseweg Heerlen

Oproepkracht m/v

voor weekeinden, feestdagen en vakantiedagen. Min. leeftijd 18 jr. Bent U geïnteresseerd? Bel dan Mevr. E. Beister-Dinjens. Tel. 045-320617 of 045-753283.

Start uw eigen winkel in zijden bloemen en kado-artikelen.

"Zijde en Zo" helpt met de opzet en ondersteunt U met de marketing-formule. Snelle opstart, directe omzet en winst. Bel "Zijde en Zo": ☎ 04493-4139.

Gevraagd per direkt SCHOONMAAKSTERS (liefst met ervaring) voor projekt in Valkenburg. Werktijden ma. t/m vr. van 17.00-19.00 uur, tevens zoeken wij voor een project in Hulsberg een schoonmaakster. Werktijden ma. t/m vr. 2 uur per dag. Werktijden in overleg. Emwa Schoonmaakbedrijf V.O.F. Eijsden, telefoon 04409-3860.

Wij zoeken en ervaren MEUBELBEZORGER, i.b.v. groot rijbewijs, omg. Hoensbroek. Schrift. reacties: Meubelhuis Kleba, Akerstr. Nrd. 248-252, 6431 HT Hoensbroek.

MODEL worden? Laat u kosteloos en professioneel fotograferen. ☎ 03440-30022.

Leerling KAPSTER 16 jr. gevr. Coiffure van Hooren, Wilhelminastr. 21, Sittard. Tel. 046-515037.

Gevr. gedipl. DOKTERS-ASSISTENTE in huisartsenpraktijk Landgraaf, per 1 januari '95 voor plm. 25 uur per week. Schriftelijke soll. richten aan: Dr. J.J.G. Jongschaap, Maastrichterlaan 80, 6374 VS Landgraaf.

Landelijke organisatie zoekt een gemotiveerde DAME v. a. 35 jaar, om een aktie te organiseren en te promoten in het bedrijfsleven. Auto en tel.nr. is noodzaak. Voor info bel heden van 19.00 t/m 20.00 uur. Tel. 045-256891.

PARTYVERKÄUFER gesucht. Umsatz beteil. 20%. Info: 00-49.24062735.

Met spoed representatieve te KAPSTER gevraagd, zelfstandig kunnen werken, salonervaring, plm. 25 uur per week. 04493-3738.

Word RIJINSTRUCTEUR (M/V). Een fijn beroep met vrijheid, afwisseling, uitdaging. Veel vraag naar autorijinstructeurs, motorrijinstructeurs, bromfietsinstructeurs en rijinstructeurs voor vrachtauto- autobus- of aanhangwagenrijbewijs. Met het begeerde erkende Kaderschooldiploma mag u (zelfs zonder middenstandsdiploma) vrij een rijschool beginnen. Na vijf maanden kunt u al eigen baas zijn (fulltime of parttime) of een leuke vaste baan hebben. Binnenkort starten overal in het land de nieuwe opleidingen. Meer weten? Bel dan voor 21.00 uur voor gratis fraaie studiegids De Kaderschool: 04998-99425 of 043-259550.

Relatieburo zoekt dame (30-50 jr.) als KONSULENTE voor regio Roermond / Zuid-Limburg. Commerc. en soc. instelling. Free-lance. Goede verdienste. Telefoon en auto vereist. ☎ 072-623264.

Part-time HULPKRACHT voor 2-3 dgn. p.wk. (ook vak. werk). Soll. ☎ 045-352044.

Huishoudelijke artikelen

Massale magazijnverkoop van duizenden apparaten. In de Witte Hal

Met volledige garantie en service!
Koelen-vriezen-wassen-hifi-stereo-kleurenTV-video's etc. waar nieuwe, licht-beschadigde of overjarige apparaten uit de Horn-winkels worden verramsjt en verkocht tot liefst....

60% korting
OP = OP. Slechts enkele stuks!

Hier enkele voorbeelden uit onze duizenden koopjes:

BLUE AIR KOELKAST
RF 271, ruime inhoud van 270 liter, 3 sterren vriesvak met lades, automatische ontdooiing, verstelbare rekken.
GEEN ƒ 1.149,- OF ƒ 949,- MAAR:
ƒ 599,-

AEG WASAUTOMAAT
LAV 625, 1000 toeren centrifuge, ½ wastoets, energie-spaarprogr., regelb. thermostaat, 14 wasprogramma's.
GEEN ƒ 1.749,- OF ƒ 1.599,- MAAR:
ƒ 1.099,-

ELEKTROLUX MAGNETRON
EME 2359, kompleet met bruineringsgrill, 27 liter inh., 800 watt vermogen, aparte ontdooistand, digitale tijdinstelling.
GEEN ƒ 899,- OF ƒ 799,- MAAR
ƒ 499,-

ZANKER DIEPVRIES
GS 125, diepvrieskast met lades, energiezuinig, snelvries-schakelaar, ruime inhoud, krasvrij bovenblad.
GEEN ƒ 1.099,- OF ƒ 799,- MAAR:
ƒ 498,-

BLAUPUNKT KLEURENTELEVISIE
PS 55-21, grootbeeld, afstandsbediening, 99 kanalen, teletext, menusturing, sleeptimer.
GEEN ƒ 1.799,- OF ƒ 1.199,- MAAR
ƒ 899,-

JVC VIDEORECORDER
HRD 770, inclusief afstandsbediening, 40 voorkeuzezenders, timer voor 8 programma's, stilstaand beeld.
GEEN ƒ 899,- OF ƒ 798,- MAAR
ƒ 499,-

SONY MUSIC CENTER
MHC 1700, versterker 2x 40 watt, digitale tuner met voorkeuze zenders, dubbel cassettedeck met autoreverse, programmeerbare CD.
GEEN ƒ 1.699,- OF ƒ 1.199,- MAAR
ƒ 899,-

PHILIPS PORTABLE CD
AZ 6837, CD-speler met radio, inclusief hoofdtelefoon, shuffle-play, programmeerbaar, inclusief adapter.
GEEN ƒ 565,- OF ƒ 349,- MAAR
ƒ 249,-

WITTE HAL

SITTARD, Bergerweg 51-53, telef. 046-518162.
HEERLEN, Heerlerbaan 273, telef. 045-426842.
MAASTRICHT, Scharnerweg 66-70, telef. 043-633162.

Te koop diverse SHOWROOMKEUKENS in moderne en klassieke uitvoering tegen speciale prijzen. Te bevragen Plan Keukens BV, Rijksweg 21, Gulpen. Telef. 04450-2490.

Te koop diverse SHOWROOM-aanrechtbladen incl. spoelbak. Meeneemprijzen tussen ƒ 75,- en ƒ 400,-. Te bevragen Plan Keukens BV Rijksweg 21, Gulpen. Telefoon 04450-2490.

Te koop restant partij KEUKENDEURTJES in moderne uitvoering. 10 stuks, meeneemprijs ƒ 250,-. Te bevr. Plan Keukens BV Rijksweg 21, Gulpen. ☎ 04450-2490.

Te k. weg. omst. IJSKAST, wasmachine, video, alu. zit/telefoonbank, ladenk., serveerwagen, ventilator. 00-49.1722454689 (Vaals).

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

(Huis)dieren

Prachtige 4-jarige bruine Arabische Volbloedhengst

Braaf, verkeersmak, veel uitstraling, goede gangen, stokmaat 151 cm, moeder Braldy, bekend van endurance sport. Te bevragen: huis 070-3945851; kant. 070-3999995.

ROTTWEILERPUPS met stamboom te koop. Telefoon 04404-1582.

Te koop jonge blonde BOUVIERPUPS ingeënt en ontwormd. Tel. 04957-424.

Te koop 4½ jarige HAFLINGER, ruin met stamboom. Telef. 045-422491.

Te k. GOLDEN RETRIEVERPUPS, reutjes uit HD-vrije ouders met stamb., ingeënt, ontw. 04138-74883.

Te koop 4 witte GANZEN. Tel. 045-272795 b.g.g. 00-49.240487478.

Te koop 2,5 jarige Welsch A-HENGST en een 2,5 jarige NRPS Pony Hengst 3/4 Arabier, beiden bruin. 045-272795 b.g.g. 00-49.240487478.

Te koop grote KRAALPAAL voor de kat, compleet, ƒ 55,-. Tel. 045-256883.

Te k. BERNER-SENNEN-PUPS. Tel. 045-720795.

Te koop zeer prachtige 3-jarige RUIN vos, goede afstamming, 1.63m, zeer geschikt voor dressuur of springen. Telef. 045-710032.

Te k. DOBERMANNPUPS van kampioenafst., ingeënt, ontwormd. 08866-2483.

Te k. 3-kl. BOERENFOX geb. 19-10, ingeënt, ontw. Coenen. Tel. 04743-1339.

Te koop uit gedipl. KENNEL: pups van Maltezers, Teckels, Shih-tzu's, Yorkshires, Keeshondjes, Pekineesjes, Golden Retrievers, Boxers, West Highlandterriërs. Met goede garantie-regeling. Lochterweg 8, Budel Schoot, tel. 04958-91851. Ook zondags open.

De grootste KENNEL van Limburg. Alle jonge rashondjes. Meer dan 60 rassen plus gar. en tatoeage. Kl. America, Th. Watsonln 34 Achel(B). 09-3211644489 Zond. open maand. gesl.

Boemers, maltezers, YORKS., west. h.w. terr., tekkels, Tib. terr., Shi-Tzu's, poedels, Jack Russels. Walem 11A. Schin op Geul. 04459-1237 / 3097.

Te k. CHOW-CHOW PUPS met stamboom, pr. ƒ 950,-. Telef. 04492-4298.

Prachtige BOUVIERPUPS, gestroomd, 3 wkn. oud, reuen, uitst. stamb. kampioenslijn. 04923-62406. Geen handelaren.

Te koop TOY- en dwergpoedeltjes met stamboom en ingeënt, van kampioen afst., kennel van Klein Nulland. Tel. 045-421767.

Te koop kleine MALTEZER Leeuwtjes en kruising Maltezer Leeuwtjes. Ingeënt en getat. Tel. 04459-1816.

BOXERPUPS van off. kennel, met stamboom. Tel. 045-253109.

Te k. stevige wolfsgrauwe DUITSE HERDER teef, 13 weken met papieren, geënt, ontw. ☎ 045-751157.

Te koop prachtige Tervuerense HERDERPUPS met stamboom, ingeënt en ontw. Tel. 045-313817.

Te k. DOBERMANN teefjes, gefokt op prestatie en schoonheid met papieren, ouders aanw. 045-498-60042.

AC witte herderpups plus Bordeaux dog pups. Ouders aanw. Tel. 040-853824.

Te koop KEESHONDJES, geboren 23-10-'94, geënt en ontwormd. 045-319333.

Te k. nest ROTTWEILER-PUPS 4 wkn. oud, grote afstamming, reserv. nu mog. Heinsbergerweg 6, 6061 AJ Posterholt. 04742-1609.

Te k. zeer mooie klein-blijvende Malthezer LEEUWTJESPUPS. ☎ 045-225330.

Zonnebank/-hemel

HORIZON hemels en combi's a.s. zaterdag stunt, beperkt aantal licht beschadigde 10-lamps zonnehemels en nog enkele showmodellen. Honderden guldens voordeel. Ook verhuur mog., nu ƒ 150,- voor 5 weken. U vindt ons in Sittard tegenover Aldi, kruising Leyenbroekerweg/Putstraat/Kollenbergweg 5 (doodlopende weg). Info 046-511695.

Zonnecentrum VIVI, de goedkoopste van Limburg, zonnehemels met gratis lighed, badjas, walkman, ook voordelige showmodellen, 12-lamps v.a. ƒ 799,-. Stanleystr. 2 Heerlen. Telef. 045-214628.

Spectaculair lage prijzen bij de grootste zonne- vakspecialist in de regio GOERGEN zonnehemels. Alles met 3 jr. voll. garantie. Rijksweg-N. 97, Sittard, 046-583002 (t.o. ziekenhuis).

Bel de Vakman

Originele gipsen SIERLIJSTEN en ornamenten v.a. ƒ 850,- rozet gratis. Tel. 045-313045 b.g.g. 316576.

Voor alle voorkomende DAKWERKZAAMHEDEN. Dakcentrale Limburg. Gratis offerte. Telef. 045-465285.

LOODGIETER voor badkamer, keuken, riolering, C.V. Vrijbl. prijsopg. 045-352044.

Voor al uw STUCADOORS-tegel- en verbouwingswerkzaamheden. ☎ 045-218762.

NEW LOOK BV Landgraaf. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154. Fax 323452.

Hans LIPS voor timmer-, dak en zinkwerk met garantie. Vraag vrijbl. advies/offerte. Bel 045-453818.

Riet- en BIEZENSTOELEN, vernieuwen ƒ 50,- per stuk, met garantie. Telefoon 043-435761 b.g.g. 646919.

Ervaren vakman biedt zich aan voor straatwerk o.a. opritten, sierbestrating. Ook voor uw gehele tuinaanleg, zeer SCHERPE prijzen. Gratis offerte: 045-323178.

INSTALLATEUR biedt zich aan voor alle voorkomende werkzaamheden betreffende gas, water, sanitair evt. loodgieterswerkzaamheden. Telef. 046-743252.

STUCADOOR kan nog werkzaamheden aannemen. ☎ 045-460805.

Voor al uw oprit-terras en SIERBESTRATING. Telefoon 045-320274.

Kapper/Cosm.

SCHOONHEIDS-massage-geped.- stoelen, beursmod. Tel. 04923-66561.

Reparaties

KOELKASTREPARATIE. Geen voorrijkosten en gar. Vroko 045-441566/461658.

DIEPVRIES- en koelkastreparaties, zonder voorrijkosten. ☎ 046-745230. Service binnen 24 uur met garantie.

Kunst en Antiek

Historische bouwmaterialen w.o. betaalbare marmeren schouwen, deuren, vloerdelen en tuindecoraties. Ruime keuze in lampen, spiegels, klokken e.d. vindt u bij

Antiquiteiten en Antieke bouwmaterialen Dohmen

Klimmenderstr. 65, Klimmen.
a.s. zondag tot Kerstmis iedere zondag open van 10-17 uur.
Kom een kijkje nemen in onze sfeervol ingerichte binnenruimtes. 04405-2337.

Komt U eens vrijblijvend kijken naar onze enorme collectie ANTIEK o.a.: kasten, tafels, stoelen, klokken, brons, koper, tin enz. Wim Scheepers, Panheelderweg 28, Heel. Tel. 04747-1593. Iedere dag geopend.

In- en verkoop antieke grammofoons en SPEELDOZEN. Tel. 043-649494.

De mooiste grenen- en eiken kasten volgens VT-WONEN en Ariadne vindt u bij Interart Antiek Simpelveld. Irmstraat 64. Telef. 045-443161. Eigen restauratie en loogerij. Maandag gesloten, donderdag koopavond.

Zeldz. mooie ant. HUTKOFFER (Oost-Indie-vaart) rondom veel koperbeslag, schitterend decoratiestuk, vr. pr. ƒ 750,-. Tel. 045-726175.

Proficiat!

Hiep Hiep Hoera!!!
EXTREMA

Het kindje van Sander en Marcel is 1 jaar.

Nozem
bijna Abraham

Zoekt als Extra: Javaanse voor een dag. Tiny weet ervan.

Lenie 50

Oude duif! Keuken ABP

Oma ziet vandaag
Sarah

't REULY is 50

Angelique, Brian, Romano

Antiek SIMONS gespecialiseerd in noten, grenen, eiken antieke meubelen, lampen, klokken enz. Dorpstraat 45A, Nuth (in het centrum t.o. kerk). ☎ 045-243437. Een begrip voor de regio!

De grootste keuze en de beste kwaliteit in antiek vindt U alleen bij: WIJSHOFF Antiques, Amstenraderweg 9, Hoensbroek-Centrum. Tel. 045-211976, geopend: dond., vrijd. en zat.

Te koop 6 Louis Philipp EETKAMERSTOELEN. Telefoon 045-255727.

Te koop antieke JACHTKAST, met tafel en 6 stoelen, pr. ƒ 5.000,-. 045-456686.

Te k. ant. CYLINDERBUREAU, hg. 1.40, br. 1.45, d. 0.7, ƒ 6.500,-. 045-752333.

Te k. weg. overcompl. ANTIEK kastje, hoog 1.47, d. 0.40, br. 1.00 mtr., vr.pr. ƒ 450,-. Tel. 045-272294.

Muziek

Een fijne hobby voor de lange wintermaanden: speel KEYBOARD of electronisch orgel. Lessen gegeven door gediplomeerd leraar. Inl. 045-322813.

Ervaren ROCKZANGER gezocht voor band met eigen werk i.v.m. CD opname. 045-451646 b.g.g. 222042.

DWARSFLUITEN en saxofoons zeer grote keuze, zowel nieuw als gebruikt va. ƒ 300,-. Adams Thorn. Telef. 04756-1324.

Te k. PIANO Rippen type carillon, in uitst. st., vr.pr. ƒ 3.500,-. Telef. 04492-2550.

Te k. Technics KEYBOARD SX-K 700, compl., vr.pr. ƒ 695,-. Tel. 045-460733 tussen 12-13 en 18-19 uur.

Hobby Top 100 Band zoekt dringend TOETSENIST(E) met zang. Bel Wiel 045-464050.

Te koop JUKEBOX merk Wurlitzer Atlanta, ƒ 3.500,- in perfecte staat. Telefoon 045-255031, b.g.g. 256486.

Weg. beëindiging Hobby te k. FENDER Strat, Ibanez Ovation Elite; mengpaneel, kanalen. Tel. 045-445216.

Te koop mooi ORGEL merk Solina ƒ 200,-. Mooi geluid. Telefoon 045-254152.

FENDER Stratocaster Sunburst, bwj. '75 met koffer, vr. pr. ƒ 1.100,-. ☎ 045-464618.

Allround band zoekt ZANGERES. Tel. 04...725531.

Computers

PC SALE PC SALE PC SALE

2e BENELUX COMPUTERBEURS MAASTRICHT met fantastische beursaanbiedingen op zaterdag 3- + zondag 4 december van 10 tot 17 uur in het MECC te Maastricht. Meer dan 90 stands met computers, printers, programma's, supplies, CD-Roms, onderdelen, lektuur, videogames, enz. Vaak honderden guldens voordeel en vertrouwd, dus kom, kijk, koop! Infolijn 055-336666.

Wij maken de feestdagen goedkoper....

80486/75MHz

4MB RAM, 340MB HDD, VLB Controller, VLB SVGA-kaart 16.8M kleuren, SVGA kl.monitor 0.28dp, Mini Tower, 3½" FDD, keyboard, muis

ƒ 1.999,-

incl. BTW en 3 uur gratis PC-cursus
Leufkens-Dubois, Sittarderweg 58a, Heerlen.
Telef. 045-726444/722315.

Moet u volgend jaar weer achter die vuile computer?... Laat uw baas HARDWARE Clean bellen: 045-275821.

NINTENDO spelcomp., 14 spellen, ƒ 500,-. Telef. 045-221413.

Te koop 486SX 135HD 4MB intern, VGA kl. monitor, ƒ 1.400,-; 386DX40 met 85 HB HD 4 MB intern met VGA kl. monitor, ƒ 1.275,-. XT met hercules scherm 20MB HD ƒ 200,-. 045-221654.

486 SX 25, 4 Mb intern, 1x 150 HD, kl. mon. en softwa-re, ƒ 1.650,-. 045-221545.

TV/Video

KLEUREN TV grote sortering vanaf ƒ 65,-. Radio/TV van Voorst, Ganzeweide 48 Heerlerheide. ☎ 045-213879.

Goede KLEUREN-TV'S met garantie, grote sort. v.a. ƒ 95,-, veel TXT TV's. 30 jr. TV-occasioncentrum Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen. Tel. 045-724760.

Kleuren TV's 12-16 kan. v.a. ƒ 60,- met afst.bed. v.a. ƒ 125,-, met txt v.a. ƒ 250,- o.a. Philips / Blaupunkt. Radio/TV FRANK BV, Bokstr. 33 H'heide. ☎ 045-213432.

Mode Totaal

Weg. verhuizing TOTALE LEEGVERKOOP bij
Smeets Jeansshop
tot 50% korting. Heulstr. 29 Heerlerheide. 045-226550.

Rijles

ANWB Autorijleskampen

De ANWB organiseert een unieke rij-opleiding. Afhankelijk van de test, duurt de opleiding tussen de 8 en 14 dagen inclusief het CBR-examen. Meer weten bel nu de ANWB: 06-8991161.

Braderieën/Markten

Te huur DRAAIMOLEN etc. m. toezicht, concur. prijs. B. Janssen-Sch.-Vleugels. Tel. 045-315378.

Zo. 4 dec VLOOIENMARKT te Houthem/Valkenburg. In de hallé eik. van 10-16 uur 045-324112.

Voor Piccolo's zie verder pagina 8

Ongevallenraad: alle overwegen vervangen door bruggen en tunnels

'NS verwaarlozen veiligheid'

Draaiboek mega-spektakel

Sky-line Arnhem wordt speciaal uitgelicht
Lasers & vuurwerk
Vliegtuigen
Honderden parachutisten
WORLD LIBERTY CONCERT
waterkanonnen
John Frostbrug wordt onderdeel van de set
Echte tanks
6x50 meter hoge licht- en effect-torens
Echte stad met stenen huizen op ware grootte
140.000 bezoekers
Gigantisch pop-podium met glazen dak

- 1 miljoen watt geluid
- 20 miljoen watt stroom
- Groot aantal zware lasers
- Gigantische hoeveelheden licht & speciale effecten
- Groot vuurwerk

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – De NS trekken veel te veel tijd uit voor het vervangen van het beveiligingssysteem voor het treinverkeer, het atb. Er zal pas rond 2005 een nieuw systeem zijn, terwijl bekend is dat atb niet werkt als een trein minder dan 40 kilometer per uur rijdt of er een tijdelijke snelheidsbeperking geldt. Dit schrijft de Spoorweg-ongevallenraad in het verslag 1992-1994.

Het atb moet ervoor zorgen dat een trein automatisch remt en stopt als de machinist bijvoorbeeld door een rood sein rijdt. Het feit dat het systeem niet werkt als de trein langzaam rijdt, levert vooral problemen bij stations op. Tijdelijke snelheidsbeperkingen gelden vooral bij werkzaamheden aan de rails.

Stations

Volgens de raad, die onder leiding staat van mr. Van Vollenhoven, zijn nu dringend maatregelen nodig. Bijvoorbeeld door de snelheid van treinen op kruisingen en bij wissels blijvend te beperken. Bij stations moeten maatregelen worden genomen waardoor treinen elkaar niet kruisen.

De raad wil ook actie om de veiligheid op de bijna 1.700 overwegen te verbeteren. Alle overwegen moeten worden vervangen door bruggen of tunnels. Per jaar gebeuren op overwegen zo'n 100 ongelukken waarbij 50 mensen de dood vinden en 40 gewonden vallen. Die situatie bestaat al jaren.

Er worden wel maatregelen overwogen om overwegen te vervangen, maar die vervanging gebeurt veel te langzaam, aldus de raad. Het gaat zeker twintig jaar duren om van alle overwegen af te komen. Dat betekent nog eens 1.000 doden, bijna evenveel gewonden en een enorme materiële schade.

Zelfmoorden

De draadloze telecommunicatie voor machinisten, tele-rail, werkt niet goed, aldus de raad. In een aantal regio's werkt ze helemaal niet. Bovendien valt tele-rail uit bij een stroomstoring en is het gebuik van het systeem een rommeltje.

In bijna de helft van de gevallen waarbij treinongelukken doden eisen, is sprake van zelfmoord, aldus de raad. In 1993 ging het om 150 gevallen. In 1993 vonden 448 treinbotsingen plaats. Bovendien gebeurde dat nog eens 70 keer bijna. Ruim 150 keer raasde een trein door een rood sein. Dit had slechts vier keer een botsing tot gevolg.

Bevrijdings-show maakt van Arnhem middelpunt wereld

Van onze redactie binnenland

ARNHEM – Arnhem wordt volgend jaar, net als meer dan een halve eeuw geleden, even het middelpunt van de wereld. Aan de voet van de John Frostbrug, de vroegere Rijnbrug waar de geallieerde operatie Market Garden in 1944 definitief op een mislukking uitliep, wordt op 8 mei 1995 een spectaculaire bevrijdings-show met onder anderen Sting en Art Garfunkel gehouden. De 25 miljoen gulden kostende show wordt wereldwijd uitgezonden en staat bol van de speciale effecten, zoals een namaak-bombardement.

Het gaat om het World Liberty Concert waaraan behalve Sting en Art Garfunkel nog meer popsterren meewerken, zoals Cyndi Lauper, het Alan Parsons Project en de Nederlandse saxofoniste Candy Dulfer. Met diverse sterren is nog overleg gaande. Het Metropole Orkest verzorgt de begeleiding van de twee uur durende show. Het podium is 100 bij 400 meter. Dat moet wel, want er komt ook nog eens een gelegenheidskoor van 1.000 leden. Bovendien wordt er een stukje Arnhemse binnenstad op dit podium nagebouwd.

Met het World Liberty Concert wordt de bevrijding van heel Europa gevierd. Drie thema's staan centraal: de oorlog, de bevrijding en het leven daarna. Speciale effecten maken die thema's zichtbaar. De toeschouwers kunnen een weergave van het neerstorten van een vliegtuig, het bombardement en de wederopbouw van Arnhem verwachten. De skyline van Arnhem wordt speciaal uitgelicht, er doen tanks, vliegtuigen en parachutisten mee en er komt een groot vuurwerk.

De organisatie verwacht 140.000 bezoekers. De toegangsprijs is 75 gulden. Er zijn ook sponsors aangetrokken, zoals de Koninklijke Landmacht, die tevens diensten zal verlenen.

Het Nationaal Comité 4 en 5 mei, dat de vieringen en herdenkingen coördineert, is niet bang dat bijvoorbeeld het namaak-bombardement een smakeloze vertoning wordt. „Oudere mensen zullen heus niet het gevoel krijgen van: daar gebeurt het weer. Ik denk dat het allemaal op een redelijke verantwoorde, zelfs mooie wijze wordt uitgevoerd. Het wordt natuurlijk op een eigentijdse wijze aangepakt en daar zijn we eigenlijk wel blij mee, want het is onze bedoeling om juist jongeren bij de vieringen en herdenkingen te betrekken," aldus een woordvoerster.

Ook geboekte reünie-trip gaat in rook op

Oud-bemanningsleden bejubelen de 'Ruys'

DOOR PETER SLAVENBURG

ROTTERDAM – De brand op de Achille Lauro dupeert niet alleen de passagiers die gestrand zijn voor de kust van Somalië. Zo'n honderd oud-bemanningsleden van het schip, maten uit de tijd van de Koninklijke Rotterdamsche Lloyd, boekten een paar weken geleden een korte cruise op de Middellandse Zee. „Het leek ons fantastisch nu eens als passagier een reisje op de oude Willem Ruys te maken. Helaas, die kans is nu voorgoed voorbij," verzucht ex-steward Ton Kuster.

Hij voer op de Willem Ruys in de jaren dat het machtige passagiersschip letterlijk wereldreizen maakte. De wereld rond in negen weken, vijf maal per jaar. De tijd van de vaste route tussen Rotterdam en de haven van Djakarta was toen al voltooid verleden tijd. Ook in die tijd ontstond al eens brand aan boord van het zeekasteel.

„Dat was in 1963. We maakten de grote oversteek van Australië naar Zuid-Amerika. Midden op de Stille Oceaan brak brand uit in de machinekamer. Het liep met een sisser af, maar de paniek was groot. Het was trouwens helemaal een ramp-reis: met een Cubaanse verstekeling, een passagier die het leven moe was en overboord sprong, de onverwachte geboorte van een baby en verschrikkelijk slecht weer."

Toch koestert Ton Kuster vrijwel uitsluitend warme herinneringen aan zijn tijd als steward op de Willem Ruys. „Ik heb één reis gemaakt op de Rotterdam, van de Holland-Amerika Lijn. Dat vond ik niks. De sfeer was star en strikt. Op de Willem Ruys was dat anders. Natuurlijk waren er regels genoeg en je werd flink op je vingers gekeken door de hofmeester, maar ik heb verschrikkelijk veel plezier gehad: het was echt een gouden tijd."

Waterlijn

„Het salaris stelde niets voor, je maakte hele lange dagen en het eten voor de bemanning deugde niet, maar er viel altijd van alles te regelen. In de eerste plaats was de reis prachtig: van Southampton via Port-Said, Ceylon en Singapore naar Australië en Nieuw-Zeeland, dan over de Stille Oceaan naar Lima in Peru en het Panama-kanaal, Miami, New York en weer terug naar Southampton en ten slotte door naar Rotterdam. Het was ook een uniek schip, grotere luxe was in die tijd nergens te vinden."

„We hadden meestal zo'n negenhonderd tot duizend passagiers aan boord. Veel gefortuneerde mensen die de hele reis meemaakten maar ook opstappers, Engelsen vooral, die in de goedkopere hutten sliepen, op het E- en D-dek, onder de waterlijn. Als aankomend hofmeester werkte ik vooral als salonsteward maar ik had contact met iedereen."

Travestie-shows

„De sfeer onder het personeel was absoluut top. In mijn tijd, dan heb ik het over de eerste helft van de jaren zestig, was er aan boord een complete gay-scene. Dat werd door iedereen geaccepteerd. Die homo-jongens zorgden voor het entertainment voor het personeel. Hele travestie-shows gaven ze weg. Wat je vorige week in Amsterdam zag, bij de begrafenis van die discotheek-man, was op de Willem Ruys de gewoonste zaak van de wereld, hoewel de passagiers daar natuurlijk niets van te zien kregen."

Voor de bemanning van de Willem Ruys kwam in januari 1964 een abrupt eind aan de gouden tijd. „In Australië kregen we een beleefde brief van de Lloyd. De Willem Ruys viel niet meer te exploiteren en werd verkocht aan de Flotta Lauro in Napels. Einde verhaal. Veel jongens, ook ik, kregen meteen een telegram uit Nederland; of we ons maar wilden melden voor militaire dienst."

Het idee voor een cruise op de Achille Lauro ontstond vorig jaar tijdens een reünie van oud-personeelsleden van de Willem Ruys. Begin november werden de plannen definitief. Een kleine honderd collega's, aangevuld met echtgenotes en verdere aanhang, in totaal zo'n 150 mensen, boekten een tiendaagse reis die vanuit Genua langs enkele plaatsen aan weerszijden van de Middellandse Zee zou voeren. Het zal er nooit meer van komen, tenminste niet meer aan boord van de oude Ruys: een droom die letterlijk opging in rook.

Kusters: „Kijk, een cruise kun je altijd maken. Het ging ons om het schip zelf. Nu is de lol er af, ook al komt er misschien nog een gezamenlijke reis. Maar al krijgen we een ontbijt op borden van goud: zo bijzonder als een reis op de Ruys wordt het nooit."

commentaar

VVD wint

Als je in een debat over een ernstige zaak als het asielbeleid al van winnaars kunt spreken, dan is duidelijk dat de VVD op punten heeft gezegevierd. Tegelijkertijd hebben de liberalen hun coalitiepartners PvdA en D66 echter dermate getroffen, dat het paars kabinet als geheel het nachtelijk strijdtoneel niet ongeschonden heeft verlaten. Ziedaar in een notedop het drama in zakformaat dat zich gisternacht op het Binnenhof afspeelde.

Het is daarom een goede zaak dat de fractievoorzitters van de drie paarse partijen binnenkort bijeenkomen om dergelijke crisisachtige toestanden in de coalitie in de toekomst zoniet te voorkomen, dan in ieder geval tot een minimum te beperken. De verzoenende toon van de liberalen heeft voorkomen dat de sfeer tussen de drie regeringspartijen op een heuse crisis zou uitdraaien.

Overigens had de VVD het gelijk aan haar kant. De liberalen verschilden met staatssecretaris Schmitz van Justitie van mening over de vraag of mensen uit zogeheten veilige derde landen die tegen een afwijzing van hun asielverzoek in beroep gaan, de uitkomst van dat beroep in Nederland mogen afwachten. Schmitz vond van wel, de VVD niet. Voor het standpunt van de VVD is veel te zeggen. De Nederlandse opvangcentra zitten overvol. De beschikbare ruimte kan daarom beter worden vrijgehouden voor noodgevallen, zij die een serieuze kans op toelating in ons land hebben. Mensen afkomstig uit veilige derde landen moeten onmiddellijk het land uit en kunnen pas bij een (onwaarschijnlijke) gunstige beschikking op hun beroep alsnog terugkeren.

Ons land schurkt nu aan tegen het Duitse asielbeleid. Dat betekent dat vreemdelingen die niet rechtstreeks uit hun eigen onveilige land komen, geen recht op asiel kunnen doen gelden. Jammer alleen dat paars er niet in slaagde en bloc dit zinnige voorstel te omhelzen en dat het uiteindelijk met behulp van de neo-fascistische CD door de Kamer moest worden gesleept.

P.S.

● *Koster Nico Geelen showt de schedel van Geert Groote die deze week na veertien jaar door de onrechtmatige eigenaar werd terugbezorgd.* Foto: ANP

Kunstenaar bekent diefstal schedel van Geert Groote

DOOR GÉ TOL

ZWOLLE – „Het is een kwestie van artistiek schoon schip maken." Met die woorden bekent beeldend kunstenaar Henk Heideveld uit Zwolle de diefstal van de schedel van Geert Groote (1340-1384), veertien jaar geleden uit de Broederenkerk in Deventer, èn de terugbezorging ervan eerder deze week.

Hij nam de schedel destijds weg in het kader van een kunstproject over de Moderne Devotie van Geert Groote, de wereldberoemde middeleeuwse godgeleerde en boeteprediker. Dat project bestond uit ondermeer een performance in de vorm van een voettocht van Windesheim naar de Agnietenberg in Zwolle. Van de dagtrip, waarvoor hij via kranteadvertenties 'meelopers' opriep, is een videoband gemaakt.

Zowel het voormalige klooster Windesheim als de Agnietenberg bij Zwolle, waar ooit het St. Agnesklooster moet hebben gestaan, waren ten tijde van Geert Groote centra van de door hem opgerichte Moderne Devotie, een religieuze beweging die zich richtte op verinnerlijking van het godsdienstig leven.

Afscheid

Henk Heideveld gisteren: „Het was niet moeilijk om de schedel te ontvreemden. Hij was niet beveiligd. Nu ik er afstand van heb gedaan na hem circa veertien jaar in huis te hebben gehad, voelt het als een afscheid. Wat dat betreft was het zwaarder om hem terug te brengen, dan om hem te stelen. Het bezit – weliswaar na het plegen van een onrechtmatige daad – heeft me geïnspireerd bij mijn werk. Ondermeer is er een serie tekeningen rondom de schedel ontstaan."

Op de vraag of hij zich ervan bewust is in 1980 een diefstal te hebben gepleegd, zegt hij: „Natuurlijk besef ik dat en ik begrijp ook dat ik door dit nu te bekennen het risico loop met Justitie in aanraking te komen. Naarmate de jaren verstreken nam de gène over mijn daad toe."

Het was een drieste onderneming zegt hij nu. Ouder geworden, is hij anders over de kwestie gaan denken. Kortom, het werd tijd dat de schedel terugkeerde naar de plek waar hij hoort: de Broederenkerk in Deventer.

Bovendien houdt de kunstenaar zich op het ogenblik met totaal andere onderwerpen bezig. Ondermeer werkt hij aan een omvangrijk onderzoek van de tekeningen van Rembrandt. Geen kunsthistorisch onderzoek zoals dat met de schilderijen (Rembrandt Research Project) is gedaan, maar een onderzoek naar het tekenkundig 'handschrift' van Rembrandt. Hij doet daarbij verrassende ontdekkingen. Zo kan hij van sommige tekeningen nu al zeggen dat ze niet door Rembrandt gemaakt kunnen zijn, terwijl men dat tot op heden wel aanneemt. Rijksmuseum en Rembrandthuis in Amsterdam hebben al belangstelling voor zijn onderzoek.

Twijfel

Heideveld zegt de schedel van Geert Groote, die in 1384 stierf aan de pest, op ongeveer dezelfde manier te hebben terugbezorgd als hij hem destijds wegnam: in stilte en onopvallend. Om te voorkomen dat de terugbezorgde schedel opnieuw zou worden ontvreemd, is hij blijven wachten tot iemand van de kerk de doos met de eerbiedwaardige inhoud opmerkte. Het is volgens Heideveld overigens nog maar de vraag of het om de werkelijke schedel van Geert Groote gaat. Deskundigen kunnen het over de authenticiteit van het stoffelijk overschot van Geert Groote niet eens worden.

Nu de schedel terug is in Deventer hoopt Heideveld op een opleving van de Moderne Devotie of van een hedendaagse variant daarop. Hij neemt aan dat de schedel weer een prominente plaats in de kerk zal krijgen, maar nu met moderne hedendaagse veiligheidsmaatregelen.

Nederlaag in krachtmeting over asielzoekers doet pijn

PvdA en D66 lopen op tegen VVD-onderbuik

DOOR HARM HARKEMA

DEN HAAG – De regeringscoalitie PvdA/VVD/D66 heeft donderdagnacht haar eerste, duidelijk zichtbare deuk opgelopen. Een dagenlange krachtmeting over het asielbeleid werd op punten gewonnen door de VVD. Samen met het CDA en enkele kleine partijen gaven de liberalen de coalitiepartners PvdA en D66 het nakijken. En dat deed pijn.

Na de – deels vergelijkbare – vertoning over Borssele een week eerder werd binnen de coalitie nog van links tot rechts het glas geheven onder het motto: dit is nu dualisme. Verder werden in VVD- en PvdA-kring enkele schampere grappen gemaakt over het warrige optreden van D66. Schouderophalend, want warrigheid van die visieloze democraten was immers ingecalculeerd.

Donderdagnacht om half twee echter, na een langdurig politiek pokerspel over het weren van asielzoekers die via een zogenoemd veilig land naar Nederland zijn gekomen, was de stemming heel wat minder ontspannen. In het kamp van D66 en de PvdA [illegible] de druiven rondnit zuur.

Vuiltje

D66-fractieleider Wolffensperger, lichtelijk aangeslagen: „Borssele was een vuiltje dat was zo weggepoetst. Dit is iets anders. Dit is een vuiltje waar-

nieuwsanalyse

van ik hoop [illegible] [illegible]. Maar [illegible] [illegible] over."

[illegible] de PvdA- en D66-Kamerleden wel verklaren dat de wittebroodsweken voorgoed voorbij zijn, nu ze voor het eerst rauw zijn geconfronteerd met de „conservatieve onderbuik" van de VVD. „De VVD heeft niet naar de feiten willen luisteren, heeft zich niet gevoelig getoond voor het coalitiebelang. De VVD heeft zich laten leiden door haar Telegraaf-lezende mensen in het land," aldus een teleurgestelde PvdA-er.

Gevoelig

VVD'ers lieten op hun beurt weten dat PvdA en D66 hadden kunnen weten dat het asielbeleid een gevoelig punt is „waarop de VVD niet met zich laat sollen."

De VVD die zich al jaren profileert als dè voorvechter van een harder vreemdelingenbeleid, wordt er door haar achterban immers dagelijks op gewezen dat „het zo niet langer kan" met die schijnbaar ongebreidelde toeloop van asielzoekers. Het gekanker erover is een steeds belangrijker wordend thema voor de gewone man in het café op de hoek. En voor die gewone man heeft de VVD nu eenmaal meer oog dan voor de welgestelde juristen van D66 en de idealisten van de PvdA.

Feitelijk stelde het verschil van mening over de asielzoekers niet eens zoveel voor. „De hele discussie had een hoog politiek-symbolisch gehalte," aldus een VVD-Kamerlid. Zowel VVD als D66 en PvdA zijn het eens over het principe dat asielzoekers die via een veilig land naar Nederland zijn gekomen, hier geen asiel mogen krijgen maar terug moeten naar dat veilige land.

Een voorstel van die strekking dat in augustus nog door het vo-

rige kabinet is ingediend, kreeg [illegible] hartelijke instemming [illegible] [illegible] bezwaren, en wilden een juridisch nettere uitwerking. Staatssecretaris Schmitz kwam daaraan tegemoet na overleg met haar PvdA-partijgenoten, maar zonder overleg met de VVD.

Des duivels

De liberalen waren over dit ontbreken van overleg des duivels en besloten alleen daarom al de kont tegen de krib te gooien. Ook hadden zij aanvankelijk de indruk dat het aangepaste voorstel een minder stevige dam tegen de stroom asielzoekers zou opwerpen. De VVD blies dan ook gelijk hoog van de toren dat Schmitz terug zou moeten keren naar haar oorspronkelijke voorstel.

Daarmee was de toon gezet, en hoewel na nadere bestudering bleek dat de verschillen tussen beide voorstellen helemaal niet zo groot waren, wilde en kon de VVD niet meer terug. Het zou de eigen achterban niet uit te leggen zijn, en bovendien moesten PvdA en D66 voor eens en voor altijd weten dat de VVD niet met zich laat sollen.

De verwoede en langdurige pogingen die premier Kok en de fractieleiders Wallage (PvdA) en Wolffensperger (D66) de afgelopen dagen dan ook hebben ondernomen om de liberalen binnen de coalitieboot te houden, bleken dan ook aan dovemansoren gericht.

VVD-leider Bolkestein verklaarde na afloop van de voor hem gunstige stemming monter niet de indruk te hebben dat de sfeer in de coalitie er onder te lijden zal hebben. Wel vond ook hij dat de regie binnen de coalitie moet worden verbeterd. Met andere woorden: het speelkwartier is voorbij. De grenzen van het dualisme zijn bereikt.

KARADZIC

BOUTROS GHALI

...Vers dagmenu?...

Meer begrip in het land voor besluiten in 'open sfeer'

Paars debat moet wel tot resultaat leiden

DOOR ANS BOUWMANS

DEN HAAG – Het is weer spannend op het Binnenhof. Wie zich de afgelopen jaren gapend heeft afgewend van de saaie tv-programma's van 'regisseur' Lubbers, kan nu weer rustig Den Haag Vandaag aanzetten. Soap, spektakel of loterijshow, de politieke partijen draaien er hun hand niet voor om.

De coalitiegenoten PvdA, D66 en VVD verschillen met elkaar en het kabinet van mening en dat steken ze niet onder stoelen of banken. Vliegveld Beek, kerncentrale Borssele, de Vreemdelingenwet: over alles wat niet in het regeerakkoord is vastgelegd, kan naar hartelust worden gediscussieerd, zo hebben de partners met elkaar afgesproken. 'Dualisme' noemen ze dat. Regering en geestverwante fracties in het parlement zijn elk zelfstandig en kunnen onafhankelijk van elkaar standpunten innemen.

De afgelopen jaren is die praktijk onder leiding van premier Lubbers – eerst in de kabinetten met de VVD en later met de PvdA – meer en meer in onbruik geraakt. Lubbers hield ervan om conflicten in en met de coalitie binnen de muren van zijn werkvertrek – het Torentje – op te lossen. Zo'n kwestie was dan 'dichtgetimmerd' als het in de Tweede of Eerste Kamer terechtkwam. Oppositiepartijen konden flink tekeergaan tegen voorstellen van de regering, maar omdat de coalitiepartijen in het parlement een meerderheid hadden, leverde dat niet veel op.

Kongsies

Dat is nu allemaal anders geworden. De paarse fracties van PvdA, VVD en D66 willen geen duistere kongsies vooraf met het kabinet. Datgene wat ze niet met elkaar hebben afgesproken in het regeerakkoord willen ze eerst openlijk in de Kamer bespreken. Op basis daarvan moet dan worden bekeken of er een compromis te vinden is.

Daar hebben ze een paar goede redenen voor. De interesse voor en de betrokkenheid van 'gewone' mensen met politiek neemt af. Door 'Den Haag' interessanter voor het voetlicht te brengen, keert de belangstelling mogelijk terug. Dan is er het argument van de doorzichtigheid van politieke besluiten. Het volk heeft er recht op te weten hoe compromissen tot stand komen. In achterkamertjes beklonken deals passen daar niet in. Voor besluiten die in een open sfeer tot stand komen ontstaat mogelijk ook meer steun in het land.

Paars wil niet alleen dualisme, de coalitie is er eigenlijk ook min of meer toe gedwongen. In een samenleving waarin politieke

POLITIEK VIZIER

verschillen tussen partijen steeds meer vervagen, is het belangrijk om je te profileren. Dat wat jou onderscheidt van de ander moet je wel steeds duidelijk blijven maken. Dat is vooral belangrijk in een kabinet waarin twee uitersten, het liberalisme en het socialisme, zijn verenigd.

Behalve de beeldvorming hebben politici ook de verkiezingen al in hun achterhoofd. De VVD wil niet rechts worden ingehaald door het CDA. De kiezers mochten eens overlopen. En dus werpt de partij zich op als de strengste bovenmeester in het asielzoekersdebat. Het gehamer op een kleine aanpassing van een wetsvoorstel van staatssecretaris Schmitz (PvdA) is vooral voor het 'oog van de wereld'. VVD, PvdA en D66 zijn het eens over de strekking van de maatregel: vluchtelingen die via een veilig land naar Nederland komen moeten dáár maar asiel aanvragen.

D66-kiezers verwachten van hun partij dat die opkomt voor het milieu. Sluiting van de kerncentrale in Borssele in 2004 is in dat plaatje zó belangrijk dat de D66-fractie afwijkt van een voorstel van haar 'eigen' minister Wijers om 'm toch maar drie jaar langer open te houden. De PvdA heeft zich verzet tegen nachtvluchten op vliegveld Beek, maar profileert zich vooral op sociaal-economisch terrein. De koppeling tussen lonen en uitkeringen is voor de PvdA een symbool. Door te streven naar een volledige koppeling vóór het eind van de kabinetsperiode, terwijl in het regeerakkoord een halve is afgesproken, benadrukt de partij zijn sociale gezicht.

De nieuwe stijl van paars heeft echter ook schaduwkanten. Door de gelegenheidscoalities (PvdA/D66 versus VVD/CDA bijvoorbeeld) kan een enkeling of een extreme partij bij de stemming over een kabinetsvoorstel net de doorslag geven. Coalitiepartijen en kabinet worden zo in zekere zin afhankelijk van groeperingen waarmee ze het verder volstrekt oneens zijn. Begrijpt de kiezer het nog wel als je wijzigingsvoorstel het alleen haalt omdat de drie leden van de Centrumdemocraten er ook voor waren? Hoe smaller de basis is voor belangrijke paarse besluiten in het parlement, hoe meer de coalitie wordt ondergraven.

Tevens kun je je afvragen hoe helder zulke debatten in de Kamer eigenlijk op de kiezer over komen. Borssele mocht dan het summum van dualisme zijn, menigeen kreeg toch het gevoel dat het maar een warboel was: 'die politici maken er maar een potje van', zo viel her en der te beluisteren. Hoezo duidelijke besluitvorming?

Het is met dualisme eigenlijk net als met alcohol, kroketten en zon. Overdaad schaadt. Een open debat, prima. Maar daarna wel proberen tot overeenstemming te komen binnen de coalitie. Het gaat per slot van rekening om kwesties die diep ingrijpen in de maatschappij.

Dit kabinet – deze coalitie van liberalen, democraten en sociaal-democraten – wordt straks beoordeeld op zijn prestaties. Het is net als in voetbal. Een spits die al zijn kunstjes met de bal aan het publiek laat zien maar bij herhaling verzuimt een medespeler aan te spelen die kan scoren, is niks waard voor het team. Zo win je de wedstrijd niet.

lezers schrijven

postbus 3100

In deze rubriek neemt de redactie brieven van lezers op. De redactie hoeft het niet eens te zijn met de inhoud. De brieven dienen betrekking te hebben op publicaties in deze krant en moeten kort en zakelijk zijn. Te lange brieven worden ingekort of geretourneerd. Een ingezonden brief moet voorzien zijn van naam, adres en telefoonnummer. Brieven op rijm, of brieven die oproepen tot acties of aanzetten tot geweld of andere onwettige daden, worden niet geplaatst. Datzelfde geldt ook voor brieven met onwelvoeglijk taalgebruik en beledigingen. Anonieme brieven worden evenmin geplaatst.

• Gewenst

Met volledige instemming heb ik de brief van J. Vestjens gelezen (Limburgs Dagblad, 24 november jl.). Hij schreef dat vrouwen, die niet fatsoenlijk gekleed gaan naar het werk of tijdens het sporten, uitlokken dat zij allerlei reacties krijgen van mannen. Als gezonde man van 59 jaar heeft hij afgelopen zomer de ogen uitgekeken.

Mijnheer Vestjens, ook ik kijk mijn ogen uit. Als gezonde man van 30 jaar wist ik niet waar ik kijken moest toen ik al die mooie mannen zag rondlopen in de afgelopen zomerperiode. Schaars gekleed in bermuda's waar op elegante maar bewustvolle wijze de benen een aantrekkingskracht op mij uitoefenen die menig voorstellingsvermogen te boven gaat. Een krachtige buik die op een respectvolle wijze is gekweekt. Een indrukwekkende borstkas die ontzag inboezemt, verpakt in een fleurig shirt. Het klopt, mijnheer Vestjens, dat het dan ook meestal dezelfde typetjes zijn die door hun chef en collega's met de ogen worden uitgekleed. Jammer dat er zo weinig schaars geklede mannen rondlopen op mijn werk. Jammer dat er zoveel ruimte om ons kopieerapparaat is. Helemaal jammer dat u geen collega bent van mij, mijnheer Vestjens.

HEERLEN — Nico van den Berg

• Wao 6

Van VVD en D66, dat is duidelijk, hebben wao'ers niks goeds van te verwachten. Het CDA, is de partij die geïnspireerd wordt door de bijbel en opkomt voor een zorgzame samenleving. Het CDA heeft onder leiding van Lubbers de afbraak van de wao ingeluid, die met de bijbel als maatstaf kankerpatiënten goedkeurde als loempiavouwer of vuurtorenwachter. De provinciale verkiezingen in maart '95 naderen echter en het CDA zal zeer zeker proberen door te manipuleren met de bijbel zieltjes terug te winnen. Het is toch wel ver gekomen dat de bijbel, die voor veel mensen heilig is, door het CDA wordt gebruikt uit honger naar macht.

De Pvda onder leiding van Wim Kok, is de sloper van de sociale voorzieningen. Hij die als vakbondsleider voorop liep en herhaaldelijk het halve land platgooide. Hij die zei dat hij nooit zou kunnen leven in een maatschappij waarin de inkomensverschillen zouden toenemen. Hij die is voortgekomen uit de arbeidersklasse, via het FNV betaald door de contributie. Hij is het die deze zelfde leden nu ongenadig afslacht.

Veel respect heb ik voor die keuringsartsen die zich tegen de wao-maatregele verzetten en zelf opstappen, daarmee te kennen gevend dat zij hun arts-zijn tenminste nog als roeping zien.

STEIN — I. op den Camp

(Door redactie ingekort)

• Verzekeringen

Zoals men uit de krant heeft kunnen vernemen, willen de verzekeringen hun premies fors verhogen. Daarbij is elk middel goed. Enkele jaren geleden sloot ik een brandverzekering af via de bank. Die bank doet alle inschrijfwerk en int het premiegeld, kortom zij doet alle werk voor die verzekering. Toen ik nu de jaarlijkse premie moest betalen, bleek dat die met 26 procent was verhoogd. Volgens de bank heeft de cliënt niet het recht om zelf uit te maken of hij die verhoogde premie kan of wil betalen.

Ik heb de bank geschreven dat ik geen vertrouwen meer in deze verzekeringen had en van verdere samenwerking afzag. Maar de bank stuurde mij steeds betalingsaanmaningen en ik stuurde deze weer terug. Nu heeft de bank mij een compromis aangeboden: ik kan de oude premie betalen, dus zonder die 26 procent verhoging, maar als dan brand bij mij uitbreekt heb ik geen recht op vergoeding. Dus ik moet betalen voor iets dat ik niet krijg. [illegible] het [illegible] de premies [illegible] hun [illegible] of zij nog van hun diensten gebruik wensen te maken.

KERKRADE — J. Vreuls

(Door redactie ingekort)

• Symbolisch

[illegible] niet welkom in een [illegible] asielzoekerscentrum [illegible] niet geconfronteerd wilde worden met christelijke [illegible] (LD 24-11-'94). [illegible] het [illegible] [illegible] [illegible] zo [illegible]

HEERLEN — [illegible]

• Jacht

Nauwelijks is de publiciteit omtrent de Hubertusviering geluw[d] cq. uitgemolken, en ziedaa[r] bijna als op afroep beschikba[ar] een aangeschoten buizerd. [E]en aantal pagina's verder in [de] krant alweer commentaar o[ver] de zwijnenpopulatie in h[et] Meinweggebied (Alvast weer e[en] tipje van de sluier opgelicht o[ver] hoe het verder gaat, misschien? Hoe dan ook, een dergelijke u[it]barsting van activiteit van [de] Stichting Kritisch Faunabehe[er] betekent alleen maar dat d[e] stichting zich in zijn positie b[e]dreigd voelt. En dat is goed vo[or] het wild! Want het zijn toch [de] jagers die effectief wildbeh[eer] uitoefenen. Ze doen dat gez[ien] de huidige wildstand met ov[er]donderend succes. Dat is mij[ns] inziens wel duidelijk bewezen!

SITTARD — P. Tumm[...]

• Niek Ploum

Hulde aan Niek Ploum. Iemand met zo'n enorme palmares is ei[gen]lijk boven iedere kritiek ve[r]heven. Desondanks is het zel[fs] voor een winkbuul pijnlijk om t[e] lezen hoe dit carnavalsmonu[ment] wordt bekrast.

Laat ik vooropstellen dat ik d[e] liedjes niet heb gehoord en m[...] dus beslist niet inhoudelijk in d[e] discussie wil mengen. Daarnaa[st] is het een onomstotelijk feit d[at] jurering altijd en overal stof [...] voor discussie.

In Heerlen hebben we dat na[ar] tevredenheid opgelost. De liedj[es] in de finale van het Winkbüll[e]sjlagerkonkoer worden beoo[r]deeld door elf jury's: jeug[d], clowngroepen, sjpaskapelle[n], oud-prinsen, horeca, sponsor[s], tekstkenners, artiesten, muziek[...] deskundigen, pers en publie[k]. De publieksjury bestaat uit do[or] loting aangewezen leden onde[r] voorzitterschap van de regere[nd] de stadsprins. Iedere jury ge[eft] zijn oordeel en opgeteld ro[lt] daar de winnaar uit. Dat is e[er]lijk en meestal heel spannend.

HEERLEN — F. P[...]

(Door redactie ingekort)

• Afvalverbrande[...]

'Stichting Brandend Hart' [...] 'Het waait niet over' kunnen ge[...] lukkig wat opgeluchter ademh[a]len nu milieuminister De Bo[er] een afwijzende houding aa[n]neemt tegenover de afvalve[r]brandingsoven in Maasbrach[t]. Duidelijk is men onder de in[...] [illegible] aversie van de Middenlimburgs[e] bevolking, die sowieso al in ee[n] bedreigd milieugebied woont. Het is zeer te hopen dat ook d[e] provincie Limburg, die ten aan[...] [illegible] Wat [illegible] worden [illegible] men [illegible] trekking [illegible] teen/-slib [illegible] deze regio. [illegible] Grondwet. [illegible] creanten [illegible] volledige [illegible] [illegible]

[illegible]

(Door redactie ingekort)

Vooral veel ontslagen verwacht bij balie-personeel

Vierdaagse werkweek bij banken niet meer heilig

Van onze redactie economie

DEN HAAG - De vakbonden zijn bereid af te zien van de eis tot invoering van een vierdaagse werkweek bij de banken. Maar alleen als de werkgevers de werkgelegenheid bij het bankbedrijf op een andere manier kunnen garanderen. FNV Dienstenbond, Unie BLHP, Dienstenbond CNV, VHP en BBV hebben dat gisteren bekendgemaakt. De nieuwe cao-onderhandelingen met de werkgevers beginnen op 12 december.

Half april maakten de gezamenlijke vakorganisaties woedend een einde aan de cao-onderhandelingen voor de 115.000 werknemers in het bankbedrijf. De werkgevers weigerden te praten over een vierdaagse werkweek. Ook al stelden de bonden daar een vette worst tegenover: de zaterdag zou tot gewone werkdag worden uitgeroepen, de openingstijden zouden worden opgetrokken en vier jaar lang zou worden afgezien van een loonsverhoging. De bonden overwegen vervolgens per bank een cao af te sluiten, maar dat mislukte jammerlijk.

De vakbonden willen met de werkgevers opnieuw praten over de voorstellen van april. Daar worden twee voorstellen aan toegevoegd: een regeling voor buitenschoolse kinderopvang en een werkgarantie voor gedeeltelijk arbeidsongeschikten. Ook wordt een forse inzet voor scholing en arbeidsbemiddeling gevraagd. De bonden hechten aan een cao voor de bedrijfstak, maar als dat niet lukt, wordt weer bekeken of er per bank kan worden onderhandeld.

Een enquête van de Unie BLHP en de FNV Dienstenbond onder de leden sterkt de vakbonden in de opvatting dat een vierdaagse werkweek leidt tot het behoud van de werkgelegenheid bij de banken. Ruim tachtig procent van de ondervraagden is het met deze stelling eens. Bijna de helft van de leden denkt dat er de komende jaren grote aantallen arbeidsplaatsen verdwijnen. Zij verwachten dat de klappen vooral vallen bij het baliepersoneel en het administratief personeel. De bonden waarschuwen ervoor dat dit nu al in volle gang is. Momenteel ligt het verlies aan arbeidsplaatsen op vijf procent per jaar en daarbij worden vooral de 'lagere' functies getroffen. ING en de ABN Amro zitten daar met zeven procent ruim boven.

Als de vierdaagse werkweek op vrijwillige basis wordt ingevoerd, zou zo'n 85 procent van de betrokkenen hiervoor kiezen. Driekwart van de mensen wil daar twee jaar loonsverhoging voor inleveren. De helft is bereid om juist vaker in de avonduren en op zaterdag te werken.

Snuiven



● *Op de Wiet Infomarkt in het Amsterdamse Marcanti Plaza test een man de geur van een cannabisplant. De Infomarkt vormde een onderdeel van het Nederwiet-festival dat gisteren werd gehouden. De liefhebber kon alles te weten komen over de groei, bloei, politiek en literatuur betreffende Nederwiet. Bovendien kwamen de medicinale en industriële toepassingen van de cannabisplant aan de orde.* Foto: ANP

Hoger beroep over betalingen via incasso

Mega ruziet met bank verder over kostenpost

Van onze redactie economie

HEERLEN - Het gevecht tussen de elektriciteitsbedrijven en de banken over wie de kosten van het betalen moet betalen, gaat dinsdag een nieuwe ronde in. Het gerechtshof Amsterdam behandelt dan het hoger beroep van het Limburgse nutsbedrijf Mega tegen ABN Amro en het beroep van het oostelijke nutsbedrijf Nuon-VNB tegen de Postbank.

Begin 1993 stelden verschillende rechtbanken de beide energiebedrijven in het ongelijk. De rechters bepaalden dat de banken kosten mogen rekenen voor de verwerking van op computerband aangeleverde betalingen. De nutsbedrijven zijn het daarmee oneens: het maken van die banden, op basis van giro-overschrijvingen en incasso-opdrachten, kost tijd, geld en mensen. Zij vinden het onredelijk dat de banken toch 10 cent per automatische incasso en 30 cent per acceptgiro in rekening brengen.

Drs. G. van Oers, bedrijfseconoom van de vereniging van energiebedrijven in Nederland (EnergieNed), becijfert dat de banken jaarlijks zo'n 350 miljoen gulden ten onrechte bij deze bedrijven in Nederland in rekening brengen. De nutsbedrijven schuiven de rekening door naar de consument, waardoor een gemiddeld huishouden tussen de 100 en 190 gulden per jaar duurder uit is.

De Europese Commissie is al jaren allergisch voor kartels. In haar 'Punten van bezwaar' over de incasso's en acceptgiro's staat duidelijk te lezen dat zij deze tariefafspraken hierover een inbreuk op het EEG-Verdrag vindt. Zij overweegt zelfs een verbod. Daarom is de kans niet denkbeeldig dat het hoger beroep van de nutsbedrijven bij het gerechtshof op afzienbare termijn een achterhoedegevecht zal blijven.

De gevechten rond het betalingsverkeer slepen zich al jaren voort. Behalve de nutsbedrijven zijn ook de postorderbedrijven Otto en Neckermann en het Gebruikersplatform Betalingsverkeer (uitgevers, ziekenfondsen, woningcorporaties en postorderbedrijven) bezig geweest via de verschillende rechters en de Europese Commissie hun gelijk te halen. Ook de Nederlandse detailhandel heeft al een een zaak aanhangig gemaakt.

Grandorado moet overboeken

HEERLEN - Door problemen met de bouw van een bungalowpark in Duitsland heeft Grandorado ongeveer 2.000 klanten moeten overboeken naar andere parken. De bouwers van het park Hoch Sauerland, bij Winterberg, hadden ondermeer huisjes met lekke daken opgeleverd. Het park zal pas komend voorjaar helemaal af zijn, negen maanden later dan gepland. Volgens commercieel directeur Bart de Boer is Grandorado de gedupeerde klanten royaal tegemoetgekomen. Mensen wier kerstvakantie in het water dreigde te vallen, kregen tegoedbonnen van 300 mark, sommigen van 500 gulden, wegens het ongemak door de overboeking. Ook zijn gratis 'midweekjes' voor het komende voorjaar toegezegd. In het bungalowpark in Hoch Grandorado beheert zeven parken, waarvan er vier eigendom zijn, met in totaal ruim 4.000 bungalows. Drie van deze parken liggen in Duitsland (Sauerland, Bingen en de Eifel), twee in Noord-Limburg, een in Zeeland en een in Zandvoort.

Slechte adviezen reisbureaus aan klanten

'Surfen kunt u overal'

Van onze redactie economie

DEN HAAG - 'Gezocht: een badplaats op één van de Canarische Eilanden waar kan worden gesurft. De accommodatie moet rolstoelvriendelijk zijn.' Ruim 45 procent van de reisbureaus slaagt er echter niet in de klant hierover te adviseren. Dat blijkt uit een onderzoek van de Consumentenbond die de service-verlening van 294 reisbureaus op de proef stelde. Conclusie: de klant wordt te vaak afgescheept met slechte adviezen.

Met de opmerking: 'Surfen kunt u overal, afhankelijk van de windrichting' kan de vakantieganger immers niet veel. Of: 'De meeste accommodaties zijn tegenwoordig geschikt voor rolstoelgebruikers', is geen gedegen aanbeveling als je bijvoorbeeld ook wilt weten of het appartement niet te ver van het centrum ligt.

De adviezen over een trektocht door de jungle in Thailand, waren ook niet bijster sterk. 'Thailand is één grote jungle', of: 'Trektochten worden niet aangeboden, mensen willen per bus worden vervoerd'. Iro-nisch genoeg gaven de medewerkers van een reisbureau folders mee naar huis, waar de trektocht wél in stond vermeld.

Ruim één op de vier reisbureaus geeft helemaal geen advies en stuurt de klant met een stapel reisgidsen naar huis. Vooral de reisbureaus van V&D en de ANWB hebben daar een handje van. De helft van alle onderzochte V&D-vakantiewinkels scheepte de klant af met een pakket reisgidsen. Veertig procent van de ANWB-reisbureaus behandelt de vakantiegangers op deze manier, stelt de Consumentenbond.

Akzo Nobel vrijuit na onderzoek kartelvorming

ARNHEM/BRUSSEL - De Europese Commissie doet geen verder onderzoek naar de vermeende schending van de anti-kartelwetgeving door het chemieconcern Akzo Nobel. In het najaar van 1993 kreeg Akzo Nobel Chemicals vanuit Brussel bezoek van inspecteurs. Die wilden nagaan of het concern zich schuldig had gemaakt aan prijsafspraken in de zoutproduktie en -verkoop. Dergelijke afspraken zijn verboden krachtens de anti-kartelwetgeving.

De inspecteurs namen documenten van Akzo mee. Daarbij kreeg het bedrijf ook nog eens een boete van ruim tienduizend gulden omdat het inspecteurs in hun werk had belemmerd. Het betrof een dwangsom van ruim tweeduizend gulden per dag. Akzo Nobel had zich volgens de Commissie 'geheel en zonder dralen' moeten onderwerpen aan inspectie.

Het onderzoek, inclusief nadere bestudering van de meegenomen documenten in Brussel, blijkt nu geen aanleiding te geven tot verdere actie tegen Akzo Nobel Chemicals, aldus het concern.

munt uit

● Papier

Druk en Papier FNV gaat ervan uit dat werkgevers volgend jaar ten minste de gestegen kosten van levensonderhoud (2,25 procent) compenseren. De loonstijging kan worden afgezwakt als er extra afspraken over werkgelegenheid komen, zo heeft de bondsraad van Druk en Papier vastgesteld.

● Banengroei

De afgelopen maand zijn er in de Verenigde Staten 350.000 nieuwe banen bijgekomen, het hoogste aantal van de afgelopen zes maanden. Dat is meer dan de autoriteiten hadden verwacht.

● Test

Nieuwe, vaak non-verbale psychologische tests, kunnen allochtonen een gelijkwaardiger positie op de arbeidsmarkt geven. Daarbij snijdt het mes aan twee kanten: bedrijven kunnen specifieke aandacht geven aan de selectie van allochtonen en deze laatsten zelf maken een even grote kans op een baan als hun Nederlandse collega-sollicitanten.

Dollar

AMSTERDAM - Beursplein 5 kon zich gistermiddag herstellen van de 'dip' tijdens de ochtendhandel. Het herstel van de dollar met ruim een cent en een goede start op Wall Street zorgden toch voor een iets vriendelijker stemming. De AEX-index noteerde aan het eind van de dag zowaar een plus van 1,83 punten op 410,01. Tijdens het begin van de ochtendhandel stond er nog een klein verlies van 0,54 punten op het bord. Wel tekenden handelaren aan dat de handel, net als de afgelopen dagen, dun was.

De sterke stijging van de banengroei in de Verenigde Staten, waardoor de werkloosheid in dat land daalde tot het laagste niveau in vier jaar, zorgde niet voor een opleving van de inflatie-angst op het Damrak. De Amsterdamse obligaties boekten een winst van een tot twee dubbeltjes.

Nedlloyd was gedurende de dag duidelijk de favoriet. De hogere cijfers over het derde kwartaal zorgden ervoor dat de analisten hun winstramingen naar boven bijstelden. Het Rotterdamse transportfonds stond gisterochtend op een plus van f 1,50, maar trok verder aan naar een slotwinst van f 2,40 op f 56,60. Ook de stijging van de dollar zorgde voor vraag. Nedlloyd sluit zijn contracten vooral af in dollars. Bij een hogere dollar ontvangt Nedlloyd meer guldens voor zijn vervoerscontracten. Ook het transport- en opslagconcern Van Ommeren werd meegezogen. Van Ommeren noteerde een slotkoers van f 46, een winst van f 1,50.

Akzo was procentueel de sterkste daler onder de hoofdfondsen. Bescheiden zakte het chemiefonds zeven dubbeltjes op f 194,30. Collega DSM verliet de vloer op f 132,70, een winst van f 0,70.

Hoofdfondsen

	v.k.	sk
ABN Amro Hold.	61,80	61,60
Aegon	108,60	109,00
Ahold	52,50	52,80
Akzo Nobel	195,00	194,30
Bols Wes. c.	35,40	35,40
CSM cert.	65,40	65,50
Dordtsche Petr.	198,50	198,70
DSM	132,00	132,70
Elsevier	17,20	17,40
Fokker cert.	14,30	14,40
Fortis Amev cert.	73,20	74,10
Gist-Broc. cert.	45,40	46,10
Heineken	252,80	253,40
Hoogovens nrc	74,00	74,80
Hunter Douglas	74,50	74,50
ING c	82,30	82,10
KLM	43,30	43,50
Kon. KNP BT	48,00	48,30
Kon. Olie	188,60	189,60
KPN	54,20	54,30
Nedlloyd	54,20	56,60
Oce-v.d.Gr.	76,00	77,10
Pakhoed cert.	44,30	44,70
Philips	52,60	53,10
Polygram	74,20	75,30
Stork	42,20	43,20
Unilever cert	195,70	197,00
Van Ommeren nrc	44,50	46,00
Ver Bezit VNU	172,50	172,20
Wolters-Kluwer	122,70	123,00

Avondkoersen Amsterdam

ING 82,10 (82,10)
Kon. Olie 189,00 (189,60)

Binnenl. aandelen

Aalberts Ind	83,70	84,50
ABN Amro pref.	59,10	59,00
ABN AmroHld.prf.c.	6,26	6,26
ACF-Holding	33,50	33,40
Ahrend Groep c	171,50	171,00
Alanheri	37,50	36,50
Ant. Verff.	432,00	432,00
ARTU Biologicals	3,90	3,90
Asd Options Tr	21,00	21,30
Asd. Rubber	2,40	2,40
Atag Hold. cert.	110,80	111,00
Athlon Groep	68,70	68,70
Athlon Groep nrc	65,80	65,80
Aut.Ind.R'dam	117,00	117,00
Ballast Nedam c.	71,50	72,00f
BAM Groep	104,00	103,90
Batenburg	147,00	147,00
Beers	190,00	190,00
Begemann Groep	29,00	29,10
Belindo	279,50	280,00
Besouw Hold.	33,70	33,70
Blydenst.-Will.	27,50	27,50
Boer De Winkelb.	70,00	69,50
Borsumy Wehry	25,50	26,30
Boskalis cert.	35,50	36,20
Braat Beheer	24,40	24,40
Breevast	8,20	8,50
Burgman-Heybroek	1400,00	1400,00
Calvé-Delft cert.	1355,00	1340,00
Calvé-Delft pref	885,00	885,00
Cap Volmac	24,20	24,00
Ceteco Hold	42,80	41,50
Cindu Intern.	101,00	101,00
Claimindo	279,40	282,00
Content Beheer	28,40	28,40
Credit LBN	41,30	41,10
Crown v G. cert	154,00	152,70
CSM	65,40	65,40
De Drie Electr	15,20	15,20
Delft Instrum.	24,50	24,60
DICO Intern	69,70	69,70
Dorp-Groep	35,50	35,00
Draka Holding	39,20	38,80e
Econosto	22,50	22,20
EHCO KLM Kleding	35,70	35,70
EMBA	205,00	205,00
Eriks Holding	120,00	119,70
EVC Intern.	76,60	76,60
Flexovit Int.	87,50	87,50
Frans Maas cert.	51,50e	52,00
Free Record Shop	30,20	31,40
Fugro cert.	33,80	33,80
Gamma Holding	92,30	92,30
Gamma pref.	6,00	6,00
Garzarelli $	10,00	-
Gelderse Pap.	84,10	84,10
Getronics	58,20	59,50
Geveke	32,00	32,50
Giessen-de N.	69,90	70,00
Gouda Vuurvast	70,20	70,20
Goudsmit	32,00	33,40
Groenendijk	29,00	27,80
Grolsch cert.	53,90	54,00f
Grontmij	62,70	62,40
GTI-Holding	156,00	156,00
Hagemeyer	139,00	140,80
HAL Trust B	16,00	16,00
HAL Trust Unit	16,00	16,00
HBG	271,00	274,00
Heijmans	59,30	59,50
Heineken Hold. A	230,00f	229,80
Helvoet Holding	27,40	27,40
Hes Beheer c.	19,70e	19,60
Hoek's Mach	77,00	77,00
Holl. Colours	87,50	87,50
Holl. Ind. Mij	63,50	63,50
Holl Sea S	0,41	0,39
Hoop Eff bank	7,70	7,40
Hunter D.pref.	1,95	1,95
IHC Caland	41,50	41,30
ING	7,17e	7,17e
Inter/View Eur.	7,00	7,00
Internat.Muell.	91,50	91,50
Kuhne+Heitz	35,50	35,50
Kas-Associatie	63,90	63,90
KBB	101,00	100,40
Kempen & Co	14,40	14,40
Klene Holding	131,00	131,00
Kon. Sphinx Gust.	54,20	54,10f
Kon.KNP BT c.pref.	7,45e	7,41
Kondor Wessels	45,50	45,00f
Koppelpoort	420,00	418,00
Krasnapolsky	142,00	142,00
Landré & Gl.	46,00	45,50
LCI Comput.Gr.	3,95	3,95
M.Enim OB-cert.	86,00	86,00
Macintosh	41,40	41,70
Management Share	1,35	1,35
Maxwell Petr.	203,00	203,00
Moeara Enim	1650,00	1630,00
Moolen Holding	41,20	40,70
Mulder Boskoop	33,60	33,70
Multihouse	2,20	2,30f
Naeff	485,00	485,00
NAGRON	88,60	88,20
Nat. Inv. Bank	132,50	133,00
NBM-Amstelland	18,60	18,60
Ned.Part.Mij	52,00	52,00
Ned.Springst.	7000,00e	7010,00
NEDAP	60,30	60,30
Nedcon Groep	37,90	37,50
Nedschroef Hold.	73,60	73,60
Neways Electr.	12,30	12,60
Nijv.-Ten Cate	79,00	78,80
NKF Holding	214,00	213,50
Norit	18,50	18,50
Nutricia VB cert	90,40	90,20
OPG cert.	42,80	43,60
Orco Bank cert.	61,50	61,50
Ordina Beheer	22,10	22,40
OTRA	290,00	291,00
P & C Groep	80,00	81,00
Philips Electr. d'95	0,10	-
Pie Medical	7,70e	7,80
Pirelli Tyre	11,10f	11,20
Polynorm	168,50a	169,50
Porc. Fles	22,50	22,50
Randstad	88,60	89,10
Reesink	118,50	118,00
Rood Testhouse	4,70	5,00
Rothmans Int. o	4,39	4,37
Roto Smeets Boer	38,50a	38,50
Samas Groep	60,50	60,50
Sarakreek $	6,30	6,30
Schuitema	1888,00	1890,00
Schuttersveld	43,70	43,50
Simac Techniek	18,90	19,20
Sligro Beheer	89,40	89,10
Smit Intern.	43,00	42,20
Smit Trafo c.	45,70	45,50
St.Bankiers c.	17,20	17,20
Stad Rotterdam c.	37,10	37,50
Telegraaf De	197,00f	196,50
Textielgr.Twente	75,50	75,50
Tulip Computers	16,70	16,60
Tw.Kabel Holding	222,50	221,50
Ubbink	59,00	59,00
Union	26,60	26,60
Vereenigde Glas	556,00	556,00
Vilenzo	43,30	43,30
Volker Stevin	87,10	87,00
Vredestein	13,30	13,10
Wegener	125,40	128,40
Welna	49,10	49,10
West Inv.F. wb	60,00a	60,00a
West Invest F.	11,30	11,30
Weweler	34,60	34,10
Wolff, Handelmij	58,50	58,00
Wolters Kluwer	488,00	488,00
Wyers	22,90	21,60

Beleggingsinstellingen

A'dam EOE Ind. F.	446,00	445,00
ABF	113,00	113,00
ABN Amro Am F	82,90	82,90
ABN Amro Aand.F.	96,30	96,00
ABN Amro Amer.F.	70,10	69,60
ABN Amro Eur. F.	85,50	86,00
ABN Amro Far E F.	75,20	74,70
ABN Amro L.Gr.F.	182,90	182,90
ABN Amro Neth.F.	117,70	117,00
ABN Amro Obl.Grf.	201,10	201,20
ABN Amro rent.div	156,30	156,30
Aegon Aandelenf.	45,00	44,60
Aegon Spaarplus	5,00	5,00
Aldollar BF $	30,60	30,50
Alg Fondsenbez.	246,90	245,80
Alliance Fund	7,10e	6,60
Alrenta	234,00	234,50
Amvabel	88,30	88,80
Asian Cap.F.$	57,50	57,00
Asian Select. F.	97,40	96,40
Asian Tigers F.	104,60	103,30
ASN Aandelenf.	52,30	51,90
Austria Global	1223,00	1226,00
Austro Hung. F.	7,40	7,30
AXA Aand.Int.	76,10	76,00
AXA E&L Belegg.1	93,60	93,50
AXA E&L Belegg.2	93,60	93,50
AXA E&L Belegg.3	117,90	117,90
AXA E&L Belegg.4	87,40	87,40
AXA E&L Kap.Rente	119,20	119,20
AXA Obl.Ned.	77,10	77,10
Bemco RentSel.	62,70	62,70
Bever Holding	4,90	4,90
Biogrond Belegg.	10,50	10,60
Capa City Realty	1,30	1,30e
CL Aandelenfonds	94,70	94,50
CL Liq.Groeifonds	102,60	102,60
CL Obl.Dividendf.	102,20	102,60
CL Obl.Waardef.	123,10	123,20
Comm.Argeus F.	88,50	88,50
Comm.Benacus F.	91,00	91,00
Comm.Cea F.	93,10	93,10
CuMPreferent F.	105,40	105,40
Delta Ll.Dollarf.	54,40	55,00
Delta Lloyd ECU	56,00	56,00
Delta Lloyd Inv.	38,60	38,60
Delta Lloyd Mix	73,20	73,40
Delta Lloyd Rent	60,80	61,00
Donau Fonds	28,60	28,80
DP America Gr.F.	34,50	34,20
EGF Investm.	155,00	155,00
EMF Rentefonds	83,40	83,40
EMS Growth Fund	104,10	104,20
EMS Income Fund	92,80	92,80
EMS Offsh. Fund	102,00	102,00
Eng-Holl.Bel.T1	10,60	-
Eng-Holl.Bel.Tr.	20,20	20,20
Envir.Growth F.	41,60	41,60
Esmeralda part.	37,60	37,40
Eur Ass. Trust	8,30	8,30
Euro Growth Fund	59,20	59,30
Euro Spain Fund	7,80	7,80
Far East Sel.F.	75,10	75,10
GAF Am.Liq.F. ecu	1,57	1,57
GAF Am.Obl.F. ecu	1,82	1,83
GAF Bfr.Liq.F. bfr	1059,70	1059,90
GAF DM Liq.F. ecu	1,60	1,61
GAF DM Obl.F. ecu	1,59	1,59
GAF Eng Aandf. ecu	2,08	2,06
GAF Eng.Liqf.ecu	1,25	1,25
GAF Eng.Oblf.ecu	1,34	1,35
GAF Eur.Aandf.ecu	2,20	2,19
GAF Eur.Oblf.ecu	2,22	2,23
GAF Gl.Managf.ecu	2,51	2,50
GAF Jap.Aandf.ecu	1,12	1,11
GAF Jap.Liqf.ecu	1,65	1,65
GAF Jap.Oblf.ecu	1,78	1,77
GAF N-Am.	2,23	2,22
GAF	3,09	3,04
German City Est.	32,10	32,10
Gim Global	55,40e	55,30e
Groeigarant	1,37	1,36
Holl. Eur. Fund	59,50	59,10
Holl. Obl.Fonds	124,50	123,00
Holl. Pac. Fund	133,00	132,80
Holl. Sel.Fonds	95,00	95,00
Holland Fund	87,00	87,40
Hooge Huys Hypf.	125,00	125,50
INB Bnk Verre Oost	45,20	45,00f
ING Bnk Dutch F.	61,40	61,20
ING Bnk Geldm.F	61,30	61,31
ING Bnk Glob.F.	52,40	52,20
ING Bnk Oblig.F.	33,40	33,40
ING Bnk Rentegr F	130,00	130,00
ING Bnk Spaard.F.	103,94	103,94
Interbonds	488,00	488,00
Intereffekt 500	27,30	27,30
Intereffekt wt	23,10	23,40
Intereffekt Yen Value	80,60	80,60
Investa part.	79,00	78,00
IS Himal.Fund $	17,50	17,30
Jade Fonds	205,90f	204,10
Jap.Convertible F.	50,00	50,00
Jap.Ind.Alpha F.	7050,00	-
Jap.Sect.Rat.Yen	5400,00	-
Japan Fund	18,50	18,40
Korea Pac.Tr $	14,70	14,20
Latin Am.Eq.F.	101,70	101,10e
Leveraged Cap	59,30	58,20
Liquirent	54,65	54,65
Mal.Capital F.$	15,70	15,90
Mees Obl.Div F.	116,00	116,10
Mexico Income F.	17,60	17,20
Mondibel	77,50	77,70
Nat.Res.Fund	74,50	74,20
New Asia Fund	10,00	10,00
Nomura Warr. F.	0,19f	0,16
OAMF Rentefonds	12,00f	12,00f
Obam. Belegg.	309,40	307,90
Ohra Aand.F.	64,20	63,80
Ohra Liq.Grf.	54,30	54,30
Ohra Obl.Df.	55,10	55,10
Ohra Obl.Grf	55,40	55,40
Ohra Onr.G.F.	58,50	58,30
Ohra Totaal F.	58,30	58,20
Orange Fund	27,80	27,80
Pierson Rente	129,60	129,60
Pitcher	45,70	45,70
Postb.Aandelenf.	57,10	57,10
Postb.Beleggf.	57,80	57,80
Postb.Obl.f.	48,20	48,20
Postb.Verm.gr.f.	60,30	60,30
Rentalent Bel.	170,00	170,10
Rente Plus F.	45,50	45,50
Rentotaal NV	38,90	38,90
RG Aand.Mixfund	59,50	59,40
RG America F.	135,60	135,60
RG Divirent F.	51,60	51,60
RG Emer. Mark. F.	100,00	100,00
RG Europe F.	126,50	126,10
RG Florente F.	130,10	130,20
RG Hollands Bezit	97,70	97,20
RG Nettorente F	105,70	105,70
RG Obl.Mixfund	61,50	61,50
RG Pacific F.	137,90	136,20
RG Rente Mixfund	63,80	63,80
Robeco	112,00	111,60
Rodamco	49,80	49,70
Rodamco Ret.Ned	100,70	102,00
Rodin Prop $	68,00	-
Rolinco	114,10	113,70
Rolinco cum.p	87,50	87,50
Rorento	83,40	83,40
Schrod Int Pr F	29,30	29,40
Sci/Tech $	14,80	15,00
Small Comp. Neth. F.	70,00	70,00
Suez Gr.Fund	50,40	50,40
Suez Liq.Grf.	201,20	201,20
Technology Fund	16,30	16,30
TG Petroleumhaven	31,50b	31,50b
Tokyo Pac.Hold.	228,50	228,50
Tolsteeg. Beleggmij	352,00	352,00
Trans Eur.Fund	89,30	89,50
Transpac F	349,00	350,00
Uni-Invest	18,90	18,70
Unico Inv.Fund	65,00	65,00
Unifonds DM	32,00	32,00
Vaste Waard.Ned	53,00	53,00
VastNed	102,70	103,30
VHS Onr. Mij	4,70e	4,80f
VIB NV	44,20	44,20
VSB Aand.F.	98,90	98,60
VSB Liq.Groeif	100,10	100,10
VSB Mix Fund	61,60	61,70
VSB Obl.Groeif.	108,90	108,90
VSB Rente Fonds	101,20	101,30
WBO Intern	67,60	67,10
Wereldhave NV	96,80	98,30
World Prop.F.	68,00	67,80
ZOM Florida F. $	32,00a	-
Zonnespectrum	9,15e	9,15

Wall Street

	01/12	02/12
allied signal	32 [illegible]	33
amer.brands	34 [illegible]	35 [illegible]
amer.tel tel	48 [illegible]	48 [illegible]
amoco corp	60 [illegible]	60 [illegible]
asarco inc	27 [illegible]	26 [illegible]
bethl steel	17 [illegible]	17 [illegible]
boeing co	45	45 [illegible]
can.pacific	15 [illegible]	15 [illegible]
chevron	42 [illegible]	42 [illegible]
chiquita	13	13
chrysler	47 [illegible]	48 [illegible]
citicorp	40 [illegible]	41 [illegible]
cons edison	25 [illegible]	25 [illegible]
digit equipm	31 [illegible]	33 [illegible]
dupont nemours	52 [illegible]	54 [illegible]
eastman kodak	46	46 [illegible]
exxon corp	59 [illegible]	60 [illegible]
ford motor	27	27 [illegible]
gen. electric	45 [illegible]	47 [illegible]
gen. motors	37 [illegible]	38 [illegible]
goodyear	33 [illegible]	33 [illegible]
hewlett-pack.	95	97 [illegible]
int. bus.mach.	69 [illegible]	71 [illegible]
int. tel tel.	77	80 [illegible]
klm airlines	24 [illegible]	24 [illegible]
mcdonnell	139 [illegible]	140 [illegible]
merck co	37 [illegible]	37 [illegible]
mobil oil	84 [illegible]	84 [illegible]
omega financ	26	24 [illegible]
philips	29 [illegible]	30 [illegible]
royal dutch	107	107 [illegible]
sears roebuck	45 [illegible]	46 [illegible]
sfe-south pac	16 [illegible]	16 [illegible]
texaco inc	61 [illegible]	60 [illegible]
travelers	32 [illegible]	33 [illegible]
united techn	59 [illegible]	59 [illegible]
westinghouse	12 [illegible]	12 [illegible]
whitman corp	15 [illegible]	16 [illegible]
woolworth	14	14 [illegible]

Advieskoersen

amerik dollar	1,700	1,820
austr dollar	1,28	1,40
belg frank (100)	5,28	5,58
canad dollar	1,220	1,340
deense kroon (100)	27,10	29,60
duitse mark (100)	109,35	113,35
engelse pond	2,62	2,87
finse mark (100)	34,60	37,10
franse frank (100)	31,05	33,80
griekse dr (100)	0,62	0,79
hongkong dlr (100)	19,25	23,25
ierse pond	2,55	2,80
ital lire (10.000)	09,80	11,50
jap yen (10.000)	173,00	179,00
noorse kroon (100)	24,10	26,60
oost schill (100)	15,62	16,12
port escudo (100)	0,98	1,16
spaanse pes (100)	1,25	1,41
turkse lira (100)	0,0031	0,0058
zuid afr rand	0,40	0,55
zweedse kr (100)	21,75	24,25
zwits fr (100)	129,75	134,25

Wisselmarkt

amerik dollar	1,76375-1,76625
antill gulden	0,9775-1,0075
austr dollar	1,3560-1,3660
belg frank (100)	5,4430-5,4480
canad dollar	1,27975-1,28225
deense kroon (100)	28,615-28,665
duitse mark (100)	111,9550-112,0050
engelse pond	2,7615-2,7665
franse frank (100)	32,635-32,685
griekse dr. (100)	0,6770-0,7770
hongk dollar (100)	22,7050-22,9550
ierse pond	2,7090-2,7190
ital lire (10.000)	10,895-10,945
jap yen (10.000)	176,650-176,750
nwzeel dollar	1,1080-1,1180
noorse kroon (100)	25,725-25,775
oostenr.sch. (100)	15,9030-15,9130
port. escudos (100)	1,0760-1,1160
spaanse pes. (100)	1,3360-1,3460
zweedse kr. (100)	23,375-23,425
zwits frank (100)	132,535-132,585
e.c.u.	2,1350-2,1400

Indexen

CBS-koersindex	272,80	274,00
EOE-index	408,18	410,01
Dow Jones-index	3745,62	+ 44,75

Optiebeurs

	serie		omzet	vk	sk
abn amro	c o96	52,50	510	10,80a	10,80
ah	c jan	52,50	147	1,50	1,70
ah	c jan	55,00	217	0,50	0,60
ah	c jul	50,00	150	4,70	4,70
ah	p jan	52,50	360	1,30	1,20
d/fl	c dec	175,00	540	1,60	2,20
d/fl	c dec	180,00	160	0,20	0,35
d/fl	c jan	175,00	154	2,90	3,60
d/fl	p dec	175,00	237	1,00	0,50
els	c jan	17,00	1022	0,90a	0,80
els	c jan	18,00	785	0,30	0,30
eoe	c dec	400,00	172	10,50	11,70
eoe	c dec	405,00	274	7,20	7,90
eoe	c dec	410,00	812	4,20	4,50a
eoe	c dec	415,00	716	2,10a	2,30
eoe	c jan	410,00	590	9,30	9,80
eoe	c jan	420,00	662	4,80	5,30
eoe	c jul	440,00	177	8,80a	8,50
eoe	p dec	400,00	321	1,30	0,90
eoe	p dec	405,00	610	2,50	1,90
eoe	p dec	410,00	463	4,30	3,50
eoe	p jan	400,00	153	3,60	3,10
eoe	p jan	410,00	691	7,20	6,50a
eoe	p feb	395,00	482	4,00	4,00
eoe	p o97	410,00	509	26,50	25,00
f041	c dec	88,00	2500	1,10	-a
fokker	p apr	12,50	250	0,70a	0,60
gtn	c feb	60,00	154	2,00	2,50
hoog	c jan	75,00	171	3,10	3,50
hoog	p apr	65,00	148	2,00	1,70
hoog	p apr	75,00	196	5,50	5,10
klm	c o96	40,00	155	10,00	10,50
kpbt	c jan	50,00	192	1,30	1,20
nedl	c jan	50,00	242	5,50	7,20
nedl	c jan	55,00	580	2,80	3,70
nedl	c apr	55,00	535	4,50	5,80
nedl	p apr	50,00	547	2,30	1,80
nedl	p jul	65,00	200	13,00a	11,30a
olie	c dec	190,00	158	2,30a	2,10
olie	p o98	190,00	280	18,50	18,00
phil	c dec	52,50	463	1,50	1,40
phil	c jan	50,00	1127	4,10a	4,30
phil	c jan	55,00	547	1,40	1,30
phil	c jan	60,00	154	0,40	0,30
phil	p dec	52,50	465	0,80	0,60
phil	p jan	52,50	234	1,60	1,50
top5	c dec	750,00	280	3,30	3,00
top5	p dec	720,00	188	3,80	3,30
unil	c dec	200,00	153	1,30	1,40
unil	c jul	200,00	200	9,50	9,60

Goud en zilver

Prijzen van 14.00 uur. Goud onbewerkt 21.250-21.800, vorige 21.250-21.850, bewerkt 23.400 laten, vorige 23.450 laten zilver onbewerkt 240-310, vorige 240-310, bewerkt 350 laten, vorige 350 laten

a=laten	g=bieden+ex.div.
b=bieden	h=laten+ex.div.
c=ex-claim	k=gedaan+h
d=ex-dividend	l=gedaan+g
e=gedaan+bieden	vk=slotkoers vorige dag
f=gedaan+laten	sk=slotkoers gisteren

S O L U A
A U T O ' S

Alfa

Te koop ALFA 33 1.7 IE, bwj. '91, APK 5-'95, div. extra's, inruil mogelijk, pr. ƒ 14.500,-. ☎ 045-232784.

ALFA 33 nw. type, rood, '91; Alfa 33 nw. type, zw., '90; Alfa 33, '87-'89, aantr. auto's voor spec. prijz.; Alfa 75, div., '86-'89; Audi 100 2.3 E, '89, zwartmet.; BMW 316, '90, rood, nw. st.; Golf cabrio, rood, '87, nw. kap, sp. velg.; VW Jetta 1.3, '86, goede st., weinig km.; VW Scirocco GTI, '83, grijsmet., sp.velg.; Fiat Uno 45 IE, 11-'89, grijsmet., veel extra's; Alfa GTV 2.0, 48.500 km., '87, nw. st. v. partic. E.A. Kozole BV, Edisonstr. 23, Landgraaf. ☎ 045-321088.

ALFA 33, bwj. '87, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 6.000,-, 15" sportvelgen tegen meerprijs. Zeer mooie auto. ☎ 04492-1380.

Te k. goed onderhouden beestig mooie ALFA 75 2.0, bwj. '86, groenmetallic, veel extra's, APK gek., vr.pr. ƒ 4.950,-. Tel. 045-429888.

ALFA 33 1.3 S, bwjr. 1988, blauw, km.st. 75.0000, i.z.g. st., GTV 6 kl. rood, i.z.g.st., Te bevr. Overhoven 69, Sittard.

ALFA Romeo Spider 2000 100% in orde, apart mooi, zomer- en winterdak, inr. mog. Telef. 045-710032.

Audi

AUDI 80, bwj. 10-'88, alarm, electr. vergr., sportvelgen, apart mooi, ƒ 13.750,-. Tel. 045-710761 / 233207.

Te k. goed onderhouden AUDI 100 2.3 E, met airco, bwj. '89, vaste pr. ƒ 15.000,-. Tel. 045-322706.

Te koop AUDI 80 1.9E bwj. '88, Serret-uitv. div. extra's, kl. blauwmet., pr. ƒ 14.500,-. Telef. 045-352560.

Te koop perfekte AUDI 80 coupé GT5S, bwj. '82, pr. ƒ 3.750,-, inr. mog. Telef. 045-316940.

Te koop AUDI 80S, bwj. type '89, LPG, 5-bak, rood, nieuwste sportwielen, brede banden, verlaagd, trekh., get. glas, schadevr. Hollandse auto, nw.st. ƒ 14.500,-. Zien is kopen. Telef. 045-223090.

Te koop AUDI 80, bwj. 12-'85, mooie auto, vr.pr. ƒ 4.950,-. Tel. 045-326818.

AUDI 80 1.8 S, kl. rood, 83.000 km, bwj. '87, zeer veel extra's. 045-220870.

Austin

Austin MINI 1000, bwj. '81, i. z.g.st., APK gek., roze, vr.pr. ƒ 1.850,-. Tel. 045-753656.

BMW

Te koop BMW 730i Shadowline, automaat, bwj. '88, APK nov. '95, leren bekleding, vr.pr. ƒ 20.500,-. Tel. 046-754636 tussen 10.00-19.00 uur.

Te k. BMW 315, bwj. '83, APK, i.z.g.st., ƒ 1.800,-. Telef. 045-317675.

BMW 735i, bwj. '83, autom., APK 09-'95, gaaf en goed vraagprijs ƒ 4.650,-. Haesenstr. 34, Schaesberg.

Te koop BMW 316, plus extra's, bwj. 9-'86, APK 9-'95, prijs ƒ 6.950,-. Telef. 045-210275 (na 19.00 u).

Te k. BMW 324 Diesel, bwj. '87, grijsmet., get. glas, afneemb. trekh., Blaupunkt radio/cass., 125.000 km, gunstige prijs. Tel. 045-320911.

Te koop mooie BMW 635 CSi, diamantzwart, 16" lmvelgen, leer en div. extra's, ƒ 8.750,-. Tel. 045-710761 / 233207.

BMW 735i, in perfecte staat, zwart, bwj. okt. '87, diverse extra's. Zien is kopen! Alle opties, ƒ 25.000,-. Tel. 045-228527.

Te koop BMW 316, bwj. '83, nieuw model, i.z.g.st., Heemskerkstr. 73, Heerlen.

BMW 316i, '90, v.v. LPG, 112.000 km., met.lak, vr.pr. ƒ 16.500,-. 04407-1288.

Te k. BMW 530i 6-cyl., met airco, kl. zwart metallic, bwj. 1988, Telefoon 045-452225.

Te koop zeer mooie BMW 316, bwj. '86, pr. ƒ 8.200,-. Tel. 045-425072.

Te k. BMW 628 CSi, in goede staat, t.e.a.b. Telef. 046-755546.

Te koop BMW 316, bwj. '85, diamantzwart, i.z.g.st., onderh.boekje aanw., vr.pr. ƒ 6.500,-. Tel. 045-273433.

Te koop BMW 316 5-bak, APK '95, bwj. '83. Telef. 04754-88090.

Te k. weg. bedr.auto BMW 316, bwj. '84, 15" verl., schuif/kanteld., etc. i.z.g.st., APK aug. '95, ƒ 4.950,-. Zien is kopen. 045-323125.

BMW 323i, bwj. 10-'85, zilvermet., 70.000 km., APK, ƒ 7.950,-. ☎ 045-322463.

BMW 316, bwj. '84, zeer mooi, vr.pr. ƒ 4.950,-. Tel. 045-326818.

Te koop BMW 318i, bwj. '87, wit, nwe banden, 5-gang, getint glas, i.z.g.st., ƒ 8.750,-. Tel. 046-750506.

Cadillac

Te koop CADILLAC Eldorado, bwj. '68, halfgerest., inr. mog. Telefoon 046-525658.

Wat VERKOPEN? Advertéer via: 045-719966.

CITROËN BX 1.6 Leader, '86, nieuwe APK, ƒ 4.950,-. Kissel 42, Heerlen.

BX 1.6 TRS, bwj. 10-'83, 1 jr. APK, nwe koppel., sunr., ƒ 3.000,-. Tel. 045-429359.

CITROËN-ONDERDELEN, gebruikt en nieuw; in- en verkoop schade Citroën. May Crutzen, 045-752121.

Fa. BAGNOLE: verkoop en inkoop van Citroën ID/DS en SM. Onderdelen nieuw en gebruikt uit voorraad leverbaar. Nu op voorraad RVS uitlaat en elektrische ontsteking. Veerbol ƒ 98,-. Tel. 04754-88669.

BX TRI, bwj. '88, alle extra's, t.e.a.b. Telef. 04405-2157.

Te koop CITROËN CX 22 Croisette, bwj. '88, vr.pr. ƒ 8.750,-. Tel. 045-232827.

XANTIA 1.8 IX, 12-'93, in staat van nieuw. Telef. 045-270999.

Te k. lelijk EENDJE, bwj. '83, APK 6-'95, i.z.g.st., ƒ 2.450,-. ☎ 046-522693.

CITROËN BX 14 RE, '84, rood, APK 11-'95, ƒ 3.450,-. Telefoon 045-255784.

Wat VERKOPEN? Advertéer via: 045-719966.

Cabriolet

Voor restauratie Fiat 500 '71; VW CABRIO 1302 '69, veel laswerk, techn. goed, ƒ 4.500,-. Tel. 045-244947.

Te koop FORD Cabriolet XR3i, bwj. 1986, ƒ 12.000,-. Telefoon: 045-722259.

Chrysler

CHRYSLER
DEALER
American-Cars Schimmert
Groot Haasdal 6
Tel. 04404-1888.

Te koop Chrystler VOYAGER, bwj. '89, wit, 7-pers., ƒ 19.500,-. Tel. 04406-40180 of 42541.

Citroën

Jonge Eurocasions
Koop nu, Betaal later

Demonstratie auto's

Citroën Xantia 1.8i SX roodmetallic	1994
Citroën Xantia 1.6i X groenmetallic	1994
Citroën ZX 1.8i Eurio rood	1994
Citroën Evasion 2.0i CTSX groenmetallic	1994
Mazda 121 16V Cabriyooh Top 6 mnd oud	
Nissan Primera 2.0i SLX 8.000 km	08-'92
Citroën ZX 1.8i Aura grijsmetallic	07-'93
Citroen ZX 1.9i Volcane rood	10-'91
Citroën ZX 1.4i Avantage rood	01-'92
Citroën ZX 1.6i Avantage zwart	05-'92
Volvo 440 GL 1.7 rood	04-'91
Peugeot 405 1.6i GR wit	01-'92
Citroën BX 1.4i Cannes wit	05-'91
Citroën BX 1.4i grijsmetallic	06-'90
Ford Siërra 1.8 Turbo diesel blauwmetallic	04-'91
Fiat Tempra 1.6i SX zeer luxe	04-'91
Toyota Carina II grijsmetallic	03-'91
Citroën BX 1.4 Palmares wit	12-'88
Toyota Corolla 1.3 GL grijsmetallic	10-'89
Ford Escort 1.4 Bravo rood	10-'89
Mitsubishi 1.8i Galant GL grijsmetallic	04-'89
Nissan Bluebird 2.0i LX roodmetallic	01-'89
Citroën BX 1.6 TRi wit	08-'88
Citroën BX 1.9 diesel Break	04-'87
Citroën BX 1.9 diesel Break	01-'89
Citroën BX 1.9 diesel Break	07-'89

Autobedrijf
SONDAGH BV
De Koumen 34-36
Heerlen (Hoensbroek)

De Koumen 34, Heerlen/Hoensbroek;
Openingstijden maandag t/m vrijdag van 9.00 tot 18.00 uur.
Zaterdag van 10.00 tot 17.00 uur.
Telef. 045-223300

Citroën 10 t/m 20% korting, wegens verbouwing. Auto JASPER bv, keuze uit 75 auto's. 046-521944.

Te k. CITROËN BX 16 TRS, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 2.350,-. Unescoplantsoen 9, Vriehei-de-Heerlen.

LS SCHAEPKENS
AUTOBEDRIJF
Klimmenderstr. 110, Klimmen, tel. 04405-2896

Keuze uit 150 occasions, o.a.

Alfa Romeo 75 1.8 iE, Imola, grijsmet.	92	18.850,-
Austin Montego 2.0i 7 pers. LPG onderbouw	91	19.650,-
BMW 318i, beigemet. i.z.g.st.	84	6.650,-
BMW 320i, 24 Valve, aubergine	91	39.250,-
Citroën XM Ambiance, zwart	89	17.800,-
Daihatsu Charade 1.3i, zwartmet.	93	17.450,-
Daihatsu Applause 1.6i, zilver	91	15.850,-
Ford Orion 1.8 diesel	87	8.750,-
Ford Escort 1.3 CL rood	86	7.900,-
Ford Escort 1.8 diesel, nw.mod.	91	16.450,-
Ford Scorpio 2.0 CLi, roodmetallic	90	15.250,-
Ford Sierra 2.0i, LPG, blauwmet.	v.a. 89, 90	10.450,-
Ford Sierra 1.8 CLX Turbo diesel combi	91	20.450,-
Ford Sierra 2.0 CL, LPG, wit	87	7.450,-
Honda Accord 2.0 luxe, wit	87	9.450,-
Honda Civic 1.4i, stuurbekr., grijsmet.	89	15.850,-
Hyundai Lantra GLS, automaat, stuurb.	91	22.850,-
Lancia Beta 1300 Coupé, zeer exclusief	78	6.850,-
Mazda 626 1.8 LX, LPG, grijsmet.	90	13.950,-
Mitsubishi Galant 1.8 TD sedan	91	16.750,-
Mitsubishi Galant 1.8 turbo diesel, 2x	86	v.a. 4.750,-
Mercedes 190 D 2.5 turbo diesel, blauwmet.	90	47.750,-
Mercedes 190 D, i.z.g.st.	84	12.250,-
Mercedes 230 coupé, i.z.g.st.	81	10.450,-
Nissan Bluebird 2.0 SLX, grijs	90	14.850,-
Opel Corsa 1.3 S, wit	87	7.450,-
Opel Corsa 1.5 Swing, blauw	3x 89	v.a. 7.850,-
Opel Kadett 1.3 GT, blauw	86	7.950,-
Opel Kadett 1.3 S, blauw	85	5.750,-
Opel Kadett 1.7 LS diesel, blauw	88 t/m 91	7.500,-
Opel Kadett 1.6i stationcar rood	90	15.750,-
Opel Vectra 1.7 diesel div. uitv.	90 t/m 92	v.a. 15.750,-
Opel Vectra benz. + LPG uitv. div.	90 t/m 92	v.a. 14.650,-
Opel Omega 2.0i CL, aubergine	91	21.250,-
Peugeot 205 Rallye, wit	89	13.450,-
Peugeot 205 XR, grijsmet.	84	5.750,-
Peugeot 309 XL Profil, LPG, wit	90	11.400,-
Peugeot 309 XR D6355	92	16.250,-
Peugeot 405 1.8 SRD turbo diesel	91-92	v.a. 19.900,-
Peugeot 405 SRD T. nw. md.	92	30.950,-
Peugeot 405 1.6 GLi, blauw	90	14.650,-
Peugeot 605 SLi, donkerbruinmet.	91	21.450,-
Renault 19 Charade TD rood	90	15.850,-
Renault 21 Nevada GTS LPG onderbouw	90	15850,-
Renault 25 TS, blauwmet.	90	11.500,-
Seat Ibiza 1.3 CLXi, nieuw model, rood	93	21.450,-
Subaru F10 minibus, 7-pers.	88	8.350,-
Suzuki Alto 200 I.	87	7.250,-
Toyota Camry 2.0i 16V, roodmet.	90	16.750,-
Toyota Carina 1.6 II, blauwmet.	89	13.250,-
Toyota Corolla 1.8 XL stationcar	91	16.250,-
Toyota Corolla 1.8 LX diesel, zilver	88	10.850,-
Toyota Corolla 1.6 Twin Cam, rood	86	7.850,-
Triumph Spitfire 1500, liefhebbersauto	78	13.850,-
Volvo 740 Estate LPG onderbouw		32.650,-
Volvo 440 GLT, wit	90	18.450,-
Volvo 340 GL sedan 75.000 km	85	5.900,-
Volvo 460 GLi, rood	92	22.850,-
VW Golf 1.3i Manhatten, rood	90	14.750,-
VW Jetta diesel	86-89	v.a. 7.750,-
VW Passat CL, roodmet.	90	17.950,-

Stationcars

Austin Montego 2.0i 7-pers, LPG onderb.	92	19.650,-
Ford Sierra 1.8 CLX Turbo diesel Combi	91	20.450,-
Opel Kadett 1.6i GL 5-drs rood	90	15.750,-
Renault 21 Nevada GTS inj., LPG	90	15.850,-
Subaru F10 minibus, 7-pers.	88	8.350,-
Toyota Corolla 1.8 diesel grijs	91	16.250,-
Volvo 740 2.0i Estate, LPG, rood	91	32.650,-
VW Passat Variant, div. extra's	92	28.750,-
VW Passat 1.9 diesel ABS rood	92	29.900,-

30 inruilauto's vanaf ƒ 1.000,- - ƒ 3.000,-

BOVAGGARANTIE, APK, WERKPLAATS

Daihatsu

DAIHATSU
DEALER
Garage Ruud Tiems
Geleen, Zaanstr. 16
Tel. 046-753010

Te k. DAIHATSU Charade GTi 1.2., bouwjaar '88, i.z.g. st. vraagprijs ƒ 12.000,-. Telefoon 045-742215.

Te k. DAIHATSU mini bestel, bwj. '83, 3-cylinder, grijs kenteken. 045-311604.

Fiat

FIAT
DEALER
Automob.bedrijf Creusen BV
Parallelweg 34, Heerlen.
Tel. 045-74 21 21.

Autobedrijf Klankstad BV
Kaalheidersteenweg 185
Kerkrade. Tel. 045-41 39 16.

FIAT

Fiat Klankstad
Inruil-auto's
Fiat Panda 1000 CLX '90/'91
Panda 750 L '91
Fiat Uno SX '88
Fiat Uno 1000 IE '91
Fiat Uno S '91
Fiat Uno 45 '88
Fiat Tempra 1.6 '91
Renault 11 TXE '85
Suzuki Alto '91
Opel Kadett 1.3 GT '85
VW Golf '85
Mercedes 300 D aut. '88
1 Jaar GARANTIE mogelijk!
Kaalheidersteenweg 185,
Kerkrade. ☎ 045-413916.

Te koop Fiat UNO 70 IE 1400cc, bwj. 1990, zwart met striping, 40.000 km, 1e eigenaar, i.z.g.st., ƒ 9.950,-. Telef. 045-322463.

Fiat UNO model 70 SL, '87, 5-drs., 5-bak, zeer mooi, ƒ 3.450,-. Tel. 045-454087.

FIAT Panda, t. '86, i.z.g.st., APK 7-'95, zuinige auto, vr. pr. ƒ 2.850,-. 04492-4534.

Te k. Fiat UNO 45, bwj. '85, ƒ 3.600,-. Telef. 045-221413.

Fiat Uno i.e., bwj. '90, i.z.g. st., 80.000 km., div. extra's, ƒ 10.900,-, gar. inruil mogelijk. Molenweg 26, Wessem. Telefoon 04756-1533.

Te k. FIAT 500 R met nwe motor, bwj. '75, pr.n.o.t.k. Telef. 045-454700.

Te koop Fiat UNO 55S, bwj. '86, nwe APK, getint glas, trekh., grijsblauwmetall., 5-bak, ƒ 3.950,-. Telef. 045-326663 of 046-360007.

Fiat UNO 60 Diesel, 5-gang, blauw, 110.000 km, bwj. '87, ƒ 4.000,-. Tel. 04498-55954.

Te koop Fiat RITMO, bwj. '84, APK 11-'95, vr.pr. ƒ 1.450,-. Tel. 045-274818.

Fiat TEMPRA D 1993, i.z.g. st. 83.000 km. Tel. 045-229582.

Fiat UNO SX 1.5 IE, bwj. '88, zeer mooi; Panda 45 S, 5-gang, '86, ƒ 3.950,-. Kissel 42, Heerlen.

PANDA 45, bwj. '85, APK 12-'95, blauw + striping, weinig km., i.z.g.st., vr.pr. ƒ 3.250,-. Telef. 045-352092.

FIAT type Uno 45, White, 5-bak enz. '88, bijz. mooi, ƒ 4.500,-. ☎ 045-424128.

Fiat TIPO 1.4 Fire, bwj. '89, sportw., bijz. mooi, inr. mog. ƒ 8.950,-. Tel. 045-424128.

Te k. Pinky Fiat 126 BAMBINO, i.st.v.nw. RDW 5-9-1994 (APK), 2-cyl. 650 cc, 1: 14, pr.n.o.t.k. Tel. 045-322572 na 17.00 uur.

Te koop Fiat PANDA 750, bwj. '88, 72.000 km, APK-gek., wit, i.z.g.st., ƒ 5.250,-. Telef. 04742-2940.

Honda

HONDA
DEALER
Autobedrijf Rotor BV
Heerlerbaan 229, Heerlen
Tel. 045-41 69 00.
(Afslag Geleen McDonald's)
CROMBAG
☎ 046 - 74 62 60

Te koop org. Honda Civic SPORT, bwj. 1983, vr.pr. ƒ 2.750,-. Tel. 045-753709.

Honda ACCORD 2.0. luxe Sedan, wit, bwj. '87, perf. st., incl. 100% Bovag garantie. Inruil-fin. mog. Autobedrijf Smeets, Schimmert, Bekerbaan 15. Telef. 04404-2442.

Honda CIVIC 1.5i GL Silverstone, 1991, incl. schuifkanteldak, zeer sportieve uitvoering. Incl. 100% garantie. Inruil fin. mog. Autobedrijf Smeets, Schimmert, Bekerbaan 15. Telef. 04404-2442.

Honda CIVIC CRX 16V, rood, in nw.st., bwj. '86, vr.pr. ƒ 9.800,-. Tel. 045-325180.

CIVIC 1.5i 16V, bwj. '89, APK, rood, goed en zuinig, ƒ 12.950,-. Tel. 045-752227.

Te k. Honda CIVIC 1.5 DXi 16V Miami, 3-deurs, nieuw model bwj. '93, kl. Ferrariroad, met sportvelgen, spoiler, zeldzaam mooi, ƒ 19.500,-. Tel. 043-254462.

Honda ACCORD, '80, autom., te eig. 70.000 km., APK, ƒ 1.250,-. 045-322463.

Honda 10 t/m 20% korting, wegens verbouwing. Auto JASPER bv, keuze uit 75 auto's. 046-521944.

Te koop Honda CIVIC 1.5i automaat, bwj. '90, wit, km. st. 48.000, ƒ 17.500,-. Tel. 045-232608, na 18.00 uur.

Hyundai

HYUNDAI
DEALER
Auto Vaessen Heerlen
Beitel 19
Tel. 045-42 40 10.

Te k. Hyundai PONY 1.5 automaat bwj. '90, 47.000 km, in perf.st. vr.pr. ƒ 9.500,-. Tel. 045-352104.

Jaguar

DEALER
Lautenslager bv Heerlen
Breukerweg 201
Tel. 045-23 20 30.

Te k. JAGUAR XJ6 4.2, bouwjaar 1983, i.z.g.st. Telefoon 045-727289.

Jeep

Jeep
DEALER
American-Cars Schimmert
Groot Haasdal 6
Tel. 04404-1888.

Te koop 4 lichtmetalen VELGEN + banden, 15", orig. voor Jeep Wrangler, Laredo, Cherokee, ƒ 500,-. Dorpstr. 58, Broeksittard. Tel. 046-516295.

Van maandag t/m vrijdag, van 8.30 tot 17.00 uur, kunt u uw PICCOLO telefonisch opgeven. Tel. 045-719966.

Te k. Ford PINTO, bwj. '80, defekte motor, vr.pr. ƒ 450,-. Tel. 045-424162.

Ford FIËSTA 1.1 ltr., rood, bwj. feb. '92, 25.000 km., vr. pr. ƒ 15.000,-. 045-324439.

Ford FIESTA, bwj. '84, nw. model, i.z.g.st. Telef. 04406-15938.

Te k. Ford TRANSIT personenbus, benzine, automaat, bwj. '84, ƒ 3.500,-. Tel. 04492-5461.

Te koop Ford SIËRRA 1.6 L station, bwj. '83, APK, t.e.a.b. Tel. 045-225361.

Te koop Ford ESCORT 1.3 Ghia, bwj.'82, APK, i.z.g.st. pr.n.o.t.k. Tel. 041451-2008.

Te koop Ford ESCORT, bouwjaar '81, prijs ƒ 1.350,-. Tel. 045-424793.

Te koop Ford ESCORT XR 3i rood ƒ 3.950,-, Locht 17, Kerkrade.

Ford SIËRRA 2.0 CL combi i. st.v.nw. '91 ƒ 19.750,-. Locht 17, Kerkrade.

Te k. Ford SIËRRA 2.0 Ghia, bwj. '85, LPG, ƒ 3.750,-. Telefoon 045-250033.

Te k. Ford ESCORT 1.6 CL autom., 5-deurs, bwj. '89, ƒ 9.000,-. Tel. 045-442695.

SIËRRA 2.0i CLX, '90, schuifd., c.v., enz., echt nw, ƒ 10.500,-. ☎ 04920-23716.

Te koop Ford ESCORT RS Turbo, bwj. 10-'86, orig. 74.000 km, wit. 045-720487.

Te k. Ford FIËSTA i.z.g.st., bwj. '80, APK 10-'95, vr.pr. ƒ 1.150,-. Tel. 045-229786.

FIËSTA 1.1 model '86, nw. st., vr.pr. ƒ 4.350,-. Wilhelminastr. 56, Landgraaf.

Mercury SABLE 3.0, Combi, '87, airco, alle access., vr.pr. ƒ 13.000,-. Tel. 045-323171.

Te koop Ford CAPRI, bouwjaar '73, vr.pr. ƒ 1.500,-. Tel. 045-321263.

FIËSTA type 1.1 L Festival '86, bijzonder mooi, ƒ 4.950,-. Tel. 045-424128.

Te koop Ford SIËRRA XR 4i, bwj. '83, APK 9-'95, vaste pr. ƒ 4.000,-. Tel. 046-372350.

Ford FIËSTA 1100, APK april '95, ƒ 350,-, lets spuitwerk. ☎ 045-729036.

Ford

Ford
DEALER

Te k. Ford ESCORT 1600 D CL diesel bwj. 8-'87, APK 25-11-'95, kl. grijs, zeer mooi, 2-drs., ƒ 5.600,-. 045-355066.

Ford 10 t/m 20% korting, weg. verbouwing. Auto JASPER bv, keuze uit 75 auto's. 046-521944.

Ford ESCORT XR3i, bwj. '87, kleur zwart, sportvelgen. Tel. 045-221658.

Ford ESCORT 1.6 L bwj. '85, APK tot 9-'95, i.z.g.st., met gemini-alarm, pr.n.o.t.k. Tel. 045-723215 na 18.00 uur.

Ford Granada Combi 2.8 CHIA groen, i.z.g.st., ƒ 5.250,-. Overhoven 69, Sittard.

De Uiver b.v.
Grote voorraad RANGE ROVER Vogue/SE/LSE, DISCOVERY Tdi/V8i en LAND ROVER DEFENDER 90/110/130.
Nieuw en gebruikt
Geel en grijs kenteken
Prov. weg Noord 85-87
Doenrade. Tel. 04492-1931
Fax 04492-2705.

Hoge korting voldoen eis '95
Patrols GR nw.
Texacars 4x4. ☎ 04702-3040
Ook div. occasions 4x4

Lada

Wij kopen alle LADA'S en ook andere auto's. Telefoon: 045-423973.

Lancia

LANCIA
DEALER
Automob.bedrijf Creusen BV
Parallelweg 34, Heerlen.
Tel. 045-74 21 21.

jurgen autocentrum
100 geselecteerde KWALITEITSOCCASIONS
in alle prijsklassen van ALFA tot VOLVO
30 stuks Mercedes
SNELLE LEVERING VAN NIEUWE AUTO'S IN IEDERE KLEUR EN UITVOERING!!!
OPENINGSTIJDEN: ma. t/m vr. 9.00-18.00 uur
zaterdag 10.00-17.00 uur
Langheckweg 32-40, Kerkrade, industrieterrein Dentgenbach
045-452570

Mazda

mazda
DEALER
Mazda Caubo Kerkrade
Langheckweg 2.
☎ 045-46 46 46.

Loven Heerlen
Palemigerboord 401
Tel. 045 - 72 24 51

Mazda 121 Cabrio-Top (bolhoedje), rood, slechts ƒ 15.950,-.
Göttgens Sittard
Tel. 046-516565.
Al meer dan 60 jaar.

Mazda 10 t/m 20% korting, wegens verbouwing. Auto JASPER bv, keuze uit 75 auto's. 046-521944.

MAZDA 626 GLX, Sedan, bwj. '87, c.v., sunroof, ƒ 7.000,-. Tel. 045-221416.

MAZDA 323 automatic, bwj. '86, nieuw model, i.z.g.st., ƒ 6.500,-, event. inruil mog. Tel. 045-255092.

Te koop MAZDA 2300 D, aannemersuitv., bwj. '88, ƒ 9.950,-. Tel. 04406-40180 of 42541.

MAZDA 626 bwj. '82, APK nov. '95, pr. ƒ 1.250,-. Telef. 046-524005.

MAZDA 323 1.3 Estate, bwj. '87, ƒ 7.500,-, iedere keuring toegest. ☎ 045-321771.

MAZDA 323 HB, bwj. 1985, APK 07-'95, ƒ2.950,-. Telefoon 045-255784.

MAZDA 323 LX, 1.3 HB, bwj. '88, i.z.g.st., ƒ 6.950,-. Telefoon 04492-2106.

626 2.0i GLX, 7-'90, cv., el. ramen enz., LPG, z. mooi, ƒ 9.750,-. Tel. 04920-23716.

Te koop mooie MAZDA 323, 16 V, bwj. '91 (met ƒ 1.000,- schade), vraagpr. ƒ 9.950,-. Tel. 04492-5473.

MAZDA RX 7, sportauto, rood, nw. mod. '87, inr. mog., ƒ 17.500,-. Tel. 045-424128.

MAZDA 626 HB, bwj. '86, APK 12-'95, autom., trekh., donkerbl.met., i.z.g.st., ƒ 5.300,-. ☎ 04454-61524.

Te koop MAZDA RX 7 Targa, in perfecte staat, bwj. '84, ƒ 7.900,-. Tel. 04492-1304.

Mercedes

DEALER
SMEETS Mercedes Benz
Heerlen 045-754575
Maastricht 043-613200
Geleen 046-757575

Wat VERKOPEN? Advertéer via: 045-719966.

Mercedes Benz
190 E, 1989, 62.000km, rookzilver, extra's, als nw, vr. pr. ƒ 29.000,-. ☎ 045-727196.

Te koop MERCEDES 190 D, '85, i.z.g.st., veel extra's, evt. inr. zw. mog. Telef. 045-312871 b.g.g. 271718.

Van part. MERCEDES 190D, bwj. '86, 199.000 km., grijsmetall., perfecte staat, vr.pr. ƒ 15.500,-. Tel. 045-742187.

190 E, 2.0 L, verl. en veel extra's. Achter de Heggen 51, Hulsberg 04405-2157.

MERCEDES 230 CE coupé, autom., bwj. '88, in perfecte nw.st., vele extra's, vr.pr. ƒ 45.500,-. ☎ 04750-25847.

MERCEDES 230 E, veel extra's, bwj. 3-'87, vr.pr. ƒ 21.750,-. Tel. 04499-4049.

Te koop MERCEDES 190 E, wit, bwj. '83, verlaagd schuifdak, alu. velgen, stuurbekr., RDW gek., uniek voorv.syst., ƒ 9.750,-. Tel. 045-326663 of 046-360007.

Mercedes 10 t/m 20% korting, weg. verbouwing. Auto JASPER bv, keuze uit 75 auto's. 046-521944.

Te koop MERCEDES 280 C '79, aut.; Mercedes 190E '87, t.e.a.b. wegens overlijden. Telef. 045-312358.

MERCEDES 190 diesel, div. extra's, bwj. '86, ƒ 17.900,-. Locht 17, Kerkrade.

Te k. MERCEDES 190 E, bwj. '86, rechtervoorschade, ƒ 8.500,-. Tel. 046-338857, na 11.00 uur.

MERCEDES 190 D, bwj. '85, in perf.staat, ƒ 13.750,- incl. BTW. Koningsweg 37, Kerkrade. Tel. 045-455432.

560 SEC, bwj. 6-'86, alle denkb. access., in nw.st., Duitse kent., ƒ 32.900,-. Tel. 00-49.241.166239.

MERCEDES 190 E bwj. '85, div. extra's, d.roodmet. Vr.pr. ƒ 12.900,-. Tel. 046-519644.

Mitsubishi

Te koop Mitsubishi PAJERO 2400 TD 1985; LM-velgen met nwe. banden voor Toyota Camry. Nw. Holsteweg 45, Posterholt. 04742-1312.

Mitsubishi TREDIA 1.4 GLX, bwj. '83, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 1.650,-. Tel. 045-320457.

Mitsubishi COLT 12 GL, bwj. '85, nw. model, vr.pr. ƒ 1.800,-. 045-422217.

Morris

Te k. Austin METRO 13 GT, bwj. '87, kleur zwart, APK 6-'95, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 2.350,-. Tel. 045-725956.

Nissan/Datsun

NISSAN
DEALER
Nissan Garage Schoenmakers
Limbrichterweg 78, Sittard.
Tel. 046-51 28 14.

Jurgen Autocentrum
Langheckweg 36, Kerkrade.
Tel. 045-452570

Nissan Sunny 2.0 Diesel Van, 60.000 km, 1992, zwart, slechts ƒ 14.950,-.
Göttgens Sittard
Tel. 046-516565
Al meer dan 60 jaar.

Nissan 10 t/m 20% korting, wegens verbouwing. Auto JASPER bv, keuze uit 75 auto's. 046-521944.

Te koop Nissan STANZA, bwj. 1983, APK nov. '95, pr. n.o.t.k. Telef. 045-225114 b. g.g. 045-254701.

Te k. NISSAN Stanza, bwj. '84, APK 4-'95, vraagprijs ƒ 1.900,-. Tel. 04405-4042, na 18.00 uur.

Wegens omstandigh. Nissan MICRA 13 SLX 16-klepper, bwj. '93, groenmet., met veel extra's, ƒ 16.500,-. Sleinadastr. 52, Schaesberg.

Nissan STANZA, '85, ƒ 2.250,-, 125.000 km. Tel. 04492-3399.

Nissan type MICRA bwj. '86, APK, nwe. banden, zeer mooi, vr.pr. ƒ 3.200,-. Telef. 045-422217.

Oldtimers

Te k. FIAT 500, donkerrood, APK tot 5-'95, originele Italiaanse, bwj. '74, ƒ 4.000,-. Telef. 046-374695 b.g.g. 043-648067 na 18.00u.

Te koop div. FIAT 500 o.a. blauwe L ƒ 2.350,-, rode L ƒ 2.600,-; LANCIA Beta coupé ƒ 2.750,-. Tel. en fax. 045-258082.

VOLVO 122 S, 1962, 75.000 km. Inl. ma t/m vrij van 9.00-17.00 uur.

CHEVROLET Bell-air, redelijke staat, 1956, pr. ƒ 11.750,-. 045-464081.

Opel

OPEL
DEALER
Göttgens Sittard
Haspelsestraat 20
Rijksweg Noord 27
Tel. 046-51 65 65.

Te koop Opel CORSA 1.2 S wit, bwj. '86, sportief, radio + trekh., APK 11-'95, vr.pr. ƒ 6.250,-. 04405-1941.

Welling Autobedrijf BV
Haefland 2, Brunssum
Tel. 045-25 77 00.

GÖTTGENS BEEK
OPEL 046-375858

Nu of nooit
Grandioze aanbiedingen

Opels

Corsa 3/4-deurs en automaat	'86 t/m '94
Kadett 3/4/5-deurs	'85 t/m '91
Astra 3/4-deurs 1.4i + 1.6i	'92 t/m '94
Vectra 4/5-deurs 1.6i + 1.8i	'90 t/m '94
Omega 2.0 automaat + 2.4i	'90
Manta GSi	'89

Andere merken

Citroën AX 3-deurs 1.1i TGE	ƒ 16.950,-
Audi 80 4-deurs	ƒ 19.950,-
VW Golf 1.6	ƒ 11.950,-
Renault 19 3-deurs	ƒ 20.950,-
Mazda 323 F 1.6	ƒ 21.950,-
Ford Orion, 4-deurs 1.6i CLX	ƒ 17.950,-
Volvo 440 automaat GL	ƒ 23.950,-
Toyota Starlet wit	ƒ 11.950,-

Wat kan Göttgens voor u doen: leasing op maat, huurauto's, onderdelen, acc., financiëring, verzekeringen.
Weth.Sangersstr. 1 (bij makado) Beek. ☎ 046-375858.

Opel Corsa 1.4i Swing, antracietmet., 47.000 km, ƒ 17.950,-.
Göttgens Sittard
Tel. 046-516565
Al meer dan 60 jaar.

Opel 10 t/m 20% korting, wegens verbouwing. Auto JASPER bv, keuze uit 75 auto's. 046-521944.

Opel KADETT 1.6i GT '88; Corsa 1.2 S '87; Vectra 2.0i GL automaat '89; Corsa 1.4i Swing '94; Vectra 1.6i GL '93; Kadett '86 t/m '89 div.types; Escort 1.3 '87; Ascona 1.6S HB '86 en '84. Met Bovaggarantie. Denneman Automobielbedrijf, Raadhuisstr. 107, Hulsberg.

Opel KADETT 1.3 S, weg. sterfgeval, bwj. m' 1988, ƒ 6.750,-. Tel. 045-423480.

CORSA 13 SR, 5 gang, bwj. '84, APK tot 7-'95, leuke zuinige auto, nw. banden, uitlaat, lm-velgen, vr.pr. ƒ 3.950,-. 045-252336.

KADETT 1.2 S, bwj. '83, APK 11-'95, vr.pr. ƒ 1.500,-. Tel. 045-754214.

ASCONA 16 S, bwj. '85, met APK, perfecte auto, t.e.a.b. Telef. 04405-2157.

Te koop Opel CORSA bwj. 1983, i.z.g.st., lichte blikschade, vr.pr. ƒ 1.750,-. Tel. 046-581279, alleen op zaterdag.

Te koop Opel CAMPO, 1½ cabine, blijft grijs, bwj. '92, 38.000 km. met div. access., ƒ 19.500,-. Tel. 04406-40180 of 42541.

Te koop Opel KADETT 1.8i, bouwjaar '90. Telef. 045-243317.

Opel KADETT D-model, autom., bwj. '83, 3-drs., APK 9-'95, in nw.st., ƒ 2.250,-. Tel. 045-323178.

Te k. Opel KADETT 1.6i GT, sportw., achterspoiler, APK 6-'95, kleur wit, i.st.v.nw., bwj. '89, ƒ 9.950,-. Hollandse auto. Zien is kopen. Telef. 045-223090.

Opel KADETT GSi 2.0, blauwmet., bwj. '87, schuifdak, sportw., pr. ƒ 10.750,-. Tel. 04493-3492.

Koopje! Opel VECTRA 1.6 GLS bwj. '90, lichtbl.met., bijz. mooi, ƒ 19.000,-. Tel. 046-751269.

Te k. Opel REKORD bwj. '84, APK okt. '95, open dak, alu. sportv. 045-411085.

Te koop Opel CORSA 1.3 Swing, 2-drs., i.z.g.st., '88. Montfortstr. 16, Schaesberg.

Opel KADETT GT model '86, APK 1-'96, zeer mooi, ƒ 5.500,-. Tel. 045-423750.

Te k. Opel KADETT 1.3 S, bwj. '87, kl. rood, vraagpr. ƒ 5.800,-. Tel. 045-313284.

Te k. Opel VECTRA 1.6i, 4-drs., sedan, zilvermet., bwj. '89, auto verk. in nw.st., vr.pr. ƒ 13.200,-. Tel. 045-228763.

Te k. zuinige Opel CORSA GSi, bwj. 10-'90, div. opties, vraagprijs ƒ 14.950,-. Telef. 046-336301.

Opel KADETT 13 S autom., st.bekr., bwj. '83, APK 1-'96, vr.pr. ƒ 1.550,-. 045-416342.

Te koop Opel CORSA 1.2 S '86 ƒ 6.950,-. Locht 17, Kerkrade.

Te k. Opel KADETT autom., bwj. '84, 5-drs., ƒ 2.250,-. Tel. 046-580118.

Te koop OPEL Corsa 12 S, bwj. '83, APK 9-'95, i.z.g.st., 83.600 km, vr.pr. ƒ 3.900,-. Telefoon: 04492-3496.

Opel KADETT 1600 D bwj. '86, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 4.750,-. Tel. 045-220418.

Opel KADETT HB 13 S GT E mod., i.z.g.st., nw. band. en schokbr., APK, vr.pr. ƒ 4.900,-. ☎ 045-218810.

Te k. Opel KADETT 1200 S, bwj. '77, APK 05-'95, ƒ500,-. Telefoon 045-259993.

Schade (spuitwerk) KADETT D Caravan, '84, mooi, ƒ 2.500,-. Kissel 42, Heerlen.

Te k. Opel ASCONA, nw. model, bwj. '82, motor '91, APK sept. '95, vr.pr. ƒ 1.100,-. Tel. 045-721053.

Te koop Opel KADETT coupé, bwj. '79, APK, veel extra's, vr.pr. ƒ 1.250,-. Telefoon 045-721053.

Te koop KADETT Tiffany 18S, bwj. '88, speciale uitv., sp.velgen, pr.n.o.t.k. Tel. 045-741154.

Te koop Opel OMEGA 2.0i, '87, metallic, LPG, vr.pr. ƒ 6.950,-. Tel. 046-526923.

Te koop Opel KADETT 1.6 Diesel, bouwjaar '84, APK 11-'95, vraagprijs ƒ 2.500,-. Tel. 045-216280.

HAN
VAN SINT MAARTENSDIJK

MEER DAN 250 AUTO'S IN ALLE PRIJSKLASSEN!!

Alfa Romeo 33 16V 1.7	'90		ƒ 17.750,-
Alfa Romeo 33 rood	'91		ƒ 14.750,-
Alfa Romeo 164 V6	'88,'89	v.a.	ƒ 17.500,-
Alfa Romeo Alfetta GTV	'81		ƒ 7.500,-
Audi 100 2.3 nw. model	'91	v.a.	ƒ 32.500,-
Audi 80 recaro int.	'90		ƒ 20.750,-
BMW 316 zeer compleet	m. '87		ƒ 11.750,-
BMW 320i 24V	m. '92		ƒ 39.500,-
BMW 520i 24V	m. '92		ƒ 34.500,-
Citroën XM ambiance	'89,'91	v.a.	ƒ 19.500,-
Citroën BX	'84-'90	v.a.	ƒ 2.500,-
Fiat Tempra 2.0 i.e.	'91		ƒ 17.500,-
Fiat Tipo 1.4 en 1.6	'88,'91	v.a.	ƒ 10.500,-
Ford Scorpio 2.0 automatic GL	'90		ƒ 19.750,-
Ford Escort cabrio	m.'86		ƒ 13.500,-
Ford Sierra combi	'89		ƒ 14.000,-
Honda Aerodeck	m.'87		ƒ 9.750,-
Mazda 626 GLX 16V nw. model	'92		ƒ 26.500,-
Mazda 626 GLX stationcar	'91		ƒ 22.750,-
Mazda 323 1.6i GLX	'90		ƒ 15.750,-
Mercedes 190	'84-'87	v.a.	ƒ 13.500,-
Mitsubishi Lancer GLXi	'89		ƒ 15.750,-
Mitsubishi L200 4x4 pol. opbouw	'92		ƒ 31.750,-
Nissan Vance camper	m. '90		ƒ 14.750,-
Nissan 300 ZX	m.'85		ƒ 14.000,-
Opel Astra combi D	'92		ƒ 26.750,-
Opel Kadett	'84,'90	v.a.	ƒ 4.500,-
Opel Vectra HB diesel	'91		ƒ 21.750,-
Opel Omega diamond combi	m. '92		ƒ 27.500,-
Peugeot 205 GTi	'86		ƒ 10.500,-
Saab 9000i 2.3 16V	'90		ƒ 27.500,-
Suzuki Samurai cabr. geel kent.	'86		ƒ 11.750,-
Toyota Corolla liftback 16V	'90		ƒ 16.750,-
Volkswagen Passat automaat	m. '92		ƒ 24.750,-
Volkswagen Passat variant	'91		ƒ 27.000,-
Volkswagen Passat 16V GT 2.0	m'90		ƒ 22.500,-
Volkswagen Golf	'84,'90	v.a.	ƒ 5.700,-
Volvo 480 ES	'87		ƒ 14.750,-
Volvo 240	'85		ƒ 5.750,-

INFORMEER NAAR ONZE UNIEKE EN VEELZIJDIGE FINANCIERINGSMOGELIJKHEDEN

BOVAG NATIONALE AUTO PAS APK

LIMBURGS GROOTSTE IN GEBRUIKTE AUTO'S
TRICHTERWEG 109
BRUNSSUM-TREEBEEK
☎ 045-229080

KADETT 1.6i, 75 PK, bwj. '91, km.st. 57.000, extra's, ƒ 12.500,-. ☎ 045-459253.

Opel VECTRA 1.6i GL, bwj. '92, ANWB rapport, ƒ 19.750,-. Tel. 043-652575.

KADETT type 1.3 LS Hatchback, automaat, '86, als nw. ƒ 5.500,-. 045-424128.

KADETT type 1.3 LS Hatchback, '87, sportw., als nw, ƒ 6.950,-. ☎ 045-424128.

Te koop Opel CORSA 1.2 S, bwj. '83, ƒ 3.450,-. Telef. 045-242209.

Te koop Opel CALIBRA, bwj. '91, vr.pr. - ƒ 35.500,-. Telef. 04405-2852.

Wat VERKOPEN? Advertéer via: 045-719966.

Peugeot

PEUGEOT
DEALER
Auto Gabriel BV Beek
☎ 04493-4340

Peugeot 10 t/m 20% korting, wegens verbouwing. Auto JASPER bv, keuze uit 75 auto's. 046-521944.

Weg. auto v.d. zaak PEUGEOT 605 SLi, bwj. '90, 93.000 km, d.blauw, ƒ 17.950,-. Tel. 045-451076.

Te koop PEUGEOT 205 Mint 1.1, bwj. '90, ƒ 11.750,-. Tel. 045-456541.

PEUGEOT 106 1.1, bwj. '92, i.z.g.st., 44.000 km., extra's, ƒ 16.500,-, gar. ruil mogelijk. Molenweg 26, Wessem. Telef. 04756-1533.

Te k. PEUGEOT 205 Accent 1.1, bwj. '91, 16.000 km., nieuw staat, vr.pr. ƒ 15.750,-. 045-410744.

Te koop PEUGEOT 505 GR, LPG, i.z.g.st., pr.n.o.t.k. Telefoon 043-639804.

405 16GL, '88, metallic, 100.000 km, mooi, goed, ƒ 7.950,-. ☎ 04920-23716.

Te k. PEUGEOT 309 GT, '87, nw.st., ƒ 7.500,-. Stationsstr. 120, Hoensbroek.

Te koop PEUGEOT 205 1.4 XR, bwj. '88, blauwmetallic, nwe band, 5-gang, 1e eigenaar, i.st.v.nw., ƒ 7.750,-. Telef. 046-512135.

Directie auto PEUGEOT 605 SLi, mei 1991, kl. zilver, veel extra's, optimale conditie, inruil jeep of toercaravan mogelijk. Autobedr. Bosch-ker, Heerlerweg 67, Voerendaal. 045-751605.

PEUGEOT type 205 Accent, '87, rood, bijz. mooi, ƒ 5.950,-. ☎ 045-424128.

PEUGEOT 505 GTi automaat, t. '84, Pullman, sportvelgen, alle extra's, APK, pr. ƒ 2.850,-. Tel. 045-212088.

Te k. PEUGEOT 205, 5-bak, '85, (met werk), ƒ 2.750,-. Tel. 046-581649.

Pontiac

Pontiac 10 t/m 20% korting, wegens verbouwing. Auto JASPER bv, keuze uit 75 auto's, 046-521944.

Porsche

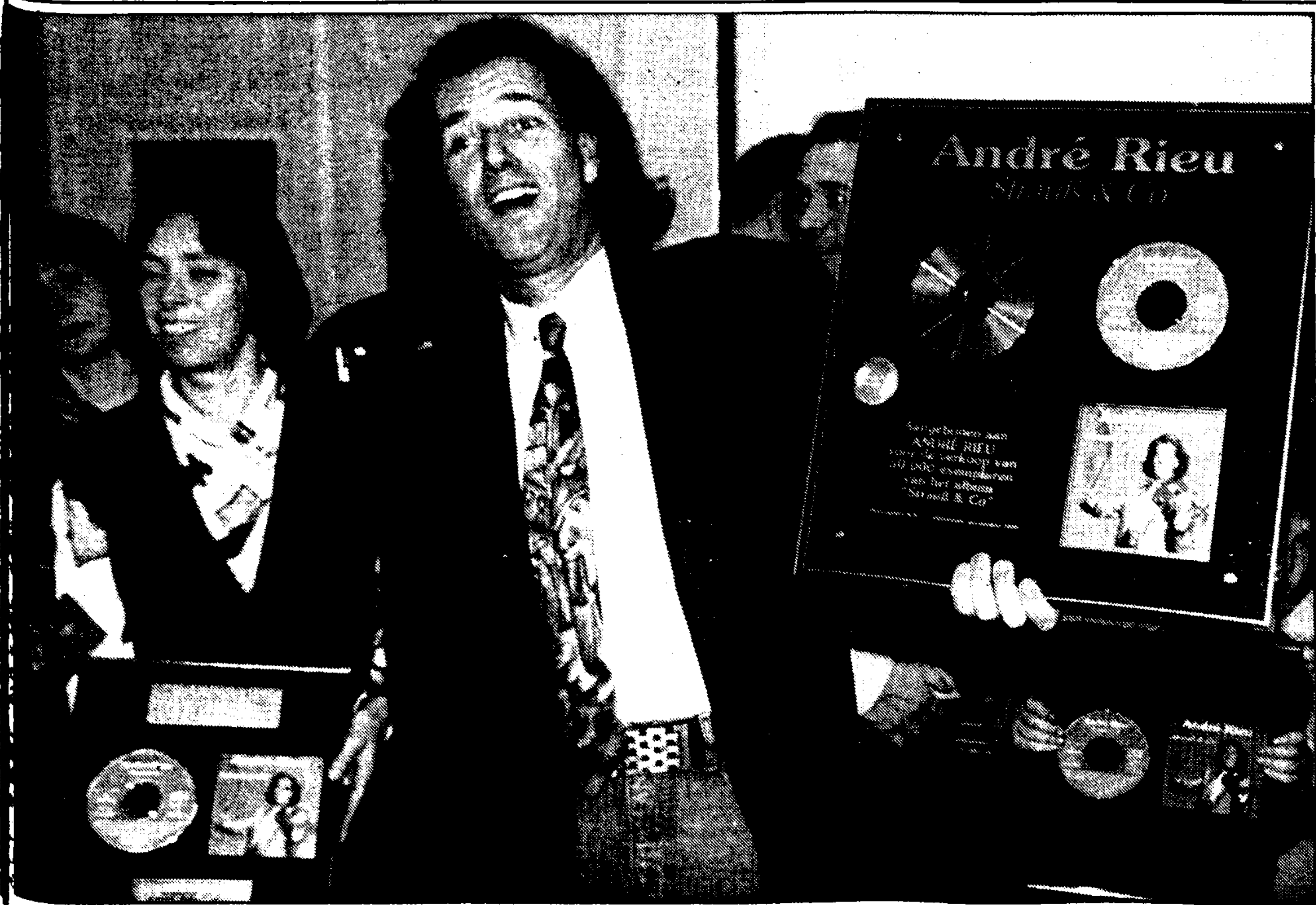
Part. biedt te koop aan PORSCHE 944 S bwj. '87, sportwielen, elec. ruiten, getint glas, nwe. APK, in staat van nieuw, pr. ƒ 12.500,-. Italiëlaan 120, Heerlen. Telef. 045-223090.

PORSCHE 944 Targa, type 2, bwj. '85, 111.000 km., i.z.g.st., div. extra's, ƒ 16.900,-. Molenweg 26, Wessem. Telefoon 04756-1533.

Te koop PORSCHE 924 Targa, type '83, i.g.st., t.e.a. b. Tel. 045-719907.

Wat VERKOPEN? Advertéer via: 045-719966.

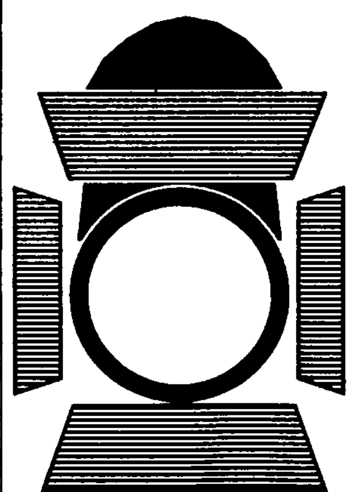
Voor Piccolo's zie verder pagina 10



● Uit handen van Phonogram-directeur Jan Corduwener ontving André Rieu gistermiddag een gouden en platina cd. Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

André Rieu in Spaanse en Griekse hitparade

MAASTRICHT - Met de Second Waltz van Sjostakovitsj staat de Maastrichtse Stehgeiger André Rieu nu ook in de Spaanse en Griekse hitparade. Inmiddels is het cd-album 'Strauss en Co', waarop dit nummer staat, ook in Israël, Australië en Zuid-Afrika in roulatie. Gewoon te gek en om de feestvreugde nog wat te verhogen mocht André Rieu gistermiddag in het Maastrichtse Theater aan het Vrijthof uit handen van Phonogram-directeur Jan Corduwener voor zijn hitsingle en album respectievelijk een gouden en platina cd in ontvangst nemen. Het cd-album 'Strauss en Co' staat volgende week op de eerste plaats van de Album Top 100 in Nederland. En daarmee laat André Rieu de gevestigde en bekende namen René Froger (nu nummer 1), Nirvana, Paul de Leeuw, Bon Jovi, Golden Earring en BZN achter zich.



Droompaar Crawford-Gere gaat scheiden

LOS ANGELES - Het Amerikaanse droompaar Cindy Crawford en Richard Gere gaat uit elkaar na een huwelijk van drie jaar. De gevierde mannequin en de beroemde acteur golden als het 'mooiste stel' van Hollywood.

De 'pijnlijke beslissing' om te scheiden nam het paar afgelopen juli, aldus een verklaring die gisteren is uitgegeven. Geruchten over het einde van het droomhuwelijk circuleerden al maanden in showbladen over de hele wereld.

Richard Gere vergaarde zijn reputatie als sekssymbool met films als An Officer And A Gentleman. Cindy Crawford behoort tot de best betaalde modellen van de wereld. Zij presenteert een programma van de muziekzender MTV.

'Mooi was die tijd' nieuwe dubbel-cd met al haar hits

Corry Konings jubileert in uitverkocht Ahoy'

DOOR ELS SMIT

ROTTERDAM - Ahoy' is uitverkocht als Corry Konings er 12 december haar jubileumconcert geeft. „Er waren mensen die dachten dat dat nooit zou lukken. Maar er zijn toch zesduizend plaatsen verkocht."

Ze is er blij mee, natuurlijk. „Je moet het niet zien van: Lee Towers in Ahoy', Anita Meijer in Ahoy', René Froger in Ahoy', nu moet Corry Konings ook zo nodig. Het is me wel eerder gevraagd, maar ik heb steeds gezegd: ik doe het niet. Misschien met een jubileum... Nu zit ik 25 jaar in het vak, reden er even bij stil te staan."

Pierre Kartner

„Ik vind ook dat je je vrienden, mensen die een belangrijke rol in die jaren hebben gespeeld, erbij moet betrekken. Daarom treden op de 12de De Rekels op. En Pierre Kartner, want door hem is het per slot van rekening allemaal begonnen. Ook zal er een koortje van Roemeense kinderen zijn. Ik ben immers ambassadrice van de Stichting 'Samen gaan we verder'. En als jonge zanger heb ik Jorge Castro uitgenodigd. Die hoorde ik laatst weer en toen dacht ik: wat heeft hij toch een mooie stem. Bovendien vind ik hem uitstekend passen bij de Spaanse dansgroep van Fernando en Jose die ik ook heb gevraagd."

„En het programma volgt de lijn van de dubbel-cd die net uit is: 'Mooi was die tijd'. Daarop staan uiteraard alle hits, maar ook liedjes die minder bekend zijn. Het is opvallend: op de radio hoor je vrijwel uitsluitend 'Ik krijg een heel apart gevoel van binnen' en 'Huilen is voor jou te laat'. Maar op m'n platen staan nog zo veel andere liedjes. En het gekke is: die worden mooi gevonden door mensen die niet van mijn' muziek houden, zoals dat heet."

„In die nummers hoor je ook pas duidelijk hoe goed ze eigenlijk kan zingen.

„Het is echt een vak. Zingen is moeilijk en ik denk dat artiesten die in het Nederlands zingen het extra moeilijk hebben. Het valt niet zo op, omdat iedereen je hier kan verstaan, maar het stelt aan de artiest zware eisen. Je kunt dat goed horen als een Nederlandse artiest die altijd in het Engels heeft gezongen Nederlands gaat zingen. Op zo'n moment merk je dat hij of zij zich nergens meer achter kan verschuilen. Tenminste, ik hoor dat."

Corry heeft altijd Nederlands gezongen. „Nou, niet altijd, hoor. Kun je je mij voorstellen zingend: 'Hello Josephine, toededoedoedoe'? Ik heb het gedaan, hoor. Maar dat is lang geleden, voordat ik Pierre Kartner ontmoette. Ik heb van kind af aan gezongen, eerst thuis met de ramen dicht en telkens angstig naar buiten kijkend, bang dat iemand me zou horen. Ik was zo verlegen. Later ben ik toch in de regio, in Brabant, gaan optreden met een bandje, The Mooks, en wij speelden echt ruige muziek."

„Maar dat veranderde toen Pierre me zag optreden. Ik was toen al met De Rekels. Pierre was voor Annie de Reuver op zoek naar een band die de Heikrekels kon opvolgen. Pierre stelde mij aan Annie voor en zij zei tegen hem: Dan moet jij maar een paar liedjes voor haar schrijven."

„Het was best moeilijk uit te vinden in welk straatje ik zou passen. Maar Pierre heeft goed naar me geluisterd en aan de hand van de dingen die ik over mezelf vertelde, is hij liedjes gaan schrijven. Daar zaten ook wel liedjes bij waarvan je later zegt: hoe heb ik die kunnen zingen. Maar toen namen we 'Vaarwel, ik zal geen traan meer om je laten' op. En in 1969 'Mijn stil verdriet' en dat was meteen een hit."

„En op basis daarvan bouw je verder. Hoewel, af en toe denk ik: zou ik eens een uitstapje maken, een plaat met totaal ander repertoire opnemen. Ik weet het niet, misschien doe ik het nog wel eens."

Eerst maar eens kijken of dat uitstapje waarmee ze nu bezig is ergens toe leidt. Want Corry heeft een eigen parfum, jawel. De bezoekers van Ahoy' zullen de eersten zijn die er kennis mee kunnen maken, op de twaalfde van de twaalfde. Vandaar ook de naam 12/12.

„Ik loop al twee jaar met dat idee rond, maar de tijd was nog niet rijp. Dan moet je gewoon wachten. Ik zie het zo: je leven bestaat uit een hoofdweg, maar er zijn heel wat zijstraten, die je zelf mag ontdekken, als je dat wilt. Op die hoofdweg kom je toch wel terug, maar het is interessant af en toe wat verder kijken. Mits de tijd rijp is."

Parfum

„Van dat parfum heb ik altijd gedacht: dat komt nog wel eens. En het is er gekomen, op een merkwaardige manier. Ik had een paar pallets zeep nodig voor Roemenië. Een fan van me werkt op een zeepfabriek. Toen ik daar was, zag ik dat ze zelf geuren maakten. En opeens kwam dat oude idee weer bij me op. En natuurlijk konden ze ook een parfum ontwikkelen. En nu is mijn parfum er dus."

„Je moet natuurlijk afwachten of het goed gaat verkopen. Ik ben er hartstikke trots op, maar het moet andere mensen ook aanspreken. Als het lukt, wil ik een hele lijn uitbrengen. Ik ben niet van plan te stoppen met zingen, maar het is altijd leuk om in je bestaan een paar pijlers te hebben. Maar nu eerst het concert in Ahoy': ik kijk er naar uit."

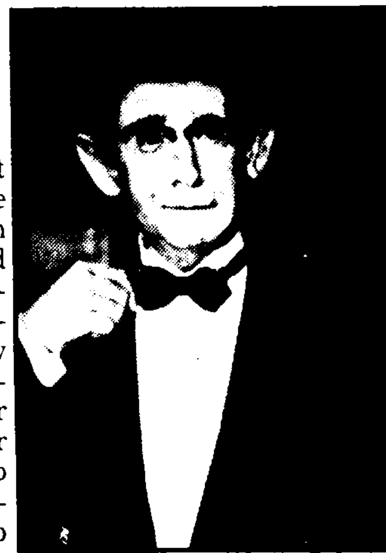


● Corry Konings: „Het leven is een hoofdweg met heel wat zijstraten." Foto: GPD

made in GERMANY

onder redactie van Harrie Cremers

Peter Alexander als prins Charles



● Peter Alexander

Kerstmis of niet, de race om de gunst van de kijker gaat door. Zo zetten de Duitse omroepen al hun troeven in om op de avond van eerste kerstdag goed voor de dag te komen. Bij het tweede tv-net ZDF staat bijvoorbeeld als kerstmenu vanaf 20.15 uur de Spezialitätenshow met *Peter Alexander* (68) op programma. De laatste jaren bleek die goed voor gemiddeld tien miljoen kijkers. Wanneer je dus *'Peter der Grosse'* uitgerekend op zo'n feestdag op de goegemeenschap loslaat, dan lijkt succes eigenlijk al op voorhand verzekerd. Per slot van rekening geniet *Peter Alexander* (Neumeyer) in de Duitstalige landen zeker zo veel populariteit als Frank Sinatra, 'The Voice', in de States. Inmiddels hebben de opnamen voor de Peter Alexander-Show plaatsgevonden. We kunnen alvast melden dat niet alleen *Peter Alexander* in beeld komt, maar dat we óók te zien en te horen krijgen: *Grace Bumbry, Johannes Heesters, Gerhart Lippert, Walter Plathe, Wolfgang Fierek, Wiener Sängerknaben, Richard Chamberlain* en de *Big Band* van *Robert Opratko*. Voor een aardige parodie zorgt de 'grootmeester' overigens zelf wanneer hij optreedt als prins Charles (Windsor) van Wales. Achterklap en roddel over slechte huwelijksdagen en een op til zijnde scheiding met Lady Di oftewel prinses Diana.

Conny Froboess, een leven in beeld



● *Conny Froboess: ooit kinderster*

Heel vaak brengt de televisie in ons land een Nederlandse versie van succesvolle Engelse of Amerikaanse enter- en infotainmentprogramma's. We herinneren ons nog goed hoe Mies Bouwman een paar jaar geleden uitpakte met Dit is uw leven. Dit oorspronkelijk door de BBC bedachte programma This is your Life krijgt nu ook een vervolg op de Duitse buis. Vanaf dinsdagavond (20.15 uur) brengt het ZDF wekelijks de reeks Das ist Ihr leben. Eerste gast(e), die bij *Dieter Thomas Heck* op de bank komt om te praten over haar wel en wee als zangeres en vóóral als actrice, is *Conny Froboess*. Alweer bijna 25 jaar staat de nu 51-jarige in het Oostduitse Wrietzen an der Oder geboren ster op het toneel. Wij herinneren haar ons vooral als kinderster uit de jaren vijftig. Als kind van zeven zong de kleine *Cornelia* de sterren van de hemel met Pack die Badehose ein. Een succes, dat destijds ook en vóóral via de KRO-radio in het Nederlands een vervolg kreeg door het kinderkoor De Karekieten ('Naar de speeltuin'). In de glorietijd van de rock 'n' rollperiode, de jaren vijftig, was *Conny Froboess* voor miljoenen een teener-idool. Samen met *Peter Kraus*, die dinsdagavond - net zoals *Caterina Valente, Johannes Heesters* en professor *August Everding* - voor de camera praat over zijn optreden, bijna veertig jaar geleden, met *Conny Mathiasek-Froboess*. Een periode óók waarin *Conny* scoorde met hits als Zwei kleine Italiener, Midi-Midinette, Drei Musketiere, Lady Sunshine und Mister Moon.

Oogoperatie bij Heino



● *Heino blijft optreden met zonnebril*

Wanneer hij optreedt draagt *Heino* (55) steeds een zwarte zonnebril. Helaas noodgedwongen, want de als *Heinz Georg Kramm* in Düsseldorf geboren zanger lijdt al jaren aan een vervelende oogziekte. Het gevolg van een niet goed functionerende schildklier. Tóch is de zanger niet van plan om z'n leven lang een zonnebril te dragen. Vandaar dat hij zijn heil heeft gezocht bij een schoonheidsspecialist. In de komende weken ondergaat *Heino* bij dr.Günter Widmaier in München een oogoperatie. Rijst de vraag of we de zanger nadien zonder bril op het podium of voor de camera zullen aantreffen. Maar daar laat de al geruime tijd in Münstereifel woonachtige *Heino* geen twijfel over bestaan. „De bril blijft, per slot van rekening is die net zoals destijds bij *Nana Mouskouri* mijn handelsmerk geworden."

ZDF-Hitparade

Tenslotte even een blik op de ZDF-Hitparade, die aanstaande donderdag vanaf 20.15 uur weer op het scherm komt. In de startblokken komen: *Olaf Berger* (Erzähl mir was von Dir), *Jurgen Drews* (Lass ein Wunder gescheh'n), *Erste Allgemeine Verunsicherung* (300 PS), *Gwen* (Du bist mein Freund), *Hanne Haller* (Für immer Du), *Claudia Jung & Richard Clayderman* (Je t'aime mon amour), *Vicky Leandros* (Du bist mein schönster Gedanke), *Wolfgang Petry* (7 Tage - 7 Nächte), *Ireen Sheer* (Das gewisse Etwas), *Juliane Werding, Viktor Lazlo & Maggie Reilly* (Engel wie Du).



● *Ireen Sheer: Das gewisse Etwas*

Hij komt, hij komt...De Sint natuurlijk. Misschien wel met een cd als surprise. In elk geval zijn wij er met *Made in Germany en Harrie Cremers aanstaande zaterdag weer. Tot dan en een heel prettig weekeinde!*

Anti-kwis naar Brits voorbeeld

Van onze rtv-redactie

HEERLEN - Rolf Wouters presenteert in het nieuwe jaar de kwis Hoe verlies ik een miljoen? Het is een spel waarbij het niet de bedoeling is om prijzen bijeen te garen, maar deze zo snel mogelijk te verliezen. Het wordt gespeeld met drie kandidaten.

Eerste uitzending is zondag 1 januari (RTL4, 21.05 uur). Het gaat voorlopig om negen wekelijkse afleveringen. De formule van de kwis is gebaseerd op de Engelse tegenhanger How to loose a million. De deelnemers krijgen aan het begin van het spel voor 1 miljoen gulden aan spullen.

Door onder meer het geven van verkeerde antwoorden op de gestelde vragen moeten zij deze spullen zo snel mogelijk zien kwijt te raken. Wie aan het eind van het programma de minste spullen overheeft, is de winnaar en komt in aanmerking voor een prijs.



● Rolf Wouters

NOS Journaal krijgt 'gong' weer terug

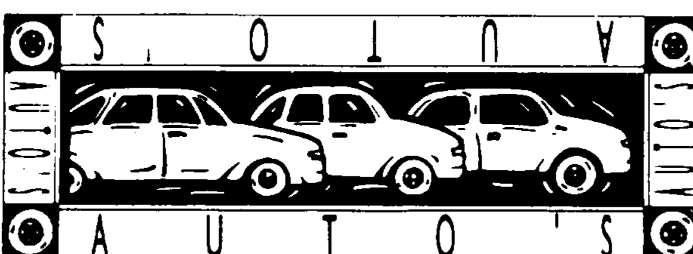
HEERLEN - De 'gong' keert terug bij het NOS Journaal. Op 1 september 1988 werd in het kader van een nieuwe vormgeving afscheid genomen van hét kenmerk van het Journaal.

Op 1 januari krijgt een groot aantal NOS-programma's opnieuw een geheel nieuwe stijl. Aan die nieuwe vormgeving wordt al enige maanden gewerkt. Ook het NOS Journaal zal een geheel andere begin- en eindmelodie krijgen met 'een heldere en duidelijke gong', aldus een NOS-woordvoerder.

Tv-ondertitelaars gaan in staking

HEERLEN - De freelance-ondertitelaars zetten hun aangekondigde acties bij televisie door. Dat betekent dat zij maandag en dinsdag het werk neerleggen. De ondertitelaars zijn niet te vreden over de vergoedingen die zij van hun opdrachtgevers het NOB, Subtitling en AVailable ontvangen.

Het NOB heeft zijn ondertitelaars in vast dienstverband zo ingeroosterd dat zij maandag en dinsdag het werk van de freelancers over kunnen nemen. De kijker zal daardoor niets van de actie merken. Als de acties langer duren kunnen er wel problemen ontstaan. De freelance ondertitelaars komen dinsdagavond opnieuw bij elkaar om over verdere acties te praten.



Renault

Company Cars met duizenden guldens voordeel

Renault Twingo Comfort blauw	08-1994
Renault Twingo Comfort zwartmetallic	08-1994
Renault Twingo blauw	08-1994
Renault Clio RL 12 3-drs. wit	03-1994
Renault Clio Bebop 1.4 3-drs rood	03-1994
Renault 19 Driver 1.4 5-drs. rood	03-1994
Renault 19 Driver 1.4 5-drs. grijs	03-1994
Renault 19 Driver 1.4 5-drs. blauw	03-1994
Renault 19 Beverly 1.4 5-drs. zwart	10-1994
Renault 19 S 1.7 3-drs. wit	10-1994
Renault 19 S 1.8 3-drs rood	03-1994
Renault Nevada RN 17 Europa rood	04-1994
Renault Laguna RT 1.8 grijs	08-1994
Renault Safraan RN 2.2 grijsmetallic	05-1994

* Garantie t/m auto 36 mnd is.
* Radio-cassette recorder
* Inruil en financiering mogelijk

Autobedrijf Kerres Heerlen
Breukerweg 196 A, Heerlen. 045-230999.



RENAULT
DEALER

Autobedrijf Kerres
Kerkrade. Tel. 045-45 24 24.
Heerlen. Tel. 045-23 09 99.

Auto Bex Sittard
Tunnelstraat 2A
Tel. 046-51 96 64.

Renault 10 t/m 20% korting, wegens verbouwing. Auto JASPER bv, keuze uit 75 auto's. 046-521944.

RENAULT 21 GTL 1.7i, bwj. '90, ANWB rapport, f 10.750,-. Tel. 043-652575.

Te koop RENAULT 19 TD, kl. blauwmet., 122.000 km, bwj. '89, f 9.400,-. Telef. 04450-1778 na 17.00 uur 04455-1325.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Dat wordt zaken doen.



De Volkswagen Vento al vanaf f 35.495,-.
Prijs is inclusief BTW en BPM, exclusief kosten rijklaar maken.
Wijzigingen voorbehouden.

De gezamenlijke Zuid-Limburgse Volkswagen-dealers



Rover

ROVER
DEALER

Autobedrijf Balt BV
Kasteellaan 1, Heerlen.
Tel. 045-72 15 41.

Rover 114 GTi supersportief en exclusief, 1991, nu f 13.950,-.

Göttgens Sittard
Tel. 046-516565
Al meer dan 60 jaar.

Saab

Citroën XM 2.0 Comfort, bwj. '91, zwartmetallic, alarm, schuifdak, trekhaak. Officieel SAAB Dealer Kompier, Heerlerbaan 66, Heerlen. Telef 045-428840.

Daihatsu CHARADE TS Special, bwj. '89, rood, 52.000 km., l.m.-velgen, spoilerset, sportief! Officieel Saab Dealer Kompier, Heerlerbaan 66, Heerlen. Telef. 045-428840.

Ford SIËRRA 1.6 Laser, bwj. '86, wit, 3-drs, central lock. Officieel Saab Dealer Kompier, Heerlerbaan 66, Heerlen. Tel. 045-428840.

LANCIA Thema, diverse uitvoeringen, bwj. 1987 t/m 1991. Officieel Saab dealer Kompier, Heerlerbaan 66, Heerlen. Tel. 045-428840.

Mazda 626 1.8 GLX, bwj. '88, wit, stuurbekr., electrische ramen, 5-deurs, LPG. Officieel SAAB Dealer Kompier, Heerlerbaan 66, Heerlen. Telef. 045-428840.

Peugeot 405 GRi, bwj. '89, 71.000 km., lichtblauw. Officieel SAAB Dealer Kompier, Heerlerbaan 66, Heerlen. Telef. 045-428840.

Saab 9000 CSE 2.3-16, bwj. 1994, auberginemet. 17" LM velgen, airco, cruise contr. DEMONSTRATIEWAGEN. Officieel Saab Dealer Kompier, Heerlerbaan 66, Heerlen. Tel. 045-428840.

SAAB 9000 CS 2.0-16, bwj. 1994, groenmet. DEMONSTRATIEWAGEN. Officieel Saab Dealer Kompier, Heerlerbaan 66, Heerlen. Tel. 045-428840.

SAAB 900 SE 2.0-1.6 cabriolet, bwj. '93, blauwmet., 15.000 km, airco, leder, cruisecontrol, radio, houten dashboard, lm. velgen, electr. kap, alarm, LPT. Officieel Saab dealer Kompier, Heerlerbaan 66, Heerlen. Tel. 045-428840.

SAAB 9000 CS 2.0-1.6, bwj. 9-1993, blauwmet., 15.000 km., mistlampen voor, electr. ramen, centr. lock. Officieel Saab dealer Kompier, Heerlerbaan 66, Heerlen. Tel. 045-428840.

Te koop werkelijk perfekte SAAB 9000 CD, bwj. '89, Odoardogrijs, eventueel inruil Saab 900, bespreekbaar. Tel. 046-526510.

VW GOLF DSL, bwj. 1983, LM-velgen, f 2.000,-. Officieel Saab dealer Kompier, Heerlerbaan 66, Heerlen. Tel. 045-428840.

Seat

SEAT
Volkswagen Groep
DEALER

Autosport Brouns BV
Schelsberg 175, Heerlen
Tel. 045-72 55 07.

Te k. Seat FURA bwj. '84, incl. grote beurt en diverse. Tel. 045-227268.

Te koop Seat MARBELLA, bwj. '93, km.st. 40.000, Telef. 045-322346.

MARBELLA '88/rood, '89/wit, '91/black: APK, zeer mooi, weinig km's. Kissel 42, Hrln.

Subaru

Legacy 2.2 GX 4 WD '93; Justy 1.2 SII + Si '93; 1.0 S '91; M. Jumbo '91; Opel Vectra 1.6i '91; Renault 21 Nevada stat. '89; Ford Siërra 2.0 aut. '87; VW Passat stat. aut. '87; Volvo 360 '85. Autobedr. EUSSEN, Ransdalerstr. 43, Ransdaal. 04459-1677.

Subaru Mini JUMBO, bwj. '90, f 7.750,-, ANWB rapport. Tel. 043-652575.

Suzuki

SUZUKI
DEALER

Suzuki HLM officieel dealer
Rijksweg Zuid 212, Sittard
Tel. 046-52 12 15.

Te koop Suzuki SAMURAI, bwj. '90, f 13.500,-. Telefoon 045-752865.

Te koop witte Suzuki ALTO GA, km.st. 47.000, bwj. okt. '87. Tel. 04756-1913.

Te koop Suzuki SWIFT 1.3 GL, 3-drs., wit, bwj. '86, LPG, i.z.g.st. Vr.pr. f 3.900,-. Telefoon 04493-5432.

SUZUKI Alto GL, 1987, APK 11-'95, onderh.b. aanw. f 4.950,-. 045-255784.

Te k. SUZUKI Alto i.st.v.nw. APK 10-'95, f 4.950,-. Locht 17, Kerkrade.

Suzuki ALTO, automatiek, bwj. '88, 1e eig., 50.000 km, f 6.900,-. Tel. 045-255027.

Suzuki SWIFT GL 5-bak, 3-drs., kl. Ferrari-rood, bwj. 7-'93, nw. model, 1e eig., met onderh.boekjes, in nw.st., f 13.950,-. ☎ 043-254462.

Te koop Suzuki SWIFT 1300 GTi 16V, bwj. '91, rood, stuurbekr., electr. ramen, airco. Tel. 046-333676.

Toyota

TOYOTA
DEALER

Mengelers BV
OFFICIEEL DEALER
VOOR ZUID-LIMBURG
Klasse Occasions
Oirsbeek tel. 04492-1814
Schaesberg tel. 045-318888
Sittard tel. 046-521000

Swentibold
Officieel agent
Oude Rijksweg Noord 54.
Susteren. Tel. 04499-3300.

STARLET, bwj. '83, APK tot 3-'95, leuke zuinige auto, f 999,-. 045-252336.

Toyota STARLET 12 Vilise, bwj. 22-12-'87, nw. model,R. D.W.-gek., nwe. banden, i.st. v.nw. f 6.950,-. 045-223090.

Te k. Toyota HI-LUX SR5, bwj. '92, met coverline container en trekh., pr.n.o.t.k. Tel. 045-216330.

Te koop Toyota STARLET 1.0, bwj. '87, APK 9-'95, 70.000 km, i.z.g.st., pr.n.o.t.k. Tel. 04405-1519.

Te koop Toyota COROLLA 1.3 automaat, 4-drs, nw. model, bwj. '84, i.z.g.st., vr. pr. f 3.150,-. Pr. Bernhardstr. 15, Landgraaf.

TOYOTA Celica 1.6 ST, '83 met APK, sportw., i.z.g.st. f 1.850,-. Tel. 045-325818.

Te koop Toyota SUPRA 3000i, bwj. '86, pr. n.o.t.k. Telef. 00-32.89755595.

Te k. Toyota LITE-ACE, bwj. '89, op gas, dubbel cabine, blijft grijs kent., in nw.st., vr. pr. f 9.750,-. 04492-1304.

Volkswagen

VOLVO
DEALER

Autobedrijf Volvo Klijn
De Koumen 7, Heerlen.
Tel. 045-22 00 55.

GOLF GTi 16V, bwj. '87, veel extra's o.a. nw. bump., RDW-gekeurd, vr.pr. f 12.500,-. ☎ 0653-153743.

Te K. GOLF C aut., grijsmet., 50.000 km., f 6.500,-, Tel. 045-413401 na 12 uur.

VW 10 t/m 20% korting, wegens verbouwing. Auto JASPER bv, keuze uit 75 auto's. 046-521944.

VW VENTO bwj. '93, 1600, vr.pr. f 26.500,-. Tel. 045-220418.

GOLF GTi, 5-drs., antracietgrijs, bwj. '85, vr.pr. f 5.500,-. Tel. 045-225320.

VW-Scirocco bwj. '75 voor uitbouw f 600,-. Te bevr. Jan Steenstr. 71, Kerkrade.

VW GOLF Cabrio 1986, pr. staat, blauw wit. kap, plm. 80.000 km., vr.pr. f 12.750,-. Telefoon 04750-18699.

VW PASSAT Lim., bwj. '90, weiss, Diesel, 68 PS, 1896 cm3, Scheckheftgepflegt, VB f 13.000,-, in Holland zugelassen. Tel. 00-49. 2403.700130 v. Mo.-Fr. v. 7.00-16.00 Uhr.

Te koop GOLF 16i kl. met. zwart, bwj. '90, brede bumpers + BBS velgen, km.st. 69.000, t.e.a.b. 045-232094.

Te koop GOLF Manhatten met LPG, bwj. '90, vraagpr. f 12.500,-. Tel. 046-745230.

VW GOLF benzine bwj. '83, APK 8-9-'95, in nw.st., f 2.250,-. Tel. 045-323178.

Te koop VW PASSAT 1.6D, 5-drs, bwj. '82, APK-gek. 5-'95, pr.n.o.t.k. 046-371061.

VW GOLF GTi m. '88, zwartmet., schuifdak, sportwielen, pr. f 9.250,- excl. BPM. Tel. 04493-3492.

VW GOLF GT spec, bwj. 10-'93, i.st.v.nw., 22.000 km., voorzien van alle opties. Nieuwpr. f 64.000,- nu f 47.500,-, gar. inr. mog. Molenweg 26, Wessem. Telefoon 04756-1533.

VW PASSAT CL, nw. model '89, ANWB-keuringsrapport, 85.000 km, absoluut nieuw, f 14.950,-. Tel. 045-423750.

VW PASSAT 1.8 4-drs., bwj. '89, i.z.g.st., f 11.000,-. Molenweg 26, Wessem. Telefoon 04756-1533.

PASSAT Variant CL, 1.9 D, 1990, rood, pr. f 21.500,-. 04451-2289.

Te k. VW GOLF 1.8i, bwj. '87, dikke bumpers, verl., f 10.000,-. 045-313976.

Te k. VW GOLF D '79, kl. met.groen. met gerev. mot. '87. T.e.a.b. 045-451460.

Te koop VW transp. pickup, dubb. cabine, benz., bwj. '84, APK 3-'95, f 1.500,-. Telef. 045-222252.

GOLF GTi '83, wit, schuifd., zeer mooi, nieuwe APK. Kissel 42, Heerlen.

Te k. PASSAT CL, bwj. '88, zilvergrijsmet., nieuw mod., vr.pr. f 11.750,-. Ariensstr. 2, Kakert-Schaesberg.

VW SCIROCCO GT 1.8, 5-gang, bwj. '76, APK nov. '95, i.g.st., vr.pr. f 2.500,-. Tel. 045-251081.

VW GOLF Manhatten, bwj. '90, pr. f 11.750,-. ANWB rapport. Tel. 043-652575.

Te koop weg. omst. GOLF, bwj. '83, APK '95, vr.pr. f 2.450,-. Tel. 045-721988.

GOLF diesel 1.6 CL, bwj. '85, 5-gang, APK 4-3-'95, GTi inter., trekh., alarm, sportvlgn. 15 inch., 130.000 km, vr.pr. f 7.250,-. Tel. 045-413061, na 17.00 uur.

VW JETTA 1.3, 2-drs., nwe type '86, onderh.boekje ter inzage, i.z.g.st., f 4.500,-. Tel. 045-741932.

VOLKSPARTS-CENTRE. Uw adres voor al uw VW onderdelen (ook acc.) gespecialiseerd in Kever en Golf Cabrio. Geopend maandag t/m vrijdag van 9.00-18.00 uur, zat. van 9.00-14.00 uur. Aan de Laadhaven 4, Buchten. Telef. 04498-60011

GOLF II 1.6 Benz., bwj. '84, lm-velgen, 5-versn., puntgave nieuwe auto, vr.pr. f 5.800,-. Tel. 04492-5132.

Te koop VW GOLF 16V, bwj. 6-'87, wit, striping, compl. uitgeb., f 11.000,-. Pres. Kennedystr. 58. Schinveld.

Volvo

VOLVO 740 GL, bl. met., mrt. '89, zonnedak, trekhaak, pr.n.o.t.k. 04498-51937.

Volvo 10 t/m 20% korting, wegens verbouwing. Auto JASPER bv, keuze uit 75 auto's. 046-521944.

Te k. VOLVO 340 DL, juni '89, 5 versn., nw. bnd., f 8.500,-. Tel. 045-743428.

VOLVO 440 GLT, blauwmet., 10-'89, 38.000 km., APK 10-'95, vraagprijs f 14.950,-. Tel. 045-710569.

VOLVO 460 GLE inj., bwj. '90, kleur wit, met veel extra's, vr.pr. f 11.950,-. Telefoon 045-410056.

VOLVO 440, febr. '92, 4-drs., 82.000 km, vr.pr. f 13.950,-. Tel. 045-253326 of 230187.

VOLVO 440 GL, 9-'91, potloodzwart, LPG onderb., APK 9-'95, 123.000 km; Volvo 240 GL 2.3 station '85, autom., benz., blauwmet., 180.000 km. 045-327977.

VOLVO 740 GLE 2.3i overdrive, okt. '86, zilvermet., nw. banden, trekh., i.st.v.nw., vr. pr. f 12.000,-. Calbertweg 54, Kerkrade.

VOLVO 440 GL inj. 102 pk, div. extra's, i.z.g.st., bwj. '89, f 12.500,-. Tel. 045-227434 b.g.g. 06-53193737.

Diversen

Met 2 jaar garantie:

Alfa 164 + LPG donkergroenmetallic	1990	f	18.900,-
Citroën AX 1.1 TGE wit	1992	f	15.750,-
Lancia Y10 Fila zwart	1988	f	8.900,-
Mazda 323 1.3 GLX grijsmetallic	1988	f	10.900,-
Opel Kadett 1.8 LS wit	1988	f	11.750,-
Peugeot 205 GTi wit	1988	f	16.900,-
Peugeot 405 GL donkergrijsmetallic	1989	f	15.900,-
Volvo 740 GL LPG grijsmetallic	1989	f	22.750,-
5x Panda alle type's	vanaf	f	7.900,-
Panda automaat rood	1991	f	13.900,-
Cinquecento blauw	1994	f	14.750,-
6x Uno diverse type's	vanaf	f	9.900,-
Tipo 1.4 DGT blauwmetallic	1990	f	16.900,-
Tipo 2.0 GT wit	1991	f	20.900,-
Tipo Turbo diesel zeegroen	1991	f	19.900,-
Tipo 1.4 S iE zwart	1994	f	23.900,-
Tempra 1.9 diesel donkergroenmetallic	1991	f	19.900,-
Croma 2.0 iE roodmetallic	1989	f	16.900,-

OFF. FIAT - LANCIA DEALER
Creusen Heerlen
Parallelweg 34, 045-742121.

Stationcars

Keuze uit meer dan 20 stuks.
Inl.: Autobedrijf AD VAN NEER, Zandweg 160, Heerlen
☎ 045-416023.

F. v. OPHUIZEN autohandel biedt aan: Ford Siërra 20 CL Sedan '88; Ford Escort 14 Bravo 5-drs. '88; Renault 5 TS '86; Audi 80 CC 1.6 '86; VW Jetta 1.6 D 5-bak '85; VW Golf 1.6 GTS 1e eig. '85; BMW 320i '84; Opel Kadett 12S '86; Fiat Uno 60 S, 5-drs. '87; Volvo 340 diesel, 5-drs. '87; Renault 11 GTD '86; Volvo 360 GLS '83; Nissan Cherry 1.3 L 5-drs. '83; Peugeot 104 GL '83; Ford Siërra 16L '84; Fiat 127 1050 CL '85; Opel Ascona 16S autom. '82; Subaru Mini Jumbo '83; Citroën Visa 17 RD 11-'86; Opel Kadett 16S '82; Volvo 244 GL 6 D '82; Opel Ascona 1.6 S 5-drs. '81; Opel Ascona 1.9 autom. '80 f 1.000,-. Inkoop, verkoop, financ. Div. inruilers. Akerstr.Nrd. 52C, Hoensbroek. ☎ 045-224425. Geopend van 10.00-18.00 uur, zat. 10.00-17.00 uur.

O.K. CARS Oirsbeek: VW Scirocco 1.8, 16V '86; VW Golf GTi '85; Suzuki Jeep geel kent. '86; BMW 630 coupé '79; Opel Monza 3.0 E bwj. '83; Opel Corsa '83; Ford Escort '83; Siërra '85 2.0 LPG; Golf 1.6 '84; Toyota Celica '85; Peugeot 205 1.6 16-V bwj. '87; Mercedes Benz Camper 508 D; Nissan Patrol bwj. '85.Inruil, financ., garantie, bij aankoop 1x APK gratis. Verlengde Lindelaan 23, Oirsbeek. Tel. 04492-5782.

Auto KALDEBORN bet. de hoogste prijs voor uw auto!! Ook Lada's. 045-411572.

Te k. gevr. LOOP-, sloop-, schadeauto's. Betalen de hoogste prijs. 045-423199.

SUPERCARS Akerstr. N. 20a, Hoensbroek heeft voor U: Citroën BX bwj. '86 LPG; Escort XR3i zeer mooi bwj. '87; BMW 316 bwj. '85; Ford Siërra 2.0 Ghia 1600 bwj. '86; Kadett station '87; Ford Orion 1.6 L autom. '86; Escort 1400 CL '86 en '87; Golf 1600 '86; Escort '84; Alfa t. 33 '86; Mitsubishi Tredia bwj. '83; Toyota Celica bwj. '82; Ford Siërra '85. Nog diverse goedkope inruilers. Telef. 045-222455/231448.

INKOOP goede auto's, cont. geld. Joosten, Scharnerweg 3, Maastricht. 043-634978.

Te k. gevr. AUTO'S iedere prijskl. Schade of defekt, geen bezw. 045-729710.

Te k. gevraagd alle type LADA'S voor export van 1984 t/m 1991. Correcte afhandeling. Tel. 077-515511.

Te k. gevr. alle merken AUTO'S, bet. hoogste prijs. Tev. tourcaravans. 045-416239.

Met spoed te koop gevraagd voor export personenauto's, vracht en bestel. Hoogste prijzen. LUCAR, Kerkrade. Telefoon 045-456963.

Suzuki Swift 1.0 '88; Suzuki Alto '86-'93; Mazda 626 2.0 diesel '84-'91; Mazda 626 HB '84; Seat Marbella '92; VW Golf 1300 '88; Honda Civic autom. '86; Div. inruilers met APK v.a. f 1.500,-, Autobedrijf BODELIER, telef. 045-441721.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

AUTOBEDRIJF
TON QUADFLIEG

v.a. f 10.000,-
2 jaar garantie
Vergelijk prijs/kwaliteit in 1000 m2 showroom
Jeep + combies
Daih. Feroza sporttrack '93
Feroza Res.Top geelken.'89
VW Transporter 2.0 '89
Audi 100 Avant combi '90
Nis. Sunny 16LX combi '88

DIESELS
Mercedes 190D z. mooi '89
Mercedes 190D rood '86
Mercedes 190D wit '84
Toyota Corolla D '87
Daih. Charade diesel TS Special '92
Daih. Charade D '85

AUTOMATEN
Daih. Charade 1.3i TX '89
Toyota Corolla 1.3 '86
Hyundai Pony '86
Opel Omega 2.4i '89
Opel Vectra 1.8 '90

ANWB gekeurd
Alfa Twin Spark 75 '91
Alfa Romeo 75 2.0 '86
Audi 80 1.8S '89
Audi 100 2.3E '91
Audi 80 2.0E stuurbekr. '89
Austin Metro 1.3 GT '86
Citroën AX Sport '87
BMW 323i '83
Daih. Cuore TX '92;
Daih. Charade 3x '89
Fiat Uno 45 IS '90
Fiat Panda 34 '86
Ford Esc. XR 3i '89
Ford Esc. 14 CL 5-drs '87
Ford Siërra 2.0 Azur 2x'91
Ford Scorpio 2.0 GL '86
Ford Escort '85
Mondeo 1.6i CLX 16V '93
Ford Orion 1.4 CL '91
Ford Siërra 2.0 '87
Honda Civic Sedan '88
Honda Civic 1.5 GL '85
Mazda 323 1.5 Limited '87
Mitsubishi Colt Sport '86
Nissan Primera 1.6 LX '91
Opel GT 2.3i '69
Opel Kadett 1.8 GTi '88
Opel Kadett 1.3 '85
Kadett 1.3S GSi Look '85
Opel Kadett 1.3 S Club '88
Opel Kadett 1.8 GTi Sed. '88
Opel Vectra 1.6i rood '93
Opel Corsa 1.3S '89
Peugeot 106 XN '91
Peugeot 309 XE '88
Peugeot 405 GR '88
Suzuki Swift 1.3 GLX '88
Volvo 360 GL '87
Volvo 340 DL '87
VW Passat 18i '90
VW Passat 18i '86
Mitsubishi Starion EX '82
Mitsubishi Cordia '83
BMW 316 '83
Div. inruilers uitzoeken vanaf f 500,-.
Reeweg 112, Landgraaf.
☎ 045-321810.

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Opel Astra 1.4 GL Stationcar	1992	f	24.750,-
Opel Astra 1.6 GL 3-drs.	1992	f	22.500,-
Opel Corsa 1.4i	1991	f	13.900,-
Opel Vectra 1.8i GL Frisco	1992	f	25.900,-
Opel Kadett 1.4i Club	1990	f	14.900,-
Opel Kadett 1.3 Club v.a	'87/'88	f	8.250,-
Nissan 100 NX veel extra's type	1992	f	24.750,-
Nissan Micra 1.2 GL Trend	1991	f	12.900,-
Ford Siërra Azur 4-drs	1991	f	17.900,-
Mazda 323 1.6 GLX F coupé	1991	f	22.900,-
Mazda 323 1.3 GLX 4-drs	1992	f	20.750,-
Mazda 323 1.3 LX 3-drs	1988	f	10.250,-
Mazda 626 GLX 2.2i 5-drs	1991	f	20.900,-
Suzuki Swift 1.3 GL	1990	f	13.900,-
Suzuki Swift 1.3 GL 4-drs	1992	f	19.250,-
Suzuki Alto GL	1990	f	8.900,-
Toyota Corolla 1.3 SLX 4-drs	1987	f	7.900,-
Toyota Corolla 1.3 SLX 5-drs	1987	f	8.500,-
BMW 316i Edition veel extra's	1990	f	21.500,-
Volvo 340 GL 5-drs	1985	f	3.900,-
Mazda 2200 E diesel bestel	1993	f	22.000,-

Bovag garantie, Nat. autopas, financiering, inruil, APK keuringsstation.
Autocentrum P. Veenstra,
Valkenburgerweg 13, Voerendaal. Tel. 045-752999.

Auto onderdelen en accessoires

In- en verkoop schade-auto's
Autodemontage Deumens
Verkoop gebruikte en nieuwe onderdelen van alle recente merken auto's. Tevens nieuwe trekhaken.
Haefland 20 (industrieterrein) Brunssum, 045-254482.
Geopend dag. v. 9.00-18.00 uur, zaterdags 9.00-15.00 uur.

Ink./verk. goede gebr. AUTOBANDEN. Passartweg 39, Heerlen. ☎ 045-222675.

Te k. 4 koloms HEFBRUG, hefvermogen 3.500 kilo, Koolhoverweg 32, Bocholtz.

Div. SPORTVELGEN Golf 7x15; Mazda 323 bwj. '91 14"; BMW/Opel, ATS 13"; R 5 Alpine '81. 045-244947.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Bedrijfswagens

Garage Sebregts
Lindelauf Gewande 8 Voerendaal. 045-752888
Iveco Daily 49.10 - Iveco Daily 35.10
Iveco Daily 30.8 - Iveco Daily 30.8

Te k. CITROËN C 15 E bestelwagen, grijs kent., bwj. '92, f 9.500,-. 045-725143.

Fiat DUCATO 280 verl. en verh. '90 nw.st.; Ford Transit 100D, chas.cab.'84 nw. gesp. Kissel 42, Heerlen.

Te k. VW TRANSPORTER Diesel, dubb.cab., met laadbak, bwj. '89, koopje! f 6.250,-. Tel. 04492-5473.

Te koop TOYOTA Lite-Ace Diesel, bwj. '85, vr.pr. f 3.500,-. Tel. 04492-5473.

BEDRIJFSAUTO'S. Opel Kadett Combo D, '90; Toyota Lite-ace D, '91; Merc. en MB 100, '88; Merc. 813D; Merc. 814D; Merc. 1217D; Nissan Cabstar D; Volvo F408D. W. Feyts Auto's, Vaesrade 61/63, Vaesrade. Telefoon 045-243317.

Mercedes 407 D, verhoogd-verlengd, bwj. '87, 150.000 km., i.g.st. Molenweg 26, Wessem. Telef. 04156-1533.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Sloop- en schadeauto's

RAPIE vraagt loop- sloop- en schadeauto's, met vrijwaringsbewijs. Locht 70, Kerkrade. ☎ 045-423423.

Div. loop- en SLOOP-AUTO'S t.w. 2x Toyota, 1x Volvo, 1x Saab, 1x Alfa, 1x VW, 1x Escort, 1x Opel. Bod gevraagd. ☎ 04756-1533.

Te koop gevr. schade- en oude sloopauto's. Tev. onderd. Autosloperij K. KÖRFER, 045-227377, Industriestr. 7, Hoensbroek.

Te koop gevraagd sloop- en SCHADE-AUTO'S. Autosloperij Marxer. ☎ 045-720418.

Te koop gevr. SLOOP- en schade auto's, tev. in- en verkoop gebr. auto-onderd. A. Körfer. ☎ 045-229045.

Te k. gevr. SCHADE- sloop- en loopauto's, en verkoop gebr. auto-onderdelen. Joep Wolters. Telef. 045-411480.

VW GOLF GT 4, zeer zware schade, bwj. '88, f 1.750,-. Tel. 045-741932.

Aanhangwagens

AANHANGWAGENS en alle losse onderdelen. Jo Knops, Rijksweg-Zuid 195, Sittard. Tel. 046-512718.

70 stuks AANHANGWAGENS nw. en gebr. uit voorr. Theo Stet bv. 040-482945

Te koop Westfalia 2-paards TRAILER, z.g.a.nw., bwj. '89, f 7.350,-. Tel. 045-455088.

Te koop AANHANGWAGEN en bagagewagen met deksel. Telefoon 045-720602.

Motoren en scooters

Harley Davidson BURGER uitv., bwj. '42, Libyreter,vr.pr. f 12.750,-. Tel. 046-580118.

Te koop KAWA GPZ 900R, perfect, vr.pr. f 6.500,-. Telefoon 045-216116.

KAWASAKI ZZR 600, '93, km.st. 5500, z.g.a.nw. Lookwel led.pak. 045-243617.

SUZUKI type GS 500 E, Slingshot, '90, bijz. mooi, f 6.500,-. Tel. 045-424128.

Te koop HONDA Rebel 450, 8.600 miles, vr.pr. f 5.900,-. Telefoon 045-460071.

Te koop MOTORBANDEN tegen scherpe prijzen. Bandenspecialist Abel, Reeweg 143, Landgraaf. ☎ 045-314027.

Uw motorband kaal???? DREAM'S Motoren doet het allemaal! Uitbalanceren, demontage en montage terwijl u een kop koffie drinkt. Sterk gereduceerde prijzen. Dream's, Jongmansweg 39, Heerlerheide. ☎ 045-214942/210575.

Te koop YAMAHA Venture XVZ 1200cc, zwart, i.z.g.st., Telef. 045-752215.

Te koop HONDA CBR 400F, bwj. '83, t.e.a.b. Moet weg! ☎ 045-215540 na 17.00 uur.

Te koop HONDA VFR 750, kl. rood, bwj. '90, nw. model, nwe. ketting plus nwe. banden, pr. f 14.000,-. Telef. 045-352560.

HONDA CBR 1000 F, bwj. '90, r.d. w.t. i.z.g.st., vr.pr. f 14.500,-. 04454-65441.

Winterkoopje KAWAZAKI ZZR 600, bwj. '92, i.z.g.st., moet weg. Telef. 045-275235 b.g.g. 274198.

MAAS MOTOREN, choppers, toer- en sportmotoren. Wo. t/m vr. 12-18 uur; zat. 10-17 uur. Jongmansweg 51 A, Heerlen. 045-229236.

Te k. ZIJSPANBAK merk Felorex i.g.st., vr.pr. f 1.650,-. Tel.: 046-580118.

ZIJSPAN-COMBINATIE M72, type, BMW, bwj. '46, f 3.250,-. Tel. 046-580118.

(Brom)fietsen

Grote collectie nieuwe winter- wielerkleding. Tweewielers MATH SALDEN, Limbricht-Sittard.

Grip-shift SRT 600 R f 76,50, Rock Shox MAG 10 nu A-Head 1 1/8 nu f 525,-, Deore XT Groep nu f 999,-, Rock Shox Service Center MATH SALDEN Sittard.

NIEUW nieuw!!! Puch Thunderbolt ter introductie f 4.749,-, incl. anti-diefstal alarm en sportwielen. Peugeot Buxy snor, schijfrem f 4.195,-. Yamaha Mint, bromscooter, f 2.895,-. Vespa Ciao, f 1.525,-. Bert Rekers, Willemstr. 85, Heerlen. ☎ 045-726840.

Te k. PUCH Maxi, sterwielen en kickstarter. Tel. 04406-15962.

Te k. gevr. BROMFIETSEN of scooters Rens Janssen, Ganzeweide 54, Heerlen, ☎ 045-211486.

Te koop Snorbrommer Vespa CITTA Dizzy bwj. '93, zeer mooi. Tel. 046-379713.

Te koop bromscooter, VESPA PK50, automatic. Telefoon 04454-63162

Te koop gevraagd SNOR-BROMMER Vespa Citta Gilera. Tel. 045-220927.

Nieuw Peugeot BROM-SCOOTER type Speedake, f 4.595,-, op voorraad leverbaar. Rens Janssen, Ganzeweide 54, Heerlen. Tel. 045-211486.

Te koop Vespa CIAO, bwj. '94, pr. f 1.250,-. Telefoon 045-725677.

Vakantie en Rekreatie

Caravans/tenten

CHATEAU & HOMECAR
Deze maand gelden ook nog de RAI kortingen.
RALON, Brommelen 58A, GEULLE. Tel. 043-645079.

Te k. CARAVAN op camping Mooi Bemelen, incl. inventaris. Kant en klaar om prachtige zomer te beleven. f 7.500,-. Kan gefinancierd worden. Wijman & partners Heerlen, 045-728671.

Te huur STALLING voor caravan of auto, op afgesl. buitenterrein in Hoensbroek. Tel. 04498-56645.

De Olde Caravan bv. Uw dealer voor Limburg van, Beyerland, Award, Fendt tourcaravans en Raclet vouwwagens. Spec. aanb. v. nog enkele 1994 modellen verhuur en showcaravans en vouwwagens. Tevens ruime keuze in gebruikte caravans en vouwwagens. Dr. Nolensln. 141, ind. park nrd. Sittard. 046-513634.

HOBBY 420 '88; 425 '89; 430 '88 '89; 400 '90 '92; 370 '91; 440 nieuw; 460 '94; Burstner 385 '89. R. v. Gelrestr. 45, Nieuwstadt, 04498-54664.

Ooh Kom er eens kijken... Speciaal Sint Nicolaasvoordeel: campingmeub. tot -25%, dak- schuif-, terras- en hele luifels tot -30%; koelboxen tot -15%; diverse voortenten tot -30%; slaapzakken tot -20%; barbeque's, porta potti's, antennes, 3-pers. Iglotent en nog véééél meer, op=op. Deze aanbieding geldt t/m 5 dec. Tevens caravanstallingshoes, beschermt tegen verkleuren, vervuilen, uitdrogen, lekkage entc. etc. U vindt alle caravan- en campingbenodigdheden in onze uitgebreide onderdelen en accessoires shop. Voor service en kwaliteit naar De Olde Caravan, Dr. Nolenslaan 141. Ind. park Nrd. Sittard. Tel. 046-513634.

Te k. geh. compl. TOURCARAVAN 2 á 3-pers. merk Bergland, i.z.g.st., vr.pr. f 3.250,-. Tel. 045-424162.

Te koop caravan HOBBY, 1992, Classic, rondzit, 4 mtr., kopk., badr., ingeb. toilet, wit interieur, tent, res. wiel, f 15.500,-. ☎ 045-415042

HOBBY 520 '90, 460 '88/'94, 440 '94, 350 '91, Bürstner 340 '91, Tel. 04498-54390.

OPRUIMING div. partijen voortenten, bijna halve prijs. Theo Stet bv. voortentencentrum. 040-482945.

Wintersport

Te k. Nidecker SNOWBOARD '93, i.z.g.st., vr.pr. f 495,-. Tel. 045-460733 tussen 12-13 en 18-19 uur.

Sport & Spel

Paintball
Heb je al eens op je vriend/-in, collega of baas geschoten? Nee, dan geven wij je de kans van je leven. Kom en speel Paintball, de snelst groeiende sport van Europa. Telef. 04752-4854.

Zeilen/Boten

WINDSURFING, kano's, inline skates, skateboards, schaatsen, snowboards, langlaufskies, snowboards. Van Nierop Sport, Roermond. Tel. 04750-16852.

Boten, motoren, alles voor waterskiën en toebehoren voor uw boot. JACHTWERF Snijders, Korvetweg 14, Beatrixhaven Maastricht. Tel. 043-633034.

België

Spa-Ardennen part. verk. aan part. HOTEL + camping. Mooie ligging. 32.000.000 Bfr. ☎ 00-32.41-270059.

Div. Vakantie

Kerstreizen
8 dg REUZENGEBERGTE f 595,-, 22/12 m. exc. en HP
7 dg WENEN, 22/12 f 795,-
8 dg SKI-SAFARI Tsjechië v. 22/12 (3 skigeb.) f 565,-

Oud- en Nieuwjaarreizen
13 dg WARM SPANJE met exc. en HP v. 22/12 f 925,-
8 dg SKI-SAFARI Tsjechië v. 29/12 (3 skigeb.) f 565,-
Alle reizen met tenminste Comfort Class touringcars
KRISTAL VAKANTIES
Bel 073-131491 of 04103-4500 of 040-571323.

Erop uit ??
Huur 'n auto
f 46,- !!
P.dag, incl. BTW en 100 km.
AutoRent Bastiaans
Spoorsingel 50, Heerlen
Vraag prijslijst 045-724141

PICCOLO'S
045-719966

Duitsland

FERIENWOHNUNGEN in südl. Hochschwarzwald preisg. zu verm. für Winter ab 2-1-'95/Fastnacht/Frühjahr/Ostern/Sommer. J. Kern, 77975 Ringsheim. 00-49. 7822.5687.

Feesten/Partij

Uitgebreide luxe BR REPORTAGE incl. kleurige Rolls Roys shadow II f 1.495,-. studio Bindels. ☎ 045-313

Wat VERKOPEN? Adve via: 045-719966.

Winkel & Kantoor

Kantoormeubelen
TEGEN FABRIEKSPRIJZEN
NIEUW: grote partijen kantoor- en directiemeubelen van zeer hoge kwaliteit en tegen zeer scherpe prijzen o.a. brandkasten, dossierkasten, tekentafels, flip-overs, whipe borden enz. enz.
NERGENS GOEDKOPER !!!
Inruil inventaris: palletstelling, magazijnstelling, burokasten burostoelen, buro's enz. enz. Alles tegen kostprijs.
ALLES UIT VOORRAAD !!!
Voor de goedkoopste met de meeste service naar de grootste van Zuid-Nederland: Rockmart
KANTOORMEUBELEN. Kissel 46a, Heerlen. ☎ 045-7231
geopend: ma. t/m vr. 09.00-18.00 uur, za. 10.00-16.00 uur

Aanbieding
Kantoorstoelen
vb. Rock II Za f 165,-
Armleggers f 50,-
Steeds 5000 stuks op voorraad, tegen fabrieksprijzen
Rockmart
kantoormeubelen
Kissel 46a, Heerlen.

KassaKassaKassaKassa. Ook: kassa aan PC of PC v. kassa. Kassa's klein groot. Nieuw of occ. uit 500 stuks v.a. f excl. BTW/ml. Koop, leasing. Roltex, ALLES winkel & kantoor. Dae weg 25, bedr.terrein Nuth. Tel. 045-242880. 045-241690. Open ma 8.30-17.30 u. Do. tot 21.00

Te koop nieuwe stalen houten magazijn- of CHIEFSTELLING in alle metingen verkrijgbaar. rekt uit voorraad levert zeer lage prijs bv. 100x30 5-legborden f p.mtr. Rockmart, Kissel Heerlen. Tel. 045-723142.

Geldzaken

20% RENDEMENT, duur jaar, inleg va. f 2.500,-. 04749-3835.

Opleidingen

chris adams
VERKEERS INSTRUCTIEBEDR
ANWB ERKE
Een goede rijschool reeds 3 generaties
INFORMEERT U EENS NAAR ONS RIJLESPAKKET!
Mirbachstr. 14 Voerendaal
Tel. 045-751718

Autorijden
uw leukste hobby? Rijden met modernste simulator ook? Lijkt Antislipinstructeur u een heel fijn beroep? Haal dit diploma dan in twee maanden! Bel tot 21.00 uur De Kaderschool 04998-99425 of 043-259550.

Verkeersdocent
is een nieuw beroep met toekomst. Wilt u voor de klas? Heeft u al wat ervaring met lesgeven? Haal dan het Kaderschooldiploma! Vraag info en studiegids. Bel 04998-99425 / 043-259550.

ANWB & Bovag erkend Verkeersschool WISC MANN & ZN voor al uw bewijzen en chauffeurs ploma's. Europaweg 340, Landgraaf, telef 045-321721. Rij-opleid kan in 8 dagen of in 9 weken.

Start 2-daagse theorie sus voor auto en motor 17-12 + 20-12 en op 2 examen al vanaf 17 jaar gelijk. Verkeerssch WISCHMANN & Zn. Te 045-321721.

Kerstmis

Te k. KERSTDENNEN, zilver of blauwspar, met kluit v. a. f 2,50. H.Timmermans, Julianastr. 15, bij de Kerk Merkelbeek.

Te k. houten handgesneden KERSTGROEPEN met stal, prijs f 200,- + f 225,-, zien is kopen. Tel. 046-331036.

Uw kerstfeest thuis? Wij verzorgen uw KERSTDINER v.a. f 19,50. Bel nu T.C.H. 045-215968 voor gratis menulijst.

Te k. KERSTSTALLEN Origin. Oostenrijks model (iets aparts) Tel. 045-272784.

Te k. grote KERSTDENNEN v.a. 3 mtr. tot 9 mtr. Tel. 04405-1568 of 04493-1038.

Als u ons voor 12 uur 's morgens belt, staat uw PICCOLO de volgende dag al in het Limburgs Dagblad. Tel. 045-719966.

Sinterklaas

Te k. zwarte Piet KO TUUMS met toebeh., f p.st. Tev. Kerstman ko tuums te huur en te ko Mgr. Schrijnenstr. 31, He len. Tel. 045-717608.

Carnaval

Te koop aangeboden kle rijke polyester CARN VALSFIGUREN in vele m dellen en formaten. BBIS, Alexanderweg 2, Maastric Tel. 043-684444 (tijde kantooruren).

Te k. CARNAVALSPO voor op carnavalswage Tel. 045-750383.

Diversen

Wegens omstandigheden koop SCHOENMAKERS INVENTARIS, geh. compl. materialen. Tel. 045-313509.

Te k. nieuwe SJOELBAK Bain Marie 3 pans in-of op bouw, Moulinex Grill 80 cm br., prinsencape rood. 045-221662 na 14.00 uur.

Voor Piccolo's zie verder pagina 30

imburgs agblad egionaal

Zaterdag 3 december 1994

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. - Postbus 3100, 6401 DP Heerlen - Telefoon 045-739911 - Hoofdredacteur Ron Brown

WML verhoogt tarieven en rekent milieuheffing door

Prijs drinkwater fors omhoog

Van onze verslaggever

MAASTRICHT - De prijs van het drinkwater gaat per 1 januari aanstaande omhoog van 1,81 naar 2,28 gulden per kubieke meter. die prijs is inclusief zes procent btw. Voor een gezin met een gemiddeld waterverbruik van 150 kubieke meter per jaar betekent dat op jaarbasis een extra uitgave van 60 gulden.

De forse stijging wordt vooral veroorzaakt door de aangekondigde milieuheffing op het onttrekken van grondwater: liefst 34 cent exclusief btw. Daar bovenop verhoogt de Waterleiding Maatschappij Limburg (WML) het tarief van 1,81 naar 1,92 per kubieke meter omdat de kosten extreem gestegen zijn.

De Eerste Kamer moet de milieuheffing op het grondwater nog goedkeuren. De behandeling van dat wetsvoorstel staat donderdag 20 december op de agenda en de verwachting is dat deze extra tariefverhoging met ingang van 1 januari aanstaande wet wordt.

De stijging van de WML-tarieven houdt verband met omvangrijke investeringen in de komende jaren. De Maatschappij geeft aan dat onderzoek naar betere zuiveringstechnieken nodig is om de kwaliteit van het grondwater te kunnen blijven garanderen. Bovendien worden de milieu-eisen strenger en wil de politiek dat gezocht wordt naar alternatieven, zoals het winnen van oppervlaktewater, diepte-infiltratie en oevergrondwaterwinning. Ook het onderzoek naar het leveren van ongezuiverd water, het zogenoemde B-water, levert extra kosten op.

Het vastrechttarief voor huishoudelijk- en kleinverbruik wordt 37,14 gulden per jaar. Grootverbruikers betalen 424 gulden per jaar. Het aansluiten van een waterleiding in een huis gaat met ingang van 1 januari 1370 gulden kosten. Dat is nu nog 1000 gulden.

Vader verongelukt meisje woedend over nalatigheid justitie

DOOR HANS GOOSSEN

MAASTRICHT/SCHINNEN - Weken lang leefde de familie Van der Zalm uit Schinnen toe naar de rechtszaak tegen de vrachtwagenchauffeur, die vorig jaar november betrokken was bij het verkeersongeluk dat dochter Tamara (17) het leven kostte. Afgelopen woensdag zat het gezin, vergezeld door familieleden en vrienden, uren te wachten in de Maastrichtse rechtbank om uiteindelijk te horen te krijgen dat de zaak al in september van de agenda was gehaald. Tot grote woede van de familie die niet van de wijziging op de hoogte was gesteld.

Vader Van der Zalm is nog steeds laaiend. Voor zijn gezin is de rechtszaak de definitieve afsluiting van een dramatische periode. „Na woensdag wilden we opnieuw beginnen. We hadden een brief gekregen dat de zaak 30 november moest voorkomen. Je leeft helemaal naar zo'n dag toe. Als je dan na uren en na drie, vier keer vragen te horen krijgt dat het helemaal niet doorgaat, ontplof je."

Van der Zalm erkent ontzettend kwaad en agressief gereageerd te hebben. „Maar wat wil je. Ik had speciaal verlof gevraagd. Er waren veel familieleden en bekenden mee gekomen. En dan zit je daar zo lang. Dat kan toch niet door de beugel. Toen we binnenkwamen werd al gereageerd van 'wat moeten jullie hier'. Zo ga je toch niet om met familie van een slachtoffer."

Na de nodige stampij vond het door Van der Zalm geëiste gesprek met een van de rechters plaats. „De verklaring was dat een andere zaak ervoor in de plaats was gekomen. Een drugszaak. Onze zaak staat nu pas voor 24 februari op de agenda. Moeten we dan nog eens meer dan drie maanden wachten? Dat pik ik niet. Ik wil dat de zaak nu zo snel mogelijk wordt afgehandeld." Concrete toezeggingen kreeg Van der Zalm niet. „Die rechter zei dat hij het zou proberen, maar ja..."

De persofficier van Justitie was gisteren onbereikbaar voor commentaar.

Tamara van der Zalm verongelukte op 26 november vorig jaar toen zij met haar bromfiets op de Ganzeweide in Heerlen werd aangereden door vrachtwagen, bestuurd door een man uit Ohé en Laak. De vrachtwagenchauffeur sloeg rechtsaf en raakte daarbij de langs de auto rijdende bromfiets.



● *„Nutteloos vandalisme." Terwijl Nicole Luijten laat zien hoe hoog het kruisbeeld in de wegkapel bij Terschuren was, spreekt Paul Meijers uit het gehucht bij Hoensbroek zijn afschuw uit over het feit dat onverlaten het stenen wegkruis, dat in een wegkapel stond, van de sokkel hebben gerukt. De gemeente Heerlen belooft het beeld, dat waarschijnlijk minstens honderd jaar oud is, te zullen repareren. Nicole Luijten ontdekte donderdagochtend dat het beeld op de stoep lag. Buurtbewoners deden meteen aangifte bij de politie, die ervoor zorgde dat de resten van het beeld werden weggehaald. De buurtvereniging beriep donderdagavond een spoedvergadering. Volgens Meijers versierden voorbijgangers de kapel vaak met bloemen en kaarsen. „Het beeld en de kapel horen gewoon bij Terschuren. Terschuren? O, dan moet je die weg in bij die kapel, zegt iedereen."*

Foto: CHRISTA HALBESMA

Mitsubishi schuldig

BORN - De Inspectiedienst van het ministerie van Sociale Zaken heeft vastgesteld dat Mitsubishi Nederland bv in 46 gevallen de Arbeidswet heeft overtreden. De overtredingen vonden plaats bij NedCar in Born, waar Mitsubishi een nieuwe produktielijn voor auto's laat bouwen.

De Inspectiedienst controleerde, na een publicatie in het Limburgs Dagblad, de werkstaten van de werknemers van de Engelse firma Beck and Pollitzer, die de produktielijn bouwt. Daaruit is gebleken dat bijna de helft van de Engelse werknemers de Arbeidswet overtrad. In sommige gevallen werkten de Engelsen drie weken aan een stuk, vaak meer dan negen uur per dag. Normaliter moet een werknemer per week een aaneengesloten periode van tenminste 36 uur vrij hebben.

De Inspectiedienst van Sociale Zaken (voorheen de Arbeidsinspectie) stuurde op de dag van de controle al een aantal werknemers naar huis omdat ze te lang aan het werk waren bij NedCar. De bedrijfsleiding sprak toen van 'een betreurenswaardig incident'. De Inspectiedienst heeft haar bevindingen doorgegeven aan justitie. Die moet nu bepalen of de zaak voor de rechter komt, of dat Mitsubishi een boet krijgt.

'Illegale bomenkap opdracht gemeente'

MUNSTERGELEEN - De, volgens bezwaarmakers, illegale kap van bomen in de Engelse tuin bij Absboven in Munstergeleen is gebeurd in opdracht van de gemeente Sittard. Dat zegt directeur E. Vleugels van Van Delft bv, het bedrijf dat het werk uitvoerde. De gemeente heeft echter een klacht ingediend bij de politie. Volgens vleugels zijn enkele strekken zaailingen en onkruid weggehaald, zodat er grondboringen verricht konden worden. Die waren nodig ter verkrijging van een schone grond verklaring, omdat de gemeente bouwplannen heeft in het gebied.

Van Delft bv is een dochterbedrijf van Pecu bv, waarvan Vleugels eveneens directeur is. Hij is bovendien een van de directeuren bij Ruijters.

Pecu is volgens Van Delft geen dochteronderneming van Ruijters en behoort niet tot dat concern, zoals deze krant gisteren meldde. G. Ruijters is wel commissaris bij Pecu, een beleggingsfirma.

Kettingbotsing op de snelweg

SUSTEREN - Bij een kettingbotsing op de snelweg A2 tussen Susteren en Echt zijn gisteravond elf auto's beschadigd. Twee mensen raakten licht gewond. De botsing ontstond toen een chauffeur op de linker weghelft richting Eindhoven plotseling moest stoppen omdat ook zijn voorganger volledig tot stilstand was gekomen. Tien achter hem volgende auto's botsten daarna op elkaar. De materiële schade was groot. Enkele auto's zijn total-loss. Twee gewonden werden naar het ziekenhuis in Sittard gebracht, een met een hoofdwond en de ander vermoedelijk met een gebroken borstbeen. Waarom de voorste auto plotseling stopte was gisteravond volstrekt onbekend.

Man vermist in Weert

WEERT - De 48-jarige heer Damen, die woont aan de Boshoverweg in Weert, wordt sinds dinsdagmorgen vermist. De man heeft in depressieve toestand zijn woning verlaten. Hij rijdt in een grote Mitsubishi Lancer met het kenteken ZB-19-JL. Het signalement van de man: lengte 1.80 tot 1.85 meter, slank, donkerblond, kortgeknipt haar. Hij is gekleed in een geel colbert, zwarte broek, zwart overhemd. Ook sokken en schoenen zijn zwart.

Opgepakt wegens mishandeling

HEYTHUYSEN - De 20-jarige P. de W. en de 22-jarige J.W. uit Susteren zijn in Heythuysen opgepakt omdat ze worden verdacht van poging tot zware mishandeling. Zij zouden in juli een 54-jarige man ernstig hebben gemolesteerd bij de Defensieweg in Horn. Daar bevindt zich een bekende ontmoetingsplaats voor homo's. De hoofdverdachte heeft een verklaring afgelegd. Onderzoek heeft uitgewezen dat meerdere homo's die zich daar treffen, het slachtoffer zijn geworden van bedreiging, mishandeling en zelfs poging tot doodslag. De meeste hebben echter geen aangifte gedaan, omdat ze bang zijn hun identiteit bekend te maken. Niet alleen de Susterdenaren, maar ook andere jongeren hebben zich aan strafbare feiten schuldig gemaakt.

Winkeldief van 85 jaar

HEERLEN - Een man van 85 uit Landgraaf heeft donderdagmiddag in Heerlen twee houten puzzels willen stelen. De bejaarde winkeldief werd betrapt in een winkel op de Promenade. De puzzels hebben een waarde van 33,90. De Landgravenaar heeft een schikking van tweehonderd gulden aangeboden gekregen.

Man duwt kroket in gezicht conductrice

VOERENDAAL - Een 37-jarige man uit Voerendaal heeft donderdagavond in de trein Heerlen-Maastricht een kroket in het gezicht van een conductrice geduwd. Hij had geen treinkaartje, waarop de conductrice, een 30-jarige Sittardse, hem sommeerde alsnog een ticket te kopen met bijbetaling van 3,50 gulden boete. De man protesteerde, bedreigde en beledigde de conductrice en duwde haar de kroket in het gezicht. De inmiddels gewaarschuwde politie hield de Voerendaler en ook zijn metgezel, een 42-jarige Hoensbroekenaar, aan. Die had ook geen kaartje bij zich.

Nep-CBS'er met valse enquête

HEERLEN - De politie van Heerlen waarschuwt mensen voor een nepenqueteur die zegt voor het CBS te werken. De man belde donderdag aan bij een woning aan de Kennedylaan. Hij ondervroeg de bewoonster onder het motto de 'doorsnee Nederlander,' maar gaandeweg werden zijn vragen steeds persoonlijker en intiemer. De vrouw kreeg hier genoeg van en vroeg de man het huis te verlaten. Dat deed hij ook. Navraag bij het CBS leerde dat ze daar niets van een enquête wisten.

Ooievaar uit tuin gestolen

STEYL - Een jonge moeder uit Steyl heeft gisteren de politie laten weten dat de ooievaar, die zij in haar voortuin had staan ter ere van de geboorte van haar baby, is gestolen. Dat moet zijn gebeurd op woensdag op donderdag. De vogel is van hout, de waarde niet bekend.

Bocholtz krijgt 53 meter hoge zendmast

Van onze verslaggever

BOCHOLTZ - In een weiland in Bocholtz, vlak bij de grensovergang, verrijst volgend jaar waarschijnlijk een 53 meter hoge zendmast. Het Utrechtse beveiligingsbedrijf Securicor wil met de mast geldwagens opsporen, die daarvoor van een speciaal apparaat worden voorzien. B en W van Simpelveld staan het bouwwerk toe.

Securicor Datatrak Europe richt zich met de mast in eerste instantie op zijn eigen voertuigen voor geldtransport en pakketdiensten. Volgens N. Konings van Securicor, een van oorsprong Britse multinational, kunnen ook instanties zoals politie en brandweer, en particulieren hiervan gebruik maken. Wie moeten zij een een opsporingsapparaat aanschaffen en abonnementsgeld en zendtijd betalen.

Konings: „Prijzen mag ik u absoluut nog niet verstrekken. Het gaat om bedragen die vergelijkbaar zijn met de prijs van een alarmsysteem." Hij zegt dat met het systeem ook gestolen auto's kunnen worden gelokaliseerd, zoals reeds in Engeland gebeurt.

In Nederland werkt Securicor aan vijf van dergelijke masten. Winterswijk in de Achterhoek is de dichtstbijzijnde lokatie van een andere mast, gemeten vanaf Bocholtz. Andere beveiligingsmasten moeten verrijzen in Groningen, Noord-Holland en op een van de Zuidhollandse eilanden.

Securicor huurt voor twintig jaar een stuk grasland van boer Noël Geron in Bocholtz. Voor een huurprijs van naar schatting enkele duizenden guldens per jaar krijgt de landbouwer de enorme mast op zijn terrein. Geron: „Ik kan er wat mee verdienen en neem het ongemak op de koop toe. Maar ik verwacht er geen grote last van te hebben."

De installatie bestaat uit een antennemast geschraagd met draden en een onbemande cabine op de grond waarin zendapparatuur staat. Op zestig centimeter in de grond en in een straal van honderd meter rondom de mast wordt een netwerk van koperdraad aangelegd.

Securicor heeft voor de plek in Bocholtz gekozen op grond van de vlakte van het terrein, de afwezigheid van gebouwen en hoogspanningskabels en de uitstraling over delen van Duitsland en België. Securicor wil zijn activiteiten uitbreiden naar die landen. Het bestemmingsplan ter plaatse spreekt over agrarisch gebied. De gemeenteraad van Simpelveld besluit over twee weken of zij dit plan wenst te herzien.

Verbinding naar Aken via vier bedrijventerreinen

Heerlen vraagt subsidie voor onderzoek sneltram

DOOR JOOS PHILIPPENS

HEERLEN - De gemeente Heerlen wil de haalbaarheid onderzoeken van een sneltramverbinding met Aken. De route zou kunnen lopen langs de stadsautoweg of via Heerlerbaan. Het college heeft deze week besloten voor dit onderzoek subsidie aan te vragen bij het ministerie van Volksgezondheid, Ruimtelijke Ordening en Milieu (Vrom).

De tram (een soort metro) moet begin volgende eeuw een aantal economisch belangrijke plaatsen aandoen: het Avantis-terrein, de drie industrieterrein op De Beitel (met mogelijk het nieuwe Roda-stadion), het bedrijventerrein Heerlen-Aken en de Technische Universiteit Aken. De sneltram sluit in Aken aan op de geplande TGV (hoge-snelheidstrein).

Heerlen constateert dat de huidige busverbinding met Aken zeer goed loopt, maar dat de trein veel minder populair is. Men wijt dat aan het ongunstige tracé, waardoor de rit te lang duurt. De sneltram zou een goed alternatief kunnen zijn.

Eerder dit jaar berekende het Amersfoortse bureau Articon, op verzoek van de provincie, dat een tramlijn van Heerlen naar Aken zo'n acht tot twaalf miljoen gulden per kilometer kost. Voor de totale route komt dat neer op 175 miljoen. Wanneer de tram gebruik zou maken van het buiten gebruik gestelde treintracé van Kerkrade naar Aken levert dat een besparing op van ruim honderd miljoen.

Heerlen hoopt dat Vrom een positief besluit neemt over de subsidieaanvraag voor het onderzoek, omdat het grensoverschrijdend bedrijventerrein door de sneltram opgewaardeerd wordt. Ongeveer 15% van de verwachte 12.500 werknemers zouden in 2010 per sneltram (of eventueel snelbus) naar dat Tweelandenpark moeten komen.

Berekeningen duiden erop dat de stadsautoweg begin volgende eeuw vol zal slibben. Het Heerlense onderzoek hangt samen met de gedachte van de Vervoerregio om de stadsautoweg te ontlasten, onder meer via een snelbus of -tram. De Vervoerregio wil ook verkeersremmende maatregelen nemen op de stadsautoweg, door mogelijk zelfs gelijkvloerse kruisingen te maken. Het doorgaande verkeer zou dan meer gebruik gaan maken van de A76.

Gezin dupe van echtscheiding

NIEUWSTADT - De familie Guns uit Nieuwstadt, wiens huis in december geveild wordt, is de dupe geworden van een echtscheiding van de vorige eigenaar, J. Claessen. Het uit Kerkrade afkomstige gezin tekende dit jaar in Nieuwstadt een koopcontract voor de woning, maar vlak voor het passeren van de akte bij de notaris ketste de koop af omdat er beslag bleek te zijn gelegd op het huis. Dat is in maart al gebeurd door de ex-vrouw van Claessen. Guns heeft inmiddels, ten einde raad, zelf een bod uitgebracht op het huis, om te voorkomen dat de veiling vlak voor de Kerst doorgaat.

o/z

Bedroefd om haar heengaan, maar dankbaar dat verder lijden haar bespaard is gebleven, geven wij u kennis van het toch nog onverwachte overlijden, op de leeftijd van 71 jaar van onze moeder, schoonmoeder, oma, zus, schoonzuster, tante en nicht

Janna (Moe) Hakker-van Dijk

Kinderen en kleinkinderen
Familie van Dijk
Familie Hakker

Heerlen, 1 december 1994
Corr.adres: Hindestraat 8, 6414 CT Heerlen

De crematieplechtigheid zal plaatsvinden op dinsdag 6 december om 11.30 uur in het crematorium Heerlen, Imstenraderweg 10.
Bijeenkomst in voornoemd crematorium, alwaar gelegenheid is tot schriftelijke condoleance.
Moe is opgebaard in het mortuarium van het St. Gregoriusziekenhuis te Brunssum.
Gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks van 17.30 tot 18.00 uur.
Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

De Heer is mijn herder.

Heden overleed, tot onze diepe droefheid, toch nog onverwacht, in de leeftijd van 96 jaar, onze goede en zorgzame vader en schoonvader, groot- en overgrootvader, broer, schoonbroer, oom en neef

Gerrit Nelemans

weduwnaar van

Anna Berendina Koenders

De bedroefde familie:
Kerkrade: B. Lenaerds-Nelemans
U. Lenaerds
Kerkrade: A. Peters-Nelemans
A. Peters
Kerkrade: J. Langoer-Nelemans
Cuyck: P. Willekes-Nelemans
G. Willekes
Kerkrade: G. Nelemans
M. Eschweiler-Nelemans
Heerlen: A. Falize-Nelemans
J. Falize
Kerkrade: G. Arnoldussen-Nelemans
M. Arnoldussen
en al zijn klein- en achterkleinkinderen
Familie Nelemans
Familie Koenders

Heerlen, Hamboskliniek, 1 december 1994.
Corr.adres: 6467 AL Kerkrade,
Burg. Franssenstraat 34.

De uitvaartplechtigheid, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op dinsdag 6 december om 14.30 uur in de aula gelegen aan de Schifferheiderstraat 7 te Kerkrade-West. Bijeenkomst in de aula.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.
Vader is opgebaard in het rouwcentrum, gelegen aan de Schifferheiderstraat 7 te Kerkrade-West; gelegenheid tot afscheid nemen van 18.00 tot 19.30 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

hij was een man van weinig woorden,
met een nuchtere kijk op de wereld.
ons gezin was zijn leven,
we zullen zijn bezorgdheid missen.
we bouwen verder op prachtige,
onuitwisbare herinneringen.

heden is overleden, mijn allerliefste man en onze fantastische vader

johannes xaverius wilhelm

* 22 februari 1931 † 1 december 1994
echtgenoot van

maria petronella margaretha ruijters

brunssum: m.p.m. wilhelm-ruijters
hoensbroek: jo en sylvia
wilhelm-niemark
brunssum: frank en monique
wilhelm-ramakers
maastricht: saskia martens
utrecht: joyce martens
huib kurstjens

6446 rd brunssum, trichterweg 24

de plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op dinsdag 6 december a.s. om 11.00 uur in de [illegible] kerk te hoensbroek-[illegible], gevolgd door de crematie in crematorium imstenrade te heerlen.
bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.
maandag a.s. om 19.00 uur, avondwake in voornoemde kerk.
u kunt afscheid nemen in een der rouwkamers van de uitvaart[illegible], hoofdstraat 100, hoensbroek. bezoekgelegenheid dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur. zondag alleen van 16.00 tot 18.00 uur.
zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

wegens sterfgeval is onze zaak

croissanterie bon ami

gebrookerplein 11, hoensbroek

op dinsdag 6 december a.s. de gehele dag gesloten.

jo en sylvia wilhelm-niemark

De herinnering blijft... van jouw lach, jouw smaak, jouw liefde, jouw levenskracht, jouw rechtvaardigheid, jouw oprechtheid...

Diepbedroefd en vol pijn delen wij u mede, dat op 1 december 1994 van ons is moeten weggaan en in dankbare, liefdevolle en respectvolle herinnering zal blijven,

Ria Salvino-Ampts

echtgenote van

Ben

moeder van

Tom en Sandra

dochter, zuster, schoonzuster, tante, nicht en vriendin

Rocco en Bella
Mani en Huub
Familie Ampts
Familie Salvino
Familie Van Mierlo

Wilhelminastraat 9
6373 JS Landgraaf
Tel.nr.: 045-325733

Ria is thuis opgebaard.
Op 6 december 1994 van 11.00-13.45 zal thuis een herdenkingsbijeenkomst worden gehouden.
Om 13.45 uur zullen wij Ria begeleiden op haar laatste rit.
Om 14.30 uur zal Ria worden gecremeerd in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.
Indien iemand een afscheidswoord wil zeggen gelieve zich met Ben in verbinding te stellen.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Hierbij delen wij u mede, dat onze mede-oprichtster en onze stille kracht, mevrouw

Ria Salvino

op 1 december 1994 is overleden.

Wij verliezen met haar de bezieling en rustgeving die ons kantoor tot iets bijzonders heeft gemaakt.
Wij zullen in dankbare herinnering en in haar geest, zonder haar, verder gaan.

Accountantskantoor Salvino,
Registeraccountant te Landgraaf

Ons kantoor is tot en met 7 december 1994 gesloten.

Lieve Ria

Rust maar, We zullen je heel erg missen.

Theo, Angie en Peggy

---

†

Na een intens en welbesteed leven van liefde, goedheid en zorgzaamheid is heden op 75-jarige leeftijd van ons heengegaan, voorzien van de h. sacramenten der zieken, mijn lieve vrouw, onze moeder, schoonmoeder en oma

Wilhelmina Quaedvlieg

echtgenote van

Jan Arnold Theunissen

Schinveld: J.A. Theunissen
Schinveld: Karel en Ricky
Ingrid en Arno
Brunssum: Seppie en Jos
Léon
Ricardo en Ivonne
Schinveld: Annie en Michaël
Maurice en Ivette
Miranda en Marcel
Schinveld: Jos en Annie
John en Saskia
Angela
Familie Quaedvlieg
Familie Theunissen

1 december 1994
A ge Water 26, 6451 CD Schinveld

Gelegenheid om afscheid te nemen, dagelijks van 18.30 tot 19.30 uur in de rouwkapel naast de kerk te Schinveld.
Gemeenschappelijk gebed en avondwake, maandag om 18.30 uur in de kerk te noemen kerk.
De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden in de St. Eligiuskerk te Schinveld, op dinsdag 6 december a.s. om 11.00 uur.
De begrafenis vindt aansluitend plaats op het r.k. kerkhof aldaar.
Samenkomst in de kerk, waar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Dankbaar voor hetgeen hij [illegible] heeft, ging heden [illegible] liefde vader, schoonvader [illegible]

Kurt Gramme[illegible]

weduwnaar van

Miep B[illegible]

in de leeftijd van bijna [illegible]

Landgraaf: [illegible]
Heerlen: [illegible]

Kerkrade, 1 december 1994
Corr.adres: Karel Do[illegible]
6374 VJ Landgraaf

De crematieplechtigheid [illegible] dinsdag 6 december [illegible] torium Heerlen, Imst[illegible]
Bijeenkomst in voor[illegible] tuigd van uw medele[illegible]
Pap is opgebaard in [illegible] tot afscheid nemen da[illegible] uur.
Zij die onverhoopt g[illegible] hebben ontvangen, [illegible] zodanig te beschouwen.

---

†

Rust nu maar uit.
Je hebt je strijd gestreden,
je hebt het dapper gedaan.
Wie kan begrijpen
hoe je hebt geleden.
Wie kan voelen wat [illegible]
Rust nu maar uit.

Na een leven van toewijding en zorg voor allen die [illegible] in de leeftijd van 6[illegible] jaar, voorzien van de [illegible] onze [illegible] broer, schoon[illegible]

Louis Smeets

[illegible]
Meers: [illegible]
Stein: [illegible]
Sittard: [illegible]

6171 HW Stein, 1 december 1994,
[illegible] 152

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op woensdag 7 december om 10.30 uur in de St. Martinuskerk te Stein, gevolgd door de crematie in het crematorium Nedermaas te Geleen.
Er is geen condoleren.
Dinsdag om 18.45 uur wordt de avondwake gehouden in voornoemde kerk.
Louis is opgebaard in de rouwkamer van uitvaartcentrum Daemen, Heirstraat 41 te Elsloo-Stein; bezoek dagelijks van 18.30 tot 19.00 uur.
Mochten wij nog iemand zijn vergeten, dan hopen wij dat deze annonce als kennisgeving wordt beschouwd.

Dankbetuiging

In plaats van kaarten

Wij betuigen u bij deze onze hartelijke dank voor de vele persoonlijke blijken van medeleven, de mooie bloemstukken, uw aanwezigheid tijdens de eucharistieviering, giften [illegible] grote steun bij het overlijden van mijn [illegible] en oom

John Telgenkamp

Familie Telgenkamp

De h. missen zijn elke laatste zaterdag van de maand in de Pancratiuskerk te Heerlen om 18.30 uur.

---

†

In de vrede van Christus naar God heden [illegible] voorzien van de h. sacramenten der zieken, in de leeftijd van 88 jaar, onze dierbare [illegible] tante en nicht

Anna Maria Storms

weduwe van

Franciscus Hubertus Hagelstein

In dankbare herinnering:
Familie Storms
Familie Hagelstein

[illegible], 2 december 1994
[illegible]
Corr.adres: Bosschenhuizen 20
[illegible] Simpelveld

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op dinsdag 6 december om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Remigius te Simpelveld.
[illegible] van uw medeleven is er geen condoleren.
[illegible] om 19.00 uur zal mede ter intentie van de overledene in h. mis worden opgedragen in voornoemde parochiekerk.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Bedroefd, maar dankbaar [illegible] toch nog onverwacht, [illegible] moeder en oma

Cornelia Johanna Bertens

* 18 augustus 1921 † 1 december 1994

weduwe van

Anthonius van der Nat

Richard
Saskia
Claudia
Lucien

Sedbomstraat 2, Heerlen.
Corr.adres: Fort 3, 5301 JP Zaltbommel

De plechtige uitvaartmis zal worden gehouden op dinsdag 6 december om 14.00 uur in de St.-Josephkerk te Heerlerbaan, waarna aansluitend crematie in het crematorium Imstenrade te Heerlen.
Gelegenheid tot schriftelijk condoleren achter in de kerk.
Moeder is opgebaard in het mortuarium van het De Weverziekenhuis; gelegenheid tot afscheid nemen dagelijks van 16.00 tot 17.00 uur.

Enige en algemene kennisgeving

†

Op 72-jarige leeftijd is van ons heengegaan

Hendrik Testerink

weduwnaar van

Trautje Leunissen

Amstenrade, 1 december 1994
De Gyselaar 22
Corr.adres: Putstraat 36, 6436 BV Amstenrade

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op maandag 5 december om 10.30 uur in de kerk O.L. Vrouw Onbevlekt Ontvangen te Amstenrade, waarna aansluitend de crematie in crematorium Nedermaas, Vouershof 1 te Geleen.
Samenkomst in de kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Dankbetuiging

Heel ver weg
maar toch nabij.
In mijn hart
voor altijd bij mij.

Lieve mensen, vrienden. Mijn oprechte dank voor alle steun, hulp en medeleven in het afgelopen jaar zonder mijn lieve man

Pierre Kuijpers

U allen gaf en geeft mij de moed en kracht om weer te proberen verder te gaan. Dank u allen.

Sonja Kuijpers-Krzyzostaniak

Kerkstraat 36
6336 BB Hulsberg

Overleden

† Charles [illegible], 75 jaar, weduwnaar van Anke de Mol. Monsant. Corr.adres: Prins Hendriklaan 24, Bunsum. De uitvaartdienst vindt plaats op maandag 5 december om 12.30 uur in het crematorium te Heerlen.

Voor het opgeven van familieberichten voor de krant van maandag bestaat gelegenheid op zondagmiddag tussen 15.00 en 16.00 uur op ons hoofdkantoor, of telefonisch uitsluitend op 045-739988.

Limburgs Dagblad

In de Cramer 37, Heerlen

---

†

Diepbedroefd, maar zeer dankbaar voor alle liefde die zij ons gegeven heeft en met respect en diepe bewondering voor haar moed en wilskracht, is heden in haar eigen vertrouwde omgeving van ons heengegaan, mijn lieve vrouw en [illegible] moeder, schoonmoeder, oma, zuster, [illegible] en nicht

Truus Linssen

echtgenote van

Jan Hendrix

Zij overleed op 72-jarige leeftijd.

Geleen: Jan Hendrix
Geleen: [illegible]
[illegible]
Familie Linssen
Familie Hendrix

6162 JW Geleen, 29 november 1994
[illegible] 14

[illegible] van de overledene heeft de crematie [illegible] plaatsgevonden.

Lieve Papa
Heel ver weg
Maar toch nabij
In ons hart zul
je altijd bij ons zijn.
Radi en Anja

Onze oprechte dank aan iedereen voor de steun, hulp en aanwezigheid, voor, tijdens en na het overlijden van mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Dirk Ekhart

Schinveld, december 1994

Mevr. S. Ekhart-Jongmans
Kinderen en kleinkinderen

Dankbetuiging

De grote belangstelling bij de crematie, de vele condoleances, de bloemen en de andere blijken van medeleven bij het overlijden van mijn lieve man en [illegible]

[illegible]ef Marell

[illegible] steun gegeven [illegible] van dank aan pastoor A. [illegible] Boven, artsen en verplegend [illegible] 2 en 4 van de Verpleegkliniek [illegible]

Familie Marell-Vaessens
Kinderen en kleinkinderen

[illegible] bij het heengaan van

Louis Koekelkoren

[illegible]
St.-Cecilia [illegible]

---

† Marie Aussems, 88 jaar, weduwe van Jos Ramakers. Fr. Julianastraat 18, Bunde. De uitvaartdienst vindt plaats zaterdag 3 december, om 13.30 uur in de St. Agneskerk te Bunde.
† [illegible], 71 jaar, weduwe van [illegible]. De uitvaartdienst vindt plaats [illegible] om 12.30 uur in de kerk van de H. Martinus te Beek-Elsloo.

Politie zwijgt over toedracht

Vervolg van pagina 1

VENLO – Bij voortgezet onderzoek van de politie Limburg-Noord kwam aan het licht dat sommige verdachten ook nog de hand hadden gehad in de tot dan toe niet opgeloste moord op de Turk Ibrahim Karaca (23), in juni vorig jaar.

Zijn lijk werd gevonden in het struikgewas langs de Genooierweg in Venlo. Bovendien werden de moorden op drie illegaal in Nederland verblijvende landgenoten van Karaca opgehelderd.

Hoe, waar en wanneer die misdrijven zijn gepleegd, wil de politie in het belang van het onderzoek nog niet zeggen. Maar het zou gaan om afrekeningen in het drugsmilieu.

Volgens officier van justitie mr. D. van Delft van het arrondissement Roermond is het uiteindelijke resultaat van zeven opgehelderde moorden te danken aan de vasthoudendheid en het doorzettingsvermogen van de politie. De algemeen leider van het rechercheteam, P. Hafmans, gaf gisteren ruiterlijk toe dat het onderzoek naar met name de moorden op Wissink en het echtpaar Van Rijn maandenlang muurvast heeft gezeten. „Onverwacht vormde het onderzoek naar de diefstallen van assimilatielampen de doorbraak."

De verdachten van de moorden op Wissink en de Van Rijns zullen zich in februari voor de rechtbank in Roermond moeten verantwoorden. Wanneer de daders van de overige moorden worden berecht, is nog niet bekend.

ASL niet tegen verbod zondagse luchtreclame

HEERLEN – Air Service Limburg (ASL) in Beek hoort niet bij de bedrijven die donderdag in kort geding het zondagverbod op reclamevliegen geschorst wilden krijgen.

Directeur Bill Kuiper heeft zich zelfs nadrukkelijk gedistantieerd van de collega's die bij de arrondissementsrechtbank in Den Haag tegen de Staat der Nederlanden procederen.

Volgens Kuiper is een verbod op het vliegen met reclamedoeken op zondag een prima zaak. „Op zondag moet je lekker rustig in je tuin kunnen zitten," zegt hij. ASL maakt - uitzonderingen daargelaten - jaarlijks ongeveer tien uur aan reclamevluchten op zondag. Kuiper is de luchtreclame-activiteiten geleidelijk aan het afbouwen. Zijn bedrijf neemt geen opdrachten aan die te veel overlast veroorzaken, ook al beschikt ASL over vliegtuigen met grote knaldempers.



Fraude

Justitie moet wel heel stevig beet hebben in de deze week onthulde gigantische fraudezaak, die mogelijk zijn weerga in Limburg niet kent. Anders is de grootscheepse inzet van 125 politiemensen, die invallen uitvoerden op 27 plaatsen in Nederland, België en Duitsland niet te verklaren. Een actie van een dergelijke omvang kan uiteraard onmogelijk uitsluitend te maken hebben met de fraude in twee faillissementszaken in Limburg alleen, die van Jan Diederen Holding BV in Geleen en BC Venture in Heerlen. Er moet dus meer aan de hand zijn, aangezien ook het Interregionaal Rechercheteam (IRT) Zuid-Nederland bij de actie is betrokken en het onderzoek zich over de halve aardbol uitstrekt.

Bovendien blijft de affaire gehuld in een waas van geheimzinnigheid. Justitie wil bij voorbeeld niet bevestigen dat het onderzoek eveneens betrekking heeft op het witwassen van criminele vermogens. De inzet van het IRT wijst daar echter duidelijk op.

Vast lijkt te staan dat de criminele onderwereld zich ook in Limburg een weg naar boven heeft gebaand, mogelijk met behulp van malverserende advocaten. Overigens stond voor ingewijden onder wie journalisten van deze krant, al geruime tijd vast dat er een grootscheepse politie-inzet op til was, waarbij ook het IRT-Zuid zou worden betrokken. Met andere woorden, het nieuws daarover lag al minstens enkele weken op straat, waardoor de indruk wordt gewekt dat er ergens is 'gelekt', bewust of onbewust. Interessant is te achterhalen wie allemaal al van de zaak hebben geweten en in hoeverre het lek het onderzoek heeft belemmerd, of juist bevorderd.

Opvallend aan deze affaire is ook dat die precies een week volgt op het moment waarop enkele Maastrichtse onderzoeksrechters aankondigden dat curatoren in faillissementszaken vrijwel niet meer voor Justitie mogen werken. De onderzoeksrechters mr. J. Groen en mr. P. Frénay vonden toen dat de opbrengst van het onderzoekswerk nagenoeg nihil is. Met name ook vanwege de onvrede die bestaat over de wijze waarop Fiod, Economische Controledienst en Justitie omspringen met de bevindingen van curatoren in fraudezaken. In het onderhavige onderzoek heeft een curator, mr. R. van Dooren, echter een doorslaggevende rol gespeeld. In het faillissement van Jan Diederen BV, waarvan de Heerlense advocaat en Roda JC-sponsor mr. George Winters commissaris was, heeft Van Dooren aangetoond dat 1,3 miljoen aan de bezittingen van het bedrijf is onttrokken. Daarnaast werd er voor een miljoen aan valse rekeningen aangetroffen. Daaruit blijkt nog maar weer eens hoe belangrijk de rol van een bonafide curator in een faillissement kan zijn.

De handel en wandel van Winters komt overigens wel in een merkwaardig daglicht te staan. Hij wil curator Van Dooren voor de rechter slepen of hem zelfs in een duel op een soortement judomat ontmoeten. Maar Van Dooren heeft toch alleen zijn werk goed gedaan. En veel sporen leiden tot de directe omgeving van Winters. Een ding is zeker. Justitie kan zich niet veroorloven deze affaire op z'n beloop te laten. De onderste steen zal nu boven moeten komen. Hoe dan ook, koste wat het kost.

P.S.

Onderzoek jurist na gemeenteraadsverkiezingen

CDA raakte superioriteit bij collegevorming kwijt

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – De superioriteit van het CDA bij de collegevorming na de gemeenteraadsverkiezingen in maart van dit jaar is in belangrijke mate verdwenen en de lokale partijen veroverden aanzienlijk meer wethouderszetels dan vier jaar geleden. Dat blijkt uit een onderzoek van jurist Thomas van Berckel dat werd uitgevoerd op verzoek van het provinciaal bestuur van D66. Het rapport 'Zaaien en Oogsten' over de resultaten van de college-onderhandelingen is verschenen bij de Wetenschapswinkel van de RL.

Het CDA verloor 52 raadszetels en 13 wethouders. De partij is nog in het college van 36 (van de 56) gemeenten vertegenwoordigd (1990 in 37 gemeenten). De lokale partijen wonnen 31 raadszetels en 16 wethouders. Dat leverde een afvaardiging in het college op in 34 gemeenten (1990 in 28 gemeenten).

De PvdA die tijdens de verkiezingen veel raadszetels verloor heeft de schade kunnen beperken. Tegen de verhouding in kwam de partij toch vaak in het college. Volgens de onderzoeker zijn de aanwezige bestuurservaring en de neiging van politieke partijen om bestaande coalities voort te zetten de belangrijkste oorzaken. De PvdA verloor 28 raadszetels en 1 wethouderszetel. De partij zit in Limburg in 18 gemeenten in het college (1990 in 17 gemeenten).

D66 wint 22 raadszetels (een verdubbeling) maar verliest toch één wethouderszetel. De Democraten zijn slechts in twee colleges vertegenwoordigd. Onderzoeker Van Berckel concludeert hieruit dat de partij zich wist te verbreden maar getalsmatig nog zo zwak is dat zij bij de collegevorming nog weinig in te brengen had.

Liberalen

Onevenredig veel wethouders wint de VVD ten opzichte van de gemeenteraadsverkiezingen in 1990. De winst bedroeg 21 raadszetels en acht wethouders. De liberalen maken in 13 gemeenten deel uit van het college. In 1990 was dat nog maar in 5 gemeenten. Volgens de onderzoeker was de VVD waarschijnlijk de aangewezen partij om het verlies van het CDA op te vullen.

GroenLinks heeft tien raadszetels veroverd (in negen gemeenten) en levert twee wethouders. Het is een echte grote-stedenpartij die nu bestuurservaring kan gaan opdoen.

Sportrolstoel voor dansers



● *De rolstoeldansgroepen Swingin' Wheels en de Rockin' Rollie's hebben gisterochtend in danscentrum Jos Diederen in Stein een sportrolstoel gekregen van de Dick van Rijn-stichting uit Hilversum. Deze stichting, onder voorzitterschap van oud-sportverslaggever Dick van Rijn, zet zich in voor de ondersteuning van de gehandicaptensport in het algemeen. Een jaar geleden had de stichting Rolstoeldansen Limburg een verzoek ingediend bij de Hilversumse stichting. Vorige week kreeg ze te horen dat het vervoermiddel werd toegekend. Slechts twee van de 25 ingeschreven dansers hebben een sportrolstoel. Aangezien die nogal prijzig zijn, moeten de andere dansers het doen met het oude model. De nieuwe stoel zal bij de wekelijkse lessen en op wedstrijden worden ingezet.*

Foto: PETER ROOZEN

Voorverkoop 70.000 kaartjes leidt tot 'massapsychose'

Geen Stones-fan merkt dat het buiten vriest

DOOR LAURENS SCHELLEN

GELEEN – Een onophoudelijke stroom geruchten, roodgloeiende telefoons, horendolle receptionistes en voorverkoop-adressen waar de medewerkers (moeten) zwijgen als het spreekwoordelijke graf. Zelfs Radio-Drie-deejay Frits Spits mocht gisteravond in de *Avondspits* zijn mond onder geen beding voorbijpraten, om nachtelijke chaos en tumult te voorkomen. Om nog maar te zwijgen van de 'exclusieve' advertenties die gisteren – verzegeld en al – in het diepste geheim de burelen van de Nederlandse dagbladen bereikten. Het moge duidelijk zijn: de moeder aller rockconcerten werpt haar schaduwen wel érg ver vooruit. Het optreden van de Rolling Stones, *the greatest rock 'n' roll-band in history*, volgend jaar zomer op de Landgraafse paardenrenbaan, zorgt nu al voor hysterische taferelen.

Want de eerdaags voorgoed opgedoekte hippodroom biedt op die Zotte Zondag (18 juni 1995) plaats aan 'slechts' zeventigduizend Stonesfans. En precies daar wringt – nu al – de schoen. Beroepsmatige *Stones-watchers* weten met grote stelligheid te beweren dat Mick 'rubberlips' Jagger en kornuiten in Nederland zelfs een dubbele bezoekerscapaciteit met gemak zouden kunnen vullen. Want de vijf beroemdste vijftigers uit de hedendaagse *rockbizz* zijn in dit kikkerlandje populairder dan ooit.

De traditionele massapsychose die elk Stones-concert in Nederland sinds jaar en dag omgeeft, wordt dit jaar alleen nog maar versterkt. In plaats van de bij dit soort *mega-acts* al lang en breed ingeburgerde 'Kuip-driedaagse' in Rotterdam, doen The Stones op hun spectaculaire Voodoo-Lounge-toernee buiten Landgraaf alleen nog het Nijmeegse Goffertpark aan. En daar worden niet meer dan zestigduizend Stones-adepten toegelaten.

Eigenlijk mag het dan ook niet eens zo verwonderlijk heten dat het officiële startschot voor de ticket-voorverkoop (hedenochtend, klokslag 9 uur) de voorbije dagen in absolute geheimzinnigheid werd gedompeld. Zelfs de medewerksters van het Geleense hoofdkantoor van Buro Pinkpop, dat het Limburgse Stones-spektakel 'mag' organiseren, hulden zich gisteren in absoluut stilzwijgen. „Wanneer de voorverkoop nou eindelijk start? Daar mag ik echt niets over kwijt. Jan (Smeets, Pinkpopdirecteur, red.) is de enige die daar iets over mag en kan zeggen. Maar helaas, hij zit nu in auto."

Smeets blijkt op weg naar de Randstad, om van daaruit het streng bewaakte transport van de 70.000 Stones-tickets richting Limburg te begeleiden. Nerveus en hoorbaar opgewonden meldt hij zich aan de andere kant van een krakende autotelefoonlijn. „Verdomme man, het is een compleet gekkenhuis. Iedereen moet me hebben. Plotseling schijnt half Nederland mij persoonlijk te kennen, want iedereen hangt aan de lijn. En die gesprekken verlopen allemaal zó: *Ha die Jan, met Sjeng hier. Je weet nog wel wie ik ben hè. Zeg, kun je me acht kaartjes voor The Stones opzij leggen?*" De Sittardse Pinkpopbaas slaakt een diepe zucht: „Dat kan dus echt niet. Trouwens, ook The Stones zélf hebben dat ten strengste verboden."

Smeets beaamt dat er de voorbije dagen bewust een metersdik mistgordijn is opgetrokken rond de voorverkoop van het 'concert aller concerten'. Zelfs gisteravond nog, minder dan twaalf uur voor het officiële startschot, werd de knagende onzekerheid nogal kunstmatig hoog gehouden. Smeets klinkt ijzig: „Anders is de chaos niet te overzien. Als we die datum vooraf wereldkundig maken, dan brengen lange rijen fans de nacht buiten op de stoep door. Met alle risico's vandien, wat dacht je."

Saillant detail: de toegangskaarten voor alle Europese concerten van The Stones zijn verleden maand op een geheim adres in Engeland gedrukt. Met de inkt nog nat, werden ze vervolgens onder zware bewaking in een ... al even geheime ... Britse loods opgeslagen. De Nederlandse lading arriveerde gisteravond pas onder speciale escorte op Rotterdam Airport. Daar stonden Smeets en zijn 'zwaar bewapende' manschappen al urenlang klaar om de kostbare luchtvracht persoonlijk in ontvangst te nemen. Vervolgens ging het gisteravond laat in een rotvaart naar de negentien voorverkoopadressen.

Ouders achten Belgisch onderwijs beter

Ruim 800 Nederlanders naar school in Maaseik

Van onze verslaggever

MAASEIK - Het grensplaatsje Maaseik is koploper waar het gaat om het aantal Nederlandse studenten bij het voortgezet onderwijs in België. 808 scholieren volgen in dit oude stadje voortgezet onderwijs en hoger beroepsonderwijs (aldaar hobu geheten. Dat blijkt uit een onderzoek van het Vlaamse ministerie van onderwijs, waarvan de resultaten zijn gepubliceerd in het maandblad Klasse. Het onderzoek beperkt zich tot het voortgezet en het hoger beroepsonderwijs in Vlaanderen.

De Vlaamse universiteiten (hogescholen) zijn in toenemende mate populair bij Nederlandse jongeren. Dit schooljaar volgen 931 Nederlanders daar een studie, een toename van 17 procent ten opzichte van een jaar eerder. Antwerpen is de favoriete stad voor een hbo-opleiding; daar studeren 238 Nederlanders.

Het aantal Nederlandse scholieren in het Vlaamse voortgezet onderwijs is dit schooljaar ook gestegen, zij het minder sterk dan in het hbo. De toename bedraagt ruim 2 procent, waardoor het aantal scholieren 4020 bedraagt.

Iets meer dan de helft van de bijna 5000 Nederlanders in het Vlaams voortgezet onderwijs en hoger beroepsonderwijs (aldaar HOBU geheten) steekt dagelijks de grens over. De rest woont in Vlaanderen. Maaseik is koploper met 808 Nederlandse scholieren in het voortgezet onderwijs. Antwerpen telt er 423. Turnhout 177. In die laatste gemeente zijn scholen met meer dan een derde Nederlanders in de banken. Sommige Nederlandse ouders organiseren zelfs busdiensten naar Vlaanderen. Ze zijn meestal ook sterk vertegenwoordigd in de overlegorganen van de school. Volgens het Vlaamse departement van onderwijs waarderen Nederlandse ouders met name de goede begeleiding van hun kinderen.

Vooral mavo-scholieren stappen na het tweede jaar vaak over naar het Vlaamse voortgezet onderwijs. Ze kiezen dan vaak voor een zogenoemde TSO-opleiding, die voor hen dan in principe nog vier jaar duurt. Het diploma dat ze halen geeft in Nederland toegang tot sommige hogere beroepsopleidingen.

Hoewel officiële cijfers ontbreken, trekt volgens het Vlaamse ministerie ook het basisonderwijs steeds meer leerlingen uit Nederland. Zo'n 10 procent van de kinderen tot 12 jaar in de grensdorpen in Zeeuws-Vlaanderen zou in België naar school gaan. Bij Nederlandse scholen in het grensgebied heerst zelfs enig ongenoegen over de agressieve wervingscampagnes door Vlaamse scholen.

Vooral ouders van kleuters laten hun keuze op Vlaanderen vallen, zo blijkt uit een rapportage van een Nederlandse inspecteur voor het basisonderwijs. In Vlaanderen kunnen kinderen al vanaf het moment dat ze twee en een half jaar oud zijn naar school, in Nederland kan dat pas vanaf vier jaar. Het Vlaamse onderwijs is dan vaak een mooi alternatief voor de dure Nederlandse kinderopvang. Ook menen Nederlandse ouders dat het Belgische onderwijs meer de nadruk op kennisverwerving legt, een strakkere discipline hanteert en kleinere klassen kent. Een Belgische school is soms ook bedoeld om een verwijzing naar het speciaal onderwijs in Nederland te voorkomen.





Discussie over criteria aanbesteding busvervoer

Van onze redactie economie

MAASTRICHT – De beoordelingscriteria die ertoe leidden dat het Amerikaanse bedrijf Vancom vier jaar het streekvervoer rond Maastricht mag verzorgen, worden in de toekomst wellicht herzien. Minister A. Jorritsma van Verkeer & Waterstaat heeft in een brief te kennen gegeven daar eens met gedeputeerde Lodewijks over te willen praten.

De provincie had liever gezien dat in de Limburgse aanbesteding criteria als 'netwerkwaardering' en 'vraagafhankelijk vervoer' waren meegewogen. Daarbij wordt veel meer rekening gehouden met de wensen van de klanten in het betreffende gebied. Als de offertes mede op die aspecten waren beoordeeld, hadden Stadsbus Maastricht en de huidige streekvervoerder VSL de beste kans op de vergunning gemaakt.

De provincie en de Vervoerregio Zuid-Limburg gaven de afgelopen maanden dat standpunt eensluidend weer in hun advies aan de minister. Jorritsma legde die adviezen echter naast zich neer. Ze vergeleek de offertes alleen op het aantal kilometers in de dienstregelingen en de aansluitingen op ander openbaar vervoer. Daardoor kwam Vancom als beste uit de bus, met de belofte dertig procent meer kilometers te rijden dan VSL nu doet.

Blijkens de brief van Jorritsma ziet de minister nu in dat wellicht ook andere criteria meegewogen moeten worden. Gisteren maakte de Vervoersbond CNV bekend het beroep van Verenigd Streekvervoer Nederland tegen de gunningsprocedure in Zuid-Limburg te steunen.

Jarige bisschop trakteert op Limburgse vlaai

Limburg nadrukkelijk aanwezig op LPO

DOOR JAN VAN LIESHOUT

HOEVEN/ROERMOND – Limburg is nadrukkelijk aanwezig op het vijfde Landelijk Pastoraal Overleg, dat gisteren in het Westbrabantse Hoeven is begonnen. Het toeval wilde dat de bisschop van Roermond, mgr. Frans Wiertz, gisteren 52 werd. De burgemeester van de 11.000 zielen tellende Middenlimburgse gemeente Amt Montfort, Marjo Koopman-Goumans, was dat niet ontgaan. Zij is voorzitster van het vijfde LPO. Als zodanig bood zij de jarige bisschop zoveel Limburgse vlaaien aan dat hij alle deelnemers aan het LPO op een Pallieteriaanse punt kon trakteren.

De statutaire voorzitter van het LPO, kardinaal Simonis, gaf in zijn welkomstwoord uiting aan zijn 'grote vreugde' over de terugkeer van Limburg. Tijdens het episcopaat van mgr. Gijsen werden de bijeenkomsten van Landelijk Pastoraal Overleg geboycot. Hij zag in het LPO een voortzetting van het Landelijk Pastoraal Concilie, dat tussen 1966 en 1970 in Noordwijkerhout was gehouden. In woord en geschrift had Gijsen het verketterd; de toenmalige bisschoppen 'laksheid en toegeeflijkheid' verweten. In Rome hadden zij de ontkoppeling van het celibaat en het priesterambt verdedigd, waarop in Noordwijkerhout was aangedrongen. Soortgelijke publicaties leidden tot een polarisatie, waarvan Rome het heilloze heeft ingezien.

In dat licht moet de opvolging van mgr. Gijsen worden gezien. Nadrukkelijk verklaarde mgr. Wiertz tijdens zijn eerste persconferentie dat hij meer man van het harmoniemodel is. Daarom heeft hij het Limburgse isolationisme doorbroken. Evenals de andere bisschoppen wees hij acht diocesanen aan om zijn bisdom op het vijfde LPO te vertegenwoordigen.

De deelnemers zijn niet enkel leden van diocesane pastorale raden. Bewust is voor een breder draagvlak gekozen. Zeer nadrukkelijk zijn ook katholieke jongeren en vrouwen aanwezig; voorts afgevaardigden van het allochtonenpastoraat, het militaire vicariaat, de Mariënburgvereniging, de Charismatische Vernieuwing en het CNV.

„Het nieuwe LPO denkt niet meer in termen van vertegenwoordigingen van organisaties, maar van afvaardigingen, van werkvelden, kerkelijk dan wel maatschappelijk georiënteerd," aldus kardinaal Simonis.

Kernthema van het vijfde LPO is 'Evangelisatie in een klimaat van dialoog'. Centraal op de eerste sessie staat het adviesrapport dat de in januari geïnstalleerde Commissie Dialoog op 20 oktober de Nederlandse Bisschoppenconferentie heeft aangeboden.

'Aanwezigheid' en 'informeel contact' zijn trefwoorden uit het advies; aanwezigheid op bijeenkomsten van onder meer de Mariënburgvereniging en Acht Mei Beweging; contacten met onder meer academici, politici en journalisten.

Pas tijdens hun conferentie op 12 en 13 december zullen de bisschoppen hun standpunt bepalen. Conform hun beloften zullen zij zich tijdens de eerste zitting van het vijfde LPO luisterend opstellen. Het kan de vrijheid van spreken bevorderen, beaamde kardinaal Simonis.

Een voorzet tot de discussies, die in groepsverband zullen worden gevoerd, gaf de voorzitter van het Verband van Katholieke Maatschappijke Organisaties, H.F. Happel uit Den Haag. Hij wees op het belang van contact met 'anderen'. „Dialoog moet!," zo zei hij.

Happel zag in het LPO 'een proeftuin van de communio, die de kerk, zoals de Commissie Dialoog stelt, zou moeten kenmerken'. „Zou het al te pretentieus zijn het nieuwe LPO om die reden te zien als voorbereider en boetseerder van een nieuw gezicht van de kerk? Een gezicht dat zo uitnodigend is dat er wellicht geen behoefte meer zou bestaan om jaarlijks naar het andere gezicht van de kerk op zoek te gaan?" De toespeling was duidelijk. Voor kardinaal Simonis en emeritus-bisschop Gijsen was de Acht Meibeweging niet 'het andere gezicht van de kerk', dat aanhangers de paus, in 1985, tijdens zijn bezoek aan Nederland hadden willen laten zien, maar 'het gezicht van een andere kerk'.

In opspraak geraakte advocaat mr. G. Winters:

'Halve aardbol over om geld híer te krijgen'

Vervolg van pagina 1

HEERLEN – Advocaat Winters geldt op dit moment niet als verdachte. Winters: „Al eind mei hoorde ik bij geruchten dat mijn naam werd genoemd in een onderzoek dat het IRT uitvoerde naar het witwassen van drugsgelden via BBM en American Legends. Aanvankelijk lachte ik daarom, maar de geruchten hielden aan."

In augustus stapte de Heerlense advocaat naar procureur-generaal mr. R. Gonsalves in Den Bosch, de hoogste baas van het openbaar ministerie in Zuid-Nederland. „Ik wilde niet dat mijn goede naam door het slijk zou worden gehaald. Gonsalves heeft toen een onderzoek gelast wie daarvoor verantwoordelijk is." Dit nadat Winters aangifte had gedaan bij de rijksrecherche. Het OM in Den Bosch geeft hierop geen commentaar.

Volgens Winters wordt hij in de 'geruchten' onder meer in verband gebracht met Eindhovenaar Leo van Pelt. „Ik zou onder meer drugsgelden van Van Pelt witwassen. Dat is onzin. Ik heb weliswaar fiscale kennis, maar geen kennis van witwassen," zegt de doorgewinterde belastingdeskundige.

Van Pelt heeft naar eigen zeggen in totaal 1,6 miljoen gulden geleend aan BBM Project, waarin Winters een belangrijke rol speelt. Ruim een half miljoen daarvan is voor Van Pelt in Jan Diederen bv belegd.

De Brabander zat van 1986 tot 1990 in Spaanse en Franse cellen. Hij zou betrokken zijn geweest bij een internationale drugshandel. Volgens Van Pelt is hij er echter ingeluisd.

Nadat hij in 1985 in Nederland tot in hoger beroep werd vrijgesproken van betrokkenheid bij drugshandel, werd hij begin 1986 toch opgepakt in Spanje, waar hij in zaken zat. Hij werd uitgeleverd aan Frankrijk, waar hij in 1990 in hoger beroep werd vrijgesproken. Volgens Van Pelt gebeurde dat na ontlastende informatie van de Amerikaanse justitie. Begin 1994 werd hij alsnog bij verstek tot 18 jaar cel veroordeeld, nadat zijn advocaat publiekelijk de Franse staat een miljoenenclaim in het vooruitzicht stelde.

Bij terugkomst in Nederland heeft Van Pelt naar eigen zeggen eerst schoon schip gemaakt met de belastingdienst. Hij moest miljoenen betalen uit vermeende inkomsten uit drugshandel. Zijn advocaat: mr. Georg Winters. Volgens beiden werden de aanslagen van de belastingdienst begin 1992 door het gerechtshof vernietigd, waarna het hoofdstuk werd gesloten.

Volgens Van Pelt heeft hij nooit één cent drugsgeld verdiend en dus ook niet belegd. Volgens de Brabander had justitie in diverse landen zijn tegoeden laten vastleggen. Nadat hij door het gerechtshof in het gelijk werd gesteld heeft hij alle geld door Winters naar Nederland laten halen. Onduidelijk is nog hoe hij aan het geld is gekomen.

Volgens de Heerlense advocaat voerden zijn reizen daarbij naar Gibraltar, Cyprus en Curaçao. Via Zwitserland, zegt Winters, kwam het geld weer in Nederland om te worden belegd door onder meer BBM. De advocaat zegt voor andere zaken ook naar Hongkong, Amerika en wederom Curaçao te zijn geweest. Waarvoor precies wil hij niet zeggen.

Winters: „Ik heb de halve aardbol afgereisd om geld naar Nederland terug te halen, en niet omgekeerd om het wit te wassen." De advocaat en Van Pelt zeggen beiden aan justitie volledige openheid van zaken te hebben aangeboden.

Beiden ontkennen tevens dat Van Pelt geld heeft gestoken in Rodasponsor American Legends. „Ik heb geleend aan BBM en verlang alleen dat daar rente over binnenkomt. Voor voetbal interesseer ik me niet. Waarom zou ik ook maar een stuiver in Roda stoppen?" zegt Van Pelt.

Van Pelt probeerde dit jaar op het allerlaatste moment nog het faillissement van de Geleense aannemer Jan Diederen Holding bv te voorkomen. Dit bedrijf geldt als een van de twee verdachte bedrijven in het IRT-en Fiod-onderzoek. Door de curatoren in het faillissement is aangifte gedaan van het onrechtmatig onttrekken van 1,3 miljoen gulden aan de bezittingen van het bedrijf; een deel daarvan zou aan steekpenningen zijn opgegaan. Verder werd volgens de curatoren, die de belangen van de schuldeisers behartigen, voor een miljoen gulden aan valse rekeningen aangetroffen.

Van Pelt probeerde op het allerlaatste moment voor het gerechtshof in Den Bosch het faillissement te voorkomen. Volgens de Brabander, afkomstig uit de aannemerij, zou Diederen na sanering een levensvatbaar bedrijf zijn. „Ik had de meeste schulden betaald en voor de vorderingen die nog voor de rechter betwist werden zou mijn bank instaan." De rechters accepteerden evenwel de door Van Pelt aangeboden redding van het bedrijf om formele redenen niet. De Brabander en BBM Project, dat zelf ook geld in Diederen had gepompt, gingen daardoor ieder voor een half miljoen gulden in het schip.



● *Het bedrijf American Legends aan de Tunnelweg in Kerkrade.* Foto: CHRISTA HALBESMA

Nederland en Vlaanderen begraven de strijdbijl

Schone Maas hangt vooral af van medewerking Walen

DOOR PETER STIEKEMA

MAASTRICHT – Nederland en Vlaanderen zijn het eindelijk, na 25 jaar onderhandelen, eens geworden over het uitdiepen van de Westerschelde, belangrijk voor de haven van Antwerpen, die zo bereikbaar wordt voor grotere schepen. In het kielzog van dit akkoord is de Vlaamse deelregering nu bereid de verdragen over de kwaliteit van het water van Maas en Schelde te tekenen. Zij zal zich inspannen voor het verbeteren van de kwaliteit van het water van beide rivieren.

Maar over het Maaswater heeft Vlaanderen niet zo gek veel te vertellen, dat doet deze rivier, voor wat België betreft, vrijwel in zijn geheel over Waals grondgebied stroomt. Pas ten noorden van Maastricht vormt de Maas de grens tussen Vlaanderen en Nederland, maar het ergste is dan al geschied. Vooral de Waalse industrie is de oorzaak van de uiterst beroerde kwaliteit van het Maaswater, door er maar op los te lozen, zodat allerlei voor milieu en gezondheid zeer schadelijke stoffen in het water terechtkomen, waaronder zware metalen en pesticiden.

Invloed

Toch kan Vlaanderen wel degelijk invloed uitoefenen op verbetering van de kwaliteit van het Maaswater door de Walen. Een aantal jaren geleden namelijk is de haven van Luik door de Belgische overheid gepromoveerd tot 'zeehaven'. Aangezien Vlaanderen beschikt over een aantal zeehavens moest en zou ook Wallonië een dergelijk fenomeen in zijn bezit hebben, hoe onlogisch ook, al was het maar om enige vorm van gelijkberechtiging met Vlaanderen te verwezenlijken. De enig mogelijke verbinding met de zee loopt via het Albertkanaal naar Antwerpen, dus vooral over Vlaams grondgebied. Via dat kanaal haalt hooguit een kustvaardertje de 'zeehaven' Luik. Als Vlaanderen dus bereid is het Albertkanaal te verbreden en te verdiepen, zodat Luik inderdaad door (kleine) zeeschepen te bereiken is, kan Vlaanderen daar een prijs voor vragen: en die prijs is, inderdaad, de verbetering van de kwaliteit van de Maas.

achtergrond

Doorbraak

De afspraken over (Wester) Schelde en Maas, met daaraan gekoppeld de hogesnelheidslijn (HSL) betekenen een doorbraak. Beide kwesties vertroebelden jarenlang de betrekkingen tussen Nederland en zijn zuiderbuur. De kosten van het uitdiepen van de Westerschelde kunnen volgens een schatting oplopen tot anderhalf miljard gulden. Vlaanderen neemt daarvan het meest voor zijn rekening. Naar de wenselijkheid van de aanleg van het Baalhoekkanaal, een tweede toegang tot de Antwerpse haven, zal een studie worden verricht.

De wrijvingen over de uitdieping van de Westerschelde hebben jaren gespeeld. De verhoudingen tussen Brussel en Den Haag raakten op een dieptepunt toen Nederland de Westerscheldewerken koppelde aan de medewerking van de Belgen aan het gewenste HSL-tracé langs Breda. De Vlaamse premier sprak donderdag over ontdooiing van de betrekkingen tussen Nederland en Vlaanderen. Voorheen waren gesprekken over Schelde en Maas eerder scheldpartijen. De dichtste buur was de verste partner.

Tegelijk met de verdragen over de Westerschelde en de waterkwaliteit van Maas en Schelde, zullen de beide regeringen een cultureel samenwerkingsverdrag tekenen. Dat zal gebeuren op 17 januari in Antwerpen, maar het werk kan nu meteen al beginnen.

Beren voor Franciscusoord

VALKENBURG – Franciscusoord, het Limburgs instituut voor kinderrevalidatie in Valkenburg, krijgt van PTT post een berenfamilie. Vestigingsmanager A. Hollanders, van PTT Post Valkenburg, overhandigt 6 december om 11 uur de berenfamilie in het kader van een speciale actie. Met deze actie rond de nieuwe verschenen decemberzegels worden honderd kindertehuizen en instellingen in het land verblijd.

Het neerstorten van het NLS-toestel in de Eiffel donderdag heeft geen relatie met het ongeval in januari waarbij ook een vliegtuig neerstortte van de Nationale Luchtvaart School (NLS). Dat zegt opleidingsdirecteur B. van Balen van de NLS in Beek. - „Er is nog niet voor honderd procent uitslag van het vorige onderzoek, maar de eerste keer is het toestel tegen een heuvel aan gevlogen."

in het nieuws

Onderzoek neergestort NLS-vliegtuig in volle gang

'Ongeluk lijkt niet op eerdere crash'

DOOR CHANTAL HAMERS

BEEK/SANKT-VITH – In de Piper-34 die eergisteren neerstortte vlakbij Sankt-Vith aan de Duits-Belgische grens, zaten drie personen die het ongeluk niet overleefden. Van Balen wil hun identiteit nog niet vrijgeven voordat 'alle familieleden' zijn geïnformeerd. Verwacht wordt dat de drie lichamen nog niet worden vrijgegeven in het belang van het onderzoek.

Wie achter de stuurknuppel zat, is een raadsel. Het ging om vermoedelijk een 32-jarige instructeur uit Meerssen en twee leerlingvliegers. Volgens de NLS-directeur waren de twee aan het eind van hun opleiding.

Hun tweemotorig vliegtuigje was op de terugweg van Genève waarnaar het een lesvlucht had gemaakt. Waardoor het is neergestort, is nog niet bekend. Van Balen geeft ook geen mogelijke oorzaken aan: „Wij kiezen ervoor om hier niet over te speculeren. Ten eerste uit piëteit naar de nabestaanden van de slachtoffers, maar ook naar ouders en leerlingen van onze opleiding. Bovendien is het onverstandig." Hij denkt dat het onderzoek nog maanden kan gaan duren. De Duitse overheid leidt het omdat het grootste deel van het wrak op Duits grondgebied is gevonden. Van Balen zegt dat de oosterburen de NLS daarover ook niet inlichten maar hooguit naar aanvullende gegevens vragen.

De brandweer van het Duitse plaatsje Prüm bij Bittburg rukte met een drietal wagens uit naar de plaats des onheil. Nadere gegevens over de hulpverlening ontbreken. Functionarissen van de NLS zijn gisteren direct naar het betreffende gebied afgereisd. De Belgische regionale krant Grensecho spreekt in een artikel het vermoeden uit dat de Piper al in de lucht uit elkaar is gespat. Het verongelukte vliegtuig brak in tweeën, de romp kwam in een Duits veld terecht en de rest in België. Op de radar was te zien dat het toestel 'enkele rare capriolen' uithaalde en vervolgens van het scherm verdween.

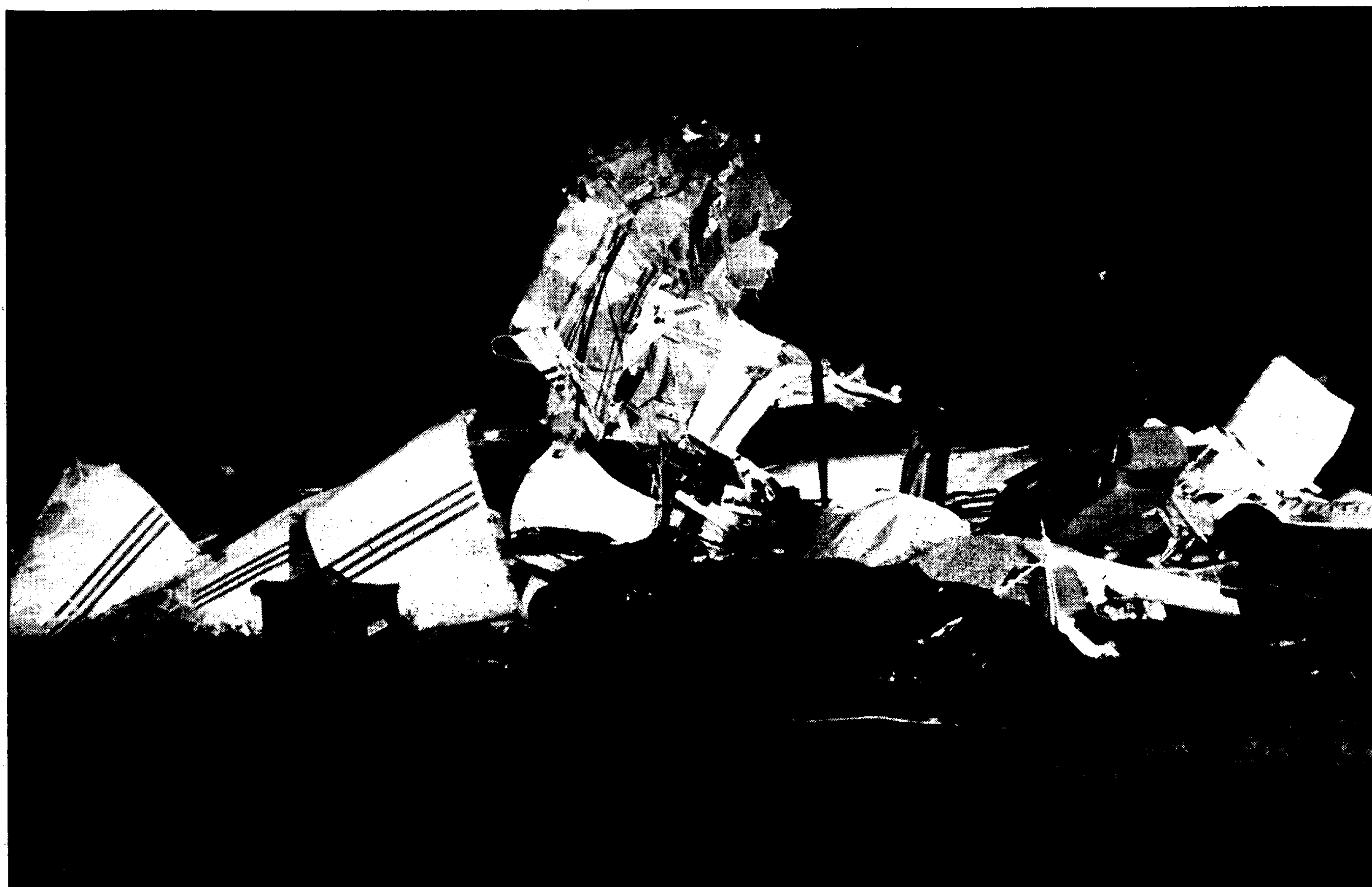
Mist

De landelijke politie-eenheid die bij luchtongevallen wordt ingeschakeld, heeft deze kwestie 'pro forma' overgedragen aan het ministerie voor Verkeer. Dit omdat het ongeluk in het buitenland gebeurd is en Nederland het onderzoek naar de toedracht niet in handen heeft. De voorlichter hiervan kan daarom niets méér meedelen dan al bekend is: „Wij wachten de onderzoeksresultaten van de Duitse luchtvaartautoriteiten af." R. van Rees van het eerder genoemde landelijke politiekorps is donderdag na het ongeluk op de hoogte gebracht. Hem was ook gisteren niets bekend over bijvoorbeeld zware regen of mist die de vliegers in moeilijkheden zou hebben kunnen brengen.

Duimendraaiend

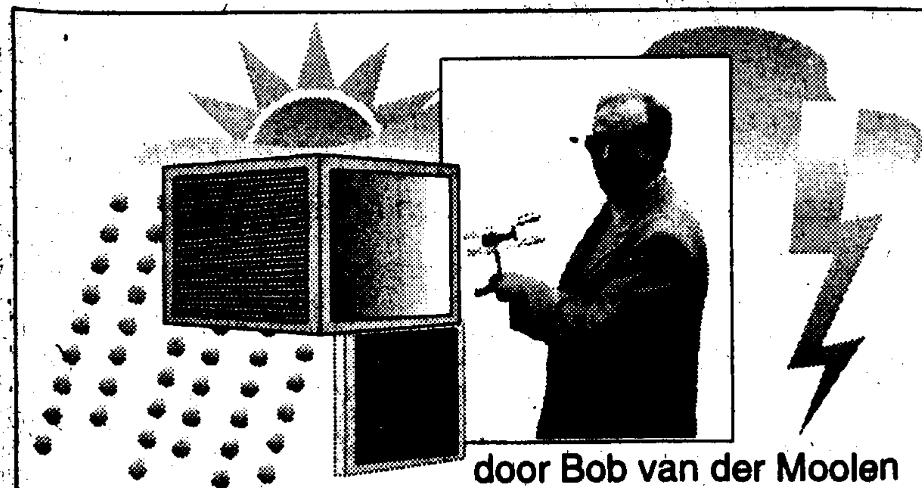
Het lestoestel van de NLS dat op 8 januari neerstortte, kwam terecht in de buurt van Straatsburg, in noordoost-Frankrijk. Daarbij verloren twee lespiloten hun leven. Zij waren 21 en 19 jaar oud en zaten in een Piper Arrow. Het vliegtuigje kwam na het vertrek uit Straatsburg in de problemen en stortte neer. De wrakstukken zijn gevonden in een heuvelachtig en moeilijk toegankelijk gebied. Nu pas is bekend geworden dat dat toestel vermoedelijk tegen een heuvel is gebotst.

Ook bij deze crash begin 1994 waren niet direct mogelijke oorzaken aan te wijzen. Deskundigen hebben van meet af aan uitgesloten dat een technisch mankement ten grondslag lag aan dit dodelijk ongeval. De twee ongevallen hebben met elkaar gemeen dat de Nationale Luchtvaart School in Beek wat dit betreft hoogstens duimendraaiend naast de telefoon kan zitten. Om te wachten op aanwijzingen die experts tijdens het onderzoek ter plaatse hebben gevonden.



● *De wrakstukken van het lestoestel als stille getuigen van het fatale ongeluk.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

limburgs weerhoekje



Een strenge of een zachte winter?

Als in het begin van de eerste wintermaand al wat vorst voorkomt gaat het hart van menig schaatsliefhebber sneller slaan. Wordt het – eindelijk – weer een (zeer) strenge winter of opnieuw een 'normale' of zachte winter? Strenge tot zeer strenge winters komen in ons land niet vaak voor, een gegeven wat uit onderstaand overzichtje gemakkelijk valt af te leiden.
Winter 1928-1929 was streng met strenge vorst in de maand januari. Winter 1939-1940 was zeer streng met een vorstperiode die 1½ maand duurde. Winter 1940-1941 was streng waarin bijzonder veel sneeuw viel. Winter 1941-1942 was zeer streng waarin het plaatselijk 25 graden vroor. Winter 1946-1947 was zeer streng waarin schepen bijna 3 maanden vast zaten. Winter 1955-1956 was streng waarin februari de koudste maand sinds 1648 werd. Winter 1962-1963 was zeer streng met een zeer zware elfstedentocht. Winter 1978-1979 was streng waarin diverse dorpen waren ingesneeuwd. Winter 1984-1985 was streng voorafgegaan door een zachte decembermaand.
De laatste kwam dus alweer tien jaar geleden voor. De overige winters waren koud, zacht of normaal en komen dus niet in aanmerking voor de kwalificatie streng of zeer streng. De strengheid van een winter wordt bepaald door een 'koudegetal', dat is de som van de gemiddelde temperaturen met een negatieve waarde in het tijdvak van november tot en met maart.
Na een paar koude nachten, de minima schommelden deze week in Limburg tussen -1 en min 4 graden, gaat de temperatuur weer duidelijk in de lift. De luchtdrukverdeling heeft zich zodanig ontwikkeld dat depressies met zachte lucht weer weten door te dringen tot West-Europa. Perioden met regen en de hogere etmaaltemperaturen geven het weer een 'herfstachtig' karakter. Een echte winterperiode zit er voorlopig nog niet in.

Meteorologisch jaar

In de meteorologie is wereldwijd de bindende afspraak gemaakt dat voor meteorologische doeleinden het meteorologisch jaar niet synchroon loopt met het kalenderjaar. Zo was het op 1 december 'Nieuwjaarsdag" omdat op deze dag het winterseizoen een aanvang nam. Op deze wijze kunnen de weerkundigen de vier seizoenen uit drie hele kalendermaanden laten bestaan. Op 1 maart begint dan de lente, op 1 juni de zomer en 1 september het herfstseizoen dat op 30 november eindigt en zo is het meteorologisch jaar rond.
Op een groot aantal stations in de hele wereld worden op hetzelfde moment waarnemingen verricht, teneinde meteorologisch processen te kunnen analyse- ren.

Tot slot blijkt dat dit jaar ook aan te natte kant is geweest.

	norm.	1989	1990	1991	1992	1993	1994
gem. temp	9.5	11.2	11.2	9.9	10.7	10.1	11.3
warme dagen	103	120	107	108	116	103	114
vorstdagen	69	34	30	67	45	62	35
neersl. in mm	799	722	740	683	826	788	850

weerspreuk:

'Als de boer ophoudt met klagen dan is hij aan het eind van zijn dagen'

Waterstand Maas

De waterstand van de Maas was gisteren in Dinant 89,25 meter boven NAP. Dat betekent een daling van 1 centimeter. Borgharen: geen opgave gisteren. Belfeld: 11,34 een stijging van 14 centimeter.

Hirsch Ballin naar Rolduc-Kerkrade

Prominente sprekers op symposium over gezin

Van onze verslaggever

KERKRADE – Prof. E. Hirsch Ballin, de ex-minister van Justitie, is een van de zes prominente sprekers die vrijdag 9 december in het congrescentrum te Rolduc-Kerkrade een inleiding houden op een symposium over 'Het gezin waarin wij huishouden.' Het initiatief voor deze studiebijeenkomst is genomen door de Stichting Ondersteuning Gezondheidszorg en Maatschappelijke Dienstverlening in Limburg (SOGML) en wordt gehouden in het kader van het nu bijna afgelopen internationaal jaar van het gezin.

Het symposium, dat om tien uur begint, is speciaal opgezet voor vrijwillige en professionele hulp- en zorgverleners en bestuurders uit de thuis-, jeugd-, ouderen- en mantelzorg. Andere belangstellenden zijn echter ook welkom. Het geheel staat onder leiding van drs. Frans Vocking, beleidsmedewerker bij de provincie. De opening verricht gedeputeerde M. Greweldinger-Beudeker.

Hirsch Ballin is van mening dat in Nederland velen, onder wie het huidige kabinet, negatief staan tegenover het begrip gezinspolitiek, terwijl dat begrip internationaal een positieve klank heeft. Zijn inleiding gaat over de betekenis van die gezinspolitiek.
Prof. J. van Acker, vakgroep orthopedagogiek Katholieke Universiteit Nijmegen, spreekt over 'Marginalisatie van gezinnen: ook voor hulpverleners?' Hij betoogt dat in negentig procent van de gezinnen de relaties goed zijn en de kinderen daar ook optimale kansen krijgen om zich te ontwikkelen naar zelfstandigheid en een eigen identiteit. Onderzoeken in binnen- en buitenland hebben dat aangetoond.
'De nieuwe grootfamilie; een intergenerationele verkenning van het gezin' is het onderwerp waarover Else-Marie van den Eerenbeemt zich buigt. Zij is familietherapeute aan de Hogeschool Amsterdam. De bekende schrijver Ton van Reen pakt het onderwerp op onder het motto 'Het gezin van Barbie'.

De deken van Schinnen en aalmoezenier sociale werken, drs. M. Schreurs, houdt een inleiding over 'Gezinspastoraat in relatie tot geloofsovertuiging en kerkelijke leer.' Hij gaat onder anderen in op de kloof die bestaat tussen het officiële kerkelijke standpunt over seksualiteit, relatievorming en huwelijk en de opvattingen van veel gelovigen. Prof. Iteke Weeda sluit de bijeenkomst af met het onderwerp 'Caleidoscoop van zorg en samen-leven.'

Van 3 tot 6 december in Mecc Maastricht

Klimaat centraal op conferentie

MAASTRICHT – Het klimaat staat centraal tijdens de internationale MilieuConferentie die door het Nationaal Onderzoek Programma Mondiale Luchtverontreiniging en Klimaatverandering (NOP) van 6 tot en met 9 december in het congrescentrum Mecc in Maastricht wordt gehouden. Op de conferentie worden resultaten gepresenteerd van Nederlands klimaatonderzoek.
De resultaten komen zowel uit de natuurwetenschappelijke als de maatschappijwetenschappelijke hoek. Ze maken deel uit van de mondiale inspanningen om mogelijke klimaatveranderingen in beeld te brengen. Er wordt tevens getracht inzicht te geven in de kwetsbaarheid van natuurlijke- en menselijke systemen bij klimaatverandering.

Thema's

De verschillende thema's op deze Conferentie worden ingeleid door internationaal vooraanstaande sprekers. Minister De Boer van VROM, die de Conferentie opent, zal naar verwachting ingaan op de betekenis van onderzoek voor het beleid. En zij zal waarschijnlijk ook aangeven wat de inhoud zal zijn van haar beleid ten aanzien van de klimaatproblematiek.
De MilieuConferentie begint dinsdag 6 decemer om 10 uur en eindigt vrijdag 9 december om 14 uur.

bioscopen

● **HEERLEN**

Royal: Lion King (eng.), dag. 18.45 en 21 uur, za zo wn ma 14.30 en 16.30 uur, za ook 23.15 uur. De Leeuwekoning(ned.), dag. 18.30 uur, za zo ma en wo ook 14 en 16 uur.
Rivoli: True lies, dag. 20.30 uur.
Maxim: Forrest gump, dag. 20.30 uur, za zo ma ook 16 uur. The mask, dag. 18.30 uur, za zo ma en wo 14 uur, za ook 23.30 uur.
H5: De Leeuwekoning (ned.), dag. 14 en 16.15 uur. The Lion King (eng.), dag. 14.15, 16.30 18.30, 20.45 uur. Timecop, dag. 14.15 18.15 en 20.30 uur, za ook 23 uur. Pulp fiction, dag. 14.30 20 uur, za ook 23.15 uur. Baby's day out, dag. 14.30 16.30 18.30 uur. The specialist, dag. (beh.do) 21 uur, za ook 23.30 uur. Threesome, dag. 18.30 uur. Blown away, dag. 21 uur. Sneak preview, do 21 uur.
Filmhuis De Spiegel: Love & human remains, zo 20.30 uur.

● **LANDGRAAF**

Autokino: The specialist, vr en za 20.15 en 22.30 uur, zo ook 20.15 uur. Free Willy, za zo 18 uur (knaakvoorstelling)

● **MAASTRICHT**

MGM: De Leeuwekoning (ned), dag. 13.15 en 16 uur. The Lion King (eng), dag. 18.45 en 21.30 uur, za ook 00.15 uur. Forrest Gump, dag. 14 17 en 20.30 uur. True lies, dag. 13 15.45 18.30 en 21.30 uur.Blown away, dag. 13.15 16 18.45 21.30 uur. The mask, dag. 13.15 en 16 en 18.45 uur. Rouge, dag. 21.30 uur. Timecop, dag. 13.15 16 18.45 en 21.30 uur, za ook 00.15 uur. Trial by jury, za 00.15 uur.
Cine K: Suite Sixteen, dag. 21 uur.
Cinema-Palace: Pulp Fiction, dag. 20.30 uur, zo en wo ook 14 uur, ma ook 21 uur. The Lion King, dag. 16.15 18.45 21.30 uur, ma 13.45 15 16.15 17.30 18.45 en 21.30 uur, za zo en wo ook 13.45 uur. De Leeuwekoning, dag. 16.15 en 18.45 uur, ma 13.45 16.15 en 18.45 uur, za zo en wo ook 13.45 uur. The specialist, dag. (beh ma) 21.30 uur. Speed, dag. 17.30 uur. Sneak preview, ma 21 uur.
Lumière: 1000 rozen, dag 20 uur. Abgeschminkt, dag 20.30 uur. Rebels of the neon god, dag. 22 uur. Serial mom, do t/m za 23 uur.

● **GELEEN**

Roxy: Timecop, dag. 20.30 uur, za zo en wo 14 uur. The mask, dag. 18.30 uur, za zo en wo 14 uur. Forrest gump, dag. 20.30 uur.

● **SITTARD**

Forum: The Lion King (ned), dag. 18.45 uur, za zo 14 16.15 en 18.45 uur, wo ook 14 uur. Blown away, dag. 21 uur. The Specialist, dag. 21 uur,
Filmhuis Sittard: Farewell to my concubine, do 20.30 uur. Love & human remains, vr en za 20.30 uur. This boy's life, wo en do 20.30 uur.

● **ECHT**

Royal: Clear and present danger, do t/m di 20.30 uur. True lies, do t/m di 20.30 uur.

● **ROERMOND**

Royal: De Leeuwekoning, do t/m vr en zo t/m wo 20.30 uur, za 19.30 en 21.30 uur, za zo en wo 14.30 uur, zo ook 16.30 uur.
Royaline: The mask, do t/m vr 20.30 uur, za 19.30 uur, za zo en wo 14.30 uur. Four weddings and a funeral, do t/m wo 20.30 uur, zo ook 16.30 uur. The mask, za zo en wo 14.30 uur.

in de theaters

● **HEERLEN**

do. 01/12: muziek: Maastrichts salon orkest met speculaasconcert.
vr. 02/12: toneel: John en Johnny Kraaikamp met De sunshine boy's.
vr. 02/12: cabaret: Hester Homan met Een slimme meid en Kees Torn met Laat maar laaien (20.30 uur).
za. 03/12: muziek: Litouws Staats Symphomie Orkest.
di. 06/12: show: Waardenberg en De Jong met Naggelwauz.
wo. 07/12: dans: Koninklijk Ballet van Vlaanderen met Vivaldi.

● **KERKRADE**

do. 01/12: musical: Broadway Musical Company New York met Hair.
za. 03/12: operette: Muziektheater Praag met Die Csardasfurstin.
zo. 04/12: dans: Folkloristisch danstheater met kerstvoorstelling.

● **SITTARD**

do. 01/12: theater: Erik van Muiswinkel en Margot Ros met De heldenlul.
vr. 02/12: muziek: Maastrichts Salon Orkest met Speculaasconcert.
wo. 07/12: muziek: Escher Trio .

● **MAASTRICHT**

do. 01/12: toneel: De Tijd met De ondergang van de Titanic.
vr. 02/12: musical: Paul van Vliet e.a. met My fair lady .
za. 03/12: musical: Paul van Vliet e.a. met My fair lady.
zo. 04/12: musical: Paul van Vliet met My fair lady (14.30 uur).
di. 06/12: dans: Koninklijk Ballet van Vlaanderen met Variations.
wo. 07/12: muziek: Madeline Bell en The Swingmates met Jazz-theater.

● **ROERMOND**

do. 01/12: muziek: Benny Neyman met Gouden regen.
za. 03/12: toneel: Robert Long met Dag vreemde man.
zo. 04/12: muziek: Maastrichts Salon Orkets met Speculaasconcert (12 en 16 uur).

CURSUSSEN + OPLEIDINGEN

Ministerie van Verkeer en Waterstaat
Directoraat-Generaal Rijksluchtvaartdienst

M 360/48-94A **RECTIFICATIE**

Het besluit, vermeld in deze krant van zaterdag 26 november jl. nummer M 360/47-94, geldt als het 'Negatief Besluit NoordZuidbaan Luchtvaartterrein Maastricht'. Deze titel was daar abusievelijk niet vermeld. Tevens dient in de aanhef te worden vermeld het registratienummer waaronder het besluit is vastgesteld, zijnde 'RLD/VI/L 94.007353'.

De titel van het besluit, vermeld in deze krant van zaterdag 26 november jl. onder nummer M 359/47-94 zijnde 'Negatief Besluit Noord-Zuidbaan Luchtvaartterreinen Maastricht dient te vervallen. Deze titel dient te worden vervangen door de tekst: 'Aanwijzingsbesluiten Oost-West-baan Luchtvaartterrein Maastricht'. Het in de aanhef vermelde registratienummer, zijnde RLD/VI/L 94.007353, dient te vervallen.

Gezondheidsklachten na smeulend kunststof

Van onze verslaggever

KERKRADE – Een klomp smeulende kunststof van de firma Plalloy op bedrijventerrein Dentgenbach in Kerkrade heeft donderdagnacht geleid tot klachten van enkele inwoners van Heerlen en Landgraaf over braakneigingen en hoofdpijn.

Door een fout van het personeel van de plasticfabriek was de smeulende kunststof op het bedrijfsterrein niet goed genoeg afgedekt met zand. Het ging om een hoeveelheid van zes kilo die na zelfontbranding bij het produktieproces buiten de fabriekshal was gedeponeerd.
De veroorzaker van de doordringende stank is de kunststof abs (Acrylonitril Butadieen Styreen). De stoffen die in smeulende toestand vrijkomen kunnen reeds in hele kleine hoeveelheden leiden tot irritatie, zo stelt de bedrijfsleiding. Ondanks de stank van het goedje levert abs in kleine hoeveelheden geen gevaar op voor de gezondheid, zo stelt directeur R. van der Harst van Plalloy. Medisch milieukundige Gonnie Jongmans van de GGD Oostelijk Zuid-Limburg bevestigt dat.

Na de klachten over 'ondragelijke stank' stelde de brandweer samen met milieudeskundigen van politie, gemeente alsmede een arts van de GGD een onderzoek in. De conclusie was dat er geen gevaar voor de omgeving bestond.
Bij de produktie van abs gebeurt het ongeveer drie maal per jaar dat de stof gaat smeulen. Als de temperatuur te hoog wordt leidt dat tot zelfontbranding. Vanwege de stank die dan vrijkomt legt het personeel het spul dan buiten op het fabrieksterrein neer. De medewerkers die het smeulend goedje naar buiten brengen, dragen daarbij speciale gasmaskers.

Volgens directeur Van der Harst wordt abs normaal altijd goed met een laag zand afgedekt. Dat is donderdagnacht niet gebeurd. Het personeel heeft instructies gekregen van de directie om dat voortaan wel weer nauwgezet te doen.
Doordat het niet waaide verdunden de vrijgekomen stoffen nauwelijks, waardoor de stinkende wolk af kon drijven richting Heerlen. Waarschijnlijk omdat velen 's nachts om twee uur sliepen, bleef het aantal klachten beperkt.

Koninklijk goud voor W. Claessen

BRUNSSUM – Willem Claessen, hoofdbrandmeester en plaatsvervangend commandant bij de brandweer in Brunssum, heeft gisteren een koninklijke onderscheiding gekregen. Claessen is tegelijkertijd gestopt met zijn werk bij de brandweer.

De bijbehorende gouden medaille is hem gisteren uitgereikt ter gelegenheid van het 75-jarig bestaan van het vrijwillige brandweerkorps van Brunssum.

Waarnemend burgemeester J. van 't Hooft heeft hem de medaille opgespeld. Claessen werkt momenteel als deurwaarder.



● W. Claessen

Twaalf jaar na herindeling met Hoensbroek

Heerlen verandert dubbele straatnamen

Van onze verslaggever

HEERLEN – De gemeente Heerlen gaat na ruim twaalf jaar een einde maken aan de vele dubbele straatnamen in Heerlen en Hoensbroek. Heerlen wil deze ingreep koppelen aan de invoering van nieuwe netnummers door de PTT op 1 oktober 1995. „Veel bedrijven moeten dan tóch hun briefpapier aanpassen. Dan kan een nieuwe straatnaam er nog wel bij."

Het grote aantal dubbele straatnamen is veroorzaakt toen Hoensbroek in 1982 bij Heerlen werd gevoegd. Zo komt in de fusiegemeente Heerlen bijvoorbeeld al twaalf jaar een groot aantal namen twee keer voor: Kasteellaan, Emmastraat, Ambachtstraat, Bergstraat, Frederikstraat, Edisonstraat, Hamerstraat, Holleweg, Koekoekstraat, Leeuwerikstraat, Marconistraat en Nieuwstraat.

Verwarring treedt bovendien op bij de Akerstraat en Akerstraat-Noord, Stationstraat en Stationsstraat, Van Lennepstraat en Ross van Lennepstraat.

De dubbele straatnamen leveren niet alleen problemen op voor bezoekers van Heerlen, maar ook voor brandweer, politie en ambulance die soms naar de verkeerde straat uitrukken.

„Dat komt de laatste tijd wat vaker voor, doordat de brandweer en politie in grotere regionale verbanden zijn gaan werken," stelt de gemeente. „Hun medewerkers zijn daardoor vaker afkomstig van buiten Heerlen."

Pas twaalf jaar na de herindeling komt daar verandering in. „De herindeling lag in 1982 zo gevoelig dat er toen geen denken aan was om de mensen ook nog met een nieuwe straatnaam op te zadelen," laat de gemeente weten.

De betreffende burgers en bedrijven worden over een paar maanden op de hoogte gesteld van de nieuwe straatnaam. De gemeente zegt die namen nu nog niet te hebben. Welke van de twee namen verandert, die in Heerlen of Hoensbroek, is evenmin duidelijk.

Mishandeling bij Parallelweg

HEERLEN – Een 36-jarige Heerlenaar is donderdagmiddag op een parkeerterrein aan de Parallelweg in Heerlen mishandeld door enkele mannen. Hij liep met een kennis over de weg en werd voorbijgelopen door drie mannen. Toen er uit de groep iets werd geroepen, draaide de Heerlenaar zich om en zag hij een van de drie op zich af komen. Daarop wilde hij vluchten, maar hij struikelde en viel. Door twee van de drie werd hij geslagen en geschopt, volgens de politie alsof hij een voetbal was. Toen meerdere mensen het parkeerterrein opliepen, renden de drie weg in de richting van Eikenderveld. De Heerlenaar werd naar het ziekenhuis vervoerd, maar hoefde niet te worden opgenomen.

Vrouw van tas beroofd

BRUNSSUM – Een 76-jarige vrouw uit Brunssum is donderdagmiddag op de Wijenweg in haar woonplaats beroofd van haar handtas. De dader is een man op een rode renfiets. Twee getuigen hebben hem nog achtervolgd, maar konden hem niet meer grijpen. In de tas zat twintig gulden.

Vrouwen slaags

KERKRADE – Twee Kerkraadse vrouwen van 21 en 18 jaar zijn donderdagavond slaags geraakt. De jongste liep een scheurtje in haar kin op en moest zich laten behandelen in het ziekenhuis. Zij zou een relatie hebben gehad met de broer van de andere vrouw.

Loket sociale dienst gevraagd

HOENSBROEK – De Stadspartij Heerlen-Noord vindt het onaanvaardbaar dat Hoensbroekse klanten van de Sociale Dienst sinds kort naar Heerlen moeten.

Sinds een reorganisatie bij de gemeentelijke sociale dienst is de personele bezetting in de dependance Hoensbroek teruggebracht. Er is daar zelfs geen informatieloket meer.
De Stadspartij vraagt het college daar verandering in aan te brengen. „De gemeente kan niet verlangen dat een toch al kwetsbare groep (geheel onnodig) met extra reiskosten en ander ongemak wordt geconfronteerd."

Zorgwekkende vliegasberg



● Elly Wijckmans bij de berg vliegas in Brunssum. Foto: CHRISTA HALBESMA

Brunssumse wil oorzaak ziektes in buurt weten

DOOR JAN HENSELS

BRUNSSUM – Inwoners van de Brunssumse wijken Kleikoelen en Schuttersveld hebben meer dan gemiddeld last van hoofdpijn, duizeligheid en kortademigheid. Daarnaast zouden longkanker en hartkwalen meer dan in andere wijken voorkomen. Buurtbewoonster Elly Wijckmans is er zelfs vast van overtuigd, nadat zij een enquête heeft gehouden onder 250 buurtbewoners.

Zij vindt dat er daarom eindelijk eens een diepgaand onderzoek moet komen naar de oorzaken van die ziekten. Vooral de vliegas die op de vroegere steenberg Hendrik ligt, ziet de woordvoerster van het actiecomité Schuttersveld als mogelijke veroorzaker van al die kwalen.

De geluiden uit Brunssum zijn inmiddels voor de GGD Oostelijk Zuid-Limburg aanleiding geweest om een onderzoek in te stellen naar de samenstelling van het vliegas.

Medisch milieukundige Gonnie Jongmans van de GGD bevestigt dat er onderzoek plaatsvindt naar de mogelijke aanwezigheid van giftige stoffen in het bewuste vliegas. De eerste indruk is dat er waarschijnlijk geen verband bestaat tussen ziekten in de wijk en het in de buitenlucht opgeslagen vliegas.

Suggestief

Jongmans hecht eraan om de uitkomsten van de enquête van Wijckmans te nuanceren. Een wetenschappelijk onderzoek is het volgens haar zeker niet. Ze beschouwt de vraagstelling om te beginnen als suggestief. „Als bij mij iemand aan de deur komt en vraagt of ik wel eens hoofdpijn heb, zou ik mogelijk ook ja zeggen."

Bovendien zijn het zo'n kleine wijken dat je alleen op grond daarvan al moeilijk harde conclusies kunt trekken over ziektes. Volgens Jongmans kun je ook niet zomaar stellen dat in een bepaalde wijk meer longkanker voorkomt dan in andere wijken. Jongmans: „Je moet bijvoorbeeld ook kijken of er veel jonge of juiste veel oudere mensen wonen. Dan is het nog een keer zo dat tegenwoordig een op de drie mensen met kanker te maken krijgt. Dus in feite elk gezin." Ook ontbreken gegevens van een andere wijk waardoor je de uitkomsten van de enquête kunt vergelijken.

ontmoeting

Wat de uitkomst van het vliegasonderzoek ook zal zijn, een ding staat al bij voorbaat vast. Jongmans vindt dat het aan voorlichting richting buurtbewoners schort. Zodra het onderzoek is afgerond zullen de mensen in de wijken voorlichting moeten krijgen, vindt zij. Met name om onnodige onrust weg te nemen.
Ook al vindt er nu een onderzoek plaats, dan blijft toch de klacht van 'vliegas-Elly', zoals ze door sommigen al wordt genoemd, dat 'de mensen in de buurt niet serieus genomen worden'. De gemeente had volgens haar eerder het voortouw moeten nemen bij het laten verrichten van een onderzoek.

De gemeente Brunssum heeft overigens in het verleden ook de strijd met het bedrijf She bv aangebonden vanwege de opslag van vliegas. Zonder veel succes overigens. Een situatie die veel lijkt op die van de firma Nievelsteen in Eygelshoven, tegen wie de omwonenden en de gemeente Kerkrade al geruime tijd procederen.

She bv beschikt nog altijd niet over een geldige milieuvergunning voor het opslaan van vliegas. Die zit er wel aan te komen, zo is de verwachting. Volgens een woordvoerder van de provincie nemen Gedeputeerde Staten over twee weken een besluit over de opslag van vliegas. In die vergunning zal geregeld worden aan welke voorwaarden het bedrijf moet voldoen om het spul te mogen opslaan.

De vliegas, ofwel sferit, wordt gebruikt voor de produktie van stenen en is afkomstig van Belgische kolencentrales. De Raad van State heeft beslist dat het bedrijf She bv bij Gedeputeerde Staten moet zijn voor een milieuvergunning voor de opslag van vliegas op industrieterrein Hendrik in Brunssum.

De gemeente Brunssum beschouwt sferit als een afvalstof. In 1993, toen de voormalige hinderwet nog van kracht was, diende het bedrijf bij de gemeente Brunssum een aanvraag in voor een hinderwetvergunning. „Sferit is geen afvalstof maar een goede secundaire grondstof," stelt het bedrijf She. Brunssum verklaarde de aanvraag van het bedrijf niet-ontvankelijk en verwees She naar de provincie, omdat die gaat over afvalstoffen. De Raad van State vindt nu ook dat het bedrijf bij de provincie moest aankloppen voor een milieuvergunning.

Silo's

Wijckmans zou het liefst zien dat de vliegas in silo's wordt opgeslagen. Ook Jongmans heeft het liever niet dat de vliegas in de buitenlucht wordt opgeslagen. Jongmans: „Maar als opslag in silo's niet verplicht wordt gesteld, doet een bedrijf dat niet." Volgens de medisch milieukundige kan het inademen van stofdeeltjes wel ademhalingsklachten veroorzaken, ook als het spul zelf niet giftig is. Problemen doen zich alleen voor als vliegasstof kleiner is dan 10 micrometer. Dat is zo klein dat je het met het blote oog niet kunt waarnemen. Van belang is ook de concentratie van het stof in de lucht."

Een onderzoek naar de grootte van de stofdeeltjes zou volgens de GGD echter in opdracht van gemeente of provincie moeten plaatsvinden. „Mogelijk dat we dat de verantwoordelijke overheden zullen adviseren te doen. Wij hebben daar de apparatuur niet voor." Wijckmans wacht gespannen de ontwikkelingen af. Als het haar niet bevalt gaat ze verhuizen.



Agressief

● Het moet maar eens gedaan zijn met het agressieve taalgebruik door de overheid zelf. Wij burgers mogen tegenwoordig geen bezwaren meer indienen. Formeel heet het dat we alleen nog bedenkingen mogen uiten. Maar de overheid zelf gebruikt nog altijd een zeer agressieve term als 'aanslagbiljet'. Een overheid die aanslagen pleegt: dat kan toch niet. Toegegeven, het is wel een aanslag die de overheid pleegt op je geld. Maar het zou toch wat vriendelijker kunnen met bijvoorbeeld 'betaalbiljet'.

Overlijden

● Tijdens een hoorzitting bij de provincie gebruikte een spreker een uitdrukking waarvan de zaal in de lach schoot. De goede man had het over een vroegere bewoner van een in het buitengebied gelegen boerderij. „Die langzaam maar zeker overleden is," merkte de spreker op. Je kunt er om lachen, maar waar is de uitspraak zeker. Want vanaf het moment dat we worden geboren zijn we allen bezig langzaam, maar vooral zeker te overlijden. Sommigen in een iets sneller tempo dan anderen, dat wel.

Winter

● Donderdagavond de auto krabben. Daar heb je de winter, denk je dan. Gisteren belde een mevrouw van camping Rozehof in Epen. En die wist het zeker. „Ik heb nu al voor de vierde keer kraanvogels zien en horen overvliegen. Mijn vader zei altijd al: 'als de kraanvogels overvliegen, dan wordt het winter." Het was een prachtig schouwspel als we de belster mogen geloven. De groep vogels vliegt volgens een tactiek waar menig wielerploeg jaloers op zou zijn. Met kopmannen, knechten en waterdragers en zo. Nee, geen doping. Dat is net de reden waarom ze naar het zuiden vliegen.

Reis



● Leerlingen van basisschool Op gen Hei overhandigden gisteren vijftig reizen naar Disneyland bij Parijs aan geestelijk gehandicapte bewoners van Op de Bies in Landgraaf. Ze maakten er een vrolijke zaak van. Op gen Hei was de enige school uit deze regio die meedeed aan de actie 'Haal de sint uit de schaduw van de kerstman' en de reizen vormden daar de opbrengst van.

Limburgs Dagblad
REGIONALE EDITIE
Wnd-chef regioredactie
Joos Philippens
KANTOREN
Heerlen
Hoofdkantoor, In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen, tel: 045 - 739911, fax: 045 - 739264.
Kerkrade
Rayonkantoor, Markt 42, 6461 ED Kerkrade, tel: 045 - 452932, fax: 045 - 455506.
Brunssum
Rayonkantoor, Rumpenerstraat 81, 6443 CC Brunssum, tel: 045 - 256363, fax: 045 - 259056.

Vakantie & Recreatie

NU RUIM 1.700.000 EXEMPLAREN!

RDP Vakantie & Recreatie is Nederlands grootste dagbladcombinatie.
Met een betaalde oplage van ruim 1.700.000 exemplaren, goed voor een bereik van 4,2 miljoen reislustige Nederlanders
Voor informatie en reserveringen: RDP, postbus 2, 1800 AA Alkmaar,
Sluittijd woensdag 16.00 uur. Kaderadv. mits gereserveerd donderdag 10.00 uur.

Tel.: 072-196.396, Fax 072.196.484 — Advertentiecombinatie van 40 Regionale Dagbladen.

WADDENEILANDEN

Ameland/Terschelling. T.h. bungalows en stacaravans. Met KERST nog enk. vrij. 'Ook 1995' 05180-1206 n.o. zon.

SCHIERMONNIKOOG
T.h. studio's en app. van 2-8 p. Voll.inger. 2-5 p. app. voor w'kend/midw. of langer. Mogelijkh. voor groepen tot 32 p. Nog vrij kerstvak./oud & nieuw: 05195-31272 fax. 31100

TERSCHELLING: t.h. 2-4 p. luxe app. incl. linnengoed/fietsen. Kerst/Oud & Nieuw nog enkele vrij: 05620-9099

* TERSCHELLING * T.h. chalets + stacar's. Reserv. voor 1995 v.a. ƒ 300,- p.w. Vrij voor 15-7 en na 12-8: 05180-1581

● KERST, TEXEL NATUURLIJK ●
Nog enkele bungalows op 5***** Park, (6 pers; 3 slp.) op heerlijk eiland met subtr. bad, sauna, supermarkt en rekreatieprogramma.
ZILVERBERKPARK DE KRIM/TEXEL: 02220-16666.

● CALIFORNIë OP TEXEL ●
Ruim luxe 5***** appartement, 2 slpkmrs, whirlpool, sauna, in de bossen vlakbij zee en strand, Ecomare, zwemparadijs. Last-minute korting. BEL: ZILVERBERK RESIDENTIE CALIFORNIë: 02220-16626

TEXEL, te huur prachtige bung. bij bos en zee nog vrij met de kerst. Folder 1995 is uit. Tel: 030-436906/434552.

RDP Vakantie & Recreatie: één centraal adres voor reservering en plaatsing van uw advertentie.

GRONINGEN

'Ontdek de stad GRONINGEN en het nieuwe Museum vanuit het MARTINI HOTEL. Tweedaags arrangement, incl. diner a ƒ 155,- p.p. Info 050-252040.

HOGEBOOM Vakantieparken. Kerst en jaarwisseling nog mogelijkheden Info: 02977-45797, lid ANVR/SGR.

Parc Emslandermeer:
NIEUW: Villa's aan het water en in de bossen van Westerwolde (Zuid-Oost Groningen).
Week ƒ 395,-, Midweek ƒ 275,-, Weekend ƒ 295,-.
Golflessen (5 u.) p.p. ƒ 50. Bij verblijf gratis 2 dagmenu's.
Parc Emslandermeer, Vlagtwedde.
Tel: 05993-13444, Fax: 05993-13455.

FRIESLAND

Vrijstaande BUNGALOWS aan vis-vaarwater in uniek merengeb. Ook 's winters. 05154-69566 /fax: 69925.

HOGEBOOM Vakantieparken. Kerst en jaarwisseling nog mogelijkheden Info: 02977-45797, lid ANVR/SGR.

DRENTHE

LAST-MINUTE AANBIEDING
Kerst op het Timmerholt in Westerbork
Bij reserveren voor 10-12 dan 2 kerstmenu's GRATIS.
14 dgn komen = 10 betalen; 10 = 7 en 7 = 5.
Reserveer nu! Bel voor info of reserv.: 05933-32641

Drente, t.h. GROEPSACCOMMODATIE in bosr. omg. 42 pers. + kinderboerderij, speeltuin, pony's. 05939-2806.

KERST 1994 IN DRENTHE:
Op Recreatiepark Hunzebergen en Westerbergen staat uw gezellige bungalow klaar!
Nog niets geboekt voor de Kerst of Oud en Nieuw? Onze parken liggen in een bosr. omg. U vindt er: comf. 5-6 p. bung's, app., gezellige mogelijkheden om te dineren, een uitgebr. recr. progr. met leuke activiteiten voor jong en oud, overd. zwemb., midgetgolf, volop mogelijkh. voor wandelen, fietsen, toeristische attracties als het Noorderdierenpark Emmen etc. Vraag naar onze speciale, aantrekkelijke geprijsde arrangementen voor een week, weekend of midweek. Reserveren?
Bel:05919-49116 (Hunzebergen) of 05288-1224 (Westerbergen).
Een uitgebr. broch. en prijslijst zenden wij u gratis toe

RUST & PRIVACY, vak. bung's op verschillende locaties. 05910-16743.

OVERIJSSEL

Omgeving OMMEN, t.h. luxe vrijst. stenen 6-p. bung., bij bos, speelt, cv, eigen inrit, v.a. ƒ 285,- p.w.: 074-664360.

KERST EN/OF OUD EN NIEUW, Holten m/d Holterberg T.h. 33 vrijst. recr.bung's in 't bos met alle comfort. kl.tv. (kabel), restaurant, speelt., zwemparadijs en overdekte ijsbaan afstand 10 min., tennisbaan, enz. Billijke prijs. Vraag folder, ook 1995. De Lindenberg: 05483-61364.

OMMEN, 2-15p. bosbung's. Korting midw./week (end) v.a. ƒ 168,-: 05291-52926.

Ommen 2-18 p bos-bung's. wk/end midw. 05722-2776

Hotel-Restaurant ,, 'T WAPEN VAN OOTMARSUM''
Een persoonlijke ervaring in huiselijke sfeer.
Tel: 05419-91500. Spec. Kerst/Oud & Nieuw Arr. Folder

GELDERLAND

GENIETEN OP DE VELUWE! in een luxe appartement o.a. met bubbelb., open haard, vloerverw., tel. Gratis overd. zwemb. Nu spec. pr. 'De Bosrand' Vaassen 05788-71343.

BUITENCENTRUM RUIGHENRODE
Boek nu voordelig een comfortabele bungalow in een van de mooiste bosgebieden in Gelderland. Veel voorzieningen, o.a. uitstekende horeca, overdekt zwembad, sauna, supermarkt, bowling en fietsverhuur. Volop fiets- en wandelmogelijkheden. Er is nu al een 4 persoons bungalow voor slechts ƒ 280,- (midweek).
Informeer ook naar onze speciale Kerst- en Oudjaarsarrangementen.
05730-89400, Vordensewg 6, 7241 SB Lochem. fax: 89429

Pension & kamp.boerd. 't Hengeveld. Geh. jr. geop. h.p.: 05437-52130 na 18.00

NOORD-HOLLAND

MEDEMBLIK bij ijsselmeer Pens. Opperdoes L/O ƒ 35 p.p. Ook app. 02274-5082.

ZUID-HOLLAND

KERST AAN ZEE!
Hotel de Branding, wij hebben weer gezellige 3 dgs Kerst- en Oud & nieuwarr. v.a. ƒ 280,- p.p. Bel voor info. Noordwijk (Z-H) Fam. Scholten, Tel: 01719-12425

NOORD-HOLLAND

DE GROTE VOS, ST. MAARTENSZEE 02246-1560
Bungalows aan duin 1-2-3-4 slpk. 2-4-6-8-10 pers.
Weekend ƒ 200/ƒ 700. Kerst ƒ400/ƒ 1100,- p.w.

ZEELAND

BRESKENS, bungalows te huur aan zee, strand en duin. NAPOLEON HOEVE *****01172-3500
Overd. zwembad, reuze glijbaan. cafe rest. tennisbaan.

(Noordzeepark) Ouddorp aan Zee
te huur luxe 5***** bungalows plm. 500 mtr. van zee
Speciale arrangementen in de maanden april/mei en oktober
Voor reservering plus info, tel. 01878-3099/3211

KERST EN OUD & NIEUW IN ZEELAND
Aan strand en zee.
Te huur luxe bungalows met o.a. openhaard, privé sauna en/of bruisbad en Filmnet. Tevens te huur chalets, stacaravans en 'subtropische' kampeerplaatsen. Gratis toegang subtropisch zwemparadijs en uitgebreid aktiviteiten- en culinair programma, met o.a. bijzondere kerstdiners en een grandioos oud en nieuwbal.
ROOMPOT RECREATIE, 01107-4200.

LIMBURG

Gulpen, EXCLUSIEVE LANDHUIZEN in parkachtige tuin. 10-30 p. en bung's 2-8 p. Ook w'kend/midwk 04450-1180.

LANDGRAAF, "de Bousberg" vrijst. bung's, camping. Rust + Ruimte + Recreatie. Kl. folder. 045-31.12.13.

SIMPELVELD EN BOCHOLTZ NODIGEN U UIT!!!!!!!!!
Gelegen in het zuid-Limburgse landschap met volop rekreatieve mog.heden. U kunt verblijven in pens., hotels, app. en een bung.park. Info: VVV 045-445222.

Kerst-
Oud & Nieuw aktie
MET ƒ 50,- EXTRA KORTING
Breng uw kerst of Oud en Nieuw door in een luxe 4/6 pers chalet op een schitterend gelegen vakantiepark in Noord Limburg. Met o.a. overdekt zwembad, sauna, tennisbanen, midgetgolf, discotheek, uitgebreid recreatie-programma, kerstdiners, fantastisch Oudjaars feest etc. Kerstvakantie v.a. ƒ 425,- all in voor 6 pers. Oud en Nieuw vanaf ƒ 325,- all in voor 6 pers.
RECREATIEPARK LEUKERMEER, 04783-2444.

LOVERS WEEKEND - ARRANGEMENT
Tot en met 23 december 1994 geeft
BUNGALOWPARK RESORT ARCEN
(Noord-Limburg)
love-duo's de mogelijkheid extra voordelig een weekend (meerdere kan natuurlijk ook) te vieren in een van de luxe vakantievilla's van het type "De Hamert" van fase 1 van Resort Arcen - in - aanleg.
HUURPRIJS
405 - 428 - 439
PER WEEKEND
All - in:
dus inclusief laken- en handdoekset voor 2 personen, wasmachine, energieverbruik en schoonmaakkosten.
Bij aankomst staat een lekker flesje wijn klaar en liggen de houtblokken te wachten bij de open haard. (alleen type de Hamert heeft een open haard). Een weekendje romantiek? Resort Arcen is er geknipt voor.
Dineren bij candle-light? Is te regelen.
Voor INFO en RESERVERING:
RESORT ARCEN
Dorperheideweg 12, 5944 NK Arcen.
Tel. 04703-1957 - FAX 04703-2606.

Nog enkele app. Kerst, Oud en Nieuw. Aanbieding jan/feb 40%. HEIHOF, Simpelveld. Tel. 045-441428.

JUBILEUM AANBIEDING 3 dgs arrangement. ƒ 129,- HOTEL ASTERIA Venray. Folder: 04780-11466. Ook Kerstarrangementen.

DIV. BINNENLAND

KLEINE GROENE CAMPINGS 070-3202598.

BELGIË / LUXEMBURG

Basic Travel familieparken speciale BROCHURE 1995. Bel 050-265100 SGR.

FRANKRIJK

De ZOMERGIDS '95 is uit! Huizen, villa's en appartementen in heel Frankrijk. Tevens speciale bung.parkengids. Bel BASIC TRAVEL 050-265100 SGR.

ONBEZORGDE KAMPEERVAKANTIES
In luxe bungalowtenten, caravans en chalets op topcampings. EUROSPORVAC Tel. 078-414562 lid SGR.

FRANKRIJK

Stuntprijzen PARIJS, 3 dgn: 9, 16 en 28/12 ƒ 149,- 4 dgn 27/12 ƒ 239,- inkl. bus, L/O, hotel, d/t, div. excursies. Inl ADW 08340-63162 (SGR)

SEJOUR EN FRANCE. Vak. huizen, gîtes, bung-parken en mobilehomes. Gratis gids 085-257800 Lid SGR

DUITSLAND

NEDERLANDS HOTEL a.d. Moezel heeft met kerst en de jaarwisseling nog enkele plaatsen vrij. Tel. 00-49 6532 4087.

Basic Travel familieparken speciale BROCHURE 1995. Bel 050-265100 SGR.

DUITSLAND

Hotel Grossfeld
Droomvakantie in 't bergstadje nèt over de grens
Het gezellige familiehotel in Bad Bentheim bij Oldenzaal met zijn heuvelachtige, bosrijke omgeving. Kamers met ligbad, toilet, KTV, mini-bar en telefoon. Zwembad (30°), sauna, solarium, bowling, bar en Konditorei.
Luxe 4-daags arrangement (3 n.) DM 225,- p.p.
Incl. elke dag een uitgebreid ontbijtbuffet en culinair diner. Tevens aantrekkelijke weekend- en andere meerdaagse arrangementen. Vraag ook naar ons aantrekkelijke kerst- en oudejaarsarr. Hotel Grossfeld, Schloßstraße 6, 48443 Bad Bentheim, Duitsland
Bel 053-353246 (NL) of 0049 5922 828 (D) voor prospectus. Fax 0049 5922 4349.

ER EVEN LEKKER TUSSENUIT.....
in het gezellige hotel van Bad Bentheim, dichtbij Oldenzaal. Wij bieden u kamers met luxueuze badkamer/ligbad, toilet, KTV, tel. en minibar.
3-dg ARRANGEMENT (2 n) DM175 pp. HP
HOTEL MOZART, Stadtmitte, 48443 Bad Bentheim.
Bel 05423-88177 (NL) of 00-49.5922.3128 voor brochure.

HOTEL HESBORNER KUCKUCK
NEDERLANDS HOTEL IN HET MOOIE SAUERLAND
18 km van Winterberg. Het best geoutilleerde hotel ter plekke. Comf. inger., ANWB AA-erk. hotel beschikt over: 53 k., lift, gr. verw. zwembad, sauna, sol., kegelb., bilj. Uniek gel. a.d. voet v.d. Bollerberg (758), midden i. d bergen van HOCH-SAUERLAND. Wij nodigen u uit een plezierige ontsp. kerstvakantie bij ons door te brengen. Vanaf DM 705 HP (2x 5-gangenkerstmenu + programma), ontb. sal.buffet. Hoge kind-korting. Oelfestr. 22, D59969 Hallenberg/Hesborn. Tel:0049-2984.475. NL-gespr. Fax 573. Vraag ons speciaal kerstarrangement.

Uitgerust de winter door!
HOTEL AM BERGHANG
net over de grens!
Dat andere hotel in Bad Bentheim! Sfeervol en gastvrij!
Fantastische droomkamers, uitstekende keuken en een prive zwembad, sauna w. pool etc. etc.
Luxe - Midweek - Vakantie 5 dagen, DM 284,- p.p. | Happy - Weekend 3 dagen, DM 184,- p.p.
Incl. ontbijtbuffet en 4 gangen keuze menu's
Hotel Am Berghang, Postbus 1412, D-48445 Bad Bentheim
Gratis brochure? Bel 00-49-5922-2047 Fax 00-49-5922-4867

OOSTENRIJK

Voor KERST EN KROKUS nog enkele appartementen van Oostenrijkse familie voor 2 t/m 8 p. Tel 05910-22293.

De meest komplete en goedkope wintersportvakanties all in v.a. ƒ 815,- 10 dgs busreis H.P. 7 dgn skipas, 6 dgn skiles, 7 dgn skiuitr. en avondprogramma. Dolomieten skisafari v.a. ƒ 995,-, 10 dgs busreis H.P. 7 dgn skipas 6 dgn skibegl., 7 dgn skiuitr. en avondprogramma. Langlaufsafari v.a. ƒ 650,- 10 dgs busreis H.P. 3 1/2 dgn l.l. les, 7 dgn l.l. uitr., 3 l.l. excursies en avondprogramma. Korting eigen auto ƒ 125,-. Groepskorting v.a. 10 pers. Bel voor Gratis gids Joy Tours: 070-3633938. SGR/ANVR

Zillertal + Gerlos Bus-autoreizen Gratis gids 02244-2162 PRO ZELL REIZEN.

WINTERSPORT

ALLEEN op wintersport?
Aktieve groepsvakanties
(25-40 en 35-55 jaar) in Oostenrijk. Folder?
Bel Cirkel Holland Vakanties: 08348-2300 lid SGR!

10 DGN. SKIEEN POLEN/TSJECHIE: incl. lift, les, htl vp. grillavond, extra diner bij vertrek, ontbijt bij aankomst Ned. v.a. ƒ 375,- p.p. Bel Euro 90: 077-548884. Lid SGR.

De VOORDELIGSTE wintersport? Oostenrijk, Spaanse Pyreneeën, Frankrijk, Tsjechië of Kransjka Gora! REKRO REIZEN ROTTERDAM 010-4142233 tot 22.00 sgr.

ƒ 699 K-I-R-C-H-B-E-R-G! Zeer fijn en centraal gelegen ***hotel. 10 dgse skireis incl. luxe bus en HP v.a. ƒ 699. REKRO REIZEN ROTTERDAM 010-4142233 tot 22.00. sgr.

ƒ 609 W-E-S-T-E-N-D-O-R-F! Fantastisch zonnig gelegen ***hotel Sonnenalp. 10 dgse skireis inclusief luxe bus en HP vanaf ƒ 609. SGR
REKRO REIZEN ROTTERDAM 010-4142233 tot 22.00.

!! SNEEUW, SNEEUW, SNEEUW !!
Razendvoordelig skiën in Oostenrijk, Frankrijk en Italië. Bus + app/hp + skipas al v.a. ƒ 299,-! Gratis brochure BIZZ TRAVEL: 050-144255 Lid ANVR/SGR.

Skiën in Tsjechië is DUUR doen voor WEINIG geld! Prima 3***hotel, HP, eigen skischool, Royal Class bus enz. v.a. ƒ 200,- p.p. FUN TRAVELS 038-600175, SGC/ANVR.

SUPERSTUNT: wintersport in Oostenrijk? 10 dgn bus/hotel v.a. ƒ 475. Folder? Bel Travel Tours 08348-2489, SGR.

GOEDKOOP skiën in Frankrijk, Italië, Oostenrijk en Tsjechië. Bus + skipas + appartement al v.a. ƒ 299,-. Vraag ook naar onze speciale jongerenreizen. Bel voor gratis brochure GoGo Tours 010-4142599 SGR/ANVR.

ƒ 429,-!! WINTERVOORDEEL! 10-tallen skitoppers in Oostenrijk! 10 daagse reizen incl. luxe bus incl. 7 nachten hotel/pension op basis van HP. prijs v.a. Hfl. oa in Auffach 599, Oberau 599, Niederau 559, Ellmau 579, Itter 534, Kirchberg 749, Westendorf 659, Mayrhofen 799, Fugen 599, Uderns 559, Solden 499, Ramsau 599, Gerlos 659, Hinterglemm 799, Kaprun 682, Matrei 599, Kals 429, REKRO REIZEN R'DAM 010-4142233 tot 22.00 uur. SGR.

FRANKRIJK. In dorpje 7 km van LA PLAGNE te huur in chalet 10 pers. en 2 pers. app. Ruim 110 liften, sneeuwzeker. Inlichtingen: tel. 035-562151.

RDP Vakantie & Recreatie is Nederlands grootste dagbladcombinatie.

GR. BRITTANNIË / IERLAND

Stuntprijzen LONDEN, 3 dgn: 16 en 28/12 ƒ 199,- 4 dgn 15 en 27/12 ƒ 274,- Inkl. bus, L/O, hotel, d/t, div. excursies. Inl. ADW 08340-63162 (SGR)

AFRIKA

Aktief en avontuurlijk op reis door het continent waar de natuur nog ongerept en zuiver is. Waar we de vredige rust van uitgestrekte flamingomeren afwisselen met spannende LandRoverexpedities, op zoek naar "The Big Five". Nu v.a. ƒ 2.895,- incl. KLM retour, nederlandse reisleiding, alle vervoer en overnachtingen in hotel, tenten en camps. Info? CHARACTER: 030-292474. Let op! U vliegt met KLM Dus gratis "Airmiles" kado!

SPANJE

● GRATIS GIDS '95 10/17 dgn app. v.a. ƒ 199, hotel ƒ 249, camping ƒ 319. Boosten busreizen 045-227777 sgr.

MONTEMAR '95 IS UIT!
10 - 13 - 14 of 17 dagen per luxe Royal Class touringcar naar Pineda de Mar; van mei t/m oktober.
10 d. v.a. ƒ 355,- p.p. (RC ƒ 50,-).
Vraag gratis brochure!
VAN HULST MONTEMAR REIZEN (Lid SGR)
Tel. 040 - 122363.

FREELINE (ANVR/SGR) Elke vrijdag, luxe busreizen Royal Cl. inkl. maalt. met heerlijk hotel of fijn app. in zonnig Benidorm of Calpe voor een ongelooflijk lage prijs. Thuiszitten is bijna duurder. Los busticket, retourtje inkl. Royal Cl. en maalt. ƒ 240,- nu bij alle Ned. ANVR reisb. Let op: Vroeg boeken C. Brava 1995 maart, april, mei en juni enorm voordeel of zelfs helemaal gratis. Pak uw kans. Bestel nu alvast het unieke nieuwe Freeline-programma '95: 04970-16461, 24 uur per dag.

ƒ 299 VP! WINTERZON BENIDORM, incl. gratis ontbijt & diner in zeer luxe bus. Vertrek div. data 5-9-12 dec. & jan-feb-mrt-apr. ied. ma. & vr. 10/17 dg VP (!) Htl Golden ** v.a. ƒ 369/579. Htl Las Vegas ** 10 dgn VP al bv 5-12 dec. v.a. ƒ 299! 9 dec. App. Gemelos/Cervantes 10/17 dgn ƒ 289/ƒ 399. NIEUW! Busretour ƒ 199 p.p. vol = vol. REKRO REIZEN ROTTERDAM 010-4142233 tot 22.00 sgr.

Denia bung. t.h. tot 6 pers. 17 dec - 7 jan. en v.a. 25 feb. Tev. app. overwinteren vrij 17 dec. - 1 april. 045-720404

Hoe bereikt u 4,2 miljoen geïnteresseerde lezers met uw advertentie? Bel 072-196596.

DENEMARKEN

RUIM 25.000 VAKANTIEWONINGEN EN SPECIALE HOTELARRANGEMENTEN
MET GRATIS TOEGANGSKAARTEN VOOR LEGOLAND!
Vraag tegen portokosten ons infopakket met:
● DANSOMMER ● DANCENTER ● NOVASOL ● ULFBORG VEMB
● LANGELAND / FYN / AERO ● ODDER ● DIV. TOURISTBUREAUS
RESERVEER NU; ER IS NOG VOLOP KEUS! Geen reserveringskosten!
D.F.B. DANSK FERIEHUS BOOKINGBURO
Hoofdweg 99, Midwolda. Tel. 05975-1416. Fax 05975-2924
Onbetwist de Denemarken Specialist

DIV. BINNENLAND



Héél veel voordelige vakanties in 27 Nederlandse en Belgische Bungalowparken.

U ontdekt de Creatief Vakantieparken op de allermooiste plekjes in Nederland en België. Creatief vindt u van de Waddeneilanden tot in de Belgische Ardennen. Variatie volop: elk park is weer nèt even anders en uniek. Nergens treft u zoveel mogelijkheden in parken, omgeving en type accommodaties. Bij Creatief hebt u de keus uit diverse comfortabele of luxe typen villa's, landhuizen, bungalows, appartementen en stacaravans. En... Creatief is altijd volop vakantieplezier.

Rechtstreeks boeken, betekent groot voordeel.

Bij Creatief boekt u rechtstreeks, zonder tussenschakels en extra kosten. En dat prijsverschil merkt u meteen. Creatief biedt daardoor heel veel scherp geprijsde weekends, midweken, weken en arrangementen.
Bijvoorbeeld: Lang weekend voor maar **210,-** met 6 personen in een comfortabele bungalow. Dat is nog geen **12,-** p.p. per dag.

Bon voor méér vakantieplezier.
Ja, stuur mij gratis de 140 pagina's dikke kleurige brochure 1995, boordevol aantrekkelijk geprijsde vakanties.

Naam:..m/v*
Voorletters:
Adres:
Postcode:
Woonpl:
Telefoon:

* S.v.p. doorhalen wat niet van toepassing is.
Deze bon in een ongefrankeerde enveloppe sturen naar: Creatief Vakantieparken. Antwoordnummer 442, 9700 WB Groningen

RD 02



SCANDINAVIË

Denemarken, ook in de winter dichterbij dan u denkt! Vraag ons speciale winterprogramma met huizen, hotels en aanbiedingen.
Info Skandic, Pottebakkersrijge 14, 9718 AG Groningen Telefoon: 050-143200 Fax: 050-181311. Lid SGR/ANVR

TSJECHIË / SLOWAKIJE

PRAAG 8 dgn bus, hotel l.o. ƒ 350,-. Vliegretour ƒ 450 Wintersport 10 dgn v.a. ƒ 465,- bus, hotel, HP. MEVO Reizen Holten 05725-1547 (lid SGR).

POESTA REIZEN, de enige Hongarije spec. heeft de nieuwe zomerbrochure uit. Van tentplaatsen tot luxe hotels allerlei vak. mogelijkheden op maat. Bel voor info en gratis brochure: 055-412114. Lid SGR

De goedkoopste wintersportreizen naar TSJECHIE met auto of bus. Al v.a. ƒ 115,- p.w. Ook kerst- en oud en nieuwjaarsreizen naar Praag v.a. ƒ 289,- p.p. Vraag brochure bij GEBO REIZEN 05280-67000/020-6189966

woningen, hotels en pensions. Bij RECREA gratis kleurengids. 05780-13992.

Hoe bereikt u in één keer 4,2 miljoen lezers? Bel 072 - 196596

INDONESIË

DIAPRESENTATIE 11 dec. AMSTERDAM Trans-Sulawesi 29d. ƒ 3395,- Sumatra 22d. ƒ 2995,- Sulawesi + Sunda 32d. ƒ 3495,- Java-Bali 30d. ƒ 3095,- Vietnam 30d. ƒ 3395,-. Kleine groep, desk. reisleiding. Info: ARCADIA 072-200872, lid SGR.

SUMATRA-JAVA-BALI, uw droomreis voor 1995, 33 dg v.a. ƒ 3675,-. Folder DISCOVER: 020-6854506 SGR.

24 dg. Java-Bali ƒ 2.825,- /31 dg. Sumatra-Java-Bali ƒ 3.450,- Volledig verzorgd met RJA. Met Singapore Airlines is 23 dg. ƒ 2990,- /30 dg. ƒ 3650,- in 1995. AHA TOURS 05980-95830 / 045-226743 / 070-3474626

Geef nu uw dierbaarsten het allermooiste levenskado een reis naar de GORDEL VAN SMARAGD.
Jan. t/m dec. '95. 23 dgn Java-Bali ƒ 2860,- (KLM). 23 dgn Singapore-Java-Bali ƒ 3050,- (KLM). 30 dgn Sumatra-Java-Bali ƒ 3360,- (GIA). Alles volledig verzorgd. Info. 058-137706 of 072-335316 STICHTING HET SCHONE STREVEN.

Reis 33 dgn. NIEUW-GUINEA en andere delen van oost-Indonesië. Hollandia, Baliemvallei, Biak, Woendi, Manokwari, Sorong, Kaimana, Fakfak, Ambon, Saparua, Jakarta, etc. Vertrek 27/2 en 10/4 1995. Info: Stichting Nieuw-Guinea, Texel. Tel. 02220-17266

RONGEN
kampeerauto's, caravans en voortenten, kampeerartikelen, schee accessoires, verhuur van campers, doorlopend aanbiedingen van gebruikte caravans
St. Jobsstr. 5102 Würselen Gewerbegebiet Aachener Kreuz 0949 2405 92902

HOTEL WESTDUIN ****
Westduin 1, 4371 PE Koudekerke (Vlissingen)
50 METER VAN ZEE EN STRAND
Het is NU de hoogste tijd om uw kerst- of sylvesterarrangement aan zee te reserveren! Als u nu belt, heeft u morgen alle info in huis.
Bel voor uw res. 01185-2510 fax 2776

Een aanrijding, een val bij het sporten. . je hoofd maakt een heftige slingerbeweging. Na enige tijd krijg je hoofd- en nekpijn, duizelingen, concentratieverlies. Je gaat niet meer uit, op het werk vlot 't niet meer. "Dat gezeur..." wordt er over je gezegd.

WHIPLASH: "WAT EEN ZEUR"

Het zou wel eens een WHIPLASH kunnen zijn. Jaarlijks zijn er zo'n 30.000 niet-geregistreerde slachtoffers.

Nederlandse Stichting Whiplash Patiënten
Beschermheer Mr. Pieter van Vollenhoven
NSWP, Postbus 1443, 3600 BK Maarssen



MVV en Roda verkiezen harde confrontatie boven speelse combinatie

Broederstrijd in Geuselt: 1-1

DOOR FRED SOCHACKI

MAASTRICHT – MVV en Roda JC hebben elkaar het leven dusdanig zuur gemaakt dat er van voetbal geen sprake kon zijn in de Zuidlimburgse derby. Dat er doelpunten vielen (1-1) had puur met toeval te maken. De manier waarop de score tot stand kwam, was een afspiegeling van hetgeen in de Geusselt anderhalf uur lang de doorslaggevende factor was: toeval. Structuur en voetbalopzet hadden in Maastricht plaats gemaakt voor spanning en strijd. Geen hoogstandjes op de grasmat, maar een soms bikkelharde strijd in een arena. Een gevecht, waarin Roda JC aan de winnende hand leek.

Tot het moment, waarop ook de factor toeval MVV een plezier deed. De gelijkmaker was weliswaar niet het sein voor een algemeen staakt het vuren, maar de strijd verplaatste zich meer en meer buiten de enclaves van de keepers Van Duijnhoven en Hesp.

MVV-Roda JC 1-1 – 60. Huiberts 0-1, 77. Roelofsen 1-1. Scheidsrechter: Jol. Toeschouwers: 10.000. Gele kaart: Hofman, Visser (MVV), Iwan (Roda JC).
MVV: Van Duynhoven, Straal, Thal, Delahaye, Benneker, Lanckohr, Hofman (62. Sanders), Van As, Visser, Scheepers (75. Balarabe), Roelofsen.
Roda JC: Hesp, Senden (56. Van Hoogdalem), Atteveld, De Kock, Luijpers, Doomernik, Van der Luer, Van Galen, Iwan, Graef (81. Derksen), Huiberts.

Derby

„Een echte derby. Een voetbalgevecht," had Roda-trainer Huub Stevens gezien. „Een strijd, waarin wij veel zijn meegegaan. Roda had meer de combinatie moeten zoeken."

De tijd om het heil in voetbaloplossingen te zoeken werd de koploper zelden gegund. Zeker niet nadat de ploeg fortuinlijk aan de leiding was gekomen. „Ik moet mijn spelers een compliment maken voor de manier waarop ze die tegenslag te boven zijn gekomen," aldus MVV-coach Sef Vergoossen.

Voordat evenwel tekening in het gevecht kwam, moest de uitverkochte Geusselt eerst de eerste helft verhapstukken. De derby kreeg voor de pauze nimmer een kans een echte wedstrijd te worden. Er heerste een dermate opgefokte drang in alle duels, dat er zelden voetballende oplossingen mogelijk bleken. Zowel bij MVV als bij Roda JC was de aandacht steeds gericht op de directe tegenstander en ging het oog voor het totale spel geheel in de strijd verloren.

Kansen

Dat het openlijke spierballenvertoon in de Geusselt niet tot aantrekkelijk voetbal kon leiden, was al vroeg duidelijk. Geen goed voetbal; weinig kansen. MVV niet één en Roda JC een paar halve.

Max Huiberts liet een schaarbeweging volgen door een schot met rechts dat net naast het MVV-doel zeilde. Doelman Rein van Duijnhoven moest even later in actie komen nadat Maurice Graef zijn pijnlijke nek even vergat en Van der Luers voorzet inkopte. Losse flarden in een onsamenhangend verhaal.

Een uur had de derby nodig om echt tot voetballeven te komen. Barry van Galen omspeelde Roberto Lanckohr en legde af op Max Huiberts. Diens schot werd door Rob Delahaye in eigen doel gegleden. Een treffer van de kwaliteit zoals de ontmoeting verdiende.

Richard Roelofsens gelijkmaker was van beter gehalte, maar ook ontstaan uit een onoverzichtelijke situatie. En daar waren er gisteren veel te veel van.

Versnelling

Pas nadat er een voorsprong was bereikt, wist Roda JC zich geen raad meer. Liet het zich vastzetten en bleef het antwoord op de tweede Maastrichtse versnelling schuldig. Enkel Eric van der Luer kwam nog een keer in de gelegenheid. Uitblinker Roberto Straal bracht koppend verlichting in de Geusselt.

„Een bijna Engels aandoende pot," aldus Vergoossen. „Een wedstrijd, waarin duidelijk werd waarom Roda JC zo'n hoge positie op de ranglijst inneemt. De ploeg heeft een verdediging waar bijna niet doorheen te komen is." Bijna, alleen bij toeval.



● Max Huiberts (links) scoort 1-0. De bal wordt aangeraakt en vervolgens in doel gegleden door Robbie Delahaye.
Foto's FRITS WIDDERSHOVEN

VVV wil Trost en Ihalauw huren van Roda

MAASTRICHT – VVV heeft bij Roda JC geinformeerd naar René Trost en Cedric Ihalauw. De Venlose club, die uit de laatste zes wedstrijden geen enkel punt behaalde, wil beide spelers huren tot het einde van dit seizoen.

Roda JC staat niet onwelwillend tegenover een tijdelijke overgang van beide verdedigers. Bij de Kerkraadse ploeg komen Trost en Ihalauw niet in aanmerking voor een basisplaats. „Het is beter dat de jongens wedstrijden spelen. Zeker voor de ontwikkeling van Ihalauw is het goed ervaring op te doen bij een club als VVV," aldus Roda JC-trainer Huub Stevens. Manager Nijssen van VVV hoopt dit weekeinde rond te komen met beide spelers.

Max Huiberts: 'Juiste uitslag, ook al was Roda qua veldspel beter'

Beide kampen tevreden

DOOR IVO OP DEN CAMP

MAASTRICHT – Een derby op het scherpst van de snede. Veel venijnige overtredingen en volop irritaties over en weer. Dat was in de bijna uitverkochte Geusselt gisteravond de situatie binnen de krijtlijnen. Na afloop, toen de verkwikkende douche de resten van het strijdgewoel eenmaal had weggespoeld, heerste in beide kampen tevredenheid.

MVV en Roda JC waren best wel content met de 1-1 puntendeling. De thuisploeg omdat ze de koploper van de eredivisie een punt afhandig wist te maken; de gasten omdat de ongeslagen status intact is gebleven.

Max Huiberts, de frivole aanvaller van Roda JC, gaf ruiterlijk toe dat een overwinning iets te veel van het goede zou zijn geweest. „Een terechte uitslag, ook al vond ik dat wij qua veldspel beter waren."

Huiberts scoorde gisteren alweer zijn tiende treffer van dit seizoen. Na een kwartier in de tweede helft doelpuntte de aanvaller via de benen van MVV'er Delahaye. „Een beetje geluk, maar ook die goals tellen."

Kuiten

De opmerkelijke terugval na de openingstreffer kon Huiberts verklaren. „We hadden in de eerste helft al heel veel kracht verbruikt. We moesten wel terug. Ik kon me op een gegeven moment alleen nog maar beperken tot verdedigen. Ik had zelfs pijn in mijn kuiten en dat gebeurt niet vaak." Blijkbaar had de Franz Brandwein, die Huiberts voor elke wedstrijd op zijn kuiten smeert, dit keer geen heilzame werking.

Rob Delahaye keek met gemengde gevoelens terug op de spannende derby. „Shit natuurlijk van die eigen goal, maar ik kon er ook niets aan doen. Ik vind het wel knap hoe we daarna de wedstrijd toch naar ons toe getrokken hebben. Daarom is het ook terecht dat we een punt gepakt hebben. Dat is veel clubs toch niet gelukt."



● De derby was soms bikkelhard. Met ruggesteun van Reginald Thal schermt Armand Benneker Roda-opponent Barry van Galen af.

Ruud Hesp moest na op de kop af 700 minuten weer eens een tegentreffer incasseren. „Dat moest eens gebeuren, maar op het moment zelf sta je daar niet bij stil. Zo erg is het ook niet. We zijn immers nog steeds ongeslagen. Ik denk dat iedereen hier overal toe in de kleedkamer. Als we over twee weken thuis tegen Volendam winnen, hebben we toch de eerste competitiehelft fantastisch afgesloten."

Eric van der Luer kon niet - zoals gewoonlijk - zijn stempel op het duel drukken. „We kwamen niet echt in ons spel. Alleen in het begin van de tweede helft tikten we MVV weg. Maar de aansluiting naar de voorhoede was niet goed. Daardoor viel er te vaak een gat op het middenveld en dan kom je niet echt aan voetballen toe."

MVV'er Richard Roelofsen was vooral blij dat zijn ploeg uit verloren positie nog wist terug te knokken. „Er stonden toch veel belangen op het spel. Als je dan tegen een ploeg als Roda op 0-1 komt en toch weet gelijk te spelen, is dat knap."

Op de topscorerslijst staat de MVV-spits inmiddels op negen treffers, eentje minder dan zijn maatje Max Huiberts van Roda JC. „Bij FC Zwolle hebben we nog samen in de aanval gespeeld. Ik moet ons dus wel scoren om in het spoor van Max te blijven."

sport kort

● SCHAKEN - De Nederlandse mannen wonnen hun wedstrijd tijdens de Olympiade in Moskou tegen de Filipijnen met 3-1. De Oranje-vrouwen verloren met 2-1 van Letland.

● SKI - De Amerikaanse Lindh won de wereldbekerwedstrijd afdaling in Vail. Tweede werd de Italiaanse Kostner, derde de Duitse Seizinger.

Heaters onderuit in Nijmegen

NIJMEGEN – De ijshockeyers van Hatulek Heaters leden tegen Fulda Tigers in Nijmegen een 6-3 (2-0; 3-1; 1-2) nederlaag. De thuisclub domineerde de hele wedstrijd. Morgen (aanvang 18.30 uur) speelt Hatulek Heaters thuis tegen Eindhoven.

Nederlaag team Meijers

GELEEN – In de eredivisie van de zaalvoetbalcompetitie leed H. Meijers thuis tegen Snoekie een 9-4 nederlaag. Uitslagen eerste divisie: Lucullus-Fermonia Boys 8-3, ZVT Skil-Haantjes 9-9, Tongelreep-Bouwfonds 5-3, Depa-Sport Petit 6-3.

Zweden leidt in finale Daviscup

MOSKOU – Zweden heeft in de finale van de Daviscup een 2-0 voorsprong genomen tegen Rusland. Daar kwam in Moskou heel wat tennisgeweld bij kijken, want zowel Edberg als Larsson reddeden het tegen respectievelijk Volkov en Kafelnikov pas na twee bizarre vijfsetters. Het verloop van beide partijen was identiek. De Zweden wonnen de eerste twee sets eenvoudig, maar de Russen kwamen telkens ijzersterk terug en snelden naar een beslissende set. Daarna verloren ze echter het gevecht tegen de zenuwen.

Ajax test nieuwe Pettersson

AMSTERDAM – De Zweed Jörgen Pettersson is de komende twee weken op proef bij Ajax. Als de 19-jarige spits van Malmö FF bevalt, maakt hij kans op een contract. Pettersson die geen familie is van voormalige Ajacied Stefan Pettersson, scoorde in zijn eerste seizoen bij Malmö vijftien keer. De vraagprijs voor de nieuwe Petterson bedraagt ruim twee miljoen gulden.

Fortuna wil jaar thuis goed afsluiten

SITTARD – Fortuna Sittard is na de nederlaag in Doetinchem gebrand op revanche. In de thuiswedstrijd vanavond om 20.00 uur tegen Telstar wil de koploper van de eerste divisie de eigen fans een tevreden gevoel bezorgen. „Het is ons laatste thuisduel dit jaar," aldus trainer Pim Verbeek. „We zijn van plan de mensen even te laten zien dat we er nog zijn. De ploeg en ik hebben het toch moeilijk gehad met de nederlaag tegen De Graafschap. Dus moeten we twee punten pakken." Fortuna wil als herfstkampioen de winterstop in.

Om dat doel te bereiken staat Verbeek een geheel fitte spelersgroep ter beschikking. Rafa Losada is over zijn rugblessure heen en Maurice Rayer heeft geen last meer van zijn wreef. De enige speler die Verbeek moet missen, is Fuat Usta, die opnieuw wegens een schorsing moet toekijken. Urvin Lee daarentegen is terug van een gedwongen pauze.

Of Telstar mee zal willen werken aan eerherstel voor Fortuna valt te betwijfelen. „De ploeg heeft met Van Roon en Oostrom twee gevaarlijke spitsen," aldus Verbeek. „Het wordt zeker geen makkelijke wedstrijd, maar we zijn het aan onze stand verplicht de draad weer op te pakken."

Dat moet dan thuis tegen Telstar gebeuren of uit bij Veendam. Fortuna's laatste wedstrijd dit jaar wordt ondanks tegenstrijdige berichten toch gewoon op 17 december gespeeld. Veendam weigerde mee te werken aan verplaatsing van het treffen naar 10 december. „Jammer," aldus Verbeek. „maar wij kunnen de extra rust goed gebruiken, al was een vervroegde winterstop ook wel lekker geweest."

eredivisie

MVV-Roda JC 1-1

Roda JC	15	9	6	0	24	29 - 8
Ajax	12	10	2	0	22	37 - 7
FC Twente	13	8	4	1	20	32 - 16
PSV	14	8	3	3	19	35 - 18
Feyenoord	13	7	3	3	17	27 - 20
Willem II	13	6	2	5	14	18 - 18
Vitesse	13	4	6	3	14	13 - 17
Heerenveen	14	6	2	6	14	19 - 26
MVV	14	5	3	6	13	23 - 25
NAC	13	4	4	5	12	20 - 21
FC Utrecht	13	4	3	6	11	16 - 20
Sparta	14	4	3	7	11	17 - 19
Volendam	14	2	7	5	11	12 - 20
NEC	13	4	2	7	10	18 - 21
Groningen	14	3	4	7	10	17 - 26
RKC	12	2	3	7	7	14 - 23
GA Eagles	14	1	5	8	7	11 - 34
Dordrecht '90	14	0	6	8	6	7 - 26

Vandaag 19.30 uur:
Heerenveen-NEC
Willem II-GA Eagles
Morgen 14.30 uur:
Feyenoord-Vitesse
FC Groningen-Sparta
RKC-NAC
FC Twente-PSV
FC Utrecht-Dordrecht '90
Volendam-Ajax

eerste divisie

FC Zwolle–Cambuur 0-1 – 68. Van Oostrum 0-1. Scheidsrechter: Van Beek. Toeschouwers: 3.950.

Fortuna Sittard	14	9	3	2	21	34 - 12
Cambuur	15	7	5	3	19	23 - 18
Excelsior	14	8	2	4	18	31 - 23
Graafschap	14	8	2	4	18	25 - 20
Den Haag	14	8	1	5	17	30 - 21
FC Zwolle	15	6	5	4	17	23 - 20
Heracles	14	7	2	5	16	27 - 18
TOP	14	6	4	4	16	23 - 15
Veendam	14	6	3	5	15	22 - 20
RBC	14	6	2	6	14	18 - 20
Helmond Sport	14	6	2	6	14	28 - 33
VVV	14	5	3	6	13	27 - 24
AZ	14	4	5	5	13	18 - 18
Telstar	14	5	3	6	13	23 - 30
Emmen	14	3	6	5	12	19 - 24
Haarlem	14	4	3	7	11	24 - 31
Den Bosch	14	1	3	10	5	15 - 37
Eindhoven	14	0	2	12	2	7 - 33

VVV kampioen eerste periode

TWEEDE PERIODE

Excelsior	6	5	1	0	11	15 - 6
Den Haag	6	5	0	1	10	18 - 6
Graafschap	6	5	0	1	10	7 - 3
Fortuna Sittard	6	4	1	1	9	15 - 6
Telstar	6	4	1	1	9	12 - 10
Veendam	6	4	0	2	8	10 - 5
Cambuur	7	2	4	1	8	11 - 10
Heracles	6	3	1	2	7	15 - 10
FC Zwolle	7	3	1	3	7	11 - 12
Haarlem	6	3	0	3	6	11 - 11
TOP	6	1	3	2	5	9 - 9
RBC	6	2	1	3	5	8 - 8
Helmond Sport	6	2	1	3	5	12 - 14
Emmen	6	2	1	3	5	8 - 13
AZ	6	1	2	3	4	7 - 11
Den Bosch	6	0	1	5	1	4 - 20
VVV	6	0	0	6	0	1 - 10
Eindhoven	6	0	0	6	0	5 - 15

Vandaag 19.30 uur:
AZ-Veendam
Eindhoven-Den Bosch
Emmen-Heracles
Fortuna Sittard-Telstar 20.00 uur
Haarlem-Excelsior
RBC-Helmond Sport
TOP Oss-De Graafschap

buitenland

DUITSLAND
Kaiserslautern-München 1860 1-1
Dortmund-MSV Duisburg 1-0

Vandaag 15.30 uur:
Bayern München-Dresden
Karlsruhe-Werder Bremen
Uerdingen-SC Freiburg
Stuttgart-Mönchengladbach
Eintracht Frankfurt-Hamburger SV
Leverkusen-FC Köln
Schalke '04-Bochum

FRANKRIJK
Nantes-Auxerre 0-0
Lens-Paris SG 1-2
Monaco-Lyon 1-1
Cannes-Caen 1-0
Strasbourg-Lille 1-1
Bordeaux-Montpellier 2-0
Le Havre-Rennes 4-0
Sochaux-Nice 0-1

BELGIE
Standard Luik-Anderlecht 1-1

Vandaag 20.00 uur:
Sint Truiden-Seraing
Charleroi-SK Beveren
Molenbeek-Eendracht Aalst
AA Gent-Lommel
Antwerp FC-Club Luik
KV Mechelen-Club Brugge
Morgen 15.00 uur:
Oostende-Lierse SK
Cercle Brugge-Ekeren

fortuna-telstar

Vandaag 20.00 uur
Scheidsrechter: Zuidema

Fortuna Sittard (opstelling). Van Zwam, Ricksen, Rayer, Vergoossen, Loontjens, Boessen, Van Bommel, Lee, Losada, Van der Weert, Hamming. Reserves: Juffing, Jacobs, Vroomans, Dassen, Pfennings of Van der Zander
Telstar (opstelling).Nederburgh, Van der Heide, Brian Tevreden, De Roode, Smak, Kraay, Simons, Ahannach, Van Roon, Koordes, Oostrom.

lucky ten

Lucky ten van gisteren: 1 - 10 - 12 - 14 - 15 - 19 - 22 - 33 - 34 - 36 - 50 - 55 - 57 - 59 - 66 - 67 - 69 - 73 - 77 - 80.



amateurs op zaterdag
Redactie: Arno Römgens

Trainer werkt al zeven jaar bij Sweikhuizer Boys

Frans Beks honkvast

Van onze correspondent
HENNY INGENBLEEK

GELEEN – Bij besturen van voetbalclubs wordt een trainer vaak gezien als een voorbijganger. Iemand die na enkele seizoenen, of soms eerder, vervangen wordt. Sweikhuizer Boys is een uitzondering, want Frans Beks (42) heeft al zeven jaar de technische leiding bij de vierdeklasser in handen. Frans Beks: „Ik heb gevoetbald bij onder meer Geleen, MVV, SVM en Limburgia. Aan het eind van mijn loopbaan kwam ik terecht bij Sweikhuizer Boys, destijds tweedeklasser. Op zeker moment verlieten zeven eerste-elftalspelers de vereniging. De sfeer was toen niet optimaal."

Hij vervolgt: „Die grote leegloop had een vrije val tot gevolg die eindigde in de afdeling Limburg. In de fase waarin het sportief bergafwaarts ging, vroeg het bestuur mij om als speler-trainer te proberen de neerwaartse spiraal om te buigen. Naast het sportieve verval werd de vereniging ook met financiële problemen geconfronteerd. Momenteel behoren die tot het verleden. De gezelligheid keert terug en vorig jaar zijn we gepromoveerd naar de vierde klasse."



● *Frans Beks; mijmeren over Sweikhuizer Boys.* Foto: ERMINDO ARMINO

Uitdaging

„Ik had me voorgenomen pas op te stappen als de vereniging organisatorisch op de poten staat," vervolgt Beks. „Naar mijn mening is het nu het geval, dus zou de tijd rijp kunnen zijn voor een nieuwe uitdaging. Het lijkt me bovendien heerlijk om met jeugd te werken en die klaar te stomen voor het eerste team. Daarmee is het grote probleem van Sweikhuizer Boys ter tafel gekomen. Wij hebben geen jeugdafdeling waaruit talenten door kunnen stoten. Je bent dus altijd gedwongen om spelers van buiten te halen."

Voorzitter Pawlicz valt zijn trainer bij. Hij: „Sweikhuizen is een kleine gemeenschap die bovendien rap vergrijst. Jeugd is er bijna niet. Onze selectiegroep bestaat dan ook voornamelijk uit jongens van buiten het dorp. Voor Frans is het fijn dat het nu sportief voor de wind gaat. Wij zijn bijzonder tevreden en zullen met de trainer rond de tafel gaan zitten en bekijken of we met elkaar verder kunnen en willen."

Frans Beks heeft niet alleen op het veld zijn sporen verdiend. Ook in de zaal stond hij zijn mannetje. Bij Bouwfonds, en vooral De Haantjes behaalde hij de nodige successen. Beks: „Een schitterende tijd. Met nationale toppers als Vic Hermans en Marcel Loosveld.

Spannende wedstrijden en volle zalen. Vooral wat dat laatste betreft is het nodige veranderd. Het publiek heeft het zaalvoetbal in de steek gelaten."

Fleuren en Brankaert hebben er nog zin in

De voorgangers van Hoensbroek

Van onze correspondent
WILLY WINGEN

HOENSBROEK - Wie FC Hoensbroek afgelopen zondag tegen Heerlen Sport aan het werk heeft gezien, mag constateren dat de ploeg iets in zijn mars heeft. Voor de titel komt de ploeg weliswaar nog wat te kort; een troostprijs moet er in kunnen zitten.

Voorzitter Wim Wijnands houdt nog een slag om de arm. „Onze eerste doelstelling is voor deze klasse bewaard te blijven. Daarna kijken we wel verder." John Fleuren en Peter Brankaert willen echter minimaal een kleine prijs. Zij spelen in een lekker draaiende ploeg.

John Fleuren, inmiddels 38 jaar, is niet kapot te krijgen. Zijn recept: „Veel sport. Fitness, voetbal en tennis. En als ik op het eind van een seizoen aan de trainer vraag, of hij me nog kan gebruiken en die antwoordt dan bevestigend, ga ik extra hard trainen. Want afgaan wil ik beslist niet."

Fleuren voelt zich nog geen voetbal-opa. Waar anderen rustig hun metertjes maken op een veteranenteam, voelt hij nog de andrenaline versneld door zijn aderen stromen: „Ik kan de spanning niet missen."

Via Geldrop kwam Peter Brankaert een klein decennium geleden bij hoofdklasser EHC terecht. Brankaert haalde in het zuiden zijn diploma fysiotherapie en is daarna blijven 'hangen'. Dit seizoen deed hij bewust een stapje terug. Enerzijds wegens zijn pas uitgebreide gezin, anderzijds omdat hij zowel op het hoofdklassevoetbal, als ook op EHC was uitgekeken.

Spanningsveld

Brankaert ervaart het minder grote spanningsveld als bijzonder prett[illegible]. „Als je een keer verhinderd be[illegible] kan dat. Als je niet kunt winnen, er nog geen man over boord." H[illegible] verschil tussen Brankaert en Fle[illegible]ren zit hem vooral in de leeftijd. „[illegible] ben pas negenentwintig jaar en [illegible] leer nog veel van hem," zegt Bra[illegible]kaert.

Fleurens leeftijd kan als voorbe[illegible] dienen voor de wat jongere spele[illegible] al voelt hij zich binnen de lijn[illegible] niet het verlengstuk van de train[illegible]. De ervaring, die Brankaert uit [illegible] top van het amateurvoetbal me[illegible] brengt, hoopt hij over te brengen [illegible] de jongere spelers. „Erg belangrij[illegible]. Ik hoop dat ze leren luisteren."

De leeftijd van Fleuren en de erv[illegible]ring van Brankaert zijn dus tw[illegible] elementen waar je bij FC Hoens[illegible]broek niet omheen kunt. Fleur[illegible] voelt zich hier niet zwaarder do[illegible] belast. Wel door het feit dat hij [illegible] de komst van Brankaert geen aa[illegible]vallende, maar verdedigende mid[illegible]denvelder is geworden.

Geen windeieren

„En dan moet je heel wat meer m[illegible]ters maken!" Fleuren loopt de gate[illegible] dus dicht en doet dat nog steeds m[illegible] verve. Peter Brankaert heeft ee[illegible] wat vrijere rol net achter de spitsen. Die taktiek levert het team van tra[illegible]ner Paul Bisschops voorlopig gee[illegible] windeieren op. Samen met Voeren[illegible]daal en Vaesrade staat het op ee[illegible] gedeelde tweede plaats. En verde[illegible] is Brankaert na Raymond Jansse[illegible] (Voerendaal) en Louis Muerman[illegible] (Heerlen Sport) nummer drie op [illegible] topscorerslijst.

FC Hoensbroek streeft naar een ei[illegible]gen identiteit. „We willen met [illegible] veel mogelijk eigen jongens in [illegible] ploeg spelen. Dan pas is de verenging ook naar buiten toe herkenbaar," aldus Wim Wijnands.

Bert Magermans: 'Wij kunnen nog meer'

Mheerder Boys, een positieve verrassing

Van onze correspondent
PIERRE FRAMBACH

MHEER – „Waar gaan de Mheerder Boys dit seizoen eindigen?" Bij de Boys-middenvelder Bert Magermans valt een langdurige stilte. Hij maakt een afweging tussen realisme en optimisme. Dan: „We gaan nog steeds uit van de eerste opdracht, handhaven. Maar zoals de zaken nu verlopen! Je hoofd zou wel eens op hol kunnen slaan."

Het is een gedachtengang die niet alleen bij Bert Magermans heerst, maar zelfs bij de meeste Mheerder Boys-spelers. De hoge klassering van de debutant in 2A heeft de meest verstokte Mheerder Boys-supporter verrast.

Bert Magermans (29): „Toen we in de vierde klasse speelden, dachten we dat de derde klasse het maximaal haalbare was. In de derde klasse dachten we zo over de tweede. Maar nu blijkt dat het ons daar, tot nu toe, bijzonder goed afgaat. Er heerst bij ons zoiets van bewustwording: we kunnen nog meer."

Het optimisme van Magermans stoelt op een aantal feiten. Vooreerst is daar de komst van de nieuwe trainer Pierre Winkelmolen. Een ongekende weelde voor de spelers uit Mheer. Magermans: „Tot nu hadden wij hier altijd speler/trainers. Daarover beslist geen verkeerd woord. Maar je miste toch vaak de coaching vanaf de zijlijn. De aanwijzingen van de man waarmee je gedurende de trainingen had gewerkt. Ook in tactisch opzicht lukte het vaak niet. Met de komst van een vakman als Winkelmolen is dat geheel veranderd. Er is een ander spelconcept en dat heeft zijn succes in het veld."

Verder constateert Bert Magermans een groeiproces bij een aantal spelers. Vooral op tactisch gebied gaan sommigen sterk vooruit. Hij: „We moeten niet uit het oog verliezen dat toch enkele spelers stilaan op leeftijd komen. Daarbij zijn jongens die in feite spelbepalend zijn en veel voor het team betekenen. Maar door onze huidige goede prestaties hebben we wel een aanzuigkracht in deze regio gekregen. Er melden zich nogal wat nieuwe mensen aan. Daarom zien we de directe toekomst ook zondere zorgen."

Naast het feit dat hij elke week zijn partijtje in het veld meeblaast is Bert Magermans ook nog bestuurslid bij de Boys. Een dubbelfunctie die vaak ook zijn consequenties heeft. „Bij mij niet," zegt Magermans. „Soms schaam ik me ervoor hoe weinig ik als bestuurslid kan doen. Maar de andere bestuursleden maken daar geen punt van. Zij vinden het belangrijk dat ik me op het veld concentreer."

Een opdracht waaraan Magermans graag voldoet want daar moet het in feite gebeuren. Toch heeft hij ook oog voor de anderen. Hij: „Niemand ziet de vele uren die een man als onze masseur-verzorger Eugène Huntjens aan ons team besteedt. Zo'n mensen bepalen mede de sfeer en die is bij ons bijzonder goed. Ik verwacht daardoor dat wij nog wel enig stuntwerk zullen laten zien. Het zegt toch wel iets dat koploper Heerlen tegen ons zijn enige nederlaag opliep. En dat in een duel waarbij zij totaal niets in te brengen hadden. Nee, waar Mheerder Boys uitkomt valt nu absoluut niet te voorspellen."



● *Bert Magermans, speler en bestuurslid bij Mheerder Boys.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Paul Meulenberg maakt Voerendaal helemaal wild

Trainer met passie

Van onze correspondent
HENK SPORKEN

MEERSSEN – Een zomeravond in augustus 1993. In Meerssen wordt een oefenduel tussen Amicitas en Voerendaal afgewerkt. Grote afwezige is Paul Meulenberg. Hij is woonachtig op een steenworp afstand van het Amicitasveld en is trainer van Voerendaal. Hij heeft huisarrest Een zware aanval van angina dwingt hem binnen te blijven. Hij wil er echter bij zijn, dus volgt hij staande op een stoel vanuit zijn slaapkmer het gebeuren, terwijl hij Marijke, zijn echtgenote, naar het veld heeft gestuurd, zodat zij hem na afloop alle randverschijnselen kan mededelen. Meulenberg is helemaal wild van voetbal.

„Dat mag je wel stellen. Ik moet hem geregeld terugfluiten. Anders zou hij voor andere zaken helemaal geen tijd meer hebben," merkt Marijke. De 37-jarige oefenmeester speelde tot zijn 27e bij Meerssen. meestal in het tweede elftal. Na nog twee seizoenen zijn sporen bij Bunde verdiend te hebben beëindigde hij zijn actieve carrière, op vrij jeugdige leeftijd.

Hij: „Er zijn inderdaad veel jongens die veel langer doorgaan, maar dat ging gewoon niet. Op de ochtend na de training kwam ik mijn bed of nauwelijks uit. Als voetballer moest ik het hebben van karakter. Ik beschikte niet over een uitmuntende techniek. Die manier van spelen kostte kracht, veel kracht zelfs. Op een bepaald moment was de koek dan ook helemaal op."

Meulenberg ging niet verloren voor de voetbalsport. Waarom koos hij voor het trainerschap? Hij: „Wat had ik dan moeten doen? Zie je mij als bestuurslid urenlang zitten te vergaderen, dat kan ik toch niet. Bovendien ben ik van nature een leiderstype. Ook als speler coachte ik constant mijn medespelers. Ik kon het gewoon niet achterwege laten."

Meulenberg is fanatiek. Hij weet van geen ophouden en gaat als een bezetene tekeer tijdens de trainingen. Als trainer is hij echter ontzettend geliefd.

Voerendaal-voorzitter Hub Peters verwoordt het als volgt: „Paul heeft zich als een onmisbare schakel binnen de vereniging gemanifesteerd. Hij straalt iets uit, neemt steeds het voortouw en weet zijn fanatisme over te brengen op de jongens. De vereniging is een stuk van zijn leven geworden. Een voorbeeld: een aantal weken geleden haakte de trainer van de B-jeugd af.

Toen Paul dit hoorde waren zijn eerste woorden 'dan doe ik het zelf, kom ik gewoon een paar uur extra. Dat elftal mag per se niet verloren gaan'. Dus draaft hij momenteel drie dagen per week over het veld. En met succes, want de B-groep is helemaal herboren."

Hoewel hij pas zes jaar traint, is duidelijk dat onder zijn leiding successen worden behaald. Drie seizoenen Amicitas leverden het kampioenschap in de eerste klasse van de afdeling Limburg, de afdelingsbeker, een vierde plaats en een beslissingswedstrijd voor promotie naar de derde klas tegen Hulsberg op. In 1992 verkaste hij naar Voerendaal dat in een diep dal verkeerde. Onder Meulenberg werd meteen het klasseperiodekampioenschap in de wacht gesleept, waarna de beslissingswedstrijd tegen FC Hoensbroek verloren ging. Verleden jaar was het raak.

Voerendaal was in 4B met afstand de sterkste ploeg. En ook momenteel draait het prima, getuige de gedeelde tweede plaats in 3B. Hoe speelt hij het telkens weer klaar?

Een vraag waarop hij als altijd meteen een antwoord in petto heeft. „Ik sta tussen de groep, bewust. Maar op cruciale momenten ben ik de baas en houdt iedereen zijn kop. Zo niet dan hebben we een probleem. En dat probleem lossen we vervolgens in de kantine bij een pilsje op. Het klinkt simpel, maar het werkt.

Ik ben nu eenmaal simpel, zo steek ik in elkaar. Dus ga ik op deze manier door, want ik heb er nog altijd verschrikkelijk lol in."

Swift'36 ligt weer op koers

Van onze correspondent
TJEU STEMKENS

ROERMOND - Vorig jaar greep het Roermondse Swift'36 naast alle prijzen. De club die elke periode nipt werd geklopt, moest op de laatste wedstrijddag de titel laten aan stadgenoot EMS. Het seizoen liet daardoor toch een wrang smaakje achter. De meest voetballende ploeg van de vierde klasse F doet dit jaar een nieuwe greep naar de troon. Op bijna de helft van de competitie staan de blauw-witten weer op een gedeelde eerste plaats. En weer zijn de ambities hoog. Speler/trainer Geert Suylen: „Qua voetballend vermogen horen we in de derde klasse thuis. Daar willen we ook naar terug."

Vorig jaar kwam dertiger Geert Suylen naar Swift. De sportinstructeur deed vrijwillig enkele stappen terug, omdat zijn ambities in de toekomst ook in het trainersvak liggen.

Hij: „Het kostte toch enige moeite om de stap te nemen. Ik was vijftien jaar speler van het eerste team en ik heb dus altijd op hoog niveau gespeeld. Qua voetbal deed ik enkele stappen terug. Bij Swift kreeg ik echter compensatie, doordat ik daar een geweldige spelersgroep heb kunnen formeren. We hebben een grote, jeugdige selectie. Het zijn jongens die technisch goed onderlegd zijn. Het enige waar je nog aan moet schaven, is aan het tactisch vermogen."

Swifts voetballend vermogen is bij de tegenstanders bekend. De meeste clubs wapenen zich daartegen door defensief voetbal, zodat de blauw-witten nagenoeg elke week muren moeten slechten. Tegen zwakke tegenstanders valt Swift zich dan ook wel eens een buil. Geert: „Kampioen word je door van de zwakkeren te winnen. Daar hebben we in het verleden en ook dit seizoen wel eens puntjes laten liggen. Het grote probleem blijft ons scorend vermogen. We missen een killer in de spits. Dit seizoen scoort gelukkig wel bijna het hele elftal, zodat we toch aan onze treffers komen."

De concurrentie komt dit jaar, net als vorig seizoen, van RKVB en Eindse Boys. Hierbij hebben zich dit jaar nog Heel en Brevendia gevoegd. De concurrentie is dus weer moordend. Is Geert toch nog vol vertrouwen?

Hij: „Op Heel na hebben we alle clubs gehad. Elke ploeg moeten we aankunnen, alleen de kracht van Heel ken ik nog niet. Er zitten echter enkele taaie tegenstanders bij. We moeten op onze qui vive blijven. Als we in ieder geval maar vast een periodetitel weten te pakken. Dan heb je al enige ruggesteun. Vorig jaar moesten we het hele jaar op onze tenen lopen."

amateurs op zondag

Hoofdklasse C
DBS-Meerssen
Wilhelmina-EHC
Longa-Deurne
Panningen-Roermond
Baronie-Venray
WVO-Lindenheuvel
Geldrop-Halsteren.

Eerste klasse F
Someren-Volharding
Waubach-SCG
RKONS-Almania
Vinkenslag-SVN
RKVCL-Limburgia
Eijsden-Chevremont.

Tweede klasse A
Miranda-RKVVL
Kolonia-Groene Ster
Polaris-Standaard
Mheerder Boys-Heer
Schuttersveld-MKC.

Tweede klasse B
Quick-FCV
Rios'31-Blerick
Sittard-Reuver
De Ster-EVV
Wittenhorst-Belfeldia
GSV'28-Veritas.

Derde klasse A
Berg'28-Slenaken
Scharn-Haslou
Buchten-Holtum
Bunde-Born
SC Caberg-Amicitas
Willem I-RVU.

Derde klasse B
FC Hoensbroek-VKC
Minor-NEC'92
Simpelveld-RKBSV
SVM-Vaesrade
Voerendaal-Coriovallum
Heerlen Sport-Bekkerveld.

Derde klasse C
IVS-FC Oda
Helden-Victoria
Megacles-EMS
Roosteren-Haelen
Merefeldia-Heidebloem
RKMSV-DESM.

Derde klasse D
RKDEV-Meterik
Egchel-Montagnards
VVV'03-Venlosche Boys
SVEB-Meerlo
Wanssum-SC Irene
IVO-KVC.

Vierde klasse A
St.Pieter-Rapid
White Star-SV Hulsberg
RKHSV-De Heeg
Leonidas-RKASV
SC WVV'28-SVME
Walram-Vilt.

Vierde klasse B
Nijswiller-Gulpen
Zwart Wit-Banholtia
RKSVB-Sportclub'25
Geertruidse Boys-Partij
SCKR-Keer
Vijlen-Lemirsia.

Vierde klasse C
RKHBS-Mariarade
Centrum Boys-Heilust
Hopel-Laura
Heksenberg- Abdissenbosch
RKTSV-Kakertse Boys
KEV-FC Gracht

Vierde klasse D
Schinveld-Sanderbout
Spaubeek-RKDFC
Adveo-Passart
Sweikhuizer Boys-Schimmert
DVO-Caesar
Langeberg-Kluis.

Vierde klasse E
Thorn-RKSVV
Susterse Boys-SVE
Urmondia-Stevensweert
Obbicht- Susteren
RKSVW-Juliana K
SVH'39-Armada.

Vierde klasse F
Brevendia-Eindse Boys
Leveroy-Moesel
RKAVC-Swift
RKESV-KOC
RKSVO-Heel
RKVB-Crescentia.

Vierde klasse G
Venlo-Swalmen
Bevo-Roggel
Grashoek-MVC'19
Quick Boys'31-HBSV
RKSVN-Baarlo
Tiglieja-Koningslust.

AC Milan terug naar af

MILAAN – AC Milan is in rep roer. Vice-voorzitter Adriano Galliani heeft na terugkeer uit Tokio, waar de club met 2-0 de finale om de wereldbeker verloor van Velez Sarsfield, ingrijpende wijzigingen voor het komend seizoen aangekondigd. Hij reageerde furieus. „Wat een blamage. Ik heb nog nooit zo'n slecht AC Milan gezien." Volgens Galliani zal AC Milan vanaf de grond opnieuw moeten worden opgebouwd.

Iedere speler wordt onder de loep genomen. Ook de positie van trainer Capello wankelt. Keiharde kritiek kwam van spits Simone, die op de bank zat tegen de Argentijnen. „De schuld van de nederlaag tegen Velez ligt slechts bij één man: Fabio Capello. Hij heeft de verkeerde opstelling het veld ingestuurd."

Zeker is dat Franco Baresi (34) zijn 18-jarige loopbaan bij Milan beëindigt. Tassotti (34) en Massaro (33) zijn waarschijnlijk ook aan hun laatste seizoen bezig. Verder zullen Di Canio, Stroppa en Sordo verdwijnen.

De club twijfelt nog over Lentini, de duurste aankoop uit de geschiedenis. Torino ontving veertig miljoen voor hem. Na een auto-ongeluk keerde hij nooit meer op zijn oude niveau terug. De positie van de buitenlanders Boban en Savicevic is eveneens onzeker. Milan krijgt in januari uitsluitsel over de sportieve toekomst van Marco van Basten, die al twee jaar nauwelijks speelde door een enkelblessure.

De Italiaanse kranten staan al vol met mogelijke nieuwe aanwinsten. Op het verlanglijstje prijkt ook Patrick Kluivert, de 18-jarige spits van Ajax. Andere kandidaten zijn de Belg Oliveira (Cagliari), de Fransman Thuram (Monaco), de Kroatische spits Suker (Sevilla) en de Italianen Lombardo (Sampdoria), Caccia (Ancona) en Vieri (Venezia).

Als de club woensdag in Wenen door Austria Salzburg wordt uitgeschakeld in de Champions League – dat gebeurt al bij een gelijkspel – is het rampseizoen compleet. „Uitschakeling kost de club zeker twintig miljoen gulden," aldus Galliani. „De toekomst van de club staat dan op het spel."

SVN wacht nieuwe klus in Maastricht

HEERLEN – In de hoofdklasse van het amateurvoetbal zijn morgen twee derby's. Panningen speelt thuis tegen rodelantaarndrager Roermond, terwijl Wilhelmina '08 in Weert EHC/Norad ontvangt. De Hoensbroekenaren behaalden afgelopen zondag eindelijk de eerste zege. „Dus is het zaak deze stijgende lijn vast te houden. We willen dan ook minimaal een punt behalen," aldus manager Karel Bauling van EHC/Norad, dat waarschijnlijk Frits Nöllgen wegens een liesblessure zal missen.

SV Meerssen gaat na de gelijke spelen tegen Wilhelmina '08 en Halsteren op jacht naar een zege bij DBS in Eindhoven. Een moeilijke opgave, want deze ploeg versloeg enkele weken geleden nog koploper Panningen.

In de eerste klasse reist koploper SVN opnieuw naar Maastricht. Werd zondag rivaal RKVCL met 5-0 verpletterd, morgen moet FC Vinkenslag proberen de zegereeks van SVN te beëindigen. SVN-trainer Hans Zuidersma waarschuwt voor onderschatting. „We worden nu al afgeschilderd als de nieuwe kampioen. Dat is logisch, maar wel gevaarlijk."

RKONS, nog steeds derde, speelt in eigen sportpark tegen Almania. Waubach is bezig aan een sterke serie, getuige de zes punten die uit de laatste vier wedstrijden werden behaald. Thuis tegen SCG, dat onderaan staat, moet andermaal een goed resultaat kunnen worden bewerkstelligd. Trainer Rob Hutting zal Cor Vankan wegens een schorsing moeten missen.

Treffer van Brinkman bevrijdt hockeyers in halve finale tegen Australië

Drama met happy end

SYDNEY – Gek van vreugde rende Jacq Brinkman over het kunstgras van het Homebush Hockey Stadium. Drie minuten voor het einde sloeg hij in Sydney het Nederlands hockey-elftal met een diagonale kogel naar 3-1 tegen Australië in de halve eindstrijd van het WK. De finale tegen Pakistan was bereikt, aartsrivaal Australië voor eigen publiek, 7500 man sterk, verslagen in een dramatisch duel.

Het was het 36ste doelpunt van 'Sjek' in 185 interlands. „De belangrijkste treffer uit mijn loopbaan," glunderde de 28-jarige middenvelder van Amsterdam. „Van den Honert schoof de bal af, ik deed mijn ogen dicht en sloeg zo hard mogelijk."

Schandalig

De ontlading was overweldigend, vooral omdat de Belgische arbiter Van Beneden de Nederlandse ploeg een kwartier eerder schandalig benadeeld had. Bij een stand van 2-1 knalde Floris Jan Bovelander de derde strafcorner via de legguards van doelman Diletti in het net. Van Beneden wees met beide vingers gedecideerd naar de middenstip. De Australiërs besprongen de man bijna. De bal had Diletti niet geraakt en was te hoog ingeslagen.

De scheidsrechter had geen oog voor de bezwaren en bleef bij zijn besluit, althans dat dachten de Nederlandse spelers. Tot de twijfel bij Van Beneden bovenkwam. Hij wist het plotseling niet meer zo zeker en ging in beraad met zijn Duitse collega Wolter.

Die stond vijftig meter van het bewuste doel af en had niets gezien, waarop de Belgische arbiter eigenhandig zijn beslissing terugdraaide. Het doelpunt werd afgekeurd. „Schandalig," brieste coach Oltmans. „De bal schampte de legguards van Diletti," wist Bovelander zeker. „Geldig doelpunt, geen twijfel mogelijk."

Druk

Tot de afgekeurde 3-1 stond Oranje onder zware druk. Nederland had in de eerste helft door twee strafcorners van Bovelander een voorsprong van 2-0 genomen, maar bezweek na de rust bijna onder het fysieke geweld van de Kookaburra's.

Elf minuten na de rust halveerden de Aussies de achterstand door Gaudoin. Na die treffer stonden de toeschouwers vierkant achter de thuisploeg. Elke overtreding van Nederland werd uitgefloten, elke geslaagde actie van Australië hartstochtelijk bejubeld. De treffer van Brinkman in de 67e minuut betekende voor Oranje de bevrijding.



● *'Sjek' Brinkman, achtervolgd door Leo Klein Gebbink, viert feest na de kostbaarste treffer uit zijn loopbaan.* Foto: AP

trainerscarrousel

HEEN – De overeenkomst tussen Quick '20 en trainer Ed Hendriks is met onmiddellijke ingang beëindigd. Raymond Kan leidt voorlopig de trainingen.

sport in cijfers

BILJARTEN
Dongen. Wereldbeker driebanden CEB/UMB. Eerste ronde: Van Bracht-Erdumaz 3-0, Tijssens-Nelin 3-1, Nieuwenburg-L. Blomdahl 3-0, Wijnen-Efler 3-1, Laursen-Zöllner 3-0, Knudsen-Kostistansky 3-1, Stroobants-Jansen 3-1, Scherz-Zaïd 3-1.

TENNIS
Moskou. Daviscup. Finale, Rusland-Zweden. Volkov-Edberg 4-6 2-6 7-6 6-0 6-8, Kafelnikov-Larsson 0-6 2-6 6-3 6-2 3-6.

BRIDGE
Tweede divisie, Brabants-Limburgse poule: BC70 4-Klaver Elf 9-21; Meierij-Mijnstreek 13-17; Centrum-Sittard 15-15; BC70 2-Sittard 2 7-23; Meierij 2-Vrijthof 8-22; Weert-Vrijthof 2 22-8; Weert 2-BC70 3 10-20; Klaver Elf-Centrum 12-18; Mijnstreek-Weert 2 13-17; Sittard-Meierij 18-12; Sittard 2-Meierij 2 8-22; Vrijthof-BC70 2 15-15; Vrijthof 2-BC70 4 23-7; BC70 3-Weert 15-15. Stand na negen ronden: Sittard 170; Sittard 2 155; Centrum Ehoven 153; Vrijthof 151; Meierij 142; BC70 2 en 3 Ehoven 137; Meierij 2 133; Klaver Elf Blerick 127; Weert 2 121; Vrijthof 2 118; Weert en BC70 4 117; Mijnstreek 104,5.

HOCKEY
Sydney. WK Mannen, halve finales: Nederland-Australië 3-1, Duitsland-Pakistan 1-1, Pakistan wint na strafballen (5-3). Finale: Nederland-Pakistan (zondag 05.30 uur Nederlandse tijd). Plaatsingswedstrijden 5 t/m 8: Engeland-Zuid-Korea 3-1, India-Argentinië 2-2, India wint na strafballen: 4-1.

GOLF
Melbourne. Greg Norman Classic, stand na twee ronden: 1. WcWhinney, Calcavecchia 136 (-8), 2. Gilligan 137, 3. Norman, Moloney, Joyner, Faxon, O'Malley 138; uitgeschakeld: Van der Velde 148.

sport op tv

VANDAAG

10.18-12.00 Dld 1: Sport Extra.
12.00-16.55 Ned 3: tennis Daviscup Rusland-Zweden, schaatsen Worldcup Heerenveen.
14.50-15.20 Dld 2: Sportspiegel.
17.15-17.30 Dld 3: Sport im Westen.
17.30-18.02 Dld 1: Sportschau.
18.40-18.48 Ned 2: Sportjournaal.
19.10-19.50 Dld 1: Bundesliga.
19.30-20.00 BRT 2: Sport.
22.16-23.01 Ned 3: Sportjournaal.
22.30-23.50 Dld 2: Sport-Studio.
23.00-23.15 BRT 1: Sport.

MORGEN

10.23-11.30 Dld 1: skiën.
11.30-13.30 Ned 2: TV Sport.
12.30-13.00 BRT 1: Sportmiddag.
13.30-17.45 Ned 2: tennis Daviscup Rusland-Zweden, schaatsen Worldcup Heerenveen.
16.10-18.15 Dld 2: turnen, tennis Daviscup Zweden-Rusland, skiën, ijshockey, volleybal, autosport.
17.00-17.50 BRT 2: Sport Extra.
18.10-18.40 Dld 1: Sportschau.
18.15-18.45 Ned 2: Sportblessures buitenspel.
18.35-20.00 Ned 1: Studio Sport.
19.30-20.00 BRT 1: Sport.
19.50-19.58 Dld 1: Telegramm.
22.15-22.45 BRT 1: Sportweekend.
22.15-23.05 Ned 2: Italiaanse en Spaanse voetbalcompetitie.
23.25-23.40 Dld 2: voetbal Bundesliga Schalke-Bochum, skiën wereldbeker Super G vrouwen.

sport kort

● BASKETBAL – Indiana Pacers, de ploeg van Rik Smits, won in de Amerikaanse competitie met 93-87 van de Clippers. Het was de achtste seizoenszege van de Pacers.

● WIELRENNEN – Richard Groenendaal bezet met 1046 punten de derde plaats op de wereldranglijst veldrijden. De Italiaan Pontoni (1765) is eerste, de Belg Herijgers tweede (1727).

● WIELRENNEN – TWC Stramproy houdt morgen op eer parcours nabij De Horst in Stramproy een cyclocross en mountainbikewedstrijd voor NWB-licentiehouders. Start 13.00 uur. Om 12.00 uur zijn er mountainbikewedstrijden voor recreanten.

Kneet blijft bondscoach

WOERDEN – Bondscoach Gerrie Knetemann heeft zijn KNWU-contract met twee jaar verlengd. Het is de bedoeling dat de oud-wereldkampioen zich gaat bezighouden met de senioren, zowel voor de weg als de individuele tijdrit. Knetemann die de nationale beroepsselectie sinds 1992 begeleidt, zal voortaan ook de coaching van de amateurs ouder dan 23 jaar voor zijn rekening nemen.

Henk ten Cate stapt op

DEVENTER – Hoofdtrainer Henk ten Cate van Go Ahead Eagles heeft zijn ontslag ingediend. Hans Horneman, voorzitter van de Eagles, verklaarde dat de oefenmeester tot dit besluit was gekomen, omdat zijn gezin werd bedreigd. De politie bevestigde dit laatste.

Problemen bij VV Kolonia

LANDGRAAF – Bij tweedeklasser Kolonia heeft penningmeester Lei Sweron zijn functie ter beschikking gesteld. Het bestuur van de amateurvoetbalclub heeft op 16 december een openbare ledenvergadering gepland, tijdens welke tekst en uitleg worden gegeven over de bestuursperikelen. Lei Sweron noch secretaris Wim Smit wensen thans 'in het belang van Kolonia' nader in te gaan op de problemen.

Voor zeventig mille vernield

TILBURG – Na afloop van de bekerwedstrijd Willem II-Feyenoord hebben aanhangers van de Rotterdamse club in het Tilburgse stadion meer dan 350 stoeltjes vernield. De schadepost bedraagt zeventigduizend gulden. Willem II onderzoekt de mogelijkheid de schade op Feyenoord te verhalen. De Feyenoordsupporters koelden hun woede op de stoeltjes toen zij geen toestemming kregen op het veld afscheid te nemen van John de Wolf, die in Tilburg zijn laatste wedstrijd voor Feyenoord speelde.

Half jaar schorsing na 'luchttrap'

GRONSVELD – Kan een voetballer vanaf vier à vijf meter afstand een trappende beweging naar de scheidsrechter maken? Volgens de tuchtcommissie van de KNVB is dat goed mogelijk, reden waarom de rechtsprekers Roel van de Boorn van SCG 2 een schorsing van een half jaar oplegden.

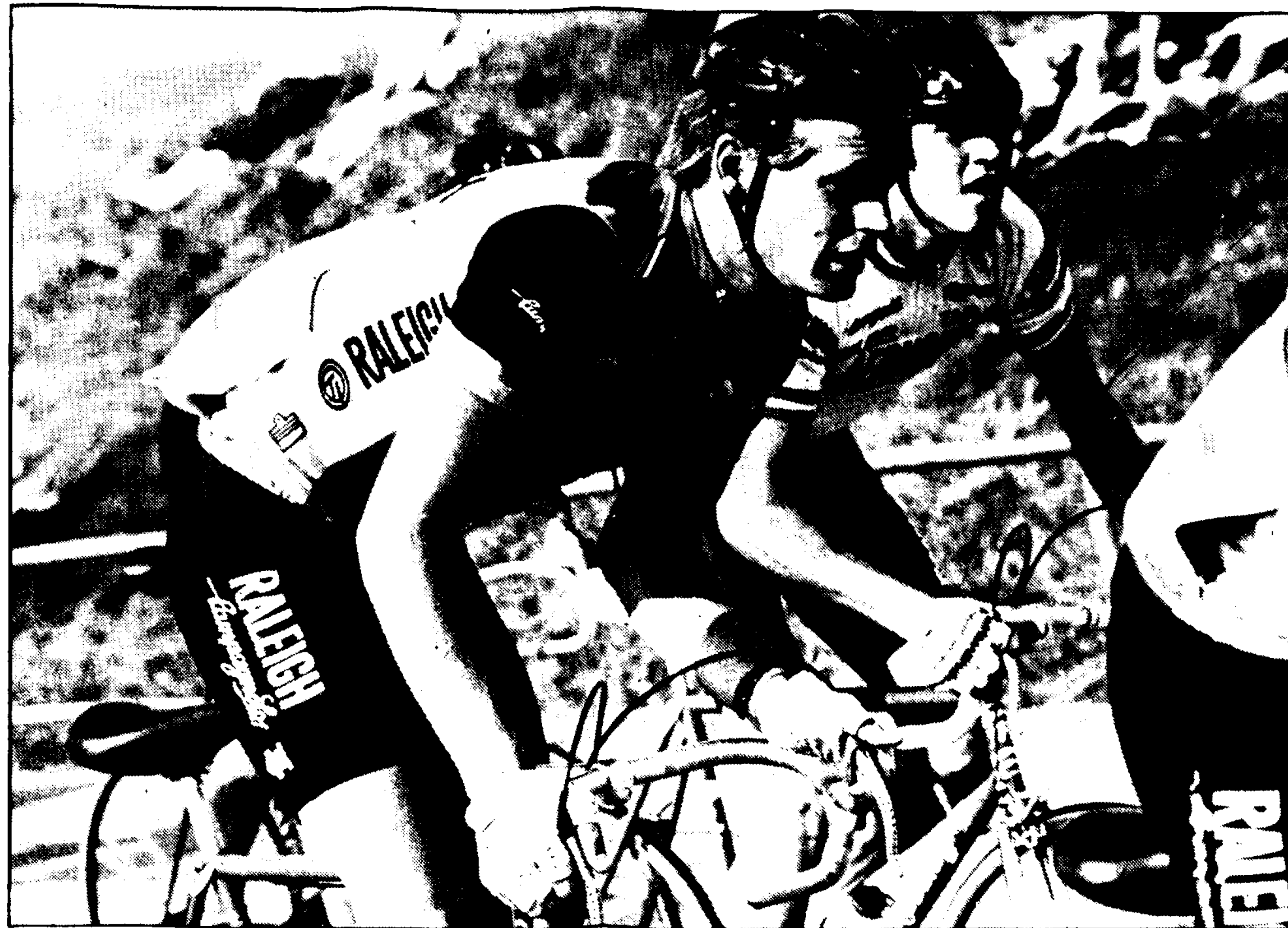
Het omstreden incident deed zich voor tijdens de wedstrijd SCG 2-Daalhof 2. Bij een vrije trap voor de gasten dirigeerde scheidsrechter Pas het muurtje van de thuisclub achteruit, omdat het zich niet op de voorgeschreven positie bevond. Van de Boorn maakte een 'luchttrap' in de richting van de arbiter die echter niets te duchten had, omdat hij zich volgens de spelers van beide partijen op een aantal meters afstand bevond.

Strafbare handeling oordeelden de scheidsrechter en later ook de tuchtcommissie. Roel van de Boorn heeft hoger beroep aangetekend. Hij wist een duidelijk gesteund door het bestuur van de Gronsveldse club.

Leo van Vliet: 'Amstel Gold Race nieuwe uitdaging'

Koploper in Limburg

● *De tijd waarin Leo van Vliet deel uitmaakte van het peloton, is al enkele jaren voorbij. Als koersdirecteur keert hij terug op de Limburgse wegen.* Foto: DRIES LINSSEN



DOOR WIEL VERHEESEN

NAALDWIJK – Podiumplaatsen in de Amstel Gold Race zijn altijd aan Leo van Vliet voorbijgegaan, maar de wedstrijd kent hij op zijn duimpje. Dat komt goed uit, want de 39-jarige ex-wielerprof volgt met ingang van 1996 Herman Krott op als technisch directeur van 's lands enige wereldbekerkoers. „Het uitstippelen en eventueel wijzigingen van het parcours, alsook de samenstelling van het rennersveld behoren tot mijn taken," zegt hij. „Daarnaast moet ik uiteraard nauw contact onderhouden met politie en KNWU, inclusief AIOCC, de internationale vereniging van wedstrijdorganisatoren. Ik heb er zin in. De Amstel Gold Race als koersdirecteur is een nieuwe uitdaging."

Hij heeft het in zijn achtjarige profloopbaan nog meegemaakt, dat het peloton twee keer over de Keutenberg moest. „Voor het overige hebben Cauberg, Gulperberg, Koning van Spanje, etcetera, geen geheimen voor mij. De afdalingen eveneens. Toch was het best link als je in de kletsnatte Sibbergrubbe naar beneden moest."

Berm

Hij heeft het ook een keer meegemaakt, dat Peter Post hem op de Limburgse wegen de berm inreed. Het was in de periode van ongekende rivaliteit tussen de ploeg van Peter Post en het team van Jan Raas, waartoe Leo van Vliet behoorde. „Na een lekke tube hield ik mij even vast aan de neutrale wagen. Post ontstak in woede. De gramschap is al lang verdwenen. Wij praten weer gewoon met elkaar."

De voorbereiding op de eerstvolgende Amstel Gold Race maakt Leo van Vliet nog mee als assistent van Herman Krott, die na 22 april 1995 terugtreedt. „Tijdens de voorbereiding kan ik zien wat mij allemaal te wachten staat," aldus de nieuwkomer.

In het Westland heeft hij na zijn afscheid van het peloton ('ik sponsor overigens al enige tijd een amateurploeg') een recyclingbedrijf opgezet. Dat behoort sinds kort tot een Amerikaanse holding. Met twee broers vormt hij de directie van de Nederlandse tak in de afvalverwerkingsindustrie.

„Herman Krott en Peter Post zijn al eens komen kijken en hebben gezien, dat ik na mijn rennersloopbaan allerminst heb stilgezeten. Met Jan Raas, een andere ex-ploegmakker en ploegleider van mij heb ik steeds nauw contact onderhouden. In menige Tour ben ik enkele dagen een van zijn gasten."

Het feit, dat hij als amateur tot de Amstelploeg van Krott behoorde, hebben ongetwijfeld meegespeeld in de aanbeveling van laatstgenoemde om Van Vliet te strikken voor de technische leiding van de Amstel Gold Race. „Commercieel wordt het evenement geruind vanuit het Heinekenconcern waartoe Amstel behoort."

Prof

Als prof koerste Leo van Vliet ruim acht seizoenen. Zijn debuut in februari 1978, na een amateurcarrière waarin hij Olympia's Ronde van Nederland en Ronde van Limburg won, leverde hem meteen succes op. „In de openingsetappe van de Ster van Bességes versloeg ik Didi Thurau."

Een paar maanden later (Van Vliet reed in 1978 voor de Franse ploeg Miko-Mercier) werd hij achtste in de Amstel Gold Race.

„Als ik mij goed herinner is het mijn beste klassering geweest. Dat komt ook omdat ik naderhand altijd in dienst van veelvoudig winnaar Jan Raas reed."

Touretappe

Zelf won Van Vliet als beroepsrenner ruim vijfenveertig keer. Een Touretappe in 1979, de klassieker Gent-Wevelgem 1983 en de eindzege in de Vierdaagse van Duinkerken, eveneens in 1983, waren hoogtepunten.

Trainer moet nog wennen aan wantoestanden in Mexico-stad

Het slopende leven van Leo Beenhakker

Van onze correspondent

MEXICO-STAD – Mexico-stad sloopt hem, erkent Leo Beenhakker. Het werk op zich kost geen kracht, maar de combinatie van de warmte, de hoogte en de luchtvervuiling doet geen goed. Niet verwonderlijk, de smog hangt bijna dagelijks als een grauwe sluier boven de grootste stad van de wereld. Mexico-stad telt tussen de vijftien en twintig miljoen inwoners in een gebied met een omvang van de provincie Utrecht. En bijna iedereen is in het bezit van een auto, zo lijkt het. Het verkeer is moordend, en zo ook de uitlaatgassen. „Ik ben altijd erg energiek en dynamisch, maar in deze stad heb ik te veel momenten dat ik me niet lekker voel. De dokter zegt maar steeds dat het een kwestie van gewenning is. Het gaat ook wel beter nu, maar ik loop hier niet als een tijger rond," zegt Beenhakker.



● *Leo Beenhakker, wennen aan de smog in Mexico-stad.* Archieffoto: LD

Over één ding heeft Beenhakker niet te klagen, en dat is de aandacht van de media. Terwijl de spelers het trainingsveld verlaten om te gaan douchen wordt de coach van Club America belaagd door een horde journalisten. Beenhakker is 'hot news' in Mexico. Niet alleen door de uitstekende resultaten van zijn ploeg, maar ook omdat hij geen blad voor de mond neemt. Beenhakker joeg eind oktober de Mexicaanse voetbalbobo's tegen zich in het harnas door openlijk kritiek te uiten over het beleid van de bond.

Beenhakker: „Ze zijn hier gewend, op de dagen dat het Mexicaanse nationale elftal speelt, om de wedstrijden in de competitie gewoon door te laten gaan. Als je vijf spelers moet afstaan, speel je dus met een half elftal. Dat geldt niet aleen voor mijn team, maar ook voor andere ploegen. Dat noem ik competitievervalsing en dat wil er bij mij niet in. Daar verzet ik mij tegen."

De 'affaire' werd in de media breed uitgemeten, maar liep met een sisser af. Beenhakker en de bond streken binnenskamers alle plooien weer glad. Tegenover de media verklaarde hij met zijn uitlatingen 'alleen maar het Mexicaanse voetbal te willen dienen'. Sancties van de bond bleven uit.

Ramp

„Problemen zoals die er zijn met de bond vind ik niet erg. Daar kan ik iets mee. Want als je ergens tegenin kunt gaan, is er een kans dat je iets kunt verbeteren. Dan ben ik bereid daarvoor te vechten. Met de opzet van de competitie ben ik ook niet blij. Daar kan ik niets aan veranderen, die is zoals die is. Maar ik vind het een ramp."

De Mexicaanse voetbalclubs spelen in competitieverband 38 wedstrijden. De eerste tien clubs gaan aan het eind door naar de play-offs, gebaseerd op het knock-out-systeem. In theorie kan de ploeg, die in de competitie op de tiende plaats is geëindigd, dan nog kampioen worden. „Deze opzet druist tegen het hele karakter van sport in. In de competitie wordt bepaald wie de beste is, en dat is hier niet het geval. Je kunt hier 38 wedstrijden de pannen van het dak spelen, bovenaan staan en dan nog geen kampioen worden. Als je toevallig in de play-offs tegen twee of drie belangrijke blessures aanloopt, ben je de lul. En dan wordt nummer tien kampioen. Na 38 wedstrijden heb je een reëel beeld van wie de sterkste is. Sta je dan bovenaan, dan ben je gewoon de beste. Hier wordt heel vaak de beste geen kampioen. En daar heb ik erg veel moeite mee."

Begrijp Beenhakker niet verkeerd, hij heeft het prima naar zijn zin in Mexico. „Overal waar je werkt, heb je dingen voor en tegen, positief en negatief. Zolang de positieve kanten de negatieve overheersen, moet je gewoon blijven doen wat je aan het doen bent." Het Engelse Tottenham Hotspur, op zoek naar een vervanger voor de ontslagen coach Osvaldo Ardiles, klopte dan ook tevergeefs aan bij de Nederlander. „Ik ben op dit moment niet in staat en bereid om van club te wisselen. Ik heb hier nog een contract tot het einde van het seizoen en ik heb geen enkele reden om dat niet af te maken."

Na zijn voortijdig ontslag als bondscoach van Saoedi-Arabië tekende 'Don Leo' deze zomer een eenjarig contract bij Club America uit Mexico-stad. De voetbalclub heeft een viertal magere jaren achter de rug. Het laatste kampioenschap werd behaald in 1989.

Beenhakker lijkt erin geslaagd Club America weer op het juiste spoor gezet te hebben. Na elf speeldagen staat zijn ploeg tweede in de ranglijst, op twee punten van de koploper. De ploeg behaalde onlangs met de 8-1-winst tegen Ciudad Victoria de grootste overwinning uit de geschiedenis van de club. America's speler Oman Biylk voert de lijst van topscorers aan.

De resultaten stemmen de Hollander dan ook tevreden. „America is een club die de laatste jaren heel wat problemen heeft gehad. In de technische sfeer, maar ook in de organisatie. We zijn nu vier maanden bezig om de zaak weer een beetje op te krikken. Als je dan ziet dat we de stadions weer vol spelen. Je hebt van de elf wedstrijden slechts één verloren en je staat tweede op de ranglijst, dan kan ik op dit moment niet veel meer vragen."

De rossige voetbaltrainer was geen onbekende voor de Mexicaanse voetballiefhebber. De wedstrijden van Real Madrid werden live uitgezonden in Mexico. Het goede spel van Club America doet zijn populariteit alleen groeien. „Populariteit, daar hou ik me nooit mee bezig want het is zo betrekkelijk. Mensen die nu enthousiast reageren als ze me zien, roepen over twee weken, als we twee keer verloren hebben, iets anders. Ik doe mijn werk. Ik geniet van mijn werk en hoe anderen over mij denken interesseert me niet."

„Dat heeft niks met zelfbesc ming te maken. Het heeft gewo maken met reëel zijn. Niets i vergankelijk als populariteit. zal me een rotzorg zijn of me me aardig vinden. Zo denk ik, z ik in elkaar, ik kan toch niet r ning houden met iedereen. In beroep acteer je voor een zaal heel veel toeschouwers. En auto tisch heeft iedereen een mening jou. Een mening die altijd g seerd is op wat ik ben, Leo B hakker de trainer, en niet op w ben."

„In het begin van je carrière st belang bij wat mensen van je d ken, hoe ze tegen je aankij Maar dat is een hele korte per tot je door hebt dat het allen heel betrekkelijk is en voornam bepaald wordt door de resulta Als je met 3-0 wint ben je een k jer, als je met 3-0 verliest ben je klootzak. Als dat bepaalt of je g of slecht bent, een kanjer of klootzak, daar kan ik niks mee.

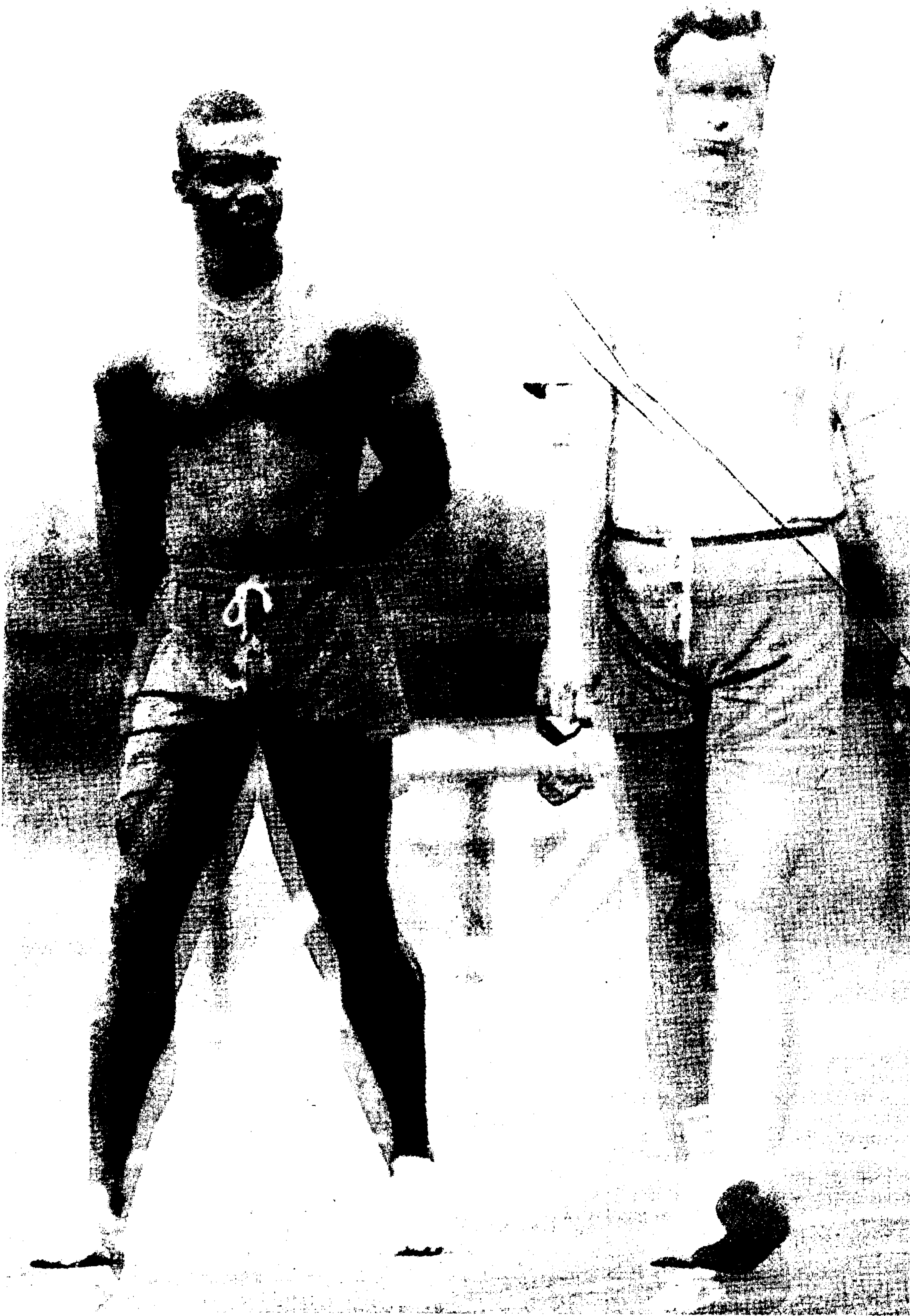
Motivatie

De soms ongewenste aandacht zijn persoon trekt, neemt hij lief. Voetbal is zijn leven, steeds. Geef Beenhakker elf spe een paar ballen, een veld en t goals en hij is tevreden, al is maar een jeugdteam. „Ik geniet zo goed als ik met een jeugdelfta tje bezig ben. Ik heb de naam faam en de uitstraling van een g club niet nodig om mijn werk l te vinden. Mijn motivatie is voet 'Ik geniet van de sfeer van een stadion, maar ik heb het niet no om met inzet te werken en geluk te zijn. De basis is niet alles wa om heen hangt, de basis is voetba

„Ik ga door met dit werk zolang het leuk vind. En zolang de and kant het leuk vindt. Zodra er duidelijk generatieconflict op proppen komt, houdt het op. En komt een keer. De spelers wor steeds jonger en ik word ste ouder. Er komt een keer een m ment dat ze zeggen 'ouwe lul, hebben het nou wel gezien met Dat moment komt. En net voor moment moet ik wegwezen, da duidelijk."

Ideeën ex-trainer Ben Johnson vinden wereldwijd gehoor

Charlie Francis: 'Ik heb nergens spijt van'



● *Charlie Francis en Ben 'de Hulk' Johnson. „Ben is en blijft voor mij de beste atleet aller tijden."* Archieffoto: AP

PAPENDAL – Topsport laat zich niet begrenzen. „Ooit zal er een sprinter komen, die sneller loopt dan de 9.79 seconden van Ben Johnson in Seoel." Woorden van Charlie Francis tijdens het KNAU-congres met de titel 'toepassingen van trainingsleer en nieuwe technologieën binnen de topatletiek'.

Charlie Francis (46) was een van de geïnviteerde sprekers op Papendal. Zijn naam is onlosmakelijk verbonden met die van sprinter Ben Johnson en uiteraard diens 'rise and fall'. Francis was elf jaar coach van de Canadese recordmachine. De voormalig topsprinter (achtste op de 100 meter van de Spelen 1972) was tevens de ontwerper van het uitgekiende dopingprogramma, dat van Ben Johnson uiteindelijk een mentaal wrak maakte en een onuitwisbare smet wierp op de topprestaties in het algemeen.

Op zoek naar nieuwe grenzen sloopte Francis morele en ethische barrières en verspeelde daarmee levenslang het recht om te coachen.

Ben Johnson gaf de sprint tijdens de Spelen van Seoel ('88) een nieuwe dimensie. Maar het kunstwerk (9.79 seconden) bleek uiteindelijk een vervalsing en het resultaat van sabotage (doping). De Canadese regering ontnam Francis de trainerslicentie. „Ik mag zelfs mijn eigen vrouw (een hordenloopster, red.) niet coachen." Maar zijn ideeën over sprinttraining hebben inmiddels ingang gevonden over de hele wereld. Francis, momenteel werkzaam in de Verenigde Staten als kracht- conditie- en snelheidstrainer van met name spelsporten als basketbal (Chicago Bulls) en football (Dalles Cowboys), is een autoriteit op sprintgebied.

Zijn methode is het resultaat van jarenlange observatie en talloze onderzoeken. „Elke centimeter van de sprint heb ik onder de loep genomen."

Religie

Francis heeft de sprint tot religie verheven. Hij is bezeten door kracht en snelheid. De autodidact, die na een universitaire studie geschiedenis en politieke wetenschappen als atletiekcoach aan de slag ging, exploreerde een groot deel van het sprintscala. Thans geeft hij lezingen, schrijft hij columns en verzorgt hij clinics. Desondanks wordt zijn naam nog altijd in verband gebracht met doping. „Gebruik van dope is niet on-ethisch. Ben Johnson is en blijft daarom voor mij de beste atleet aller tijden. Ik heb ook nergens spijt van. Ik deed wat ik dacht dat goed voor hem was," aldus Francis, die zijn ex-pupil nog zeer regelmatig belt.

Zijn enige angst wat doping betreft is de gezondheid. Francis: „De atleten lopen tegenwoordig een groter risico. Coaches en dokters mogen bepaalde producten op straffe van een celstraf niet meer voorschrijven. Er is dus geen supervisie meer. Atleten slikken en spuiten alles wat los en vast zit. De enige manier om het dopingprobleem op te lossen is door met alternatieven te komen. In plaats van preparaten te verbieden, zou de internationale federatie (IAAF) meer research moeten verrichten."

Creatine

„Laat de IAAF een lijst publiceren met alternatieven die geen gevaar voor de gezondheid zijn en toch dezelfde werking hebben," vervolgt Francis. „Neem creatine, pure brandstof voor de spieren. Het product levert veelbelovende resultaten op. De IAAF overweegt het middel op de verboden lijst te zetten, alleen omdat het prestatiebevorderend is. Laat ze echter eerst onderzoek doen naar de gezondheidsrisico's. En als die er niet zijn, waarom zou het dan geen alternatief kunnen zijn voor anabolen die wel risico's met zich meebrengen."

Volgens Charlie Francis is er weinig veranderd sinds het schandaal-Johnson. „Atleten zijn slechts marionetten. En het is mij nog steeds niet geheel duidelijk wie er nu precies aan de touwtjes trekt. De IAAF wil een oorlog voeren tegen doping, maar daarbij worden bepaalde personen nog steeds ontzien. Amerikanen en Britten vooral. De rest mag hangen. Atleten zijn vagebonden, zonder vast woonadres. Wil de Vliegende Dopingbrigade sporters controleren, dan wordt dat regelmatig aangekondigd bij de bonden. Het is voor zo'n bond dus makkelijk om een atleet in te seinen, zodat die zijn dopingkuur tijdelijk kan onderbreken."



door FRANS DREISSEN

Het probleem is dus: ga je het dopinggebruik te lijf door veel geld in testen te steken, of kom je met alternatieven op de proppen? „Maar er wordt ook veel getest om het testen. Het is een groot commercieel circus. Dopingspeurneuzen verdienen grof geld. Hoe meer producten op de verboden lijst, des te meer er gecontroleerd moet worden. De kassa rinkelt," aldus Francis, die zelf aan het eind van zijn loopbaan experimenteerde met doping (dianabol) en het effect schat op 1 tot 3 procent.

Kritiek

Francis heeft kritiek op de voor atleten weinig coöperatieve IAAF. „Het is toch ironisch dat de club zijn intrek heeft genomen in de zomerresidentie van Joseph Goebbels, dat daarna bovendien enige tijd dienst heeft gedaan als hoerenkast." Francis laakt ook de houding ten opzichte van China. „Ze hebben dan vijftig superloopsters, maar die duizenden die door de grote trainingsintensiteit in de kreukels liggen zie je niet." Kortom, Francis strijdbaar als vanouds.

Hij is pissig op de IAAF, omdat B Johnson na zijn comeback mo hangen. „Hij was een schande vo de atletiek en liep voor geen me meer. Als Johnson zonder do 10.30 loopt, dan moet de rest ook gebruiken. Om de geloofwa digheid van de atletiek oprecht houden moest Ben Johnson van atletiektoneel verdwijnen."

Francis heeft de comeback v Johnson van begin tot eind gevol „Een moeilijke rentree," cons teert Francis achteraf, „die doemd was te mislukken. Johns had stress, problemen en werd a tervolgd door dopingjagers. Bove dien werd hij ook trainingstec nisch niet goed begeleid. Ik mo hem niet meer trainen. Ik mo zelfs niet eens bij hem in de bu komen of hem aankijken. Maar heb uiteraard wel wat artikelen kranten gepubliceerd met tips."

Charlie Francis raakt niet meer o gewonden van de atletiek. „Omd ik de namen niet meer ken en geen trainer van atleten in Cana meer mag en wil zijn. Wat ik w zou willen is het coachen van tra ners. En waarom niet in Nede land?" Francis heeft zijn portie w gehad na 1988. Hij kwam als grote boeman voort uit de onde zoeken en kreeg een levenslang sanctie.

„Maar ooit zal er iemand opsta die de tijden van Ben Johnson ve betert. Topsport laat zich niet b grenzen. En als Johnson in Seo niet op de laatste tien meter hand in de lucht had gestoken, da had hij in plaats van 9.79 misschi wel 9.72 gelopen."

Atletiek betekent grenzen verle gen, maar in de ogen van Francis het de IAAF die daar zelf een re op legt. „Zeker als de bond doo gaat met het lukraak op de doping lijst zetten van prestatiebevord rende middelen. Doping is ni immoreel, want er zijn ook heel w goede producten. Laat de atle straks kiezen tussen een goed en e slecht middel."

imburgs agblad

'Roofvogel is in ons land leven niet zeker'

Campagne om jacht op buizerd en kiekendief te stoppen

Er zijn in Nederland nog nooit zoveel roofvogels geweest als nu, toch zijn de dieren hun leven niet zeker. Ze worden vergiftigd, afgeschoten, zoals vorige week in de buurt van Susteren het geval was met een buizerd, en met klemmen gevangen. Nesten worden vernield en eieren of jongen vertrapt.
Met de campagne 'Stop vervolging Roofvogels' willen de Vogelbescherming Nederland, Natuurmonumenten en de Werkgroep Roofvogels Nederland daaraan een einde maken.

DOOR THEO HAERKENS

In een brief aan minister Aartsen van landbouw vragen de natuurbeschermingsorganisaties om strengere maatregelen bij de vervolging van roofvogels. Met name vragen ze aandacht voor de vergiftiging, want die maakt de meeste slachtoffers. Soms wordt doelbewust vergiftigd aas neergelegd op plaatsen waar roofvogels hun uitkijkpost hebben. In andere gevallen eten ze van aas dat – illegaal – is neergelegd om kraaien of vossen te verdelgen. Vooral de rode wouw, een aaseter bij uitstek, dreigt daardoor volledig te verdwijnen.
Al sinds sinds 1936 is het verboden roofvogels te doden, te vangen of in bezit te hebben. Dat neemt niet weg dat er sindsdien nog heel wat haviken, sperwers, buizerds en valken zijn gesneuveld. De grootste achteruitgang deed zich in de jaren zestig voor. Landbouw bleek rampzalig voor de roofvogel. De dieren, die aan het eind staan van de voedselketen, stierven met bosjes. Inmiddels is een groot deel van de pesticiden waaraan ze stierven, verboden en de roofvogelstand herstelt zich zienderogen. Vooral de torenvalk, de buizerd en de havik doen het weer goed, het aantal broedparen is respectievelijk 7.000, 5.500 en 2.000, aldus de Vereniging van samenwerkende organisaties voor Vogelonderzoek in Nederland (Sovon).

In het begin van de eeuw stond het er ook slecht voor met de roofvogels. Ze werden uitgeroeid waar dat maar mogelijk was. Boeren en landeigenaren loofden premies uit voor iedere rover die werd neergehaald. Vooral de grotere soorten als buizerd, havik en kiekendief waren impopulair omdat ze zich vergrepen aan konijnen, hazen of fazanten. Deze slachting was aanleiding tot het nemen van wettelijke maatregelen omdat de roofvogel uit Nederland dreigde te verdwijnen.

Het bestand aan roofvogels – uilen gelden als een afzonderlijke groep – is aan sterke schommelingen onderhevig geweest. Het kappen van de bossen in de zeventiende en achttiende eeuw drong vooral het aantal bosbewoners sterk terug.

Bepalend voor het succes van de roofvogel blijkt echter aanwezigheid van goed voedsel, aldus R. Vogel van Sovon.
Nog steeds hebben mensen er moeite mee dat roofvogels andere dieren grijpen, menen de natuurbeschermingsorganisaties. Alleen zo valt te verklaren dat de roofvogel op veel plaatsen in het land nog steeds wordt bedreigd. Jaarlijks worden honderden vogels moedwillig gedood. Volgens roofvogeldeskundige Rob Bijlsma is dat niet meer dan het topje van de ijsberg. Geen middel wordt geschuwd.

Nesten worden vertrapt of vernietigd met een schot hagel. Eieren worden stukgegooid en soms zelfs worden botweg bomen omgezaagd waar een roofvogel zijn nest heeft. Het meest fataal echter is het uitleggen van vergiftigd aas, waar tal van soorten het slachtoffer van worden. De natuurbeschermers gaan er vanuit dat dit het werk is van individuele jagers die de roofvogels beschouwen als concurrenten omdat ze wel eens fazanten, konijnen of een haas verschalken.

De Vogelbescherming, Natuurmonumenten en de Werkgroep Roofvogels Nederland willen met hun actie vooral de publieke opinie mobiliseren. „We willen de mensen ervan doordringen dat het zinloos is op roofvogels te jagen en dat het niet hoort," aldus H. Peters van Vogelbescherming. De organisatie put moed uit de gedachte dat steeds meer mensen zich het lot van de natuur aantrekken. „In kleine kring is doorgaans wel bekend wie zich aan deze praktijken schuldig maakt en die mensen kunnen daar op worden aangesproken."



● *Bruine kiekendief.*



● *Rode wouw.*



● *De oehoe is in Limburg gesignaleerd.*



● *De boomvalk is een cultuurvolger.*

Foto's:
BENELUX PRESS

Torenvalk. Met zevenduizend broedpaartjes behoort de torenvalk tot de meest voorkomende roofvogels in Nederland. Hij leeft voornamelijk van veldmuizen en andere kleine dieren. In het begin van de eeuw waren er nog vele duizenden, in de jaren zestig was hun aantal gedaald tot tweeduizend broedpaartjes. Halverwege de jaren zeventig zette het herstel in.

Buizerd. Behoort met de torenvalk tot de meest voorkomende roofvogels in Nederland. Hij leeft in de bossen. De vijf- tot zesduizend paartjes broeden voornamelijk in het hoger gelegen Oosten en Zuiden van het land. Door de ontbossing waren er aan het begin van de eeuw nog maar enkele tientallen broedparen, maar het dier had baat bij het aanplanten van bossen in de jaren vijftig.

Havik. Met een spanwijdte van 120 cm is de havik de grootste roofvogel in Nederland. Er zijn tweeduizend broedparen, tegen 120 in de jaren veertig en een dieptepunt van slechts 75 in de jaren zestig. Sinds de jaren zeventig neemt het aantal gestaag toe. De laatste jaren stabiliseert het zich. Het dier verspreidt zich verder in het Westen van het land.

Sperwer. Zo'n 3.500-4.000 sperwerpaartjes zijn er in 1990 geteld. Deze vogel, ter grootte van een duif, heeft veel geleden van de landbouwvergif en het aantal daalde in de jaren zestig tot zo'n 250 broedparen. In de jaren vijftig waren er nog twee keer zoveel.

Boomvalk. Deze cultuurvolger, waarvan er zo'n tweeduizend broedpaartjes zijn, verplaatst zich de laatste jaren van het Oosten naar het Westen van het land. De dieren zijn flexibel en broeden in bos- en heidegebieden en in hoogspanningsmasten.

Bruine kiekendief. Deze soort, 1400 paren, die is aangewezen op rietvelden en moerasgebieden was in de jaren zestig bijna verdwenen. In de jaren zeventig herstelde ze zich snel. Door het in cultuur brengen van natte gebieden in de IJsselmeerpolders, is echter van toename geen sprake meer.

Wespendief. Het aantal broedpaartjes wordt geschat op zo'n zevenhonderd. Het dier komt vooral voor in de bossen, op de Veluwe en in Drente. Er is sprake van een gestage toename, hoewel de aantallen vroeger mogelijk te laag zijn geschat.
Blauwe en grauwe kiekendief. Deze soorten zijn zeldzaam. Zo'n honderdvijftig paartjes blauwe kiekendieven broeden vrijwel uitsluitend op de Waddeneilanden en doen het daar goed. De 25 paartjes grauwe kiekendieven broeden alle in Oost-Groningen. Ze komen vooral voor op de 800 hectare grond die daar door tussenkomst van het ministerie van landbouw zijn braakgelegd.

Wouw. De rode en de zwarte wouw broeden nauwelijks in Nederland. In Twente leven niet meer dan enkele rode-wouwpaartjes. Van de zwarte wouw is in 1984 slechts één mislukte broedpoging geregistreerd.

Slechtvalk. Deze soort maakt nesten in bossen, op de grond en op de rotsen, en is nagenoeg uitgestorven. Slechts één paar broedt in Nederland en wel op de Clauscentrale in Maasbracht.

Oehoe. Hoewel uilen eigenlijk tot een aparte groep gerekend worden toch aandacht voor de oehoe. Deze grote uil komt namelijk sinds kort weer in Zuid-Limburg voor. Er hebben de afgelopen zomer enkele paren gebroed. Een aantal jaren geleden zijn er in de Duitse Eifel tientallen oehoes uitgezet. Nakomelingen van deze dieren hebben inmiddels het zuiden van Limburg bereikt.

'Klare Lijn' op sokken, gummetjes en serviezen

Kuifofielen gruwen van commercie

Wie stripgek is en geld te veel heeft, kan zijn huis tegenwoordig van top tot teen inrichten met Kuifje: een Kuifje-klok aan de muur, Kuifje-boekensteunen in de kast, een Kuifje-schemerlamp bij de luie stoel met een Kuifje-kussentje voor in de rug, een Kuifje-prullenbak op een Kuifje-vloerkleed en, voor in de slaapkamer, een Kuifje-dekbedovertrek en -kussenslopen. Niet alleen het inwendige huis, ook de uitwendige mens komt ruim aan bod. De liefhebber kan zich van ondergoed tot overjas in 'Kuifje' hullen.

DOOR ERIK VAN SCHAIK

De Utrechtse stripzaak 'Piet Snot' opende dit voorjaar zelfs een apart filiaal dat alleen gewijd is aan stripsnuisterijen. Zonder Kuivialiteiten, die zeker de helft van de winkelruimte beslaan, had eigenaar Klaas Bergsma zijn zaak niet uitgebreid. Zo heeft hij een vitrine vol verschillende Kuifje-serviezen.

De Hema kwam vorig jaar met Kuifje-schoolspullen: multomappen tot en met vlakgummetjes vlogen de schappen uit. Inmiddels biedt sjiekere broer de Bijenkorf de klant de gelegenheid er een Kuifje-cadeaumaand van te maken. Dassen en sokken gaan rap over de toonbank. De 'Klare lijn', de verzorgde, heldere tekenstijl waarin de Belg Hergé met Kuifje school maakte, is een commerciële lijn geworden.

Aan de basis van de rage staat het succes van de avonturen van Kuifje en zijn hond Bobbie. In de ruim tien jaar sinds het overlijden van zijn schepper is het aantal verkochte albums meer dan verdubbeld tot ruim 150 miljoen. Waar komt die populariteit vandaan?

'Kuifofilie' of 'Tintinomanie' (naar de oorspronkelijke Franstalige naam voor Kuifje: 'Tintin') is geen verschijnsel van de laatste tien jaar. De Belgische acteur Stéphane Steeman bedelde al in 1952 bij Hergé om een tekeningetje. Vele verzamelaars volgden hem.



● *Een verkoopster showt de laatste Kuifje-mode: van pyama en bodywarmer tot pet.*
Foto: GPD

Meer dan dat, zij bekwaamden zich in de inmiddels gerespecteerde studie der kuifologie. Volwassen mannen doorkruisten zwelgend in jongens-nostalgie Belgisch Brabant op zoek naar Kuifjes uitvalsbasis Kasteel Molensloot, of volgden het spoor van de reporter naar de hoogvlakten van de Himalaya.

Psycholoog

De psycholoog professor W.A. Wagenaar (onder meer bekend van het proces-Demjanjuk en de Eper incestzaak) bestudeerde de Kuifje-albums op de richting waarin de stripfiguren door de plaatjes rennen. „Als Kuifje naar links beweegt, is er iets mis," luidde zijn conclusie. Rond het Meer van Genève kiekte Wagenaar de lokaties waar Kuifje en kapitein Haddock op zoek gaan naar hun vriend professor Zonnebloem. Talloze toeristen hebben deze route uit 'De Zaak Zonnebloem' nagereden.

De 24 Kuifje-albums werden en worden nog altijd zorgvuldig onder de loep gelegd. Hertekende versies worden lijntje voor lijntje vergeleken met de oorspronkelijke tekeningen. Kuifologen schrijven hele verhandelingen over kwesties als de taal van het fictieve Balkanstaatje Syldavië, die opvallend veel weg heeft van plat Vlaams. En o, hoe groot is de vreugde als er onbekende tekeningen worden gevonden, als Hergé's soms ingenieuze verbanden en toespelingen worden ontdekt.
'Alles past in elkaar', juichte de neerlandicus H. Tonus in 1981, in een van bijna-waanzin getuigend boekje over zijn worsteling met Kuifje. Amersfoorter Ernst Pommerel verzorgde jarenlang speciale edities ('extra laat') van Het Laatste Bericht, de fictieve krant uit de Kuifje-verhalen. Daarin bracht hij allerlei Kuifje-feiten en -fictie aan het licht.

Een andere eminente vakbroeder, Har Brok, kon in zijn standaardwerk 'Kuifje: van leerlingjournalist tot wereldberoemd reporter' uit 1979 al een uitputtende literatuurlijst opnemen. Die lijst is sindsdien explosief gegroeid en aangevuld met heuse dissertaties, waarbij vooral in Franstalige kringen de psycho-analyse niet geschuwd wordt om de Kuifje-figuren te ontleden. Tot op de dag van vandaag is deze 'Academie van Molensloot' de enige hogeschool die niet inkrimpt. Uitgeverij Casterman controleert alle marktsegmenten in deze secundaire literatuur, variërend van educatieve plaatjesboeken met Kuifjes 'reisnotities' tot lijvige case-studies over de totstandkoming van afzonderlijke Kuifje-avonturen.

Erflaters

Tot zover is de Kuifologie en -filie een eerzame aangelegenheid, de ranzige parodieën van een enkele maniak daargelaten. Maar bij de tintinomanen van het eerste uur, verenigd in de club 'Les Amis de Hergé' (De Vrienden van Hergé), rezen de wenkbrauwen toen de erflaters van Hergé meer en meer op de commerciële toer gingen. Hun onvrede richtte zich op Hergé's weduwe Fanny, die na het overlijden van haar man in 1983 de touwtjes in handen nam. Aangezien Hergé zijn medewerkers had verboden de strip na zijn dood voort te zetten ('Kuifje, dat ben ik'), ontbond Fanny Remi de Studios Hergé. Zij verving deze door de Fondation (Stichting) Hergé, die sinds 1987 waakt over de Kuifje-archieven. Daarnaast richtte Fanny Remi de Moulinsart SA ('NV Molensloot') op, die de merchandising van Kuifje voor haar rekening neemt. De verschijning van allerhande Kuifje-produkten nam daarop een hoge vlucht.

Tussen de NV Molensloot en de licentiehouders in kwam de NV Tintin Licensing te staan. Deze NV waakt streng over de kwaliteit van de produkten met Kuifje-beeldmerk. Volgens Klaas Bergsma van Piet Snot zijn er al dassen, poloshirts en bretels uit zijn winkel teruggehaald die bij nader inzien niet bleken te beantwoorden aan de hoge maatstaven. Behalve kwaliteit eist Tintin Licensing ook een fiks bedrag voor de rechten van Kuifjes beeltenis: zes tot twaalf procent van de grossiersprijs, met een royaal voorschot er bovenop. Wie Kuifje voor promotie en publiciteit wil gebruiken, betaalt vier tot acht procent van zijn totale budget.

Moeilijk

Deze Kuifje-handel en wandel is de rechtgeaarde kuifofiel een gruwel. Met name fan van het eerste uur Stéphane Steeman heeft het er moeilijk mee. Als mede-oprichter van de vereniging 'De Vrienden van Hergé' hekelt hij de vercommercialisering en het beleid van de Stichting en de nv's. 'De trouwste tintinist' - die eretitiel gaf Hergé hem hoogstpersoonlijk - vindt het „jammer om vast te moeten stellen dat de huidige mevrouw Hergé momenteel het Hergé-imperium totaal verwaarloost, onder meer door amoureuze verwikkelingen. Daar heeft de buitenwereld geen weet van..."

Fanny Remi, die inmiddels als Fanny Rodwell door het leven gaat, toont zich door de kritiek 'buitengewoon geschokt' en heeft de banden met de 'Vrienden' verbroken.

En Hergé zelf? Zou die zich in zijn graf omdraaien bij de vercommercialisering van zijn held? Waarschijnlijk niet. Hij begon zijn carrière indertijd als reclametekenaar...

Bronnen: Jean-Claude Jouret, Tintin et le merchandising: *Une gestion stratégique des droit dérivés* (Leuven/Parijs 1991).
Stripschrift 26/7 (1993): Kuifje!

Bobbie laat Kuifje poepie ruiken

Lijvige poging fenomeen Hergé te ontsluieren

DOOR ERIK VAN SCHAIK

Hoe ver men in de Kuifjekunde kan gaan, blijkt uit een pas verschenen biografische studie over zijn tekenaar Hergé, van de hand van de Amsterdamse tintinist Huib van Opstal. Het belang van dit omvangrijke 'Essay RG: Het fenomeen Hergé' voor de kuifologie ligt vooral in Van Opstals ontdekking van de voorlopers van Kuifje en zijn hond Bobbie. Eind 1928 zette de toen 21-jarige Georges Remi ze op papier: een naamloos ventje met een voorover vallende haarlok en een in zichzelf pratende witte fox-terriër. Het stripje, een banale kerstgrap waarin Bobbie's voorloper zijn baasje trakteert op een 'poepercake' in plaats van de verhoopte peperkoek, verscheen in de kerst/oudjaars-editie van het satirische weekblad Le Sifflet. Een week later, op 4 januari 1929, kwamen 'Tintin' en zijn hondje 'Milou' opdraven in het katholieke jeugdbijvoegsel Le Petit Vingtième.

Van Opstal, die een onvoorstelbare hoeveelheid graafwerk heeft verricht naar de wortels van Hergé's oeuvre, ontdekte ook diens stripdebuut: 'Histoire sans Paroles' ('Verhaal zonder Woorden') uit 1925. Het is een simpel strookje in het blaadje Le Blé qui Lève over een rokende wielrenner die zijn band te ver opblaast. De rook van zijn sigaret vormt een vraagteken, waarna de band klapt. In 'Kuifje en het Zwarte Goud' zou Hergé het illustere detective-duo Janssen en Janssens dezelfde klunzigheid laten uithalen met een autoband.
Die herhaling van grappen en scènes paste de tekenaar vaker toe. Dat bevorderde in veel gevallen het komische effect, maar hoe origineel was Hergé eigenlijk in zijn verhalen? Van Opstal heeft talloze inspiratiebronnen blootgelegd. Zo ontdekte hij dat de belevenissen van de journalist Lavarède in de avonturenromans van de Franse schrijver Paul d'Ivoi soms letterlijk in de Kuifje-verhalen zijn weergegeven. Hergé blijkt bovendien veel ideeën - ook tekentechnische - uit de speelfilms van zijn tijd te hebben gehaald.
'Essay RG', dat meer dan 250 pagina's telt en zeer rijk is geïllustreerd, vormt letterlijk een essai, een aanzet. Het is meer een voorstudie dan een biografie, en als zodanig eigenlijk alleen te verteren voor de doorgewinterde kuifofiel. Het was Ischa Meijer die Van Opstal onlangs in zijn praatprogramma tot de belangrijkste conclusie over zijn onderzoeksobject verlokte: „Hergé was een man van de buitenkant. Zijn personages tekende hij ook van de buitenkant; hij liet de lezers de binnenkant invullen."
Ook Van Opstal heeft het fenomeen Hergé niet ontsluierd, en gelukkig maar. Iets van de aantrekkingskracht van Kuifje (en de ideeën van zijn schepper) moet toch onzegbaar blijven.

H. van Opstal, Essay RG: Het fenomeen Hergé (Delange/Griffioen Grafiek Hilversum 1994). Prijs f 110.

Van de ene dag op de andere wereldberoemd worden en veel geld verdienen, maar dat toch betreuren. Dat is de situatie, waarin de Benedictijner monniken van Santo Domingo de Silos terecht zijn gekomen. Want door het immense succes van 'hun' Gregoriaanse liederen, is hun rust verdwenen en worden ze voortdurend lastig gevallen door toeristen, de platenmaatschappij en journalisten.

Spaanse monniken niet te verleiden tot volzingen van nieuwe cd's



door
RUUD DE WIT

Tot ruim een jaar geleden had buiten Spanje niemand gehoord van deze monniken uit het schilderachtige Santo Domingo de Silos, een dorpje tussen Madrid en Burgos, met 320 inwoners. Liefhebbers kenden natuurlijk wel hun vier albums - in 1990 digitaal overgezet op even zovele cd's - vol met prachtige Gregoriaanse liederen. Deze albums werden al tussen 1973 en 1981 door de Spaanse platenmaatschappij Hispavox in de kloosterkerk opgenomen, maar hadden nooit echt de aandacht getrokken.

Klapper

In september vorig jaar besloot Rafael Gil van EMI-Spanje een dubbel-cd uit te brengen, met een selectie van de vier oorspronkelijk albums. Tot veler verbazing werd deze dubbel-cd in Spanje een enorme klapper en inmiddels zijn er in de hele wereld vier miljoen exemplaren van verkocht. Ook in Nederland drongen de Gregoriaanse liederen door tot de top drie.

Voor de 36 monniken van Silos is dit succes echter op een nachtmerrie uitgedraaid. De monniken behoren tot de orde van de Benedictijnen en dat betekent, dat zij hun dag vullen met bidden en werkzaamheden binnen en rond het klooster. „En dat bidden doen wij door te zingen. Zo'n negen keer per dag," aldus kloosterling Miguel. „Maar we piekeren er niet over om buiten onze kloosterkerk op te treden, zoals impresario's ons hebben gevraagd. Wie ons wil horen, komt maar naar de mis van negen uur."

Toeristenstroom

Dat doen de duizenden belangstellenden, die Santo Domingo het afgelopen jaar ook op zijn kop hebben gezet. De hotels en pensions in de wijde omtrek zijn volgeboekt tot ver volgend jaar en de burgemeester, Emeterio Sanchez - tevens eigenaar het het hotel tegenover het klooster - heeft een aantal maatregelen moeten nemen om de toeristenstroom in goede banen te leiden.

Zo is er een parkeerplaats buiten het dorp gecreëerd voor de tientallen autobussen, zijn er koeiestallen wegens stankoverlast verplaatst en wordt de weg tussen Burgos en Soria, die langs het klooster loopt, omgelegd.

De monniken zelf hebben een particuliere bewakingsdienst ingehuurd, die erop moet toezien dat de toeristen in de kerk niet voor ongewenste toestanden zorgen. Ook moeten de bewakers controleren, dat niemand geluids- en fotoapparatuur het klooster binnensmokkelt.

Cheque

Maar de monniken worden ook vanuit een heel andere hoek belaagd. Deze zomer bracht de Amerikaanse baas van EMI, James Fifield een bliksembezoek aan het klooster. Officieel heette het een beleefdheidsbezoek aan de personen, die EMI het grootste klassieke succes uit haar geschiedenis bezorgden. Fifield, die zich per helikopter in Santo Domingo liet afzetten, kwam echter vooral om de monniken over te halen hun medewerking te verlenen aan een vervolgalbum. Volgens sommige bronnen had Fifield voor hen zelfs een cheque van een miljard peseta, oftewel 14 miljoen gulden, bij zich.

Maar de monniken besloten het aanbod van EMI af te wijzen. Er komt dus de komende jaren geen vervolgalbum. En daarom is er door EMI in november met het oog op kerstmis wereldwijd maar een nieuwe compilatie, Canto Noel geheten, op de markt gebracht, met liederen, die eveneens afkomstig zijn van de oorspronkelijke vier albums.
Ook de Spaanse publieke omroep TVE hoopt deze kerstdagen een graantje mee te pikken van het succes van de monniken van Silos.



● *De omslag van de cd 'Canto Noel' van de monniken van Santo Domingo de Silos.*

De omroep heeft een videoband in de verkoop gedaan, gebaseerd op een programma met de zingende monniken, dat ook al twaalf jaar oud is. Dit tot grote ergernis van de kloosterlingen, die een nieuwe golf toeristen tijdens de kerstdagen met angst in het hart tegemoet zien en daarom hun wereldsucces beginnen te betreuren, ondanks het feit, dat het geld nog altijd binnenstroomt. „Ons werk bestaat uit bidden en werken. Daar hebben wij onze handen vol aan," is dan ook de mening van abt Clemente Serna.

Iets terugdoen

Behalve EMI is ook de regering van de regio Castilië en Leon, die nog niet zo lang geleden enige miljoenen guldens in de restauratie van het klooster van Silos heeft gestoken, weinig gelukkig met de weinig enthousiaste houding van de zingende religieuzen. „Nu kunnen zij tenminste iets terugdoen," beweert een ambtenaar van de autonome regering, die er op wijst dat er net een begin is gemaakt met de geldverslindende restauratie van de wereldberoemde kathedraal van Burgos.

Hoeveel de monniken inmiddels verdiend hebben aan de Gregoriaanse cd's is door geen van de betrokken partijen naar buiten gebracht. Dat moeten vele miljoenen guldens zijn. Maar de kloosterlingen moeten nu toch wel tot de conclusie zijn gekomen, dat geld inderdaad niet echt gelukkig maakt. Want twee ex-collega's die 21 jaar geleden bij de oorspronkelijke opnamen betrokken waren, hebben juridische stappen aangekondigd om ook hun wereldlijk deel op te eisen van het huidige geestelijke succes.

Enige maanden geleden, toen de monniken van Silos hun klooster op aandringen van EMI voor een deel openstelden voor de internationale media, werd aan pater Miguel gevraagd, wat het ergste gevolg was van het succes van de dubbel-cd. Miguel noemde toen de in zijn ogen opdringerige aandacht van de media, die hem en zijn mede-kloosterlingen zo wreed uit hun vreedzaam bestaan hadden gewekt. Nu het succes van hun Gregoriaanse liederen met hun door hen niet gewenste uitbrengen van de cd Canto Noel nog verder om zich heen zal grijpen, moeten de monniken van Santo Domingo de Silos welhaast tot de overtuiging zijn gekomen, dat ze met hun hemelse gezangen een hellevloek hebben afgeroepen.

Het Sinterklaasgevoel van het jaar 2000

Nog vijf jaar en een nieuw tijdperk van duizend jaar breekt aan. Overal in de wereld bereiden mensen zich nu al voor op de viering van dit tweede millennium. Vetzucht, mode, banketten en andere maatschappelijke verschijnselen worden toegeschreven aan het einde-eeuw-gevoel. De paus heeft alle christenen opgeroepen hun geweten te onderzoeken en gemaakte fouten te erkennen. Filosoof Cornelis Verhoeven over de magie van het getal en de collectieve illusie.



● *Cornelis Verhoeven: 'Ik geloof niet in die voortdurende roep dat het één voor twaalf is.'* Foto: GPD

'Ga nooit met de tijd mee want dan ben je verloren'

DOOR MONIQUE DE KNEGT

„Is dat zo? Wordt in Amerika vetzucht toegeschreven aan het komende millennium? Vertelt u eens, hoe doen ze dat dan?" Hij leunt naar voren, grote verwachtingsvolle ogen in een kaal hoofd. „Goh proppen ze zich daar vol uit onrust en opwinding, zoals bij Oudjaar?!"

Cornelis Verhoeven glimlacht. Vragen over de betekenis van het jaar 2000 maken hem 'een beetje balsturig'. „Ik vermoed dat bij de komende eeuwwisseling de omzet van vuurwerk veel groter zal zijn dan die van bezinningscentra. Ik geloof ook niet in die voortdurende roep dat het één voor twaalf is." Dan plotseling: „Maar misschien wordt dit wel het laatste millennium. Ik denk het wel. De wereld zal ten onder gaan. Ach wat, ik kan niet zo ver vooruit zien."

Op de kast staat een rij boeken met perkamenten ruggen. Het zijn vertalingen van Augustinus. De 66-jarige filosoof Verhoeven is verrukt van de klassieken en leest ze bij voorkeur op de oorspronkelijke stijve, ivoorkleurige bladzijden. Enigszins nerveus beent hij door zijn huis in de Bossche binnenstad. Hij kan er niet over uit dat behalve een journalist ook nog een fotograaf is afgereisd vanuit Den Haag. Twee mensen, enkel en alleen voor hem. Als het niet zijn boerenafkomst is, dan is het wel zijn ontzagwekkende kennis over 's werelds denkers die hem zo nederig maakt. Zijn bescheidenheid siert, zijn verlegenheid plaagt hem. Zalen vol heeft de gepensioneerde hoogleraar toegesproken, en toch ervaart hij elk publiek optreden opnieuw als een klim naar een bergtop vol hoogtevrees. Dus schrijft hij liever dan dat hij praat.

Ook omdat de gedachten moeten rondgaan voordat ze in taal worden geuit. Het leven heeft de wijsgeer in de loop van de jaren meer twijfels dan zekerheden gebracht.

Kunstmatig

Verhoeven: „Die hele indeling in decennia en eeuwen is helemaal onze bezigheid en een manier waarop we met onze geschiedenis omgaan. Mensen denken na over de geschiedenis en delen die in. Zo'n indeling stelt ons in staat over de geschiedenis te praten, zodat we menen te weten waar we het over hebben. Nou, als dat een gezellige band schept tussen mensen, is dat heel mooi, maar laten we niet de pretentie hebben daarmee de wereld of zelfs maar onze geschiedenis te kunnen ordenen. Want die is een grote, domme chaos."

„De kosmos heeft er helemaal geen boodschap aan dat er op onze kalendertjes een getalletje verspringt en dat er een voor ons gevoel mooi rond getal verschijnt. Het jaar 2000 en het jaar 1995 zijn zaken van ons, niet van het heelal. Maar ook in onszelf verandert er niets, althans niet meer dan elk ander jaar. Een jaar, dat kan inderdaad iets betekenen, iets natuurlijks, zeg maar, vier seizoenen die over je heen gaan en een jaarring in je achterlaten. Dan gaat het over je persoonlijk leven en de kalender van je eigen leeftijd, het boek des levens. Daarin hoopt zich ervaring op en worden verwachtingen vervuld of weerlegd, daarin wordt de tijd geregistreerd die je bij je draagt in je lijf en in je geheugen, het is een deel van je eigen identiteit, je bezit en wat daar van over is. Ja, een jaar is wel wat. Maar in decennia denken is heel kunstmatig."

Mensen praten over 'de jaren twintig', 'de jaren zestig', staan stil bij honderd en duizend jaar, alsof het leven zich laat vangen in tientallen. Terwijl niets in de natuur is ingesteld op het decennium. We hebben tien vingers en tien tenen, maar dan houdt het wel op. Het rekenen in tientallen is gemakkelijk en vooral een afspraak. „Het schept een band tussen mensen. Op zichzelf is het jaar 2000 niet iets bijzonders. Het is een punt op een denkbeeldige lijn. Het bijzondere kan alleen maar hierin liggen, dat alle mensen op die lijn tellen. Dat gezamenlijke tellen maakt van decennia, eeuwen en millennia bijna dingen op zichzelf, doosjes waarin een schijf geschiedenis verpakt zit en in elk geval eenheden waarin wij een gezamenlijke geschiedenis kunnen afmeten en uitdrukken." Om nog wat van de feestvreugde rond het jaar 2000 te bederven: onze jaartelling begon op 1 januari van het jaar 1. Hiermee begon ook de eerste eeuw. De tweede eeuw begon dus op 1 januari 101, de derde op 1 januari 201, de 21ste eeuw dus op 1 januari 2001. Pas op oudjaarsavond van het jaar 2000 vieren we dus het eind van de twintigste eeuw.

Bezinning

En toch. Het mag dan een afspraak zijn, zelfs een niet kloppende afspraak. De gedachte dat slechts één generatie voor ons een nieuw millennium heeft meegemaakt en dat de mensheid het jaar 3000 misschien niet meer haalt, maakt het jaar 2000 tamelijk bijzonder. Als nu maar genoeg mensen 'het wat vinden' en er naar gaan leven, dan krijgt het jaar 2000 misschien echt betekenis. Zoals Sinterklaas bestaat.

Veel mensen bereiden zich al voor op het jubeljaar. Zo heeft de paus onlangs alle christenen opgeroepen tot gewetensonderzoek. Een soort boetedoening voor het nieuwe voorjaar. Mogen we veronderstellen dat veel mensen het jaar 2000 zullen aangrijpen voor bezinning? En zou die reflectie een daadwerkelijk verandering teweeg kunnen brengen? „In de optiek van de paus is er wat te herdenken. Voor veel mensen niet. Maar als een rond jaartal mensen aanzet tot bezinning dan vind ik het goed. Een getal is wel de oppervlakkigste aanleiding tot bezinning. Het zijn eerder gebeurtenissen, zoals de geboorte van een kind, die mensen tot nadenken aanzetten. Ik geloof niet zo in collectieve bezinning. Hoe collectiever de aanleiding hoe vluchtiger de bezinning. Nadenken is iets individueels en moeilijk gezamenlijk te organiseren. Nee, van zo'n gemeenschappelijk zingevingsfestijn verwacht ik niets."

Verhoeven hecht aan bezinning. Niet dat hij de praktische gevolgen hoog aanslaat, maar hij meent dat nadenken inhoud geeft aan het leven. „Je maakt je leven in hogere mate tot je eigen leven en laat het niet zozeer aan je voorbij gaan. Je leven krijgt een diepte en een langzaamheid die het anders niet krijgt."

Het einde-eeuw-gevoel (fin de siècle) wordt ook in verband gebracht met een uitbarsting van zinnelijkheid en angst. Toen het jaar 1000 naderde, verwachtten sommigen rampspoed. Aardschokken en vallende kometen kondigden het einde der tijden aan. De wereld zou vergaan, Jezus zou terugkomen en het laatste oordeel zou vallen. Maar er gebeurde niets. Aan het einde van de vorige eeuw waren veel gebeurtenissen aanleiding voor grootse banketten. Organiseerden welgestelden decadente feesten uit een mengelmoes van hoop en vrees dat er niet alleen een nieuwe eeuw, maar ook een nieuwe orde zou aanbreken.

Verhoeven gelooft niet dat we massaal meer gaan eten vanwege de aanstaande eeuwwende. „Veel mensen zijn juist bezig met een versobering van levensstijl. Zij maken zich zorgen over de hoger oplopende effecten van wat we aan het doen zijn. Ik denk dat steeds meer mensen zullen ontdekken dat een sober leven mooi is, een soort spiritualiteit van soberheid. Verkwisting maakt het leven slordiger, rommeliger en misschien wel korter. Mijn grootste zorg is dat veel mensen in de wereld nog weinig hebben gedeeld in de welvaart en zich niet zullen bekeren tot soberheid. De werking van verkwisting is verwoestend."

Simpel

Maar als de wereld ten onder gaat, dan zal die ondergang niet worden bepaald door een simpel jaartal. Verhoeven kan niet genoeg hameren op de betrekkelijkheid van de westerse schaalverdeling. Soms gaan we er volgens de filosoof zover in, dat er iets 'belachelijks of parmantigs dreigt te gebeuren'. Dan worden ideeën toegeschreven aan een bepaald decennium, alsof het om mode gaat. „Dat kan behoorlijk irriterend werken, want daardoor wordt geen enkel recht gedaan aan dat waarover het gaat. Dat verdwijnt als een ongeopend pakketje dat eerst van hand tot hand gaat en daarna gaat het met de tijd mee, de grote kinderlokker. Ga nooit met de tijd mee, want dan ben je verloren."

„Ik zal een pijnlijk, maar leerzaam voorbeeld geven uit het politieke leven, het meest openbare en misschien daarom meest oppervlakkige deel van ons gemeenschappelijke bestaan. Een tijdje geleden zei Felix Rottenberg, de voorzitter van de PvdA, dat de gedachte dat de overheid overal voor moet zorgen, uit de tijd is, omdat ze typerend was voor de jaren zeventig. Dat is grote kletskoek en geschiedenisfilosofie van de allerkoudste grond. Die gedachte is namelijk niet typerend voor een periode van tien jaar maar voor de PvdA. Perioden hebben evenmin gedachten als de natuur. In de jaren zeventig dachten ze bij de PvdA helemaal niet dat die overtuiging maar tijdelijk geldig was, evenmin als ze in de gaten hadden dat dit met de welvaart het geval was. Het was in hun ogen een eeuwige waarheid die zij in verband brachten met de toen veelbesproken maakbaarheid van de samenleving en andere ideologische prietpraat. Nu doen ze alsof ze typerend was voor de jaren zeventig en niet voor de partij, en alsof er helemaal geen waarheid in zit. Dat betekent dat je over je eigen vroegere overtuigingen praat alsof het mode-artikelen zijn. Dat is voor een politicus niet verstandig, want je geeft dan meteen te kennen dat wat je nu als dierbare overtuiging verkondigt, over een paar jaar ook op de schroothoop kan. Je ontneemt er op die manier elke serieuze inhoud aan. Ik zal natuurlijk niet beweren dat elke waarheid eeuwig is, maar ze gaat niet zomaar onnozel met de tijd mee, en als ze achterhaald wordt is dat niet door de tijd, maar door een grotere waarheid."

Verhoeven waarschuwt voor deze verwarring van geschiedenis met mode. Mode is niet geïnteresseerd in de waarde van de dingen zelf. Het gaat bij de mode alleen maar om circulatie en afschrijving. „Het lijkt mij afschuwelijk als de geschiedenis van de mensheid, inclusief dierbare ideeën en overtuigingen, wordt bekeken met dezelfde bril waarmee we geleerd hebben naar auto's of koelkasten te kijken."

Hamburgerziekte kan kinderen doden

Kleine kinderen, die niet goed doorbakken rundergehakt eten, kunnen daar doodziek van worden. De ziekte, die begint met bloederige diarree, kan zelfs tot ernstige nierbeschadigingen of de dood lijden. Deze ziekte staat bekend als de 'hamburgerziekte' of HUS (hemolytisch uremisch syndroom).

DOOR MARGIT SPAAK

Drs. N. van de Kar, kinderarts in opleiding bij het Academisch Ziekenhuis Nijmegen St.-Radboud, is onlangs gepromoveerd op een onderzoek naar de hamburgerziekte. Volgens Van de Kar krijgen in Nederland jaarlijks 35 tot veertig kinderen HUS. Vijf tot 10 procent van de kinderen overlijdt eraan, terwijl nog eens 5 tot 10 procent ernstige nierbeschadigingen oploopt.

Zomer

De hamburgerziekte treft vooral kinderen onder de vijf jaar en komt in de zomer veel meer voor dan in de winter. Tot 1983 was het een raadsel wat de oorzaak was van de mysterieuze ziekte, die kleine kinderen plotseling kan treffen.

Volgens Van de Kar loopt het kind het 'ene moment nog vrolijk buiten, terwijl het het volgende moment met buikpijn en diarree op de bank ligt en doodziek is. Als de diarree bloederig is moeten ouders meteen de dokter inschakelen. De huisarts moet bedacht zijn op HUS, want snel handelen kan levensreddend zijn,' aldus Van de Kar.

India

In 1983 ontdekte een Canadese professor de bacterie verocytotoxine (VTEC). Deze bacterie, die voorkomt in rauw rundvlees, bleek in Canada en de Verenigde Staten de hamburgerziekte te veroorzaken. Merkwaardig genoeg veroorzaakt een heel andere bacterie in India, waar geen rundvlees gegeten wordt, dezelfde ziekte. Uit het onderzoek van Van de Kar blijkt dat ook in West-Europa VTEC verantwoordelijk is voor de ernstige ziekte.

Van de Kar onderzocht 113 HUS-patiëntjes in Nederland, België en Duitsland. Negentig procent van de onderzochte kinderen bleek een infectie met VTEC te hebben. De bacterie tast bij jonge kinderen direct de vaatwand van de nier aan, ontdekte Van de Kar. Daardoor ontstaan bloedstolsels die de nier definitief kapot kunnen maken.
„Maar niet elk kind dat besmet wordt krijgt de hamburgerziekte," zegt Van de Kar, „want het is gebleken dat de vaatwand van de nier daarvoor ontvangers moet hebben waaraan de bacterie zich kan hechten."

Bolletjes

Er bestaat nog geen geneesmiddel tegen de ernstige ziekte. In Canada wordt geëxperimenteerd met medicinale bolletjes, die de getroffen kinderen moeten innemen. In die bolletjes zitten receptoren, de ontvangers, waaraan de bacterie zich hecht, zodat beschadiging en verwoesting van de nieren mogelijk voorkomen kunnen worden. Op de afdeling Kindergeneeskunde van het Radboudziekenhuis wordt de komende jaren nader onderzoek gedaan naar de exacte werking van VTEC op de vaatwanden van de nier.

Van de Kar: „Samen met het Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieuhygiëne en de Keuringsdienst van Waren in Zutphen zal onderzoek gedaan worden naar het vóórkomen van VTEC in de ontlasting van runderen en pluimvee. Op basis van de resultaten van dat onderzoek zullen mogelijk maatregelen genomen worden om de ziekte uit te bannen."

Volgens Van de Kar kunnen kinderen en volwassenen best hamburgers en rundergehaktballen blijven eten, als het vlees maar goed doorbakken is. Met name voor jonge kinderen zijn halfrauwe hamburgers, zoals ze bijvoorbeeld vaak van de barbecue komen, levensgevaarlijk.

ander-zijds

Aftrekbaar

DOOR PETER STIEKEMA

Het moet wel heel raar lopen of de Belastingdienst te Heerlen kan rond 1 april 1995 een rits nieuwe aftrekposten tegemoet zien. Ik zal ervoor zorgen nu eens wèl op tijd te zijn met mijn aangifte, want er gloren onvermoede kansen de fiscus een fikse loer te draaien. Sinds ik heb gelezen dat hasjdealers hun wapens en waakhonden – staatssecretaris Vermeend wil dat nu verbieden – kunnen aftrekken, meen ik, als 'nette', veel te veel belasting betalende burger, toch minstens dezelfde rechten te kunnen doen gelden als de gemiddelde crimineel. Ik zeg maar zo, die actie 'Pluk ze' is toch niet alleen op mij van toepassing? De nog niet aangepaste wet zorgt dat rechtsongelijkheid ontstaat. De particulier die zich om wettige redenen zou willen beveiligen, heeft immers normaal gesproken geen aftrekmogelijkheden voor wapens of honden. Dat ondermijnt het rechtsgevoel en behoorlijk ook.

Stelt u zich eens voor. U wordt op straat overvallen door een losgeslagen hasjhandelaar met chronisch geldgebrek in het bezit van pitbull en pistool. U krijgt via 's mans revolver een kogel in uw been en de hond hapt een biefstuk met een gewicht van twee pond uit de rechterbil. Daarbij wordt u beroofd van pakweg honderd gulden. De bandiet moet dan aan de belasting opgeven dat hij een min of meer geslaagde overval heeft gepleegd, en kan daar als aftrekposten aanschaf en onderhoud van pistool en hond tegenover stellen. Gevolg is dat hij dankzij de fiscus een bedrag kan aftrekken dat hoger is dan de buit. Verwervingskosten heet zoiets, geloof ik. De ziektekosten komen geheel voor uw rekening, of voor die van uw verzekering, maar aftrekbaar zijn ze in ieder geval niet.

Nu heb ik al jaren een hond. Een kruising tussen een opgevoerde pitbull en een 120 PK Johnson-buitenboordmotor. Ze is zeer geschikt als waakhond. Laatst kwam ze me midden in de nacht luid blaffend waarschuwen dat er iets aan de hand was en jawel, er stonden twee ongure types aan mijn naast het huis geparkeerde auto te morrelen. Ze konden vermoedelijk hun dagelijks portie drugs niet op eigen kracht betalen en meenden dat mijn schaarse bezittingen hen wel konden helpen. Kortom, de lichten aan, met de hond aangelijnd naar buiten en hup, de twee louche typetjes kozen het hazepad. Mijn hond helpt dus mijn have en goed te bewaken. Ik heb haar meteen aangesteld als bewaker eerste klas, tegen kost en inwoning. Ik denk er nu recht op te hebben om de hond en alles wat zij kost – voedsel, dierenarts – af te kunnen trekken. Dat moet op jaarbasis toch goed zijn voor minstens zesduizend piek.

Maar daarmee zijn we er nog niet. Dit voorjaar heb ik het hele huis beveiligd met nieuwe dubbele sloten in alle deuren en ramen. Kosten bijna vier mille, en daarom aftrekbaar van de belasting, want ik ben immers verplicht mijn huis te beschermen tegen door de fiscus gesubsidieerde bandieten, nu de politie alleen nog maar tijd heeft voor bureauwerk en het beboeten van verkeersdeelnemers, die iets te snel rijden. Om helemaal zeker te zijn dat me niets kan overkomen heb ik bovendien acht tijgerkatten aangeschaft, van wie er twee rondom het huis patrouilleren en de overige zes binnenshuis hun nagels aan het meubilair scherpen, in vreugdevolle afwachting van de smakelijke dingen die komen gaan. Tot het zover is eten ze me de oren van het hoofd en de dierenarts houdt ze in de beste conditie. Weer een milletje of vijf aan aftrekposten.

Volgens het heersende recht mag een eerzaam burger dan wel geen wapens in zijn bezit hebben, maar de onder mijn bed gereedliggende motorzaag – van dik hout zaagt men planken, nietwaar – is natuurlijk een prima verdedigingswapen. Nee dat zit wel goed, met mijn aftrekposten, ik moet alleen uitkijken dat ik niet onder de minimumgrens kom, want dan krijg ik recht op bijstand en moet eerst mijn eigen huis opeten, of zoiets. Doorredenerend ben ik misschien straks wel in zijn geheel aftrekbaar. Voor de fiscus bedoel ik, uiteraard.

DE LIMBURGSE m/v PERSONEELSGIDS

Kansen in tijdelijk werk



Secretaresse m/v

Voor een relatie in Heerlen zijn wij op zoek naar een zeer ervaren all-round secretaresse. U heeft een zeer goede beheersing van de Engelse en Duitse taal in woord en geschrift en redelijke kennis van de Franse taal. U heeft ervaring met het redigeren van buitenlandse correspondentie. Bent u stressbestendig en in staat zeer zelfstandig te functioneren, neem dan vlug contact met ons op.
Informatie bij Maryse Vissers, tel. 045-71 31 00, Heerlen, Akerstraat 26.

Baliemedewerkers m/v

Voor een zonnecentrum zijn wij op zoek naar baliemedewerkers. U houdt zich bezig met de ontvangst van klanten en geeft voorlichting en advies. Daarnaast verricht u enige administratieve werkzaamheden. U werkt zowel overdag als 's avonds en in het weekeinde. Bent u minimaal 30 jaar en gaat u graag met mensen om, neem dan contact met ons op.
Informatie bij Kitty Küsters, tel. 045-74 00 40, Heerlen, Akerstraat 26.

Produktiemedewerkers m/v

Voor een bedrijf in Vaals zoeken wij met spoed enthousiaste produktiemedewerkers die bereid zijn aan te pakken. Woont u in Vaals of omgeving en wilt u werken in dagdienst, dan is dit de baan voor u. Het betreft een opdracht voor lange tijd.
Informatie bij Ellen van Osch, tel. 045-45 15 80, Kerkrade, Hoofdstraat 35a.

Schoonmakers m/v

Wij hebben regelmatig werk bij diverse opdrachtgevers in de omgeving van Heerlen. Bent u lange tijd beschikbaar en heeft u enige ervaring in de schoonmaakbranche, kom dan snel langs voor meer informatie. Ook wanneer u losse dagen beschikbaar bent, hebben wij werk voor u.
Informatie bij Miranda Thewis, tel. 045-71 85 15, Heerlen, Akerstraat 26.

Scholieren/studenten m/v

Voor een groothandel zijn wij op zoek naar orderverzamelaars. Wij zoeken scholieren of studenten die naast schooltijd willen werken. Je werkt op vrijdagmiddag van 14.00-18.00 uur. Uitbreiding naar andere middagen of vakantie is mogelijk. Dus: heb je HAVO/VWO-niveau, ben je niet ouder dan 20 jaar en woon je in Heerlen of Hoensbroek, kom dan bij ons langs.
Informatie bij Ellis Tonglet, tel. 045-71 85 15, Heerlen, Akerstraat 26.

Restaurantmedewerkers m/v

Wil je graag 2 avonden per week werken en ben je niet ouder dan 22 jaar? Wij zoeken iemand die bij voorkeur enige horeca-ervaring heeft en dinsdagavond t/m vrijdagavond beschikbaar is. Werktijden: 18.00-22.00 uur. Dus: houd jij ervan anderen op hun wenken te bedienen, loop dan snel even bij ons binnen.
Informatie bij Iris Vinken, tel. 045-71 85 15, Heerlen, Akerstraat 26.

Verkoper m/v

Voor een bouwmaterialenhandel in de omgeving van Heerlen zoeken wij een enthousiaste verkoper. De voorkeur gaat uit naar een kandidaat met minimaal een VWO/MBO-opleiding. Ervaring in de hout- en/of bouwmaterialenbranche is gewenst. Gezien de dynamische uitstraling van dit bedrijf, is het belangrijk dat de kandidaat niet alleen over doorzettingsvermogen beschikt, maar ook creatief, ambitieus en flexibel is. Het betreft een fulltime opdracht, voor lange tijd, met doorgroeimogelijkheden. Spreekt deze baan u aan en bent u niet ouder dan 30 jaar, neem dan maandag na 13.00 uur contact met ons op.
Informatie bij Mireille Fitters, tel. 045-71 85 15, Heerlen, Akerstraat 26.

Verkoopmedewerker m/v

Voor een slagerij. De geschikte kandidaat is ca. 20 jaar en woont in de omgeving van Gulpen of Margraten. Het betreft een opdracht voor 28 uur per week. U kunt lange tijd aan de slag.
Informatie bij Kitty Pepels, tel. 043-25 76 86, Maastricht, Helmstraat 12.



randstad uitzendbureau



Met zes filialen is reisburo Van der Biesen één van de grootste zelfstandige reisburo's in Limburg. Onafhankelijk advies, deskundigheid, vakkennis en een goede service-verlening zijn zaken die klanten van ons gewend zijn. Dit verwachten wij dus ook van al onze medewerkers.

Voor een nieuw te openen filiaal op een drukke toplocatie zoeken wij op korte termijn een

Reisburomedewerker m/v

Wij verwachten van deze persoon:
- een goede basisopleiding aangevuld met vakdiploma's, minimaal SEPR 1
- prima contactuele eigenschappen
- genoeg ambitie om zelfstandig een eigen klantenkring op te bouwen

Wij stellen daar een aantrekkelijke job tegenover met volop mogelijkheden om je verder te ontwikkelen. Bovendien tref je bijzonder goede secundaire arbeidsvoorwaarden aan.

Schriftelijke sollicitaties met c.v. en pasfoto te richten aan:
Reisburo Van der Biesen B.V.,
t.a.v. Mevr. M. Van der Biesen, Postbus 173, 6460 AD Kerkrade.

De uitdaging voor een briljant koopman



PEUGEOT

Autobedrijf Jasper BV, reeds jaren een begrip op autogebied, officiële Peugeot-dealer, die in verband met uitbreiding van haar activiteiten w.o. nieuwbouw in Echt, op korte termijn op zoek is naar een

ERVAREN AUTOVERKOPER (M/V)

Voor een dynamisch automan in hart en nieren, die de kneepjes van het verkoopvak kent en die belast zal worden met de verkoop van nieuwe en gebruikte automobielen, hebben wij een uitdagende functie met uitstekende primaire en secundaire arbeidsvoorwaarden.

Functie-eisen:
- middelbare beroepsopleiding en/of gelijkwaardig niveau;
- IVA-A-opleiding;
- grote mate van zelfstandigheid en flexibiliteit;
- representatieve uitstraling;
- goede contactuele eigenschappen en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheid;
- ruime ervaring op het gebied van autoverkoop;
- stress-bestendig;
- leeftijd tussen 25 en 40 jaar.

Uw schriftelijke sollicitatie voorzien van een recente pasfoto en een uitgebreid curriculum vitae, kunt u richten aan:
Autobedrijf Jasper BV, Wolfstraat 25, 6152 AC Sittard.
Uw sollicitatie wordt strikt vertrouwelijk behandeld.

Cookson Matthey B.V.
is een gewaardeerde leverancier van halffabrikaten en eindprodukten voor decoratietechnieken, welke worden toegepast op keramiek en glas, o.a. automobielglas. Deze hoogwaardige produkten worden over de gehele wereld afgezet. Wij zijn een financieel en commercieel krachtige onderneming en vormen een autonome werkmaatschappij van Cookson Matthey Ceramics Plc, een joint venture tussen de Cookson Group en Johnson Matthey Plc die een twintigtal dochters telt. Ons bedrijf in Maastricht telt ruim 150 medewerkers.

COOKSON MATTHEY

Technical Sales Engineer M/V

FUNKTIE-INFORMATIE
Na een ruime inwerkperiode, waarin voor een gedegen interne opleiding wordt zorg gedragen, zult u werkzaam zijn als Technical Sales Engineer voor de produktgroepen Glasverven en Edelmetalen.
In deze dynamische funktie begeleidt u klanten bij het gebruik van Cookson Matthey produkten en adviseert u over de technologie en de diverse toepassingsmogelijkheden.
In eerste instantie is uw rayon beperkt tot de ons omringende landen, later zal dit de gehele wereld omvatten.
Intern werkt u samen met de afdelingen R&D, Laboratorium en Produktie.
U rapporteert aan de Technical Sales Manager Glasverven en Edelmetalen.

GEVRAAGD WORDT
- Opleiding H.B.O.-niveau, chemie (produkttechnologie) of laboratoriumtechniek
- Bij voorkeur kennis van glas/keramiek/zeefdruk
- Enkele jaren ervaring in een vergelijkbare funktie is vereist
- Ervaring met en bereidheid tot regelmatig reizen
- Leeftijd 30-35 jaar
- Commercieel inzicht
- Goede kontaktuele vaardigheden
- Aktieve kennis van de Engelse en Duitse taal, kennis van de Spaanse taal strekt tot aanbeveling
- Wanneer u eerder heeft gereflecteerd, is het onnodig nogmaals te reageren.

COOKSON MATTHEY BIEDT
De funktie biedt uitstekende perspektieven voor de toekomst in een middelgrote organisatie, waarin men gewend is op informele wijze samen te werken. Het salaris en de secundaire voorwaarden zijn zonder meer goed.

INFORMATIE EN SOLLICITATIE
Voor nadere informatie omtrent de funktie kunt u telefonisch kontakt opnemen met de afdeling Personeelszaken onder nummer 043-632444.

Uw schriftelijke sollicitatie, voorzien van c.v. en recente pasfoto, kunt u binnen twee weken zenden aan:
Cookson Matthey B.V.,
Postbus 23, 6200 AA Maastricht
t.a.v. de afdeling Personeelszaken.



Start. De kruiwagen naar een nieuwe baan

Een van onze relaties houdt zich bezig met de scholing van volwassenen in technische beroepen op praktijkniveau leerlingstelsel. Voor het uitvoeren van scholingsopdrachten zoeken wij voor deze relatie instructeurs die praktische en theoretische opleidingen voor cursisten verzorgen. Vooral de begeleiding van deze volwassenen vormt een belangrijk onderdeel van de functie.

Wij zijn op zoek naar een

- **Instructeur tegelzetten m/v**
- **Instructeur stucadoren m/v**

Voor deze functies geldt een opleiding op MBO-niveau respectievelijk een voortgezette opleiding SVB. U bezit brede vakkennis en vaardigheden, waarbij ervaring in aangrenzende vakgebieden een pré is. Uw aantoonbare praktische vaardigheden zijn voor ons overigens belangrijker dan erkende diploma's.

Voor beide functies geldt dat deze op projectbasis worden vervuld voor 38 uur per week. Uw salaris is afhankelijk van opleiding en ervaring.

Uw schriftelijke sollicitatie kunt u, binnen 7 dagen, sturen naar:
Districtskantoor Start, t.a.v. de heer P.C.H.M. Lintzen, Parallelweg 2, 6411 ND Heerlen.

start



Machinaal houtbewerker m/v

voor een klein timmerbedrijf in Kerkrade. Het werk bestaat uit het machinaal bewerken van ramen, kozijnen en deuren. Hiervoor is enige jaren werkervaring vereist, maar een diploma niet. Deze baan start per 1 januari '95 en duurt langere tijd. Leeftijd: ± 30 jaar.
Informatie: 045 - 46 56 66, Monique Bosch
Kerkrade, Grupellostraat 35

Ervaren TIG-lasser m/v

voor een bedrijf in Kerkrade. Naast laswerkzaamheden doet u ook constructiewerk. Enige jaren relevante werkervaring is vereist. Daarnaast kunt u zelfstandig functioneren en verantwoordelijkheid dragen.
Informatie: 045 - 46 56 66, Monique Bosch
Kerkrade, Grupellostraat 35

tempo-team uitzendbureau



REELL PRECISION MANUFACTURING B.V.

RPM is a high quality manufacturer of small mechanical components which are used in photo copiers and notebook computers. We began manufacturing in Europe just over one year ago and have recently become a certified supplier for Rank Xerox.

We are looking for a

Project Engineer

to assume responsibility for product development and production engineering support. The successful candidate will have the ability to work with customers and suppliers to develop and implement new products. The position requires five years of engineering design or related experience, an opleiding in HTS werktuigbouwkunde and fluency in both the Dutch and the English languages.

If you are interested in applying for this position, please mail or fax a one page curriculum vitae with a cover letter to:
John Kosset, Reell Precision Manufacturing B.V., Economiestraat 39, 6433 KC Hoensbroek. Fax: 045-237351.

Letters and resumes must be received by Wednesday, December 14, 1994.
We will contact the top candidates by phone to schedule interviews.



Manpower is 's werelds en Europa's grootste uitzendorganisatie met ruim 2000 vestigingen in 38 landen en helpt jaarlijks wereldwijd meer dan 1,5 miljoen uitzendkrachten aan tijdelijk werk. In Nederland heeft Manpower meer dan 75 vestigingen. Ook dit jaar komen daar weer vestigingen bij. Voor onze vestigingen te Heerlen en Sittard zoeken wij

Sales Representatives m/v

die dienstverlening kunnen "verkopen".
Op basis van een 20-urige of 40-urige werkweek.

Uw taak zal de werving van nieuwe en het beheer van bestaande relaties binnen uw regio omvatten. Zodoende heeft u veel contacten met bedrijven en instellingen. U heeft dagelijks overleg met de Office Supervisor en vestigingsmedewerkers voor een perfecte afstemming van vraag en aanbod op de tijdelijke arbeidsmarkt. U verstaat de kunst om samen met hen in een goed teamverband te kunnen functioneren.

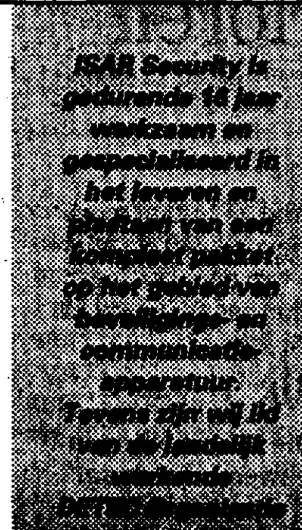
Wat vraagt Manpower?
Voor deze afwisselende en representatieve functie zoeken wij kandidaten met:
- een opleiding op MBO/HBO-niveau
- aantoonbare ervaring in een buitendienstfunctie
- rijbewijs B
- leeftijd 25 t/m 40 jaar
- een pioniersmentaliteit
- een goed inlevingsvermogen
- een resultaatgerichte instelling

Onze voorkeur gaat uit naar kandidaten met ervaring in de uitzendbranche.

Wat biedt Manpower?
De juiste kandidaat kunnen wij het volgende bieden:
- een zeer zelfstandige verkoopfunctie
- een prettige werksfeer
- een gedegen interne opleiding
- een goed arbeidsvoorwaardenpakket, bestaande uit onder andere een basissalaris, plus een aantrekkelijke provisieregeling.
- de kwaliteit en de know-how van 's werelds grootste uitzendorganisatie.

Bent u geïnteresseerd in deze functie?
Schrijf dan binnen 7 dagen uw sollicitatiebrief met c.v. naar: Manpower Management b.v., t.a.v. mevrouw G.L. van der Bend, Postbus 12150, 1100 AD Amsterdam, onder vermelding van referentienummer 700V.

MANPOWER UITZENDORGANISATIE
You can measure the difference.



Wegens voortgaande groei en verdere uitbreiding van onze aktiviteiten in de provincie Limburg zoeken wij:

Vertegenwoordigers m/v

Wij zoeken enkele enthousiaste, gemotiveerde medewerkers met een behoorlijke dosis verantwoordelijkheidsgevoel.

U zoekt zelfstandig en aktief naar nieuwe klanten en onderhoudt de kontakten met de bestaande klanten.

- Opleiding M.T.S., Elektronica of gelijkwaardig
- Representatief voorkomen en goede kontaktuele eigenschappen
- Doorzettingsvermogen
- Enkele jaren verkoopervaring
- Leeftijd tot 35 jaar
- In bezit van rijbewijs

Zij die ervaring hebben in de beveiligingsbranche genieten de voorkeur.

Een discreet antecedentenonderzoek zal deel uitmaken van de selectieprocedure.
Schriftelijke sollicitatie, met recente pasfoto, kunt u richten aan de directie van:

ISAR SECURITY
Postbus 4723, 6085 ZG HORN

Achtung - Vertriebsprofis - Direktverkäufer

(und solche, die es werden wollen)

Speziell für die Niederlande und Belgien suchen wir für Neuheitenprodukte zukunftsorientierte

Außendienstmitarbeiter

Wir bieten Superprodukte, leistungsgerechte Provision, optimale Ausbildung, überdurchschnittlich gute Aufstiegschancen bis zum Gebietsdirektor.
Wir erwarten: 100%igen Einsatz, Aufgeschlossenheit und Erfolgswille.
IVV Investitions-, Verwaltungs- und Vertriebsgesellschaft, Jülicherstr. 316-320, 52070 Aachen, tel. 0049-241-96946-6.

Een groeiend professioneel kantoor op het gebied van assurantiën, pensioenen, hypotheken en financiële dienstverlening in de regio Z.O.-Limburg, zoekt op korte termijn een

ambitieuze binnendienst medewerker/ster

die
- een enthousiaste instelling heeft
- gevoel heeft voor commercie en cijfers
- een middelbare opleiding heeft (MEAO of gelijkwaardig)
- in het bezit is van een assurantie B-diploma
- affiniteit heeft met personal computers
- bij voorkeur jonger is dan 26 jaar
- over enige werkervaring beschikt, bij voorkeur in de verzekeringsbranche.

Uw schriftelijke sollicitatie kunt u tot 12 december a.s. richten aan:
Double-P Consultants, St. Remigiusstraat 49, 6369 EL Simpelveld.

PEUGEOT

AUTO GABRIËL BEEK B.V. off. Peugeotdealer voor Beek e.o.

Peugeot - meer dan u verwacht.

Innovatieve techniek, in het voordeel van de mens, en het milieu. Auto's die naar behoefte van de klant ontwikkeld zijn, en hun wensen vervullen.

Voor ons nieuwe bedrijf in Beek zoeken wij gemotiveerde en klantbewuste medewerkers/medewerksters als,

CHEFMONTEUR (meewerkend)
met ervaring in werkplaatsorganisatie en zeer goede technische kennis.

1e MONTEUR (APK keurmeester vereist)

MONTEUR MOTORVOERTUIGEN
met goede technische kennis, en de wil om door te groeien.

RECEPTIONIST/MAGAZIJNMANAGER
ervaring in organisatie, planning en magazijnwerk vereist.

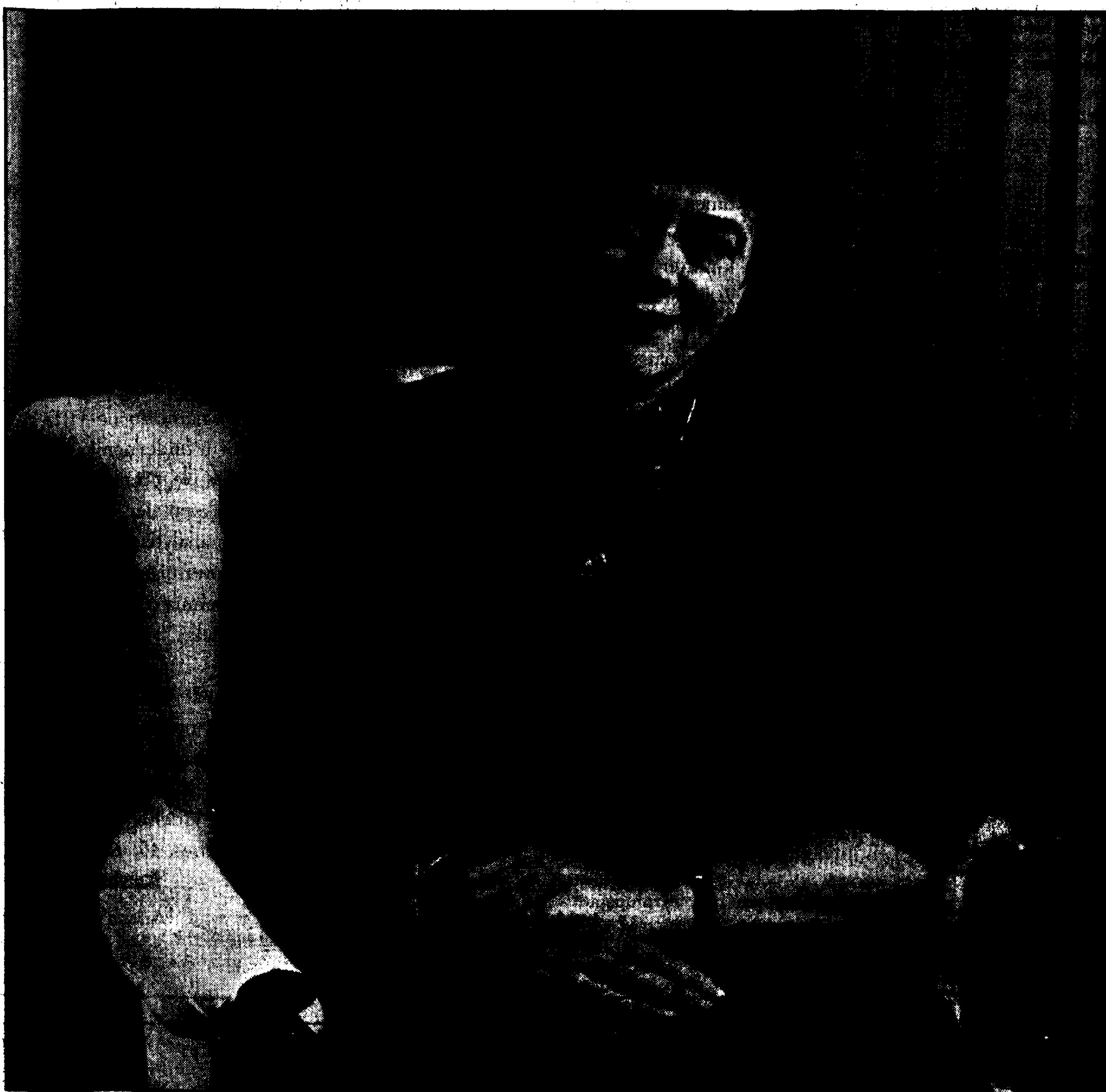
Zij die ervaring met het merk PEUGEOT hebben, genieten de voorkeur.

Bent u geïnteresseerd in een van bovenstaande functies, stuur dan uw brief met c.v. naar onderstaand adres:
AUTO GABRIËL B.V., Schoolstraat 7, 6176 BZ Spaubeek, tel. 04493-4340.
Toekomstig adres: Weth. Sangersstraat 40, BEEK.

Mensen denken bewust na als ze een boodschappenlijstje moeten opstellen of een ingewikkeld wiskundig raadsel moeten ontrafelen. Maar meestal gaat denken vanzelf. Een proces dat bijna automatisch verloopt en soms nauwelijks te beïnvloeden lijkt door de mens in wiens hoofd gedacht wordt. Volgens Mieke Mosmuller-Crull, jaren lang praktizerend huisarts in Limbricht en nu homeopaat in Den Haag, vergeet de mens dat hijzelf aan het begin van het denken staat. Denken is voor Mosmuller-Crull meer dan alleen een oog waarmee je de wereld beschouwt. „Het denken zelf wordt nooit bekeken. Datgene wat denkt blijft onbegrepen. Hoe wil je nu dat een ander jou kent als je jezelf niet helemaal kent." Mieke Mosmuller-Crull ging op zoek naar de denker in haar zelf, die volgens haar de bezitter is van de sleutel tot de zekerheid waarnaar ieder mens in het leven verlangt. Haar speurtocht legde ze vast in het boek 'Zoek het licht dat opgaat in het westen'. Een gedachtegang die volgens de 43-jarige arts zowel heel persoonlijk als objectief is en de lezer kan helpen bij het doorgronden van zijn eigen denker.

Arts Mieke Mosmuller-Crull vindt 'het licht'

De speurtocht naar de denker in jezelf



● *Mieke Mosmuller-Crull: 'Mijn gedachtengang is niet gemakkelijk onder woorden te brengen.*

door **HANS GOOSSEN**

Zelf startte Mieke Mosmuller-Crull haar zoektocht omdat ze worstelde met de vragen en onzekerheden die haar beroep met zich meebracht.

„Ik ben nu vijftien jaar arts, waarvan de helft als huisarts in Limbricht en de laatste zeven, acht jaar als homeopaat in Den Haag. Steeds bemerkte ik heel intensief dat patiënten met meer kampen dan alleen lichamelijke klachten. Er is een soort grondpijn, een wanverhouding tussen weten wie je wat je bent, je zelfbeleving en wat er in werkelijkheid van terecht komt en wat anderen zien. Dat intrigeerde me."

Haar eigen grondpijn lag op een ander vlak. „Als arts ga je om met vraagstukken als leven en dood, terwijl je de absolute zekerheid, het absolute weten ontbeert. Dat wil niet zeggen dat ik geen vertrouwen heb in wat ik doe, de diagnoses die ik stel. Maar de vorm van kennis die je hebt, is niet in overeenstemming met de verantwoordelijkheid."

Hoofdwerk

De medische studie is puur rationeel en leert de toekomende arts op een wetenschappelijke, intellectueel verantwoorde manier tot een diagnose te komen. Maar het feitelijke artsenwerk wordt na verloop van tijd meer dan hoofdwerk, ervoer Mosmuller-Crull.

„Je ontwikkelt een soort klinische blik. Iemand komt binnen met klachten en je ziet bij wijze van spreken al wat hij heeft. Onderzoeken en dergelijke dienen dan vooral om die blik te verantwoorden. Ze geven je meer zekerheid, maar in feite stel je je diagnose op basis van waarneming en kun je niet meer precies motiveren waarom. Het is geen intellectuele diagnose meer."

Irrationeel

De overstap naar de homeopathie vergrootte de drang naar zeker weten alleen nog maar. „Dat was natuurlijk een sprong in het irrationele. Toen kwam ik helemaal in conflict met mezelf. Ik weet dat homeopathie werkt. Dat heb ik zelf gezien. De resultaten zijn overweldigend. Maar ik mis de rationele verklaring. Het werkt, maar hoe? Dat blijft onduidelijk en dat geeft me een onprettig gevoel. De gedegen verklaring die ik wens, kan ik niet geven."

Godsdienst of een bestaande filosofie boden haar niet het gewenste houvast. „Ik heb het geprobeerd, maar wie zoekt naar zeker weten, vindt geen oplossing in een religie die gebaseerd is op het aannemen van een geloof dat iets zo is. Je zoekt dan ook de verklaring buiten jezelf, terwijl ik steeds meer tot de overtuiging kwam dat je die juist in jezelf moet vinden."

De Oostenrijker Rudolf Steiner, vader van de antroposofie, opende voor haar het belangrijkste deurtje. „In zijn doctoraalscriptie stelt hij dat de wetenschap van het kenproces zelf het belangrijkste was. Dat was voor mij een ongelooflijke gewaarwording. Daardoor ben ik op het juiste spoor gezet."

Twijfel

De door Mosmuller-Crull ontwikkelde en in eigen beheer samen met haar man Jos uitgegeven gedachtengang is gebaseerd op het principe dat een mens veroordeeld is tot eeuwige twijfel zolang hij niet exact weet wat het menselijk denken waard is. Als de mens zichzelf kent en begrijpt hoe hij denkt en tot kennis komt, kan hij ook de brug slaan naar het begrijpen van de buitenwereld.

Het overwinnen van de twijfel betekent overigens niet dat de lezer die in staat is de filosofie van Mosmuller-Crull te volgen zich mag ontpoppen tot een allesweter. Hij zal nog vaak genoeg twijfelen over iets en zelfs over alles, maar heeft wel de zekerheid zeker te kunnen weten.

Voor Mieke Mosmuller-Crull was die zekerheid het einde van haar zoektocht, maar ook een begin. Van nieuwe dwaaltochten, op zoek naar antwoorden en begrip van leven en dood, lijden en liefde, ziekte en eenzaamheid. Dwaaltochten die zij niet meer in totale duisternis hoeft te ondernemen, omdat in de verte het lichtpuntje van het vermogen tot zeker weten gloort.
Voor wie het wil zien...

Want het 'Zoek'-[illegible] is geen opdracht. „Eerder een oproep die gehoord kan worden," stelt Mosmuller-Crull die de lezer regelmatig vraagt onbevangen aan weer een nieuw hoofdstuk te beginnen. De lezer moet moeite doen. In het Oosten mag de zon dan vanzelf opgaan, maar naar het licht in het Westen moet flink gezocht worden.

Van een duidelijke, compacte routebeschrijving die het de lezer gemakkelijk maakt bij het vinden van de zekerheid biedende eindbestemming is geen sprake.

Woorden

Mieke Mosmuller-Crull heeft veel woorden nodig. Heel veel woorden, erkent ze zelf volmondig. „Mijn gedachtegang is ook niet gemakkelijk onder woorden te brengen. Wie denkt er door heen te kunnen flitsen en een kant-en-klaar-antwoord te vinden, komt bedrogen uit. Je moet het kunnen opbrengen om het woord voor woord te lezen. Zo kom je stapje voor stapje verder.

Maar wie er voor open staat, kan het volgen."

En dan maar zien of het lampje inderdaad wil branden.

Mieke Mosmuller-Crull, Zoek het licht dat op gaat in het Westen, Uitgeverij Occident, Prijs: 39,90 gulden



Barensnood

„Hoe bevallen ze nu eigenlijk daar bij jou in Kenia," vroeg een collega eens en enigszins beduusd vroeg ik wie ze met 'ze' bedoelde. „Ja, vrouwen natuurlijk," zei ze bits. „Vrouwen, oh die bevallen uitstekend," antwoordde ik, maar toen ook die reactie niet in goede aarde viel, begreep ik ineens dat ze naar een geheel ander soort bevallen vroeg.

Omstandig begon ik uit te leggen dat ook in Kenia vrouwen weeën krijgen, dat hun mannen dan in paniek naar het ziekenhuis racen, de volgende uren zenuwachtig heen en weer benen, terwijl vrouwlief haar benen spreidt, gaat persen en uiteindelijk een baby ter wereld brengt. Verschil met Nederland is dat mannen hier niet meepersen, meezuchten en meebaren, maar wel in woede uitbarsten als het een meisje geworden is, omdat ze vanwege status eigenlijk alleen maar jongetjes willen.

Maar ook dat antwoord zinde mijn kritische collega niet helemaal, dus dacht ik maar eens diep na en kwam toen al snel tot de conclusie dat het er bij de meeste Keniaanse vrouwen helemaal niet zo voorspoedig aan toegaat, zoals hierboven beschreven. Dat is alleen voor westerlingen en rijke Kenianen weggelegd, die 1000 gulden kunnen neertellen voor een eerste klas ziekenhuiskamer, een gekwalificeerde vroedvrouw of gynaecoloog en een gedegen nazorg voor moeder en kind.

En ineens verloor het onderwerp ook alle geschiktheid om er een komische noot aan toe te voegen. De meeste vrouwen hier, vooral in de 'bush', zijn gedwongen om, hoogzwanger of niet, gewoon hun dagelijkse zware arbeid te blijven verrichten, tot zeg maar een paar uur voor de bevalling.

Veel vrouwen halen het ziekenhuis daarom niet eens op tijd. Ze bevallen langs de weg, alleen, of met de hulp van een toevallige, welwillende voorbijganger. Een dag later worden ze door hun vent, die gedurende het grootste deel van de dag de voorkeur geeft aan de schaduw van een grote acacia, weer gewoon naar hun akkertje gestuurd om te landbouwen.

Ook in de metropool Nairobi leggen veel vrouwen een lijdensweg af. Ik zat eens in een van die uit hun voegen barstende stadsbussen en werd samen met mijn paar honderd medepassagiers bij een bepaalde halte plots door de conducteur bevolen het rijtuig ijlings te verlaten. Rondkijkend in de leegstromende bus zag ik waarom.

Een vrouw, een meisje eigenlijk nog van pakweg een jaar of zestien, zeventien, was even daarvoor bevallen. Haar baby was op de smerige bodem gekletterd en lag daar nu levenloos in bloederig in de door duizenden voetstappen achtergelaten modder. Dood, naar ik aanneem. De moeder, ook hevig bloedend, keek wezenloos voor zich uit. Maar ook moeder en baby die het ziekenhuis wel op tijd halen, zijn hun leven allerminst zeker.

Deze week publiceerde een krant onthutsende cijfers over het grootste kraamziekenhuis van Kenia en wellicht van heel sub-sahara Afrika. In het Pumwani ziekenhuis, aan de rand van Nairobi's grootste sloppenwijk, zetten iedere dag tientallen vrouwen een kind op de wereld, maar iedere maand gaan zeker tweehonderd van die baby's vrijwel meteen dood! Omdat er geen nazorg is en alle apparatuur om baby's met complicaties in leven te houden, zoals zuurstofmaskers en couveuses, kapot is.

Wegens die miserabele omstandigheden sterven iedere maand gemiddeld ook tien moeders. Als de elektriciteit uitvalt, voeren dokters een keizersnee bij 'n olielampje uit. Overleeft de vrouw dat, dan wordt ze vaak 's avonds alweer naar huis gestuurd wegens een nijpend tekort aan bedden. Nee, het Nederlandse woord bevallen is dus absoluut niet op z'n plaats in Kenia.

COMMITMENT

Er is een oud Bulgaars spreekwoord dat vrij vertaald ongeveer als volgt luidt: aan de lijn vangt de hond geen haas. Het drukt de gedachte uit dat een mens die gebonden is zich niet kan ontplooien. Die gedachte is bepaald niet exclusief Bulgaars. Over de gehele wereld vinden we spreekwoorden en gezegden met soortgelijke strekking, zoals deze uit het 18e-eeuwse Duitsland, waarin het huwelijk en passant een steek onder de gordel mee krijgt: het is beter onder de blote hemel te huizen, dan met de egel onder een deken te slapen.

door **RENÉ DIEKSTRA**

Op de een of andere manier worden we allemaal voortdurend heen en weer geslingerd tussen twee fundamentele krachten. Aan de ene kant heeft ieder van ons een diepgeworteld verlangen op te gaan in een relatie met een ander mens en deel te worden van iets dat groter is dan we zelf zijn; aan de andere kant hebben we een even basaal verlangen naar onafhankelijkheid, naar de vrijheid keuzen te kunnen maken zonder beperking of zonder de noodzaak tot compromis.
Het vinden van een evenwicht tussen de behoefte aan verbondenheid en het verlangen naar vrijheid, is waar het woord committeren naar verwijst. De steeds vaker gehoorde vraag, of het nu om relaties of politiek gaat, namelijk 'in hoeverre heeft hij of zij zich eigenlijk gecommitteerd...?' drukt zowel de spanning in dat krachtenveld uit als de wankelheid of 'voorlopigheid' van het gevonden evenwicht. Het probleem is namelijk: de twee verlangens staan diametraal tegenover elkaar.
Aan de ene kant dwingt commitment of binding aan een andere persoon ons per definitie tot het sluiten van compromissen, tot het inperken van onze vrijheidsdrang. Hoezeer we ook gehecht zijn aan onze relaties met partner, kinderen, ouders, andere familieleden en vrienden, ze zijn toch ook altijd even zovele aanslagen op ons verlangen om vrij over onze tijd en energie te kunnen beschikken.
Aanslagen die variëren van het telefoontje van (schoon)moeder terwijl we net rustig achter een boek hadden willen kruipen via het indirekt geuite verlangen van een partner naar seksueel contact terwijl we gewoon hadden willen gaan slapen, tot een vraag om hulp van een goede vriend(in) die in moeilijkheden verkeert. Zelfs in de beste relatie is het onvermijdelijk dat we elkaars verlangen naar vrijheid regelmatig frustreren.
Het is inmiddels een soort van gemeengoed geworden om te roepen dat het in partnerrelaties vooral de mannen zijn die problemen hebben met zich te committeren. Maar zijn er dan geen vrouwen die grote moeite hebben met het vinden van een goed en stabiel evenwicht tussen hun verlangen naar gebondenheid en hun verlangen naar vrijheid? Een antwoord op die vraag vinden we in het werk van Robert Sternberg, als psychologiehoogleraar verbonden aan de universiteit van Yale, en degene die de theorie van de drie componenten van (partner)liefde - hartstocht, emotionele intimiteit en commitment - heeft ontwikkeld en wetenschappelijk onderzocht. Volgens Sternberg hebben vrouwen even vaak commitment-problemen als mannen, maar ze zijn om een of andere reden sterk geneigd ze niet als hun eigen problemen te zien maar als die van de man(nen) in hun leven.
Natuurlijk zijn er ook vrouwen die geen probleem hebben te erkennen dat ze zelf innerlijke conflicten en angsten hebben als het gaat om zich duurzaam te binden aan een man. Maar hoe zit het met de vrouwen, die beweren dat ze een duurzame relatie willen, maar dat ze maar niet de man kunnen vinden waarbij dat lukt? Of met de vrouwen die een relatie met een man hebben, maar vaak in twijfel verkeren of dit nu wel de relatie voor hen is en of ze zich wel verder aan die relatie moeten committeren?
Als je deze vrouwen vraagt wat de oorzaak is van die twijfel, dan wijzen ze meestal op de man of mannen in hun leven, beweren dat ze steeds de verkeerde mannen tegenkomen, menen dat er niet genoeg mannen in hun leeftijdscategorie zijn of dat 'alle goeie al weg zijn'. Enige tijd geleden werd ik door een vrouw benaderd met de vraag of ik een keer met haar en haar vriend wilde praten omdat ze vond dat het niet goed tussen hen ging. Ze kon, zei ze, niet goed de vinger leggen op het waarom, maar ze had de indruk dat als er niet iets zou veranderen de relatie op de klippen zou lopen.
Daarin viel het volgende op. Op de eerste plaats stelden ze een aantal belangrijke beslissingen uit, zoals een tweede kind, het verbouwen van hun huis en het aanschaffen van bepaalde duurdere spullen. Op de tweede plaats hadden ze de neiging om afstand te houden tot de wereld van de ander. Ze hadden beiden een baan, maar gingen zelden of nooit mee naar feestjes of andere bijeenkomsten van elkaars werk. Vooral zij had er een gloeiende hekel aan met hem mee te gaan.
Wat mij vooral trof, was het volgende. Als ik hun voorstelde om tussen dit en een volgend gesprek tijd uit te trekken, een avond of een dag in het weekend, om samen een aantal zaken door te praten, dan maakten ze die afspraak wel, maar voerden 'm vervolgens niet of maar heel gedeeltelijk uit. Kortom, ook al hadden ze het in woorden aan elkaar toegezegd, ze hadden zich niet gecommitteerd. In stilte stelden ze steeds duidelijke beperkingen aan de tijd en beschikbaarheid voor elkaar.
Als ik vroeg wat hen ervan had weerhouden om met elkaar te doen wat ze hadden afgesproken dan kwamen er typische reacties als: 'ik was er gewoon niet voor in de stemming' of 'er was gewoon geen tijd voor deze week.'
Toen ik haar vervolgens zei dat haar vriend in mijn ogen iemand was die haar in dat opzicht nauwelijks eisen stelde, en het allang goed vond als zij hem met rust liet en zijn eigen dingen liet doen in plaats van hem in gesprekken met haar te betrekken, begon er een munt bij haar door te vallen. Vooral toen ik er aan toevoegde dat het mogelijk niet toevallig was dat ze nou net zo'n partner had uitgekozen, „Ja," zei ze, „dat is waar, in het begin vond ik het juist een heel aantrekkelijke kant van hem, dat hij me zo vrij liet. Als ik geen zin had om te praten, nou dan hoefde het ook niet. Hij drong nooit aan."
„En nu," was mijn vraag, „doet hij dat nu wel? Zegt hij nu op bepaalde momenten tegen je „ik wil met je praten over dingen die mij bezighouden, over hoe ik me voel in onze relatie, en ik wil ook graag van jou weten hoe jij je erin voelt?" Haar antwoord daarop was niet alleen ontkennend. Ze gaf ook toe dat als hij dat zou doen, wat ze aan de ene kant graag zou willen, ze aan de andere kant vermoedelijk de boot toch zou afhouden, mogelijk zelfs ontstemd zou raken, omdat ze het moeilijk zou vinden hem in haar gevoelsleven toe te laten, dat wil zeggen zich emotioneel verder aan hem te committeren.
De munt viel volledig door toen ik haar vroeg of zich in haar twee vroegere relaties dezelfde moeilijkheid had voorgedaan. Dat bleek inderdaad het geval geweest te zijn.
Wat betekent dit alles? Het betekent, dat als we ons ongemakkelijk gaan voelen als een relatie te 'close' wordt, dat nog niet wil zeggen dat we een groter huis nodig hebben. Het betekent ook dat als we steeds verliefd worden op voor ons ongeschikte partners, dat niet wil zeggen dat we gewoon een te groot hart hebben. Als we nooit langer dan een jaar een relatie hebben kunnen volhouden, wil dat ook niet zeggen dat de sterrebeelden of de bioritmes over en weer steeds niet pasten. Evenmin is het alleen maar een ongelukkige samenloop van omstandigheden als alle partners die we tot nu toe gehad hebben, problemen hadden met zich te committeren. Net zo als het niet alleen maar een kwestie is van pech hebben als de grote liefde van ons leven met iemand anders getrouwd is.
En, ten slotte, is de emotionele afstand die we in onze partnerrelatie ervaren, niet alleen maar het gevolg van het feit dat hij zo'n 'nerd' is. De waarheid is dat veel van de problemen die mensen, vaak jarenlang, in hun (partner)relaties tolereren, uitdrukking of symptoom zijn van problemen die ze zelf hebben met zich te committeren.

DE LIMBURGSE PERSONEELSGIDS

Woningvereniging Geleen



Postbus 1001
6160 BA Geleen
Hofdwarsweg 45
(Kruispunt Oost)
Telefoon (046) 786888
Fax (046) 752680

Herhaalde oproep

Woningvereniging Geleen heeft ongeveer 4.500 woningen in eigendom. Ingevolge een samenwerkingsverband voert zij tevens het administratieve en technische beheer over circa 1.100 woningen van derden. Het werkapparaat bestaat uit drie afdelingen, te weten technische dienst, bewonerszaken en financieel-economische zaken. Binnen de technische dienst is de functie vacant van

coördinator bedrijfsbureau m/v

De coördinator bedrijfsbureau is bij de uitoefening van zijn werkzaamheden rechtstreeks verantwoording verschuldigd aan het hoofd technische dienst.

Functie-inhoud

- het verrichten van voorbereidende werkzaamheden voor onderhoudsprojecten:
  - het opstellen van werkomschrijvingen;
  - het maken van calculaties;
  - het opvragen en controleren van offertes, bestekken, werkomschrijvingen en calculaties van derden;
  - het verstrekken van opdrachten;
- het (mede) samenstellen van de jaarlijkse onderhoudsbegroting en de meerjarenonderhoudsbegroting;
- het opstellen en bewaken van de jaarplanning van onderhoudsprojecten, uit te voeren zowel door de eigen onderhoudsdienst als door derden;
- het coördineren van de planning van de in eigen beheer uit te voeren dagelijkse onderhoudswerkzaamheden;
- het beoordelen van aanvragen voor woningaanpassingen op bouwtechnische mogelijkheden en het begeleiden van de daarbij behorende procedures;
- het in een geautomatiseerd systeem verwerken van gegevens met betrekking tot het technisch beheer.

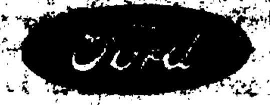
Functie-eisen:

- een middelbare vooropleiding aangevuld met een bouwkundige MBO-opleiding, HTS bouwkunde of gelijkwaardig, en enige jaren ervaring;
- goede redactionele en contactuele vaardigheden;
- ervaring met het geautomatiseerd verwerken van gegevens [illegible] met automatisering in het algemeen;
- leeftijdsindicatie: ± 30 jaar.

Van kandidaten voor deze functie wordt verwacht dat zij in [illegible] danwel bereid zijn zich te vestigen in Geleen of binnen een [illegible] 15 kilometer buiten Geleen.

Het salaris en de overige arbeidsvoorwaarden zijn overeenkomstig [illegible] C.A.O. voor personeel in dienst van woningcorporaties. Inschaling [illegible] afhankelijk van leeftijd en ervaring. Een psychologisch onderzoek [illegible] uitmaken van de selectieprocedure.

Belangstellenden wordt verzocht hun sollicitatie, met volledige [illegible] opleiding en ervaring en voorzien van een pasfoto, binnen [illegible] verschijnen van dit blad te richten aan de directie van Woningvereniging Geleen, postbus 1001, 6160 BA Geleen, onder vermelding van [illegible] de linkerbovenhoek van de envelop. Zij die reeds eerder [illegible] deze functie, worden verzocht niet te reageren op deze herhaalde oproep.



Ter versterking van ons team zoeken wij een kandidaat voor de functie van

MEDEWERKER ONDERDELENVERKOOP m/v

Functie-informatie o.a.:
het verkopen van onderdelen en accessoires aan de balie, het verwerken van binnengekomen orders, het bijhouden van de accessoireshop en het uitvoeren van benodigde commerciële activiteiten.

Functie-eisen o.a.:
opleiding op MBO-niveau (MTS a of tv, MEAO ca), leeftijd ca. 25 jaar, commercieel/technisch inzicht en gevoel, rijbewijs B-E.

Bij uw persoonlijkheid horen:
prettig in omgang en klantvriendelijk,
flexibel en enthousiast,
klantgericht denken en handelen,
creatief, resultaatgericht.

Schriftelijke sollicitatie met c.v. te richten aan:

Lautenslager b.v.
Postbus 2[illegible], 6401 BC Heerlen, t.a.v. de heer H.J. Janssen

---



BOUWONDERNEMING LAEVEN B.V.

Laeven B.V. is een zelfstandig opererende werkmaatschappij van de Koninklijke Volker Stevin N.V.
Het bedrijf is gespecialiseerd in Nederland en in Duitsland op het gebied van utiliteits-, woning-, industriële en waterbouw. In Duitsland worden de activiteiten door Laeven Bau GmbH uitgevoerd.
Laeven kent een platte organisatiestructuur, korte communicatielijnen en een goede werksfeer. Centraal in het toekomstgericht denken staat integrale kwaliteitszorg.
In de genoemde organisatiestructuur is op het bedrijfsbureau, waarin de werkvoorbereiding en inkoop zo optimaal mogelijk op elkaar zijn afgestemd, de vacature ontstaan voor een:

ZELFSTANDIG WERKVOORBEREIDER M/V

voor werken in Limburg en de Duitse regio.

Als werkvoorbereider rapporteert u direct aan het hoofd bedrijfsbureau. U krijgt een breed en gevarieerd takenpakket:

* Het zowel technisch als organisatorisch voorbereiden en begeleiden van projecten waarmee u de uitvoering ondersteunt.
* Het maken van voorbereidingsschema's, planningen en werktekeningen.
* Het registreren en controleren van de werktekeningen en het zelfstandig onderhouden van de daarbij behorende contacten.
* Het signaleren en verwerken van meer- en minderwerken.
* Het verrichten van voorbereidingswerkzaamheden t.b.v. de inkoop.
* Het zelfstandig calculeren van kleinere projecten.
* Overleg met opdrachtgevers, adviseurs, architecten en leveranciers/onderaannemers.

Functie-eisen:

* HTS-opleiding bouwkundige of civiele techniek of gelijkwaardig niveau.
* Enige jaren ervaring in de werkvoorbereiding bij een middel of groot bouwbedrijf voor werken in Nederland en bij voorkeur ook in Duitsland.
* Kennis en ervaring op het gebied van geautomatiseerde gegevensverwerking.
* Goede mondelinge en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheid. Bij voorkeur ook in de Duitse taal.
* Leeftijd circa 30 jaar.

Wij bieden een bij de functie passend salaris met goede secundaire arbeidsvoorwaarden.

Schriftelijke sollicitaties binnen 14 dagen richten aan: LAEVEN B.V., Frankenstraat 5, postbus 14, 6430 AA Heerlen (Hoensbroek), t.a.v. de directie. Voor telefonisch overleg vooraf de heer J. [illegible], bereikbaar op kantoor tel. 045-236236 en privé: tel. 04498-57067.

Even zakelijk: welke andere bank in Roermond geeft u zoveel armslag, ondersteuning en perspectief?

Rabobank Roermond e.o. Dynamisch en solide. Slagvaardig en toonaangevend.
Maar wij laten het niet bij die begrippen. In de dagelijkse praktijk tonen we aan hoe je een uitstekende positie verovert in zowel de zakelijke als de particuliere markt. In een werkgebied met zo'n 53.000 inwoners.
We doen dat door voortdurend met nieuwe initiatieven te komen. Door steeds weer onze deskundigheid te bewijzen. En in al onze activiteiten kwaliteit voorop te stellen. [illegible] met al zo'n 200 mensen zich daarvoor in, vanuit 8 kantoren.

Die actieve, resultaatgerichte opstelling werpt vruchten af. Rabobank Roermond e.o. speelt in de regio met zo'n belangrijke rol als [illegible] financieel-economisch [illegible] en voorvechter van ontwikkelingen. [illegible] het [illegible].

In de functie van [illegible] in Roermond [illegible] U werkt in een van de account management groepen [illegible] relaties. [illegible] een intermediair tussen [illegible] die fungeert als een ware vertrouwensman. We rekenen er overigens ook op dat u de nodige nieuwe relaties aanboort. Het gaat dan vooral om grotere HID-bedrijven. Op dat gebied liggen er prima mogelijkheden.

Als afzetverantwoordelijke biedt u het totale bancaire produkten- en dienstenpakket aan. Natuurlijk krijgt u daarbij alle mogelijke ondersteuning van uw collega's: produktspecialisten die eveneens deel uitmaken van de account management groepen.

U hebt een academisch werk- en denkniveau, door een universitaire opleiding Economie of Rechten, danwel HEAO aangevuld met onder meer SPD en NIBE. Uiteraard is meerjarige ervaring in een soortgelijke functie, met name in de HID-sector, noodzakelijk. Dat u ondernemer met de ondernemers moet zijn weet u niet alleen, maar hoeft u ook laten zien. U (m/v) bent flexibel, betrokken, analytisch en altijd scherp. U kunt uw zaken overtuigend brengen op basis van inzicht, kennis en ervaring. Doelgericht, en diplomatiek.

Bent u geïnteresseerd? Voor meer informatie kunt u contact opnemen met de heer J. [illegible], adjunct directeur zakelijke relaties, telefoon (04750) 80 22[illegible]. Stuur uw sollicitatie met c.v. naar de afdeling personeel en opleidingen, Postbus 35, 6040 AA Roermond.

Rabobank

Rabobank. Aangenaam.



Monseveld 19
6433 JT Hoensbroek
Tel. 045-223813

Uw adviseur op het gebied van Organisatie, Personele vraagstukken, Werving, Selectie en Communicatie

Een van onze relaties, een autoschadebedrijf, heeft een full time functie vacant voor een

Boekhoudkundig medewerker (m/v)

Als medewerker zal hij buiten de boekhoudkundige werkzaamheden ingezet worden bij alle voorkomende administratieve werkzaamheden t.b.v. het bedrijf.
Tevens zal deze medewerker belast worden met receptionele werkzaamheden.
Werken met een computerboekhouding mag voor de nieuwe medewerker geen probleem zijn.

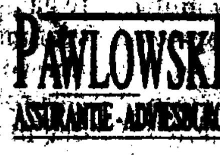
Functie-eisen:

- Een voor de functie relevante opleiding op tenminste MBO-niveau.
- Minimaal 2 jaar ervaring.
- Affiniteit met de autobranche.
- Ervaring met de computer en Exact programmatuur.
- Uitstekende kennis van boekhouden.
- Goede kennis van de Nederlandse en Engelse taal.
- Zelfstandig en zorgvuldig kunnen werken.
- Uitstekende contactuele eigenschappen.
- Collegialiteit en kwaliteitsgerichte instelling.
- Flexibel en stressbestendig.

Onze relatie biedt, naast secundaire arbeidsvoorwaarden, een salaris in overeenstemming met de functie.

Belangstellenden voor deze functie dienen binnen 14 dagen schriftelijk te reageren bij: RBH Consultancy t.a.v. de heer P. Hermse Monseveld 19, 6433 JT Hoensbroek

---



Pawlowski Assurantie-Adviesburo is een sterk groeiend assurantie- en hypotheekadviesbureau. Vanuit ons hoofdkantoor in Maastricht verstrekken wij totaaladviezen aan particulieren en bedrijven in Zuid-Limburg. Pawlowski is aangesloten bij de Van Bruggen Adviesgroep te Apeldoorn, zodat op hypotheekgebied extra expertise aanwezig is. De groei van onze activiteiten, met name op het gebied van hypotheken, heeft geleid tot uitbreiding van onze organisatie.
Voor de regio Heerlen is vacant gesteld de functie van

ADVISEUR HYPOTHEKEN

U zult in grote zelfstandigheid verantwoordelijk zijn voor de op- en uitbouw van uw eigen relatiekring op hypotheekgebied.
U opereert vanuit uw woonplaats Heerlen en onderhoudt nauw contact met ons hoofdkantoor in Maastricht, waar de administratieve afwikkeling wordt verzorgd. U realiseert uw planning met behulp van moderne marktbewerkingstechnieken.

Uw achtergrond
U (m/v) hebt ruime ervaring op het gebied van hypotheek-/assurantieadvies. Relatiegericht adviseren zit u in het bloed.
Naast uw inhoudelijke kwaliteiten bent u in staat in grote zelfstandigheid een eigen portefeuille op te bouwen.

U beschikt over een HBO-denk- en werkniveau en een vakopleiding op minimaal Assurantie B-niveau. U woont in Heerlen c.q. bent bereid te verhuizen naar deze plaats.

Oriëntatie
Als het opbouwen van een eigen relatiekring op hypotheekgebied binnen een solide organisatie u aanspreekt en u beantwoordt aan de kwalificaties, dan nodigen wij u uit tot oriëntatie.

Zend uw brief naar Pawlowski Assurantie-Adviesburo, ter attentie van G.H.M. Pawlowski, A. van Schaeslaan 170, 6224 JX Maastricht. Voor telefonische informatie: (043) 62 39 97. Uw reactie zal met discretie worden behandeld.



Mensen die door onderdrukking en oorlogsgeweld verdreven zijn van huis en haard verleggen gedwongen hun grenzen. Ook u kunt uw grenzen verleggen door vluchtelingen te ondersteunen.

In de asielzoekerscentra geven de vrijwilligers van VluchtelingenWerk juridische begeleiding en bereiden zij mensen voor op het verblijf in een gemeente. VluchtelingenWerk heeft dringend behoefte aan mensen die zich hier twee dagdelen per week of meer mee willen bezighouden. Het gaat om de nieuwe centra in Heerlen, Landgraaf en Echt en de bestaande centra in Schinnen, Spaubeek, Geleen, Brunssum en Schimmert.

Een juridische achtergrond is niet noodzakelijk. Om dit werk goed te kunnen doen biedt VluchtelingenWerk intensieve scholing en training, begeleiding en reis- en onkostenvergoeding.

Interesse? Vraag schriftelijk een gratis informatiepakket bij Bureau Centrale Opvang, t.a.v. Jan van de Velde, Antwoordnummer 9641, 3500 ZG Utrecht.

In verband met verdere groei zijn wij voor het rayon Limburg op zoek naar een

Junior Adviseur Communicatie- en Beveiligingssystemen

Gom Beveiligingstechniek
standplaats Geleen

In deze functie bent u mede verantwoordelijk voor het adviseren en werven van klanten binnen uw rayon. U werkt samen en rapporteert aan de salesmanager.

Voor deze uitdagende functie in een dynamisch bedrijf vragen wij een man/vrouw met uitstekende contactuele vaardigheden en aantoonbare commerciële kwaliteiten. Uw opleiding ligt op MBO-niveau (electronica/electrotechniek).

Wij bieden [illegible] en secundaire voorzieningen. Daarnaast biedt GOM opleidingsmogelijkheden, omdat wij in feite [illegible] voor uw eigen carrière en uw dagelijks functioneren binnen GOM actief bezig blijft met uw eigen ontwikkeling.

Indien u deze verantwoordelijke, zelfstandige functie met perspectief aankan, verzoeken wij u schriftelijk te reageren. U kunt uw sollicitatiebrief met curriculum vitae zenden aan Gom Bedrijfsdiensten voor Gebouwen BV., Postbus 28031, 5602 JA Eindhoven, tel.: 040 - 62 30 30, T.a.v. Dhr. E. van der Mierden, districtpersoneelsfunctionaris.

GOM BEVEILIGINGSTECHNIEK BV is een landelijk werkend bedrijf met een 6-tal [illegible]. De onderneming [illegible] en voert ontwerp-, [illegible] op het gebied van inbraak-, [illegible] branddetectie, toegangscontrole, CCTV en communicatiesystemen. Het bedrijf kenmerkt zich door een breed produktenpakket [illegible] het leveren van KWALITEIT.

Gom
bedrijfsdiensten voor gebouwen

Boekhoudkundig medewerker controlepraktijk m/v

voor een groot landelijk accountants- en belastingadvieskantoor. Voor een van de vestigingen in Zuid-Limburg zoeken wij een gemotiveerde stafFunctionaris.

De functie
U werkt in de discipline registeraccountants waarbij u vanuit uw boekhoudkundige expertise een bijdrage levert aan de controleteams. Verder houdt u zich bezig met het samenstellen en completeren van jaarrekeningen voor uiteenlopende klanten. Daarnaast begeleidt u jonge professionals in opleiding op boekhoudkundig gebied. De werkzaamheden vinden zowel plaats op kantoor als bij de klant.

Het profiel
Voor een goede invulling van deze functie zoeken wij een accurate, contactueel vaardige kandidaat met een groot analytisch vermogen en:

- minimaal een opleiding HEAO/SPD;
- tenminste 8 jaar relevante werkervaring, bijvoorbeeld als administrateur bij verschillende [illegible] of grote bedrijven of met ruime werkervaring in de accountancy;
- flexibel wat betreft werktijden;
- met kennis van WP 5.1, Lotus 1,2,3 en Exact;
- een leeftijd van 25 tot 45 jaar.

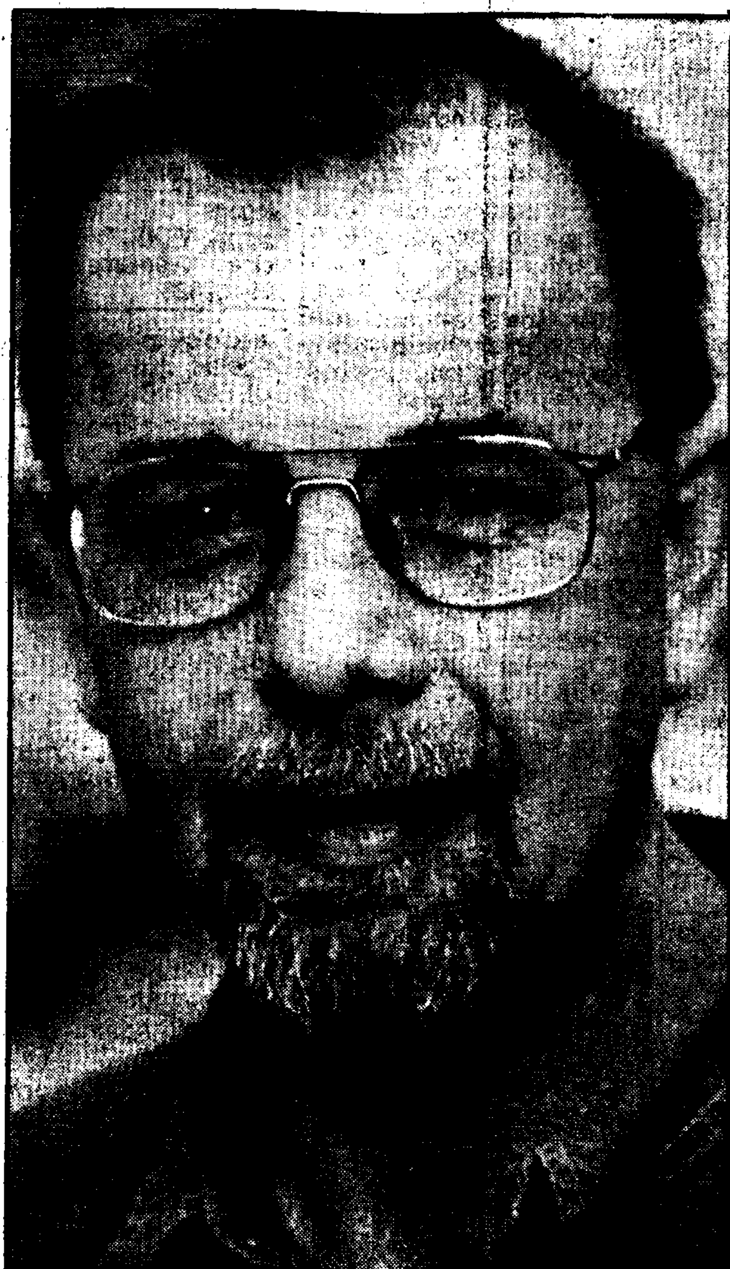
Hebt u interesse in deze uitdagende baan? Stuur dan uw sollicitatie voorzien van c.v. naar onderstaand adres. Informatie: 045 - 74 36 77, Adriana Keulen, 6411 GD Heerlen, Op de Nobel 1

Kaderpersoneel is gespecialiseerd in het werven, selecteren en uitzenden van middelbaar en hoog opgeleid personeel in alle sectoren. Wij bieden professionals een individuele aanpak en afwisselende banen op maat met goede perspectieven.

tempo-team uitzendbureau



● Dr. Rolf Schöndorff. Foto: GPD



● Drs. Jan Pleus. Foto: GPD

Nieuwe rubriek 'Economie gesnapt'

DOOR MARIEN VAN DEN BOS

'Economie gesnapt' is de titel van een nieuwe economische rubriek, die grotendeels geschreven zal worden door dr. Rolf Schöndorff. Met eens per maand een bijdrage van zijn collega-econoom drs. Jan Pleus. In het werkvertrek van Schöndorff, op de eerste verdieping van een pand in de historische vesting van Naarden, vertellen de beide heren wat ze zoal van plan zijn te gaan doen in die nieuwe rubriek.

„De lezer het gereedschap aanreiken om economische ontwikkelingen beter te snappen. Dat staat ons voor ogen," zegt Schöndorff. „Samenhang in de actualiteit proberen duidelijk te maken. Dan zegt bijvoorbeeld Johan Stekelenburg van de FNV dat ingrijpen in het minimumloon de vrije loonvorming frustreert. Nou, dan zit ik al achter mijn tekstverwerker."

„De grofste ingreep in de vrije loonvorming is natuurlijk juist dat minimumloon. Als je dat gaat verlagen en je komt dichterbij het loon dat zonder die ingreep tot stand zou zijn gekomen, hoe vrijer de loonvorming juist wordt." Economisch gezien een merkwaardige uitspraak van de vakbondsman en dat willen de beide heren graag gaan uitleggen in 'Economie gesnapt'. Tot een politieke stellingname in dergelijke discussies voelen de twee heren zich minder geroepen.

Pleus: „We kunnen gewoon met een grafiekje laten zien dat een bepaald minimumloon zoveel werkloosheid tot gevolg heeft. En dat, als je dat loon verlaagt, er ook minder werkloosheid is. Wij hoeven die keuze niet te maken, dat moet de maatschappij als geheel doen. Wij laten alleen de consequenties van het een en het ander zien."

Het zo eenvoudig mogelijk uitleggen van economische beginselen is Schöndorff en Pleus volledig toevertrouwd. Schöndorff (56 jaar) was tot voor kort hoogleraar aan de Universiteit van Amsterdam en is nog altijd bij een aantal universitaire projecten betrokken. Met name begeleidt hij studenten die onderzoek in het buitenland doen. Pleus (48 jaar) doceert algemene economie aan de Hogeschool voor Economische Studies in de hoofdstad. Daarnaast schreven ze leer- en studieboeken voor het voortgezet en hoger onderwijs.

Met deze achtergrond is het logisch dat de rubriek 'Economie gesnapt' zich wat breder met economie zal bemoeien dan de meer op de financiële markten gerichte rubriek 'Beurseffecten'. Schöndorff: „Er zijn nogal wat begrippen in de economie die in het dagelijkse spraakgebruik een heel andere betekenis hebben. Zoals het begrip 'schaarste', dat veel meer aansluit bij het feit dat er gekozen moet worden. Elke dag weer."

In de wekelijkse rubriek komt het 'uitleggen' van de economie dan wel centraal te staan, in dit interview komen de beide heren echter niet onder de politiek uit. Waar staan ze ergens? „Verstandig links," meent de een. „Misschien is heel links wel wat naar rechts opgeschoven," vult de ander aan. Een beetje 'paars' dus, zou de conclusie kunnen zijn.

„Vanuit de economie gezien," verduidelijkt Schöndorff, „kunnen wij heel goed een pleidooi houden voor de vrije-markteconomie. Dat is een prachtig mechaniek. Maar we wijzen dan meteen wel op de defecten in die markt en hoe de rechtvaardigheid daarbij in de knel kan komen. 'De markt' werkt weliswaar efficiënt, maar is ook meedogenloos. En bijziend."
Voor Pleus en Schöndorff is er naast de markteconomie dus zeker een belangrijke rol weggelegd voor de overheid. Een overheid die voor 'collectieve goederen' zorgt, maar ook doet aan herverdeling van inkomsten. „En dat betekent automatisch een 'verstoring' van de marktwerking, zoals het opleggen van een minimumloon bijvoorbeeld."

Daarmee zijn we terug bij de gewraakte opmerkingen van de FNV-voorzitter in het begin van dit interview. Hiernaast kunt u lezen waarom Schöndorff ogenblikkelijk achter z'n tekstverwerker klom.

Economie Gesnapt

Minimumloon en werk

DOOR ROLF SCHÖNDORFF

Minister Melkert (Sociale Zaken en Werkgelegenheid) heeft voorgesteld tijdelijk het minimumloon af te schaffen voor laaggeschoolde langdurig werklozen. Deze mensen zijn, als ze tegen het minimumloon moeten werken, vaak te duur voor wat ze kunnen presteren. Maak ze goedkoper en ze krijgen een baan.

Het is niet de eerste keer dat het minimumloon ter discussie staat. Het wordt door menige deskundige in binnen- en buitenland aangewezen als een van de verstorende verstarringen op de Nederlandse arbeidsmarkt. Een verstarring die ertoe bijdraagt dat veel laaggeschoolden niet meer aan de bak kunnen komen. Ze zouden wel tegen een lager loon willen werken. Baantjes genoeg: tuinlieden, parkwachters, chauffeurs, hulp in de huishouding, hulp in de supermarkt, bejaardenhulp, noem ze maar op. Maar het mag niet van de wet.

Neem even aan dat de arbeidsmarkt ongehinderd zijn gang kan gaan. De hoogte van het loon en de werkgelegenheid worden door vragers en aanbieders bepaald. Er zijn geen machtige werkgevers- en werknemersorganisaties en er is door de overheid nog geen minimumloon vastgesteld. Er komt een loonniveau tot stand waarbij juist even veel arbeid wordt aangeboden als er wordt gevraagd.

Maar stel nu dat de samenleving dit loonniveau onaanvaardbaar laag vindt. De overheid kan dan een minimumloon vaststellen dat boven het 'vrije' loonniveau ligt. Aangetrokken door dit hogere loon besluiten meer werknemers zich op de arbeidsmarkt aan te bieden. Daar staat tegenover dat werkgevers bij de hogere loonvoet juist minder mensen in dienst willen nemen. De aangeboden hoeveelheid is groter dan de gevraagde. Er is een aanbodoverschot van werknemers: werkloosheid.

Maar als dat allemaal zo duidelijk is, waarom wordt het minimumloon dan niet meteen afgeschaft? Zoals al gezegd: laat je de markt zijn gang gaan, dan kan het zijn dat er op markten waar veel aanbod tegenover weinig vraag staat, een wel heel laag loon uit de bus komt.

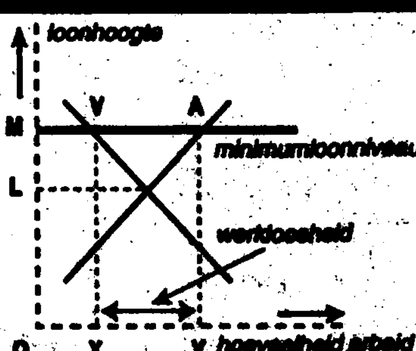
Wie het minimumloon wil verlagen of afschaffen kan steevast op applaus rekenen van de werkgevers en op boegeroep van de werknemersorganisaties. Werkgevers juichen lagere loonkosten vanzelfsprekend toe. De vakcentrales komen op voor de belangen van de werknemer, actief en inactief. Daarbij zitten ze overigens met twee levensgrote dilemma's. Voor de actieve werknemers is een hoger loon plezierig, maar het veroorzaakt dat er meer inactieven komen. Wie werk werkelijk belangrijker vindt dan inkomen, kiest voor verlaging of afschaffing van het minimumloon. Maar dan is er nog een dilemma. Dat heeft betrekking op de inactieven. Het minimumloon vormt de basis van het hele sociale zekerheidssysteem. Verlaag je het minimumloon dan raak je het sociale zekerheidsgebouw in zijn fundering. Eenvoudig gezegd: dan moeten ook de uitkeringen die op het minimumloon zijn gebaseerd omlaag. Voor zover de vakcentrale ook de belangen van uitkeringsgerechtigden behartigt, moet ze zich tegen verlaging van het minimumloon keren. Soms gebeurt dat op een manier die de boel een beetje op zijn kop zet. Wat te denken van de uitspraak van de voorzitter van de FNV dat ingrijpen van de minister in het minimumloon de vrije loonvorming frustreert! Nee toch, het minimumloon is zelf juist een ingreep in de vrije marktwerking. Hoe verder je het omlaag brengt hoe dichter je het brengt naar het loonniveau dat op de markt zonder ingrijpen tot stand zou komen. Des te kleiner de werkloosheid.

MINIMUMLOON VEROORZAAKT WERKLOOSHEID

Met een eenvoudig figuurtje kan worden toegelicht binnen welk denkraam de voorstanders van verlaging of afschaffing van het minimumloon redeneren.
De figuur meet vertikaal de hoogte van het loon en horizontaal de gevraagde en aangeboden hoeveelheid arbeid.

De stijgende aanbodlijn (A) laat zien dat meer werknemers zich aanbieden naarmate het loon hoger is.
De dalende vraaglijn (V) toont dat er meer werknemers worden gevraagd bij lagere lonen.
In het snijpunt van A en V vinden vragers en aanbieders elkaar bij een loonhoogte O-L.

De Overheid stelt een minimumloon vast: de horizontale lijn op het niveau O-M.



Bij de loonhoogte O-M wordt O-X aan arbeid gevraagd, terwijl de grotere hoeveelheid O-Y wordt aangeboden.

De markt wordt niet geruimd. Er bestaat een aanbodoverschot: er zijn mensen onvrijwillig werkloos. Verlaging van het minimumloon verkleint het aanbodoverschot.

GPD-graphics/R.S.

Winterpapegaaitje vreemde snuiter

DOOR THEO SCHILDKAMP

In december halen we een boom in huis. Dat dit een nogal absurde handeling is, realiseren we ons niet of nauwelijks en als we het al beseffen, negeren we het. Alsof we blindelings gedreven worden door een oeroud instinct slepen we het ding de huiskamer in om het overeind te zetten en te behangen met glanzende ballen en fonkelende slingers. Massaal trachten we zo aan de donkerste maand van het jaar enige knusse gezelligheid te geven.

Zo'n steuntje in de rug kunnen we in het hart van het barre jaargetijde goed gebruiken, wanneer buiten alles dood en grauw lijkt. Het frisse sparregroen moet de onuitputtelijke levenskracht van de natuur symboliseren: een in oorsprong betekenisvol zinnebeeld van het onoverwinnelijke leven.

Aan de meeste mensen gaat echter deze sumboliek voorbij, zodat de kerstboom slechts sfeervolle versiering is. Maar voor een wonderlijk, papegaai-achtig vogeltje is de spar nuchtere werkelijkheid en van levensbelang. Die vogel is de kruisbek. Hij is misschien wel de meest vreemde snuiter van onze avifauna. Hoewel hij tot de grote vinkenfamilie behoort, lijkt hij eerder een minipapegaai. Vooral zijn kleur is hieraan debet: het mannetje is van een exotisch steenrood, terwijl het vrouwtje in een mosgroen mantelpakje door het leven gaat.

Ook hun gedrag lijkt van Lorre te zijn afgekeken. De kruisbek klautert over de takken en hangt ondersteboven aan sparrekegels zoals een ara of een kaketoe dit zou doen. Niets laat hij na om zijn capriolen zo halsbrekend mogelijk te maken. Maar allereerst is het de snavel die hem schijnt te doen behoren tot het vrolijke papegaaienvolk. Die snavel is haakvormig en gekromd, maar in tegenstelling tot de papegaaien zijn beide snavelhelften van die vorm. Omdat ze elkaar kruisen heet het vogeltje kruisbek. De twee delen sluiten niet op elkaar, maar zijn wat de punten betreft naast elkaar geplaatst.

Zo'n vreemdsoortige snavel moet wel te maken hebben met een zeer gespecialiseerde voedingswijze. Inderdaad, want de kruisbek is wat voedsel betreft geheel aangewezen op naaldbomen en op niets anders. Zoals met een blikopener geen fles ontkurkt kan worden, zo kan de kruisbeksnavel nauwelijks andere kost bemachtigen dan de zaden van spar of den. De gewone kruisbek, die we in onze dreven het meest tegenkomen, beperkt zich binnen dit dieet weer tot voornamelijk de fijnspar. Jawel, de kerstboom.

Het is juist in de kersttijd dat de kruisbek bij ons arriveert. Terwijl hij normaliter in de naaldwouden van Noord- en Oost-Europa huist, zoekt hij in strenge winters de bossen op van mildere klimaatzones.

Deze bevallen hem zo goed, dat er steeds meer sprake is van blijvers, die zich zelfs bij ons aan het broeden zetten. De oorspronkelijke wintergast begint dus standvogel te worden. Waarom ook niet? We hebben sparren te over, in soorten en maten.

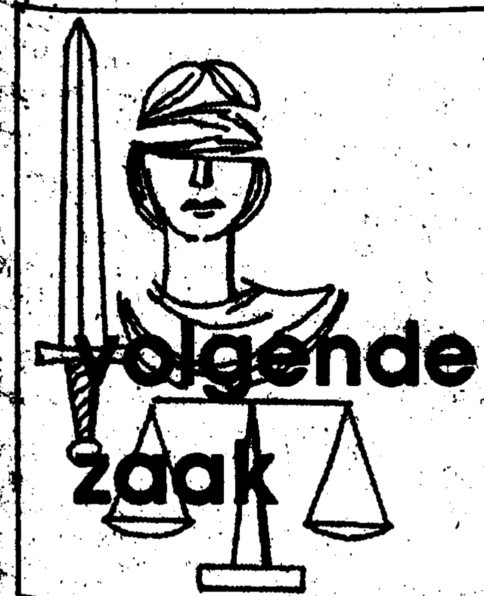
● De kruisbek

Ook de fijnspar is alom aanwezig. Een kanjer, want wordt hij in zijn kleuterjaren niet tot kerstboom benoemd, dan kan hij uitgroeien tot een reus van wel veertig meter. Een boom die hout levert voor allerlei doeleinden. Voor de mens dus van economische waarde, maar voor het dier nog veel meer. Zoals de eekhoorn, de spechten en de kruisbek. Ze hebben het allemaal gemunt op de sparrekegels. Voordat deze de ons zo vertrouwde karakteristieke vorm hebben zijn ze kleine roodachtige 'bloemen', die recht op de tak staan en pas later ombuigen om hangend te rijpen tot bruine, langwerpige kegels.

Dit rijpingsproces geschiedt 's winters, zodat in het voorjaar de zaden uitgestrooid kunnen worden over de bosgrond. Het is hierom dat de kruisbek al midden in de winter begint met het stichten van een gezin. Het opgroeiend grut kan dan optimaal profiteren van de sparrezaden, die door de ouders worden aangedragen. Voedzame kost, die zaden: ze bevatten bijna veertig procent vet. De jongen lusten er wel pap van. Berekend is dat in één enkel broedsel vijfentachtigduizend zaden worden gestouwd! Nog indrukwekkender wordt het kruisbekverhaal wanneer we kennis nemen van de wijze waarop al die zaden worden bemachtigd.

Een hele klus! Probeert u maar eens met uw vingers een sparrekegel open te breken. De kruisbek doet het moeiteloos. Allereerst gaat hij zo zitten of hangen dat de punt van de ondersnavel zich naast de kegel bevindt. Vervolgens opent hij de snavel en verschuift - middels een tweetal zeer flexibele gewrichten - de ondersnavel zodanig dat de twee snavelpunten in één vlak liggen. Daarna manoeuvreert hij de snavel onder een schub, waarna hij hem sluit, zodat de ondersnavel weer wordt verschoven en de schub wordt opgelicht. Het sparrezaad ligt dan vrij en kan met de kleverige tong worden gepakt.

Al dit gescharrel brengt teweeg dat de bodem onder een fourageerplaats bezaaid is met zaadvleugeltjes en afgevallen kegels, hetgeen vooral duidelijk te zien is wanneer het heeft gesneeuwd. Hoewel het uiterst beperkte menu soms wordt aangevuld met bessen en insekten, maakt de speciaal op het openbreken van sparrekegels gebouwde snavel de kruisbek uitermate afhankelijk van naaldbomen en met name van de spar. Deze afhankelijkheid maakt de vogel kwetsbaar. We moeten hem dus koesteren, dit bonte winterpapegaaitje, dat onverbrekelijk verbonden is met de kerstboom.



door rob peters

Handboeien voor een koud maal

Ronnie (29) bond zijn Natasja met handboeien vast aan de verwarmingsbuis in hun slaapkamer. Als een straathond...

'Ik was uitgeflipt omdat ik de hond in de pot vond,' zegt hij.

Hij was zo boos dat hij de neus van zijn huisgenote door de koude spruitjes in puree duwde, voor zij aan de ketting ging.

'Zo smaakt koud vreten,' brulde hij tegen haar.

Ronnie schaamt zich rot als rechter Bergmans de toch niet zo fraaie gebeurtenissen uit een relatie opdreunt.

Smullen voor de publieke tribune, maar niet voor de verdachte.

De ruzie met zijn vriendin is al zo lang geleden helemaal bijgelegd.

Ronnie is in dagtherapie om – zoals dat zo mooi heet – zijn agressie te reguleren.

Dat wil kennelijk ook nog wel een beetje lukken.

Natasja heeft ondanks de handboeien en andere vrouwonvriendelijke behandelingen de woning van Ronnie niet verlaten.

Sterker nog: zij verwacht van hem binnenkort een kind.

Zo rooskleurig zag het er helemaal niet uit toen Natasja in februari van dit jaar in doodsangst een Heerlense winkel in vluchtte.

Met de resten van een handboei aan haar arm, uiteraard.

Zelfs de gelouterde politiemannen rezen de haren te berge toen ze de reeks vernederingen en mishandelingen uit de mond van de jonge vrouw noteerden.

'Ik leerde Ronnie in november kennen en alleen de eerste drie weken waren heel gezellig. Daarna begon hij zijn agressie op mij uit te kuren. Ik werd heel vaak bedreigd, uitgescholden,' zo tekenenden de agenten uit haar mond op.

'Uit angst voor haar vlucht of om te voorkomen dat zij overspel kon plegen, sloot ik Natasja gewoon op in haar slaapkamer,' gaf hij deemoedig toe.

Regelmatig zag zij ook een vilmes voorbij flitsen en hoorde zij de meest vulgaire verwensingen.

Drugs speelden ook in dit familiedrama geen ondergeschikte rol, knikt hij.

Kortom, opnieuw een scala van geweldsexplosies, voldoende voor een straf van jaren.

Maar in het recht geldt ook dat als de liefde het wint van de agressie, justitie soms bescheiden wil zwijgen.

Officier van justitie Beaumont schrapt dan ook de forse eis, die hij ongetwijfeld in gedachten heeft.

Hij volgt het advies van de hulpverleners die waarschuwen voor de gevolgen van een opsluiting in de gevangenis.

In de bajes worden mensen agressief en wij zijn juist aan het proberen de agressie van Ronnie te temperen, is meer dan logica.

Ronnie mag dus een alternatieve straf krijgen.

Ondanks de gruwelijke behandeling die Natasja moest ondergaan, lijkt er geen alternatief.



Huwelijksbureaus

Dromen bedrog?
U bent er zelf bij!

Bij Mens en Relatie vindt ruim 75% een levenspartner via de PERSOONLIJKE bemiddeling.
Meer weten? Bel:
HEERLEN E.O. 045-726539 mevr. Luchtman
ROERMOND E.O. 04750-15534 mevr. Nabarro
MAASTRICHT E.O. 043-210126 mevr. Tuin
GRATIS BROCHURE: Pb. 5050, 6401 GB Heerlen, Pb. 525, 6040 AM Roermond, Pb. 2909, 6201 NA Maastricht

Mens en Relatie

Erkend AVR, een branchevereniging met vertrouwen van het ministerie van VWS!

CUPIDO brengt u bij elkaar! Indien gewenst reeds binnen 1 week uw eerste contact. Vraag gratis en vrijblijvend de folder aan: 03451-11486 (automatisch) of 03451-31384 (telefoniste). 24 uur per dag, 7 dagen per week. Cupido: erkend, voordelig en één van Nederlands grootste relatie-organisaties.

Zoek(t) u/jij een vriend(in)? Word(t) lid van de CHRISTELIJKE Korrespondentie Klub. Voor info: Postbus 392, 2130 AJ Hoofddorp.

Te koop gevr.

Wij betalen de hoogste prijs voor al uw oude METALEN. Gebr. Swinkels, Beitel 74, Heerlen. 045-422025.

Gevr. v.a. 1990 KLEUREN TV'S; video's; stereotoren; ladendiepvries, snorbrommer. ☎ 04406-12875.

Te koop gevr. alle soorten gebruikte SIERBESTRATING. 045-211948 / 214951

Te koop gevr. VGA-KLEURENMONITOR, evt. zw/wit. Tel. 045-712887.

Te k. gevr. houten PAARD of houten hobbelpaard, hoger dan 1 mtr. 045-427171.

Te k. gevr. POSTZEGELS, munten en goud. Postzegel- en muntenhandel Palm, Akerstr. Noord 208, Hoensbroek. Tel. 045-227855.

Huw./Kennism.

Iedere zondag vanaf 19.00 uur contact/dansavond voor ALLEENSTAANDEN. 31 december Sylvesterparty. S.v.p. vooraf aanmelden. Café-zaal Noben, Rijksweg 132 te Berg en Terblijt. Telef. 04406-40611.

Spontane 17-jarige JONGEN zoekt leuke vriendin. Houdt niet van disco, wel leuke andere dingen. Br. liefst met pasfoto o.nr. B-06286, L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

65-plus dame, slank en jeugdig met eigen verv. zkt. platon. VRIEND of vriendin voor gezell. weekeind en vakantie's. Alles wordt beantwoordt. Br.o.nr. B-06288, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Zelfst. ONDERNEMER 44 jr. zkt. lieve spont. vrouw 25-40 jr. om samen nog iets leuks van 't leven te maken, br. m. foto. Br.o.nr. B-06289, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Vr. 29 jr. is gehandicapt, zit in 'n rolstoel zkt. 'n sterke, begripvolle MAN tot 35 jr. voor goede vriendschap. Br. o.nr. B-06293, LD, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Attraktieve DAME zoekt nette attr. heer 60-65 jaar, voor vaste rel. Br.o.nr. B-06291, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Nette rust. MAN 62 jr. gesch., i.b.v. auto en won. zkt. 'n vrouw om eerl. en duurzame rel. op te bouwen. Br.o.nr. B-06300, L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Nette oudere heer weduwn. houdt v. mooie dans, muziek, gezelligheid bij 'n glaasje wijn, film, uit eten, natuur. Ben bij de dierenbescherming. Voel mij eenzaam. Welke nette DAME houdt ook van het bovenstaande en is niet graag alleen of eenzaam. Bij overleg samen als het klikt en nog iets moois van het leven maken. Liefst i.b.v. rijbewijs, auto is aanwezig. Br.o.nr. B-06304, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Romantische j.man 32 jr. z.k. m. romant. VROUW. Br.o.nr. B-06306, Limburgs Dagblad, PB. 2610, 6401 DC Heerlen.

Jongeman makelaar o.g. charmant, sportief, niveau, stijl, HBO opleiding z.k.m. spontane charmante representatieve vlotte VROUW (tussen 35 en 45 jaar) met niveau. Opleiding MBO/HBO met vaste baan voor een serieuze vriendschap/relatie. Br.o.nr. B-06311, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Landbouw

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

Te koop alle soorten HOOI en stro. Gratis mestinjectie, bouwland of zoden. Mestinjectie en Fouragehandel Heijlands, Klimmen. Telef. 045-751394.

PAARDENSTALLING, geheel verzorgd, + gebruik buitenmanege. Elkenrade 8, Telef. 04451-1257.

Te huur gevraagd AKKERBOUWGROND. Br.o.nr. B-06295, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Te k. Belg. blauwe VAARS met Belg. blauwe vaars kalf, 5 mnd. oud. Bergstr. 11, Echt. Tel. 04754-81878.

Te koop DIESELMOTOR DAF 1160 + MB 300 D. Tevens heftruck Clark diesel 2.5 t. Tel. 04755-1396/2177.

Te koop 1-paards TRAILER, ƒ 2.850,-. Veter-gek. '99. Tel. 043-254600.

Te koop 2-paards TRAILER, Kumo, ƒ 3.500,-. Tel. 043-254600.

Te koop Engelse volbloed MERRIE, 4 jr., met pap., ƒ 3.250,-. 045-413773.

Te k. 11-j. d.bruine RUIN, 1.67 mtr., goed leer paard; 4½-j. D-pony, 1.46 mtr., bereden; 2½-j. Arab. volbloed merrie, 1.53 mtr.; 1½ j. hengst; 1½-j. merrie, alle paarden met pap. Wilhelm. Tel. 045-233095 of 219175.

Te k. KERSTBOMEN 140-300 cm. Lage prijs als je zelf rooit. Telef. 04756-5676.

Transacties

Indische KOK in bezit van nodige apparatuur zoekt kookgelegenheid/compagnon voor homeservice/partyservice in Indonesische specialiteiten. 043-617634.

Te huur/koop aangeboden sfeervol RESTAURANT met prachtige muurbeschilderingen, open haard en een zeer uniek tuinterras, geschikt voor Franse en of Italiaanse keuken. 5 minuten van centrum Maastricht. Telefoon 00-32.89732212.

VALKENBURG, op goede stand gel. friture ter overname aangeb. ƒ 22.500,-. Kan gefinancierd worden. Wijman & Partners - Heerlen. 045-728671.

Weg. omst.heden ter overname aangeboden kleine zaak in vrijetijds KLEDING. Inl. 045-416088.

Ter overname zeer mooie goedlopende SNACKBAR-FRITUUR. Uitbr. restaurant mog. Goede ligging naast café te Maasmechelen, plm. 40 zitplaatsen. Voor meer info: 0032-89-771916.

Wegens ziekte gunstig over te nemen DIERENSPECIAALZAAK, gelegen in huurpand dicht bij Duitse grens. Zonder kontanten niet reageren. Br.o.nr. B-06294, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

SPAARBRIEFBEURS Eindhoven ☎ 040-457080. Discrete verzilvering van waardepapieren aan toonder. Advies voor discreet sparen in verband met EG-maatregelen. Boschdijk 363.

Te huur luxe SERVICE-KANTOREN, te Kuyp bij Nijmegen, vanaf ƒ 700,- p. mnd. Inf. 08850-12880.

Wegens omstandigheden te huur VIDEOTHEEK met kleine overname. Telefoon 045-452628.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Bouwmaterialen & Machines

Faillisements- en PARTIJENVERKOOP (lamet) laminaatparket in 65 kleuren, normaal ƒ 100,- p.m2 nu ƒ 25,- t/m ƒ 40,-; nwe. en beschadigde deuren va. ƒ 40,-; rollen dakleer app. en SBS 2 t/m 4 mm ƒ 20,- t/m ƒ 65,- p.rol; houten platen underlaym. en OSB 19 mm ƒ 47,50; rockpanel (Trespa) ƒ 75,-; magazijnst., enz. Rennemigerveldweg 70A, Hrln. 045-729710.

MASTER heteluchtkachels; elk gewenst type uit voorraad leverbaar. Voor verkoop en service informeer bij Collé Sittard Machinehandel B.V., Nusterweg 90, telef. 046-519980.

Te huur STEIGERBOKKEN ƒ 3,- p. bok, p. wk. incl. kruisverb. 04755-2177/1396.

Te k. Duarib ROLSTEIGER, 10 m. hg, afkortzaag, tafelzaagmach., laddersteiger, alles i.z.g.st. 045-322077.

Hierbij wordt overeenkomstig beschikking van 28 november 1994 gewezen door de Arrondissementsrechtbank te Roermond de oproeping herhaald van de vermiste **Joannes Mathias Jacobs**, geboren te Eindhoven op 4 november 1946, teneinde te verschijnen in raadkamer van de Rechtbank te Roermond aan de Willem II Singel 67 **op 30 december 1994 om 9.30 uur** teneinde van zijn in leven zijn te doen blijken.

Mr. F.J. Notermans,
advocaat en procureur,
Maastrichterweg 3,
5554 GE Valkenswaard.

Bel 045-719966 Piccolo's voor méér en snel resultaat Bel 045-719966

ƒ 1.000,- Garantie p.wk. Club zkt. nog 3 DAMES. Vanaf 20 uur 045-416143.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Er is VEEL te verdienen (plm. ƒ 3.000,- p.w.) in ons gezell. privéhuis. Kom 'ns kennis maken. Intern, verv., werkt. géén probl. 046-749662.

Privé doorschakellijn
Naar dames THUIS door het hele land
06-96.88 - 100 cpm. 24 u.p.d.

1 gpm. Kom maar met je hand onder m'n BH, zei ze tegen de knul v. haar vriendin. En heb je dit wel 'ns gezien? Toen trok ze haar SLIPJE UIT.
06-340.350.60

Live direct apart
Ook SM! Adress. en tel.nrs!
06-340.350.80 (50 cphm)

Postcodedating!!
Sex en serieuze relaties ook in jouw buurt! Luister of plaats zelf een oproep!
06-340.320.50 (50ct phm).

Thuisbelsex
Kies nu zelf de heetste vrouw en wij verbinden je direkt met haar door.
Bel 06-9755 (100 cpm)

Vrouwen van 35 jaar en ouder willen
direkt sex
Bel ze zelf thuis op via 06-9804 (75 cpm)

Sex voor twee
telefoonsex met vrouwen.
06-320.330.46 (75 cpm)

Rijpe vrouwen
zoeken onervaren jongens.
06-9504 (75 cpm)

Homosex voor 2
(ƒ 1,- p.m.)
Jack Off 06-9735
Telefoonsex 06-9835
Draai eerst 06-320 en dan:
SM voor 2 325.10
Bi-sex 323.36
Travestie 325.09
Breinsex 327.56
Darkroom 324.16
Jongenssex 325.19
Gay Super 329.16
Transsexueel 321.36

Gratis telefoonsex voor vrouwen 06-4311 of 4611
Mannen bellen v. ƒ 1,- p.m.
Telefoonsex 06-9596
Sex direct 06-9519
Top contact 06-9845
Hete meiden 06-9785

Ervaren vrouwen
40 jaar zoeken sexkontakt
06-350.290.37 (75 cpm)

Eenzame hete vrouwen zoeken
anoniem sexkontakt
Bel nu 06-9511 (75 cpm)

Gratis telefoonsex voor vrouwen 06-4366 of 4622
Mannen bellen v. ƒ 1,-p.m.
Telefoonsex 06-9713
Super sex 06-9716
Sex direct 06-9718
Sexcontact 06-9635
Sex plezier voor 2 06-9894
Live sex 06-320.325.00
Regiosex 06-320.325.92

1 gpm Stoute Evelientje moest bij de man komen. "Je broekje uit en bukken, je krijgt straf met de liniaal".
06-340.340.30.

Anonieme sexdating
Sexkontakt met eenzame vrouwen. 06-9706 (100 cpm)

Sex voor twee
sexgesprek met 'n vrouw
06-320.330.82 (75 cpm)

* SM voor 2 *
snelle SM kontakten!!
06-320.329.99 (75 cpm)

Direkt
telefoonsex
hete vrouwen wachten op jou. 06-320.330.91 (75 cpm)

Discreet
Sexkontakt met rijpe meiden!
06-320.330.42 (75 cpm)

SM Kontakt
voor strenge afspraken!
06-320.325.80 (100 cpm)

Snelsex 9644
06-1gm. Strikt privé contact

Homo jongens
Hoor ze heet TEKEER gaan.
06-320.330.88 (75 cpm)

Hete vrouwen uit de regio
Limburg
06-350.23.047 (100 cpm)

Anonieme
sexafspraakjes in Limburg
06-320.330.79 (75 cpm)

Privé telefoonnrs. van hete vrouwen thuis! (75 cpm)
*** 06-9605 ***

Thuiskontakt
hete vrouwen in jouw regio.
Bel nu 06-9811 (75 cpm)

Nieuw
discreet privé-gesprek met hete vrouwen.
Bel nu 06-9664 (100 cpm)

Privé telefoonnrs. van hete vrouwen thuis! (75 cpm)
*** 06-9502 ***

Direct contact
met DAMES uit heel Nederland. GEHEEL PRIVÉ thuis doorgeschakeld.
06-96.80
24 u.p.d. 100 cpm.

Dames geven adres/tel.nr.
06-96.85
24 u.p.d. 100 cpm.

Sex Top 10
Kies de sexlijn die jij wilt! 100 cpm. 06-
320.320.40
VOOR ELK WAT WILD(S)
1 NUMMER-10 MEISJES

Sex doorschakellijn
Luister naar hete oproepen van vrouwen. Maak je keuze en de computer schakelt je direkt door naar haar huis. Discreet! 06-9668 (75 cpm)

Gay Café Limburg
06-320.327.55
ƒ 1,- p.m.

Hete Sex
Ik werd van alle kanten gepakt, wil je weten hoe BEL..06..(1,- p.m.)
320.320.20.

1 gpm. Met 2 jongens in 't kleedhokje liet ze haar badpak zakken. "Voel 'ns hoe strak ik ben, wie wil er eerst?
06-340.340.20

1 gpm. "Mag m'n vriendinnetje ook meedoen? vroeg ze aan haar vriendje. "Ze weet nog niet wat een
nummertje is
06-340.340.21

Sadistische sex met jonge vrouwen
06-340.340.90
1 gpm.

Boerderij-geheimen. Braziliaanse Maria vertelt. 1 g.p.m.
06-320.329.19

Homo kontakt
Direkt apart met een hete knul uit Limburg!
Bel nu 06-9614 (nu 50 cpm)

Heerlijk discreet
direkt apart met hete vrouwen uit Limburg!
06-320.322.11 (75 cpm)

1 g.p.m. Wil je mijn slipje en bh aantrekken knul? Mag wel hoor. Zo ben je net een meisje!
06-340.350.75

Lesbi Live
06-320.323.12 - 1 gpm.
Mijn hete vriendin weet niet van stoppen.

ECHTE GRIEKSE SEX
Lisa geeft zich over 1 gpm.
06-320.325.55

Black Ladies
Live. Boven op je, al dat vlees of grieks
1 g.p.m. 06-320.323.46

Doorschakel club
meer dan 150 meiden wachten smachtend op jouw telefoontje.
Bel ze thuis LIVE; 1gpm
*** 06-96.89 ***

Sexen via De P'Code?
Toets je postcode in en hoor of er in jouw buurt nog iets te sexen valt!
06-95.46
1 gpm. Dagelijkse Update!

Anonieme
sexadresjes van vrouwen.
Bel nu 06-9737 (75 cpm)

100% Wild Live Sex
06-9715
Geen wachttijd! 1 gpm.

Homokontakten
Zoek je 'n hete jongen?
06-320.330.18 (75 cpm)

100% WILDE LIVE SEX
06-9891
Geen wachttijd 1 g.p.m.

Kontakten/Klubs

Privé Yvonne
Wij houden iets SPECIAALS: 2 halen, 1 betalen, ƒ 125,-. Met ECHTE lesb. erbij. Keuze uit 9 MOOIE, GEWILLIGE en SEXY meisjes. Ook nu Frans + int. voor ƒ 80,-. Met kussen en knuffelen. Body tot Body-massage ƒ 75,-. 2-nwe Exot. schoonh. aanw. 7 dgn. geop. Bel v. info 045-425100.

Sacha's Escort
045-463386 v.a. 17.00 uur, of bezoek CLUB EDEN Holzstr.103, Kerkrade.

Porky's Pretpark I ☎ 045-228481.
Zaterdag 1 uur voor ƒ 125,-. Met nieuwe meisjes.

Porky's Pretpark II ☎ 04499-5500
Diverse nieuwe meisjes.

Nieuw, nieuw, nieuw!!
Voor Privé en Escort
Bij JOYCE
Telefoon: 045-211184
Vanaf 13.00 t/m 23.00 uur.

VANDAAG LYDIA
HEMELTJE LIEF... ƒ 125,- p.u....
046-749662. Zat. 13-24 u. Groenstr. 64 Geleen.

Manuela Escort
☎ 045-418886.

Scarlett
Vanaf 10 uur: 045-721759.

Escort all-in
☎ 045-326191
ma t/m vrij v.a. 14.00 uur
zat. en zond. v.a. 20.00 uur

*** Mannen *** gezocht !!!
Vrouwen voor niet commerciële sex.
*** ☎ 045-318300 ***

Nieuw, Nieuw
Verwen uzelf 2x 4x 6x relaxen ƒ 200,- all-in. Open sex of privé! 2x Hoogtepunt ƒ 100,-. Dagelijks v.a. 14 u. Rijksweg Zuid 105, Geleen. ☎ 046-756335.

Club Au Lit
Nieuw Privé-huis, 6 meisjes. Escort. 10.00-1.00 uur. Telefoon 045-224203.

Suprise Escort
SM & Boys 045-275900
Korting!! Ook Grieks.

Twilight Escort
Ook boys 045-275618.

Lady Escort
Charmant en discreet. (Grieks) Nieuw. 045-275564.

Escort Service
discreet en snel, voor een leuk meisje v.a. 18 jr. bij u thuis of hotel, v.a. 12.00 t/m 02.00 uur. Nieuwe meisjes, ook privé, 7 dagen per week. Tel. 045-422685. Industriestr. 13, Kerkrade.

ƒ 50,- all in
Vraag niet hoe het kan!! Profiteer ervan. 045-423608.

Natasja Escort
19-3 uur, ook boys
☎ 045-320132

!!! Gratis sex !!!
Niet commerciële sexadressen en nummers van vrouwen.
!!! ☎ 045-318300 !!!

Gastvrouw José
en de meisjes ontv. u graag in Privé 68.
Tel. 045-416126.

Privé Candy
Goed en discreet. Meisjes gevraagd. 045-212616.

Fantasierijke vrouwen
zoeken mannen voor vrijblijvende sex. ☎ 046-752333.

Club La Bellle
7-9 Leuke meisjes verwachten u. Nieuw: Hilde uit ....., Sandra blond 23, Jenni 20, Angie 24 en Cora 22. Dagel. 17.00-05.00 u. All credits. Graverstr.13 Kerkrade-W. 045-416143. Meisjes gevr.

Marilyn Escort
045-426331. Dagelijks geopend van 17.00-05.00 uur. Ook Striptease-show.

Live Escort
☎ 045-429117

Boys 2 Men Escort
'n Gezellig uur?
onze boys bieden dat!
046-584087
(tev. nw. boys gevraagd).

Aladdin
Privé. telef. 045-227692.

Privé 10-18 uur
Jacqueline 045-714707

Vladivostok: een havenstad van maffia en rode directeuren

De heersers van Vladivostok dragen kekke leren jasjes. Ze beschikken over gloednieuwe, vierwielaangedreven terrein-Japanners. Met het stuur, zoals het ook in Rusland hoort, aan de linkerkant.
De massa gewone automobilisten maakt de overvolle straten van deze havenstad onveilig in tweedehands Toyotaatjes met de bestuurdersstoel aan de rechterzijde van het meestal witgespoten voertuig. Zo draagt het straatbeeld al uit, dat Vladivostok in veel opzichten een heel andere stad is dan de gemiddelde Russische.

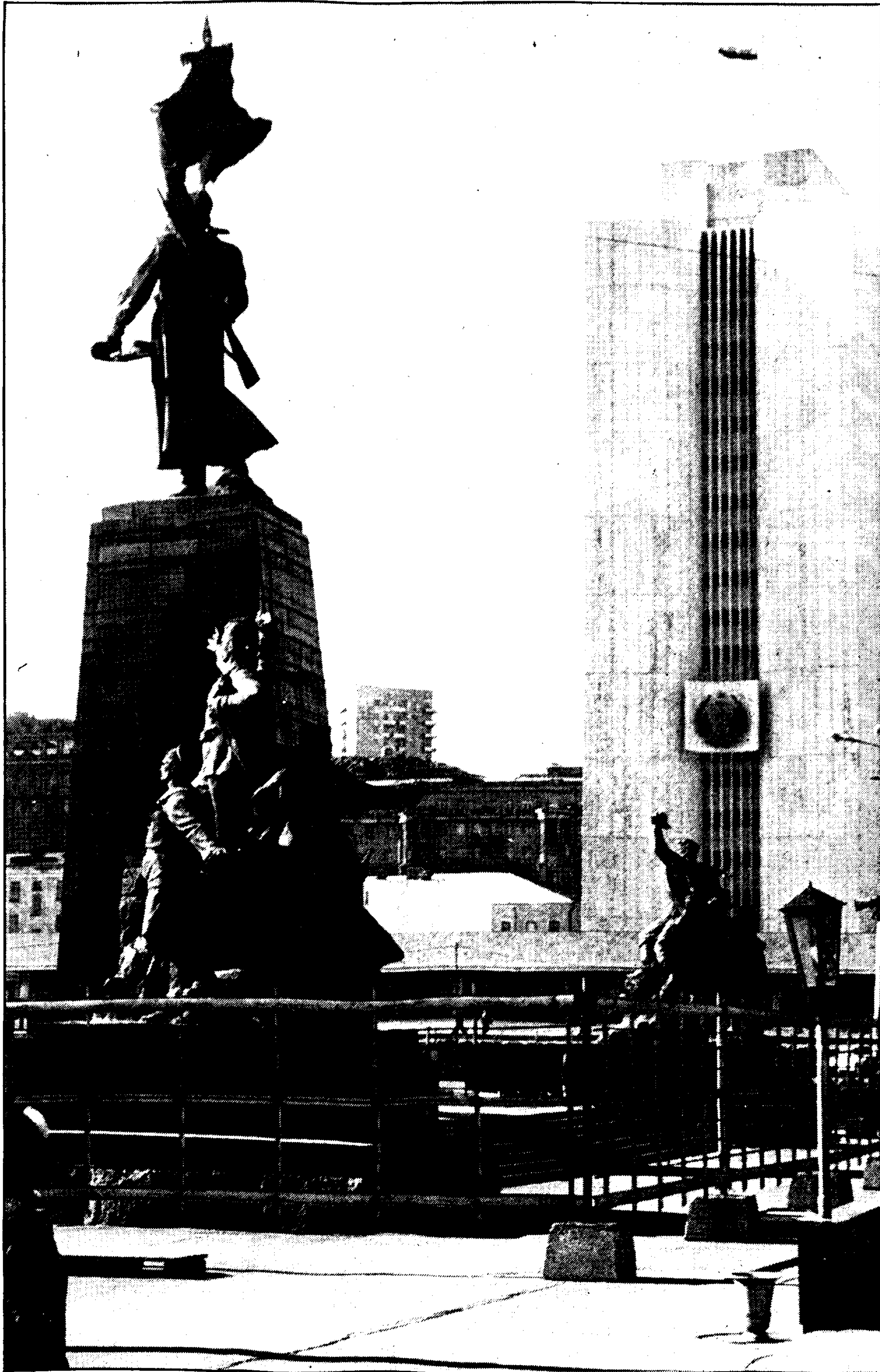
DOOR HANS GELEIJNSE

De leren jasjes, met herkenbare bobbel van het schouderholster, vertegenwoordigen het gilde nieuwe zakenlieden. Twintigers meestal, vertegenwoordigers van de ontelbare 'joint ventures' die zich met im- en exportzaken bezighouden. Zij betrekken hun vervoermiddelen uit de reguliere Japanse export naar landen waar men links rijdt.
De stroom 'verkeerd gestuurde' automobielen voor de kleinere beurs startte ruim twee jaar geleden. Ondernemende zeelieden kochten die op de Japanse tweedehandsmarkt op. Ze werden aan boord van koopvaardij- en vissersschepen naar Vladivostok gebracht en gingen daar als warme broodjes over de toonbank.
Binnen de kortste keren verdwenen de Zjigoeli's, Moskvitsjen en Zaporozjetsen van de straat. En de opmars van deze Japanse automobielen bleef niet beperkt tot de stadsgrenzen van Vladivostok. Al snel was het de 'maffia' die deze winstgevende handel in de greep kreeg en organiseerde. Treinladingen 'Toyota's van de verkeerde kant' verdwenen naar bestemmingen diep in Rusland.
Te achterhalen valt het voor buitenstaanders niet, maar mensen die in Vladivostok weten waar Abraham de mosterd haalt (en daarom op anonimiteit aandringen) zeggen dat zelfs schepen van de machtige, maar beroemde Pacifische Vloot bij de autosmokkel waren betrokken.
Toen anderhalf jaar geleden de centrale regering in Moskou, acht tijdzones en 7500 km vliegen van Vladivostok, zich zorgen begon te maken omdat de rechtsgestuurde Toyota's ook in Moskou opdoken, was het te laat. Een decreet van premier Tsjernomyrdin, waarin werd bepaald dat in Rusland rechts wordt gereden, het stuur dus links hoort te zitten en afwijkingen van deze regel niet werden getolereerd, leverde zoveel protesten op dat het snel weer werd ingetrokken.

Isolement

Tsjernomyrdins decreet werd in Ruslands 'Wilde Oosten', waar de wetten door de praktijk worden bepaald, dankbaar uitgelegd als bewijs dat 'die daar in Moskou' niets begrijpen van de plaatselijke situatie. Het is een in ieder gesprek terugkerend thema: het verre Moskou maakt ons het leven onmogelijk. We moeten ons blauw betalen aan belastingen en we krijgen er niets voor terug.
Neem Igor Lebedinets, vice-gouverneur van de provincie Primorje (Kustgebied), waarvan Vladivostok de hoofdstad is. Zeer snel wordt duidelijk waarom een nieuwe Lada, aan te voeren uit Togliatti aan de Volga, in Vladivostok niet kan concurreren met oudere Japanners.

„Onder de tsaren waren de spoorwegen gratis," kankert deze functionaris met ruime communistische bestuurservaring en, teken van de nieuwe tijd, eigen monogram op het smetteloos witte overhemd. „Nu is het regeringsbeleid: hoe verder van Moskou, hoe duurder het vervoer. Dat draait onze industrie de nek om."



● *Het oude stadscentrum van Vladivostok moet wijken voor nieuwe betonkolossen.* Foto: GPD

Functionarissen van het slag Lebedinets lusten de radicale hervormers uit Moskou dan ook rauw. Bedrijven raakten in de chaos van de shocktherapie hun afnemers en toeleveranciers kwijt. Het beproefde Sovjet-distributiesysteem werd van de ene op de andere dag onklaar gemaakt. Door het Westen bejubelde studeerkamergeleerden als Jegor Gaidar en Boris Fjodorov dreven Ruslands buitengewesten in het isolement, betoogt Lebedinets. En, om het verschil zonneklaar te maken, hij zegt tot het gilde van de 'rode direkteuren' te horen, de 'vakmensen die weten waar ze over praten'.

De kritiek op Moskou valt hier in vruchtbare bodem. Ook de 'gewone man' voelt zich geïsoleerd. Uitstapjes naar familie of vrienden in centraal Rusland zijn verleden tijd. Een retourtje Moskou, acht uur vliegen, kost tegenwoordig een miljoen roebel (550 gulden), vier gemiddelde maandsalarissen.
Vroeger, toen de staat de vliegkosten subsidieerde, schoven de bedrijven jaarlijks een of meer gratis tickets af. Wie toch op eigen kosten moest vliegen, hoefde minder dan een weekloon opzij te leggen.
Niet alleen voor privé-reizigers is de bewegingsvrijheid duchtig beperkt. Zoöloog dr. Viktor Kostenko van het armlastige Biologische Instituut van de Academie van Wetenschappen, zegt dat hij nog maar zelden Vladivostok uitkomt. De reiskosten verhinderen onderzoek elders in het land teneinde de resultaten te vergelijken met die van plaatselijke research.

Het gevoel in isolement te moeten leven, is zo sterk dat de door president Jeltsin hoogstpersoonlijk benoemde gouverneur Jevgeni Nazdratenko impliciet dreigde Primorje en zijn 1,8 miljoen inwoners van Rusland af te scheiden. Een taktiek die hij inmiddels weer heeft verlaten na een recent bezoek aan het Kremlin, waar hij van Jeltsin extra staatssteun kreeg toegezegd.

Vladivostok deed altijd zijn naam 'Heerser van het Oosten' eer aan. Het werd ruim een eeuw geleden op last van de tsaar gebouwd om expansiedrift van Japanners en Chinezen te beteugelen. Onder de communisten was het niet anders. Vladivostok, de hele Primorje, werd een voor buitenlanders verboden, want militair gebied, thuisbasis voor de Pacifische Vloot, een armada van (ook nucleaire) onderzeeboten en oppervlakteschepen, in omvang groter dan de Britse marine.
Het stadscentrum met zijn nu verkommerende rustieke gebouwen raakte geheel overwoekerd met grauw-betonnen woonblokken voor de achthonderdduizend inwoners. Alleen de lokatie, de schilderachtige heuvels rond de Baai van de Gouden Hoorn, voorkomt dat je je in Moermansk, Novosibirsk of een Moskouse buitenwijk waant.
Behalve een koopvaardijhaven werd er de staatsvisindustrie gevestigd, die ook nu nog voor 40 procent van de totale werkgelegenheid zorgt. Maar de rest was en is defensie: enorme bedrijven met duizenden werknemers.

Energie

De hele Primorje werd van energie voorzien vanuit centraal Rusland, met als aanvulling een kleinere centrale in het Noorden van de provincie. „We maakten deel uit van het verenigde energiesysteem," zegt Lebedinets met een hoorbaar brok sentiment. „Dat doen we nog steeds. Alleen, in Irkoetsk, waar het grootste deel van onze energie vandaan komt, betalen ze een paar roebel per kW, en wij 54."
Dalenergi, de elektriciteitsmaatschappij van het Verre Oosten, draait nu zonder pardon de energiekraan dicht voor bedrijven die niet meer kunnen betalen. En dat zijn er veel. De defensie-industrie ligt op apegapen, omdat Moskou niet de wil en het geld heeft voor orders.

Vladimir Titkov, direkteur van Dalpribor, is er de levende getuige van. Titkov zit met leren jas aan en sjaal om in z'n direktiekamer. De verwarming doet het niet. „Een mankement," zegt hij met betekenisvolle stem. De rest van zijn relaas geeft aan hoe het echt zit. Dalpribor is gespecialiseerd in navigatie-apparatuur, waaronder (militair geheim, glimlacht Titkov) peilapparatuur voor defensie. Tot 1992, vertelt hij, dreef het bedrijf met z'n vijfduizend werknemers, voor 75 procent op defensieopdrachten. De rest kwam van de visserij- en koopvaardijvloten.

Belastingen

Van die defensieportefeuille is nu nog maar 15 procent over. Titkov heeft drieduizend man op straat moeten zetten. Hij lacht veel, maar wel als de spreekwoordelijke boer met kiespijn. „Plotseling moesten we overschakelen op burgerproduktie. Conversie heet dat. In de meeste beschaafde landen gaat zo'n gecompliceerd proces langzaam, in fases. Hier moest het van de een op de andere dag."
En dat is niet het enige. „De belastingen zijn wurgend. Als ik de federale en lokale belastingen bij elkaar optel, houd ik van iedere roebel winst 9 kopeke over. Daar kun je geen bedrijf mee in stand houden," zegt hij.
Er is ook geen spoor van trots als hij op de vruchten van de conversie wijst. Belangrijkste is een infrarood-oven, geschikt om verse groenten om te toveren in gedroogde en dus lang houdbare vorm. Dalpribor heeft deze van oorsprong voor de industrie (en zeevaart) bedoelde apparatuur nu 'verkleind': het oventje, een metalen misbaksel met twee grote roze knoppen erop, kan nu in de gewone consumentenkeuken.
Niet echt een aantrekkelijk ontwerp als je het vergelijkt met de westerse magnetron, die ook voedsel snel consumptiegereed maken. „Dat komt door onze ouderwetse manier van denken,' zegt Titkov lakoniek. „We konden er altijd van uitgaan dat we iets produceerden en als beloning voor gedane moeite werd het dan - door de staat - gekocht. Tja, dat is dus veranderd."
Er liggen derhalve evenmin veel kansen voor de haarkrultangen - die eruitzien als martelwerktuigen - en warmwaterkokers annex thermosflessen die Dalpribor nu ook produceert. „Kwalitatief zijn ze goed," bezweert Titkov. „Maar als je ze vergelijkt met de modellen die de Chinese kooplieden hier aan de man brengen, tja, dat ziet er heel wat moderner uit."

Netwerk

Titkov heeft Lenin nog aan de muur hangen. Niet omdat hij zo'n rood hart heeft, zegt hij, maar omdat „Lenin gewoon een intelligente man was." Zo ademt er heel veel naar vroeger. Niet alleen de provinciale regering, ook de meeste bedrijven zijn in handen van 'rode directeuren'. Lebedinets: „Maar wel gekozen. De bevolking weet dat ze op ons kunnen vertrouwen; dat wij met onze bestuurlijke ervaring weten hoe we uit de crisis moeten komen."
Hij wil maar wat graag illustreren hoe het het met de macht zit in Vladivostok. „U wilt de vlootbases bekijken? Met de opperbevelhebber spreken? Met de grenswachten mee op smokkelpatrouille? En u krijgt de afspraken niet? Wacht maar even." Hij pakt de *vertoesjka*, die belangrijke telefoon op een bureau vol doorsnee-exemplaren, waarmee de ene funktionaris direkt verbinding maakt met de andere.
Na tien minuten joviaal bulderen tegen militaire en burger-bonzen staat m'n journalistieke programma in de steigers. „Het enige wat u nog moet doen, is zelf even het tijdstip van uw komst aanmelden," zegt hij. Dat nu doet alles in het water vallen. Er blijft slechts één afspraak overeind, die met Titkov, de rest blaast 'wegens dringende bezigheden' af. Een kijkje nemen op de vlootbasis waar onderzeeërs wegrotten en met hun kernreactoren een levensgrote milieubedreiging vormen? Vergeet het, in plaats van medewerking is er het vertrouwde Sovjet-njet.

Hulpgoederen

Dat zegt natuurlijk weinig over de kracht van het *old boys network*. Veelzeggender is het telefoongesprek dat hij met de direkteur van een kartonfabriek voert. Die meldt dat hij per abuis een zending hulpgoederen heeft ontvangen, bedoeld voor de slachtoffers van de laatste tyfoon die Primorje teisterde en enorme overstromingen veroorzaakte.
De direkteur laat weten dat hij de hulpgoederen best aan de provincie wil afstaan, maar dan wel tegen betaling. Dit wegens opslag en overlast. „Natuurlijk ben ik bereid dat te doen," zegt Lebedinets poeslief. „Maar ik zal dit niet vergeten als je straks bij me op de stoep staat voor een of andere gunst."
De direkteur haalt kennelijk meteen bakzeil, want Lebedinets knikt goedkeurend.
En bij het *network* hoort ook, dat hij de conversie met de grond gelijkmaakt. „Onzin dat hele gedoe. De defensie-industrie produceerde hier hoogwaardige apparatuur. Dan moeten ze ineens wasmachines of zo gaan maken. Wie heeft dat nu nodig, er wonen hier niet eens genoeg mensen voor een lonende afzet," kraakt hij de officiële politiek van Moskou af. We zien bij wijze van spreken de admiraals goedkeurend knikken.

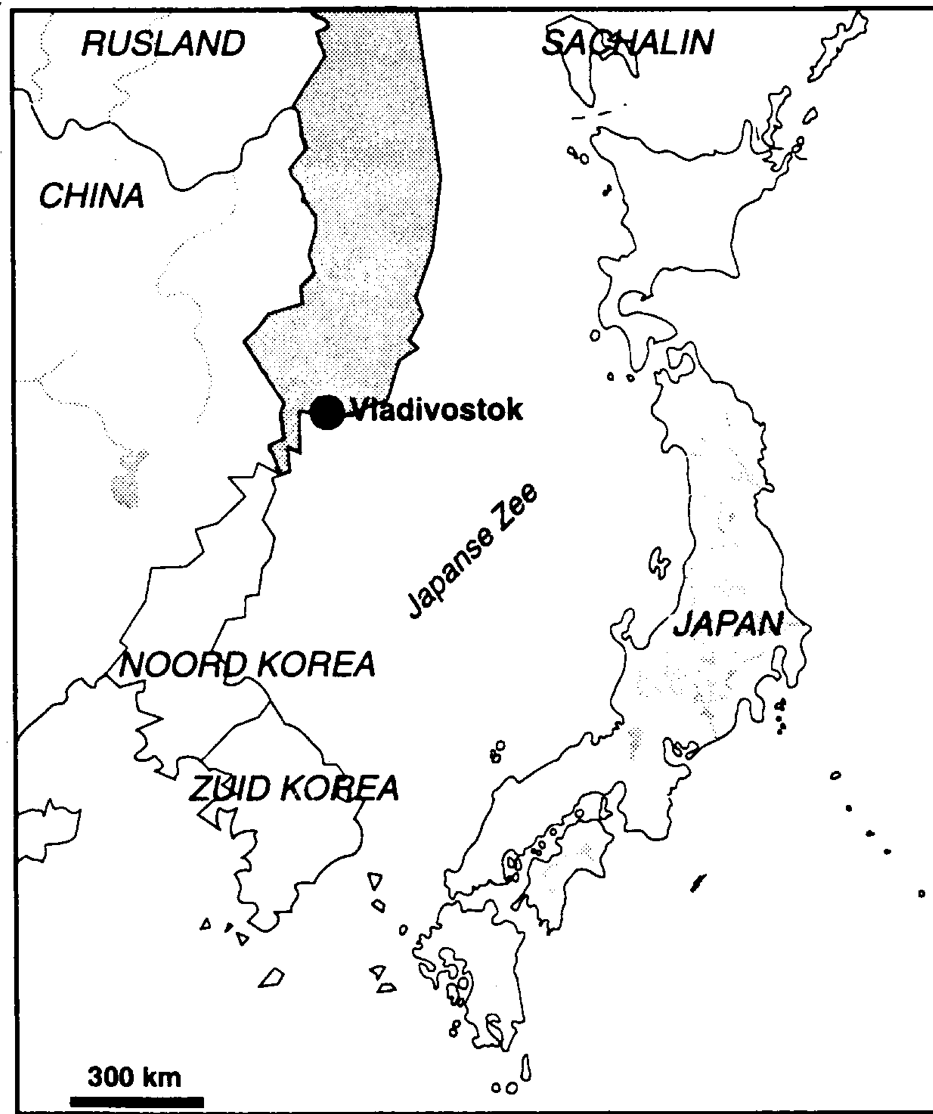
Helaas verneem ik pas later dat Lebedinets en zijn chef Nazdratenko plus burgemeester Tolstosjein tot over de oren in 'commerciële structuren' zitten, winstgevende bijbaantjes die ze danken aan hun vroegere socialistische werkkring. Dit, ondanks het uitdrukkelijke verbod van Jeltsin om commerciële met bestuurlijke aktiviteiten te combineren.
Maar wie maalt erom, dat er tot in Moskou schande van wordt gesproken? In het Wilde Oosten is het enige gezag dat van de sterkste. Vandaar dat Nazdratenko zonder blikken of blozen aan journalisten meldt dat zijn bestuursapparaat meerderheidsbelangen heeft opgekocht in geprivatiseerde bedrijven. „Anders kunnen we ons niet handhaven tegen de nieuwe rijken," zegt hij.
Geen wonder dat de misdaadcijfers in Vladivostok tot de hoogste van het land behoren. Betrouwbare statistieken zijn er niet. Maar een avond video kijken bij journalist Fjodor Goerko doet de rillingen over de rug lopen. Goerko werkt nu nog bij het provinciale voorlichtingspparaat, maar wordt weggesaneerd en wil misdaadverslaggever worden.
Gewapend met een super-achtcameraatje gaat hij regelmatig met de politie op patrouille. Het resultaat is een eindeloze reeks opnamen van lokale maffiosi en hun slachtoffers. Ik leer het verschil tussen zomer- en winterlijken. De winterlijken worden, drie of vier maandelijks, uit de haven opgevist. De zomerlijken komen vrij als de dooi inzet en het smeltwater uit de rivieren naar de oceaan stroomt.

Optimist

Nee, vrolijk word je niet van een bezoek aan Vladivostok, overdenk ik later in het ijskoude hotelrestaurant. De verwarming zal het de hele week niet doen. De band speelt met de winterjassen aan, de gasten houden de bontmutsen op, maar dronken wordt iedereen.
De enige optimist die ik ben tegengekomen is Michail Robkanov, de direkteur van de 'commerciële haven' van Vladivostok. Hij is ervan overtuigd dat de stad een gouden toekomst heeft. De capaciteit van de haven is beperkt, vijf miljoen ton stukgoed per jaar, maximaal achttien schepen kunnen tegelijk behandeld worden.
Maar er gaat geld om. Dit jaar maken we twintig miljoen dollar winst, zegt Robkanov tevreden. Een deel ervan wordt in reconstructie van de haven gestoken. „Vladivostok ligt met zijn ijsvrije havens strategisch in de scheepvaartroutes, wordt de transitohaven voor het Russische achterland voor de Aziatische landen. Als Rusland zich herstelt, en ik beloof je, dat gebeurt, ligt Vladivostok op het centrale punt in de kortste route van West-Europa naar Japan, China, Korea en Zuidoost-Azië. Er liggen hier enorme kansen en dat gaat er hoe dan ook uitkomen," zegt hij.

Collectivisme

Robkanov heeft ook al Lenin aan de muur hangen. Hij ziet geen enkele tegenstelling met zijn credo dat het 'de markt en alleen de markt de regulator van de economie kan zijn'. Waarom? vraagt hij. „Lenin was een groot tacticus. Denk aan de nieuwe economische politiek die hij in 1924 wilde doorvoeren. Er waren ook goede dingen in het verleden. Wij Russen denken te vaak in extremen, en gooien dan alles overboord. Maar van het collectivisme van vroeger kunnen we best nog een flinke portie gebruiken."





● *De vrije handel viert hoogtij: een vrouw verkoopt ondefinieerbare waar langs de straat.* Foto: GPD

SCORPIO

DE GEKKENLIJN

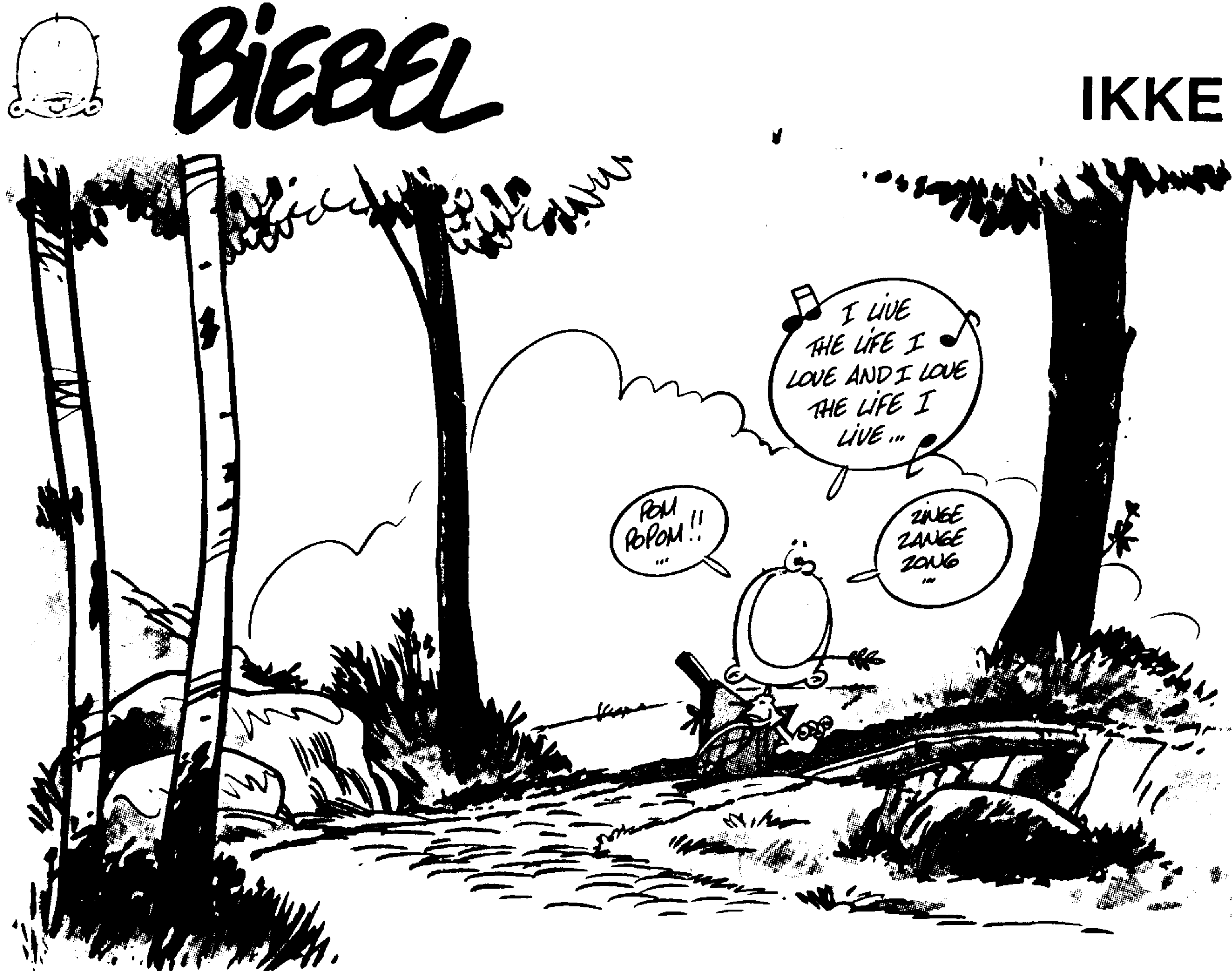
YAACK · ROBERT WUYTS

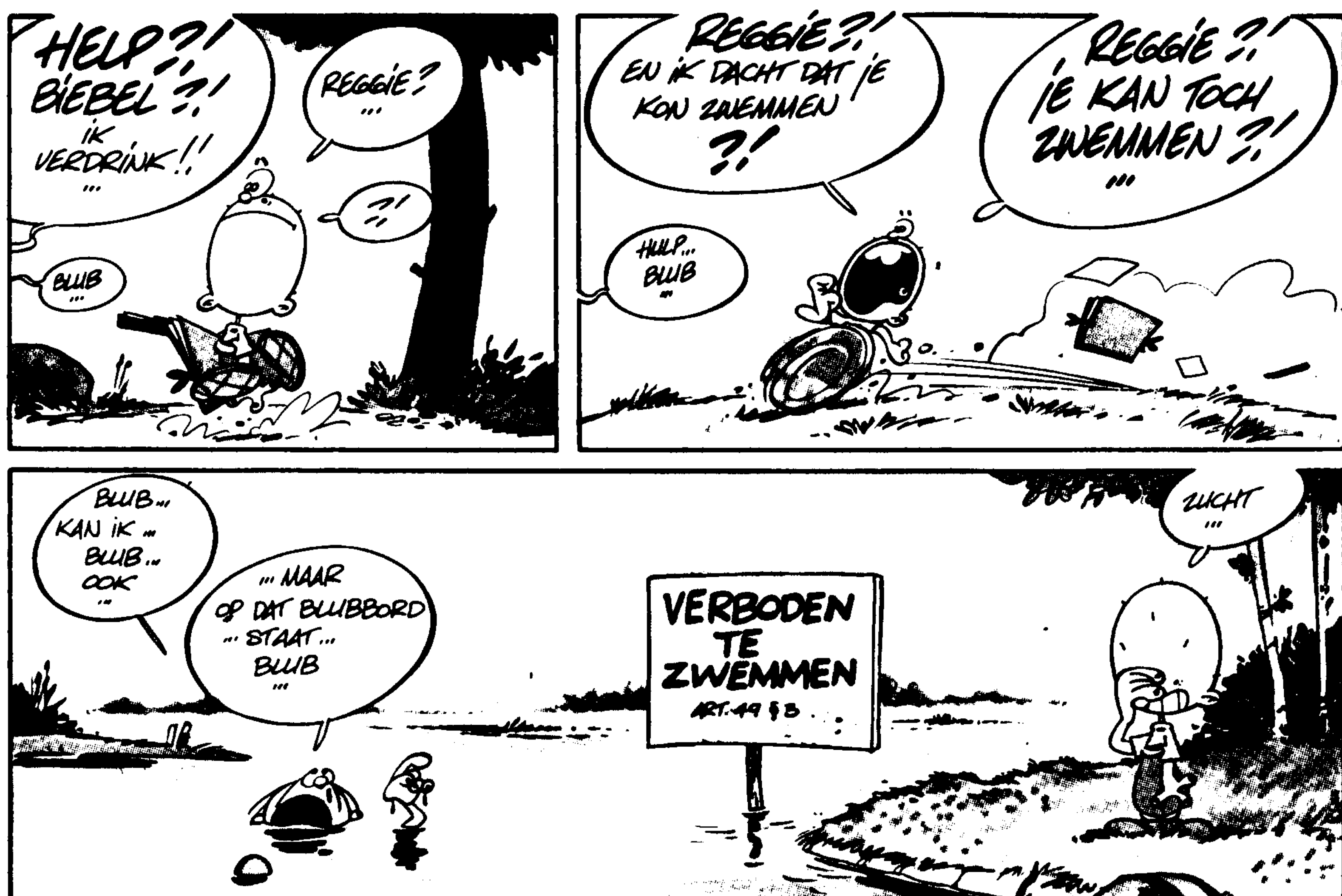


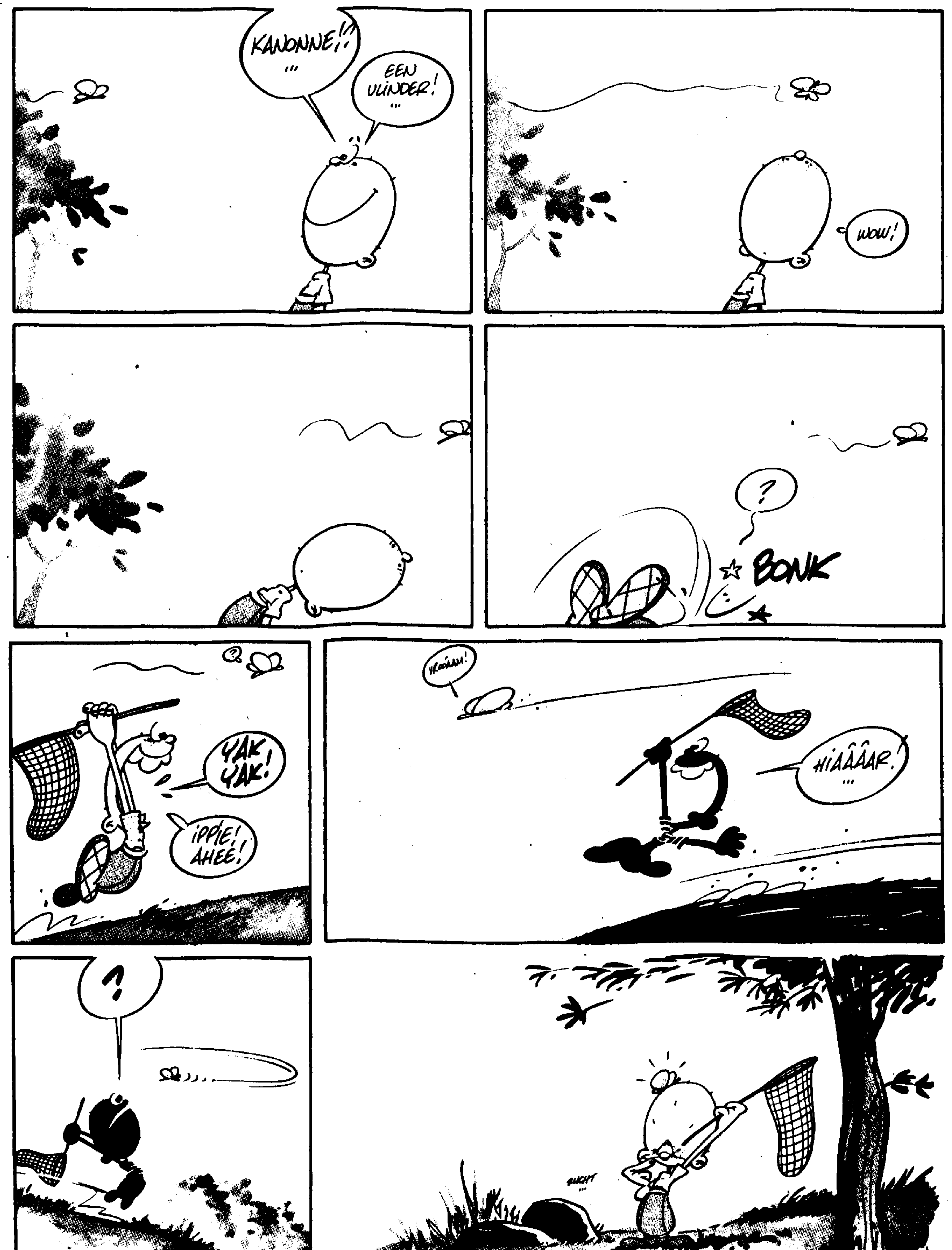


BIEBEL

IKKE







Eervolle vermelding voor kunstacademie Maastricht

Ontwerp van architect Wiel Arets bekroond



● *Glazen stenen en betonnen elementen zijn kenmerkend voor de kunstacademie in Maastricht. Tussen de bomen loopt de loopbrug.* Foto: KIM ZWARTS

De Heerlense architect Wiel Arets heeft met zijn ontwerp van de Maastrichtse kunstacademie hoge ogen gegooid. Tijdens de uitreiking van de Mies van der Rohe Pavillion Award for European Architecture, kreeg Arets een eervolle vermelding. „Een waanzinnige eer," vindt Arets zelf. De prijs wordt over het algemeen erkend als de belangrijkste architectuurprijs in Europa. Bij de zesentwintig finalisten eindigde de Academie Beeldende Kunsten van Arets op een gedeelde tweede plaats.

DOOR EMILE HOLLMAN

Wiel Arets (39) won al heel wat prijzen in zijn carrière. Zoals de Maaskantprijs, de Charlotte Köhlerprijs en de Victor de Stuerprijs voor zijn deelname aan het project rond het Herdenkingsplein in Maastricht, naast de nu bekroonde academie. Maar ook in Japan en Italië is men bekend met het werk van de Heerlenaar. Arets zelf vindt het vooral erg leuk dat de voorzitter van de jury een man van naam en faam was: Norman Forster, architect van de beroemde Shang Hai Bank in Hong Kong.

De academie werd ongeveer een jaar geleden in gebruik genomen. Arets kwam met een plan waarin ook de renovatie van de oudbouw was opgenomen. De nadruk van het project ligt echter op de nieuwbouw. Van buiten lijkt het of de oude en nieuwe gevel aan elkaar zijn gebouwd, binnen wordt pas duidelijk dat de twee delen los van elkaar staan. De architect moest het project stedebouwkundig integreren in de stad Maastricht. En ook de twee monumentale bomen tegenover de Kruisherenkerk mochten niet wijken.

Loopbrug

Uitgangspunten die het project voor Arets alleen maar interessanter maakten. Tussen de bomen loopt nu een loopbrug die de twee nieuwe delen van de academie met elkaar verbindt.

Inmiddels heeft de façade van de nieuwbouw tegenover de kerk al heel wat reacties uitgelokt. Ze bestaat uit een grote hoeveelheid glazen bouwstenen die verwerkt zijn in pre-fab betonpanelen.

Door deze veelheid aan glas is het daglicht overdag alom aanwezig in de academie, zelfs tot in de diepste uithoeken. Zelfs in het auditorium, in de kelders van het gebouw, werpt het daglicht nog lichte repen op de betonnen vloeren. Omdat het glas in de meeste bouwstenen niet transparant is, blijft het voor de voorbijganger gissen naar wat zich achter de muren van de academie afspeelt.

Functies

Behalve deze glazen stenen vallen de betonblokken op waarmee de nieuwbouw gestalte heeft gekregen. Ook kenmerkend zijn de geperforeerde hardboardplaten tegen het plafond, die veel geluid absorberen en de betonnen hellingbanen. Wanneer je de route door de academie via deze hellingbanen volgt, worden de verschillende functies van het gebouw op simpele wijze duidelijk. Arets mocht zich ook bezighouden met de inrichting van het gebouw.

Een betonnen balie in het restaurant versterkt bijvoorbeeld de eenheid van het totaal. Behalve met dergelijke betonnen elementen, die je overal terugvindt, heeft het bureau ook gewerkt met beukehout dat onder meer is gebruikt in de kantine, de bibliotheek en het auditorium. De ruimtelijkheid, verworven door het vele glas, de kleuren van hout en hard-board en de vaak zachte lichtbronnen ontnemen het beton zijn kilte en de school zijn schoolsheid.

Een aantal leden van de internationale jury die Arets bedacht met een eervolle vermelding kwam persoonlijk naar Maastricht om het gebouw in ogenschouw te nemen. Daarmee is Arets zeer in zijn nopjes. Immers, zo geldt de eer niet alleen het ontwerp, maar ook de uitvoering daarvan.

Aftrek monumentaal pand niet langer onduidelijk

Een eigenaar-bewoner van een erkend rijksmonument heeft geen recht op een belastingaftrek van 15 procent van de geschatte jaarlijkse huur die het pand kan opbrengen. Wel mag hij voor de inkomstenbelasting 15 procent afschrijven van ruim viermaal het huurwaardeforfait.

Dat valt lager uit dan een berekening op basis van de economische huurwaarde, maar het is hoger dan wat een gewone huiseigenaar kan opvoeren.

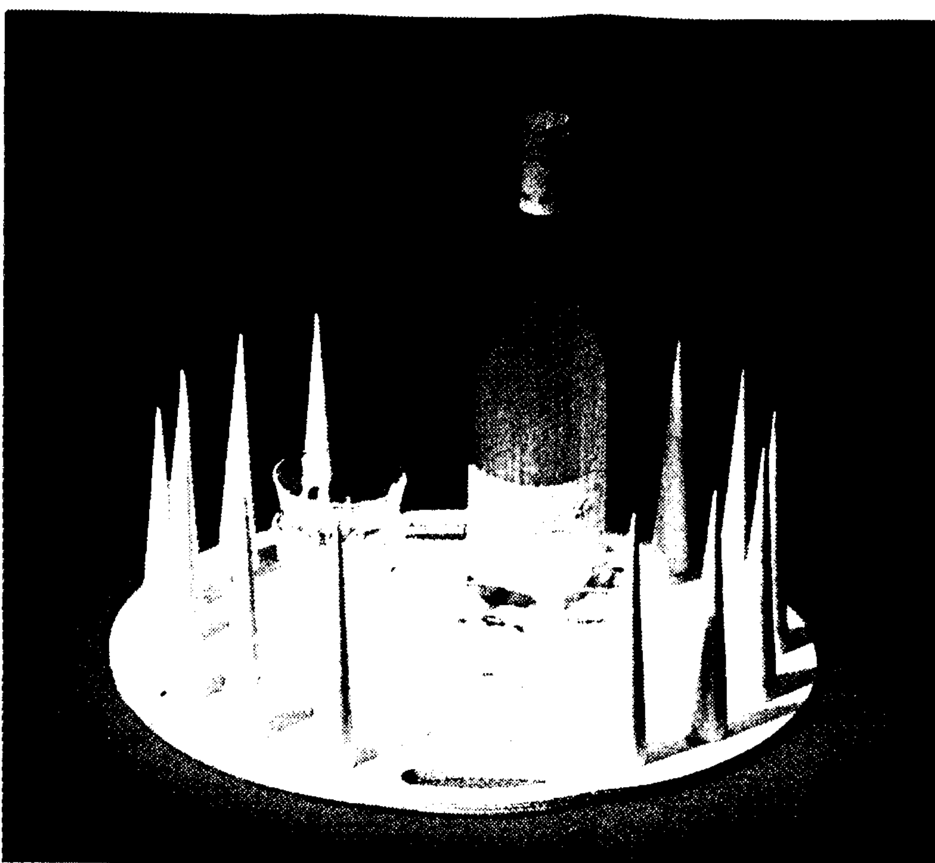
De wet bleek voor meerdere uitleg vatbaar te zijn. De eigenaar-bewoner van een monumentaal pand gaat blijkens de nu door de Hoge Raad geaccepteerde aangifte als volgt te werk bij de bepaling van zijn negatieve inkomsten uit de eigen woning: van het huurwaardeforfait trekt hij af de onderhoudskosten (met uitzondering van kleine reparaties en binnenschilderwerk), de onroerendezaakbelasting, overige lasten en verzekeringspremie en 15 procent van ruim vier maal het huurwaardeforfait. Van dat bedrag wordt een drempelbedrag (afhankelijk van de waarde van het pand) afgetrokken. Vervolgens wordt de betaalde hypotheekrente er bij opgeteld.

Italiaanse ontwerper creatief met rubber

DOOR MARIËTTE STUIJTS

Een fruitschaal die eruit ziet als een egel. Een broodmand die doet denken aan een spijkerbed. Een eierdopje dat nog het meest weg heeft van een bergketen. Huishoudelijke produkten die opvallen door hun orginaliteit en hun eenvoud. Ze komen uit Italië en zijn het werk van de ontwerper Paolo Grasselli.

Taps toelopende staafjes van zacht rubber in vijf vrolijke kleuren vormen het uitgangspunt. Die zitten samen met een houten plankje en houten pennetjes in een fraai kartonnen doosje. Gelukkig mét een duidelijke gebruiksaanwijzing, die laat zien hoe je van dit alles in een handomdraai een fruitschaal, brievenstandaard of dienblad maakt.



● *Dienblad Gian Maria & Co.*

De Italiaan bedacht achttien van deze stekelige gebruiksvoorwerpen. Ze zijn onder de naam Gian Maria & Co te koop bij 'de betere interieurzaken'. Het eenvoudigste voorwerp (zoals een taartbordje) kost 17,50 gulden; het hierbij afgebeelde dienblad kost 67,50 gulden.

De Amsterdamse groothandel Miracles (020-6385908) brengt de serie in Nederland op de markt.



● *Het Suermondt Ludwig Museum, met rechts de gerenoveerde villa en links de nieuwe vleugel.* Foto: DRIES LINSSEN

Bijzondere uitbreiding Suermondt Ludwig Museum Aken

Oude glorie en moderne architectuur verenigd

Twee dagen voor de officiële opening krioelt het in het Suermondt Ludwig Museum in Aken van de mannen in overalls, met boormachines, ladders en schroevendraaiers. Zelfs op het damestoilet lopen ze rond. De verbouwing heeft het tijdschema flink overschreden. Maar door ladders en verlengsnoeren heen wordt een bijzonder gebouw zichtbaar. Een oude villa met een splinternieuwe vleugel; een combinatie van oude glorie en hypermoderne architectuur. Een passende behuizing voor een collectie die zowel uit middeleeuwse als hedendaagse kunst bestaat.

DOOR MARIËTTE STUIJTS

Het Suermondt Ludwig Museum huist sinds 1901 in een statige villa aan de Willemstrasse in Aken. Vandaag wordt het officieel heropend, na een verbouwing die bijna drie jaar duurde en 22 miljoen DM kostte. Het oude museum is grondig gerenoveerd en uitgebreid met een nieuwe vleugel, die onderdak biedt aan een grote ruimte voor wisselende tentoonstellingen.

De vleugel is ontworpen door de Keulse architecten Busmann en Haberer. Hun ontwerp werd tijdens een prijsvraag uitverkoren. Het tweetal bracht (volgens de jury) de beste oplossing om de oude villa uit te breiden. Een complicerende factor daarbij was de ruimte die voor de uitbouw beschikbaar was: een smalle strook grond van elf meter breed en bijna negentig meter diep.

Tegenpool

De oude villa stamt uit eind vorige eeuw en werd in 1901 en in 1925 al eens uitgebreid. De architecten besloten het bestaande neo-renaissancistisch gebouw in volle glorie te herstellen. En aan te vullen met een tegenpool: een strakke, moderne vleugel. Marmeren trappen, versierde pilaren en bewerkte plafonds tegenover koud staal, hard beton en spiegelend glas.

De tegenstelling werkt, roept spanning op. Beide stijlen hebben hun eigen kracht. De nieuwbouw laat door zijn soberheid de oude villa in zijn waarde. En de overdadigheid van de villa laat de moderne architectuur van de aanbouw juist goed tot zijn recht komen. De ingang van het museum, een glazen ontvangsthal, vormt de verbinding tussen oud en nieuw.

Lichtstraat

Beide delen lopen op de verdiepingen op een natuurlijke manier in elkaar over. Wie niet alleen geïnteresseerd is in de geëxposeerde werken, maar ook in het gebouw, moet in de ruimte waar de wisselende tentoonstellingen worden gehouden eens omhoog kijken. Een moderne lichtstraat biedt uitzicht op de rijke ornamenten van het oude gebouw: een prachtig contrast.

Met het vernieuwde gebouw heeft het museum ook een nieuwe directeur gekregen. Ulrich Schneider is in zijn nopjes met het resultaat van de verbouwing, hij wil zijn museum een eigentijdse uitstraling geven. 'Alle kunst is modern', zo stelt hij. Om de bezoeker daarvan te overtuigen, heeft hij een route door het museum uitgezet, die je in twee richtingen kunt lopen. Van oud naar nieuw; van zalen met beelden uit de twaalfde eeuw, via oude schilderkunst en glas-in-loodramen naar de vertrekken met hedendaagse kunst. De route andersom afleggen, van nieuw naar oud, kan ook. het is maar welk uitgangspunt je kiest.

Kleur

Veel schilderijen pronken op felgekleurde muren; er zijn rode, groene en kobaltblauwe zalen.

Ook een ideetje van de directeur, die zijn bezoekers de kunst 'intensief wil laten beleven'. Er zit een hele kleurenfilosofie achter, rood moet bijvoorbeeld irriteren en groen een natuurlijke achtergrond vormen. Het is even wennen. Uitdagen doet het zeker, maar of het de kunst ook beter tot zijn recht laat komen?

De kleurige zalen bevatten een selectie uit de collectie van het Suermondt Ludwig Museum. Dat heeft in de nieuwe aanbouw momenteel ook drie wisselende exposities. Tot en met 31 januari zijn er veertig schilderijen uit de verzameling van Henri Nannen te zien, van vooral Duitse expresionisten. In het museumcafé tonen jonge kunstenaars hun werk. De derde expositie bestaat uit foto's van Andreas Magdanz, die de hele verbouwing van het museum in beeld brengt.

Het Suermondt Ludwig Museum ligt aan de Willemstrasse 18 en is van dinsdag tot en met vrijdag van 11 tot 19 uur geopend, op woensdag tot 21 uur en zaterdag en zondag van 11 tot 17 uur.

Limburgs Dagblad
woonpiccolo's

Voor meer informatie zie eerste piccolopagina of bel
045-719966

Jonge man zoekt woonruimte in ROERMOND, huurprijs max. ƒ700,- excl. Telefoon 043-641524.

Woning te h. gevr. omg. HEERLEN/Hoensbr., ouder echtp. 65+, direct hoge huur geen bezw. 045-423486.

WOONRUIMTE te huur gevr. omgev. gemeente Nuth of Geleen. Br.o.nr. B-06299, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Gevraagd klein huis of woning in gem. VAALS, Mechelen, Wittem of Gulpen. Brieven naar: Postbus 201, 6290 AE Vaals.

Te huur gevr. APPARTEMENT v. 2.-pers. omg. Sittard/Geleen, huurpr. ƒ800,-. 043-436095/04756-5138.

WOONHUIS te huur gevraagd voor Privé doeleinden. Telefoon 045-417817.

Hoensbroek
in de Kouvenderstraat
appartement
Tel. 04499-4313 of 06-52979200

KERKRADE nette rustige gerenov. etagewoning voor 2 pers. ƒ1086,- excl. Telef. 045-459596.

Te huur WINKEL/kantoorruimte te Kerkrade plm. 55 m2, gunstig gelegen in winkelareaal. Ruime parkeergelegenheid. Inlichtingen tel. 045-455531.

Te huur aangeboden LOODS, 80 m2. Telefoon 045-310885.

KERKRADE-WEST, ca. 70 m2 kantoorruimte te huur in tandartsenpraktijk. Rustige locatie. Parkeerfac. aanwezig. Uitermate geschikt voor arts, architect, accountant, therapeut etc. Huurprijs op aanvraag. Inl. Stienstra Bedrijfsmakelaardij B.V. Telef. 045-712255.

BEMELEN studio te huur. Inl. 04407-1321.

KANTOORRUIMTES te huur grens Sittard - Wehr Dld. Telefoon 046-525658

Te huur in Kerkrade excl. BAR/club, overname inventaris/vergunning/goodwill en huur nader overeen te komen. Tel. 045-462962, na 21.00 uur.

Centrum HEERLERHEIDE, grote eengezinsw. Beg.gr.: gr. woonk. m. parket, ruime keuk: met inb.app., waskeuk., berging, garage en carport. 1e verd.: 3 ruime slpks, badk. m. ligb. en 2e toil. Grote tuin. Huurprijs ƒ1.250,- per mnd. Inlichtingen tel. 045-226766.

Te huur appartement voor 1 evt. 2 pers. in HEERLEN-Nrd., gestoffeerd en gemeubileerd. Ind.: woonk., open keuken, slpk., badk. met WC, gang, CV. Huur ƒ656,- per mnd. incl. gas, water, licht. Tel. 045-222580, zat. tot 12 uur en zondag gehele dag.

Te huur gemeub. KAMER in studentenhuis Heerlen-centrum. 045-242855 na 18 u.

Te h. in VOERENDAAL kl. kamer ƒ250,- incl. en gr. kamer ƒ350,- incl. Inl. na 18.00 uur. 045-750229.

Te h. 3-kamer APPARTEMENT in Heerlerheide, keuken, badk., tuin. Tel. 045-218842 of 00-49.2631/2636.

60 m2 KANTOOR in riant pand te huur, uitbr. tot circa 85 m2 mog. Ruime vrijeparkeergeleg. aanwezig. Circa 3 km. vanaf afrit autoweg Nederl. Info 04498-59538.

Compl. inger. VAKANTIE-BUNGALOW te huur. Vrij tot 1 mei '95. Gel. 5 km. van Maastricht. Inl. 04407-1321.

Te huur bovenwoning, Locht 143, KERKRADE-WEST.

Woonhuis verkopen???
Directe aankoop via uw notaris zonder kosten.
KOOPWONING VASTGOED 92 BV. 040-128887.

Zoekt u een bouwkavel in Sittard?
Dan moet u toch eens informeren naar
het plan Beekdal
De kans is groot dat u slaagt!
Grouwels - Daelmans BV
Inlichtingen tijdens kantooruren ma. t/m vr.: 043 - 254565.

LANDGRAAF

Keurig halfvrijst. woonhuis (bwjr. '84) met garage en mooie siertuin. Ind.: bg. gang, woonkamer, keuken, toilet. Verd.: 3 slaapk., badkamer, zolder, c.v.
Prijs ƒ195.000,- k.k.

Vrijstaand woonhuis met inpandige garage en tuin. Ind. b.g.: hal, toilet, L-vormige woonkamer, geïnstall. keuken, kelder. Verd.: 4 slaapk., badkamer, c.v.
Prijs ƒ295.000,- k.k.

Vrijstaand landhuis (bwjr. '87) met dubbele carport en rondom tuin. Ind. b.g.: hal, toilet, kantoor, woonkamer, keuken, bijkeuken. Verd.: toilet, badkamer, 4 slaap., zolder. Volledig onderkelderd. C.v.
Prijs ƒ450.000,- k.k.

BRUNSSUM

Uitstekend gesit. woonhuis (bwjr. '77) met garage (achterom bereikbaar), berging en tuin. Ind. b.g.: gang, toilet, eetkeuken, living. Verd.: 3 slaapk., badkamer, c.v.
Prijs ƒ189.000,- k.k.

In centrum een tussenliggend herenhuis (mog. kantoor annex praktijkruimte) en tuin. Ind. b.g.: ruime hal, toilet, keukentje, 2 kantoorruimten, kelder. Verd.: overloop, badkamer, slaapk., eetkeuken, ruime woonkamer. Vaste trap zolderverd., alwaar 2 slaapk. en zolder-berging, c.v.
Prijs ƒ215.000,- k.k.

KERKRADE

Halfvrijst. keurig onderhouden woonhuis (bwjr. '77) met berging, garage en tuin. Ind. b.g.: hal, toilet, berging, keuken, L-vormige woonkamer. Verd.: 3 slaapk., berging, badkamer. Vaste trap zolderverd., alwaar 4e slaapk., c.v., ged. rolluiken.
Prijs ƒ229.000,- k.k.

Centrum: vrijstaand herenhuis (bwjr. '50) met garage en rondom tuin. Ind. b.g.: hal, toilet, L-vormige woonkamer (70 m²), keuken, kelder. Verd.: badkamer, 3 slaapk., zolder, c.v.
Prijs ƒ415.000,- k.k.

ing. WIL SPAAI
Akerstraat Nrd. 11
6446 XB Brunssum
Tel. 045-220550

IMMO-TREND
Der Immobilien Partner
Door enorm verkoopsucces zoeken wij dringend huizen
in de regio Kerkrade, Landgraaf, Heerlen Bocholtz, Simpelveld en Vaals.
Hebt u of uw makelaar moeite met de verkoop van uw huis?
De top-verkopers werken voor ons en daarom, als u wilt, ook voor u!
Belt u ons geheel vrijblijvend
00-49.24072037
Als beloning ontvangt u voor uw bemiddeling bij het passeren van de koopakte ƒ250,- en een presentje.

Informatie
over 250 koopwoningen in de regio Heerlen vindt u bij VAN DE PAS de makelaar van de koper, bel
045 - 74 16 16

Immobilien GmbH
van Lier-Radermacher
Een betrouwbare naam
met groot verkoopsucces en een 100% correcte werkwijze.
Als ook voor u een correct en succesvol verkoopresultaat belangrijk is, dan verkoopt u ook uw huis, zoals al meer dan 1000 tevreden klanten tot heden, via het grootste Duitse Makelaarskantoor voor Nederlandse O.G.
In sommige gevallen direkte aankoop mogelijk.
Ook als uzelf niet wilt verkopen maar een huis weet dat te koop is, belt u ons.
U ontvangt dan na de notariële transportakte voor uw bemiddeling ƒ250,-.
Om onze klanten te bedanken, verloten wij elk jaar op 30 november fantastische prijzen.
1. prijs: 1 week Gran Canaria voor 2 pers.
2. prijs: 1 weekend in Parijs voor 2 pers.
3. prijs: 4 entreekaarten voor Phantasialand Köln/Brühl en nog veel meer mooie prijzen.
☎ 00-49.24073017
☎ 045-451291

Hoensbroek, nabij centrum
Tussengelegen huis met tuin en garage. Ind.: hal, toilet, kamer met plavuizen, inger. keuken. 1e verd.: 2 slaapk., badk. 2e verd.: 1 slaapk. + zolder, cv-ketel. Zeer goede staat, 10 jr. oud. Bezichtiging alleen na tel. afspraak: 045-227012, na 17.00 uur: 045-272810.

Direct en zeker uw huis verkocht zonder bijkomende kosten. Opknappen of aanvaarding op langere termijn geen bezwaar.
Denis Vastgoed ☎ 040-129524

NEDU
MAKELAARDIJ
"De makelaar in tevredenheid"

BEHEER/VERHUUR O.G. • MAKELAARDIJ • TAXATIES • HYPOTHEKEN • ASSURANTIEN

TE KOOP

HEERLEN:
"Ideaal pand voor starters!"
Ind. hal, woonk., keuken, berging, 2 slaapk. badk., apart toilet. Bwjr 1986. Geïsoleerd en voll. dubb. beglaasd. Mogelijke rijksbijdrage f. 5.000,-. Aanv. desg. op korte termijn. **Vraagpr. f 125.000,- k.k.**

HEERLEN:
"Degelijk royaal vooroorlogs herenhuis met c.v. en garage. Zowel geschikt voor bewoning als kantoor/praktijkruimte!"
VERKOCHT
Ind.: vestibule, gang, 3 kelders, woonk. (44 m²) met parketvloer, ... slaapk. (hiervan 2 slaapk. 18 m²), badkamer m. ligbad en v.w., apart 2e toilet, zolder (vaste trap). Nabij centrum gelegen. Aanv. spoedig. **Vraagpr. f 265.000,- k.k.**

VOORNEMENS EEN HUIS TE KOPEN?
Aangezien wij volledig onafhankelijk zijn kunnen wij voor u, ongeacht bij welke geldgever, een hypotheek verzorgen die geheel aangepast is aan uw specifieke wensen.
Bel gerust eens voor een vrijblijvend gesprek.
U wordt er altijd wijzer van!

HOENSBROEK:
"In zeer geliefde, kindervriendelijke woonwijk gelegen halfvrijstaand woonhuis met grote garage."
Ind. hal, woonk., keuken m. app., garage (8.15x5.75) ook geschikt voor opslag, 3 slaapk. badk. Zolder bereikb. via vaste trap. Bwjr. 1983. Geïsoleerd en ged. dubb. begl. Aanv. in overl.
Vraagpr. f 185.000,- k.k.

SITTARD:
"Hoekwoning met gas c.v., garage, carport en veel leefruimte!"
Ind.: kelder, L-woonk., met parket/tegelvl., ruime keuken m. L-vormige aanbouwkeuken en app. eetkamer m. tegelvloer, hobbyruimte, bet. douche, 3 slaapk., bergzolder. Vrijwel geh. pand m. hardh. koz. Aanv. n.o.t.k. **Vraagpr. f 189.000,– k.k.**

BEKKERWEG 29, HEERLEN
TEL. 045-710909
Maandag t/m vrijdag van 8.30-17.30 uur, kantoor op zaterdag geopend van 9.00-13.00 uur

Te koop in Nuth/Vaesrade

Halfvrijstaand woonhuis met garage en tuin. Ind.: hal, toilet, woonk., eetkeuken, serre, wasruimte, berging, 3 slaapk., badk. met douche, toilet en v.w. Inhoud ca. 560 m3. Grondopp. ca. 263 m2. Vraagprijs ƒ230.000,-

Te koop in Nuth

Halfvrijstaand woonhuis met inpandige garage en tuin. Ind.: garage/berging, waskeuken, hobbyk., woonk., eetkeuken met luxe inst., 3 slaapk., badk. met ligbad, toilet en v.w. Inhoud ca. 400 m3. Grondopp. ca. 340 m2. Vraagprijs ƒ255.000,-

Te koop in Nuth

Bedrijfspand gelegen op het handelsterrein de Horsel te Nuth. Bestaande uit een showroom, drie aparte kantoorruimten, werkplaats, keukenblok, toilet en opslagr. op verdieping. Grondopp. 1.035m2. Vraagprijs ƒ325.000,-

Te koop in Kerkrade

Halfvrijstaand woonhuis met inpandige garage en tuin. Ind.: hal, toilet, garage/berging, waskeuken, woonk., keuken, 3 slaapk., badk. met douche en v.w., apart toilet, vlizotrap naar bergzolder. Inhoud ca. 475 m3. Grondopp. ca. 258 m2. Vraagprijs ƒ219.000,-.

Te koop in Merkelbeek

Luxueus landhuis met garage en aangelegde tuin. Ind: ruime hal, toilet, woonk., eetkeuken met luxe inst., tuinkr., kantoor, 4 slpks, badk. met ligbad, douche, toilet en v.w., vaste trap naar hobbyzolder. Het woonhuis is geheel onderkelderd. Grondopp. 1.090 m2. Inhoud 1.040 m3. Vraagprijs ƒ475.000,-

Makelaardij Fons Heuts bv Nuth
Tel. weekend 043-474021, tijdens kant.uren 045-244636.

HOBRA-VASTGOED
Gezocht
Groot WOONHUIS of BOERDERIJ, ca. 1000 kub., 3 of 4 slaapkamers, 2 badkamers, gr. living, op ca. 2.500 m2 grond, tot ca. ƒ800.000,-, liefst in de buurt van Maastricht-Gulpen-Epen-Klimmen... zonder kosten voor verkoper.
Beemderlaan 8, 6291 GM Vaals.
Tel. 04454-68408, Fax. 04454-66263.

BRUGMANS ASSURANTIËN

Te koop
HEERLEN-BEKKERVELD
Leon Stassenstraat 7
Halfvrijst. woonhuis in uitstekende staat. Doorzon kamer, kelder, keuken, 3 slpkmrs., badkmr. met douche, zolder, vaste trap met slaapk. Direct te aanv. Vr.pr. ƒ198.000,- k.k.

Hypotheken
NIEUW-Oriëntatie Hypotheek-NIEUW
Actietarief!
Rente 1 jr. vast 6 %
In dit jaar zelf het moment kiezen voor een langere rente-vast-periode ZONDER extra kosten.
Rente 1 jr. vast 6 %
Brugmans Assurantiën
Ruys de Beerenbrouckln. 12, Heerlen.
Tel. 045-420821 - 718484. Kantoor ma.-vr. 09.00-17.30 u.

Ter bemiddeling
zoeken wij dringend diverse woningen. Stein-Geleen-Beek e.o. woningen in alle prijsklassen. Omg. Heerlen-Kerkrade (half)vrijst. tot ƒ350.000,-; Nuth-Hoensbroek (semi)-bungalow tot ƒ500.000,-; Brunssum-Merkelbeek (half)vrijst. tot ƒ250.000,-; Klimmen e.o. landh./vrijst. tot ƒ450.000,-; Gulpen/Margraten woningen in alle prijsklassen. Makelaarskantoor Janssen b.v. 046-335840 na 17.30 046-339072.

Echt Larikstraat
Luxe vrijst. woonhuis dubbele garage, kantoor mooie tuin
royale comfortabele indeling: 2 zolders, kelders, veel extra ruimte, in perfekte staat, mooie ligging nabij centrum, ca. 400 m2, beslist gunstige prijs in hogere prijsklasse.

Echt Noord
Halfvrijst. woonhuis met garage en mooie tuin
ruim woonhuis, vaste trap naar zolder (4e slp.kamer), mooie badkamer, rustige ligging, in nieuwe staat, 235 m2.

Echt, groot vrijst. woonhuis met garage en grote tuin
veel extra ruimte, 4 slp.kamers, mooie woonkeuken, extra kantoor, oudere stalling in tuin, perceel 760 m2.

Pey-Echt
café/woonhuis, grote tuin
zeer gunstig gelegen horecapand met ruime woning.

Roggel, halfvrijst. woonhuis garage en tuin
luxe ingericht woonhuis, 3 slp.kamers, ruime badkamer, douche en ligbad, zeer goed onderh., in perfekte staat, eventueel met zwembad, zeer mooie ligging, 219 m2.
Bovenstaande panden zijn evt. spoedig te aanvaarden.
Verdere inlichtingen en prijsopgave:
PETERS VASTGOED ECHT, ☎ 04754-82826.

Hobra Vastgoed
Valkenburg
Grote woning met privé woning 130m2, woonk., gr. keuken, badk., 3 slpkmrs. en tevens 3 appartementen (80 en 2x 60m2), leefkamer met keuken/keukennis, slpk., badk. Vraagprijs ƒ340.000,- k.k.

Mechelen
Vakwerk boerenwoning met gr. grondst. 3105m2 aan de Geul. Hal, keuken, woonk., 2 kamers, badk. sep. toilet. Verd.: 3 slpkmrs., badk. met douche en w.c. gr. zolder, kelder. Compl. v.v. c.v., ged. thermop., 3 schuurtjes, tuin en weilanden. Vraagprijs ƒ450.000,- k.k.

Heerlen
Halfvrijst. woning met carport en garage, mooie tuin met omheining, 2 slpkmrs. 22m2 met inbouwkasten 7m2, badk. met douche, WC, v.w. Ruime zolder. Woonk. 34m2 met open keuken, witte inbouwk., bwj. '91/'92. Koopprijs ƒ225.000,- k.k.

Heerlen
Halfvrijst. woning met bijbouw en dubbele garage. Grondst. 383m2. Woonk. 35m2, witte keuken met inbouwapp. 3 slpkmrs., badk. dubbel glas, roll. Vraagprijs ƒ198.000,- k.k.

Landgraaf
Schaesberg, halfvrijst. woonhuis met garage van 13 m. lang, smeerput. Hal, toilet, dubb. woonk. 56m2 met open haard, keuken, 4 slpkmrs., badk. zolder. Grondst. ca. 250m2, voor- en achtertuin. Vraagprijs ƒ230.000,- k.k.

Nuth
Halfvrijst. woning op 273m2. Entree met toilet. Woonk. 45m2 met halfopen eiken keuken met inbouwapp. serre, garage, 3 slpkmrs., badk. zolder. Koopprijs ƒ206.000,- k.k.

Hoensbroek
Halfvrijst. bungalow, 1 jaar geleden verbouwd, nieuw dak, nieuwe verw., grondst. 338m2, gr. garage, kelder, gr. woonk. met open keuken, nieuwe inbouwk. met luxe app. marmer vloer, 3 slpkmrs., badk., sep. toilet, terras, tuin. Vraagprijs ƒ260.000,- k.k.
Beemderlaan 8, 6291 GM Vaals.
Tel. 04454-68408, Fax: 04454-66263.

LINDERS ADVIESBUREAU

Open Huis Zaterdag 15.30-17.00 uur
Heerlen
(Sittarderweg 138, nabij voormalige rotonde).
In prima staat verkerende woning ('85) met berging, garage (50m2) en gr. tuin (37x8m) op perceel van 395 m2. Ind.: Entree, toilet, voorr. ruimte, keuken (std), woonk., badk. (ligb./wast./2e toilet), 3 slpkrs. en zolder. Deels dubb. glas, overal rolluiken.
Aanv.: in overleg
Vr.pr. ƒ187.500,- k.k.
Kom vrijbl. kijken!!

Hoensbroek
Goed onderhouden halfvr. woning ('87) met (inpandige) garage en tuin op 191 m2. Ind.: Entree, garage, ap. was- en CV-ruimte. Parterre: Portaal, toilet met font., woonkmr. en keuken met plavuizen. Verd.: Overloop, badkmr. (ligb./douche/wast.), drie slpkamers.
Aanv.: in overleg
Vr.pr. ƒ205.000,- k.k.

Sittard
Prima onderhouden gelijkvl. woning met carp. en tuin op
--Verkocht--
Ideaal v. start/ouder echtp.

Gezocht!!
Voor opdrachtgevers zijn wij dringend op zoek naar woningen in:
Elsloo/Geleen tot ƒ450.000,-
Sittard/Oirsbeek ƒ165.000,-
Puth/Schinnen e.o. ƒ190.000,-
Heerlen/Voerendaal ƒ230.000,-
HEEFT U HET DOOR ONS GEZOCHTE EN WILT U VERKOPEN? BEL DAN, DIREKTE VERKOOP MOGELIJK TEGEN ZEER LAGE COURTAGE!!
Tel.: 04493-5004 of 04493-1854
zaterdag 12.00-14.00 uur.
ma-vr.: tijdens kantooruren.

Landgraaf
Jagerspad 20
Halfvrijst. woonh. met gar. voor 2 auto's en zadeldak. Hal, woonk., halfopen luxe aanb. keuk., veranda, 3 slpks., badk. met ligb., zolderkamer + zolder. 700m2 grond. ƒ290.000,-k.k.

Met spoed woonhuis te koop gevraagd. Wat ouder huis of opknappen geen bezwaar. ☎ 040-129013.

Maastricht
(Randwijck)
Hoogwaardig geïsoleerd ... partement, 2 slpks., wo... kamer, open keuken, bal... Prijs ƒ160.000,- k.k.

Voerendaal
Gerenoveerd woonhuis, ... xe keuken, badkamer, ... slpks., ruime voortuin. P... ƒ165.000,- k.k.

Dahlem (B)
15 min. van Maastricht. Karakteristiek en geheel ... renoveerd woonhuis, ... slaapk., gesloten keuk... luxe badkamer, schitter... uitzicht. Prijs ƒ175.000,- k.k.

Maastricht
(Randwijck)
Hondiusdomein 30
Schitterend gel. ruim wo... huis met uitzicht op wa... partij, 3 grote slaapk. dak... ras. Pr. ƒ220.000,- k.k.

Hoensbroek
(Mariarade)
Zeer mooi en recent gere... veerd ruim woonhuis, ... ruime tuin, 3 slaapk., ge... ten keuken, ruime bijkeuk... ruime woonkamer, perc.o... ca. 223 m2. Prijs: aantr... kelijke prijsklasse

Wijlre
Valkenburgerweg 81A
Schitterend gelegen ... landhuis met uitzicht op ... Geuldal. Grote garage, 4 ... slaapkamers, ruime wo... kamer, gesloten keuken. ƒ550.000,- k.k.

Consten Vastgoed
M.L. Kingstraat 65
6245 GH Eijsden
Tel. 04409-3131
Fax 04409-3737

Landgraaf
Te koop zeer mooi halfvrij... staand woonhuis met gara... ge. Ind.: L-vormige woonk... mer 40 m2, moderne keuken, 3 slaapk., badkamer, kelder en prachtige tuin.
Prijs ƒ260.000,- k.k.
VAN LOO ASSURANTIËN
Heerlen
☎ 045-428600

Voor Piccolo's zie verder pagina 36

TE KOOP

HEERLEN
Sittarderweg 161
Woonhuis met tuin, mogelijkheid voor garage. Ruime entree, L-vormige woonkamer, aanbouw met overloop, gastentoilet, terras en tuin met aangebouwde berging. Dichte eetkeuken, badkamer met zitbad en v.w. Drie slaapkamers met bergruimte.
Prijs ƒ159.000,- k.k.

HEERLEN
Schaesbergerweg 185
Woonhuis met tuin (achterom bereikbaar.) Div. kelderruimten, tuin alwaar mooie vijverpartij en fietsenberging. Entree/hal met gastentoilet, ruime woonkamer met parketvloer, aangebouwde serre en tuindeuren naar terras en tuin. Dichte eetkeuken met Noorse leisteenvloer, div. apparatuur. Drie slaapkamers en badkamer met ligbad, v.w. en 2e toilet op 1e verdieping en mansardekamer en bergzolder middels vaste trap bereikbaar op 2e verdieping.
Prijs ƒ195.000,- k.k.

NOG 1 TE KOOP

MAASTRICHT
1 PENTHOUSE A/D JEKERSTRAAT HERDENKINGSPLEIN
Centrale entree met bergingen en trap naar galerij. Indeling: entree met gastentoilet, garderobe, woon/eetkamer met open keuken, twee slaapkamers, complete badkamer en eigen dakterras. Ev. mogelijkheid voor het huren van een overdekte parkeerplaats ad. ƒ80,- per maand. Oplevering is gepland medio september.
Prijs ƒ295.000,- v.o.n.

HEERLEN-CENTRUM
Oranje-Nassaustraat 31
Op goede stand gelegen winkelruimte met bovenhuis. Voorpui met een elektrisch rolluik. Winkelruimte 50 m² met souterrain en open verbinding naar kantoor/opslagruimte en toiletgroep. Op de verdieping bevindt zich naast een aantal vertrekken een complete badkamer en sep. toilet. De winkelruimte is aan de achterzijde uit te breiden en het bovenhuis is evt. van de winkel los te koppelen.
Prijs ƒ375.000,- k.k.

HULSBERG
Churchillstraat 16
Unieke kans voor snelle beslissers.
Halfvrijstaand woonhuis met kantoor c.q. voormalige garage, mooie zijtuin en eigen parkeerplaats. Ind.: kelder, hal, L-vormige woonkamer met parketvloer, grote eetkeuken met overloop naar het kantoor. Drie slaapkamers en een badkamer met o.a. douche en ligbad. Vaste trap naar de vierde slaap- c.q. hobbykamer.
Prijs ƒ279.000,- k.k.

HOENSBROEK
Koestraat 10
Vrijstaand woonhuis met garage en omsloten tuin, entree aan zijkant, gastentoilet, T-vormige woonkamer, berging. Dichte keuken met Franse eiken aanbouwkeuken voorzien van div. apparatuur, achtertuin met o.a. vijverpartij. Separate zijingang en toegang tot garage/berging met zadeldak. Drie slaapkamers, badkamer met ligbad, v.w. en 2e toilet, bergzolder.
Prijs ƒ269.000,- k.k.

VALKENBURG
(SIBBE)
Bergstraat 86
Op unieke lokatie, tegen grotten gelegen bungalow met ruime oprit en tuin. Entree aan zijkant met gastentoilet. L-vormige woonkamer, open keuken met merantie keukeninrichting voorzien van apparatuur, atelierruimte, grotkelder, 2 slaapkamers, badkamer met ligbad, douche, v.w. en 2e toilet. Ruime werkruimte (voormalige garage.)
Prijs ƒ298.000,- k.k.

EYGELSHOVEN
(KERKRADE)
Wimmerstraat 4
Halfvrijstaand woonhuis met ruime garage, terras en geheel onderkelderd. Ruime entree met gastentoilet, woonkamer ensuite, dichte keuken met div. apparatuur. Ruim terras met vrij uitzicht naar groenvoorziening. Drie ruime slaapkamers, badkamer met ligbad, douche, v.w. en 2e toilet. Zolder middels vaste trap bereikbaar.
Prijs ƒ269.000,- k.k.

HOLTUM
Apollo XI-laan 9
Vrijstaande bungalow met losse garage en carport. In het souterrain is hobbyruimte, cv-ruimte met HR combi-ketel '92 en aansluiting w.m. Ruime entree met gastentoilet, woonkamer met eiken laminaatvloer en toegang tot terras. Dichte eetkeuken met L-vormige keukeninrichting voorzien van div. apparatuur, drie slaapvertrekken. Betegelde badkamer met ingebouwde v.w., ligbad. Fraai aangelegde achtertuin.
Prijs ƒ350.000,- k.k.

BRUNSSUM
Vondelstraat 8
Woonhuis aan groenvoorziening met berging en tuin (achterom bereikbaar). Ind.: kelder, entree, doorzonkamer met gashaard, dichte keuken, drie slaapkamers, moderne badkamer met rond zitbad en v.w. Ged. voorzien van kunststof kozijnen met dubbel glas en rolluiken.
Prijs ƒ168.000,- k.k.

GELEEN
Oranjelaan 355
Ruim woonhuis met vrij uitzicht aan voorzijde, garage en tuin. Entree met tegelvloer, T-vormige woonkamer met parketvloeren, allesbrander, open keuken, vier slaapkamers, badkamer met ligbad, v.w. en 2e toilet.
Prijs ƒ198.000,- k.k.

VAALS
„Het Hooghe Oord"
Ceresstraat 166
Ruim (service) appartement op 1e verdieping. Entree, gezellige woonkamer ± 30 m² met aansluitend eet-/slaapkamer ± 27 m² met balkon. Open keuken met div. apparatuur. Separate hal met tweede slaapkamer, ruime badkamer met ligbad, douche, v.w. en sep. gastentoilet. Evt. parkeerplaats te huur in souterrain.
Prijs ƒ125.000,- k.k.

TE HUUR

VAALS
„Het Hooghe Oord"
Diverse service-appartementen in gebouw „Het Hooghe Oord" te Vaals. De appartementen variëren in ligging en indeling, maar beschikken alle over o.a. één of twee slaapkamers, met compleet ingerichte keuken en badkamer. De huurprijzen liggen voor de twee- en driekamerwoningen op respectievelijk ƒ1.150,- en ƒ920,- per maand inclusief servicekosten. Bij koop variëren de prijzen vanaf ƒ95.000,- k.k. tot ƒ125.000,- k.k. plus servicekosten vanaf ƒ716,- per maand afhankelijk van indeling, ligging en aantal gebruikers.

ABC Makelaardij
Akerstraat 23, 6411 GW Heerlen
tel. 045-712040
fax 045-711357
A.J.M. Sijstermans
NVM



Sittardenaar bedenkt besparend en milieuvriendelijk systeem

WC doorspoelen met opgevangen regen

● *Piet Braak met het door hemzelf ontwikkelde filter van zijn Heflex-systeem.*

Foto: PETER ROOZEN

De wind guurt door de lege straten. Hoosbuien kletteren op het dak. „Lekker weertje vandaag," zegt Piet Braak. Vreemde man, denk je dan. Maar zo vreemd is de opmerking van de 43-jarige Sittardenaar niet. Braak verdient zijn brood tenslotte niet voor niets met regen of – in vaktermen – met hemelwater. Hij brengt sinds kort een grotendeels door hemzelf ontwikkeld 'systeem' op de markt om regenwater op grote schaal te hergebruiken. Zowel bij particulieren als bij bedrijven leidt dat gegarandeerd tot een fikse daling van de waterrekening. Met de al aangekondigde stijging van de waterprijs in de komende jaren, zal dat voordeel alleen maar groter worden. Bovendien is het hergebruiken van regen vanzelfsprekend goed voor het milieu. Nooit weg natuurlijk.



DOOR HERMAN VERMEULEN

Piet Braak, eigenaar van een las- en montagebedrijf, kreeg zijn 'eureka'-moment toen hij zijn regenton ging schoonmaken en al het water daarin moest laten wegstromen. „Toch zonde," dacht hij. En op dat moment, zou je kunnen zeggen, was zijn Heflex-systeem – flexibele hemelwateropvangsysteem – geboren. Als het waar is dat genialiteit haar oorsprong in eenvoud vindt, is het duidelijk dat hier over een geniaal idee kan worden gesproken.

Filter

Braak doet namelijk niets anders dan de regen opvangen en naar bijvoorbeeld de stortbak in de wc leiden. Maar zó eenvoudig is het natuurlijk ook weer niet. Ook al wordt het regenwater niet gebruikt om te drinken, het moet toch wel schoon zijn. Alleen al het vuil uit de regengoten moet eruit verdwijnen. Braak heeft daarom een filter ontwikkeld, die geen enkel onderhoud nodig heeft. Het weggefilterde vuil valt automatisch in het riool.

Het dan voor 95 procent schone water wordt opgeslagen en met een automatisch pompje – jaarlijkse stroomkosten volgens Braak te verwaarlozen – naar de diverse tappunten gebracht. Het flexibele van het systeem zit onder andere in de opslag. Hij heeft bijvoorbeeld een uit pvc-buizen bestaand opslaggeraamte gemaakt, waarin 500 liter water past. De buizen kunnen bijvoorbeeld tegen de achtermuur van een garage worden gemonteerd en nemen dan nog geen 16 centimeter ruimte in. Kastenwandje ervoor en niemand ziet het meer.

Kraanwater

Als het een tijd niet regent en het reservoir, dat in allerlei maten beschikbaar is, leeg raakt, is er niets aan de hand. Via een flottertje komt er automatisch kraanwater in het reservoir.

Per dag gebruikt de 'gemiddelde' Nederlander 130 liter drinkwater, zo is berekend; 36 liter daarvan gaat via het toilet het riool in. Voor het schoonmaken van het huis wordt per dag per Nederlander nog eens 5 liter gebruikt. De auto en de tuin slikken per dag 4 liter door. Allemaal zaken waarvoor het gefilterde regenwater kan worden gebruikt. Zelfs de wasmachine kan na een extra filterbeurt 'draaien' op hemelwater. Idealiter zou tot zo'n veertig procent minder waterleidingwater kunnen worden gebruikt.

Terugverdienen

Met de huidige waterprijzen – die in Nederland vergeleken met andere landen nog erg laag zijn – wordt de investering over het algemeen in een jaar of acht terugverdiend. Als, wat de verwachting is, het water snel duurder wordt, gaat het terugverdienen ook een stuk sneller.

In Herkenbosch worden binnenkort 18 nieuwbouwwoningen met het systeem van Braak uitgerust.

Hoe groter het dak, hoe meer regen wordt opgevangen, hoe groter de besparing. Vandaar dat Braak zich vooral richt op bedrijven, bungalowparken, zwembaden en dergelijke. Door de relatief lage investeringen en de grote hoeveelheid op te vangen regen, ligt de besparing hier een stuk hoger en wordt de investering binnen drie tot vijf jaar terugverdiend.

EEN BETER MILIEU BEGINT BIJ JEZELF

DOE MEE SCHRIJF MEE BEZUINIG MEE

Stooktabel week: 47
van maandag 21/11/94 t/m zondag 27/11/94

Bij een normaal jaarverbruik in m^3 van:	hoort een streefverbruik voor de afgelopen week van: (meterkaart kolom 3)	Het weekstreefverbruik kost u:	Totaalstreefverbruik sinds 30 oktober 1994 (meterkaart kol. 5)
1000	21	ƒ 10,50	72
1200	25	ƒ 12,50	86
1400	29	ƒ 14,50	100
1600	33	ƒ 16,50	113
1800	37	ƒ 18,50	128
2000	42	ƒ 21,00	143
2200	46	ƒ 23,00	158
2400	50	ƒ 25,00	172
2600	54	ƒ 27,00	187
2800	58	ƒ 29,00	200
3000	62	ƒ 31,00	214
3200	66	ƒ 33,00	228
3400	71	ƒ 35,50	243
3600	75	ƒ 37,50	258
3800	79	ƒ 39,50	271
4000	83	ƒ 41,50	285
4500	93	ƒ 46,50	321
5000	104	ƒ 52,00	358
5500	114	ƒ 57,00	393
6000	125	ƒ 62,50	429

Aktie Zuinig Stoken/Zuinig Aan

Tweede leven voor afgedankt huisraad

Afgedankte keukens, meubels en tapijten hoeven niet meer te worden verbrand of gestort. Het provinciale afvalverwerkingsbedrijf van de provincie Zuid-Holland (Proav) ziet mogelijkheden dit materiaal voor hergebruik geschikt te maken.

Vloerbedekkking kan worden verwerkt tot laminaat en van meubelen en inbouwkeukens kunnen de grondstoffen worden teruggewonnen in zogeheten sloopstraten.

De eerste onderzoeken wijzen er volgens de projectleider hergebruik van de Proav, M. van Kuijck, op dat recyclen op korte termijn mogelijk is. „Leveranciers van keukens krijgen steeds vaker de vraag of zij de oude keukens van hun klanten willen terugnemen. Daarom hebben ze ons gevraagd wat wij ermee aankunnen."

Twee maanden geleden begon de Proav met een onderzoek naar hergebruik. De eerste resultaten zijn volgens de projectleider hoopvol. Het hout van keukenkastjes is gemakkelijk opnieuw te gebruiken. De inbouwapparatuur gaat naar sloopstraten. Daar worden de kunststoffen gegranuleerd (in korrelig poeder veranderd) en de metalen teruggewonnen.

De 100.000 ton aan vloerbedekking, zeil en kleden die jaarlijks uit huizen en kantoren komt, kan worden verwerkt tot wand- en vloerplaten voor de meubelindustrie. Van Kuijck: „Maar het is voor ons pas interessant als er op jaarbasis 60 tot 90.000 ton te verwerken valt. We zullen daarom afspraken moeten maken met Vlaamse en Duitse vuilophalers om dat materiaal aan ons te leveren. Het Nederlandse aanbod alleen is onvoldoende."

Het probleem met meubels is nog dat het transport duur is. Ze nemen veel plek in vergeleken met het gewicht. „Er moet een voorbewerking plaatshebben. Daar wordt nog op gestudeerd," aldus Van Kuijck.

Architecte wil af van huizen met standaard-indeling

'Binnen de buitenmuren moet alles kunnen'

● *Karina Benraad: „Bijna elk project is meer van hetzelfde."*

Foto: GPD

Verbazingwekkend dat mensen zich er zo makkelijk bij neerleggen dat ze zo weinig te vertellen hebben over hoe ze wonen. Architecte Karina Benraad kan er met haar pet niet bij. Vooral omdat het geen kwestie van gebrek aan belangstelling is; Nederlanders rennen en masse naar de kiosk om in een groeiend aantal woontijdschriften met niet te missen slaapkamer-specials alles te lezen over het multi-functionele kwad-bed.



DOOR BERT VAN DEN HOED

De invloed van het werk van architecten op het gevoel van welbevinden van de gebruikers is al vele jaren het domein van de in Maarssen wonende en in Nieuwegein werkende architecte Karina Benraad. Zij vindt dat woonconsumenten te weinig aan hun gerief komen, maar zij zoekt de oplossingen niet alleen in het bedenken van oogstrelende, artistieke architectuur. Juist met de plattegrond, als onderdeel van het interieur, is volgens haar het terrein waar de meeste winst is te halen.

De architecte pleit voor een grotere diversiteit en wil de bewoners veel meer zeggenschap geven bij de indeling van een huis. Benraad: „Je hoeft helemaal niet altijd bijzonder te bouwen. Gebouwen hoeven niet extravagant te zijn willen mensen zich er prettig in voelen. Er wordt heel goed gebouwd in Nederland, maar het is niet innovatief genoeg. Bijna elk project is meer van hetzelfde."

Het zijn vooral de projectontwikkelaars die bepalen hoe de woningvoorraad van de toekomst er uit gaat zien. Bouwen zij honderd eengezinswoningen, dan bouwen ze honderd precies dezelfde eengezinswoningen, terwijl het moeilijk vol te houden is dat honderd huishoudens precies dezelfde wensen en behoeften hebben.

„Nieuwbouwprogramma's zijn gebaseerd op oude thema's: woningen voor kleine of grote huishoudens, voor senioren of jongeren. En dan is het wel gedaan met de diversiteit. Maar zoals mensen ook behoefte hebben om hun eigen tegeljes uit te zoeken, zo zouden ze ook de gelegenheid moeten krijgen te bepalen hoe ze hun woningen ingedeeld willen hebben."

Thuiswerken

De leefpatronen van mensen zijn veranderd, stelt Benraad vast. De scheiding tussen wonen en werken vervaagt steeds meer. Thuiswerken (met of zonder computer) neemt toe en steeds meer mensen wonen in andere verbanden dan het traditionele gezin met twee kinderen. Dat vraagt om een veel grotere verscheidenheid van woningtypen en vooral een grotere vrijheid voor hoe de huizen zijn ingedeeld.

Wat Karina Benraad voor zich ziet is woningbouw waarbij de bewoner de gelegenheid krijgt op volstrekt individuele basis keuzes te maken. Dat is mogelijk door uitsluitend casco's op te leveren en de plattegrond van de huizen helemaal vrij te laten.

Wat vastligt zijn de buitenmuren met voordeur en de infrastructuur (leidingen, ontsluitingssystemen etc), voor het overige helemaal niets. In Nieuwerkerk aan de IJssel worden volgens dat principe achtentwintig eengezinswoningen gerealiseerd.

Benraad: „Achtentwintig opdrachtgevers, alles kan en alles mag. Mensen met wat oudere kinderen kunnen zelf op de eerste verdieping gaan wonen, de begane grond aan hun kinderen laten en hun eigen slaapdomein op de tweede verdieping plaatsen. Men kan de hele slaapverdieping open laten. Twee woningen kunnen aan elkaar worden gekoppeld, zodat het makkelijker is op elkaars kinderen te passen. Een groep ouderen kan de vierkante meters zo opgedelen dat er kleinere twee- of driekamerwoningen ontstaan."

De traditionele keuze is een grote woonkamer en een kleine keuken. „Maar als je nu driekwart van de tijd in de keuken verblijft, is dat niet zo logisch. Waarom zou iemand niet een enorme badkamer met bubbelbaden kunnen aanleggen en daarvoor in de slaapkamer wat inleveren? Mits de veiligheidsnormen in acht worden genomen is alles mogelijk. En alles wat die mogelijkheden beperkt is bevoogding."

Verplaatsbaar

De technische mogelijkheden van verplaatsbare wanden en muren (steeds opnieuw te gebruiken) zijn volgens Benraad zo veel groter en beter geworden dat ze de prijs-kwaliteitverhouding niet meer hoeven te verstoren. Bovendien is het volgens haar heel goed mogelijk zo neutraal te bouwen dat panden zowel geschikt zijn voor kantoor- als woonfuncties. Kapitaalsvernietiging, doordat gebouwen niet langer voldoen aan (woon) wensen kan daardoor worden teruggedrongen. Met andere woorden: flexibel bouwen hoeft helemaal niet duurder te zijn.

Een deel van haar ideaalbeeld is gerealiseerd in een experimenteel plan in de Zwolse wijk Schellerbroek. Een aantal woningen kan behalve als woning ook als kantoor- atelierruimte worden ingericht. Behalve dat het de bewoners meer mogelijkheden biedt, heeft de wijk door de verschillende functies een veel grotere levendigheid gekregen.

Haar stelling: flexibel wonen levert een woningvoorraad op waar tot in lengte van jaren behoefte aan bestaat. Het maakt andere vormen van wonen en samenleven mogelijk. Planologen, stedebouwkundigen, maar ook architecten – „die overigens te weinig weerwoord krijgen van hun consumenten" – zouden volgens haar niet langer moeten denken in aantallen woningen, maar uitsluitend in vierkante meters woonruimte. Karina Benraad: „Met kantoren, die qua indeling op allerlei mogelijke manieren kunnen worden aangepast aan de wensen van bedrijven, gebeurt dat toch ook. Niemand kan mij uitleggen waarom dat met woonruimte dan niet zou kunnen."

Onr. goed te koop aangeb./gevr.

Te koop te Heerlen, Hofstraat 22

In rustige woonomgeving gelegen goed onderhouden halfvrijst. woonhuis met garage, tuinhuis en tuin. Bouwjaar 1974. Ind.: beg.grond: hal, toilet, garderobe, bergruimte, woonkamer (doorzon), semi open keuken met aanbouw en app. 1e Verd.: overloop, 3 slpks. (deels parket/laminaatvloeren), nieuwe badkamer. 2e Verd.: via vaste trap naar zolder, met CV-inr., aparte hobby-/slpk. met brede dakkapel, dakisolatie, rondom rolluiken. Garage, terras, royale tuin met tuinhuis, (extra) gepachte tuin ca. 160 m2, gunstige ligging nabij Heidserpark en Brunssummerheide. VRAAGPRIJS ƒ 221.000,- k.k.

Inl. Augustus Vastgoed B.V.
Rennemigstraat 20, Heerlen.
Tel. 045 - 233038

Monsigneur Feronstraat 42 Heerlen

Zeer centraal gelegen nabij scholen en winkels zeer groot keurig onderhouden 3-kamer appartement op 3e woonlaag met c.v. en parterre berging.
Ind.: Ruime entree, betegeld toilet, separate witte keuken met toegang naar groot balkon met voorraadkast, prachtige zeer grote living van ca 9 mtr. met fraai panoramisch uitzicht, badkamer, v.v. douche, 2 slaapkamers.

Eigenaar voor slechts ƒ 534,- p.m.
Let op!!! Netto verhuispremie ƒ 2.000,-
Bel vrijblijvend voor info en bezichtiging.

Koopwoning Vastgoed '92 BV
Tel. 040-128897.

Klimmen

Prachtig gel. vrijst. woning op Domein Hellebeuk (met eigen zwembad en tennisbaan). Uitermate geschikt als 2e woning. Mooi uitzicht aan achterzijde. Vraagprijs ƒ 220.000,- k.k.

Wijnandsrade

Halfvrijst. woonh., perf. onderh., bwj. '91, met 4 slpks. waarvan 1 op zolder. Badkamer met ligbad, douche, toilet en v.w. Een bezichtiging is beslist de moeite waard! Vraagprijs ƒ 249.000,- k.k.

Nieuwenhagen

Luxe vrijst. landh. met grote gar. Geh. onderkelderd met div. ruimtes, zeer ruime woon-/eetkamer, ruime keuken met eiken keukeninst. v.v. app., 3 slpks., luxe badk. 1e Verd. geh. inger. als appartement. Het is gewoon te veel om allemaal op te noemen. Belt u ons voor vrijblijvende informatie of een bezichtiging. Vraagprijs ƒ 599.000,- k.k.

Mak. kantoor Janssen
046 - 335840

TE KOOP AANGEBODEN

Heerlen, Rennemigstraat 23A

HOEKWONING MET GARAGE. Woonk., keuken met aanb. keuken, bijkeuken, serre, 4 slpks., berging, badk., woning voorzien van diverse extra's. DIT HUIS MOET U VAN BINNEN GEZIEN HEBBEN. Vraagprijs ƒ 210.000,- k.k.

Brunssum, Koolhofstraat 29

WOONHUIS MET BEDRIJFSRUIMTE CENTRUM BRUNSSUM. Woonhuis: keuken, woonk., hal, kelder, 3 slpks., badk., zolder. Ook als kantoor bruikbaar. Bedrijfsruimte: totale opp. ca. 900 m2, bestaande uit een 4-tal gebouwen, groot gedeelte overkapt terrein en gedeelte open terrein. Zeer geschikt voor bedrijf met opslagruimte. Koopprijs n.o.t.k.

Kerkrade, Haanrade

VRIJSTAAND LANDHUIS MET PRAKTIJK/KANTOORRUIMTE. Woonk., keuken, hal, toilet, 4 slpks., badk. met sauna, kantoor/praktijkruimte 70 m2 - 110 m2, garage, grote tuin. Koopprijs n.o.t.k.

TE HUUR AANGEBODEN

Diverse APPARTEMENTEN te Beek, Geleen, Kerkrade en Maastricht. Gestoffeerd en/of gemeubileerd. Prijsklasse vanaf ƒ 900,- per maand.

LANDHUIZEN te Beek, Guttecoven en Lanaken (B). Gestoffeerd en/of gemeubileerd. Prijsklasse vanaf ƒ 1.600,- per maand

DIVERSE EENGEZINSWONINGEN TE SITTARD. Op korte termijn te huur. Kempehof huurprijs van ƒ 850,- tot ƒ 1.050,-. Ophoven huurprijs van ƒ 870,- tot ƒ 1.175,-. Haagsittard Park huurprijs van ƒ 800,- tot ƒ 1.400,-.

janssen bv // makelaardij og NVM
van Hasseltkade 10, Maastricht. Tel. 043 - 213791

Te koop centrum van Heerlen

Beleggingspand in verhuurde staat. Huuropbr. ƒ 40.000,- per jaar. Pand verkeert in prima staat van onderhoud. Verdeeld in 7 wooneenheden. ƒ 285.000 k.k. ☎ 045-720667.

Te koop
winkel/kantoorpand centr. Sittard
ca. 80 m2, plus bovenwoning met aparte opgang.
Telefoon tot 18.00 uur 046-526982.

Open huis
van 11.00 tot 14.00 uur.
Vraagprijs ƒ 117.000,- k.k.
Hertstraat 27, Heerlen - Heksenberg. 045-723718.

KERKRADE, Franciscanerstr. 79. Winkel-woonhuis met veel ruimte. Pand verkeert i.g.st. van onderh. ƒ 169.000,-. Wijman & Partners, Heerlen, ☎ 045-728671.

Kerkrade-West

Mooie geschakelde patio-bungalow met garage, goed onderh. tuin, ruime woonk., h.o.-keuken, berging, 3 slpks, mooie badk. voll. geïsoleerd en voorz. v. rolluiken. Vr.pr. ƒ 285.000,- k.k.

Kerkrade-Terwinselen

Halfvrijst. woonh. m. garage, bwj. 1978. Ind.: hal, toilet, gr. kamer, keuken, 3 slpks, zolder. Vr.pr. ƒ 210.000,- k.k.

Landgraaf-Moltbos

Op goede stand gelegen vrijstaand landhuis voorzien van alle luxe en hoog afwerkingsniveau. Vr.pr. ƒ 700.000,- k.k. Bwjr. 1993. Meer informatie op aanvraag.



Tel. 045-719907
Tel. 045-719907

Uw huis verkopen met behulp van de
echte makelaar
Bel de onroerend goed lijn
046 - 750 000 !
Peters & Partners Geleen
Geen verkoop - Geen kosten

Appartementen

te k. in Tuddern. Dld. met veel comfort, balkon in rustige omg. Mei '95 te aanv. Voor inl. Architekt Josef Corsten, Sebastianusstr. 7, 52538 Selfkant. ☎ 00-49.2456-1569, fax 00-49.2456-2619.

Heerlen-C

Te huur goed onderhouden bovenwoning met achterom. Ind.: o.a. doorzonwoonkamer met terras, keuken, toilet, 4 slaapkamers, badkamer, zolderruimte. Aanv. i.o. huurprijs ƒ 1.250,- per mnd. Inl.: Meijers, Makelaars. Tel. 046-515050.

Te k. zeer fraai halfvrijst. WOONHUIS in Meerssen, 4 slpkmrs., ruime architek. tuin, alles i.z.g.st. vr.pr. ƒ 295.000,- kk 043-650013.

Amstenrade

Prima halfvrijst. woonhuis. Ind.: L-vormige woonk., luxe keuken, kelder, badkamer, 3 slpks., vaste trap 4e slpk. Geen tuin. Vr.pr. ƒ 159.000,-k.k.

Seegers o.g.
☎ 046-525318.

LANDGRAAF, Dorpstraat 18, woonh., grote garage, veel ruimte, voor vele doeleinden geschikt. ƒ 225.000,-. Wijman & Partners - Heerlen. 045-728671.

GEZIN zoekt leuke woning met aardige tuin in Zuid-Limburg. Prijs tot plm. ƒ 200.000,-. 045-351340.

Uniek winkelpand te koop in Hartje "MAASEIK" Belg. Limburg, uit de hand te koop, pr.n.o.t.k. Inl.: 045-224707. B.g.g. 00-32.771246 of 00-32.756080. Mob. tel.: 06-53156273.

HEERLEN, Saffierstraat 6, geren. woonh. met mog. tot garage. Zien is kopen. ƒ 129.000,-. Wijman & Partners, Heerlen. 045-728671.

Woonhuis met SPOED te koop gevraagd, opknappen geen bezwaar. ☎ 040-114752.

Te k. LANAKEN (België) goed onderh. bungalow met 1400 m2 grond. Gr. living m. eeth., 3 slpks, 2 badk., gr. mod. eetkeuk., alarminr., rolluiken, inpand. garage. Te bevr. Tel. 00.32-89715909.

BRUNSSUM, villa in aanbouw op ruim perceel (750m2). Vraagprijs ƒ 325.000,- k.k. Seegers, o. g. Telef. 046-525318.

HEERLEN, Voskuilenweg 13. Sfeerv. tussengel. woonh. nabij centr., met achterom. Ind. oa. kelder, woonk. 30 m2, 3 slpks., zolder via vaste trap. Vr.pr. ƒ 159.000,- k.k. Offermans en Borger, 046-740535.

HOUTHEM/Valkenburg, St. Gerlach 7. Statig nagenoeg vrijstaand herenhuis op 1090 m2 perceel c.q. tuin, perf. ligging achterkant blijvend vrij bos. Grote woonk., aparte eetkeuk., 4 slpk., grote garage, 2 kelders, zolder vaste trap. Geheel gerenoveerd. Moet binnen gezien worden. ƒ 339.000,- k.k. Telef. 046-742550. Jos Storms OG.

GUTTECOVEN/Veersestr. 4. Heden open huis van 13.00 tot 14.00 uur. In dorpskern geleg. boerenwoonh. met zijingang, besloten binnenpl., kelder, 2 zolders, 3 slpk., keuken, badk., woonk. Kom vrijbl. kijken. Serieus bod gevraagd ƒ 129.000,- k.k. Telef. 046-742550. Jos Storms O.G.

SCHINNEN/Altaarstr. 75. Heden open huis van 15.00 tot 16.00 uur. Keurig onderh. woonh. halfvrijst. met mooie tuin, inpandige garage, 3 slpk, zolder vaste tr. aanbouwk. alles dubb. gl. rolluiken (wit kunstst.) 2 kelders. Veel ruimte. ƒ 179.000,- k.k. Telef. 046-742550 Jos Storms O.G.

Te k. WOONHUIS Bekkerveld, 4 slpks., tuin op zuiden. Benzenraderweg 166, Heerlen. Vr.pr. ƒ 175.000,- k.k. Tel. 045-740579.

HULSBERG-Arensgenhout: te k. i.z.g.st. halfvrijst. woonh. met ruime garage 30 m2, gedeelt. geïsoleerd en verw., fraaie tuin met opt. privacy. Ind. hal, woonk. met parket, luxe Frans eiken keuken met app. 1e Verd.: 3 slaapk., badk. met douche en v.w., apart 2e toilet. 2e Verd.: bergzolder via vlizotrap. Gehele huis dubb. beglazing en achterkant roll. Opp. 315 m2, bwj. '74. Vr.pr. ƒ 263.000,- k.k. ☎ 04405-2004.

Te koop gevr. ouder WOONHUIS met tuin (opknappen geen bezwaar). Tel. 046-753367.

Bij ons kunt u handelen over de aan ons te betalen provisie bij verkoop van uw huis. WIJMAN & Partners, Heerlen. Tel. 045-728671. Lid Stichting Bevordering Eigen Huizen Bezit.

TERWINSELEN-Kerkrade. Halfvrijst. huis met garage en grote tuin. Overdekt terras, woonk. met schuifpui, keuken met alle app., 3 slaapk., badk., zolder. V.v. rolluiken en dubbel glas. Perfect onderh. ƒ 269.000,- k.k. Hein Driessen Assurantien, tel. 045-421220.

Halfvrijst. woonhuis te HEERLEN, 3 slaapk., en zolderslaapk., nw. badk. met 2e wc, woonk. met half open moderne keuk., gar., tuin met zwembad. ☎ 045-217161.

Te koop gevr. door Duits echtp. (arts, lerares) WONING m. 3 of 4 kmrs. (ca 80 m2) of kl. huis te Kerkrade. Telef. 00-49.2214994611.

GENK (B) bungalow, gr. woonk., 3 slpkrs., aanb. keuk.,2 wc's, badk. + douche, kl. keld., gr. hobby ruimte, 2 gar., CV, tuin 950 m2, ƒ 280.000,-. Telef. afspraak 00-32.89611413.

Te k. Oude PASTORIE gerenov. opp. 570m2, tussen Maastricht en Tongeren (10 min.), mooi uitzicht op Jekerdal. Gunstige prijs. Tel. 00-32.12.454187.

LET OP! Let op! Drieschstraat 56, Heerlen. Royaal jong 3-kamerappartem. met eigen CV, eigen parkeerpl. en berging in souterrain. Dit biedt optimaal woongenot en veiligheid. Weggeefpr. ƒ 114.500,- k.k. Denis Vastgoed 040-129524.

Te k. PUTH, Einder-coolhoff mooi gelegen nw. luxe vrijst. woonh., bwj. '90. Geh. bened.verd. met lichte plavuizen en vloerverw. 3 gr. slpks, luxe badk., vaste trap naar hobbyr. en opslagr. Architect. aangel. tuin. Vaste pr. ƒ 385.000,- k.k. 04493-2390.

Te koop BOUWGROND in bosrijke omgeving, 12 are. Oude Baan 545, Opgrimbie-Maasmechelen (B) Inlichtingen ter plaatse.

Rustig gelegen halfvrijstaand woonhuis te koop in KLIMMEN met voor- en achtertuin, garage, berging, kelder, woonkamer met open haard, open keuken (wit eiken voorzien van alle app.), 3 slp.kms., badkamer met v.w. en bad. Bovenverd. geh. voorzien van rolluiken. Aanvaarding in overleg. ƒ 215.000,-. Br.o.nr. B-06301, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

HEERLERHEIDE, Unolaan 6, te koop: op loopafstand van winkels gelegen 3-kamerappartement op eerste etage, bwj. 1979. Ind.: woonkamer/open keuken, hal, CV-ruimte, toilet, douche, muurkast, berging met balkon, 2 slaapkamers waarvan 1 met balkon, 2e berging in souterrain. Gemeenschappelijke eigen parkeerplaatsen. Vraagprijs ƒ 115.000,- k.k. Telef. ('s-avonds): 045-272731.

PICCOLO'S 045-719966

Kachels/Verwarmin[g]

Reker KACHELSPECIA[AL]ZAAK. Ook uw adres vo[or] dubbelwandige RVS-ro[ok]kanalen. Kluis 28, Gele[en] telefoon 046-740785.

GASKACHELS/houtkachels. Goedkoop! Gratis geplaa[tst] De Kachelsmid, Walem Klimmen. Tel. 04459-1638.

Nieuwe en gebruikte GA[S]HAARDEN, gevelkache[ls] gasfornuizen, kookplat[en] geisers, aardgas / butag[as] E. Meesters, Brusselse[str.] 129B, M'tricht 043-210540.

Gas- HOUTKACHELS - C[V] ketels, keus uit 200 stuk[s] Kachelcentrum Jac. Köhle[n] Rijksweg N 104, Sittard. ☎ 046-513228 / 514862.

Te koop grote par[tij] BRANDHOUT, gekloofd. T[el.] 045-310006.

Te koop Intergas WANDK[ACHEL] TEL gesloten 22,1 kilowa[tt] niet gebruikt, ƒ 725,-. J. Maerlantstr. 59, Heerlen.

T.k. 3 PLAATRADIATORE[N] 1280-22-60, 1920-20-6[0] 2240-20-60. ☎ 045-419427.

BARBAS openhaarden, [i]n[bouw-] zethaarden, gas, hou[t-] kachels. Kachelcentrum Ja[c.] Köhlen, Rijksweg N. 10[4] Sittard. 046-513228.

Te koop gevraagd PO[T-]KACHEL. Tel. 045-228527.

Te k. OPENHAARDHOU[T] ƒ 35,-, ƒ 55,-, ƒ 80,- per m[3] gratis bezorgd. 04459-1675.

BRANDHOUT, beukenhou[t] op maat gezaagd, per 2 m[3] voor ƒ 150,-. Aan huis be[zorgd.] Van Thoor, Holstr. 3[.] Margraten. Tel. 04458-1818.

Te k. ALLESBRANDE[R] model Rose, prijs ƒ 720[,-] Tel. 045-218008.

Een PICCOLO in het Lim[-]burgs Dagblad helpt u o[p] weg naar snel succes. Be[l] 045-719966.

Voor Piccolo's zie verder pagina 42

EEN HUIS KOPEN OF VERKOPEN in Limburg VIJGEN VRAGEN!!

St. Franciscusweg 16, / Oliemolenstraat 5, Heerlen, tel. 045-711617 — Roermonderstrasse 21 in Aken, tel. 0049-241873066

Vaak verkopen wij huizen die de krant net niet halen. Zoekt u een huis? Laat u vrijblijvend inschrijven. Zie ook onze etalage St.Fransiscusweg 16, Oliemolenstr.5 te Heerlen en Roermonderstrasse 21 in Aken

ONROERENDE ZAKEN

BINGELRADE:

DORPSTR.163. Goed onderh. rustig geleg. vrijst. woonhuis met garge en tuin. Perc. 447 m2, bj.'74. Ind.: living 45 m2 met open haard, gesl. aanb. keuken, 3 slk., 12,5/12,5 en 15 m2, badk. ligbad, douche, v.w. en toilet. Gedeeltelijk dub. glas en rolluiken. **Vrpr.f.339.000,-kk.**

BOCHOLTZ:

STEVENSWEG 7. perfecte vrijst.semi-bungalow op 635 m2 grond. Bj.'75. Ind.: gehel onderkelderd, l-living 45 m2 met parketvloer, serre 15 m2, half open eiken aanb. keuken 12 m2, bijkeuken, garage 52 m2, 3 slk. 10/16 en 16 m2, badk. ligbad, douche, 2 v.w., 2e toilet. Dub.glas en rolluiken. Zeer veel extra's. **Prijs op aanvraag.**

BRUNSSUM:

DORPSTR.78. Vrijst. winkel/woonhuis op 878 m2 grond. Bedrijfsruimte 600 m2, winkel 100 m2. Ind.: living 50 m2, open haard, open keuken, garage 45 m2, balkon, 3 slk. 8/18 en 25 m2, badk. ligbad, douche en 2 v.w. **Vrpr.f.320.000,-kk.**

HAZENKAMPSTR.112. Tussengel. woonhuis. Bj.'30, perc. 167 m2. Ind.: kelder 20 m2, l-living 26 m2, half open aanb. keuken, tuin op n/o, 2 slk. 10 en 18 m2, badk. ligbad, douche, v.w. en 2e toilet, zolder 12 m2 mogelijkh. 3e slk. **Vrpr.f.144.000,-kk.**

KOCHSTR.33. Goed onderh. halfvrijst. woonhuis. Bj.'55, perc. 435 m2. Ind.: proviandkelder, woonk. 30 m2 met laminaatvloer, gesl. beige aanb. keuken 10,5 m2, bijkeuken, garage, tuin op z/o, 3 slk., badk. ligbad, douche, v.w. en dub. glas. Kunststof kozijnen. **Vrpr.f.229.000,-kk.**

RDR.THIBALDSTR 38. Goed onderh. halfvrijst. woonhuis met garage/carport en tuin. Bj.'80, percopp. 333 m2. Ind.: Kelderkast, l-living 31 m2, open haard en parketvloer, serre 20 m2, half open eiken aanb. keuken 12 m2. 3 slk., 8/12 en 16 m2, badk. ligbad, v.w. en 2de toilet. Zolder 30 m2 met vaste trap. Voorzien van rolluiken en dub. glas. **Vrpr.f.264.000,-kk.**

TRICHTERWEG 135. Goed onderh. vrijst. woonhuis op 661 m2 grond. Ind.; kelder 16 m2, l-living 34 m2, gesl. eiken aanb. keuken 14 m2, douche en v.w., garage, tuin op z/w, 2 terrassen, 2 slk. 12 en 14 m2, muurkasten, nieuwe badk. Nieuwe daken, kunststoffen kozijnen en dubbel glas. **Vrpr.f.279.000,-kk.**

EPEN:

In de omgeving Epen (klein Zwitserland) kunnen wij u een prachtig vakwerkboerderij aanbieden hetgeen uitermate geschikt is voor twee gezinnen. **Inl. op aanvraag.**

GREVENBICHT:

MR.SPEESTR.10. Goed onderh. vrijstaand woonhuis op 300 m2 grond, bj.'84. Ind.: kelder 10 m2, l-living 45 m2 met open haard, gesl. eiken aanb. keuken, bijkeuken, garage, tuin op z/w, 3 slk. 7,5,11 en 14 m2, badk. ligbad, douche, 2 v.w. en 2e toilet. Dub. glas. **Vrpr.f.319.000,-kk.**

HEERLEN:

BOKSTR.44. Goed onderh. tussengel. woonhuis met mooi aangelegde tuin. Living 40 m2, nieuwe witte aanb. keuken, bijkeuken 3 ruime slk., 12/16 en 19 m2, badk. met ligbad. Zolder 25 m2 met vlieso-trap. **Vrpr.f.184.000,-kk.**

BUYS BALLOTSTR.1. Halfvrijst. woonhuis met garage op 195 m2 grond. living 30 m2 met o.h., gesl.keuken, 4 slk., badk.. Dit pand heeft diverse opties en moet u van binnen zien. **Vrpr.f.174.000,kk.**

DAUTZENBERGSTR.20 K. In centr. van Heerlen goed gel. appartement op 4e verd. Ind.: ruime woonk., open aanb. keuken, bijkeuken, 2 slk. 6 en 14 m2, badk. ligbad, douche en v.w. Dub. glas. **Vrpr.f.193.000,-kk.**

OPEN DAG VAN 14.00 TOT 16.00



FOSSIELENERF 490. Goed onderh. tussengel. woonhuis met berging en tuin op z/w. Ind.: living 32 m2, gesl. keuken, 3 slk., badk. douche, v.w. en 2e toilet, zolder te bereiken via vlieso-trap. **Vrpr.f.169.000,-kk.**

GANZEWEIDE 64B. Ruim appartement met grote woonk. en grote keuken, 2 slk., badk. **Vrpr.f.134.000,-kk.**

GELEENSTR.87. Goed onderh. appartement in centrum van Heerlen met garage. Ind.: l-living 45 m2 met Noorse lei, open eiken aanb. keuken, bijkeuken, slk. 16 m2, badk. met ligbad en douche, balkon. Rolluiken.Mogelijkheid voor 2e slk. **Vrpr.f.255.000,-kk.**

HEERENWEG 79. Tussengel. woonhuis. Ind.: l-living met parketvloer, gesl. keuken, grote tuin met berging, 2 slk. 10 en 14 m2, badk. met douche, vliering. Voorzien van kunststoffen kozijnen en gedeelt. dub. glas. **Vrpr.f.155.000,-kk.**

ROEBROEKWEG 58. Goed onderh. halfvrijst. woonhuis. Bj. '70, perc. 190 m2. Ind.: kelderkast, living 32 m2, gesl. eiken aanb. keuken met app. 7 m2, ruime garage, tuin op z/w, 3 slk. 8/13 en 14 m2, badk. ligbad, v.w. en 2e toilet. Zolder met vaste trap, slk 15 m2. **Vrpr.f.192.000,-kk.**

SCHAESBERGERWEG 38. Keurig onderh. vrijst. herenhuis op 800 m2 grond.Ind.: kelder, living 30 m2, serre 22 m2,schuifdeuren, gesl. keuken, bijkeuken, berging, tuin op z/w, 2 ruime slk., badk., douche, 2e toilet, zolder, vaste trap, 2 slk. parkeergelegenheid voor de deur, loopafstand centrum. **Prijs op aanvraag.**

UNOLAAN 35. Perfect onderh. vrijst. bungalow. Bj.'72, perc. 770 m2. Ind.: Sout.hobbyruimte 22 m2, slk, 22 m2. Part.: l-living 50 m2, gesl. eiken aanb. keuken, bijkeuken, garage 50 m2, tuin op z/w, tuinhuisje, vijverpartij, terras, 2 slk 10 en 16 m2, badk. ligbad, douche en 2 v.w. Gedeelt. dub. glas. **Schitterend pand. Vrpr.f.425.000,-kk.**

UTERWEG 100. Goed onderh. halfvrijst. woonhuis. Perc.357 m2, bj.'74. Was- en wijnkelder, living 45 m2, o.h., schuifdeuren, tegelvloer, garage, tuin op z/o, zitkuil, 3 slk., 7/11 en 14 m2, badk. met douche, zolder 20 m2, vlieso-trap. **Vrpr.f.239.000,-kk.**

VRIJHEERENBERG 63. Tussengel. goed onderh. woonhuis. Kelder 30 m2, living 36 m2, gesl. witte aanb. keuken, garage, tuin op z/w, 2 slk. 10 en 20 m2, badk. met ligbad en 2e toilet, zolder 2 slk. 8 en 15 m2. Gedeelt. kunststoffen kozijnen en dubbel glas. **Vrpr.f.209.000,-kk.**

MR.LUTHER KINGLAAN.50. Halfvrijst. woonhuis op 275 m2 grond. Bj.'71. living 34 m2, o.h., gesl. aanb. keuken, garage met oprit plaats voor 3 auto's, tuin op z/w, 3 slk., zolder, slk 12 m2, vaste trap. **Vrpr.f.219.000,-kk.**

INGBER:

DE HUT.8. Halfvrijst. veldbrandboerderij met bedrijfsruimte 360 m2. De bedrijfsruimte is om te bouwen in één of twee royale woonhuizen en is opgedeeld in 3 verd. waarvan 2 verd met auto's bereikbaar. Bj.'86, perc. 730 m2. Ind.: sout. 140 m2, l-living 50 m2, eiken aanb. keuken 14 m2, bijkeuken 10 m2, mooi aangelegde met tuinhuisje en vijverpartij, 4 slk. 6/10/25 en 28 m2, badk. ligbad, douche, 2 v.w. en 2e toilet. Zolder met vaste trap. **Prijs op aanvraag**

JABEEK:

DORPSTR.41. Goed onderh. halfvrijst. woonhuis met paardenwei 1000 m2, paardestal, grote schuur met zolder en diverse kleine stalletjes. Bj. 1920, perc. 2500 m2. Ind.: gewelfde kelder, living 30 m2, 2e living 14 m2, parketvloer, aanb. keuken 10 m2, tuin met diverse terrassen, 4 slk. 10/12/16 en 18 m2, douche. Zolder 60 m2 met vaste trap. **Vrpr.f.375.000,-kk.**

KERKRADE:

HEIVELDSTR.85A. Halfvrijst. woonhuis met tuin. Ind.: toilet, living 40 m2, half open keuken 10 m2, serre 17 m2, 3 slk., 8/14/14 m2, badk met ligbad, vaste trap naar zolder. Perc. 325 m2. **Vrpr.f.223.000,-kk.**

ST.JOZEFSTR.56. Goed onderh. halfvrijst. woonhuis. Bj.'5, perc. 244 m2. Ind.: Kelder, l-living 30 m2, half open keuken 15 m2, bijkeuken, tuin, 3 slk. 10/10 en 15 m2, badk. ligbad en v.w. Ged. dubbel glas en rolluiken. **Vrpr.f.189.000,-kk.**

KAMPSTR.38. Goed onderh. halfvrijst. woonhuis. Bj.1918, perc. 290 m2. Ind.: kelder 45 m2, z-living 36 m2, gesl. kunststof. aanb. keuken 14 m2, bijkeuken, tuin op z/w, bergingen, 2 slk. 14 en 16 m2, badk. ligbad, douche, 2 v.w. en 2e toilet. Zolder 16 m2. Gedeelt.dub.glas en rolluiken. **Vrpr.f.269.000,-kk.**

M.L.KINGSTR.22. Mooi geleg. vrijst. woonhuis op 313 m2 grond, bj.'75. Ind.: z-living 38 m2 met plavuizenvloer, gesl. aanb. keuken 10 m2, garage, tuin met terras, 3 slk., 7,5/14 en 18 m2, badk., douche, v.w. en 2e toilet. Dak is vernieuwd in 1993. **Vrpr.f.279.000,-kk.**

SERINGENSTR.10. Rustig gelegen halfvrijst. woonhuis. Perc. 184 m2, bj.'75. Ind.: living 32 m2, half open keuken 8 m2, garage, tuin op z/w, 3 slk., 9/12 en 12 m2, badk., ligbad, douche en v.w., zolder met vlieso-trap 20 m2. Dakisolatie. **Vrpr.f.204.000,-kk.**

SINGELWEG.4. Karakteristiek royaal halfvrijst. herenhuis. Bj.'22, perc. 423 m2. Ind.: kelder 36 m2, living 32 m2, gesl. aanb. keuken 18 m2, bijkeuken, garage met carport, tuin op z/w, berging, 3 ruime slk, badk. ligbad, douche, 2 v.w. en 2e toilet, zolder, vaste trap, 2 slk. 10 en 50 m2. **Vrpr.f.283.000,-kk.**

LANDGRAAF:

BERKENPAD 3. Zeer goed onderh. semi-bungalow in bosrijke omgeving, perc. 1500 m2, bj.'69. Ind.: sout. 18 m2, part. living 60 m2 met open vide, parketvloer, open haard, gesl. moderne keuken 12 m2, garage, tuin op z/o met terras en vijver, 3 ruime slk., luxe badk met nieuw sanitair. **Prijs op aanvraag.**

BOSLAAN 3. Perfect onderh. vrijst. bungalow met praktijkruimte in bosrijke omgeving. Bj. _ '67, perc. 1845 m2. Ind.: ruime entree, z-living 58 m2 met o.h. en schuifpui naar overdekt terras, gesl. witte SieMatic aanb. keuken met aap. 16 m2, bijkeuken 6 m2. Inpandige garage voor 2 auto's, rondom tuin en tuinhuisje, 4 ruime slk., badk. ligbad, douche, v.w., 2e badk. douche en toilet. Praktijkruimte met seperate ingang 70 m2. **Prijs op aanvraag.**

BRIKKEBEKKER 104. Goed gelegen tussengel./geschakeld woonhuis. Perc. 277 m2, bj.'79. Ind.: living 28 m2 met parketvloer, gesl. aanb. keuken 16 m2, garage, tuin op z/w, serre 18 m2, berging, 3 slk. 8/13 en 13 m2, badk., ligbad, douche, v.w en 2e toilet, zolder met vaste trap, slk 20 m2. **Vrpr.f.234.000,-kk.**

Uw huis verkopen? Vijgen vragen!!! 't Loont zich
Heerlen, 045-711617
Aken, 0049-241873066
Regio Sittard/Geleen
04498-51891

DR.NOLENSTR.40. Vrijst. landhuis op rustige lokatie. Bj.'90, perc. 723 m2. Ind.: l-living 45 m2, tegelvloer, vloerverw., gesl. kunststoffen aanb. keuken met app. 10 m2, studeerk. 11 m2, garage met zolder, tuin op zuiden, vijverpartij. 1e Verd.: 5 slk., 10/10/11/11 en 18 m2, badk., ligbad, 2 v.w., 2e toilet en bidet. Aparte douche. Dub. glas. **prijs op aanvraag.**

EIJKHAGENLAAN 25. perfect onderh. vrijst. landhuis in bosrijke omgeving op 660 m2 grond. Bj.'70. Ind.: souterrain 25 m2, l-living 38 m2 met open haard, gesl. aanb. keuken 10 m2, bijkeuken, garage, stalling voor caravan, tuin onder architectuur aangelegd, 4 slk., 8/10/11 en 14 m2, badk., douche, 2 v.w. en 2e toilet, zolder 16 m2 met vaste trap, slk. 16 m2. Dubbel glas, dakisolatie. **Vrpr.f.414.000,-kk.**

KAKERTSWEG 60. Vrijst. woonhuis op 600 m2 grond. Ind.: kelder, l-iving 42 m2 met parketvloer en open haard, gesl. eiken aanb. keuken, bijkeuken, dubbele garage, tuin, 3 slk. 11/16 en 18 m2, badk. met douche en 2e toilet. Gedeeltelijk dub. glas. **Vrpr.f.359.000,-kk.**

KANTSTR.3B. Mooi geleg. tussengel. woonhuis. Perc. 243 m2. Ind.: kelder 13 m2, living 35 m2 met open haard, gesl. eiken aanb. keuken, badk., douche en v.w., serre, wintertuin, tuinhuisje, 3 slk., 6/18 en 18 m2, zolder 48 m2. Dubbel. glas en kunststoffen kozijnen. **Vrpr.f.179.000,-kk.**

MAASTRICHTERWEG 72. Zeer royaal in bosrijke en rustige omgeving split-level woning met garage. Kelder 12 m2, woonk. 27 m2 met balkon met vaste trap gesl. eiken aanb. keuken 22 m2, garage 18 m2, mooi aangelegde siertuin van _ 180 m2, 4 slk. 8/10/12 en 20 m2, badk. ligbad, douche, v.w. en 2e toilet. **Dit pand moet u van binnen zien hoe groot het is. Vrpr.f.239.000,-kk.**

PASWEG.33. Goed onderh. halfvrijst. herenhuis. Bj.'41, perc.295 m2. Ind.: kelder 24 m2. living 40 m2, inbouwhaard, 2 muurkasten, parketvloer, keuken 10 m2, bijkeuken, garage, tuin op z/w. 3 Slk. 7/16 en 18 m2, badk., ligbad, v.w. en 2de toilet. Zolder 60 m2, vaste trap, mogelijkheid voor 2 kamers. Voorzien van kunststoffen kozijnen en dub. glas, achterzijde rolluiken. **Vrpr.f.263.000,-kk.**

PASWEG 55. Vrijst. woonhuis met garage op 330 m2 grond. Ind.:kelder, living 40 m2, serre 20 m2, gesl. keuken,3 slk. waarvan 2 met balkon, badkamer met ligbad, tuin op z/w. **Vrpr.f.224.000,-kk.**

LEMIERS:

RIJKSWEG 34. Halfvrijst. woonhuis met garage, living 28 m2, eetk. 16 m2, open keuken 10 m2, badk. met ligbad, tuin op z/w, 3 slk. 8/10 en 12 m2. **Vrpr.f.250.000,-kk.**

OIRSBEEK:

BEYLKENSWEG 16. Perfect onderh. modern tussengel. woonhuis met vrij uitzicht. Bj.'81, perc. 142 m2. Ind.: L-living 38 m2 met plavuizenvloer, open moderne aanb. keuken 8 m2, carport. Omsloten tuin op z/w met tuinhuisje en veel privacy. 3 slk. 8/10 en 16 m2, badk. douche, v.w. en 2e toilet, zolder met vaste trap, slk. 10 m2. Kunststoffen kozijnen, dub. glas en rolluiken. Kindervriendelijke buurt. **Dit moet u van binnen zien. Vrpr.f.194.000,-kk.**

RANSDAAL:

OPSCHEUMER.4. Geheel gerenoveerd landelijk gel. vakwerkboerderij. Bj.'79, perc. 515 m2. Ind.: sout.: kelder 12 m2. Part.: hal 15 m2, l-living 38 m2, open haard, tegelvloer, gesl. eiken aanb. keuken 12 m2, zithoek 8 m2, bijkeuken 8 m2, garage met zolder, tuin op z/w, terras 48 m2, blokhut. 1e Verd.: 3 slk., 7/13 en 20 m2, open vide, badk., ligbad, douche, 2 v.w. en 2e toilet. Voorzien van rolluiken. **Vrpr.f.475.000,-kk.**

PUTH-SCHINNEN:

In **Puth-Schinnen** kunnen wij een schitterend vrij en landelijk boeren woonhuis aanbieden. Perc. 604 m2. Ind.: sout.: kelder 6 en 12 m2. Part.: living 37 m2, o.h. en Noorse lei. Gesl. aanb. keuken met div. app. 14 m2, bijkeuken 30 m2. Schuur 35 m2, zolders 24 en 50 m2, open vide, kantoor 12 m2, tuin op z/w, berging, terras. 1e Verd.: 4 slk. 12/12. 14 en 16 m2, badk., ligbad, douche, v.w. en 2e toilet. 2e Verd.: zolder 60 m2 met vlieso-trap. 3/4 van carré boerderij met gesloten binnenplaats, incl. zeer grote schuur. Het onderpand is compleet gerenoveerd en gemoderniseerd.
Dit moet u zien!! Vrpr.f.460.000,-kk.

SCHINVELD:

PR.KENNEDYSTR.51. Goed onderh. vrijst. woonhuis, perc. 393 m2, bj.'75. Ind.: geheel onderkelderd, l-living 60 m2 met tegelvloer, open keuken, garage 40 m2, tuin op z/w, 4 slk., 7,5/ 12/14 en 20 m2, badk., ligbad, douche, v.w. en 2e toilet. Zolder 60 m2 om te bouwen tot slk.
Dit moet u van binnen zien!! Vrpr.f.339.000,-kk.

SIMPELVELD:

PASTORIESTR.9. Perfect gel. tussengel. woonhuis op 2550 m2 grond. Ind.: Geheel onderkelderd, living 40 m2, eetkamer 18 m2, kantoor, apart kamertje, gesl. keuken 15 m2, bijkeuken, garage, werkplaats, tuin op z/w, 4 ruime slk., bibliotheek, zaal 45 m2 met open haard, badk. met ligbad. Zolder 40 m2, 3 slk, douche en toilet. **Vrpr.f.559.000,-kk.**
Op ca. 500 m2 grond Vrpr.f.459.000,- k.k.

In Simpelveld kunnen wij u een riant gelegen semi-bungalow met prachtig uitzicht aanbieden op _ 2500 m2 met bouwterrein. Sout.: garage plaats voor 2 auto's, slk. 13 m2, doucheruimte, hobbyk. 12 m2. Part.: gr. hal, living _ 56 m2 met open inbouw haard, serre met open haard 8 m2, gesl. aanb. keuken 12 m2, 3 slk,. 9/10 en 15 m2, badk. met 2e toilet. 1e Verd.: zolder, blokhut met zolder 50 m2, schitterende tuin op z/w, terras 45 m2. Gehele pand is voorzien van parketvloeren, ged. rolluiken en dubbel glas. **Prijs op aanvraag.**

SUSTEREN:

ROOSTERDERWEG 10. Op goede lokatie gelegen vrijst. landhuis. Perc. 2200 m2, bj.'88. Ind.: sout.: kelder 36 m2, proviandruimte. Part.: l-living 38 m2 met open haard, serre, half open aanb. keuken 10 m2, bijkeuken, garage, mooi aangelegde tuin, hobbyruimte. 1e Verd.: 3 slk. 10/12 en 26 m2, badk. ligbad, douche, v.w. en 2e toilet. 2e Verd.: Zolder met vaste trap en 4e slk. Gedeelt. vloerverw. en dub. glas. **Vrpr.f.449.000,-kk.**

SWEIKHUIZEN:

BERGSTR.102. Perfect gerenoveerd vrijst. landhuis op 1460 m2 grond, bj.'38. Ind.: kelder 18 m2, l-living 46 m2 met open haard, gesl. witte aanb. keuken, tuin op z/w, tuinhuisje 18 m2 (parkachtige tuin), slk met douche 24 + 18 m2. 1e Verd.: 3 slk., 4/14 en 14 m2, terras, badk., ligbad, 2 v.w. en 2e toilet. Aparte douche Voorzien van dubbel glas en kunststoffen kozijnen. **Vrpr.f.489.000,-kk.**

IN DE REGIO SITTARD, GELEEN EN BORN ZOEKEN WIJ VOOR POTENTIELE KLANTEN DIVERSE WOONHUIZEN IN DE PRIJSKLASSE VAN Fl. 200.000,= - Fl. 600.000,= K.K.

UBACH OVER WORMS:

CH.FREHENSTR.38A. Goed onderh. woonhuis met garage 44 m2. Bj.'78, perc. 260 m2. Ind.: Kelderkast, living 32 m2, half open eiken keuken, tuin op z/w, 3 slk., 8/12 en 16 m2, badk. ligbad, v.w. en 2e toilet. Zolder met vlieso-trap. **Vrpr.f.229.000,-kk.**

TROEREBERG 28. Mooi gelegen halfvrijst. woonhuis met tuin op z/w. Bj.'80. Ind.: l-living 30 m2 met tegelvloer, half open keuken, berging, 3 slk., 6/10 en 12,5 m2, bergkast, badk. met ligbad, v.w. en 2e toilet. Zolder 28 m2 met vaste trap. Gedeelt. rolluiken. **Vrpr.f.189.000,-kk.**

URMOND:

SCHOORWEG 10. Perfect onderh. vrijst. bungalow met mooi aangel. tuin. Ind.: souterrain 40 m2 met kantoorruimte en provisieruimte. Part. l-living 84 m2 met dubbele o.h., tegel- en parketvloer, half open eiken aanb. keuken 12 m2, 2 ruime slk, badk., ligbad, v.w., 2e toilet en bidet. Nieuw dak. **Vrpr.f.549.000,-kk.**

VALKENBURG:

In **Valkenburg** kunnen wij u een riant, perfect onderh. landhuis op 540 m2 grond, **te koop of te huur aanbieden.** Voorzien van alle comfort. Ind.: souterrain 2 aparte ruimtes, toilet, douche en provisiekelder, hal, l-living, moderne luxe open keuken, ruime tuin op zuiden, 5 slk., badk., ligbad, douche v.w. en toilet. Voorzien van dak-, muur-, en vloerisolatie en dubbel glas. Bestemming kantoor/praktijk en wonen.
U moet zien hoe groot dit pand is. Vrpr.f.479.000,-kk.

TRIANON 31. Goed onderh. appartement op 3e verd. Ind.: living 30 m2, open keuken, 2 slk. 9 en 12 m2, badk. ligbad en v.w., douche. **Vrpr.f.179.000,-kk.**

VOERENDAAL:

WINTHAGEN 13. Landelijk en rustig gel. schitterend gerestaureerde boerderij op 3770 m2 grond.Ind.:gewelfde kelder 12 m2, entree, garderobe,toilet, eiken mooie aanbouwkeuken 12 m2, woonk.1 met open haard en plavuizen, woonk.2 met kachel beide met vloerverwarming, c.v.-ruimte, 3 slk.:12/12 en 14 m2 met open vide, badkamer met ligbad, douche, 2 v.w. en 2e toilet. Tuin op zuid met 30 m2 terras, weiland 2000 m2 met stal voor 2 paarden. Grotendeels gerestaureerd met orginele bouwmaterialen. **Inl.op aanvraag.**

WIJNANDSRADE:

KONINGSGRAVEN 3. Royaal rustig gel. vrijst.landhuis. Perc. 1155 m2. Grote garage 52 m2, geheel onderkelderd, woonk. 55 m2, o.h. en schuifdeuren naar buitenterras 60 m2. Grote aanbouwkeuken, 3 slk., logeerkamer. Zolder 100 m2, mogelijkheid voor meerdere kamers. **Prijs op aanvraag.**

WITTEM

V.COSSELAERSTR.1. Goed onderh. vrijst. woonhuis. Perc. 403 m2. Ind.: provisiekelder, l-living 35 m2 met open haard, gesl. aanb. keuken 12 m2, garage, tuin op z/o, 3 slk. 10/10 en 14 m2 met parketvloer, badk. met douche, zolder 30 m2. **Vrpr.f.287.000,-kk.**

BEDRIJFSONROERENDE ZAKEN

TE HUUR:

HEERLEN:
In centrum van Heerlen kunnen wij u 90 m2 winkelruimte aanbieden. **Inl. op aanvraag.**

KERKRADE:
KLARENANSTELERWEG. Kantoorruimtes Unit vanaf 300 m2 tot 1000 m2. Zeer gunstige prijs. **Inl. op aanvraag.**

BELEGGINGSPANDEN:

HEERLEN:
Winkel met 3 appartementen huuropbrengst 46.000,= netto p.j. **Vrpr.f.398.000,=kk.**
Karakteristiek zeer groot herenhuis huuropbrengst 44.000,= p.j. **Vrpr.f.410.000,=kk.**
Dubbel woonhuis ingericht in 4 appartementen, huuropbrengst 40.000,= p.j. **Vrpr.f.320.000,=kk.**

ACHTER DE NAAM VIJGEN STAAT : PERFECT VERKOPEN!!

HYPOTHEEK/FINANCIERING? VIJGEN VRAGEN!!

Nederland 1

KRO/Avro
07.00 Tekst tv.
08.30 Binnenkort bij de NOT. Afl.: Beestenboerderij.
08.49 Prentenboek.
09.09 (TT) Nieuws uit de natuur. Afl.: Zelf bouwen.
09.29 (TT) Schooltv-Weekjournaal.
10.00 Frans voor bedrijf en beroep. Afl. 3: Presenter un produit.
10.30 Financieel management. Afl.: Resultatenverbetering op lange termijn.
11.00 12 en verder Kinderen in de basisvorming. Afl. 5.
14.56 Nieuws voor doven en slechthorenden.
15.03 ■ De overval. Nederlandse speelfilm uit 1962.
16.44 Kijk, de bijbel. Verhalen uit de bijbel, voorgelezen door Martine van Os. Afl. 9: Koning David.
16.49 Studio op stelten. Kinderprogramma. Herh.
17.06 Dag Sinterklaas. Afl. 9: Sinterklaas verliefd.
17.24 De confetticlub presenteert: Kinderprogramma. Aansl.: Captain Cockpit. Programma met sketches, videobrieven etc. Aansl.: Klimrekkwizz.
18.18 Topscore met Ted de Braak. Woordspel.
18.48 (TT) De legende van de Bokkerijders. 13-delige Nederlandse jeugdserie. Afl. 7: Tussen twee vuren.
19.17 (TT) Waku Waku. Dierenquiz.
20.00 (TT) Journaal.
20.24 (TT) NOS-Weeroverzicht.
20.30 Wie-o-wie. Programma over de verrassende wereld achter de kleine advertentie. (slot).
21.20 Brandpunt. Actualiteiten.
21.56 Glamourland. Amusementsprogramma waarin Gert Jan Dröge aanwezig is bij de festiviteiten rond de 75-ste verjaardag van de Zangeres Zonder Naam en laat hij zich 'healen' door Jomanda.
22.27 Karel. Talkshow.
23.11 The untouchables. Amerikaanse serie. Afl. 13: Framed.
23.59-00.04 Journaal.

Nederland 2

EO/Tros/Veronica
07.00 Alles kits. Kinderprogramma, met om:
07.00 Cartoon club. Tekenfilm.
07.25 Professor Poopsnagle. Afl.12.
07.52 Captain Cockpit. Jeugdmagazine. Aansl.: De droomshow.
08.44 Woef. Jeugdserie. Herh.
09.09 Cartoon club. Tekenfilm.
09.36 Topscore met Ted de Braak.
10.01 Prettig weekend. Tips. Herh.
10.26 Filmspot. Filmmagazine. Herh.
10.52 Onwijs. Jongerenprogr.
11.20 Het elfde uur. Talkshow. Herh.
12.10 Galg en rad. Workshop.
12.50 Peter. Korte sketch.
13.00 Journaal.
13.07 Van gewest tot gewest. Herh.
13.32 Alleen voor kinderen. Herh.
13.57 Fifty fifty. Serie gesprekken.
14.42 (TT) Vrouw-zijn. Herh.
15.02 Ik weet het beter. Spel. Herh.
15.27 Het zevende venster. Herh.
16.00 (TT) Journaal.
16.10 Little girl on the farm. Afl. 4.
16.29 (TT) Het zevende venster. Kindermagazine.
16.59 Danger Bay. Canadese jeugdserie. Afl.: De luchtdoop.
17.26 X-bjrrt! Verslag van een wandeling van Nazareth naar Bethlehem door vier jongeren. Afl. 1.
17.58 (TT) 2 Vandaag. Met om:
18.00 (TT) Journaal.
18.15 (TT) Actualiteiten.
18.40 (TT) Sportjournaal.
18.48 Wekelijkse lottotrekking.
18.51 (TT) Hoofdpunten uit het nieuws gevolgd door het weer.
19.00 Op weg naar Avonlea. Familieserie. Afl.: Twee uitersten.
19.47 Een dagje Vlaanderen.
20.07 Peter. Korte sketch.
20.18 De laatste carriére. Afl. 10.
20.57 Lifeline Express. Over een unieke ziekenhuistrein in India.
21.32 Galg en rad. Afl. 10/slot: Wij zijn boos!
22.17 Tijdsein. Actualiteitenrubriek.
22.52 Late nite concert. Registratie van het concert van Larry Norman.
23.42 Lied.
23.47 Journaal.
23.52-23.57 Nieuws voor doven.

Nederland 3

Vara
08.53-09.00 Nieuws voor doven en slechthorenden.
11.53-12.00 Nieuws voor doven en slechthorenden.
12.00 (TT) Studio sport. Sportprogramma met Tennis: Davis Cup-toernooi Rusland - Zweden, finale dubbelspel vanuit Moskou; World Cup schaatsen vanuit Heerenveen.
16.55 De ronde van Witteman. Praatprogramma. Vandaag: Anders zijn.
17.40 (TT) De avonturen van Kuifje. Tekenfilmserie. Afl.: Vlucht 714 (1).
18.10 De Fabeltjeskrant. Poppenserie. Afl.: Thijl Schavuit en Sjefke Schelm. Herh.
18.15 Sesamstraat. Kleuterprogramma. Afl.: Winkel.
18.30 (TT) Jeugdjournaal.
18.45 (TT) ZaterdagavondLINGO.
19.08 Trekking sponsorloterij.
19.14 (TT) Oppassen!!! Nederlandse comedyserie. Tante Tip heeft last van een gluurder en wil bij de familie Bol-Buys komen logeren. Harry en Opa Willem gaan wel even poolshoogte nemen. Afl.: Tante Tip bedreigd.
19.45 (TT) Twaalf steden, dertien ongelukken. Serie gedramatiseerde verhalen naar waargebeurde ongelukken. Drie slachtoffers van een verkeersongeval worden een ziekenhuis binnengebracht. Eén van hen moet het ongeluk veroorzaakt hebben, maar wie? Rechercheurs gaan op onderzoek uit. Afl.: Ooggetuigen (Naarden).
20.15 De schreew van de Leeuw. Show met Paul de Leeuw.
21.07 Sonja op zaterdag. Talkshow.
21.54 Trekking dagelijkse lotto.
22.00 (TT) Journaal.
22.16 (TT) Studio sport.
23.01 (TT) Nova. Actualiteitenprogramma.
23.31 (TT) De wereld van Boudewijn Büch. Serie reisreportages. Afl.: Uithoeken van Amerika: South Dakota.
00.01-00.08 Museumschatten. Prof. Henk van Os, directeur van het Rijksmuseum, geeft achtergronden bij voorwerpen uit Nederlandse musea.

RTL4

06.30 Hei elei kuck elei.
07.00 Telekids. Kinderprogramma.
12.15 Now or never. Herh.
13.10 Soundmixshow. Herh.
14.35 The last unicorn. Amerikaanse animatiefilm.
16.05 Jenny Jones. Amer. talkshow.
17.00 Disney Festival. Jeugdprogramma.
18.00 Zes uur nieuws.
18.10 Eigen huis & tuin. Informatief programma.
19.00 Denktank. Quiz.
19.30 Half acht nieuws.
19.50 Weer.
20.00 Geef nooit op! Programma waarin hartewensen van kinderen in vervulling gaan. Tineke Hopman wil, als Zwarte Piet, Peter Jans assistente zijn en Serge Heijs wil, samen met Peter Jan Rens, als vuilnisman het afvalverwerkingsproces doorlopen.
21.00 Ik ben Joep Meloen. Nederlandse speelfilm uit 1981 van Guus Verstraete jr. Met André van Duin, Corrie van Gorp, Frans van Dusschoten e.a. Joep Meloen is een pianostemmer, maar beschouwt zichzelf als een groot componist. Hij heeft tot op heden echter nog maar één compositie gemaakt, Concerto Grosso, en dat ziet hij zelf dan ook als zijn grote levenswerk. Wanneer op een dag Joeps jeugdvriendin Anne haar nieuwe vriend voorstelt en Joep ook het bericht bereikt dat zijn Concerto Grosso definitief is afgewezen door de enige grote muziekuitgeverij, besluit hij op geheel eigen wijze een einde aan zijn leven te maken. Op het kritieke moment hoort hij echter een kreet en Joep ziet een jonge vrouw in het water vallen. Zonder na te denken springt Joep haar achterna.
22.50 Nieuws en weer.
23.05 The hand. Amerikaanse thriller uit 1981 van Oliver Stone. Met Michael Caine, Annie McEnroe.
00.50 Suzanne. Amerikaanse speelfilm van Robin Spry.
02.45 Nachtprogramma.

RTL5

16.25 Love boat. Amerikaanse serie.
17.15 De gouden koets. Herh.
17.45 Beavis & Butt-Head. Amerikaanse cartoon.
18.10 Sport: Duits voetbal.
18.40 De Rabo top 40.
19.20 Passengers. Amerikaanse programmareeks.
20.15 Treasure island. Amerikaanse speelfilm uit 1990. 1755. Een angstige zeeman arriveert in een pub die wordt gerund door mevrouw Hawkins en haar veertien jaar oude zoon Jim. De man wordt achterna gezeten door zijn oude kompanen die het op zijn leven hebben voorzien. Voordat hij gedood wordt, geeft hij Jim een sleutel die toegang geeft tot Treasure Island. Jim gaat vervolgens met een aantal vrienden op zoek naar het verborgen mysterie.
22.30 Twilight zone. Amerikaanse dramaserie.
23.00 Nieuwsflits. Kort nieuws.
23.05 X: The unknown. Engelse thriller uit 1956 van Leslie Norman.
00.50 Hei elei, kuck elei aktuell. Luxemburgs programma.
01.20 Nachtprogramma.



● *Scène uit de Nederlandse speelfilm 'Ik ben Joep Meloen' met André van Duin (links achter de piano) en 'zangeres' Conny van Gorp. (RTL4 - 21.00 uur).*

Duitsland 1

07.35 Babar. Tekenfilmserie.
08.00 eene meene mopel. Magazine.
08.30 Prinz Eisenherz. Afl. 21.
08.55 Donky. Tekenfilmserie.
09.00 Tagesschau.
09.03 Käpt'n Blaubär Club. Afl. 62.
10.00 Tagesschau.
10.03 Metros dieser Welt. Documentaireserie. Afl.: Budapest. Herh.
10.18 ARD-Sport extra. Met Skiën: Wereldbeker-afdaling heren.
12.00 Kein schöner Land. Muziekprogramma. Afl.: Bodensee. Herh.
12.45 Umschau.
12.55 Presseschau.
13.00 Tagesschau.
13.05 Europamagazin.
13.30 Wir wollen keine Mädchen. Reportage over de talrijke moorden en abortussen op baby's en foetussen van het vrouwelijk geslacht in het patriarchale India.
14.00 (TT) Walt Disney Special. Programma in het kader van de nieuwe Disney-film The Lion King.
15.00 Kinderquatsch mit Michael. Talkshow voor de jeugd.
15.30 ARD-Ratgeber: Auto und Verkehr. Auto- en verkeersmagazine.
16.00 Tagesschau.
16.05 Disney Club. Kindermagazine met gasten, muziek, tekenfilm- en avonturenseries.
17.30 Sportschau. Sportprogramma.
18.03 Tagesschau-Telegramm.
18.04 ARD-Wetterschau.
18.10 ARD vor acht. Met om: 18.10 Air Albatros, serie; 19.04 Tagesschau-Telegramm; 19.10 Sportprogramma met Bundesliga-voetbal.
19.50 Ziehung der Lottozahlen.
20.00 (TT) Tagesschau.
20.15 Flitterabend. Spelshow.
21.55 Tagesthemen.
22.15 (TT) Das Wort zum Sonntag.
22.20 Schmidteinander. Amusementsprogramma.
23.20 Week-end a Zuydcoote. Frans-Italiaanse oorlogsfilm uit 1964.
01.20 Chronik der Wende. Documentaireserie. Afl.: 4. Dezember '89.
01.35 Tagesschau.
01.45 The midnight man. Amerikaanse misdaadfilm uit 1973.
03.40-03.45 Z.E.N.. Kunst in ostdeutschen Museen. Afl.: Wolgang Mattheuer: Hinter den sieben Bergen.

Duitsland 2

08.00 Nachbarn in Europa.
09.00 Tagesschau.
09.03 Euro. Eur. magazine. Herh.
09.45 Tele-Gym. Yoga.
10.00 Tagesschau.
10.03 Globus. Magazine. Herh.
10.40 ARD-Ratgeber Unterwegs - Das Reisemagazin. Vandaag: Complete wintersportreizen.
11.00 Tagesschau.
11.03 (TT) 1 - 2 oder 3. Spel. Herh.
11.30 Lotta. Zweedse Jeugdserie.
11.55 Die Jagd nach der Amphore. 6-delige Zweedse jeugdserie.
12.25 Geschichten von der Strasse. Verkeerstips voor de jeugd.
12.30 Tao Tao. Tekenfilmserie.
12.55 Presseschau.
13.00 Tagesschau.
13.05 Diese Woche. Weekoverzicht.
13.25 The World Music Awards 1994. Muziekgala met de uitreiking van de World Music Awards 1994. Met ò.a. Patrick Swayze, Whitney Houston en 2 Unlimited. Herh.
14.50 Der Sportspiegel. Reportage over de enorme invloed van de techniek bij (top-)sportprestaties.
15.20 Dr. Mag. Jongerenmagazine.
15.45 X-Base. Jongerenmagazine.
16.10 Der Mann vom Eaton Place. 12-delige Engelse komische misdaadserie. Afl.: Gut gemischt ist halb gewonnen.
16.58 Anders fernsehen 3sat.
17.00 heute.
17.05 Länderspiegel. Regionaal.
17.45 moment mal. ZDF-magazine.
17.55 (TT) Die Schwarzwaldklinik. Doktersserie. Afl.: Die Mutprobe.
19.00 heute.
19.20 Weerbericht.
19.25 Zwei alte Hasen. Duitse serie. Afl.: Ein linkes Ding.
20.15 (TT) Der grosse Bellheim. Duitse tv-film van Dieter Wedel. Afl. 3. Herh.
22.15 heute-journal.
22.30 Das aktuelle Sport-Studio. Sportmagazine.
23.50 Big Bubbles. Late-night-show.
00.50 Ein Leben als Extravaganza. Portret van Frank Zappa.
01.40 heute.
01.45-03.25 ■ Stürmische Höhen (Wuthering heigts). Amerikaanse speelfilm uit 1939 van William Wyler.

Duitsland 3 West

09.00 Sehen statt hören. **09.30** Cursussen Engels, Russisch en Engels voor gevorderden. **11.00** Tekenfilm. Met Aansl.: Das Pfeifkonzert. **12.30** Reportage over de manier waarop 80-jarigen van het leven genieten. **13.15** Cursussen Duits en wiskunde. **14.15** Chronik der Wende. **14.30** (TT) Klein-Holland in der Karibik. **15.00** Sport extra. **17.00** Konto.**17.15** Sport im Westen. **17.30** Rückblende. **17.45** Sechs Richtige. Afl. 5. **18.15** (TT) Familie Rüggeberg. Reportage over ouders die proberen hun geloof aan hun kinderen mee te geven. **18.45** Aktuelle Stunde. **19.15** Hier und Heute unterwegs. **19.45** Zeit für Tiere. **20.15** Avanti Debütanti: Der gute Kurt. Duitse speelfilm. **21.15** Avanti Debütanti: Kitty Hawk. Duitse korte film. **21.31** WDR aktuell. **21.40** Die grossen Rätsel. Afl. 4. **22.25** Front-Frauen-Revue. Reportage over de opkomst van vrouwen in de cabaret-wereld. **23.35** Elvis - King of Rock 'n' Roll. Afl. 1: Die erste Platte. **00.00** Schuld ohne Sühne. Reportage over de vele onverklaarde moorden en zelfmoorden in Russische kazernes. **00.45-08.15** Nachtprogrammering.

Duitsland 3 SWF

10.00 en 10.30 Eisenbahnromantik. Herh. **11.00** Spanien: Sprache, Land und Leute. Afl. 11. **11.30** Sehen statt Hören. **12.00** Cursussen Engels, Duits en wiskunde. **14.00** Thema M. Discussieprogr. Thema: Infarkt - und das Leben danach. **15.00** Sport 3 extra. **17.00** Telejournal. **17.50** Mundart und Musik aus Waiblingen. **18.50** Bittere Bohnen: Die Kaffeekinder von Guatemala. Documentaire. **19.20** Landesschau Kultur. **19.50** Landesschau aktuell. **20.00** Tagesschau. **20.15** Sterns Stunde. Afl.: die Alpen. **21.00** Notizen vom Nachbarn: Umsiedlung ins Altenheim. Documentaire. **21.45** Jetzt schlägt's Richling. **21.55** Südwest aktuell. **22.00** Portret van de Duitse schrijfster Ingeborg Bachmann. **00.00** Joseph Beuys - Celtic. Portret. **00.40** Schlussnachrichten. **00.55** Non-Stop-Fernsehen.

RTL Television

05.10 Tekenfilmseries. **07.30** Comix. Gev. jeugdmagazine. **08.00** Tekenfilmserie. **08.30** Toby Terrier. **09.00** X-Men. **09.30** The Mighty Morphin **09.55** Disney & Co. Met om: **10.05** Wundertüte. Talkshow. Aansl.: The little mermaid. **10.35** Reportages over Disney- en muziekhits. **10.50** Bio-Top. Aansl.: Goof Troop. **11.25** Gewinnspiel. **11.30** Eerie, Indiana. Amer. comedyserie. **12.00** Alle lieben Julia. Duitse jeugdserie. Aansl.: DTV. **12.30** Who's the boss?. Aansl.: DTV. **13.05** The fresh prince of Bel-Air. Aansl.: DTV. **13.35** Full House. Aansl.: DTV. **14.10** Step by step. Aansl.: DTV. **14.45** Knight Rider. Aansl.: DTV. **15.45** The A-Team. **16.45** Beverly Hills, 90210. **17.45** Melrose Place. **18.45** RTL aktuell. **19.10** Aber Hallo! **20.15** Die 100.000 Mark Show. Spelprogr. **22.00** Wie bitte?! **23.00** Gottschalk. Late-night-show. **00.00** RTL Samstag Nacht. **01.00** Bandit, Bandit. Amer. komische actiefilm uit 1993. **02.30** Brothers in arms. Amer. actiefilm. **04.10** Melrose Place. Herh. **05.00** Beverly Hills, 90210. Herh.

SAT 1

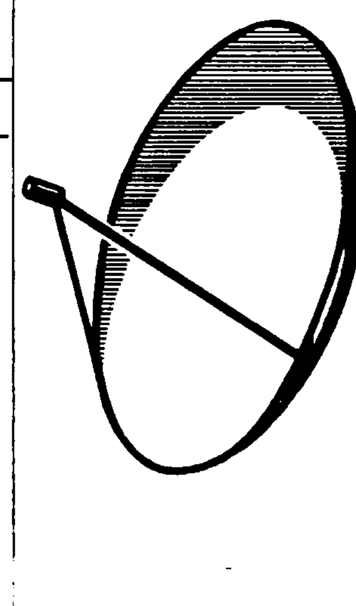
05.50 DROPS! Spelprogr. **06.20** Tekenfilmseries. **10.15** jump ran - Basketball. Hoogtepunten. uit de Amer. NBA-league. **11.05** Herzliche Zeiten im Spessart. Duitse komedie uit 1967. **13.05** Red mountain. Amer. western uit 1951. **14.35** Titanen Ice palace. Amer. speelfilm uit 1959. Aansl.: TopNEWS. **16.50** Geh aufs Ganze! **17.45** Sat.1 Newsmagazin. **17.55** Das Millionenspiel. SKL-trekking. **18.00** ran - Fussball. Voetbalmagazine met Bundesliga-voetbal. **19.30** Glücksrad. Spelshow. **20.15** Hohe Tannen. Oostenrijkse heimatfilm uit 1960. Aansl.: TopNEWS. **22.00** Jux & Dallerei. Talkshow. Aansl.: TopNEWS. **23.00** Morbosamente vostra. Ital. erotische speelfilm uit 1985. **00.25** Prostitution heute. Duitse erotische speelfilm uit 1970. Herh. **01.50** Fresh Frames. **02.50** Hohe Tannen. Oostenrijkse heimatfilm uit 1960. Herh. **04.35** ran - Fussball. Voetbalmagazine.

België/TV 1

09.00 Eddy en Freddy's filmspaghetti.
10.00 Het slimme kanaal. Met om:
10.00 KMO-partner. Afl. 4.
10.25 Het getemde paradijs - Europese tuinen toen en nu. Afl. 1.
10.55 Doe-het-zelf. Afl. 4.
11.10 Veiliger wonen. Afl.: Planten.
11.20 Personal Upgrade 2.1. Afl. 15: Bedrijfsintegratie in de toekomst.
12.00 Affiche. Kunstmagazine.
12.25-12.55 Regionale televisie.
13.00 Schooltelevisie. Met om:
13.00 Family album, USA. Afl. 22.
13.30 Politieke instellingen: De knikkers en het spel. Afl. 6.
14.00 Nieuws uit de natuur. Wereldoriëntatie. Afl.: Zweven en vliegen.
14.25 Koekeloere. Afl. 3: Papier.
14.40-14.56 Huisje, boompje, beestje. Afl. 3: Graven naar gas.
17.30 The Good life. Engelse comedyserie. Afl. 14: Kunstambachten.
18.00 Journaal.
18.10 1000 seconden. Kookmag..
18.40 Vlaanderen vakantieland.
19.25 Paardenkoersen.
19.30 Journaal en sport.
20.00 Sledge Hammer. Afl. 11.
20.25 F.C. De Kampioenen. Afl. 53.
21.00 Weekendfilm: Women of valor. Amerikaanse tv-film uit 1986.
22.40 Journaal.
23.00 Sport op zaterdag.
23.15-00.45 Nachtfilm: Chains of gold. Amerikaanse thriller.

België/TV 2

17.50 Dag Sinterklaas. Afl. 8.
18.00 Tik Tak. Afl. 337.
18.05 Musti. Afl.: Herfstpret.
18.10 Sleutel. Actualiteitenmagazine.
18.35 Magic, magic. Goochelshow.
18.45 Vlaanderen vakantieland.
19.30 Journaal en sport.
20.00 Affiche. Kunstmagazine.
20.25 Nacht van de film. Uitreiking van de Joseph Plateau-prijzen.
21.40 Vuurvogel. Met om:
21.40 Il giardino Armonico. Opera-aria's van Händel.
22.00-00.31 The story of Dmitri Sjostakovitsj. Gedramatiseerde muziekfilm van Tony Palmer.



RTBF/La Une

10.00 Tribune économique et sociale. **10.30** La pensée socialiste. **11.00** Cursussen Engels en Duits. **12.00** Vivre à Bruxelles. **12.25** Objectif Europe. **13.00** Nieuws. **13.20** Bon weekend. **13.55** Not as a stranger. Amer. speelfilm uit 1955. **16.10** Coup de film. **16.40** Ici Bla-Bla. **16.55** The fresh prince of Bel Air. Afl. 32. **17.20** Luna Park. **17.50** Beverly Hills, 90210. Afl. 13. **18.45** Génies en herbe. **19.30** Nieuws. **20.05** Natuurmagazine. **20.45** Perry Mason: Fatal framing. Amer. misdaadfilm. **22.25** Verkeerstips. **22.35** Match 1. **23.25-23.35** Laatste nieuws.

SPORTS 21

13.32 Golfmagazine. **14.24** Zaalvoetbal. Herh. **15.15** Aquatica. **15.43** Toneelstuk in dialect. **17.31** Reflets - Images d'ailleurs. **18.26** Azimuts. **18.57** Ici Bla-Bla. **19.27** Paardenkoersen. **19.30** Zie RTBF/La Une. **20.00** Les dessous de l'affaire. Serie. **20.47** Paardenmagazine. **21.16** Bolides. **21.42** Avantage. **22.09** Laatste nieuws. **22.31** Paardenkoersen. **22.35-23.26** Zie RTBF/La Une.

TV 5

06.00 Ochtendprogr. **12.00** Nieuwsflits. **12.05** Quelle histoire. **12.30** Correspondance. **12.40** Intern. weerbericht. **12.45** Zwitsers nieuws. **13.05** Horizons. **13.45** Sept jours en Afrique. **14.00** Reflets images d'ailleurs. **15.00** Sport magazine. **16.00** Nieuws. **16.10** Génies en herbes. **16.45** Les debrouillards. **17.15** Francofolies. **17.45** Questions pour un champion. **18.15** Visions d'Amérique. **18.30** Nieuws. **19.00** C'est tout Coffe. **19.25** La météo de cinq continents. **19.30** Zwitsers nieuws. **20.00** Les grands procés. Afl. 9. **20.55** La météo des cinq continents. **21.00** Frans nieuws. **21.40** Perdu de vue. **23.40** Chéri(e), J'ai un truc à te dire.

RAI UNO

06.00 Ochtendprogr. **13.30** Nieuwsflits. **12.35** Check-up Speciale Telethon. Vervolg. **13.30** Nieuws. **13.55** TG1 Tre minuti di ... **14.00** Linea blu vivere il mare. **15.00** Parlementaire rubriek. **15.30** Prove e provini a Scommettiamo che...? **17.40** Almanacco. **18.00** Nieuws. **18.20** Scommettiamo che...? Speciale Tlethon. **19.35** Parola e vita. **20.00** Nieuws. **20.30** Sport. **20.40** Scommettiamo che...? **23.05** Nieuws. **23.15** I fatti vostri. **02.00** Ma la notte ...percorsi nella memoria. Aansl.:

BBC 1

08.00 Lassie. **08.25** Nieuws. **08.30** Pingu. **08.35** Happy birthday. **08.45** Marlene Marlowe investigates. **09.05** Albert the 5th Musketeer. **09.30** The new adventures of Superman. **10.15** Live and kicking. **13.15** Sportprogr. met om: 13.20 voetbalmagazine met een vooruitblik op de vandaag te spelen wedstrijden in de FA Carling Premiership en de FA Cup; 13.55 Nieuws; 14.00, 14.30 en 15.00 Paardenkoersen; 14.15 Skiën: Wereldbeker afdaling; 14.45 WK Triathlon; 15.15 Rugby Union: interland Barbarians - Zuid-Afrika vanuit Dublin. 17.00 Rugby League. 17.40 Final score, voetbaluitslagen. **18.15** Nieuws. **18.25** Regionaal nieuws. **18.30** Dad's army. **19.00** Bruce Forsyth's generation game. **20.00** Noel's house party. **20.50** The National Lottery live. **21.05** The Royal Variety performance. Optredens van o.a. Shirley Bassey en Take That. **22.20** Nieuws en sport. **22.40** The National Lottery live. **22.45** The Royal Variety Performance. Vervolg. **00.00** Voetbalmagazine. Met samenvattingen uit de FA Cup en de FA Carling Premiership. **01.15** The Danny Baker Show. Talkshow. **02.00** The projected man. Engelse griezelfilm.

BBC 2

09.05 Open University. **11.00** Asia 2: Chanakya. **11.40** Modemagazine uit India. **11.50** Asia 2: Network East. **12.20** Asia 2: Bollywood or bust! **12.50** Film 94 with Barry Norman. **13.20** Escape from Burma. Amer. speelfilm uit 1955. **14.45** ■ The Phil Silvers show. **15.10** Horizon. **16.00** The courage of Lassie. Amer. speelfilm uit 1946. **17.30** Saturday week: Late again. **18.15** Saturday week: TOTP2. **19.00** Saturday week: What the papers say. Persoverzicht. **19.15** Kunstrijden op de schaats. **20.00** Nieuws en sport. **20.15** Assignment. **21.00** Later with Jools Holland. **22.00** Have I got news for you. **22.30** And the band played on. Amer. speelfilm uit 1993. **00.45** The purple rose of Cairo. Amer. speelfilm uit 1985. **02.05-02.40** Uncut. Serie.

Eurosport

08.30 Step aerobics. **09.00** Kunstrijden op de schaats. US Pro Am Challenge. **10.00** Skiën. Wereldbeker vanuit Val d'Isére. **12.30** Tennis. Davis Cup finale: Rusland - Zweden: dubbelspel. **14.30** Zwemmen. EK sprint. **16.00** Schaatsen. Wereldbeker vanuit Heerenveen. **17.00** Voetbal. Wereldcup. AC Milan - Velez Sarsfield vanuit Tokyo. **18.30** Skiën. Wereldbeker vanuit Vail (VS). **20.30** Skiën. Wereldbeker dames en heren vanuit Vail en Val d'Isére. **21.30** Schaatsen. Wereldbeker vanuit Heerenveen. **22.00** Tennis. Davis Cup finale: Rusland-Zweden: dubbelspel. **23.00** Boksen. **00.00** Worstelen. **01.00-02.00** Intern. motorsports.

NBC

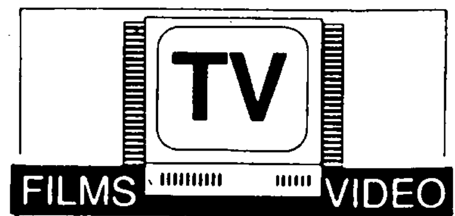
05.30 en 06.30NBC News. **06.00** Business insiders. **07.00** The McLaughlin Group. **07.30** Hello Austria, hello Vienna. **08.00** ITN World news. **08.30** Europa journal. **09.00** (TT) Videofashion! **09.30** (TT) Entertainment X-press. **10.00** The best of Rolonda. **11.00** Super shop. **12.00** (TT) NBC News magazine. **13.00** Today. **14.00** Go intern. motorsport. **15.00** Sportprogr. Met basketbal. **16.00** Formula one - Special. Documentaire. **16.30** Wakeboard Championships 1994. **17.00** Ski perfect. **17.30** Pro super bikes. **18.00** Today. **19.00** Basketball. Rechtstreeks. **00.00** (TT) The Tonight Show. **01.00** Talkin' Jazz. **01.30** Dateline. **02.30** (TT) Real personal. **03.00** The best of Rivera live. **04.00** (TT) Dateline. **05.00** Equal time.

MTV

08.00 MTV News weekend. **10.00** The worst of most wanted. **10.30** The Zig & Zag Show. **11.00** The big picture. **11.30** Hit list UK. **13.30** First look. **14.00** The pulse. **16.00** MTV News weekend. **17.00** Dance. **18.00** The big picture. **18.30** News: Weekend edition. **19.00** European top 20 countdown. **21.00** Unplugged with Nirvana. **22.00** The soul of MTV. **23.00** First look. **23.30** The Zig & Zag Show. **00.00** Yo! MTV Raps. **02.00** The worst of most wanted. **02.30** Chill out zone. **04.00-08.00** Night videos.

CNN

24 uur per dag nieuws. 06.30 Diplomatic licence. **07.30** World business this week. **08.30** Earth matters. **09.30** Style. **10.30** Science and technology. **11.30** Travel guide. **12.30** Healthworks. **13.30** Money week. **14.30** Pinnacle. **15.00** Larry King live. Herh. **16.30** Global view. **17.00** Earth matters. **17.30** Your money. 24 uur per dag nieuws, met om: **18.30** Evans and Novak. **19.30** Newsmaker Saturday. **20.00** World business this week. **20.30** Science and technology. **21.30** Style. **22.30** Futurewatch. **23.00** Inside business. **23.30** Showbiz this week. **00.00** The world today. **00.30** Diplomatic licence. **01.00** Pinnacle. **01.30** Travel guide. **02.00** Prime news. **03.00** Larry King Weekend. **05.00** Both sides ... with Jesse Jackson. **05.30** Capital gang.



RTL4
14.35 uur - The Last Unicorn - (1982-USA) Niet al te beste tekenfilm over eenhoorn die wanhopig op zoek gaat naar verwanten. Hij zal toch niet de laatste zijn, zoals de jagers zeggen? Regie van Arthur Rankin Jr.

Nederland 1
15.03 uur - De overval - (1962-NL) Heel redelijke verzetsfilm van Paul Rotha naar het scenario van Lou de Jong. Knokploeg wil gevangenen bevrijden uit handen van de Duitsers. Met Kees Brusse, Piet Römer en Hans Boswinkel.

RTL4
21.00 uur - Ik ben Joep Meloen - (1981-NL) André van Duin is een pianostemmer die het wil maken als componist. Maar 't zit 'm niet mee. Ook met Corrie van Gorp en Frans van Dusschoten. Regie: Guus Verstraete jr.

RTL4
23.05 uur - The Hand - (1981-USA) Een van de mindere produkten van Oliver Stone. Tekenaar verliest zijn hand bij auto-ongeluk. De hand begaat vervolgens vreselijke misdaden. Pulphorror met Michael Caine en Annie McEnroe.

België/TV 1
23.15 uur - Chains of Gold - (1991-USA) John Travolta en Marilu Henner in een drama van Rod Holcomb. Maatschappelijk werker tobt met schuldgevoelens en ontfermt zich over zeer problematische jongeman. In Miami, dus: drugs.

Duitsland 1
23.20 uur - Week-end à Zuydcoote - (1964-F/I) Weinig realistische oorlogsfilm van Henri Verneuil met Jean-Paul Belmondo en Catherine Spaak. Liefde en wraak rond de slag bij Duinkerken, aan het begin van de Tweede Wereldoorlog.

RTL4
00.50 uur - Suzanne - (1980-CDN) Arm meisje moet kiezen tussen degelijke knaap en snelle boy. Meer vertellen is het toch al dunne verhaaltje helemaal verklappen. Met Jennifer Dale en Winston Rekert. Regie van Robin Spry.

Duitsland 2
01.45 uur - Wuthering Heights - (1939-USA) Sterk relatiedrama van William Wyler met Laurence Olivier en David Niven naar het boek van Emily Brontë. Arme knecht en rijke man begeren dezelfde vrouw. Mooie beelden en goed spel.

Duitsland 1
01.45 uur - The Midnight Man - (1973-USA) Burt Lancaster regisseerde zichzelf als de van moord verdachte politieman die zelf op onderzoek uitgaat. Niet zijn beste film. Wel met Susan Clark.

RTL Television
02.30 uur - Brothers in Arms - (1989-USA) Ruzieënde broers trekken bergen in en komen op 't spoor van enge sekte. Hun vriend lijkt daarvan het slachtoffer te zijn geworden. Met Todd Allen en Charles Grant. Regie: George Jay Bloom III.



● *In het Amerikaanse melodrama 'Wuthering Heights', naar de gelijknamige, wereldberoemde roman van Emily Brontë, vecht ook de arme Henry (Laurence Olivier) om de hand van de bevallige Kathy (Merle Oberon). (Duitsland 2 - 01.45 uur).*

radio

Radio 1
Elk heel uur en om 7.30, 8.30, 12.30, 13.30, 16,30, 17.30 en 18.30 nieuws.
7.07 Tros Nieuwsshow. 11.05 Tros Kamerbreed. 12.07 Tros Aktua. 14.05 Langs de lijn, sport en muziek. 17.04 Tijdsein. 18.10 Echo. 19.04 Het geding. 20.04 Langs de lijn, sport en muziek. 23.07 Met het oog op morgen. 0.04 Easy listening. 2.02 Avro Nachtdienst. 6.02-7.00 Van-nacht naar morgen.

Radio 2
Elk heel uur nieuws.
7.04 Intro. 9.04 De tweede ronde. 12.04 Spijkers met koppen. 14.04 Uitgelicht. 16.04 Terug naar de toekomst. 17.04 Ophef en vertier (1). 18.07 Ophef en vertier (2). 19.04 Voor wie niet kijken wil. 22.04 Podium van de Nederlandse lichte muziek. 23.04-24.00 The Bands.

Radio 3
Elk heel uur nieuws.
6.02 Ook goeiemorgen. 8.04 Goud van oud. 10.04 D'Rob of d'ronder. 12.04 Evers in het wild. 14.04 Mega top 50. 17.04 Rinkeldekinkel. 18.04 De Avondspits. 19.04 Rave radio. 20.04 Leidsekade live. 22.04 Het verhaal van de popmuziek. 23.04 Twee meter de avond in. 0.04 Outlaw radio. 2.02-6.00 Oh, wat een nacht.

Radio 4
Om 7.00, 8.00, 13.15, 18.00 en 20.00 nieuws.
7.02 Wakker worden... 8.04 Fiori musicali. 9.00 Toppers van toen special. 10.00 Caroline. 11.00 Het zondagochtendconcert. Radio Kamer Ork. met fortepiano's. ca12.35 Platenzaak. 14.05 Middagconcert: Uit Vara's Matinee-archief. La Pique Dame, opera van Tsjaikovsky. Groot Omroepkoor, Stedelijk Helmonds Concertkoor en Radio Filh. Ork. o.l.v. Valery Gergiev met sol. 17.00 Het witte doek. 18.02 Leo Boudewijns' langspeelplaats. 19.00 Folio 1. 20.02 Het avondconcert. Nederlandse Muziekdagen 1994. 23.00 Folio 2. 0.00-1.00 Vier na middernacht.

Radio 5
Elk heel uur t/m 18.00 en 23.00 nieuws.
6.45-6.50 Mededelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en scheepvaartberichten. 7.05 Opo doro. 8.08 Zeggus. 8.30 Ronduitmagazine. 8.55 Waterstanden. 9.02 Vrouw-zijn. 10.02 De muzikale fruitmand. 11.02 Het interview. 12.02 Meer dan een lied alleen. 12.44 EO-Metterdaad. 12.45 Vragen naar de weg. 13.10 De verandering. 13.56 EO-Metterdaad. 14.02 Start. 14.30 NOS Taal. 15.02 De schrijftafel. 16.02 Faros. 17.10 Radio uit. 17.45 De Kerk van Jezus Christus van de Heiligen der Laatste Dagen. 18.02 PvdA. 18.12 De wereld zingt Gods lof. 18.54 Tekst en uitleg. 19.00 Homonos. 19.30 Nieuws in het Turks. 19.40 Nieuws in het Marokkaans. 19.50 Nieuws in het Chinees. 20.02 Jubilate. 20.30 Laat ons de rustdag wijden. 21.14 EO-Metterdaad. 21.15 Reflector. 21.35 Deze week. 22.00 Een ontmoeting. 23.07-24.00 Met het oog op morgen.

Omroep Limburg
Elk heel uur ANP-nieuws.
09.00 Postbus 94, verzoekplaten. 10.00 Het Ei van St. Joost, dialect en volkscultuur. Presentatie: Lei Meisen. 11.00 De Onderstroom, kunstprogramma. 12.00 Omroep Limburg Klassiek. 13.00 (inter) nationale actualiteiten. 13.30 Musica Sacra, kerkelijke muziek. 14.00 Limburg Express, jongerenprogramma. De Beste Tien. 14.30 De Agenda. 15.00 Walkie Talkie, jongerenmagazine. 15.40 Live! Concert. 16.00 Hubert on the Air, kwaliteitspop, rhythm & blues en soul. 17.05 Regionaal nieuws 17.05-18.00. Vrij Spel. Limburgs popmagazine. 19.00-22.30 Sport EXTRA. Rechtstreekse reportages van o.m.: betaald voetbal: Fortuna Sittard-Telstar. Basketbal: Den Helder-Lanaèche/Weert. Zaalhandbal: (D) De Volewijckers-Visa/Swift, (D) ADB/V en L-Saturnus. (H) Hirschmann/V en L-Esca en (H) Revival/Blauwwit-Hellas. Tafeltennis: Veldhoven-v. Sloun/Bartok.

BRTN/Radio 2
6.00 Nieuws. 6.05 Vroege vogels (6.30, 7.00, 7.30 nieuws). 8.00 Nieuws. 8.10 Ochtendkuren. 10.00 Nieuws. 10.03 De zoete inval, radiokwis met Luc Appermont. 11.30 Vlaamse top tien. 12.00 Top 30. De nationale hitparade met Guy de Vynck (om 13.00 nieuws). 14.00 Radio Rijswijck. Swingend entertainment voor iedereen. 17.00 Nieuws. 17.05 De ketting, telefoonspel met Martin de Jonghe (18.00 nieuws). 20.00 Cupido. Een romantisch programma met vlinders in de buik. 22.00 Nieuws en lotto-uitslagen. 22.10 De Stem. Muziekprogramma. 23.30-6.00 Nachtradio met elk uur nieuws.

België/BRF
Nieuws t/m 20.00 op elk heel uur (behalve om 13.00 en 18.00) en om 6.30, 12.30 en 18.30.
6.05 Radiofruhstück (6.15 Wort in den Tag; 6.45 Hörergrusslotterie. 7.15 Agenda; 7.30 Regionalnachrichten; 8.30 Presseschau). 9.05 Regionalnachrichten. 9.10 Hitwelle. Oldies. Gags & neue Scheiben. 12.00 Musik à la carte. 13.00 Presseschau. 13.05 Internationale Hitparade. 16.05 BRF-Mobil. 18.00 Regionalnachrichten. 18.40 Forum - Das Kulturmagazin. 20.05-20.30 Freie Tribüne. Philosophie und Ethik.

Happy RTL Radio
Nieuws op elk heel uur.
8.00 Jan van de Putte. 10.00 Jan de Hoop. 12.00 Ron Bisschop. 16.00 Luc van Rooij. 20.00 Late Rock. 00.00-08.00 RTL Night Rock.

WDR 4
4.05 Radiowecker. 6.00 Nieuws. 6.05 Morgenmelodie. 8.00 Nieuws. 8.05 Zum Tage. 8.07 In unserem Alter. 8.55 Morgenandacht. 9.00 Nieuws. 9.05 Der Musikpavillon (10.00 nieuws). 12.00 Nieuws. 12.05 Pop-Report. Overzicht Duitse hitparade (om 14.00 nieuws en economisch praatje). 15.00 Bonbon, voor de kinderen. 15.05 Cafe Carlton (16.00 nieuws). 17.00 Der Tag um Fünf, aansl. Fünf Uhr Tee (18.00 Nieuws; 18.05 Auf ein Wort). 19.00 Nieuws. 19.05 Musik für gross und klein (19.30 Ohrenbär, voor kinderen). 20.00 Nieuws. 20.05 Das Samstagskonzert. 22.00 Nieuws. 22.05 Musik zum träumen. 22.30-04.05 ARD-Nachtexpress.

ONS WONINGAANBOD IN LIMBURG

NIEUWBOUW

LANDGRAAF UBACH OVER WORMS



Onlangs is gestart met de bouw van deze fraaie woningen; wees er snel bij, er is er nog maar één te koop!!!
PRIJS V.O.N. ƒ 213.700,00

LANDGRAAF NIEUWENHAGEN



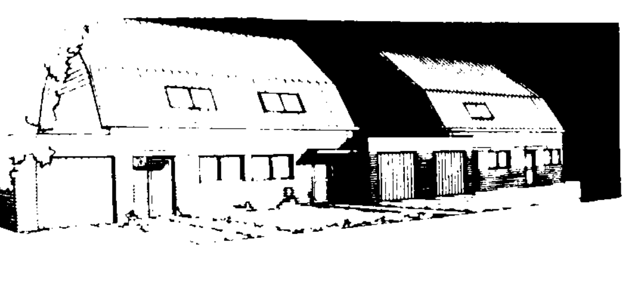
Moderne vrije-sectorwoningen, fraai gelegen en praktisch van indeling. Ook hier geldt het is de laatste!!!
PRIJS V.O.N. ƒ 218.000,00

MAASBRACHT BOSSERHOFSVELD



Oud en nieuw vieren in uw nieuwe woning, dat kan in deze moderne nieuwbouwwoning.
PRIJS V.O.N. ƒ 186.000,00

SITTARD EUROPAPARK FASE II



Mooie halfvrijstaande vrije-sectorwoningen. Nog slechts enkele te koop!!!
PRIJS V.O.N. v.a. ƒ 218.000,00

SITTARD EUROPAPARK FASE III



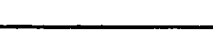
"NEW-STYLE-WONINGEN"
NIEUW!!! Eigentijdse vrije-sectorwoningen in 3 verschillende types
PRIJS V.O.N. v.a. ƒ 206.500,00

BESTAANDE BOUW

LANDGRAAF NIEUWENHAGEN

Goed onderhouden halfvrijstaande woning, geheel voorzien van rolluiken.
Indeling:
hal, woonkamer, keuken, toilet
1e verdieping: 3 slaapkamers, badkamer
2e verdieping te bereiken via vlizotrap
Aanvaarding: in overleg
VRAAGPRIJS ƒ 184.000,00 K.K.

BEL VOOR INFORMATIE OF EEN VRIJBLIJVENDE BEZICHTIGING:



Gelre Gülick Vastgoed b.v.

KERKVELDSWEG WEST 29-A
6101 HP ECHT
TEL. 04754-85999
GEOPEND: MAANDAG T/M VRIJDAG 8.30-17.30 UUR; ZATERDAG 9.00-12.00 UUR

HUIZEN GEZOCHT!

ALS SPECIALIST voor onroerende goederen in de streek rond Aken zijn wij in het nederlandse grensgebied voortdurend op zoek naar geschikte objekten voor onze betaalkrachtige klanten.

UW PERSOONLIJK VOORDEEL zijn onze pluspunten voor u: competentie • vakkennis • langdurige internationale ervaring want wij komen op voor u belangen ten opzichte van:
- een reële prijsstelling bij de verkoop van u onroerend goed
- een verkoop-afwikkeling zonder problemen
- een snelle verkoop van u huis

PROFITEERD U ervan, dat wij gewoon meer te bieden hebben dan anderen want een goede dienstverlening brengt u meer winst als kosten en spaart een hoop ergernis.

EEN BELONING VAN DM 250,- betalen wij aan diegene, die ons helpt aan iemand, die een huis te koop heeft. Belt u ons voor meer informatie.

HAUSVERMITTLUNG & FINANZIERUNG APPEL
0049/241/27715 • 9.30-13.30

BRUNSSUM - VRIJSTAAND WOONHUIS



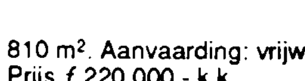
op goede lokatie. Ind.: sout.: kelder (2); garage 7.60 x 3.85. Beg.gr.: hal; toilet; woonkamer 7.60 x 3.85; 2e living 6.85 x 3.05; gesloten keuken; terras en tuin. 1e Verd.: 3 slaapk. en badkamer. 2e Verd.: zolderruimte. Aanvaarding: direct. Prijs ƒ 345.000,- k.k.

LANDGRAAF (N'hagen) - VRIJST. WOONHUIS



Ind.: sout.: kelder. Beg. gr.: hal; woonkamer L-vorm 38 m²; moderne keuken 4.00 x 3.30 incl. app.; mooie badkamer; bijkeuken, carport, garage voor 2 auto's en hobbyruimte. 1e Verd.: 2 slaapk. 6.00 x 4.00 en 4.25 x 3.20. 2e Verd.: 2 kamers. Grondopp. 425 m². Aanvaarding: in overleg. Prijs ƒ 360.000,- k.k.

MERKELBEEK - HALFVRIJSTAAND WOONHUIS



Ind.: sout.: kelderruimte. Begane gr.: hal; toilet; woonkamer 9.00 x 3.70/3.00; keuken m. eiken aanbouw; hobbykamer, slaapkamer, badkamer; berging; royale tuin. 1e Verd.: 4 slaapk. en badkamer. 2e Verd.: zolderruimte te bereiken via vlizotrap. Grondopp. ± 810 m². Aanvaarding: vrijwel direct. Prijs ƒ 220.000,- k.k.

BEDRIJFSPANDEN
LANDGRAAF - ROYAAL WOONHUIS MET BEDRIJFSRUIMTE

Woonhuis. Sout.: ± 30 m²; beg. gr.: hal, living 55 m², keuken, 2 slaapkamers en badkamer, terras en tuin. 1e verd.: 3 slaapkamers. Bedrijfsruimte ± 310 m² bruikbaar opp., kantoren ± 130 m², drukkerij 130 m², overige ruimten 50 m². Grondopp. ± 1300 m². Aanvaarding: vrijwel direct. Prijs ƒ 398.000,- k.k.

TE HUUR
VOERENDAAL - WINKEL C.Q. KANTOORRUIMTE
± 55 m² incl. toilet en kitchinette, nieuwbouw. Aanvaarding: vrijwel direct. Huurprijs ƒ 10.000,- per jaar.

KOMT U UIT DE HYPOTHEKEN-DOOLHOF?
HYPOTHEEK-ADVIES
Welke hypotheek moet ik kiezen?
Lineair, annuïteit of spaarhypotheek?
En er zijn nog meer mogelijkheden.
Moet ik mijn huidige hypotheek omzetten?
Makelaardij Ernens heeft het antwoord!
Kom vrijblijvend bij ons binnen - iedere maandag van 16.00 tot 18.30 uur houden wij HYPOTHEEK SPREEKUUR.
Een afspraak maken kan natuurlijk ook.

Specialist in • woningen bedrijfsobjecten • taxaties hypotheken • verzekeringen

makelaardij ERNENS
Hoolstraat 42, Voerendaal
Tel.: 045-752142
NVM
Alleen achter een goede naam staat NVM

PAUL SIMONS
MAKELAARDIJ BV.
ASSURANTIËN-TAXATIES
HYPOTHEKEN-FINANCIEREN
EUROPAWEG ZUID 214 UBACH OVER WORMS

Ubach over Worms:
Nabij dorpskern gel. appart. op 1e verd. met groot dakterras. Ind.: entree, toilet, living, kl. keuk. met app., slaapk., douche; 2e verd.: gr. slaapk. en dakterras. Vraagprijs ƒ 118.000,- k.k.

Brunssum:
Jong halfvr. woonh. met grote kelder, berg. en tuin (gar. mogelijk). Ind.: woonk., open keuk. met eiken install., 3 slaapk., ruime badk., zolder (vaste trap). Spoedig te aanvaarden. Vraagprijs ƒ 199.000,- k.k.

Ubach over Worms:
Perfect onderh. halfvr. woonh. met souterrain (o.a. garage). Ind.: hal, woonk., keuk. met moderne aanbouw-install. (wit), 3 slaapk., badk. en zolder.
Vraagprijs ƒ 219.000,- k.k.

Hoensbroek:
Rustig gel. ruim halfvr. woonh. met gar. en tuin. Ind.: ruime woonk., aparte keuk. met eiken install., 3 slaapk., badk. met ligbad, zolder (vaste trap) met 4e slaapk. Vraagprijs ƒ 229.000,- k.k.

Op zaterdag is ons kantoor geopend van 10.00 tot 13.00 uur.

NVM **045-318182**

Landgraaf
Kloosterstraat 12.
Nabij markt (U.o.W.), karakteristiek ouder tussenliggend woonhuis met berging en vrije achterom. Grondopp. 1,23 are. Bwjr. ca. 1925. Ind.: hal/entree, toilet, woon- en eetkamer, grote aanbouw als woonkeuken (ca. 22 m²), grote berging. Verd.: overloop, 2 slpk., badkamer met 2e toilet, zitbad, douche en 2 vaste wastafels. Zolder als 3e slpk. bereikbaar via vaste trap. Kelder. Gas-c.v. Electra is vernieuwd. Veranda en hof op zuiden. Dit woonhuis moet u beslist van binnen zien! Koopprijs ƒ 169.000,- k.k.

Echt-Koningsbosch
Kerkstraat 56.
Halfvrijst. woonhuis met grote tuin, berging en garage. Kavelopp. 954 m². Ind.: hal, L-vormige woonkamer (parketvloer). Toilet, grote aangebouwde woonkeuken. Verd.: 3 ruime slpk., bergkasten, badk. met douche en vaste wastafel. Zolder via vlizotrap. Voorraadkelder. Pand is uitstekend onderhouden en voorz. van duurzame materialen (hardh. kozijnen, paneeldeuren, dubb. beglazing etc.) Afst. Brunssum/Heerlen 12 resp. 23 km. Vrij uitzicht. Bwjr. 1955. Kooppr. ƒ 225.000,- k.k.

Wilt u uw huis verkopen of heeft u een hypotheek nodig? Bel dan vrijblijvend voor een afspraak!!!

D2074



LANDGRAAF
Hoofdstraat 45
tel. 045-315170

Alleen achter een goede naam staat NVM.

NVM

Eygelshoven, Zaunbrecherstraat 18



Een rustig gelegen bungalow met o.a. woonkamer met parketvloer, keuken, vier slaapkamers, inpandige garage. Het betreft hier een goed onderhouden bungalow met een recentelijk vernieuwd dak. De muren zijn geïsoleerd. Alle ramen hebben dubbel glas. Omdat alle ruimtes gelijkvloers zijn is het pand ook uitermate geschikt voor senioren.
Koopprijs ƒ 298.000,- k.k.

Kerkrade, Graverstraat 75, 77 en 79
Complex bestaande uit drie aparte wooneenheden, vier garages, bergingen en bouwterrein geschikt voor een eengezinswoning of appartementen. Een wooneenheid. is eventueel op te splitsen in twee wooneenheden. Inh. ca. 1400 m³. Opp. 1005 m².
Koopprijs ƒ 380.000,- k.k.

Heerlen-Palemig, Onderstestraat 22
Vrijstaand landhuis met blijvend vrij uitzicht. Dit object voldoet aan de hoogste eisen die men aan materiaal, vormgeving en wooncomfort kan stellen. Ruime overdekte entree. Hal. Z-vormige kamer met Noorse-leisteenvloer en schuifpui naar terras. Halfopen keuken met luxe aanbouwkeuken. Inpandige garage. Bijkeuken. 1e verd.: 3 slaapkamers, luxe badkamer, study en berging. 2e verd.: 2 kamers en c.v.-ruimte. Spoedig te aanvaarden. Opp. 688 m²! Bouwjaar 1988.
Vraagprijs ƒ 429.000,- k.k.

Kerkrade, Berkenlaan 54
Een goed onderhouden tussenliggend woonhuis. Doorzonkamer, open keuken met eiken aanbouwk... met o.a. vaatwasser, carp... met mogelijkheid tot ... Eerste etage: 2 slaapkamers, luxe ingerichte badkamer met ligbad, apart toilet. Tweede etage: 1 kamer en zolderberging.
VERKOCHT
Vraagprijs ƒ 169.500,- k.k.

Kerkrade, Kloosterbosstraat 114
Op een hoek gelegen winkel/woonhuis met goede parkeermogelijkheden. Rustige, maar toch centrale ligging. Winkel met kantoorgedeelte. Ruime bovenwoning met vier slaapkamers.
Pr. n.o.t.k.

Kerkrade, Romeinenstraat 27
Halfvrijstaand woonhuis met o.a. living met witte kurkvloer en open keuken. Drie slaapkamers. Ruime garage. Terras/tuin met goede privacy. Het huis is 6 jaar oud.
Vraagprijs ƒ 189.500,- k.k.

Heerlen, Iepenstraat 10
Zeer ruim halfvrijst. woonhuis. Indeling: geheel onderkelderd. Begane grond: hal, toilet met fonteintje. L-vormige woonkamer ca. 38 m², open keuken ca. 8 m², tuinkamer ca. 13 m², dus totale living ca. 59 m². Garage ca. 3x9 m, carport 8 m lang. Eerste verdieping: overloop met bergkast, 3 slaapkamers. Badkamer met ligbad, toilet en vaste wastafel. Tweede verdieping: kamer ca. 25 m², bergzolder en c.v.-ruimte.
Vraagprijs ƒ 250.000,- k.k.

Kerkrade, Caumerstraat 93
Goed onderhouden halfvrijstaand woonhuis met garage. Indeling: begane grond: hal, toilet. Woonkamer van 8,40x3,70 m. Halfopen keuken 3,90x2,10 m met bergkast. De gehele begane-grond-vloer is voorzien van een kwalitatief hoogwaardige tegelvloer. Leuk ingerichte achtertuin. Garage met vliezotrap naar zolderruimte. 1e verdieping: 3 kamers. Badkamer met ligbad en toilet. 2e verdieping: kamer bereikbaar via vaste trap. Zolderruimte. Het hele pand is voorzien van rolluiken
Vraagprijs ƒ 239.000,- k.k.

Eygelshoven, W. Alexanderstraat 48
halfvrijstaand woonhuis met o.a.: Z-vormige woonkamer met tegelvloer en open haard. Gesloten keuken, 3 slaapkamers. Inpandige garage.
Vraagprijs ƒ 185.000,- k.k.

Hoensbroek, Bergstraat 15
Halfvrijstaand woonhuis met o.a. living met open keuken met eiken aanbouwkeuken, drie slaapkamers, luxe ingerichte badkamer met douche, ligbad, vaste wastafel en tweede toilet. Garage samen met de buren.
Vraagprijs ƒ 159.000,- k.k.

De eerste NVM-makelaar in Kerkrade...
Deken Quodbachlaan 13, KERKRADE
Tel. 045 - 46 04 44
NVM
Makelaar o.g. - Hypotheken - Taxaties - Verzekeringen
MAKELAARDIJ HONINGS

Pickée, van huis uit aktief !

BRUNSSUM: Rustig en uitst. gel. vrijst. woonh. m. c.v.-gas, kantoorr. dubb. gar. en grote tuin (ca. 1470 m²) Roll. Dak geïsol. **Ind. o.a.:** Prov.kelder, woonk. m. open haard, tuink., keuken. **1e Verd.:** 3 slaapks., bet. badk. m. o.a. ligbad en douche. **2e Verd.:** Vaste trap, zolderberging.
Prijs: ƒ 459.000,- k.k.

HEERLEN: Ruim woonh. m. c.v. gas, berging en grote tuin. Ged. dubb. begl. Roll. **Ind. o.a.:** Prov.kelder, woonk. keuken, bijkeuken, bet. douche m. toilet, serre. **1e Verd.:** 3 slpks., **2e Verd.:** Vaste trap, 2 slpks., zolderberging. Pand is achterom bereikbaar.
Prijs: ƒ 205.000,- k.k.

HEERLEN - WELTEN: Geschakeld herenhuis m. c.v.-gas, gar. en tuin. Rustig gel. Optim. geïsol. Uitst. onderh. **Ind. o.a.:** Ruime L-vorm. woonk. keuken m. compl. keukeninstal. m. app. **1e Verd.:** 3 slpks., grote bergruimte, badk. **2e Verd.:** Vaste trap, grote hobbyruimte (mogelijkh. 4e slpk).
Een pand dat u beslist van binnen moet zien.
Prijs: ƒ 289.000,- k.k.

HEERLEN - WELTEN: Vrijst. villa m. c.v.-gas, gar. en prachtige tuin (tot. ca.1200 m²) Geheel gerenov. Goed onderhouden. **Ind. o.a.:** Woonk. met parket en open haard, eetk. met parket, eetkeuken met moderne keukeninstall. en app. **1e Verd.:** 4 slaapks., badk. **2e Verd.:** 2 slpks. en zolder. Dub. beglaz.
Prijs op aanvraag.

HEERLEN: Vrijst. woonh. m. c.v.-gas, gar. en tuin. Rustig en blijvend goed gel. Muren en dak geïsol., dub. begl. Roll. Goed onderh. **Ind. o.a.:** Ruime woonk. (ca. 48 m²) m. leistenen vloer, openhaard, keuken m. compl. keuken- instal., bijkeuken. **1e Verd.:** 3 ruime slpks., badk. m. o.a. ligb., douche en toilet. **2e Verd.:** 2 slpks. Berging.
Prijs: ƒ 377.000,- k.k.

Onze 35 jarige ervaring zorgt voor een snelle verkoop!
Daarom zijn wij steeds op zoek naar panden in alle prijsklassen. Belt u eens voor een vrijblijvende afspraak.

HEERLEN: Goed onderh. woonh. m. c.v.-gas, berging, gar. en tuin. Ged. dubb. begl. Roll. **Ind. o.a.:** woonk., keuken m. keukeninstal. **1e Verd.:** 3 slpks., badk. m. o.a. douche en 2e toilet. **2e Verd.:** vliezotrap, zolder- ruimte.
Prijs: ƒ 149.000,- k.k.

HEERLEN - ZUID: Uitst. gel. halfvrijst. woonh. m. c.v.-gas, gar. en tuin (tot. 670 m²). **Ind. o.a.:** Prov. en waskelder. Ruime L-vorm. woonk. ca. 40 m²) m. parket en openhaard, keuken met keukeninstal. m. app., 4 slpks., badk. en zolder.
Prijs: ƒ 370.000,- k.k.

HOENSBROEK: Halfvrijst. woonh. m. c.v.-gas, ruime inp. gar. en tuin, op het zuiden gelegen (tot. ca. 440 m²) Ged. dub. begl., roll. Ind. o.a.: **sout.:** Prov.kelder, berg en wasruimte, gar. Ruime L-vorm woonk. m. parket, keuken (dicht), 4 slaapks., badk. m. o.a. ligb. en toilet. Ruime zolder.
Prijs: ƒ. 249.000,- k.k.

HOENSBROEK: Halfvrijst. woonh. m. c.v.-gas, gar. en tuin. Rustig en blijvend goed gel. Geh. geïsol. Ged. dubb. begl. Roll. **Ind. o.a.:** L-vorm. woonk., keuken m. moderne keukeninstal. m. app., 3 slpks., badk. m. ligbad, toilet en v.w. Vaste trap naar grote zolderruimte.
Prijs: ƒ 195.000,- k.k.

KERKRADE-TERWINSELEN: Goed onderh. halfvrijst. woonh. m. c.v.-gas, gar., berging en tuin. Rustig en blijvend goed gel. Dub. begl., hardhouten koz., muren en dak geïsol. **Ind.:** prov. kelder, L-vorm. woon-eetkamer ca. 43 m² met parket, keuken m. keukeninstal. en app. 3 slpks., bet. badk. vliering. Aanv. direct.
Prijs: ƒ 219.000,- k.k.

LANDGRAAF - NIEUWENHAGEN: Vrijst. bungalow met c.v.-gas, gar., en rondom tuin. **Ind. o.a.:** Royale hal, L- vormige woonk., openhaard, keuken m. keukeninstal. 3 Slaapks. en badkamer.
Prijs: ƒ 349.000,- k.k.

SCHAESBERG: Halfvrijst. ruim vooroorlogs woonh. m. c.v.-gas, gar. en tuin. Geheel gerenov., ged. dub. begl., rolluiken, dak geïsol. **Ind. o.a.:** provisie- en bergkelder. Ruime woon-/eetk. m. werkhoek (ca. 50 m²), openhaard, keuken m. compl. inger. keukeninstal., bijkeuken. 3 Slpks., badk. m. o.a. ligb. en douche. Vaste trap naar zolder m. mogelijkh. voor 4e slpk.
Prijs: ƒ 198.500,- k.k.

LANDGRAAF - SCHAESBERG: Goed onderh. souterrainwoning c.v.-gas, inp. gar. en tuin. Muren en dak geïsol. Geh. voorz. v. roll. Ged. dub. begl. **Ind. o.a.:** L-vorm. woonk. m. direct tuincontact, keuken m. compl. keuken-instal. **1e Verd.:** 2 slpks., m. mogel. 3e slpk. Bet. badk. m. ligb. en v.w. **2e Verd.:** Vliezotrap. Zolderberging.
Een pand dat u beslist van binnen moet zien.
Prijs: ƒ 179.000,- k.k.

LANDGRAAF - SCHAESBERG: Nabij draf- en renbaan. Rustig gel. halfvrijst. woonh. m. c.v.-gas, tuin en gar. Ged. dub. begl. Muren en dak geïsol. Roll. **Ind. o.a.:** woonk. keuken 3 slpks., bet. badk. zolderberging.
Prijs: ƒ 199.500,- k.k.

LANDGRAAF - UBACH OVER WORMS: Goed onderh. halfvrijst. semi-bungalow met c.v.-gas, ruime gar. (2 auto's) en fraaie tuin (meer dan 50 m. diep). Tot. opp. ca. 1.170 m². Ged. dubb. begl. **Ind. o.a.: Souterr.,** 2 slpks., bet. badk. m. ligb. en 2e toilet. **Parterre:** Royale hal, woonk m. tegelvl. ruime woonk. bijkeuken en 1 slpk.
Een pand dat u beslist van binnen moet zien.
Prijs: ƒ 359.000,- k.k.

NVM MAKELAAR
Taxaties, makelaardij o.g., NVM Hypotheekshop
Heerlenseweg 22, 6371 HS Landgraaf
045 - 326767
Maandag t/m vrijdag van 8.30 tot 17.30 uur, 's Zaterdags van 9.00 tot 15.00 uur. (Verder volgens afspraak)

LANDGRAAF - UBACH OVER WORMS: Goed onderh. halfvrijst. woonh. m. c.v.-gas, gar. (m. zolder) en tuin. Roll. Ged. dubb. begl. Muren en dak geïsol. **Ind. o.a.:** L-vorm. woonk. keuken m. keukeninstal. **1e Verd.:** 3 slpks., bet. badk. met douche. 2e Verd.: Vaste trap, zolderberging.
Prijs: ƒ 197.500,- k.k.

LANDGRAAF - UBACH OVER WORMS: Vrijst. landh. type m. c.v. en rondom tuin. Landelijk gel. Muren en dak zijn geïsol. Ged. dub. begl. **Ind. o.a.:** L-vorm. woonk. (ca. 45 m²), keuken (dicht), badk. 3 slpks
Een pand dat u beslist van binnen moet zien.
Prijs: ƒ 289.000,- k.k.

foto pand achterzijde

UBACHSBERG: Goed onderh. halfvrijst. woonh. m. c.v.-gas, gar. en tuin. Blijvend goed gel. Dak geïsol. Dubb. begl. **Ind. o.a. sout.:** Geh. onderkelderd. **Part.:** Ruime woonk. (ca. 50 m²), parketvl., openhaard. Woonkeuken m. compl. keukeninstal. **1e Verd.:** 3 slpks., bet. badk. m. douche. **2e Verd.:** vaste trap. 2 Zolderkamers.
Een pand dat u beslist van binnen moet zien.
Prijs: ƒ. 292.500,- k.k.

BEDRIJFSPANDEN

HEERLEN - SCHELSBERG: TE HUUR werk-/praktijkruimte met kantoorr. (ook bestemd voor groothandel) C.v.-gas. Totale opp. 200 m². Ruim vold. parkeermoglijkh.
Huurprijs: ƒ. 1.500,- p. mnd.

KERKRADE - WEST: TE HUUR magazijnruimten. Goed uitgevoerd. Tot. ca. 195 m²;
Huurprijs: ƒ. 1250,- p. mnd.

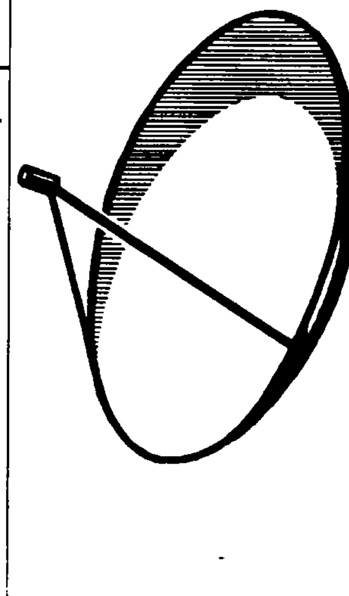
KERKRADE - CENTRUM: Kantoorruimte. Uitst. gel.Goed bereikbaar en herkenbaar. Tot. opp. ca. 230 m². Ook te splitsen in 2 zelfst. eenh. Goed afwerkingsniveau.
Prijs: ƒ 425.000,- k.k.

SCHAESBERG - STRIJTHAGEN: Bedrijfshal met kantoor-, werk- en magazijnr. Tot. opp. kantoorruimte e.d. ca. 150 m²; werkruimte ca. 695 m². Uitbreiding mogel. Tot. opp. 2.840 m².
Prijs n.o.t.k.

Aan de Vleetkampweg te Landgraaf realiseren wij, in samenwerking met **Aannemersbedrijf Jongen bv**, 2 vrijstaande en 8 halfvrijstaande herenhuizen met garage. Deze prachtige woningen kenmerken zich door een hoog afwerkingsniveau en uitstekende isolatie. **Ind. o.a.:** Ruime woonk., keuken, bijkeuken, badk. met o.a. ligbad, v.w. en 2e toilet., 3 slaapkamers en vaste trap naar zolder.
Prijzen vanaf ƒ. 235.860,- v.o.n.
(Inruil van uw huidige woning is mogelijk)

Bel voor vrijblijvende informatie en documetatie.

Pickée makelaardij bv



Nederland 1

KRO/Avro/Ncrv
07.00 Tekst tv.
10.00 (TT) Omroepparochie. Eucharistieviering vanuit de Petruskerk van de Pax Christi-parochie te Lelystad.
12.00-12.30 De levenscyclus van de Toearegs in Zuid-Libië.
13.00 Moetingen.
13.30 Nieuws voor doven.
13.37 Tekst tv.
15.52 Nieuws voor doven.
15.59 NCRV op zondag. Met: Salomo. Een kerkeraad neemt beslissingen over actuele verzoeken. Moet er binnen een gemeente ruimte zijn voor afwijkende evangelische opvattingen? Afl. 5.
16.29 Het gezongen woord. Muziekprogramma. Vandaag: Samenzang vanuit een winkelcentrum in Rotterdam-Zuid.
16.54 Nota bene. Een overzicht van levensbeschouwelijke activiteiten in Nederland.
17.00 De geschiedenis van de musical. Muziekprogramma met hoogtepunten uit bekende musicals, uitgevoerd door de gevleugelde vrienden: Mr. Pieter van Vollenhoven, Louis van Dijk en Pim Jacobs.
17.42 Gospelrock. Afl.: Relite.
17.59 Hap. Panel test een produkt uit de schappen van de supermarkt.
18.11 Kookgek. Culinair magazine.
18.25 Socutera. Op stap voor een kind, filmpje van het Liliane Fonds.
18.35 (TT) Studio Sport. Sportprogramma.
20.00 (TT) Journaal.
20.15 Ook dat nog. Satirisch consumentenmagazine.
21.07 Brandpunt. Actualiteiten.
21.48 (TT) Zonder ernst. Nederlandse comedyserie. Afl. 1: Jet in de put.
22.18 Kruispunt. Actuele achtergronden over kerk en samenleving.
22.53 KRO Detectives: Prime Suspect II. Engelse politieserie. Afl. 4/slot.
23.48 Nachtgedachten. Verhalen voor de advent, gebaseerd op sprookjes van Godfried Bomans. Vandaag: Het kistje.
23.55-00.00 Journaal.

Nederland 2

Tros/Veronica
09.30 Uitgebreide samenvatting van de hockeyfinale Nederland-Pakistan tijdens het WK in Sydney.
10.30 Aquarelleren. Afl.: Stadsgezicht.
11.00 (TT) Dromen. Afl.: Dromen, sprookjes en mythen.
11.30 TV Sport. Sportmagazine.
12.00 Journaal.
12.10 TV Sport. Vervolg.
13.30-17.45 (TT) Studio sport. Met Tennis: Davis Cup Rusland - Zweden, finale vanuit Moskou en World Cup schaatsen vanuit Heerenveen.
18.00 Journaal.
18.10 Etiquette. Informatie.
18.15 Sportblessures buitenspel. Afl. 1.
18.45 Amerikaans - Engels voor beginners. Family Album. Afl. 5.
19.15 (TT) Houden van huisdieren. Afl.: Voortplanting.
19.45 In de wetenschap. Afl.: Arizona aan de Rijn.
20.05 Tweede lijn. Serie documentaires. Over de door seks geobsedeerde sekte Children of God. Afl.: Kinderen van God. De familie Padilla herbeleeft achttien traumatische jaren die zij doorbracht in een controversiële religieuze cultus. Sylvia Padilla woont nu met vijf van haar zeven kinderen in een buitenwijk van Londen. Twee jaar geleden waren zij echter nog lid van de cultus Children of God, een radicale en omstreden Christelijke organisatie, die eind jaren zestig haar oorsprong vond op de stranden van Californië.
21.00 Eenmaal andermaal. Veilingprogramma.
21.35 (TT) Postcode jackpot. Spelprogramma rond de Postcode-loterij. Presentatie: Martijn Krabbé.
22.15 (TT) Studio sport. Sportprogramma met de Italiaanse en Spaanse voetbalcompetitie.
23.05 Nederlandse kunst vanaf 1900. Afl.: Scheiding der geesten (1916).
23.55 Journaal.
00.00-00.05 Nieuws voor doven.

Nederland 3

Vpro/Vara
Vanaf 05.25 Rechtstreeks: de wedstrijd Nederland-Pakistan tijdens het WK hockey in Sydney.
08.53 Nieuws voor doven.
09.00 Villa Achterwerk. Met: Ot en Bilotte. Kleuterprogram.
09.25 Madelief - Met de poppen goolen. Jeugdserie. Afl. 10: Geld verdienen.
09.40 Purno de Purno. Animatieserie. Afl. 5: Puzzelbach am Niesl - een hallucinatie.
09.50 Doldwazen en druiloren. Zweedse jeugdserie. Afl. 4. Herh.
10.20 Op naar de top?! 6-delige documentaireserie. Afl. 4.
10.40 Rembo en Rembo. Jeugdprogramma.
11.00 Reiziger in muziek. Muziekprogramma.
12.00 Journaal.
12.05 Het Capitool. Discussie o.l.v. Maartje van Weegen, Charles Groenhuijsen, Henk van Hoorn en Fred Verbakel.
12.50 Binnenland. Multicultureel magazine.
13.30 Telelens. Serie portretten. Vandaag: Acteur Sabri Saad El Hamus.
14.15 Julia's geheim. Nederlandse speelfilm uit 1987. Herh.
16.00 Matinee. Klassieke muziek.
17.00 De plantage. Interviews en discussies over kunst en cultuur.
17.55 Open deur tv. Programma waarin kijker zich kan laten bekijken.
18.15 Sesamstraat. Afl.: Werk.
18.30 Duckman. Animatieserie.
18.57 Noorderlicht. Wetenschappelijk.
19.28 Loladamusica. Wekelijks popprogramma. Afl.: Some like it hot & some like it when the heat is on.
20.00 (TT) Journaal.
20.15 Diogenes. Actuele reportages.
21.07 In bed met Van Kooten en De Bie. Satire.
21.37 Lopende zaken. Actualiteiten.
22.08 ■ VPRO-cinema: Il signor Max. Italiaanse speelfilm uit 1937.
23.30-00.01 W.E.B. Tweewekelijks programma over digitale activiteiten op tv.

RTL4

06.30 Hei elei kuck elei.
07.00 Telekids cartoon express. Kinderprogramma.
11.00 Teleteens. Jeugdprogramma.
14.30 Benji the hunted. Amerikaanse Disney-classic uit 1987.
16.05 Jenny Jones. Talkshow.
17.00 Gezond & wel. Magazine.
17.30 Koken met sterren. Talkshow.
18.10 Film & videonieuws.
18.40 Special: The making of Rapa nui. Op 10 november van dit jaar is de film Rapa nui in Nederland in première gegaan.
19.30 Half acht nieuws.
19.45 Full house. Amer. comedy.
20.15 Baywatch. Amerikaanse serie.
21.10 Liefde op het eerste gezicht.
21.50 U bent aan de beurt. Nieuwe talkshow.
22.45 Diagnosis murder. Amerikaanse detectiveserie.
23.30 Nieuws en weer.
23.45 Tropical heat. Serie. Herh.
00.40 The Oprah Winfrey show. Amerikaanse talkshow. Herh.
01.25 Nachtprogramma.

RTL5

15.30 Sport: Golf Heineken Australian open.
16.40 Jumping Indoor Maastricht. Samenvatting.
17.15 Beavis & Butt-Head. Amerikaanse cartoon.
17.40 Snowmagazine. Informatief wintersportprogramma.
18.10 Sport: Engels voetbal.
18.40 McCloud: Sharks. Amerikaanse speelfilmcyclus.
20.15 Sisters. Amerikaanse dramaserie.
21.05 Hearts afire. Amerikaanse romantische comedyserie.
21.30 CIA: Berlin cowboys. Documentaire over de CIA, een van 's werelds meest machtige en mysterieuze organisaties.
22.30 Nieuwsflits. Kort nieuws.
22.35 I.S.C.H.A. Talkshow.
23.35 Dream on. Amerikaanse comedyserie.
00.05 As the world turns. Amerikaanse soapserie. Herh.
00.50 Hei elei, kuck elei aktuell. Luxemburgs programma.
01.20 Nachtprogramma.



● *In de Amerikaanse Disneyclassic 'Benji the Hunted' beleeft Benji heel wat avonturen in het onherbergzame berggebied. (RTL4 - 14.30 uur).*

RTBF/La Une

10.00 Terre et soleil. **10.30** Le coeur et l'esprit. **11.00** Eucharistieviering. **12.00** Mise au point. **13.00** Nieuws. **13.40** Match 1. **14.35** ■ Skylark. Amer. speelfilm. **16.15** Documentaire over een jarenlange zeereis. **17.25** Charlie's angels. Afl. 80. **18.15** Autovision. **18.45** Week-end sportif. **19.30** Nieuws. **20.05** Tour de chance. **21.15** Backfire. Amerikaanse speelfilm uit 1987. **22.50** Noms de dieux. **23.55** Laatste nieuws. **00.05-00.15** Tribune économique et sociale.

SPORTS 21

14.02 Champion's 94. **14.33** Basketbal. **15.59** Turngala vanuit Brussel. **17.30** Azimuts. **18.01** Mise au point. **18.57** Ici Bla-Bla. **19.27** Paardenkoersen. **19.30** Zie RTBF/La Une. **20.02** ■ The fugitive. **20.53** Sport dernière. **21.18** Paardenkoersen. Herh. **21.22** Week-end sportif. Herh. **22.02** Gala de Bruxelles. Turngala. **22.33** Laatste nieuws. **22.56-23.23** Sport dernière.

TV 5

06.00 Magazine olympique. **06.30** Sports magazine. Herh. **07.00** Rencontre à 16. **07.30** Nieuwsflits. **07.35** Cursus Frans. **08.00** Nieuwsflits. **08.03** Canadees nieuws. **08.30** Nieuwsflits. **08.35** Bibi et ses amis. **10.15** Planète musique. **11.15** Villa-Lobos. **12.00** Nieuwsflits. **12.05** Référence. **12.40** Internationaal weerbericht. **12.45** Zwitsers nieuws. **13.00** Horizons. **13.45** Le jardin des bêtes. **14.45** Les derniers Far-West. **15.45** Autovision. **16.00** Nieuws. **16.10** Le monde est à vous. **17.45** Bon week-end. Herh. **18.15** Correspondance. **18.30** Nieuws. **19.00** 30 millions d'amis. **19.25** La météo des cinq continents. **19.30** Zwitsers nieuws. **20.00** Sept sur sept. **20.55** La météo des cinq continents. **21.00** Nieuws. **21.40** Cinéma: Le lit. Film. **23.00** Bas les masques. **00.10** Nieuws. **00.35** L'heure de vérité. **01.30** Face à la presse. **02.15** Visions d'Amérique. **02.30** Envoyé spécial. Herh. **04.00** Planète musique. Herh.

RAI UNO

06.00 Euronews. **06.45** Il mondo di quark. **07.30** Aspetta la banda. **08.00** L'albero azzurro. **08.30** La banda dello Zecchino: Speciale Autunno. **10.00** Linea verde: Orizzonti. **10.55** Eucharistieviering. **11.55** Parola et vita: le notizie. **12.15** Linea verde: In diretta dalla natura. **13.30** Nieuws. **14.15** Domenica in. **18.00** Nieuws. **18.10** 90' minuto. **18.40** Domenica in. **20.00** Nieuws. **20.40** Dall'Antoniane di Bologna. **22.40** La domenica sportiva. **23.30** Nieuws. **23.35** La domenica sportiva. **00.10** Nieuws. **00.20** TGR Mediterranee. **00.50** Nachtprogrammering.

BBC 1

08.00 Match of the day. Herh. **09.15** Breakfast with Frost. **10.15** Great expectations: worship for Advent. **11.00** See hear! **11.30** French experience. Cursus Frans. **11.45** Easy money. Cursus boekhouden. **12.00** The 11th hour. **13.00** CountryFile. **13.25** Weekweerbericht. **13.30** Nieuws. Aansl.: On the record. **14.30** EastEnders. Herh. **15.50** The Smash hits poll winners party 1994. **17.25** Martin Chuzzlewit. Herh. **18.20** The clothes show. **18.45** Just William. **19.15** Nieuws. **19.35** Songs of praise. **20.10** Lovejoy. **21.00** Vintage Last of the summer wine. Herh. **21.30** Birds of a feather. **22.00** Seaforth. **22.50** Nieuws. **23.05** The full Wax. **23.35** Everyman. Reportageserie. Herh. **00.15** The mighty Quinn. Amer. misdaadfilm. **01.50** Weerbericht.

BBC 2

08.30 Animal world. Herh. **08.40** Blinky Bill. Herh. **09.05** Wishing. **09.15** Playdays. Herh. **09.35** Moomin. Herh. **10.00** The busy world of Richard Scarry. **10.25** Bitsa. Herh. **10.40** Stone protectors. **11.00** TimeBusters. **11.25** Grange Hill. **11.50** The Boot Street Band. Herh. **12.15** Artrageous. **12.45** The O-Zone. Herh. **13.00** Quantum leap. Herh. **13.45** Snowy River - The McGregor Saga. **14.30** Regionale programma's. **15.40** 40 Years of sports review. **16.50** Biteback. **17.30** Ski Sunday. **18.10** Rugby special. **19.10** The natural world. **20.00** The money programme. **20.40** Video nation weekly. **21.00** From A to B - Tales of modern motoring. Herh. **21.50** Strings, bows and bellows. **22.00** Timewatch. Historische documentaires. **23.00** Married to the mob. Amer. speelfilm. **00.40-02.45** Plenty. Amer. speelfilm.

Eurosport

08.30 Step aerobics. **09.00** Kunstrijden op de schaats. **10.00** Skiën. Wereldbeker Val d'Isère: Super-G heren. **12.30** Tennis. Davis Cup finale. **14.30** Zwemmen. **16.00** Schaatsen. Wereldbeker vanuit Heerenveen. **17.30** Skiën. Wereldbeker vanuit Vail. **19.15** Skiën. Wereldbeker vanuit Val d'Isère. **20.00** Schaatsen. Wereldbeker, Heerenveen. **21.00** Skiën. Wereldbeker, Vail. **22.00** Tennis. Davis Cup finale. **23.00** Skiën. Wereldbeker. **00.00-02.00** Voetbal. Braziliaans competitievoetbal.

NBC

05.30 NBC News. **06.00** International business view. **06.30** NBC News. **07.00** Strictly business. **07.30** Weekly business. **08.00** ITN World News. **08.30** International business view. **09.00** Weekly business. **09.30** Strictly business. **10.00** Holiday destinations. **10.30** Memories then and now. **11.00** Super shop. **12.00** Ushuaia. **13.00** Chris Bonington: The Everest years. **14.00** Today. **14.58** ITN World News headlines. **15.00** Meet the press. **15.58** ITN World News. **16.00** The McLaughlin Group. **16.30** Weekly business. **16.58** ITN World news. **17.00** Sport on NBC. **18.00** Horses in action. **18.30** Motorsport. **19.00** ITN World News. **19.30** Holiday destinations. **20.00** Videofashion! **20.30** Frontal. **21.30** Talkin' Jazz. **22.00** ITN World news. **22.30** Sport on NBC. **23.00** Ski perfect. **23.30** Sport on NBC. **00.30** NBC Nightly news. **01.00** Frontal. **02.00** The McLaughlin Group. **02.30** Executive lifestyles. **03.00** The best of Rivera. **04.00** Dateline. **05.00** Equal time.

MTV

MTV News weekend. 08.00 MTV News weekend: The road to Nelson Mandela. **10.30** News: Weekend edition. **11.00** The big picture. **11.30** European top 20 countdown. **13.30** First look. **14.00** Sports. **14.30** MTV News weekend: The road to Nelson Mandela. **17.30** News: Weekend edition. **18.00** The real world 3. **18.30** US Top 20 video countdown. **20.30** The Brothers Grunt. **21.00** 120 minutes. **23.00** Beavis & Butt-head. **23.30** Headbangers ball. **02.00** Hugo. **03.00-06.00** Night videos.

CNN

24 uur per dag nieuws. 06.30 Global view. **07.30** Moneyweek. **08.30** On the menu. **09.30** Science and technology. **10.30** Style. **11.00** World report. **12.30** World business this week. **13.30** Inside business. **14.30** Earth matters. **15.00** Larry King weekend. **16.30** Futurewatch. **17.30** Global view. **18.30** Travel guide. **19.30** Diplomatic licence. **20.00** Moneyweek. **20.30** Global view. **21.00** World report. **23.00** CNN's late edition. **00.00** The world today. **00.30** Magazine. **01.30** Managing. **02.00** Prime news. **03.00** CNN Presents ... Special reports. **05.30** Showbizz this week.

Duitsland 1

07.25 Maxi und Mini. Kinderprogramma. Afl. 10: Bei der Grossmutter.
07.55 Sesamstrasse.
08.25 Disney Club. Herh.
09.50 Musikreport.
10.20 Tageschau.
10.23 ARD-Sport extra. Sportprogramma met Skiën: Wereldbeker-Super-G heren vanuit Val d'Isère.
11.30 (TT) Die Sendung mit der Maus. Educatief kinderprogramma.
12.00 Presseclub.
12.45 Tageschau.
13.15 Blinky Bill.
13.45 Moskito - nichts sticht besser. Jeugdprogramma.
14.30 Kopfball. Magazine.
15.00 Tageschau.
15.05 Ein Tag, der nie zu Ende geht. Duitse speelfilm.
16.40 Cartoons im Ersten.
16.45 Metros dieser Welt. Herh.
17.00 (TT) ARD-Ratgeber: Gesundheit. Gezondheidstips.
17.30 Bilderbuchfamilien. Documentaire over het gezinsleven.
18.00 Tageschau.
18.05 Die Nacht ist vorgedrungen. Adventsliederen vanuit de Corpus Christi-kerk in Berlin-Prenzlauer Berg.
18.10 Sportschau.
18.40 (TT) Lindenstrasse.
19.09 Die Goldene 1. Bekendmaking van de winnaars van de ARD tv-loterij van deze week.
19.10 Weltspiegel. Reportages van buitenland-correspondenten.
19.50 Sportschau-Telegramm.
19.58 Heute abend im Ersten.
20.00 (TT) Tageschau.
20.15 ARD-Sport-Gala '94. Gala ter afsluiting van het sportjaar 1994.
21.59 Tagesthemen-Telegramm.
22.00 Kulturreport.
22.30 Tagesthemen.
22.45 ZAK. Weekoverzicht.
23.15 (TT) Stilles Land. Duitse speelfilm van Andreas Dresen.
00.55 Chronik der Wende.
01.10 Tageschau.
01.20 Invasion of the Body Snatchers. Amerikaanse horrorfilm.
03.10 Zuschauen - Entspannen - Nachdenken. Kunst in ostdeutschen Museen. Afl.: Paulus Schuster: Türmchenuhr.

Duitsland 2

07.05 Die Fraggles. Poppenserie.
07.30 Kuschelbären. Poppenserie.
07.55 Ein Fall für TKKG. Jeugdserie.
08.20 Guck' mal, wie ich wachse. Kinderserie. Afl.: Das Schwein.
08.30 Musik-Zeit. Klassieke muziek.
09.15 Zur Zeit. Religieus magazine.
09.30 Singen, beten, Zukunft wagen. Protestantse kerkdienst.
10.15 Neue Abenteuer mit Black Beauty. Afl.: Das Geisterpferd.
10.35 Achterbahn. Afl.: Der Unfall.
11.05 Siebenstein. Poppenserie.
11.30 halb 12. Gevarieerd magazine.
12.00 ZDF-Wintergarten. Gev. livemagazine met informatie en muziek.
13.30 Heute.
13.32 Blickpunkt. Magazine.
14.00 Damals. Oude weekjournaals.
14.15 Treffpunkt Natur. Vandaag o.a. Wat zit er in het kerstbrood?
14.15 mach mit. Balans van Aktion Sorgenkind. Aansl.: Prämienziehung.
14.50 Die Muppets feiern Weihnacht. Poppenfilm van Jim Henson.
15.35 Dezemberträume. Afl. 1.
16.00 Adventslieder aus Dänemark.
16.10 ZDF Sport extra. Met o.a. Turnen: Internationale DTB-beker; Voetbal: 2e Bundesliga; Tennis: Davis Cup-finale Zweden - Rusland; Skiën: Wereldbeker heren; IJshockey: Bundesliga; Volleybal: DVV-beker: Wuppertal - Friedrichshafen; Autosport: DTM-show vanuit Bologna.
18.15 ML Mona Lisa. Magazine.
19.00 heute. Met weerbericht.
19.10 Bonn direkt. Pol. actualiteiten.
19.30 (TT) Sphinx - Geheimnisse der Geschichte. Reportageserie.
20.15 (TT) Der grosse Bellheim. Duitse tv-film. Afl. 4/slot. Herh.
22.20 heute.
22.30 Top-Splone. 6-delige documentaireserie over spionagezaken die internationaal veel stof hebben doen opwaaien. Vandaag de zaak George Blake, een Britse geheimagent van MI6, die jarenlang spioneerde voor de KGB. Afl. 5: Der Maulwurf.
23.25 Sport am Sonntag. Bundesliga: Schalke 04 - VfL Bochum; Skiën: Wereldbeker Super-G voor dames.
23.40 Apropos Musik. Journaal.
00.10 Heute.
00.15-01.45 Vigil. Nieuwzeelandse speelfilm uit 1984.

Duitsland 3 West

08.15 Cursussen economie en maatschappijleer. **09.15** Telekolleg Aktuell. **09.45** Cursus Engels voor gevorderden. **10.15** Bremer Gesundheitswerkstatt. **11.00** Babylon - spricht viele Sprachen. **12.00** Kind & Kegel. **12.30** Streifzüge. **12.45** Sonntagsgespräch. **13.00** Alice. **13.30** Zukunftsgespräche. **14.15** Chronik der Wende. Afl.: 4. Dezember1989. **14.30** Das war's - diese Woche. **15.00** Alles in bester Verfassung. Reportage over de veranderingen in het Europese parlement na de verkiezingen van juni 1994. **15.28** Dumbo, der fliegende Elefant. Tekenfilm. **16.30** Documentaireserie over mysterieuze verleden van Kreta. **17.00** An hellen Tag. **17.45** Dinosaurs. Aansl.: Vorschau Dinos en Käpt'n Blaubär. **18.15** Zeit für Tiere. **18.45** WDR aktuell. **18.50** Sport im Westen. **19.10** Aktuelle Stunde. **19.45** Ticket. **20.15** ■ The fountainhead. Amer. speelfilm uit 1948. **22.03** WDR aktuell. **22.15** Sport aus dem Rheinland und Westfalen. **22.25** Documentaire over de aanval op Pearl Harbor. **23.35** Bij nader inzien. Nederl. tv-film. Afl. 6. **00.35-08.15** Nachtprogram.

Duitsland 3 SWF

07.55 Denkanstösse. **08.00** Cursussen economie en maatschappijleer. **09.00** Telekolleg aktuell. **09.30** Babylon - spricht viele Sprachen. **10.30** Wortwechsel. **11.15** Tele-Akademie. **12.00** Orchestermusiker - Ein Beruf. Documentaire. **13.00** Sie 67: Portret Hildegard Knef. **13.45** Käpt'n Blaubär Club. **14.45** Elvis Presley: Double trouble. Amer. speelfilm uit 1967. **16.15** Fängt ja gut an. **16.55** Nautilus. Afl. 4: Graue Wölfe. **17.40** Kennen wir uns? Vandaag: Bischofswerda. **18.10** Freut Euch des Nordens. **18.55** Traumziele. Afl.: Inselparadies Hawaii. **19.05** Aus der Rolle fallen. Serie. **19.30** Die Fallers - eine Schwarzwaldfamilie. Afl. 11. **20.00** Tagesschau. **20.15** Inseln: Lamu. **21.00** Das dritte Leben. Serie. **21.45** Flutlicht. **22.40** Südwest aktuell. **22.45** Wortwechsel. **23.30** Nautilus. Herh. **00.15** Schlussnachrichten. **00.30** Non-Stop-Fernsehen.

RTL Television

05.45 Tekenfilmserie. **06.15** Winspector. **06.40** Tekenfilmseries. **07.35** Hanna Barbera Party. **08.00** Tekenfilmseries. **09.50** Guten Morgen Sonntag. **09.55** Team Disney. Met om: **10.25** Geniestreiche. Aansl.: The secret of Lost Creek. **10.40** Splatterdome. **10.55** Bubbles. Aansl.: Bonkers. **11.25** Quiz. **11.30** Quantum leap. Herh. **12.30** Tropical Heat. Herh. **13.30** Major Dad. **14.00** Phenom. **14.30** Disney-Reportage. Jeugdmagazine. The million dollar duck. Amer. komedie uit 1970. **16.35** Piedone d'Egitto. Ital. komedie uit 1979. **18.45** RTL aktuell. **19.10** Drei zum Verlieben. Duitse serie. Slot **20.15** K-9. Amer. komedie uit 1988. **22.15** Spiegel TV. **23.00** Prime Time - Spätausgabe. Vandaag over het stoffelijk overschot van Lenin. **23.20** Playboy Late Night. **00.20** Kanal 4 Keynote. **00.55** Kojak. **01.55** Murder, she wrote. **02.55** Ilona Christen. Herh. **03.55** Hans Meiser. Herh. **05.00** Explosiv - Das Magazin. Herh.

SAT 1

05.50 Auf Tour. Afl.: Jamaica. **06.15** Tekenfilmseries. **07.30** The making of Disneys 'Der König der Löwen'. Reportage. **08.00** Eselsohr und Teufelsschwanz. **08.10** Tekenfilmseries. **09.05** Halfway across the galaxy and turn left. **09.35** Tarzan. **10.05** Zorro. **10.30** Games World. **11.00** Super!!! Magazine. **12.00** alSo. Politiek discussieprogr. **12.55** The adventures of the black stallion. **13.25** Robbery. Engelse misdaadfilm uit 1967. **15.25** Maciste nella terra dei Ciclopi. Italiaanse fantasy-film uit 1961. Aansl.: TopNEWS. **17.15** Baywatch. Amer. actieserie. **18.15** Glücksrad. **19.00** Sat.1 Newsmagazin. **19.15** Voetbalmagazine met Bundesliga- en Italiaans voetbal. **20.15** Delitti privati. Ital. tv-film uit 1992. Afl. 2. Aansl.: TopNEWS. **22.15** Talk im Turm. **23.30** 24 Stunden. **00.00** So gesehen. Overdenking. **00.05** The jigsaw man. Engelse spionagefilm uit 1984. **01.50** Maciste nella terra dei Ciclopi. Herh. **03.30** Wer rächt meine Tochter? Delitti privati. Afl. 2. Herh. **05.05** Zorro. Avonturenserie. Herh.

België/TV 1

09.00 Samson. Met tekenfilms.
10.00 Sunday Proms. Vandaag o.a. Cyrano de Bergerac van Herbergs.
11.00 De zevende dag. Nieuwsmag..
12.30 Sportmiddag.
13.00 Mean Mr. Firecracker. Engelse jeugdfilm van Pierre Goutas.
13.50 Baskerville curse. Tekenfilm.
15.00 Life in the freezer. Documentaireserie over de Zuidpool. Afl. 1.
15.30 De weg. Nederl. serie. Afl. 10.
16.30 De paradijsvogels. Afl. 29.
17.15 1 voor iedereen. Gevarieerd familieprogramma.
18.00 Journaal.
18.10 1 voor iedereen. Gevarieerd familieprogramma. Vervolg.
18.30 Niveau 4: Look. Modemag.
18.55 Het Park. Serie. Afl. 58.
19.29 Paardenkoersen.
19.30 Journaal en sport.
20.00 Gisteren gekeken? Amusementsprogramma.
20.45 Het verdriet van België. 5-delige serie. Afl. 1.
21.45 N.V. De wereld. Magazine met verhalen over mensen en emoties.
22.15 Sportweekend.
22.45-23.05 Journaal.

België/TV 2

17.00 Sport extra: Turnen. Samenvatting van het Intern. gymnastiek- gala in Vorst.
17.50 Dag Sinterklaas. Afl. 9: Hoe zet ik mijn schoen klaar?
18.00 Tik tak. Afl. 338.
18.05 Robbedoes. 26-delige Franse tekenfilmserie. Afl. 13.
18.30 Sleutel. Actualiteitenmagazine.
18.55 Viaje al Espanol. Afl. 7/8.
19.30 Journaal en sport.
20.00 De keuze van Dekeyser. Serie documentaires. Vandaag: Boat man.
21.00 Lichtpunt, programma van de Vrijzinnige Vereniging. Vandaag: 1. Spinoza: de apostel van de rede, portret van deze filosoof. 2. Vrijzinnige waarden, reportage over een themadag van het Humanistisch Verbond in Brussel.
22.30-23.00 Couleur locale. Multicultureel magazine met reportages. Vandaag: Vietnam - na de oorlog.

TV FILMS VIDEO

België/TV 1
13.50 uur - Sherlock Holmes: The Baskerville Curse - (1983-AUS) Tekenfilm van Alex Nicholas naar 'The Hound of the Baskervilles' van Arthur Conan Doyle. Sherlock Holmes zoekt moord uit. Toch 'geschikt voor kinderen'.

Nederland 3
14.15 uur - Julia's geheim - (1987-NL) Familiedrama van Hans Hylkema over Turks meisje dat tegen haar zin wordt uitgehuwelijkt. Kloof tussen culturen en generaties. Met Funda Nüjde en Nahit Güvendi.

RTL Television
14.30 uur - The Million Dollar Duck - (1971-USA) Disney-film van Vincent McEveety over professor die bestraalde eend mee naar huis neemt. De eend blijkt gouden eieren te leggen! Met Dean Jones en Sandy Duncan.

Duitsland 1
15.05 uur - Ein Tag, de nie zu Ende geht - (1959-D) Romantische film over opbloeiende liefde tussen weduwe en soldaat tijdens WOII. Met Hansjörg Felmy en Ruth Leuwerik. Franz Peter Wirth tekent voor de regie.

● *Politieagent Thomas Dooley (James Belushi) wordt in de Amerikaanse speelfilm 'K-9' goede maatjes met zijn vierpotige 'partner', de herdershond K-9. (RTL Television - 20.15 uur).*

Duitsland 3 West
15.28 uur - Dumbo - (1941-USA) Leuk Disney-produkt over het olifantje Dumbo, dat gepest wordt om zijn vreselijk grote oren. Maar hij kan lekker wèl vliegen! Mooi getekend en goede muziek.
Regie: Ben Sharpsteen.

RTL Television
16.35 uur - Piedone d'Egitto - (1979-I) Aflevering uit de Piedone-serie van regisseur Stefano Vanzina (pseud. Steno). Rechercheur Rizzo - Piedone - gaat op zoek naar ontvoerde professor. Met Bud Spencer en Baldwyn Dakile.

RTL Television
20.15 uur - K-9 - (1988-USA) Agent (James Belushi) sluit vriendschap met politiehond, die van grote waarde blijkt te zijn in de harde strijd tegen drugscriminelen.
Ook met Mel Harris.
Regie van Rod Daniel.

Nederland 3
22.08 uur - Il signor Max - (1937-I) Komedie van Mario Camerini over krantenverkoper die voor rijke edelman wordt aangezien. Hij houdt de adelijke kringen flink voor de gek. Met Vittorio de Sica en Assia Noris.

Duitsland 2
00.15 uur - Vigil - (1984-NZ) Meisje raakt vader kwijt en moet dan met nieuwe vriend van haar moeder leren leven. Gelukkig heeft ze nog een opa. Familiedrama van Vincent Ward met Fiano Kay, Bill Kerr en Penelope Stewart.

Duitsland 1
01.20 uur - Invasion of the Body-snatchers - (1978-USA) Gedegen, spannende remake van Philip Kaufman naar het SF-verhaal van Don Siegel. Buitenaardse peulen hebben het op mensen voorzien. Met Donald Sutherland en Brooke Adams.

radio

Radio 1
Elk heel uur en om 7.30, 8.30, 12.30, 13.30, 17.30 en 18.30 nieuws.
7.07 De andere wereld van zondagmorgen. 8.10 Vroege vogels. 10.05 O.V.T. 12.07 Avro Radiojournaal. 14.05 Langs de lijn, sport en muziek. 18.10 Aktuele zaken. 19.04 Onder woorden: 06-300078. 20.04 Appels en peren. 21.04 3D, drie generaties in debat. 22.04 Het hek van de dam. 23.07 Met het oog op morgen. 0.02 Volgspot. 1.02-7.00 Tussen gisteren en morgen.

Radio 2
Elk heel uur nieuws.
7.04 Geblaf in het hondsdal. 10.04 Avro's Muziekmozaïek. 11.04 Sunday morning comin' down. 12.04 VPRO aan de Amstel, met om 12.04 VPRO's Music Hall; 13.04 Ischa Meijer presenteert: 't Was me het weekje wel. 14.04 De noodingang. 15.52 De wijde blik. 16.04 M.C. Zondagsrust. 17.04 Van 0 tot 80. 18.04 Het concert. 18.30 Archief Hilversum. 19.04 Country time. 20.04 Razz-ma-tazz. 21.04 Ararat. 23.04-24.00 Levenslief en levensleed.

Radio 3
Elk heel uur nieuws.
6.02 Tros 3 draai. 9.04 Tros Gouden uren. 12.04 Tros Somertijd. 15.04 Tros Wereldhits. 19.04 Tros Dancetrax. 21.04 De CD show. 22.04 Poster. 23.04 Tros Nachtwacht. 2.02 Vacuüm. 4.02-6.00 Pyjama FM.

Radio 4
Om 7.00, 8.00, 13.00, 18.00 en 20.00 nieuws.
7.02 Ochtendstemming. 9.00 Muziek voor miljoenen. 10.53 Het ochtendconcert. I. Wiener Akademie met hoorn; II. 11.43 Radio Filharm. Ork. en Groot Omroepmannenkoor. 13.02 Diskotabel. 14.15 Het middagconcert. Radio Kamerork. met hobo en mezzosopraan. (In de pauze: Praten over muziek) 16.00 De Nederlanden. Dufy Kwartet. 17.00 Het huis voorbij de kerk, hoorsp. 18.04 Muziek uit duizenden. 19.00 Continu klassiek. 20.02 Specialiteiten à la carte. 22.00-1.00 VPRO Jazz op Vier.

Radio 5
Elk heel uur t/m 18.00, 20.00 en 23.00 nieuws (behalve om 10.00 en 17.00).
6.45-6.50 Mededelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en scheepvaartberichten. 7.05 Praise op zondag. 8.08 Groot nieuws. 8.55 Waterstanden. 9.02 Woord op zondag. 9.30 Te deum laudamus. 10.00 Het verhaal. 10.10 Kerkdienst. 10.58 Wilde ganzen. 11.02 Eucharistieviering. 12.02 Na de zegen. 12.50 De bisschop aan het woord. 13.10 De andere wereld van zondagmiddag. 14.02 Ratjetoe. 14.20 Het bestaan. 15.02 Medelanders Nederlanders. 16.02 Zorg en hoop. 17.00 Samenkomst. 17.58 Wilde ganzen. 18.10 Drieluik. 18.45 Mensen. 19.00 Tambu. 19.30 Suara Maluku. 20.02 De muzikale fruitmand. 20.44 EO-Metterdaad. 20.45 Ik zou wel eens willen weten. 21.15 Populaire orgelbespeling. 21.40 De bijbel open. 22.00 Radio romantica 23.07-24.00 Met het oog op morgen.

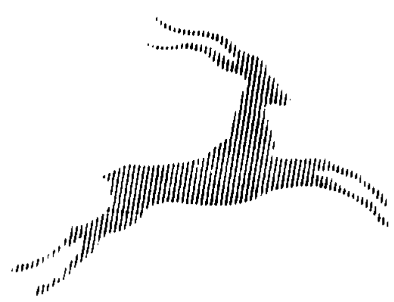
Omroep Limburg
Elk heel uur ANP-nieuws.
9.00 Postbus 94, verzoekplatenprogramma. 10.00 Postbus 94 Klassiek. 11.00 Trefpunt live vanaf de Perroen (Vrijthof in Maastricht). 12.00 Omroep Limburg Klassiek. Theaterstuk met muziek 'Das Schwein mit der Geige'. Een progr. van Ed Geriots en Sef Adams. 13.00 (Inter)nationale actualiteiten. 13.30-18.00 Sport. Nabeschouwingen en uitslagen van de sport op zaterdag. Aansluitend rechtstreekse reportages van o.m. het betaald- en amateurvoetbal, zaalhandbal en wielrennen. Verder commentaren, uitslagen van regionale en (inter)nationale sport..

BRTN/Radio 2
6.00 Nieuws. 6.05 Goede morgen, morgen. Een opgewekte muzikale ochtendgroet. (6.30, 7.00, 7.30 nieuws). 8.00 Nieuws en Lotto-uitslagen. 8.12 Relax. Non-stop retromuziek. 9.00 Visum. Toeristisch programma. 10.00 Nieuws. 10.03 De prehistorie met Guy de Pre. 11.00 Zondzg Zonder. De hele dag aandacht voor de activiteiten van de autoloze zondag. Presentatie: Jeroen van Haelen en Ro Burms (13.00 nieuws). 17.00 Nieuws. 17.05 Afgefloten. Sportprogramma van Luc Verschueren. 18.10 Funiculi Funicula. Muziek à la carte. 20.00 Vragen staat vrij, groot verzoekplatenprogramma voor de zondagavond met Christel van Dijck (22.00 nieuws). 23.30-6.00 Nachtradio (vanaf 24.00 elk heel uur nieuws).

België/BRF
Nieuws elk heel uur.
6.05 Radiofrühstück (6.45 Hörergrusslotterie. 7.15 Veranstaltungstips; 7.30 Evangelium in unserer Zeit; 8.30 Glaube und Kirche). 9.05 Mundartsendung. 10.05 Treffpunkt Frischauf, volksmuziek. 12.05 Schlager-Souvenirs. 14.05 Deutsche Schlagerparade. 16.05 BRF-Sporttreff. 18.30 Nachrichten. 18.40 Seniorenfunk. 19.00-20.00 Volkstümliches Schlager-Karussell.

RTL Radio
10.00 Jan de Hoop. 12.00 Ron Bisschop. 16.00 Luc van Rooij. 20.00 Late rock. 00.00-10.00 Night Rock.

WDR 4
4.05 Radiowecker. 6.00 Nachrichten. 6.05 Morgenmelodie. 8.00 Nachrichten. 8.05 Volkstümliche Matinee. 10.00 Nachrichten. 10.05 Operette nach Wunsch. 12.00 Nachrichten. 12.05 Gestern, heut' und morgen. Musikalische Stunde mit Chris Howland. 13.00 Folklore. Mit Aviva Semadar. 14.00 Nachrichten. Wirtschaft. 14.07 Was darf es sein? Wunschmelodien mit Rolf Ropke. 17.00 Der Tag um fünf. Aansl. Chöre der Völker. 18.00 Nachrichten. 18.05 Auf ein Wort. Anschl. Schellack-Schätzchen. 19.00 Nachrichten. 19.05 Musik für gross und klein (19.30 Ohrenbahr). 20.00 Nachrichten. 20.05 Zwischen Broadway und Kudamm. 22.00 Nachrichten. 22.05 Musik zum träumen. 22.30-4.05 ARD-Nachtexpress.



bock

Farben • Malerwerkzeuge • Bodenbeläge • Tapeten

Kleurrijke ideeën



EEN BEGRIP OP HET GEBIED VAN WONINGINRICHTING

Verf - Schildersgereedschap - Vloerbedekking - Behang

Hèt adres voor schilders, stoffeerders, meubelmakers, decorateurs.

BOCK GMBH & CO KG. • FELDCHEN 9 • AACHEN

Krefelderstr./hoek Prager Ring - Tel. 0049 241 918000

Onze zaak is geopend:
maandag-donderdag 7.30-17.00 uur - vrijdags 7.30-16.00 uur - zaterdags 8.00-12.00 uur.

OPEN HUIS IN TWEE FRAAIE FORT BUNGALOWS OP 9 EN 10 DECEMBER A.S. VAN 10.00 - 16.00 UUR

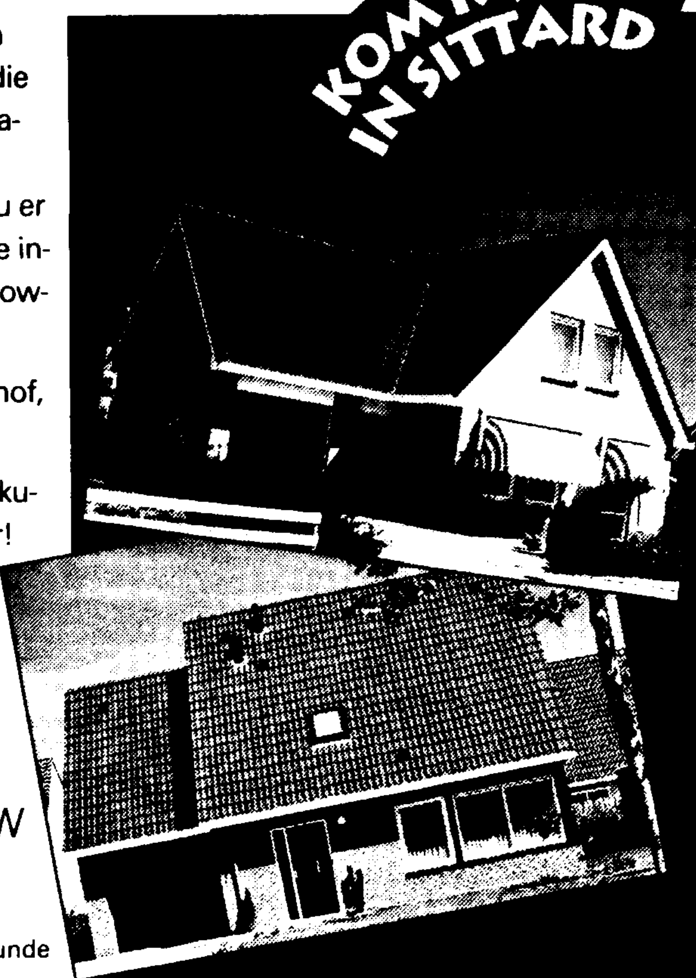
KOM KIJKEN IN SITTARD

U kunt dan met eigen ogen zien hoe mooi die betaalbare Fort bungalows in werkelijkheid zijn. Bovendien kunt u er vrijblijvend informatie inwinnen bij de bungalowspecialisten van Fort.

Kom naar de Lieckerhof, Haag Sittard Park.

Er ligt uitgebreide documentatie voor u klaar!

Overtuig u persoonlijk van de Fort-kwaliteit.



fort bouw

Bouwkundig adviesburo Prevoo
Boschweg 1, 6241 EL Bunde

weru

ramen + deuren
kunststof, meranti en grenen

LANGBROICH
Gangelt (Selfkant)
Quellstraße 40
Tel 09-4924546016

advies in onze showrooms

HOENSBROEK
Akerstraat-N 128
Tel 045-224581
en 046-374739

KRINGS

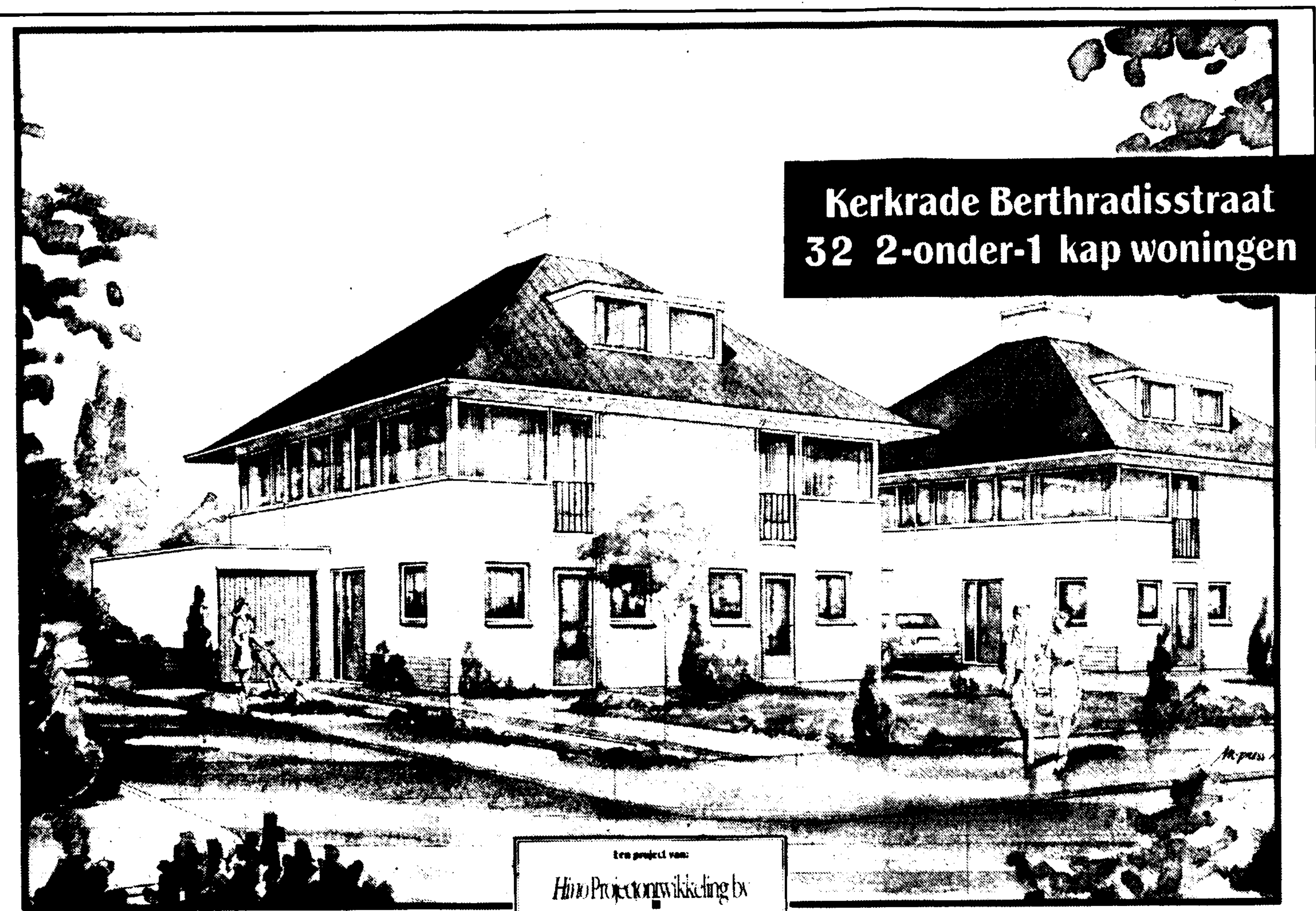
Bouwen of renoveren op z'n best!

BLONDÉ

BELEGGINGEN

Uw huis verkopen
Wij kopen direkt
045-743490

Kerkrade Berthradisstraat 32 2-onder-1 kap woningen



- Gelegen in een parkachtige omgeving, in de wijk Kaalheide, worden 32 onder architectuur gebouwde woningen gerealiseerd. De start van de bouw is medio maart 1995 gepland.
- De uitstraling van deze woningen maakt kwaliteit en luxe zichtbaar.

Gebrs. Peters

- Accenten liggen op functionele indeling, solide afwerking en gebruik van hoogwaardige materialen.
- Hoewel een compleet basistype aangeboden wordt, biedt het plan voldoende mogelijkheden individuele wensen (opties) toe te voegen.
- Koopsom vanaf ƒ 278.362,- v.o.n. (incl. garage)

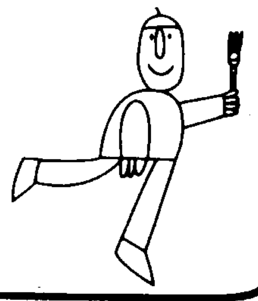
VOOR INFORMATIE KUNT U TERECHT BIJ:

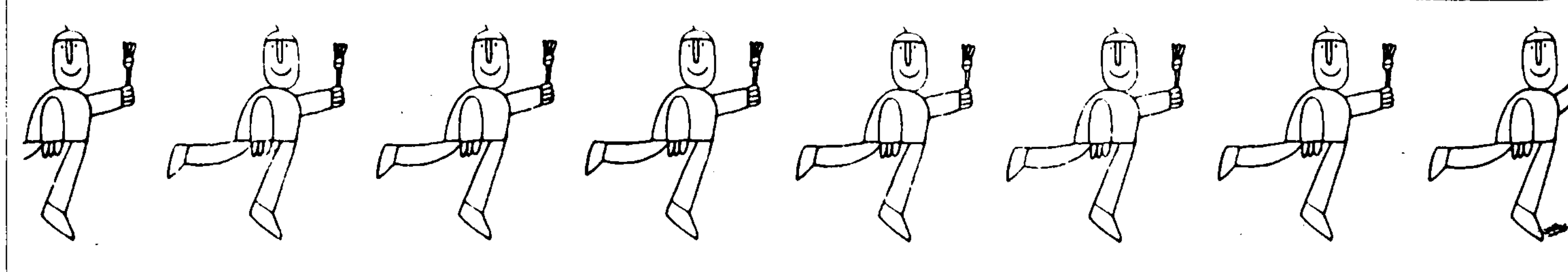
W & L VASTGOED B.V.,
Aubeldomein 21,
6229 EB MAASTRICHT,
tel. 043-611188.

Geopend van 9.00-17.00 uur, zaterdag van 10.00-13.00 uur.

GEEN F50,- MAAR F75,-. STRIJK OP DIE EXTRA HOGE PREMIE.

Dommelt u straks weg in een grijze winterslaap? Of laat u uw interieur opfleuren door de Winterschilder? Dat is dit jaar extra aantrekkelijk. Want als particulier profiteert u van een extra hoge premie van f 75,- per man per dag (bij minimaal drie mandagen). Voor bedrijven geldt een premie van f 35,- per man per dag. Bel ons daarom snel voor een afspraak of meer informatie.





Schilder- en afwerkingsbedrijf J.H. Dahlmans
Pr. Mauritslaan 66, tel. 046-372474, fax 046-378810

Schildersbedrijf A. Nijsten
Voor al uw schilder-, behang- en spuitwerk
Irenestraat 41, tel. 046-372954

Schilders- en behangbedrijf Lazarus
Mariamunster 18, 6325 CR Berg en Terblijt, tel. 04406-40100

Schildersbedrijf Heffels
Molenstraat 47a, tel. 04498-53427

Schildersbedrijf Geert Krist
Verf- en behangspecialist
Schildstraat 8, tel. 045-214784

Schildersbedrijf Tillmanns
Pr. Hendriklaan 124
tel. 045-251818, fax 045-273727
Voor professioneel schilderwerk!

Schildersbedrijf Jos Winkens
Trichterweg 149, 6446 AR Brunssum,
tel. 045-222950, fax 045-231816

Schilderwerken Camp B.V. ISO-9002
Voltaweg 9, tel. 04754-81358
Veegtesstraat 35, Venlo, tel. 077-546373
Sortieweg 41, Maastricht, tel. 043-255878

Jac Ruijters Schildersbedrijf B.V.
Pastoor Cramerstraat 2
tel. 04754-83400, fax 04754-87055

Schildersbedrijf Fa. Theo Mertens
Wilhelminastraat 7, tel. 04409-1610

Atelier Richter
Torenstraat 64, 6471 JX Eygelshoven, tel. 045-353134.
Voor het betere schilder-/behangwerk.

Schildersbedrijf Will Geurts
Olterdissenstraat 25, tel. 046-752484, fax 046-757366

Schildersbedrijf Jetten B.V.
Vouersweg 114, tel. 046-742036, fax 046-755690

Schildersbedrijf L.J. van Oppen
H. de Grootstraat 12, tel. 046-740693

Schilderwerken Pros de Baere
Beekhoverstraat 36, tel. 046-747899

Schildersbedrijf Klinkers en Zn.
Spoorstraat 65, tel. 046-746258

Schildersbedrijf L.F. Wagemans B.V.
Napoleonbaan Noord 10
tel. 046-749127, fax 046-756151

Kreemers b.v. schildersbedrijf
Oude Maastrichterweg 7, 6162 BD Geleen
tel. 046-743761 of 04493-4110, fax 046-754972

Schildersbedrijf Bert Smoorenburg v.o.f.
Moorveld 20A, tel. 043-645243, fax 043-652709

Schildersbedrijf Pepels
Broekhoven 3a, tel. 043-648891
Stein, Heerstraat-C 133, tel. 046-338143

Van Loo Schilderwerken behangers - schilders - glaszetters
Rijksweg 58, tel. 04450-3070/1214

Schilderwerken Bijsmans Heerlen B.V.
Heerlerbaan 134, tel. 045-425550, fax 045-424876

Schilders- en behangersbedrijf W.J. Derks
Goed vakmanschap tegen scherpe prijzen
Leenkampsweg 1, tel. 045-724131

Schildersbedrijf P.M.E. Ernst
Speciaal voor particulieren
Schandelerstraat 44, tel. 045-722140

Schildersbedrijf v.d. Laar
Johannes 23 singel 83, 6416 HT Heerlen
tel. 045-410238, fax 045-427316

Schildersbedrijf W.J.J. Paffen
J.F. Kennedylaan 17, tel. 045-716485, fax 045-714917

Schilder-, glaswerken, kunststoframen en -deuren (Weru)
Wensink Heerlen B.V.
Kissel 60, tel. 045-724276, fax 045-721791

Schilders- en wandafwerkingsbedrijf
Jos Collombon
Eymaelstraat 32A, 6412 AM Heerlen, tel. 045-724271

Schildersbedrijf Heilman v.o.f.
Kastanjelaan 48, tel. 045-215515

Schildersbedrijf Debeye & Zn.
Juliana Bernhardlaan 89, tel. 045-223286

Schilders- en isolatiebedrijf Botterweck B.V
Tunnelweg 110, tel. 045-457818, fax 045-460416

Schildersbedrijf Sevenich en Zn. v.o.f.
Specialist in behang en wandafwerking
Willemstraat 13, tel. 045-413251, fax 045-423456

Schildersbedrijf John Steijven
Bleijerheiderstraat 156, tel. 045-462887, fax 045-353131
autotelefoon 06-52982829

Schildersbedrijf Wigrut B.V.
Langheckweg 3, tel. 045-459676, b.g.g. 415033/415375
fax 045-457661

Schildersbedrijf Storms
Singelweg 12, tel. 045-413154, fax 045-427688

Nauts Nieuwenhagen B.V.
Gatestraat 61A, tel. 045-311396, fax 045-326197

Schildersbedrijf Van Eyck
Sperwerweg 24A, 6374 AG Landgraaf
tel. 045-322222, fax 045-326563

Sjef van Ooyen Landgraaf B.V.
Streperplein 10, 6371 HZ Landgraaf, tel. 045-311413

Schildersbedrijf Heyligers
Kennedylaan 39, tel. 046-517777/528456
werkplaats 046-583828

Schildersbedrijf Laenen v.o.f.
Mediaandonk 4, tel. 043-476229, b.g.g. 212987

Gebr. Schellings v.o.f.
Ambiorixweg 99, tel. 043-633478, b.g.g. 043-477249

Schildersbedrijf Geko
Ambijerstraat 126, tel. 043-622550, fax 043-622550
autotel. 06-52984280

Herum Schilder- en afbouwwerken B.V.
Het Rondeel 17, tel. 043-217090, fax 043-212680

Schildersbedrijf Jules Hermans & Zn. B.V.
Sortieweg 60, tel. 043-250937, fax 043-216731

Schilders-, behangbedrijf voor binnen- en buitenwerk Ton Schellings
Klokbekerstraat 88, tel. 043-477432, fax 043-430353

Rob Smeets schildersbedrijf
Lyonetstraat 8, 6221 AP Maastricht
tel. 043-219055, fax 043-218109
Schilder- en behangbedrijf

Schildersbedrijf Fred Heuts
Trianonstraat 14, 6213 AC Maastricht,
tel. 043-213793, fax 043-213793
Schilders-, behang- en afwerkingsbedrijf

B.P.M. Schilderwerken
Eburonenweg 11, 6224 HT Maastricht, 043-622883

Schildersbedrijf Driessens-Niessen b.v.
Ankerkade 127, Maastricht
tel. 043-630353, fax 043-630236
Ook vochtstraaltechniek

Thimister Schilderwerken
Sortieweg 66, 6219 NT Maastricht, tel. 043-217278

Schildersbedrijf Boelen
Glasicweg 48, 6212 BP Maastricht,
tel. 043-215072, fax 043-258100

Masco Schilders B.V.
Attillaweg 3, 6224 JS Maastricht
tel. 043-625579, fax 043-620438

Schilders- en behangersbedrijf Kamstra
Julianastraat 49, tel. 04492-2681

Peter Didden Schilderwerken
President Kennedystraat 3, 6269 CA Margraten
tel. 04458-2384, fax 04458-2384

Schildersbedrijf Gebr. van Gerven
Dorpsstraat 31, tel. 04457-1330

Schilders- en spuitbedrijf Carlo Fijen B.V.
Op de Baan 7, tel. 04498-56440, fax 04498-59311

Schilders- en behangbedrijf b.v. J. Claessens
Limbrichterstraat 8, 6118 AL Nieuwstadt
tel. 04498-55294, fax 04498-53305

Schildersbedrijf Caldeberg
Molenweg 16, 6438 BM Oirsbeek, tel. 04492-3171

v.d. Aker Schilderwerken
Kasteel Malborghstraat 39, tel. 04750-40346/36198

Schildersbedrijf Beckers
Langstraat 10, tel. 04404-1641

Schildersbedrijf Jo Loozen & Zn.
Dr. Poelsplein 8a, tel. 045-441591, fax 045-445531

Schilder-, behang, spuitwerk, sierpleister en vloerbedekking Leo Meures v.o.f.
Tudderenderweg 89, tel. 046-524658, fax 046-529669

Schildersbedrijf Ad Pfennings B.V.
Rijksweg Noord 188, tel. 046-512434, fax 046-580662
Waarborg voor kwaliteit

Schildersbedrijf A. Vernooy
Ceciliastraat 2, tel. 046-518174

Schildersbedrijf Hub Wessels B.V.
Baandert 14, tel. 046-519393, fax 046-528606

Schildersbedrijf Marcel Boonen
Tudderenderweg 175, tel. 046-516896

Schilderwerken W. Maessen
Schultekleef 6, 6171 HM Stein, tel. 046-332137
Schilder-, spuit- en behangwerken

Schildersbedrijf Pepels
Heerstraat C 133, tel. 046-338143
Geulle, Broekhoven 3a, 043-648891

Schilders- en afwerkingsbedrijf Haij Palmen
Marktstraat 18, 6114 HS Susteren
tel. 04499-5006 06-52781285
Postbus 29, 6114 ZG Susteren

Schildersbedrijf en inlijsterij Jo Luijten
Peter Schoenmakerstraat 7, tel. 043-643372

Schilderwerken J. Cohlst
Bloemendalstraat 25, tel. 04454-62130, fax 04454-64054

Ernes en Zn. Schilderwerken v.o.f.
Sneeuwberglaan 6, tel. 04454-62161

De Winterschilder zorgt voor kleurrijk vakwerk

UW HUIS, ONZE ZORG

OPEN DAG

Heden 16-17.00 uur

GELEEN, Rijksweg zuid 203
Mooi gerenov. vrijst. woonhuis met gar. en diepe tuin. Ind. o.a. kelder, woonk. m. parket, gesl. witte keuk., bijk., hobbyr. 3 slk. m. lamin. vl., ruime zold. via vaste trap.
Vr. pr. fl. 219.000,- k.k.

KERKRADE-GRACHT, Calbertsweg 58
Ruim halfvr. geschakeld woonh. met gar. en onderhoudsvr. tuin. Ind. o.a. woon/eetk. 48 m2 met parket, 3 ruime slk., badk. m. ligbad en 2e toil., vaste tr. n. zolder. Keurig pand. **Vr.pr. fl. 269.000,- k.k.**

GRATIS ADVERTEREN, ook in Duitsland

KERKRADE-TERWINSELEN Schaesbergerstraat 51A
Keurig gerenov. ruim halfvr. woonh. met carport en tuin (gar. mog.) Ind. o.a.-kelder, woonk. m open keuk., verd. badk. m ligb. 2 slk. zolder via vaste trap met mog 3/4 slk. **Vr. pr. fl 195.000,-k.k.**

KERKRADE, Drievogelstraat 58
Ruime karakteristieke halfvr. woning met tuin en mogel. tot gar. Ind. o.a. kelder, 2-delige woonk., gesl. keuk., 3 slk., badk. m. ligbad, zolder met vaste trap. **Vr.pr. fl. 240.000,- k.k.**

KERKRADE, Veldkuilstraat 66
Riant landhuis 1990 met dubb. gar. en tuin (perc. 630 m2). Ind. o.a. betegeld sout. 80 m2, hal met antieke trap, woonk. m. openh., luxe badk. en keuk. **Vr.pr. fl. 449.000,- k.k.**

LANDGRAAF, Galerij 2
Goed onderh. halfvr. woonh. 1984 met gar., carport en tuin op zuid. Ind. o.a. woonk. m. plav.vl. en openh., 3 slk., luxe badk. m. ligb., douche en 2e toil. **Vr.pr. fl. 229.000,- k.k.**

GEEN VERKOOP - GEEN KOSTEN

HEERLEN, Smaragdstraat 15
Karakt. ouder halfvr. woonh. met gr. tuin, grotend. gerenov. Ind. o.a. kelder, gr. woonk. m. parket, gesl. keuk., 2 à 3 slk. **Vr.pr. fl. 169.000,- k.k.**

KANTOREN TE GELEEN EN KERKRADE

HEERLEN, Oliemolenstraat 38
In bosrijke omgev. gel. perf. onderh. ruim vrijst. woonh. met gar. op perc. van 1045 m2. Ind. o.a. woonk. (42 m2) m. parket en openh., gesl. keuk., bijkeuk., 6 slk., badk. m. ligbad. **Vr.pr. fl. 439.000,- k.k.**

HOENSBROEK, Prins Hendrikstraat 25
Op kindvr. lokatie tussengel. woonh. met mooie aanbouw, tuin en achterom. Woonk. m. plankenvl., 3 slk., badk., zold. via vaste tr. Goed onderh. o.a. hardh. koz., rolluik. enz. **Vr. pr. fl. 147.000,- k.k.**

HULSBERG, Roggeveld 37
Perfect afgew. tussenw. '90, op mooie kindvr. lok. met leuke tuin en berging, woonk. m. lamin. vloer, nieuwe keuk., 3 slk., grote badk., zolder. Zien is kopen. **Vr.pr. fl. 179.000,-k.k.**

EYS-WITTEM, Eyserbosweg 7
Riant vrijst.huis (1050 m3) op mooie rustige lok. met pan. uitz. Gr. sout. met studeerk. m. eig. ing., gar. v. 2 aoto's, zeer aparte architect., siertuin met 2 terr., 5 slk. w.v. 1 m. balk. **Pr. fl. 495.000,- k.k.**

TEVENS BEËDIGDE TAXATIES

OFFERMANS & BORGER PARTNERS VASTGOED
Het kantoor met inzet

Rijksweg Zuid 170-B, Geleen
Inlichtingen: 046-740535 b.g.g. 046-752193

KUNSTSTOF "BRUNSSUM"

'n alumunium overkapping hoeft niet duur te zijn.

Door eigen fabricage b.v. 3×3 meter nu al vanaf

f 2000,- excl. btw

BRUNSSUM TRICHTERWEG 7, TEL. 045-231045

Uw huis op dit formaat in de krant kost meestal minder dan een maand hypotheekrente en verkoopt sneller, want:

Je huis in de krant brengt mensen over de vloer.

VERKOCHT

G L A S D E C O R
jac salvino

U zoekt bijzonder glaswerk?

Wij verkopen spiegels, salontafels, eetkamertafels, glas in lood, hardglazen deuren, decoratieglas, facet/rillen geslepen glas, design vazen.

Uw eigen ideeën en wensen betreffende glas worden door ons uitgevoerd. Bezoek vrijblijvend onze showroom en overtuig u zelf.

GLASDECOR **jac salvino b.v.**
Industriestraat 6, Sittard
(Handelscentrum Bergerweg)
☎ 046-515553/580728 Fax 529740

Ook 's zaterdags van 10 tot 14 u.

BESTAANDE BOUW ● BESTAANDE BOUW ● BESTAANDE BOUW ● BESTAANDE BOUW

Beter wonen begint met Stienstra

Stienstra heeft een zeer uitgebreid huizenaanbod in elke prijsklasse in heel Zuid-Limburg. In deze aanbieding is slechts een beperkt aantal genoemd. Vindt u het huis van uw keuze niet of zoekt u in een andere regio? Vraag gratis het nieuwe Huizenmagazine aan of maak uw wensen aan ons kenbaar.

BRUNSSUM H
Halfvrijst. woonhuis met tuin. Eigen parkeerpl. Mogelijkh. voor gar. Div. kelders. Woonk. met parketvl. Gesl. keuken met moderne aanbouwcomb. Balkon. 3 slaapk. Badk. Vaste trap naar zolder.
Prijs *f* 162.500,-- k.k. 8943

BRUNSSUM H
Aan plantsoen gel. halfvrijst. woonhuis met riante, parkachtige tuin. Grote gar. Kelder. Woonk. Serre. Gesl. keuken met aanbouwcomb. 3 slaapk. Badk. Vaste trap naar zolder met 4e slaapk. Opp. ca. 635 m².
Prijs *f* 210.000,-- k.k. 8530

BRUNSSUM H
Comfortabel woonhuis met gar. Tuin. Inpand. berging. Ruime doorzonwoonk. met open haard. Semi-open keuken met luxe aanbouwcomb. 3 royale slaapk. Badk. met ligb. Sep. berging. Bergzolder. Goede isol. Ged. kunstst. koz.
Prijs *f* 207.000,-- k.k. 8785

BRUNSSUM H
Klingbemden. Aan woonerf gel. modern woonhuis met carport. Tuin. Inpand. berging. Ruime doorzonwoonk. Half open keuken met kunstst. install. en plav. vl. Vide. 3 royale slaapk. Badk. met ligb. Goede isol.
Prijs *f* 189.500,-- k.k. 8163

BRUNSSUM H
Langeberg. Vooroorlogs halfvrijst. woonhuis met gar. Tuin. Berging. Provisiekelder. Doorzonwoonk. Keuken. 3 slaapk. Badk. met zitb./douche. Roll.
Prijs *f* 150.000,-- k.k. 8638

BRUNSSUM H
Groot herenhuis met authentiek karakter. Tuin. Bergingen. Mogelijkh. voor gar. Provisiekelder. L-vorm. woonk. met sep. eetkeuken, tot. ca. 65 m². Bijkeuken. 4 slaapk. Badk. met ligb. Vaste trap naar zolder. Bwjr. 1938.
Prijs *f* 215.000,-- k.k. 8667

BRUNSSUM H
Aan woonerf gel. woonhuis met gar. Tuin. Doorzonwoonk. Semi-open keuken. 3 slaapk. Badk. met douche en 2e toilet. Vaste trap naar zolder met mogelijkh. voor 4e slaapk. Bwjr. 1982.
Prijs *f* 158.000,-- k.k. 8787

DOENRADE H
Vrijst. woonhuis met royale tuin ca. 25 m. diep. Kelder. L-vorm. woonk. en open keuken met witte install., tot. ca. 45 m². Extra woon- c.q. kantoorruimte ca. 28 m². Berging/wasruimte. 3 royale slaapk. Badk. met ligb., douche en 2e toilet. Bergzolder. Uitst. onderhouden.
Prijs *f* 379.000,-- k.k. 8806

EYGELSHOVEN H
Past. Schijnsstraat. In aanbouw royaal woonhuis met veel ruimte. Sout.: Dubb. gar. Bergruimte. Part.: L-vorm. living ca. 36 m², incl. open keuken. Bijkeuken. 1e verd.: 3 slaapk. Badk. met ligb. en 2e toilet. Vaste trap naar ruime zolder met mogelijkh. voor 4e slaapk.
Prijs *f* 229.900,-- v.o.n. 10094008

GULPEN M
Royale semi-bungalow met inpand. gar. Tuin ca. 15 m. diep. Z-vorm. woonk. met laminaatparketvl. en open keuken met luxe install., tot. ca. 50 m². 3 grote slaapk. 2 moderne badk. Uitst. onderhouden. Opp. ca. 266 m². Bwjr. 1992.
Prijs *f* 289.000,-- k.k. 8946

HEERLEN H
Grasbroek. Ruim woonhuis met gar. Prachtige tuin. Bergingen. Provisie- en waskelder. Ruime entree. L-vorm. woonk. met parketvl. en open haard. Tuink. Keuken met install. Badk. met douche en 2e toilet. 1e verd.: 4 slaapk., 1 met toegang tot balkon. Ruime bergzolder.
Prijs *f* 285.000,-- k.k. 8767

HEERLEN H
Ruim halfvrijst. woonhuis met gar. Tuin. Geh. onderkelderd, verdeeld in 4 ruimten. Sfeervolle woonk. Gesl. keuken met L-vorm. install. 1e verd.: 2 slaapk. Badk. met ligb. en douche. 2e verd.: 2 slaapk. Doucheruimte.
Prijs *f* 198.000,-- k.k. 8783

HEERLEN H
Woonhuis met carport. Tuin. Berging. Provisiekelder. Woonk. Half open keuken met luxe install. 3 slaapk. Badk. Vaste trap naar zolderverd. met mogelijkh. voor 4e slaapk.
Prijs *f* 167.500,-- k.k. 8817

HEERLEN H
Heksenberg. Woonhuis met tuin ca. 35 m². Kelder. Woonk. ca. 26 m². Gesl. keuken met eenvoudige install. 3 slaapk. Ged. bet. badk. met ligb. Opp. ca. 100 m². Bwjr. ca. 1963.
Prijs *f* 129.500,-- k.k. 8442

HEERLEN H
De Erk. Uitst. gel. halfvrijst. hoekwoning met gar. Goed aangelegde tuin. Woonk. ca. 47 m². Sep. keuken met aanbouwcomb. 4 slaapk. Berging. Bet. badk. met ligb.
Prijs *f* 285.000,-- k.k. 8349

HEERLEN H
Recentelijk gerenoveerd appartement gel. op 1e verd. met berging. Doorzonwoonk. en open keuken met U-vorm. install., tot. ca. 41 m². 2 royale slaapk. Ruim balkon. Badk. met ligb. Hardh. koz. en dubb. begl.
Prijs *f* 175.000,-- k.k. 8968

OIRSBEEK H
Royaal landhuis met riante, parkachtige tuin. Inpand. gar. Ruime carport. Ruime hal. L-vorm. woonk. ca. 27 m² met parketvl. en open haard. Werkk. Gesl. woon-/eetkeuken met install. 3 ruime slaapk. Badk. met ligb. en toilet. Balkon. Sep. doucheruimte met toilet. Werkk. Royale bergzolder. Opp. ca. 2.500 m².
Prijs *f* 498.000,-- k.k. 8888

HEERLEN H
Ruime villa gel. in Douve Weien. Goed omsl. tuin met buitenzwembad ca. 25 m². Multifunctionele ruimte ca. 45 m², geschikt als praktijk-/kantoorruimte met eigen ingang. L-vorm. woonk. ca. 60 m² met vide, open haard, balkon en luxe marmerenvl. 4 royale slaapk. Badk. met ligb., sep. douche en toilet. Nagenoeg geh. dubb. begl. en hardh. koz. Opp. ca. 605 m². Bwjr. 1980.
Prijs *f* 469.000,-- k.k. 8186

JABEEK H
Rustig gel. vrijst. woonhuis met gar. Tuin. Overdekt terras. Berging. Kelder. Living ca. 37 m² met parketvl. en voorzethaard. Eetkeuken met eiken aanbouwcomb. 3 ruime slaapk. Luxe badk. Hobbyzolder. Bwjr. 1973.
Prijs *f* 279.000,-- k.k. 8665

KERKRADE H
West. Uitst. onderhouden woonhuis met tuin ca. 35 m. diep. Sout.: Voorraadkelder. Hobbyruimte ca. 50 m². Part.: Multifunctionele ruimte ca. 120 m², momenteel in gebruik als gar. 1e verd.: Living ca. 40 m² met open haard. Gesl. keuken met luxe install. Dakterras ca. 35 m². Badk. met douche en toilet. 2e verd.: 3 slaapk. Badk. met ligb. en toilet. Mogelijkh. voor 4e slaapk. Hardh. koz. Grotendeels roll. Bwjr. 1964.
Prijs *f* 295.000,-- k.k. 8803

KERKRADE H
Goed gel. vrijst. herenhuis met gar. Tuin ca. 100 m. diep en ca. 13 m. breed. Voorraadkelder. Overdekte entree. Royale hal. Living. Gesl. keuken. Bijkeuken. 3 slaapk. Luxe badk. met ligb., douche en 2e toilet. Opt. isol. Hardh. koz. Ged. dubb. begl. en roll.
Prijs *f* 395.000,-- k.k. 8531

KERKRADE H
Haanrade. Uitst. onderhouden woonhuis met inpand. gar. Tuin ca. 110 m. diep. Berging. Voorraadkelder. Living ca. 30 m². Gesl. keuken met luxe install. Badk. met ligb. 1e verd.: 3 slaapk. 2e verd.: Vliering. Opp. ca. 1.246 m².
Prijs *f* 285.000,-- k.k. 8418

KERKRADE H
West. Centraal gel. halfvrijst. woonhuis met tuin. Berging. Living ca. 30 m². Royale woon-/eetkeuken met luxe install. Bijkeuken. 3 slaapk. Luxe badk. met ligb. Vaste trap naar 2e verd. met hobbyruimte en 4e slaapk. ca. 28 m².
Prijs *f* 159.000,-- k.k. 8883

KERKRADE H
Goed en centraal gel. gesch. woonhuis met gar. Voor- en achtertuin. Z-vorm. woonk. ca. 39 m². Open keuken. 4 royale slaapk. Badk. met zitb. en 2e toilet. Ged. roll. Direct te aanvaarden. Opp. ca. 310 m². Bwjr. 1976.
Prijs *f* 195.000,-- k.k. 8491

KLIMMEN H
Rustig gel. bungalow met blijvend vrij uitzicht aan voorzijde. Gar. Ruime hal. Doorzonwoonk. ca. 51 m². Gesl. eetkeuken met compl. install. Inpand. berging. 4 slaapk. Grotendeels bet. badk. met ligb. en 2e toilet. Goede isol. Hardh. koz.
Prijs *f* 415.000,-- k.k. 8964

KERKRADE H
Bleijerheide. Uitst. onderhouden woonhuis met gar. Tuin. Voorraadkelder. Living ca. 26 m². Gesl. keuken met luxe install. 1e verd.: 2 slaapk. Badk. met ligb. Vaste trap naar 2e verd. met 3e slaapk. Kunstst. koz. en dubb. begl.
Prijs *f* 189.000,-- k.k. 8745

NIEUWENHAGEN H
Halfvrijst. woonhuis met goed omsl. tuin. Sep. berging. Kelder. Overdekte entree. L-vorm. woonk. ca. 34 m². Royale keuken met luxe install. 2 slaapk. Luxe badk. met ligb. in hoekopstelling en toilet. Zolderruimte. Uitst. isol.
Prijs *f* 184.500,-- k.k. 8800

SCHAESBERG H
Uitst., nabij centrum in rustige woonomgeving gel. royaal landhuis met gar. Onder architectuur aangelegde tuin. Sout.: Was- en provisiekelder. Hobbyruimte. Kantoor. Royale hal. Woonk. met open haard. Eetk. Keuken. 4 slaapk. Badk. met ligb., douche, dubb. v.w. en toilet. Alum. koz.
Prijs *f* 419.000,-- k.k. 8699

SCHAESBERG H
Vrijst. woonhuis met royale tuin. Gar., geschikt voor 3 auto's. Div. kelderruimtes. Royale hal. Living ca. 35 m². Eetk. Keuken met eenvoudige install. 4 royale slaapk. Badk. met douche en toilet. Vliering. Opp. ca. 1.120 m². Bwjr. 1965.
Prijs *f* 325.000,-- k.k. 8104

KLIMMEN H
Op unieke locatie gel. royale villa met schitterend heuvelachtig uitzicht. Sout., geschikt voor kantoor-/praktijkruimte. Study. Ruime gar. ca. 62 m². U-vorm. woonk. ca. 58 m². Sep. eetkeuken met moderne install. 3 slaapk. Geh. bet. badk. met ligb., sep. douche en 2e toilet. Hardh. koz. en dubb. begl.
Prijs *f* 495.000,-- k.k. 8586

SIBBE M
Nabij dorpskern gel. modern vrijst. landhuis met rondom tuin. Grote inpand. gar. Overdekte entree. Ruime hal. Woonk. en semi-open keuken met tegelvl., tot. ca. 50 m². 3 slaapk. Badk. met ligb., douche en 2e toilet. Grote bergzolder. Goed onderhouden. Opp. ca. 550 m². Bwjr. 1989.
Prijs *f* 389.000,-- k.k. 8932

MERKELBEEK H
Groot woonhuis met tuin. Was- en hobbyruimte. Kantoor- c.q. praktijkruimte (evt. gar.) Modern afgewerkte living en open keuken met compl. install., tot. ca. 55 m². 3 slaapk., 1 slaapk. is 29 m² met douchecabine. Badk. met ligb. en 2e toilet. Vaste trap naar ruime hobbyzolder. Goede isol. Bwjr. 1978.
Prijs *f* 249.000,-- k.k. 8475

VIJLEN H
Rustig gel. woonhuis met gar. Tuin. Woonk. Half open keuken met eiken aanbouwcomb. incl. div. app. 3 slaapk. Badk. met ligb. en 2e toilet. Vaste trap naar royale bergzolder met dakkapel. Roll. Grotendeels kunstst. koz. en dubb. begl.
Prijs *f* 245.000,-- k.k. 8244

VAALS H
Centrum. Winkel/woonhuis met inpand. gar. Binnenpl. Showroom. Werkpl. Kantoorruimte. 3 kelderruimtes. 1e verd.: L-vorm. woonk. Gesl. keuken. Badk. met 2e toilet. Bijkeuken. Dakterras. 2e verd.: Woonk. Keuken. 2 slaapk. Badk. met ligb. en 3e toilet. Vaste trap naar 3e verd.: Woonk. ensuite. Slaapk. Extra zolderk. Momenteel in gebruik als appartement. Mogelijkh. voor 3 appartementen. Restaurantvergunning aanwezig.
Prijs *f* 395.000,-- k.k. 8483

WIJNANDSRADE H
Herenhuis met inpand. gar. Grote tuin. Sout.: Provisieruimte. Werkk. Part.: Ruime hal. Royale woonk. met parketvl. en open haard. Gesl. keuken met eiken install. 1e verd.: 3 royale slaapk., 1 met balkon. Badk. met ligb. en 2e toilet. Ruime bergzolder.
Prijs *f* 369.000,-- k.k. 8899

VALKENBURG M
In centrum gel. representatieve stadsvilla met fraaie stadstuin. Geh. onderkelderd. Kantoor-/praktijkruimte ca. 90 m², evt. verhuurmogelijkh. Sfeervolle living ca. 43 m² met parketvl. en kachel. Eetkeuken. Study. 4 royale slaapk. Luxe, moderne badk. met ligb., douche en dubb. v.w. Grote zolderruimte. Groot zonneterras op 1e verd. Goede afwerking. Goed onderhouden. Opp. ca. 360 m². Inhoud 1.600 m³. Bwjr. ca. 1900. Ged. roll.
Prijs *f* 398.000,-- k.k. 8334

NIJSWILLER H
Nabij Vaals gel. woonhuis met inpand. gar. Tuin. Kantoor. Opslagruimte. Geh. onderkelderd. Woonk. Open keuken. Serre. 3 slaapk. Badk. met ligb., douche en 2e toilet. Vaste trap naar zolderk. met dakkapel en bergzolder. Opt. isol. Grotendeels dubb. begl.
Prijs *f* 365.000,-- k.k. 8106

VOERENDAAL H
Rustig gel., modern halfvrijst. woonhuis met luxe afwerking. Ruime gar. met zadeldak en zolder. Diepe tuin met opt. bezonning en privacy. L-vorm. woonk. ca. 37 m² met open haard en deels verlaagd plafond. Half open keuken met luxe install. 3 royale slaapk. Fraaie badk. met ligb. en 2e toilet. Vaste trap naar zolder met mogelijkh. voor 4e slaapk. Dubb. begl. en hardh. koz. Part. met travertin.
Prijs *f* 279.000,-- k.k. 8947

WIJNANDSRADE H
Vrijst. landhuis met inpand. gar. Sout.: Multifunctionele ruimte ca. 85 m² met voorbereiding voor zwembad en bar. 2 provisiekelders. Douche. Part.: Royale hal. Woon-/eetk. met nivoverschil, open haardpartij en open keuken met compl. install., tot. ca. 72 m². Slaapk. ca. 33 m². Luxe badk. 1e verd.: Study met vide. Loggia met prachtig uitzicht. Hobbyk. 2e verd.: 2 royale slaapk. Badk. Biedt veel wooncomfort.
Prijs *f* 535.000,-- k.k. 7906

NIEUWENHAGEN H
Uitst. gel. semi-bungalow met gar. Royale, onder architectuur aangelegde tuin. Royale hal. Living en keuken met luxe install., tot. ca. 69 m². Pantry. 2 slaapk. Badk. met ligb., douche en dubb. v.w. 1e verd.: 2 slaapk. Badk. met douche en toilet. Hardh. koz. Ged. dubb. begl.
Prijs *f* 417.500,-- k.k. 8640

WIJNANDSRADE H
Riant vrijst. landhuis met dubb. gar. Tuin met panoramisch uitzicht. Nivo 1: Grote woonk. ca. 42 m² met klein nivoverschil en open haard. Gesl. keuken met install. Bijkeuken. Nivo 2: Ruime hal. Nivo 3: 3 ruime slaapk. Badk. met ligb. Nivo 4: 2 slaapk. Douche met toilet.
Prijs *f* 419.000,-- k.k. 8906

STIENSTRA
MAKELAARDIJ B.V.

Maandag t/m vrijdag geopend van 9.00-21.00 uur.
Zaterdag van 9.00-18.00 uur.
Aken: maandag t/m vrijdag van 9.00-13.00 en 14.00-18.00 uur.
Zaterdag van 9.00-14.00 uur. "Langer Samstag" van 9.00-16.00 uur.

Voor inlichtingen

H: kantoor Heerlen, Tel.: 045-712255*
Kruisstraat 56, 6411 BW Heerlen.

M: kantoor Maastricht, Tel.: 043-616263*
Aubeldomein 17, 6229 EB Maastricht.

Kantoor Aken, Tel.: 0049-241-407540*
Jesuitenstraße 2, 52062 Aken.

Gaarne vrijblijvend informatie over woning
nr. ....
Naam: ....
Straat: ....
Postcode/plaats: ....
Telefoon: ....
☐ Stuur mij gratis het nieuwe huizenmagazine nr. 208
In ongefrankeerde enveloppe zenden aan:
Stienstra Makelaardij BV,
Antwoordnummer 40, 6400 VB Heerlen.

031294 LD

Boosten Parket Hoensbroek

een traditie in kwaliteit en vakmanschap !

Showroom geopend van:
10.00-18.00 uur
zaterdag
10.00-17.00 uur
donderdag koopavond
tot 21.00 uur
dinsdag gesloten

- Alle soorten parket en reparaties
- Unieke sortering Bourgogne vloeren
- Brede eiken planken geborsteld
- Overschuren of borstelen van bestaand parket
- Lamett- en Pergo kunststofvloeren
- Diverse Doe-het-zelf mogelijkheden
- Leveringsvoorwaarden volgens de Consumentenbond

5 jaar garantie

Tel. 045-214395

Weustenraedtstraat 45 Hoensbroek

Vanaf Akerstraat tegenover GAMMA de Kouvenderstraat inrijden, 1e weg rechts, 1e weg links

---

TE KOOP

BRUNSSUM	Frans Halsstr 6. 1/2 vrijst. woonh. m. gar. 3slpk Vrpr: *f* 269.000,- K.K.
BRUNSSUM	Op gen Hoes 137. gr. woonh. 4slpk Vr.pr. *f* 175.000,- k.k.
BRUNSSUM	Het Ambacht 57 tussengel. woonh. m. gar. 3 slpk Vrpr: *f* 196.000,- K.K.
BRUNSSUM	Clercstr. 6. luxe afgew. tussenl. woonh. m. gar. en tuin. Dit pand moet u gezien hebben. Vr.pr. *f* 210.000,- k.k.
BRUNSSUM	Pr. Hendrikln 436. twéé onder één kap m. gar. 3slpk Vrpr: *f* 275.000,- K.K.
BRUNSSUM	Kennedyln 41. twéé onder één kap m. gar. 3slpk Vrpr: *f* 195.000,- K.K.
HOENSBROEK	Oranjestr 8. woonh. met 3 slpk Vrpr *f* 145.000,- K.K.
HOENSBROEK	Keukenweldeweg. luxe afgew. vrijst.woonh. 4 slpk Vrpr *f* 310.000,- K.K.
HEERLEN	Seringenstr 7. 1/2vrijst. woonh. m. gar. en tuin 3 slpk Vrpr *f* 270.000,- K.K.
LANDGRAAF	Neerbraak 13. tussengel. woonh. m. gar. en tuin Vrpr: *f* 186.000,- K.K.

Net even beter!

RENTE vanaf 5,9 % !! Instaptarief spaarhypotheek effectief 6,1 %

WIST U
Dat wij in Brunssum en omgeving de meeste bestaande woningen verkopen?
Derhalve
TE KOOP GEVRAAGD
voor onze cliënten, woningen in de regio.
GEEN VERKOOP • GEEN KOSTEN

van Oppen
assurantiën • financieringen • adviezen

Lindeplein 5, 6444 AT Brunssum • Telefoon 045-254543 • Telefax 045-257128

Bloedbank Zuid-Limburg heeft nieuwe donoren nodig! 043-877778

Wij spuiten, logen, stralen en repareren uw oude MEUBELS als nieuw in de kleur die u wenst. Wij maken ook meubels op maat. Wessels Meubels, Handelsstr. 9, Sittard, ☎ 046-512981.

Vele antieke MEUBELS in diverse stijlen en houtsoorten. Klassieke verlichting- en decoratie-artikelen. Alpha Valkenburg, Wilhelminalaan 59, ☎ 04406-13874. Iedere dag, maar ook op zondag open.

KEUKENRENOVATIE werkbladen, spoelbakken, inb.app. etc. m. garantie. Eigen montagedienst. Vossen Keukens. Eikenderweg 77 en Glaspaleis Heerlen.

SHOWROOM-KEUKENS met 50-60% korting. Vossen Keukens. Glaspaleis Kerkplein en Eikenderweg 77, Heerlen.

BLOKKEUKENS 270 cm. incl. app. Kunststof ƒ 2.990,-; eiken ƒ 3.490,-. Vossen Keukens. Glaspaleis en Eikenderweg. Heerlen. Tel. 045-717555.

Te k. INBOEDEL wegens vertrek bej. huis. Alleen za. 3-12-94 van 10 tot 16 uur. Aambosveld 168, Heerlen.

Te koop ZIBRO Kamin; 20er jaren staande schemerlamp met kap; antieke staande kapstok. Tel. 045-213075.

Kom eens bij ons kijken, in- en verkoop van 2de hands MEUBELS. Wij zijn aanw. van 10-15 uur. Lammergierstr. 48, Wolder-Maastricht. Tel. 043-431025.

Leren BANKSTEL 3-2 zits, z.g.a.n., kl. grijs + eiken salontafel. Tel. 045-420469.

Te koop 2 mooie l. eiken zware eeth. m. 6 st. moet gez. worden, ƒ 2.250,-; Ant. hangklok ƒ 225,-; mooie wandkast ƒ 1.200,-; aparte salontafel m. leisteen ƒ 200,-. Tel. 04459-3023.

Te koop BANKSTEL 3-1-1, ziet nog goed uit, ƒ 350,-. J. v. Maerlantstr. 59, Heerlen.

Te koop omastijl antiek KEUKENKASTJE 100% in orde; 5 barkrukken met rugleuning, nieuw. 045-710032.

Te koop antieke eiken LEGKAST, afm. hoog 2.00 mtr., breed 1.20 mtr. 045-422491.

Restant partij VLOERTEGELS, ƒ 19,50 p/m2. Tel. 04450-1970.

Te k. 2 leren banken (2½ + 3-zits), (Kulowani), kleur beige, nieuwprijs ƒ 15.000,- NU halve prijs; glazen salontafel, ƒ 1.000,-. Tel. 046-746278.

Te k. 2 blankeiken KASTEN (Oisterwijk-meubelen). Tel. 045-254110.

Te k. KEUKENTAFEL ƒ 125,- (0.76x0.81x1.20) met 2 bijpass. stoelen en 2 krukken, i.z.g.st.; tev. te k. barbiespullen. 045-324710.

Te k. antieke BUFFETKAST veel uitsnijwerk, antieke lamp, diversen kleingoed, prijs n.o.t.k. 045-421761.

Te koop antieke BUFFETKAST veel uitsnijwerk; antieke lamp; div. kleingoed, p.n.o.t.k. 350 st. veldbrandstenen, klein formaat, ƒ 125,-. Telef. 045-421761.

Bedrijfsruimte

LUIK te huur benedenverdieping voor commerciële doeleinden 170 m2 en souterrain 110 m2, eigen ingang, voorzien van rolluiken, direkt te aanv. R. Guillemins, 100 m van toek. TGV-station. ☎ 00-32.41257473, M. Schyns.

Te huur LOODS/opslagruimte 200/300 m2, geisoleerd, 220/380V, terreinopslag 250 m2. ☎ 04499-3464.

Winkelruimte te huur te SITTARD, 195 m2. Te bevr. na 19.00 uur 04498-56957.

Te huur WINKELRUIMTE tegen A1 lokatie in centrum Heerlen, +/- 110 m2. Zeer goede ligging, gunstige huur. Br.o.nr. B-06290, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

KINROOI, België, Breeërsteenweg 352, te koop groot vrijstaand winkel/woonhuis met loods van 780 m2, op 2200 m2 grond, vaste prijs ƒ 230.000,-. Event. te huur. Tel. 04492-4534.

Te h. kleine BEDRIJFSRUIMTE te Heerlen, plm 100 m2. Tel. 045-728658.

Zonwering

Te k. ROLLUIKEN, 1 jaar oud. Maten: 1x 2.00 x 1.40m.; 1x 1.40 x 1.40m. Bruine bak met beige lamellen, i.st.v.nw. rekening nog aanw. ƒ 800,-. 045-258518.

In/om de tuin

DOMPELPOMPEN voor kelders en vijvers, 7.000 liter per uur, 220 V, ƒ 225,-. Jo Knops, Rijksweg Zuid 195, Sittard. Tel. 046-512718.

Te k. 40 m2 z.g.a.n. gebakken KLINKERS, plat kei formaat, 045-211948 / 214951.

Aktie! BLOKHUT 28 mm afm. 300x360 cm. incl. luifel ƒ 2.285,-. Voor al uw tuinhout op maat! Bez. mog. Impreg Tuinhout BV, In de Cramer 18, Hrl. 045-717733.

Bedrijfsruimte

Met spoed gevr.
Praktijkruimte
met wachtkamer, plm. 80 m2, regio Landgraaf/Heerlen.
☎ 046-581596.

OPSLAGRUIMTE in Landgraaf te huur gevraagd, minimaal 100 m2. Telefoon 045-323634

Van maandag t/m vrijdag, van 8.30 tot 17.00 uur, kunt u uw PICCOLO telefonisch opgeven. Tel. 045-719966.

Kamers aangeboden/gevraagd

Te h. in HEERLEN Centrum, kamer in studentenh. Telnr. Maastricht 043-251634.

GEMEUB. zit/slaapkamer te huur, liefst alleenst. dame/meisje. Tel. 045-223970.

Te h. per 1 jan.: kamer, compl. met keuken, bij centrum HEERLEN, voor net werkend of stud. persoon, huur ƒ 425,- p.mnd. all-in, borg ƒ 425,-. ☎ 045-724399.

Kamer te huur centrum HOENSBROEK aan werkende persoon. Telefoon 045-231972.

Zoek per direct WOONRUIMTE, zelfst. of in huis met werkende, huur max. ƒ 600,-. Tel. 08851-11272.

Te huur voor werkend persoon mooi gestoff. en gemeub.. KAMER, ƒ 525,- per mnd. all-in. Telef. 045-427711 b.g.g. 045-219666.

Te h. gemeub. kamers, v.a. ƒ 375,- all-in, in HEERLEN. ☎ 045-722721 of 725115.

Te huur KAMERS te Heerlen met gebr. van gez. badk., keuken en fietsenberging incl. Kabel-TV, intercom, telefoonaansl., centr. sleutelsyst. en aut. deuropener. Tel. 045-213289.

KAMER (Hrl) voor student of werk. pers., gez. keuken, huur ƒ 375,-. 045-416005.

Te huur kamer in centr BRUNSSUM Rumpener 57A. ☎ 045-253878 na 18 u

BRUNSSUM — **ƒ 275.000,- v.o.n.**



Grachtstraat: 4 gr. unieke souterrainwoning, gr. garage, berging, woonk. (45m^2), gesloten keuken, tuin, 3 slaapk., badk., bergzolder ent. 4e slaapkamer.
NOG SLECHTS 2 TE KOOP, START BOUW OP KORTE TERMIJN.

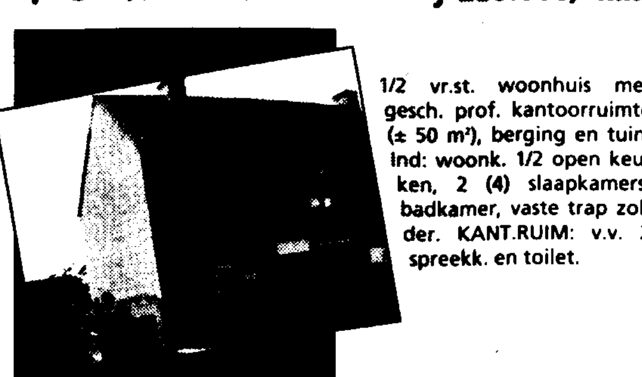
HOENSBROEK — ***ƒ 279.000,- k.k.***

Vr.st. woonhuis met garage, grote tuin, woonkamer met aansl. haard, mod. woonkeuken, 4 slaapk., vaste trap zolder, kunstst. koz, rolluiken, nieuw dak, opp.vl. 1015m2.

HEERLEN (Welten) — ***ƒ 169.000,- k.k.***

Drive-in-woning met hobby-ruimte. Ind.: garage, hobby-ruimte cq. 4e slaapkamer, toilet, ruime woonk. en woonkeuken, 3 slaapk., badk. v.v. ligbad.

HOENSBROEK — ***ƒ 239.000,- k.k.***



1/2 vr.st. woonhuis met gesch. prof. kantoorruimte (± 50 m^2), berging en tuin, Ind: woonk. 1/2 open keuken, 2 (4) slaapkamers, badkamer, vaste trap zolder. KANT.RUIM: v.v. 2 spreekk. en toilet.

SCHAESBERG — ***ƒ 209.000,- k.k.***

1/2 vr. woonhuis met garage, berging en tuin, o.a. v.v. kelder, woonk. met vloerverw., gesch. keuken, bijkeuken, 1e verd. 2 slaapk., compl. badk., 2e verd. vaste trap, 2 slaapk. bouwjr. ± 1935.

HEERLEN — ***ƒ 169.000,- k.k.***

Drive-in woning met inpandige dubbele garage, tuin. Ind.: gr. woonkamer (± 40m2) v.v. parket, 3 slaapkamers ruime badkamer. Opp. vl. 152m2, kindervriendelijk.

Een ander huis?

Ons aanbod zorgvuldig voor u geselecteerd!

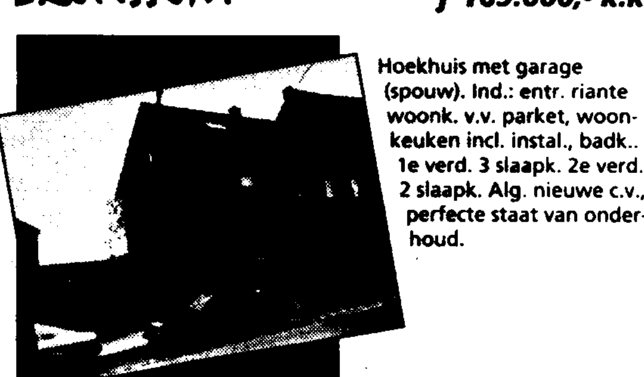
HEERLEN (WELTEN) — ***ƒ 299.000,- k.k.***

1/2 Vr.-staand woonh. m. garage en tuin. Ind.: ruime woonk. (circa 50m^2) met lametvloer, nieuwe keuk, bijkeuk, garage, tuin; 1e verd.: 3 slaapk. (1 met kleedk.) bet. compl. badk.r. Alg. bwjr. 1993.

BRUNSSUM — ***ƒ 149.000,- k.k.***

Halfvrijstaand woonhuis met grote tuin, keuken, woonkamer, 3 slaapkamers, vliering. Aanv. direct.

BRUNSSUM — ***ƒ 169.000,- k.k.***



Hoekhuis met garage (spouw). Ind.: entr. riante woonk. v.v. parket, woonkeuken incl. instal., badk.. 1e verd. 3 slaapk. 2e verd.: 2 slaapk. Alg. nieuwe c.v., perfecte staat van onderhoud.

AMSTENRADE — ***ƒ 159.000,- k.k.***

Gerenoveerd hoekhuis met tuin. Ind.: nieuwe woonkeuken, woonkamer, complete 'nieuwe' badkamer; 1e verd.: 2 grote slaapkamers; 2e Verd.: riante zolder evt. 3e slaapk. Aanv. i.o.

LANDGRAAF — ***ƒ 189.000,- k.k.***

(SCHAESBERG)
Woonhuis met tuin, ruime woonkamer, 3 slaapk., badk., bergzolder, fraaie omgeving, aanv. direct.

HOENSBROEK — ***ƒ 171.200,- t/m ƒ178.000,- v.o.n.***



Centrum van Hoensbroek moderne terras-woningen met tuin en garage, woonkamer en keuken (±35m^2), 3 slaapkamers, vaste trap zolder, dakterras. Kwalitatief hoogwaardig huis.
NOG SLECHTS 6 PANDEN TE KOOP !

MECHELEN — **ƒ 365.000,- k.k.**

1e klas geren. gr. woonh. m. tuin en dakterr. wijnk. hal, toil., riante woonk. keuk., voorm. winkelr. (gerenov. werkk./study).4 slaapk. 2 badk.vaste trap ruime zold./studio. "moderne" mat. Aanv. i.o.

BERG (gem. Stein) — ***ƒ 259.000,- k.k.***

Vrijstaand woonhuis met garage (incl. smeerput) en grote tuin (perc.opp.vl. 455m2). Ind.: kelder, woonk., gesl. keuken, bijk. 1e Verd.: 2 gr. slaapk. compl. badk.; 2e Verd.:zolder evt. 3e slaapk. Pand verkeert in goede staat, alle voorzieningen vernieuwd.

Steens/De la Haye/Wald/Dogge

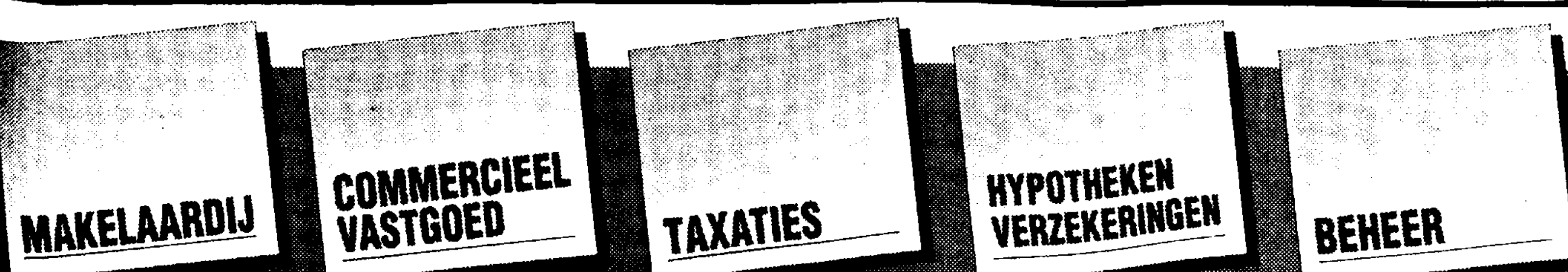
MAKELAAR DRS. J.H.A. DE LA HAYE



Alleen achter een goede naam staat NVM.

hoofdstraat 86 hoensbroek
telefoon 045-223434

MAKELAARDIJ • ONROEREND GOED





MAKELAARDIJ

TE KOOP

REGIO SITTARD

DOENRADE, Kerkstraat S



In dorpskern gel. luxe boerenwoonh. met binnenplaats, garage en grote tuin. Perc.opp.: 1.050 m^2. Het pand kent een hoogwaardig afwerkingsniveau, waarbij ieder vertrek de nodige charme vertoont. Ind. o.a.: royale hal, eetkeuken met aanb. keuken (19 m^2), eetkamer, woonkr. met openhaard partij, tuinkamer (36 m^2), 5 slaap-/hobby-/werkkamers, één van maar liefst 33 m^2, badkamers en bergzolder. Aanv.: i.o.
Vraagprijs: ƒ 449.000,- k.k.

GELEEN, Caumerbeek S
In kindvriendelijke buurt gel. uitstekend onderh. tussenwoning met c.v., zolder en tuin op zuiden met berging. Ind. o.a.: wookr., luxe keuken met app., 3 slaapkrs., badkr. met ligbad. Het pand is geheel voorzien van kunststoffen kozijnen en dubbele beglazing. Aanv.: spoedig
Vraagprijs: ƒ. 198.000,- k.k.

HOLTUM-BORN, Ankersweg S
Mooi gel. vrijst. boerderij met c.v., kelder, schuur, garage en besloten tuin. Perc. opp.: 1300 m^2. Ind. o.a.: L-vorm. living, keuken, grote zit-tuinkr., badkr., doucheruimte en 5 slaapkrs. Aanv.: n.o.t.k.
Koopprijs: ƒ. 360.000,- k.k.

HOLTUM-BORN, Buchterweg S
Roy. vrijst. herenh. met c.v., kelder, grote oprit naar garage en tuin. Perc.opp.: ± 620 m^2. Ind. o.a.: living (± 36 m^2), eetkr., keuken, bijkeuken, 4 slaapkrs., badkr.,hobbykr., vaste trap naar zolder. Aanv.: i.o.
Vraagprijs: ƒ 298.000,- k.k.

MUNSTERGELEEN, Weverstraat S
Goed gel. halfvrijst. woonh. met garage, carport, tuinkamer (verwarmd) en mooi aangelegde grote tuin. Bouwjaar: 1983. Ind. o.a.: hal, woonkr., open keuken, tuinkamer, 2 slaapkrs. (voorheen 3), ruime zolder. Aanv.: i.o.
Vraagprijs: ƒ 235.000,- k.k.

SCHINNEN, Kennedylaan S
Vrij en rustig gel. goed onderh. vrijst. bungalow met c.v., inp. garage, kelder en tuin. Ind. o.a.: woonkr. met open haard, keuken met app., tuinkr. met open haard, 4 slaapkrs., badkr. met ligb. Aanv.: i.o.
Vraaprijs: ƒ 449.000,- k.k.

SITTARD, G. Franquinetstraat S
Tussengel. woonh. met c.v., kelder, zolder, berging en tuin. Ind. o.a.: woonkr., grote keuken, 3 slaapkrs. en badkr. Aanv.: spoedig.
Vraagprijs: ƒ 149.000,- k.k

SUSTEREN, Handelsweg S



Op handelsterrein gel. zeer groot landh. met c.v., souterrain, inpandige garage met achtergel. hobby- c.q. praktijkruimte, zeer gesch. voor medische dienstverl., en tuin. Perc.opp.: 955 m^2. Ind. o.a.: living, roy. wooneetkeuken, 2e woonkr., 2e keuken, 9 slaapkrs., hobbykr, badkr., aparte doucheruimte. Aanv.: i.o.
Vraagprijs: ƒ 550.000,- k.k.

THORN, Baarstraat S
Land. gel. zeer groot vrijst. landh. met c.v, souterrain, inp. garage, zwembad, tuin met veel privacy, perc. opp. ± 2600 m^2. Ind. o.a.: U-vorm. living (± 64 m^2) met mogelijkh. voor open haard, keuken, 2 badkrs., 7 slaapkrs., grote zolderruimte. Het pand is voor vele doeleinden geschikt zoals praktijk, kantoor. Aanv.: n.o.t.k.
Koopprijs: ƒ. 595.000,- k.k.

REGIO MAASTRICHT

HEERLEN, Pr. Beatrixstraat 17 M
Fraai gel. appartem. op benedenste woonlaag, woonkr.(28 m^2), keuken, 2 slaapkrs., badkr. met douche, balkon over geh. achterzijde. Aanv.: direkt.
Koopprijs: ƒ 109.000,- k.k.

REGIO HEERLEN

BOCHOLTZ, Heiweg H
Bouwgrond met te slopen opstal. Perc. opp.: ca. 365 m^2. Aanv.: direct. **Koopprijs: ƒ. 88.000,- k.k.**

BRUNSSUM, Bijvoet H
Goed gel. halfvr. woonh. met c.v., garage en tuin. Ind.: Beg. gr.: entree, toilet, bergkast, keuken, woonkr. 1e verd.: overloop, 4 slaapkrs., badkr. met ligb., 2e toilet en v.w. 2e verd.: vliezotrap naar bergzolder. Aanv.: i.o.
Prijs: ƒ. 225.000,- k.k.

BRUNSSUM, F. Bolstraat H
Goed gel. halfvrijst. woonh. met c.v., garage en tuin (perc. opp. ± 318 m^2). Ind.: ruime hal, toilet, woonkr., keuken met app. 1e verd.: 4 slaapkrs., doucheruimte met douche en v.w. 2e verd.: zolder. Aanv.: medio 1995.
Prijs: ƒ 225.000,- k.k.

BRUNSSUM, Trichterweg H
Goed gel. halfvr. woonh. met c.v., chalet en tuin. Perc. opp.: 566 m^2. Ind.: souterrain: hobbyruimte met douche, 3 kelders. Beg. gr.: hal, woonkr. met parketvl., half open keuken met app. 1e verd.: 3 slaapkrs., badkr. met ligb. en v.w. Ind. Chalet: Beg. gr.: woonkr. met kitchenette (± 25 m^2). verd.: 2 slaapkrs., natte ruimte. Aanv.: i.o. **Prijs: ƒ. 285.000,- k.k.**

GULPEN, Dorpstraat H
Centr. gel. tussenw. met kelder, tevens geschikt voor div. comm. doeleinden. Ind. o.a.: Beg. gr.: 1 woonkr., keuken, 1 slaapkr. 1e verd.: 3 slaapkrs., badkr, vaste trap naar 2e verd.: 3 kamers. Aanv.: spoedig.
Prijs: ƒ. 159.000,- k.k.

HEERLEN, Kap. Ramakersstraat H
Rustig gel. halfvr. woonh. met c.v. en tuin. Ind.: Souterrain: 2 kelders. Beg. gr.: hal, toilet, Z-woonkr. met leistenen vloer en o.h.(45 m^2), keuken met app., slaapkr., badkr. met ligb. 1e verd.: overloop, 4 ruime slaapkrs., toilet. 2e verd.: hobby/bergzolder. Aanv.: i.o.
Prijs: ƒ. 209.000,- k.k.

HEERLEN, Rijnstraat H
Rustig gel. halfvr. woonh. met c.v., garage en tuin. Ind.: hal, toilet, Z-woonkr. met muurkast, keuken met app., garage. 1e verd.: overloop, 3 slaapkrs., badkr. met ligb., v.w. 2e verd.: vaste trap naar grote zolder. Het geheel verkeert in prima staat van onderhoud. Aanv.: i.o.
Prijs: n.o.t.k.

HEERLEN, Schandelerstraat H
Goed gel. woonh. met c.v., loods en dakterras. Ind.: entree, loods met koelcel. 1e verd.: woonkr. met open luxe keuken, bijkeuken, toilet, dakterras. 2e verd.: overloop, 2 slaapkrs., badkr. met ligb. v.w. 3e verd.: vliering. Aanv.: i.o. **Prijs: ƒ. 280.000,- k.k.**

HEERLEN, Vergiliusstraat H
Prima gelegen woonh. met c.v., garage en binnenplaats. Ind.: hal, toilet, hobby/werkkr., berging. 1e verd.: woonkr. met balkon, keuken. 2e verd.: overloop, badkr., toilet, 3 slaapkrs. Aanv.: i.o. **Prijs: ƒ. 228.000,- k.k.**

HOENSBROEK, Akerstraat Noord H
Goed gel. woonh. met c.v., zij-ingang en tuin. Ind.: souterrain: kelder. Beg. gr.: hal, toilet, woonkr., keuken, berging. 1e verd.: overloop, 3 slaapkrs., badkr. met ligb. Vaste trap naar grote zolder. Aanv.: i.o.
Prijs: ƒ. 179.000,- k.k.

HOENSBROEK, St. Josephstraat H
Goed gel. halfvr. woonh. met c.v., garage en tuin. Ind.: kelder, Beg. gr.: hal, toilet, T-woonkr. met parketvl. en o.h., keuken met app., berging en garage. 1e verd.: overloop, 3 slaapkrs., badkr. met douche, v.w. en 2e toilet. 2e verd.: vaste trap naar mansardekr, grote hobbyzolder. Aanv.: i.o. **Prijs: ƒ. 238.000,- k.k.**

HOENSBROEK, Mgr. Nolensstraat H
Nabij centrum goed gel. halfvr. woonh. met c.v. en tuin. Ind.: souterrain: kelder, Beg. gr.: hal, keuken, woonkr. 1e verd.: toilet, 2 slaapkrs., doucheruimte met v.w. 2e verd.: 2 slaapkrs., hobbykr. Aanv.: i.o.
Prijs: ƒ. 189.000,- k.k.

LANDGRAAF, Hereweg H
Goed gel. halfvr. woonh. met c.v., garage en tuin. Ind.: hal, woonkr., keuken, garage. 1e verd.: overloop, 3 slaapkrs., badkr. met ligb., 2e toilet. Aanv.: direct.
Prijs: ƒ. 175.000,- k.k.

LANDGRAAF, Groenstraat H
Goed onderhouden halfvr. woonh. met c.v., garage en tuin. Ind.: kelder. Beg. gr.: hal, toilet, woonkr., mod. keuken met app., serre met ged. overdekt terras. 1e verd.: overloop, 3 slaapkrs., badkr. met ligb., v.w., 2e toilet en bidet. 2e verd.: vaste trap naar 4e slaapkr. Het pand is v.v. rolluiken. Aanv.: i.o.
Prijs: ƒ. 315.000,- k.k.

LANDGRAAF, Kakertsweg H
Uitstekend gel. vrijst. woonh. met c.v., garage en tuin (perc. opp.: 1000 m^2). Ind.: provisiekelder, c.v.-kelder. Beg. gr.: ruime hal, living, keuken, bijkeuken, garage. 1e verd.: 4 slaapkrs., bdkr. met o.a. ligb., dubb. v.w. 2e verd.: vliering. Het pand verkeert in prima staat van onderhoud. Verdere inf. op aanvraag.
Prijs: ƒ. 465.000,- k.k.

OIRSBEEK, Prov. weg zuid H
Goed gel. vrijst. woonh. met c.v., garage en tuin. (perc. opp.: 730 m^2). Ind.: souterrain: kelder. Beg. gr.: ruime hal, woonkr., keuken, garage, berging. 1e verd.: overloop, 3 slaapkrs., badkr. 2e verd.: ruime zolder. Aanv.: i.o.
Prijs:op aanvraag.

OIRSBEEK, Raadhuisstraat H
Prima gel. woonh. met c.v., grote garage en tuin. Ind.: Beg. gr.: hal, toilet, woonkr. met kachel, half open keuken, bijkeuken, waskeuken. 1e verd.: overloop, 3 ruime slaapkr., luxe badkr., 2e verd.: vaste trap naar grote zolder. Het pand is nagenoeg geheel gerenoveerd. Aanv.: i.o. **Prijs: ƒ. 245.000,- k.k.**

VOERENDAAL, Heerlerweg H
Goed gel. vrijst. woonh. met c.v., tuin en huiswei (perc. opp.: ± 3260 m^2). Ind.: souterrain: 3 kelders. Beg. gr.: hal, woonkr. met kachel, eetkeuken, portaal met toilet, bijkeuken. 1e verd.: 4 ruime slaapkrs., badkr. met ligb. 2e verd.: vaste trap naar zolder (± 80 m^2). Aanv.: i.o.
Prijs: ƒ. 378.000,- k.k.

VOERENDAAL-KUNRADE, Lambrechtstraat H
Prima gel. halfvr. woonh. met c.v., garage en tuin. Ind.: hal, toilet, woonkr., keuken. 1e verd.: overloop, 3 slaapkrs., badkr. met ligb., v.w. en 2e toilet. 2e verd.: vaste trap naar 4e slaapkr., c.v.-ruimte en bergruimte. Aanv.: i.o. **Prijs: ƒ. 275.000,- k.k.**

WIJNANDSRADE, Maschereistraat H
Goed gel. halfvr. split-level semi-bungalow met c.v., garage en tuin. Ind.: hal, L-woonkr. met parketvloer, balkon, badkr. met ligb., 2 slaapkrs., keuken met app., tuinkr., berging, hobbykr. Het pand verkeert in prima staat van onderhoud. Aanv.: i.o.
Prijs: ƒ. 289.000,- k.k.

NIEUWBOUW

BERG AAN DE MAAS S
Casa Montana in Berg aan de Maas is één van de meest aantrekkelijke woonlokaties in het Limburgse landschap. In dit appartementengebouw, met schitterend uitzicht op de Maas, zijn nog enkele appartementen te koop.
Prijzen vanaf ƒ. 268.500,- v.o.n.

APPARTEMENTEN TE GELEEN-PARKLAANRESIDENTIE S
Er zijn nog enkele appartementen te koop. Documentatie op aanvraag.
Prijs vanaf ƒ. 261.400,- v.o.n.

BRUNSSUM, Raadhuisstraat H
Aan de Raadhuisstraat is nog slechts 1 vrije sector appartement met balkon te koop. Het appartement is gel. op de beg. grond. Ind.: berging, entree, hal, woonkr. met open keuken, 2 slaapkrs., badkr. met douche, v.w. en toilet.
Prijs: ƒ. 157.900,- v.o.n.

GULPEN, Kiebeukel H
In het centrum van Gulpen worden door Derksen Bouw B.V. 10 luxe appartementen gebouwd met garage/berging en lift. Waarvan nog 2 appartementen te koop zijn. Oppervlakten van de app. variëren van 60 m^2 tot 117 m^2 (excl. terras).
Prijs vanaf ƒ. 185.000,- v.o.n.
tot ƒ. 229.000,- v.o.n.

S = Ruijters Makelaardij B.V.
Rijksweg Zuid 35
6131 AL Sittard
Tel.: 046- 595151, Fax: 046-521384

M = Ruijters Makelaardij B.V.
Wycker Brugstraat 62
6221 ED Maastricht
Tel.: 043-218941, Fax: 043-250317

H = Ruijters Makelaardij B.V.
Geerstraat 11
6411 NM Heerlen
Tel.: 045-731111, Fax: 045-715760

COMMERCIEEL VASTGOED

TE HUUR

GELEEN, Groenstraat S
Op goede lokatie te huur winkelruimte t.b.v. **DAG- OF AVONDZAAK**, opp. variërend van 50-100 m^2.
Huurprijs v.a. ƒ. 13.700,-/jr. excl. B.T.W.

HEERLEN, Centrum H
Te huur: kantoor/praktijkruimte 126 m^2, gelegen op de parterre aan een doorgaande weg. Deze flexibel in te delen ruimte is uitstekend bereikbaar, er zijn voldoende parkeerfaciliteiten.
Huurprijs ƒ. 2.500,-/maand excl. BTW.

KERKRADE, Spekholzerheide H
Te huur winkelruimte 320 m^2 met entree aan Patronaatstraat en aan Akerstraat.
Huurprijs op aanvraag.

S = Ruijters Commercieel Vastgoed Sittard B.V.
Rijksweg Zuid 35
6131 AL Sittard
Tel.: 046 - 595159
(Tijdens kantooruren)

Ruijters Commercieel Vastgoed Maastricht B.V.
Het Bat 8
6211 EX Maastricht
Tel.: 043 - 256525

H = Ruijters Commercieel Vastgoed Heerlen B.V.
Geerstraat 11
6411 NM Heerlen
Tel.: 045 - 731173

VANDAAG OPEN HUIS EN GRATIS TAXATIE BIJ UW NIEUWE HYPOTHEEK

Gisteren is ons nieuwe kantoor aan de **Geerstraat 11 in Heerlen** officieel geopend. Als passende 'verrassing' in deze Sinterklaas-tijd bieden wij elke opdrachtgever, die gedurende de maand december via onze bemiddeling een woninghypotheek afsluit, een gratis taxatie van die woning aan. Een aantrekkelijk gebaar bij een feestelijke gebeurtenis.



Dankzij onze brede oriëntatie en deskundigheid zijn wij zowel voor de particulier, de ondernemer als voor de overheid, de betrouwbare bron voor onroerende zaken, zoals:

- *makelaardij en taxaties van woningen;*
- *makelaardij bedrijfsmatig onroerende zaken;*
- *hypotheken, financieringen en verzekeringen voor woningen;*
- *bedrijfsfinancieringen.*

Vandaag, zaterdag 3 december, houden wij van 10.00 tot 14.00 uur **'open huis'**. Loopt u eens binnen, maak eens kennis met onze medewerkers. Zij zullen uw vragen op het gebied van onroerende zaken graag beantwoorden. De koffie staat klaar en voor uw kinderen heeft de Sint een aardige verrassing in petto.

• Ruijters Makelaardij B.V.
• Ruijters Hypotheek- en Verzekeringskantoor B.V.
• Ruijters Commercieel Vastgoed B.V.
Geerstraat 11 - 6411 NM Heerlen

RUIJTERS, VASTGOED